



Н.Л. КАЦМАН
И.Л. УЛЬЯНОВА

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

УЧЕБНИК ДЛЯ ЛИЦЕЕВ И ГИМНАЗИЙ

ГУМАНИТАРНЫЙ
ИЗДАТЕЛЬСКИЙ
ЦЕНТР

ВЛАДОС

Н. Л. КАЦМАН, И. Л. УЛЬЯНОВА

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

УЧЕБНИК ДЛЯ ЛИЦЕЕВ И ГИМНАЗИЙ

Издание 2-е, исправленное

Под общей редакцией Н.Л. Кацман

Москва



2009

УДК 811.351.21
ББК 81.2Лат-922
К31

Кацман Н. Л.

К31 Латинский язык : учеб. для лицеев и гимназий / Н.Л. Кацман, И.Л. Ульянова. — М. : Гуманитар. изд. центр ВЛАДОС, 2009. — 448 с. : ил.

ISBN 978-5-691-00321-9.

Настоящий учебник содержит полный курс латинского языка и предназначен для учащихся лицеев и гимназий. Он может быть также использован в вузах гуманитарного профиля для изучения латинского языка. Весь материал учебника разбит на 44 урока (Lectiones), содержащие законченные (но разные по объему) грамматические темы, слова для заучивания (обязательный лексический минимум), упражнения и тексты. В большинство уроков включены также латинские пословицы и крылатые выражения (Proverbia et dictiones). После 44-го урока даются тексты для дополнительного чтения. Кроме того, в учебник включен материал для внеаудиторной работы («Otium post negotium»): пьесы, песни, загадки. Многие уроки снабжены иллюстративным материалом. Латинско-русский и русско-латинский словари содержат лексику, необходимую для перевода текстов учебника.

УДК 811.351.21

ББК 81.2Лат-922

© Кацман Н. Л., Ульянова И. Л., 1999

© ООО «Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС», 1999

© Оформление.

ISBN 978-5-691-00321-9

ООО «Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС», 1999

Учебное издание

**Кацман Нина Лазаревна,
Ульянова Ирина Леонидовна**

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК УЧЕБНИК ДЛЯ ЛИЦЕЕВ И ГИМНАЗИЙ

Зав. редакцией *А.И. Павлова*

Редактор *И.С. Култышева*

Художник обложки *Ю.В. Токарев*

Компьютерная верстка *С.У. Рожек*

Корректор *И.С. Култышева*

Лицензия ИД № 03185 от 10.11.2000.

Санитарно-эпидемиологическое заключение

№ 77.99.60.953.Д.009001.08.08 от 21.08.2008.

Подписано в печать 23.04.99. Формат 60×90¹/₁₆. Усл. печ. л. 28. Печать офсетная.

Бумага офсетная. Тираж 20 000 экз. (1-й завод 1–500 экз.). Заказ №

Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС.

119571, Москва, просп. Вернадского, 88,

Московский педагогический государственный университет.

Тел. 437-11-11, 437-25-52, 437-99-98; тел./факс 735-66-25.

E-mail: vlados@dol.ru http://www.vlados.ru

ОАО «Ивановская областная типография»
153008, г. Иваново, ул. Типографская, д. 6

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый учебник предназначен для учащихся 5—11 классов лицеев и гимназий. Он состоит из 44-х уроков (*Lectiones*), каждый из которых включает грамматический материал, упражнения, тексты и список слов для заучивания. Многие уроки снабжены иллюстративным материалом.

Уроки неодинаковы по объему. Часть из них (в основном, начальные) рассчитаны каждый на одно занятие, но большинство уроков предполагают работу в течение 2—4 занятий. Это объясняется тем, что уроки построены по тематическому принципу. Следовательно, небольшие по объему темы, охватывающие, в основном, начальные сведения по морфологии имени и глагола, распределены поурочно; сложные же разделы синтаксиса в один урок уложить невозможно.

Специальный урок (43-й) посвящен изучению функционального значения латинских падежей (*Syntaxis casuum*). Теоретический материал этого урока разбит на параграфы, к которым даются отсылки в текстах учебника. Помимо теоретического материала, в этом уроке имеется много упражнений по переводу с латинского языка на русский и с русского на латинский (к каждому падежу), выполнение которых будет способствовать практическому усвоению значения падежей и приобретению навыков их перевода. Отдельные части этого урока можно включать в изучаемый материал по мере необходимости.

Последний урок (44-й) посвящен словообразованию. Здесь рассматриваются основные словообразовательные модели латинского языка и даются упражнения в словообразовании по этим моделям. Этот урок также можно использовать в практической работе выборочно в качестве дополнительного материала при изучении типов склонения существительных и прилагательных, а также для усвоения основных моделей производных глаголов.

Учебник построен таким образом, чтобы по нему могли заниматься и в тех гимназиях и лицеях, где латинский язык вводится только в старших классах, т. е. изучается 2—3 года, и в тех, где этот курс начинается в 5—6 классах, и в тех гуманитарных гимназиях, где изучение латинского языка начинается в начальной школе, во 2-м классе, и продолжается до конца учебы, завершаясь выпускным экзаменом. В этом, последнем, случае, если дети занимались по учебнику для начальных классов Н. Л. Кацман

(«Моя первая латинская книжка», М., «ВЛАДОС», 1996)¹, они приходят в 5-й класс с серьезной подготовкой по латинскому языку. Они уже знают I и II склонения существительных и прилагательных, личные и притяжательные местоимения, наиболее употребительные предлоги, спряжение глаголов в настоящем времени действительного залога; они имеют навыки перевода и владеют определенным словарным запасом. Для них первые 9 уроков, содержащие этот материал, могут быть использованы для повторения и систематизации грамматики с попутным усвоением новой лексики.

Материал уроков с 10-го по 39-й является обязательным при любой продолжительности курса.

Уроки 40—42, посвященные синтаксису сложного предложения, включая косвенную речь, содержат более подробный, чем это обычно принято, грамматический материал по всем основным типам придаточных предложений как со сказуемым в индикативе, так и со сказуемым в конъюнктиве. Соответственно дается большое количество фраз для перевода, предназначенных для закрепления этого материала и приобретения навыков перевода сложного текста. Вместе с тем предусмотрена возможность изучения этого материала в разном объеме, в зависимости от общей продолжительности курса латинского языка в том или ином учебном заведении. С этой целью фразы сгруппированы по типам придаточных предложений и, в случае исключения из изучаемого грамматического материала того или иного из них, легко исключаются и эти фразы. Так, например, урок 40 включает придаточные предложения целевые, дополнительные, следствия и изъяснительные, которые в грамматическом материале идут под пунктами: 2, 3, 4, 5 (п. 1 — общие положения, таблица *consecutio temporum*). Соответственно в текстах они идут под пунктами: А, В, С, D. Кроме того, поскольку дополнительные придаточные подразделяются на ряд подвидов: *ut (ne) objectivum*; *ne, ne non* или *ut* после *verba timendi*; *quom̃inus, quin* после *verba impediendi*; *quin dubitativum*; *quaestio obliqua*; *quod explicativum*, то соответственно в грамматическом материале они выделяются обозначениями: 1), 2), 3), 4), 5), 6), а во фразах (текст В) начинаются с абзаца.

Помимо фраз, в учебнике достаточное количество связных текстов, как в каждом разделе, так и в подборке в конце кни-

¹ Назван только этот учебник, поскольку нам неизвестны другие учебники по латинскому языку для начальной школы.

ги. Тексты содержат, в основном, мифологический или исторический материал. С точки зрения грамматики, они разной сложности, что дает возможность выбора с учетом подготовки учащихся.

В учебник включены латинско-русский и русско-латинский словари, содержащие все слова, которые в нем встречаются.

В качестве приложения к учебнику дается подборка материала для внеаудиторной работы — раздел «*Otium post negotium*»; лексика этого раздела словарем учебника не учитывается.

Тексты учебника частично составлены авторами, частично заимствованы из других учебников и хрестоматий, главным образом, из «Грамматики латинского языка» С. И. Соболевского, ч. I, II (М., 1947, 1948), не имеющей равных ни в отечественной, ни в зарубежной учебной литературе по обилию собранного в ней материала; использованы также некоторые тексты (с незначительными изменениями) из хрестоматии «Римский мир в картинках — *Orbis Romanus pictus*» А. Адольфа и А. Любомудрова (М., 1913).

В разделе «*Otium post negotium*» часть материала (с изменениями) заимствована из книги Susan Paxton «Two Latin plays for high school students». USA, 1911 и из учебника: J. Paterson, E. Macnaughton. «The Approach to Latin», p.1. Hong Kong, 1979, а также: Morriset R., Baudiffier E., Gason J., Thomas A. *Initiation aux lettres Latines*. Paris, 1970.

Материал учебника распределен между авторами следующим образом: Предисловие, Введение и уроки 1, 8, 17—33, 35—44 написаны Н.Л. Кацман; ею же подобраны тексты для чтения, материал для самостоятельной работы (*Otium post negotium*) и материал для оформления форзацев. Уроки 2—7, 9—16 написаны И.Л. Ульяновой; ею же составлены «Латинско-русский» и «Русско-латинский словари» и списки слов для заучивания. Урок 34 написан совместно Н. Л. Кацман и И. Л. Ульяновой. Раздел «Основные правила латинского стихосложения» написан И. С. Култышевой.

Lectōri benevōlo salūtem!

Sit linguae Latīnae studium laetum delectationisque plenum!

ВВЕДЕНИЕ

Что такое латинский язык и для чего мы его изучаем

Дорогие друзья, если, приступая к изучению латинского языка, вы спросите себя: «Что я о нем знаю?», — то каждый из вас вспомнит, наверное, широко известную строку из романа А. С. Пушкина «Евгений Онегин» — «Латынь из моды вышла ныне...», ставшую крылатым выражением, и еще, пожалуй, что на латинском языке говорили древние римляне, а сейчас его называют «мертвым» языком. Давайте же посмотрим, насколько верны эти утверждения.

Итак, Онегин, «высокой страсти не имея» к литературным занятиям, будучи настолько несведущим в этой области, что даже «ямба от хорея ... отличить» не мог, тем не менее,

«... знал довольно по-латыне,
Чтоб эпитафьи разбирать,
Потолковать об Ювенале,
В конце письма поставить *vale*,
Да помнил, хоть не без греха,
Из Энеиды два стиха».

Приведенная цитата свидетельствует о том, что в обществе, к которому принадлежал Онегин, латынь изучали и знали: «Энеиду» Вергилия читали, в конце письма часто писали латинское *vale*.

О том же свидетельствуют воспоминания Пушкина о лицейских годах в начале 8-й главы «Евгения Онегина»:

«В те дни, когда в садах Лицея
Я безмятежно расцветал,
Читал охотно Апулея¹,
А Цицерона не читал...»

¹ Самое знаменитое произведение римского писателя Апулея, жившего во II в. н. э., «Метаморфозы (букв.: «Превращения»), или Золотой осел», рассказывает о приключениях юноши, превращенного с помощью колдовства в осла, а затем снова принявшего облик человека.

Разумеется, Пушкин читал и Цицерона, поскольку чтение этого автора, блестящего оратора и политического деятеля, было обязательным в Лицее, а Апулея он читал для собственного удовольствия.

Вообще Пушкин блестяще знал античность: и мифологию, и литературу, и историю. Достаточно хотя бы бегло перелистать любой том его сочинений, и мы увидим латинские эпи-графы к целому ряду стихотворений, латинские названия, обращения к латинским или греческим поэтам, к мифологическим персонажам. Таким образом, все творчество Пушкина объективно свидетельствует о том, что в его время латынь не «вышла из моды».

Такое отношение к латинскому языку в системе гуманитарного образования не изменилось и к началу нашего, уже уходящего столетия. Блестящее подтверждение этому мы находим в автобиографической «Повести о жизни» известного русского писателя К. Паустовского (1892—1968). В первой части этой книги («Далекie годы») он подробно описывает киевскую гимназию, в которой учился (в одном классе с М. Булгаковым). В этой гимназии изучали латинский, немецкий и французский языки, причем любимым предметом был латинский язык, а преподававший его учитель — любимым учителем. Этот учитель (К. Паустовский называет его Владимир Фадеевич Субоч) был буквально влюблен в латинский язык. «Золотая латынь! — говорил он. — Каждое ее слово можно отлить из золота. Люди не потеряют на этом ни одного золотника драгоценного металла, потому что в латинском языке нет словесного мусора».

Это очень точное определение. Когда вы выучите латинскую грамматику и будете в состоянии читать подлинные тексты латинских авторов, вы убедитесь в этом. Именно это качество, а также строгая системность латинской грамматики делают изучение латинского языка, в особенности перевод текстов, прекрасной школой развития грамматического и логического мышления.

Латинский язык сохранял достойное место в системе школьного образования в России вплоть до революции 1917 года, хотя по последней предреволюционной реформе, которой предшествовала длительная и бурная дискуссия сторонников и противников классического образования, в эту систему были внесены существенные изменения.

Еще задолго до этой реформы в классических гимназиях начали открываться так называемые «реальные» классы, в которых

преподавание древних языков (латинского и греческого) заменялось «реальными» науками, набор которых варьировался в зависимости от профиля класса (естествознание, химия, технология, товароведение, бухгалтерия и т. д.). Остальные предметы были общими для всех, однако предметы гуманитарного цикла (кроме новых языков) в реальных классах были меньшими по объему. После реформы реальные классы выделились в самостоятельные гимназии, а в классических гимназиях произошло размежевание: особую группу составило небольшое число «чисто классических» гимназий, в которых основными предметами были латынь и древнегреческий, а из современных иностранных языков изучался только один. Остальные гимназии — их было значительно больше — стали называться «полуклассическими». В этих гимназиях греческий язык был факультативным предметом, латынь же изучалась в обязательном порядке и была одним из основных предметов; кроме того, изучались два современных иностранных языка¹.

«Вышла» же латынь «из моды» лишь после революции, когда ее изучение стало рассматриваться как сословный признак, как принадлежность к «чуждому элементу». Однако и в Советском Союзе довольно скоро поняли, что во многих областях жизни без знания латинского языка никак нельзя обойтись, и уже в середине 30-х гг. латинский язык был восстановлен в России, но уже в системе высшего образования. При ряде университетов были образованы отделения классической филологии, где латинский и древнегреческий языки, а также весь цикл дисциплин по античности стали основными предметами обучения; латинский язык был включен также в учебные планы филологических, исторических и юридических факультетов университетов, факультетов и институтов иностранных языков, медицинских институтов.

В настоящее же время происходит возрождение латинского языка как учебного предмета в системе среднего образования.

Итак, несомненно, что в наше время латинский язык снова «входит в моду».

Как же объяснить такую «живучесть» «мертвого» языка и как относиться к самому этому понятию «мертвый язык» в применении к латыни? Попробуем в этом разобраться. Само это определение — «мертвый» свидетельствует о том, что язык — живой организм: он рождается, живет, развивается, постоянно изменя-

¹ Подробнее об этом в статье Н. Л. Кацман «Гимназии, лицеи и латинский язык». Ж-л «Иностранные языки в школе», 1992, № 3—4, стр. 20—25.

ясь, а подчас — увы! — умирает. Он умирает тогда, когда не остается на земле народа, для которого этот язык был бы живым, разговорным, то есть когда в реальной жизни нет носителей этого языка. И с этой точки зрения латинский язык несомненно относится к числу мертвых языков. Однако он не разделил судьбы других мертвых языков, большинство из которых представляет интерес лишь для узкого круга ученых-лингвистов.

Чтобы понять, как и почему это произошло, надо хотя бы кратко познакомиться с историей возникновения латинского языка, его распространения на территории Римской империи и с его дальнейшей судьбой в новых государствах, образовавшихся после ее гибели.

В начале I тысячелетия до н. э. на латинском языке говорило население небольшой области Лаций (Latium), расположенной в средней части Апеннинского полуострова, по нижнему течению реки Тибр. Жители этой области назывались латинами (Latīni), а их язык — латинским. В VIII в. до н. э. (в 753 г., как считают древние историки) был основан г. Рим (Roma), ставший центром Лация. По имени этого города латины, а позднее и другие итальянские племена, объединившиеся с ними, стали называть себя римлянами (Romāni).

К северу от Лация жили этруски — народ древней и высоко-развитой культуры. О взаимоотношениях римлян с этрусками почти не сохранилось свидетельств, однако известно, что с 616 по 509 г. до н. э. в Риме правили этруские цари. С 509 г. до н. э., после изгнания последнего этрусского царя, Рим стал независимой республикой. Этруски оказали большое влияние на культурное развитие всей Италии, особенно Рима. Это влияние распространялось на сферу государственного устройства и религиозных обрядов, на область техники и торговли, на организацию театральных представлений. Поэтому в латинский язык вошло значительное количество этрусских слов, например: *histrio актер*, *persōna маска, лицо*, *catēna цепь*, *lanista содержатель школы гладиаторов*, *clipeus щит* и др. Этрусского происхождения также многие римские родовые имена, например: Aulus, Atilius, Popilius. Сам же этрусский язык существенно отличается от латинского, как и вообще от индоевропейских языков¹; он до сих пор до конца не

¹ Все языки мира делятся на семьи языков, связанных общностью происхождения от одного праязыка. Внутри каждой семьи имеется ряд ветвей (групп), объединяющих родственные языки. В индоевропейскую семью входят, в частности, славянская ветвь (русский, украинский и др. языки), германская (английский, немецкий и др.), романская (о ней подробнее будет сказано ниже), в которую входит и латинский язык. Всего в индоевропейскую семью входит одиннадцать языковых ветвей.

изучен, и сохранившиеся многочисленные надписи на нем не расшифрованы. Другие языки Италии, родственные латинскому, были постепенно вытеснены им, обогатив при этом лексику латинского языка рядом слов, относящихся к сфере быта, животному и растительному миру, например: *sagum плащ*, *cucullus капюшон*, *bracae шаровары*; *lupus волк*, *bos бык*, *corova, ursus медведь*, *asīnus осел*; *agāso конюх*, *furca вилы*, *fenum сено*, *casa хижина* и др.

Но самое большое, решающее влияние как на материальную и духовную культуру римского народа, так и на его язык оказали греки. Культурные и языковые контакты между римлянами и греками установились с начала III в. до н. э., после покорения римлянами греческих городов на юге Италии, и еще более усилились, когда была завоевана материковая Греция, превращенная в римскую провинцию Ахайю (146 г. до н. э.). При этом Греция продолжала оставаться центром культуры и образования как для самих греков, так и для римлян, что нашло отражение в широко известных строках Горация из его послания Октавиану Августу:

«Греция, взятая в плен, победителей диких пленила,
В Лаций суровый искусства внеся ...»

(Перевод М. Л. Гаспарова)

На протяжении нескольких столетий греческий язык был основным источником обогащения латинской лексики иноязычными заимствованиями. В результате в латинский язык вошло несколько тысяч греческих слов, относящихся ко всем сферам жизни. Ограничимся лишь небольшим количеством примеров: *hora час*, *camēra свод (сводчатый потолок)*, *bracchium рука* (от локтя до кисти), *tapes ковер*, *покрывало*, *butyrum масло* (животное); *scapha лодка*, *proga нос (корабля)*, *machīna орудие, машина*; *spelunca пещера*, *pontus пучина, море*, *petra скала*; *historia история*, *philosophia философия*, *philologia литературно-научные занятия* (буквально: «любовь к слову»), *theātrum театр*, *schola школа*, *grammatīca грамматика, словесность* — и множество других слов, в том числе, — с распространением христианства, религиозная лексика, например: *ecclesia церковь*, *presbyter пресвитер* (священнический сан), *parochia (церковный) приход*, *martyr мученик* и др.

Большинство греческих слов, которые вошли в новые языки, были усвоены ими через латинский.

В историческом развитии латинского языка выделяется несколько периодов.

1. Период а р х а и ч е с к о й латыни: от первых сохранившихся письменных памятников, которых очень немного и которые датируются VI—V вв. до н. э., до начала I в. до н. э.

Литературные произведения на латинском языке появились в III в. до н. э. Первым из них был перевод на латинский язык «Одиссеи» Гомера, выполненный Ливием Андроником — греком-рабом, впоследствии вольноотпущенником. Именно по его переводу многие поколения латинских (римских) школьников изучали латинский язык. Из латинских авторов этого периода наиболее известны два комедиографа: Т и т М а к ц и й П л а в т (ок. 254 — ок. 184), от которого сохранилось 20 комедий, и П у б л и й Т е р е н ц и й А ф р (между 195-185 — 159), от которого до нас дошли все 6 написанных им комедий. Кроме того, от середины III — начала II в. до н. э. сохранилось большое количество надгробных надписей и официальных документов. Все это в совокупности дает богатый материал для изучения особенностей архаической латыни.

2. Период к л а с с и ч е с к о й латыни: от первых выступлений Цицерона, в ораторской прозе которого латинский язык приобрел черты, сделавшие его эталоном литературной нормы, — «классическим», до смерти Октавиана Августа в 14 г. н. э. Этот период представлен блестящей плеядой авторов. В ораторской прозе — прежде всего уже названный М а р к Т у л л и й Ц и ц е р о н (106 — 43); в исторической прозе — Г а й Ю л и й Ц е з а р ь (100 — 44), Г а й С а л л ю с т и й К р и с п (86 — 35), Т и т Л и в и й (59 до н. э. — 17 н. э.); самыми знаменитыми поэтами этого периода были: Т и т Л у к р е ц и й К а р (ок. 98 — ок. 55), Г а й В а л е р и й К а т у л л (ок. 87 — ок. 54), П у б л и й В е р г и л и й М а р о н (70 — 19), К в и н т Г о р а ц и й Ф л а к к (65 — 8), П у б л и й О в и д и й Н а з о н (43 до н. э. — 18 н. э.). Благодаря трем последним поэтам, расцвет творчества которых совпал с периодом правления Августа, а также другим талантливым поэтам того времени, эпоха Августа получила название золотого века римской поэзии.

Мы с вами будем изучать классическую латынь, т. е. язык именно этого периода.

3. Период послеклассической латыни получил развитие во время ранней Империи (принципата), т. е. в I — II вв. н. э. Наиболее известные авторы этого периода: философ и поэт-драматург Луций Анней Сенека (ок. 4 до н. э. — 65 н. э.), поэты-сатирики Марк Валерий Марциал (ок. 42 — ок. 102) и Децим Юний Ювенал (ок. 60 — после 127), историк Гай Корнелий Тацит (ок. 55 — ок. 120), философ и писатель Апулей (ок. 124 — ?) — тот самый, которого Пушкин «читал охотно».

Основное отличие послеклассической латыни от классической имеет скорее литературоведческий, чем лингвистический характер, поскольку заключается в своеобразии стилистических средств, используемых разными авторами. Грамматические же нормы классической латыни при этом почти не нарушаются.

4. Период поздней латыни: III — VI вв. Этот период совпадает с эпохой поздней Империи и возникновения после ее падения новых варварских государств. В языке авторов этого периода нормы классической латыни уже разрушаются, и возникают многие морфологические и синтаксические явления, которые подготавливают переход к новым языкам, создающимся на базе латинского.

Как уже было сказано, мы с вами будем изучать классический латинский язык. Период его формирования и расцвета был связан с превращением Рима в крупнейшее рабовладельческое государство Средиземноморья, подчинившее своей власти обширные территории в Европе, северной Африке и Малой Азии. А вслед за римскими легионами на все покоренные ими территории приходит и латинский язык в качестве официального государственного языка. При этом в восточных провинциях римского государства (в Греции, Малой Азии и на северном побережье Африки), где к моменту завоевания их римлянами были широко распространены греческий язык и греческая культура, латинский язык использовался только как официальный и не получил большого распространения среди местного населения. Иначе обстояло дело в западном Средиземноморье. Здесь быстрыми темпами идет романизация провинций, т. е. усвоение местным населением латинского языка и римской культуры. Романизация идет двумя путями: сверху — через государственные учреждения, через открытие римских школ для детей местной знати, и снизу — через общение населения с римскими солдатами, торговцами, переселенцами, т. е. носителями разговорного ла-

тинского языка. Именно этот разговорный язык явился языком-основой для новых национальных языков, объединяемых под общим названием романских (от *Romānus римский*). К ним принадлежат: итальянский язык, образовавшийся на территории Апеннинского полуострова в результате исторического изменения языка латинского; французский и провансальский языки, развившиеся на территории бывшей римской провинции Галлии (современной Франции); испанский и португальский — на Пиренейском полуострове: румынский — на территории совр. Румынии (бывшей провинции Дакии) и некоторые другие.

При общности происхождения романских языков между ними имеются и значительные различия. Это объясняется тем, что латинский язык проникал на завоеванные территории на протяжении нескольких веков, в течение которых и он сам изменялся, и вступал в сложное взаимодействие с местными языками и диалектами.

Наиболее отчетливо общность романских языков видна в лексике:

<i>лат.</i>		<i>итал.</i>	<i>исп.</i>	<i>португ.</i>	<i>франц.</i>
aqua	<i>вода</i>	acqua	agua	agoa	eau
caballus	<i>лошадь</i>	cavallo	caballo	cavallo	cheval
filius	<i>сын</i>	figlio	hijo	filho	fil
populus	<i>народ</i>	popolo	pueblo	povo	peuple
magister	<i>учитель</i>	maestro	maestro	mestre	maître
noster	<i>наш</i>	nostro	nuestro	nosso	nôtre
cantare	<i>петь</i>	cantare	cantar	cantar	chanter
habere	<i>иметь</i>	avere	haber	haber	avoir

Лексика романских языков — это, в основном (за исключением заимствований из других языков), изменившаяся фонетически латинская лексика, включающая в себя и большое количество греческих слов, воспринятых в свое время латинским языком.

Но и в других европейских языках, не принадлежащих к романским, тоже много слов латинского происхождения. Объяснение этому лежит в истории этих государств.

На рубеже I в. до н. э. — I в. н. э. римляне вели войны с германскими племенами, пытаясь покорить их. И хотя эти попытки успехом не увенчались, они привели к установлению экономических связей, которые существовали длительное время и приводили к проникновению латинской лексики в языки германс-

ких племен. Многие из этих слов вошли в современный немецкий язык, например: *Rettich редька* (от *лат. radix корень*), *Birne груша* (от *лат. pīrum груша*), *Tafel доска* (от *лат. tabŭla доска*), *Insel остров* (от *лат. insŭla остров*), *Wein вино* (от *лат. vinum вино*), *Pforte ворота* (от *лат. porta ворота, дверь*) и другие.

Первые контакты римлян и, следовательно, латинского языка, с населением Британии также относятся к I в. до н. э., когда Цезарь во время войн в Галлии совершил два похода в Британию (в 55 и 54 г.); спустя примерно 100 лет, в 43 г. н. э. Британия была завоевана римлянами и оставалась под их властью почти 400 лет, до 407 г. н. э. От этого периода в английском языке сохранились названия городов с составной частью **-chester** или **-caster** (от *лат. castra военный лагерь*), например: Manchester, Lancaster; **-castl-** (от *лат. castellum укрепление*), например: Newcastle; **foss-** (от *лат. fossa ров*), например: Fossway; **coln-**, **col-** (от *лат. colonia поселение*), например: Lincoln, Colchester.

В V—VI вв. Британию завоевали германские племена англосаксов и ютов, которые также принесли туда латинскую лексику, заимствованную ими у римлян до переселения в Британию. Например: *лат. murus каменная стена* — *нем. Mauer*, *англ. mure окружать стеной, замуровывать*; *лат. strata via мощенная дорога* — *нем. Strasse*, *англ. street*; *лат. campus поле* — *нем. Kampf*, *англ. camp*.

Наконец, в XI в. норманнские¹ завоеватели принесли в Британию французский язык, т. е. ту же латинскую лексику, но как бы «в другой одежде». Примеры латинских слов, вошедших в английский язык через французский: *лат. victoria победа*, *фр. victoire*, *англ. victory*; *лат. periculum опасность*, *фр. peril*, *англ. peril*; *лат. palatium дворец*, *фр. palais*, *англ. palace*; *лат. sacrificium жертвоприношение*, *фр. sacrifice*, *англ. sacrifice*; *лат. autumnus осень*, *фр. autumn*, *англ. autumn*.

Вместе с тем не исчез из употребления и сам латинский язык. На нем осуществлялась церковная служба, велось обучение в школах и университетах (об этом подробнее будет сказано ниже), частично он использовался в юридической практике и при межгосударственных переговорах.

¹Норманны (букв.: «северные люди») — северогерманские племена скандинавских стран. Захватив в начале X в. северо-западную область Франции, получившую поэтому название «Нормандия», они усвоили французскую культуру и французский язык. (Northman в современном английском языке означает «житель северной Европы»; исторически: «древний скандинав», «норманн».)

Теперь посмотрим, как сложилась судьба латинского языка на остальных территориях бывшей Римской империи.

В 395 г. произошел раздел Римской империи на две части: Восточную и Западную. В Восточной империи, куда вошла Греция и остальные восточные провинции (Малая Азия, Сирия, Палестина, Египет и др.), главенствующее положение принадлежало грекам, поэтому наиболее распространенным там становится греческий язык. Эта империя просуществовала до середины XV в.

Иначе сложилась судьба Западной римской империи. Под натиском варварских¹ племен, которые устремились на ее территории в процессе «великого переселения народов»², ослабленная внутренними распрями (с одной стороны, борьба за власть «наверху», между претендентами на императорский престол, с другой — «внизу» — постоянные восстания рабов и колонов), Западная римская империя перестала существовать как самостоятельное государство в 476 г.³

Но при этом латинский язык сохранился на всей ее территории. Он использовался в новых варварских государствах, образовавшихся на месте бывшей Римской империи и как официальный язык внутри государств, поскольку местные языки не имели письменности, и как язык межгосударственных связей, и как язык христианской церкви. В IV в. христианство становится господствующей религией в Римской империи. В каждом городе были епископы, наблюдавшие за соблюдением религиозных обрядов, которые подчинялись римскому епископу, получившему в V в. дополнительный титул «папа». Постепенно и все варварские государства приняли христианство и признали эту иерархию.

Принятие христианства способствовало распространению грамотности, так как церковь нуждалась в грамотных служителях. Поэтому при монастырях создаются школы, которые со време-

¹ Греки называли варварами всех негреков; римляне — всех тех, кто жил вне римских владений и был чужд римской культуре.

² Великим переселением народов называется передвижение германских и других варварских племен с востока на запад, на территории Западной римской империи.

³ Этот год считается официальной датой падения Западной римской империи. В это время императором был малолетний Ромул Августул, а опекуном и правителем — его отец Орест. Фактически же в Риме правили наемники-варвары во главе со своими военачальниками. Один из них, Одоакр, родом германец, убил Ореста, отнял власть у Ромула и стал править сам. Таким образом, по иронии судьбы, как основание, так и падение Рима связано с одним и тем же именем. Однако фактически Рим пал еще в 410г., когда он был завоеван и разграблен вестготами во главе с Аларихом.

нем стали готовить не только священнослужителей, но и чиновников для различных государственных учреждений. Обучение в школах велось на латинском языке. Одновременно при монастырях организовались скриптории — специальные помещения, в которых переписываются священные книги, прежде всего Библия, а также другие произведения христианской литературы: жития святых — рассказы о жизни и мученичестве за веру людей, канонизированных церковью (т.е. причисленных к лику святых); проповеди, поучения, трактаты по различным религиозным вопросам. Там же переписывали учебники латинского языка, главным образом, учебник римского грамматика IV в. Доната, который служил основным пособием для изучения латинского языка на протяжении всего Средневековья.

Все обучение в церковно-монастырских школах сводилось к заучиванию наизусть грамматики Доната, молитв и текстов Священного писания. Несколько позже стали открываться школы при епископских кафедрах, где образование было более глубоким: здесь, по образцу греко-римских школ изучали «семь свободных искусств» — грамматику, риторику, диалектику, геометрию, арифметику, астрономию и музыку. На рубеже XII—XIII вв. в Европе начали появляться университеты. В ряде случаев они возникали на базе епископских школ. Обучение в университетах проходило в форме лекций. Профессора и магистры читали и комментировали труды церковных и античных авторов. Часто устраивались публичные диспуты. Все обучение в средневековых университетах, как и в школах, проходило на латинском языке. Таким образом, жизнь латинского языка продолжалась как в устной, так и в письменной форме. Он по-прежнему использовался во всех сферах государственной и религиозной жизни, в межгосударственных сношениях. Под влиянием школьного и университетского образования появилась и литература на латинском языке. Это был язык образованных людей эпохи Средневековья, на котором они писали и говорили. Но именно из-за того, что он был живым языком для определенного круга людей, он продолжал развиваться и изменяться и потому значительно отошел от норм классической латыни. При этом он сосуществовал с формирующимися новыми западноевропейскими языками, оказывая на них существенное влияние.

Очень важным этапом в дальнейшей истории латинского языка была эпоха Возрождения (XIV—XVI вв.) — переходная эпоха от Средних веков к Новому времени. Идеологическим стержнем

этой эпохи было гуманистическое мировоззрение, в центре которого был человек (*homo человек*, *humanus человеческий*). Утверждая новое мировоззрение, деятели Возрождения — гуманисты — обращались к античному наследию. Они много сделали для его восстановления и распространения, собирая и изучая античные рукописи, памятники античного искусства. Почти все гуманисты были видными филологами, знание классической латыни и умение писать на ней было для них обязательным. Гуманисты восстанавливали подлинные античные тексты, очищая их от «варварской» латыни Средневековья. В своих собственных произведениях они стремились подражать древним образцам, особенно Цицерону. Таким образом, гуманисты оторвали латинский язык от живой жизни, сделали его «мертвым», которым, однако, они сами прекрасно владели и которым пользовались в устном и письменном общении между собой.

В последующие века, XVII—XVIII, а в ряде случаев и в первой половине XIX в. латинский язык продолжал использоваться как международный язык науки и дипломатии, он до сих пор является языком католической церкви и официальным языком Ватикана. И в наши дни латинский язык сохранил свое значение как международный язык в области ботаники: вновь открываемые виды растений должны быть описаны на латинском языке. Только в этом случае за их авторами признается право на научный приоритет.

Не утратил своего значения латинский язык и для других наук, в которых в настоящее время он непосредственно не используется. Латинский язык необходим медикам, зоологам, биологам, поскольку вся терминология этих наук построена из греко-латинских словообразовательных элементов, оформленных по правилам латинской грамматики; он нужен историкам, особенно специализирующимся по древней и средневековой истории, так как все исторические памятники этих периодов написаны на латинском языке; без него не могут обойтись юристы, ибо римское право легло в основу западноевропейского и оказало влияние (через Византию) на древнейшие источники русского права.

Латинский язык крайне необходим лингвисту, изучающему новые западноевропейские языки, потому что ключ к пониманию многих грамматических, фонетических и лексических явлений в них лежит в латинском языке. Так, например, изучение латинского языка поможет понять, почему ударение во французском языке всегда падает на последний слог, куда «делся» сред-

ний род, который в латинском языке был, почему во французском языке нет глагола «стоять» и т. д. Это касается всех романских, а частично и германских (английского, немецкого) языков, на грамматическую и особенно лексическую систему которых латинский язык также оказал существенное влияние. Большую помощь окажет латинский язык и при изучении русского языка. Он объяснит правописание многих слов в русском языке, таких как *территория*, *пессимист*, *оптимист*, *дефицит*; благодаря латинскому языку станет понятна разница в значении слов *компания* и *кампания*; первоначальное значение таких слов, как *омнибус*, *ребус*, *кворум* и т. п. Кроме того, поскольку латинский язык структурно близок русскому (в нем, как и в русском, имеется развитая система склонения и спряжения, а порядок слов — свободный), анализ латинского текста, который необходим для его понимания и перевода, будет несомненно способствовать более глубокому пониманию структуры русского текста.

Помимо сказанного, изучение латинского языка позволяет познакомиться с реалиями античного общества, с его историей, культурой, мифологией, с лучшими образцами литературы, т. е. с тем фундаментом, на котором стоит вся европейская культура. И в этом смысле оно полезно всем, ибо изучать латинский язык — это значит *ex ipso fonte bibere* — *пить из самого источника*.

LECTIO PRIMA

Урок 1

ФОНЕТИКА И ГРАФИКА

Классический латинский язык сохранился только в письменных памятниках. Поэтому понятия «фонетика», «произношение», «звук», «фонема» и т. п. могут применяться по отношению к нему лишь в чисто теоретическом плане. С практической же точки зрения они являются понятиями условными. Приведенное в таблице алфавита произношение (см. с. 20), называемое традиционным, дошло до нас благодаря непрерывной преемственности изучения латинского языка, который как учебный предмет никогда не прекращал своего существования. Это произношение отражает изменения, которые произошли в звуковой системе классической латыни к концу позднего периода существования Западной Римской империи. Оно значительно отличается от подлинного классического произношения, теоретически восстановленного и описанного на основе косвенных данных.

Помимо изменений, явившихся следствием исторического развития самого латинского языка, на традиционное произношение в течение многих веков оказывали влияние фонетические процессы, проходившие в развивающихся новых западноевропейских языках, что привело к возникновению в разных странах национальных различий в чтении текстов на латинском языке.

В связи с этим в конце XIX — начале XX вв. в учебной практике многих стран, в том числе и нашей, получило распространение так называемое «классическое» произношение, стремящееся воспроизвести, насколько это возможно, орфоэпические (произносительные) нормы классической латыни. Различия между традиционным и классическим произношением в современной учебной практике¹ сводятся к тому, что традиционное произношение сохраняет возникшие в поздней латыни варианты ряда фонем, тогда как классическое, по возможности, устраняет их.

¹ Для разных стран они неодинаковы, что связано с неизбежным влиянием и орфоэпическими возможностями родного языка. Различия между традиционным и классическим произношением в отечественной учебной практике будут указаны.

ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ

Написание	Название	Произношение	Написание	Название	Произношение
A a	a	[a]	N n	en	[n]
B b	be	[b]	O o	o	[o]
C c	ce [tse]	[k] или [ts]	P p	pe	[p]
D d	de	[d]	Q q	ku	[k]
E e	e	[e]	R r	er	[r]
F f	ef	[f]	S s	es	[s] или [z]
G g	ge	[g]	T t	te	[t]
H h	ha	[h]	U u	u	[u] или [v]
I i	i	[i]	V v	ve	[v]
J j	jota	[j]	X x	ix	[ks]
K k	ka	[k]	Y y	upsilon	[i]
L l	el	[l]	Z z	zeta	[z]
M m	em	[m]			

Из приведенных в таблице 25 букв двух: **v** и **j**, — не было в классической латыни. Обозначаемые ими согласные звуки передавались, соответственно, гласными **u** и **i**, каждая из которых употреблялась, таким образом, для обозначения двух звуков — гласного и согласного: u [u] и [v], i [i] и [j]¹.

Буква **K k** была неупотребительна уже в классической латыни. Она сохранилась только в сокращениях слова *Kalendae* [kalénde]: **K.** или **Kal.**² *календы* — первый день каждого месяца (отсюда «календарь»).

Буквы **Y y** и **Z z** встречаются только в словах, заимствованных из греческого языка.

¹ Во многих изданиях произведений римских авторов и словарях буква *j* не используется и в наши дни. Для ее обозначения используется буква *i*. Поэтому надо иметь в виду, что в сочетании *i +* гласный в начале слова или слога *i* читается [j], например: *ianua*=*janua*, *ius*=*jus*.

² Само слово *Kalendae* хотя и встречается в таком написании, чаще пишется через «с» — *Calendae*.

Гласные и дифтонги

В латинском языке классического периода различались **долгие** и **краткие** гласные звуки. Долгий гласный произносился в два раза дольше, чем краткий, т. е. **количество времени**, которое затрачивалось на его произнесение, было в два раза больше того количества времени, которое затрачивалось на произнесение краткого гласного. Поэтому различия гласных по долготе и краткости называются **количественными различиями** (в отличие от качественных различий, например, между «а» и «е»). В поздней латыни количественные различия между гласными исчезли и при современном чтении не воспроизводятся, однако знание их в ряде случаев необходимо. Поэтому для обозначения количества — долготы или краткости — звука в настоящее время используются надстрочные знаки: [ˉ] обозначает долгий гласный, [˘] — краткий, например: *ā, ā; ē, ē*.

В нашем учебнике количество гласного обозначается надстрочным знаком только в том случае, когда это по каким-либо причинам необходимо. К таким случаям относятся следующие:

1) когда количество гласного является единственным смысловоразличительным признаком, например: *līber книга* — *līber свободный*; *mālum зло* — *mālum плод, яблоко*; *ōs кость* — *ōs рот, уста* и т. д.;

2) когда количество гласного определяет грамматическую форму слова, например: *lĕgit он(а) читает* — наст. время; *lĕgit он(а) прочитал(а)* — прошедшее время; *vītā жизнь* — именит. падеж; *vītā жизнью* — творит. падеж;

3) когда количество гласного определяет место ударения в слове (об этом ниже, в разделе «Ударение»).

Следует также иметь в виду, что количество гласного в слове может изменяться по фонетическим причинам. Важнейшим из этих изменений является **сокращение гласного перед другим гласным**. Например: *tenēre держать*. Это инфинитив глагола, здесь «е» перед суффиксом инфинитива «ге» — долгий звук. Но при образовании 1-го л. ед. числа, которое оканчивается на гласный «о», «е» сокращается: *teneo я держу*. Знак краткости в таких случаях не ставится, поскольку соответствует правилу: гласный перед гласным краток — *vocalis ante vocalem brevis est*. Таким образом, надо писать *tenēre* со знаком долготы, но *teneo* — без знака краткости.

Помимо одиночных гласных **a, e, o, u, i, y**, в латинском языке были также дифтонги — сочетания двух гласных, составляющих один слог. Дифтонгов было четыре: **au, eu, ae, oe**.

Дифтонг **au** произносится [au], например: *nauta моряк, causa причина*;

дифтонг **eu** произносится [eu], например: *Euroпа Европа*. Этот дифтонг — редкий;

дифтонги **ae** и **oe** уже в I в. н. э. стали произноситься как монофтонги, в один звук, т. е., соответственно, [ē] и [ø] (нем. и франц.) или [э] (англ.). В отличие от дифтонгов они называются диграфами. При традиционном произношении они читаются как монофтонги, при классическом — как дифтонги.

Если ae и oe не составляют диграфа, т. е. каждый гласный образует самостоятельный слог, над «е» ставится знак разделения .. (две точки, тремá) или знак количества, например: *aēr [a-er] воздух, poēta [po-e-ta] поэт*.

Все дифтонги и диграфы приравниваются к долгим гласным.

Особенности в чтении согласных и буквосочетаний с согласными при традиционном произношении

1. Буква **C c** произносится [k] перед всеми согласными, в конце слова, перед гласными **a, o, u** и дифтонгом **au**.

Буква **C c** произносится [ts] (соответствует русскому «ц») перед гласными **e, i, y** и диграфами **ae, oe**. Это чтение нашло отражение в новых западноевропейских и в русском языках. Сравним латинское *concedēre уступать* с *франц. conceder, англ. concede, нем. Konzession* и *русс. концессия*. Здесь первое «с» во всех языках произносится одинаково — [k], так как стоит перед «о»; во втором случае «с» перед «е» в латинском языке произносится [ts], во франц. и англ. [s], в русск. и нем. — [ts].

2. Буква **H h** произносится как слабое украинское «г», например: *hortus сад*.

3. Буква **L l** произносится мягко, как в немецком и французском языках.

4. Буква **S s** произносится [z] в положении между гласными, например: *causa причина*; в остальных случаях произносится [s], например: *silva лес, conservo сохраняю*. Двойное произношение «s» отразилось и в новых языках: *франц., англ. cause, нем. kausal, русск.*

каузальный (причинный); *франц.* conserver, *англ.* conserve, *нем.* Konserve, *русск.* консервы.

5. Буква **Q q** употребляется только в сочетании с **u** перед гласным звуком. Сочетание **qu** произносится [kv], например: aqua вода.

6. Буквосочетание **ti** произносится [tsi] перед гласным звуком, например: initium начало. Однако, если сочетанию **ti** предшествуют согласные **s, t, x**, а также перед согласными оно произносится [ti], например: bestia *зверь, животное*, Attius *Аттий* (имя), mixtio *смешивание*; utilis *полезный*.

7. Сочетания **gu** и **su** в положении перед гласным, с которым они составляют один слог, читаются, соответственно, [gv] и [sv], например: lingua [lin-gva] язык; suavis [sva-vis] *сладкий, приятный* (но: suus [sú-us] *свой*).

8. В словах, заимствованных из греческого языка, встречаются буквосочетания с буквой **h**, передающие греческие придыхательные звуки. Это следующие буквосочетания:

Написание	Произношение	Пример	Перевод
ch	[h](русск. «х»)	schola	школа
ph	[f]	phiala	фиал, чаша
th	[t]	theatrum	театр
rh	[r]	rhetor	ритор, учитель красноречия

Сочетание **ch** встречается также в двух латинских по происхождению словах: pulcher *красивый* и Gracchus *Гракх* (имя).

Слогораздел и количество слога

Слогораздел проходит:

1. Между двумя гласными (дифтонг приравняется к одному гласному), например: vi-а *путь, дорога*, tu-ae *твои* (мн. ч., ж. р.).

2. Перед одиночным согласным, например: ta-bu-la *стол*.

3. Перед сочетаниями **qu**, а также **b, p, d, t, g, c (k) + r, l**, т. е. br, bl, pr, pl, dr, dl, tr, tl, gr, gl, cr, cl, и между двумя согласными в

остальных случаях, например: an-ti-quus *древний, старинный*, sa-pra коза, a-grī-co-la *земледелец*, cri-brum *решето*, сито, de-cla-ro *объявляю*; in-gens *огромный*, mus-ca муха, ne-gle-gen-ter *небрежно*.

4. При наличии группы согласных слогораздел проходит перед последним согласным или перед сочетаниями, перечисленными в п. 3, например: fe-nes-tra *окно*, sump-tus *трата, расход*.

5. Согласный **j** в положении между гласными обозначает два звука (jj) и распределяется между двумя слогами, например: major (maj-jor) *бб́льший* (сравнит. степень).

6. Приставка выделяется, например: con-scen-do *поднимаюсь*.

Различаются открытые и закрытые слоги. **Открытый слог** — это слог, оканчивающийся на гласный или дифтонг. **Закрытый слог** — это слог, оканчивающийся на согласный. Например, в словах fi-li-a *дочь*, ha-be-o *имею*, mi-hi *мне* все слоги открытые. В словах pars *часть*, hos-tis *чужестранец, враг*, fac-tum *дело, поступок* все слоги закрытые. В слове fa-cul-tas *возможность* первый слог открытый, второй и третий — закрытые. В слове con-scri-bo *вношу в список, записываю* первый слог закрытый, второй и третий — открытые.

В классической латыни слоги различались по своей относительной длительности, т. е. по количеству: слоги были либо долгими, либо краткими. И хотя в настоящее время количественная характеристика слогов не воспроизводится, знание ее в ряде случаев необходимо для правильной постановки ударения.

Количество **открытого** слога определяется количеством содержащегося в нем гласного.

Открытый слог, содержащий краткий гласный, краток. Примеры: in-sŭ-lă *остров* — второй и третий слоги краткие, так как содержат краткий гласный; glo-ri-ă *слава* — здесь тоже второй и третий слоги краткие, над *i* в слове -ri- нет нужды ставить знак краткости, так как он находится перед другим гласным звуком *i*, следовательно, краток.

Открытый слог с долгим гласным — долог: for-tŭ-na *судьба*. Здесь второй слог долгий, так как содержит долгий гласный. Prae-mi-ō *наградой* — здесь первый слог долгий, так как содержит диграф, который приравняется к долгову гласному; второй слог краток, так как его гласный находится перед другим гласным *i*, следовательно, краток; третий слог — долгий.

Закрытый слог долог, независимо от количества содержащегося в нем гласного; если гласный в нем краток, слог удлиня-

ется за счет времени, которое требуется на произнесение замыкающего его согласного. Примеры: *res-pon-des ты отвечаешь* — в этом слове все слоги длинные; *vin-sĕ-re побеждать* — здесь первый слог долгий; *li-ber-tas свобода* — здесь второй и третий слоги — длинные. Количество гласного в закрытом слоге обычно не обозначается.

Ударение

Ударение в латинском языке никогда не падает на последний слог. Следовательно, в двусложных словах ударение всегда падает на первый слог, например: *stél-la звезда, планета, bé-ne хорошо*.

В многосложных словах ударение падает на второй слог от конца, если он долгий, и на третий слог от конца, если второй слог краткий. Таким образом, для определения места ударения в слове надо знать количество второго слога от конца. Примеры: *ho-nés-tus честный, почетный* — ударение падает на второй слог (от конца), потому что он долгий (закрытый); *pic-tŭ-ra картина* — ударение падает на второй слог от конца, так как он долгий (открытый с долгим гласным); *in-nu-me-rá-bĭ-lis бесчисленный* — ударение падает на третий слог от конца, так как второй слог краткий (открытый, содержит краткий гласный); *pra-e-sí-di-um защита, охрана* — ударение падает на третий слог от конца, так как второй слог краткий (открытый перед гласным).

УПРАЖНЕНИЯ

1. Прочтите слова. Разбейте их на слоги. Определите количество слога в тех случаях, где вы можете сделать это, руководствуясь правилами:

arma, baca, vacca, aurum, ruo, canis, suus, classis, Cyclops, schola, faber, dolus, reus, fallax, eunt, fatum, hospes, duo, duae, rana, mea, meus, latro, tria, cedris, tuus, tua, capra, sphaera, dea, Cocles, dies, Pyrrhus, Macro, aequae, rubra, deus, labor, latro.

2. Разбейте слова на слоги. Определите место ударения в слове, руководствуясь правилами или знаками количества. Прочтите слова вслух:

a) clamāre, legēre, tenēre, dormīre, filia, filius, proelium, natūra, insūla, incōla, Daedālus, Cicēro, aureus, tenēbrae, magister, relīquus, antīquus, juvēnis, incertus, longinquus, dignitas, tegēre, arātrum, pessīmus, domīnus, mortālis, publīcus, citrea, Juppīter, facultas, libenter, procreo, conscribo, intēgra, optīmus.

б) injuria, Mercurius, horribīlis, incredibīlis, inebrio, inebriāre, Mediterraneus, neglegenter, vestibūlum, opprimēre, necessarius, simplicītas, veneficiū, praenuntia, purpureus, relinquēre, pulchritūdo, grammatīcus, elephantus, Oceānus, labyrinthus, ignorantia, medicamentum, egregius, meridies, cognōmen, mirabilīter, confirmāre, desidēro, innumerabīlis, historia, Heraclēa, Thermopylae.

LECTIO SECUNDA

Урок 2

1. NOMINA SUBSTANTIVA — ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Имена существительные в латинском языке имеют следующие грамматические категории:

— три рода (genus): **masculīnum** — мужской, **feminīnum** — женский, **neutrum** — средний;

— два числа (numērus): **singulāris** — единственное, **plurālis** — множественное;

— шесть падежей (casus): **nominatīvus** — именительный, **genetīvus** — родительный, **datīvus** — дательный, **accusatīvus** — винительный, **ablatīvus** — аблатив (соответствует русскому творительному, предложному и родительному в значении удаления), **vocatīvus** — звательный (в нем ставится обращение).

Все существительные распределяются по пяти склонениям.

В именительном падеже единственного числа (nominatīvus singulāris — nom. sg.) слова, принадлежащие к разным типам склонения, могут иметь одинаковые формы, поэтому практическая принадлежность к тому или иному типу склонения определяется по окончанию родительного падежа единственного числа

(genetivus singulāris — gen. sg.), которое указывается в словаре. Например: terra, terrae *f* земля. Это слово I скл., женск. рода; -ae — окончание gen. sg., признак I склонения.

2. DECLINATIO PRIMA — ПЕРВОЕ СКЛОНЕНИЕ

К первому склонению относятся имена существительные женского рода, оканчивающиеся в nom. sg. на -ā, в gen. sg. на -ae. Например: stella, stellae звезда; puella, puellae девочка. Словарная запись таких существительных: stella, ae *f*; puella, ae *f*.

В I склонении встречаются также существительные, относящиеся по значению к мужскому роду. Например: nauta, ae *m* моряк; poēta, ae *m* поэт (ср. в русском: юноша, папа).

Прилагательные и притяжательные местоимения женского рода относятся к I склонению и склоняются так же, как существительные.

Declinatiōnis exemplum — образец склонения:

puella Romāna римская девочка

Падеж	Singulāris	Plurālis
Nom.	puellā Romānā	puellae Romānae
Gen.	puellae Romānae	puellārum Romanārum
Dat.	puellae Romānae	puellis Romānis
Acc.	puellam Romānam	puellas Romānas
Abl.	puellā Romānā	puellis Romānis
Voc.	puellā Romānā	puellae Romānae

Annotatiōnes — примечания:

1.У существительных I склонения формы nom. и voc. sg. совпадают.

2.Nom. и abl. sg. различаются только по количеству конечного -a: nom. sg. puellā; abl. sg. puellā.

3.Nom. и voc. pl. совпадают.

4.Dat. и abl. pl. совпадают.

Два последних правила относятся ко всем типам склонений.

3. VERBUM «ESSE» — ГЛАГОЛ «БЫТЬ»

Praesens indicativi activi — настоящее время изъявительного наклонения действительного залога

	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
1-е лицо	sum	я есть	sumus	мы есть
2-е лицо	es	ты есть	estis	вы есть
3-е лицо	est	он (она, оно) есть	sunt	они есть

Глагол **esse** *быть* — неправильный, запомните его. Он может иметь самостоятельное значение (например: *In terrā est vita на земле есть жизнь*), но чаще употребляется в качестве глагольной части составного сказуемого (например: *Tullia est puella Туллия — девочка*). В этом случае при переводе на русский язык глагол **esse** опускается.

EXERCITATIONES — УПРАЖНЕНИЯ

1. Declināte — просклоняйте: *discipŭla bona хорошая ученица; insŭla magna большой остров; agricŏla земледelec.*

2. Definīte casum et numĕrum substantivŏrum et adjectivŏrum; convertīte in Rossĭcum — определите падеж и число существительных и прилагательных, переведите на русский язык: *puellae Romānae*¹ (4 формы), *terrārum antiquārum*, *discipŭlis bonis* (2 формы), *silvas magnas*, *amĭcam meam*, *insŭlā magnā*.

3. Legīte et in Rossĭcum convertīte — прочитайте и переведите на русский язык:

A. 1. *Terra est sphaera.* 2. *Terra est stella.* 3. *Terra et luna sunt stellae.* 4. *In terrā et in aquā est vita.* 5. *In lunā non est vita.* 6. *In silvis sunt bestiae.* 7. *In Afrĭcā sunt silvae palmārum.* 8. *Roma est in Italiā.*

¹ Прилагательные и притяжательные местоимения, приведенные здесь в женском роде, в словаре даются в общепринятом порядке — мужской, женский, средний род. Поэтому прилагательное *Romāna* см. в словаре в форме *Romānus*, а, um; прилагательное *antiqua* — *antĭquus*, а, um; местоимение *mea* — *meus*, а, um и т. д.

9. Italia est in Eurōpā. 10. Lingua Latīna est lingua antīqua. 11. Lingua Latīna et lingua Graeca sunt linguae antīquae. 12. Incōla insūlae est nauta.

B. 1. Tullia puella est. 2. Tullia amīca mea est. 3. Julia quoque amīca mea est. 4. Tullia et Julia puellae Romānae sunt. 5. Ego quoque puella Romāna sum. 6. Discipūla bona es. 7. Discipūlae bonae sumus. 8. Puellae Romānae sunt.



C. De Graeciā et Italiā

Graecia et Italia sunt antīquae terrae Eurōpae. Graecia et Italia paeninsūlae sunt. Non procul ab Italiā Sicilia et Sardinia, insūlae magnae, sitae sunt. Multae aliae insūlae, et magnae et parvae, inter oras Graeciae et Asiae sitae sunt. Praecipue nota est insūla Creta. Insūlae Graeciae pulchrae¹ sunt. Incōlae insulārum plerumque agricōlae et nautae sunt. In orā Siciliae coloniae Graeciae sunt. Non procul ab orā Siciliae est Aetna.

Annotationes:

1. В латинском языке порядок слов свободный, как и в русском языке, но обычно подлежащее стоит на первом месте, а сказуемое — на последнем месте в предложении. Например: Tullia puella est Туллия — девочка.

¹ См. в словаре pulcher, chra, chrum.

2. Глагол-связка *esse* *быть* в латинском языке не опускается.

3. Личные местоимения в качестве подлежащего не употребляются. При переводе на русский язык надо добавлять местоимения, соответствующие лицу и числу глагола-сказуемого, например: *Discipulae sumus* *мы (есть) ученицы*. Подробнее см. урок 3.

4. Определение, как правило, ставится после определяемого слова. Например: *insula magna* *большой остров*.

4. *Convertite in Latīnum* — переведите на латинский язык:

А. 1. Я — римская девочка. 2. Моя подруга Юлия — тоже римская девочка. 3. Мы — хорошие ученицы. 4. Туллия и Юлия — тоже хорошие девочки.

В. 1. Греция — древняя страна Европы. 2. Италия — тоже древняя страна Европы. 3. Греция — полуостров; Италия — тоже полуостров. 4. Греция и Италия — красивые страны. 5. Жители Греции и Италии — моряки и земледельцы.

5. *De quibus Latīnis verbis ea Rossica verba sunt* — от каких латинских слов происходят эти русские слова: акварель, аквариум; лингвистика; террариум, терраса; витамин; астронавт, космонавт.

Proverbia et dictiones — пословицы и крылатые выражения

1. *Ibi victoria, ubi concordia*. 2. *Tabula rasa*. 3. *Terra incognita*. 4. *Aurora musis amica*. 5. *Historia est magistra vitae*. 6. *Experientia est optima magistra*. 7. *Ad Kalendas Graecas*. 8. *Schola est via scientiarum*.

Manda memoriae — запомни:

agricola, ae m	земледелец
amica, ae f	подруга
aqua, ae f	вода
discipula, ae f	ученица
et	и
icola, ae m, f	житель, жительница
insula, ae f	остров
lingua, ae f	язык
nauta, ae m	моряк
non	не

puella, ae *f*
Roma, ae *f*
silva, ae *f*
stella, ae *f*
terra, ae *f*
vita, ae *f*

девочка
Рим
лес
звезда, планета
земля, страна
жизнь

LECTIO TERTIA

Урок 3

1. VERBUM: ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ 2. PRAESENS INDICATIVI ACTIVI ГЛАГОЛОВ I, II, IV СПРЯЖЕНИЙ

1. VERBUM — ГЛАГОЛ: общие сведения

Латинский глагол имеет категории времени, залога, наклонения, лица и числа.

Времена глагола по способу их образования и по значению делятся на две группы:

1. Времена системы *инфекта* (не законченные во времени): **praesens** (настоящее), **imperfectum** (прошедшее несовершенного вида), **futūrum primum** (будущее первое);

2. Времена системы *перфекта* (законченные во времени): **perfectum** (прошедшее время совершенного вида), **plusquamperfectum** (предпрошедшее время), **futūrum secundum** (будущее второе).

В латинском языке различаются два *з а л о г а*: **genus actīvum** — действительный залог и **genus passīvum** — страдательный залог; три *н а к л о н е н и я*: **modus indicatīvus** — изъявительное наклонение; **modus conjunctīvus** — сослагательное наклонение; **modus imperatīvus** — повелительное наклонение.

Глагол изменяется (спрягается) по трем лицам в единственном (singulāris) и во множественном (plurālis) числе.

Типы спряжения

Правильные латинские глаголы подразделяются на *ч е т ы р е* типа спряжения в зависимости от конечного звука основы *и н ф е к т а* (основы несовершенного вида).

Основа инфекта оканчивается:

- у глаголов I спряжения на **-ā-**;
- у глаголов II спряжения на **-ē-**;
- у глаголов IIIа спряжения на **согласный** звук или на **-ŭ-**;
- у глаголов IIIб спряжения на **-ī-**;
- у глаголов IV спряжения на **-ī-**.

Основа инфекта представлена в двух основных формах (см. урок 17): в 1-м лице единственного числа настоящего времени и в инфинитиве.

Первое лицо единственного числа настоящего времени образуется прибавлением к основе инфекта личного окончания **-о** (у глаголов I спряжения конечный звук основы инфекта **-ā-** сливается с окончанием **-о**; например: $amā+o > amo$).

Инфинитив образуется прибавлением суффикса **-re** непосредственно к основе инфекта у глаголов I, II, IIIб и IV спряжений (в IIIб спряжении конечный гласный основы **-ī-** переходит в **-ē-** перед **r**). У глаголов IIIа спряжения суффикс **-re** прибавляется к основе с помощью соединительного гласного **-ē-**.

Спряжение	Основа инфекта	1-е лицо ед. числа наст. времени	Инфинитив
I	$amā-$	$amo < amā+o$	$amā-re$ <i>любить</i>
II	$docē-$	$doce-o$	$docē-re$ <i>обучать</i>
IIIа	$leg-$	$leg-o$	$leg-ē-re$ <i>читать</i>
	$stru-$	$stru-o$	$stru-ē-re$ <i>строить</i>
IIIб	$capī-$	$capī-o$	$capē-re < capī-re$ <i>брать</i>
IV	$audī-$	$audi-o$	$audī-re$ <i>слушать</i>

Из сопоставления этих форм видно, что по инфинитиву легко определяются I, II и IV спряжения ($amā-re$, $docē-re$, $audī-re$ — основа оканчивается на долгий гласный).

Глаголы IIIа и IIIб спряжения по инфинитиву не различаются. Чтобы определить, к какому типу III спряжения относится

глагол, надо сравнить инфинитив и 1-е лицо единственного числа настоящего времени:

- legĕre — leg-o (основа на согласный звук, IIIа спр.);
- struĕre — stru-o (основа на -ŭ-, IIIа спр.);
- capĕre — capi-o (основа на -ĭ-, IIIб спр.).

Поэтому в словаре даны обе эти формы для глаголов всех спряжений, причем, в отличие от словарей новых языков, словарная запись глагола начинается с 1-го лица единственного числа настоящего времени; например: amo, amāre 1 *любить*.

2. PRAESENS INDICATIVI ACTIVI CONJUGATIONUM

I, II, IV — НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО

НАКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

I, II, IV СПРЯЖЕНИЙ

Praesens indicatīvi activi образуется путем прибавления к основе инфекта личных окончаний действительного залога:

	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-е лицо	-o	-mus
2-е лицо	-s	-tis
3-е лицо	-t	-nt

Conjugationis exempla — образцы спряжения:

Число, лицо	I спр. amāre любить (основа amā-)	II спр. docĕre обучать (основа docĕ-)	IV спр. audire слушать (основа audī-)
Sg. 1.	amo я люблю	doce-o я обучаю	audi-o я слушаю
2.	ama-s ты любишь	doce-s ты обучаешь	audi-s ты слушаешь
3.	ama-t он любит	doce-t он обучает	audi-t он слушает
Pl. 1.	amā-mus мы любим	docē-mus мы обучаем	audī-mus мы слушаем
2.	amā-tis вы любите	docē-tis вы обучаете	audī-tis вы слушаете
3.	ama-nt они любят	doce-nt они обучают	audi-u-nt они слушают

Annotationes:

1. У глаголов I спряжения в 1-м лице ед. числа конечный звук основы **-a-** сливается с окончанием **-o**; например: amā+o > amo.
2. У глаголов IV спряжения в 3-м лице множественного числа перед окончанием **-nt** вставляется соединительный гласный **-u-**.
3. В латинском языке личные местоимения при спряжении не употребляются, форма глагола определяется по личному окончанию глагола. При переводе на русский язык употребляются соответствующие личные местоимения. Например: amat *он любит*; amātis *вы любите*.

EXERCITATIONES

1. De quibus conjugationibus ea verba sunt? — К какому спряжению относятся эти глаголы: venīre *приходить*; habēre *иметь*; vidēre *видеть*; monstrāre *показывать*; placēre *нравиться*; sentīre *чувствовать*.

2. Formāte praesens ind. act. de verbis; convertīte in Rossicum — образуйте от глаголов настоящее время изъявительного наклонения действительного залога; переведите на русский язык: monstrāre, vidēre, sentīre.

3. Definīte conjugatiōnem, persōnam et numērum, convertīte in Rossicum — определите тип спряжения, лицо, число глаголов, переведите на русский язык: habēmus, amātis, sperant, monstras, cogītat, veniunt, sentit, debeo.

4. Declināte: aquīla magna *большой орел*, via longa *длинная дорога*.

5. Definīte casum et numērum, convertīte in Rossicum — определите падеж и число, переведите на русский язык: sagittis (2 формы), rosae pulchrae (4 формы), familiam meam, silvārum magnārum, aras antiquas.

6. Convertīte in Rossicum:

A. 1. Patriam amāre debēmus. 2. Noctu lunam et stellas vidēmus. 3. Amat victoria curam. 4. Rosa spinas habet. 5. Terra agricolae placet, nautae — aqua. 6. Schola viam scientiārum monstrat. 7. Si dormīmus, nihil audīmus, nihil sentīmus¹. 8. Puellae in scholam veniunt. 9. Magistra discipūlas docet.

B. De deābus²

Vesta dea familiae est. Femīnae et puellae deae aras dedīcant et corōnis rosārum ornant. Diāna est dea silvārum, praeterea dea lunae est. Diāna sagittas habet. Sagittis Diāna bestias silvārum necat. Minerva est dea pugnārum et item littēras amat. Non solum incōlae Italiae, sed etiam incōlae Graeciae Minervam amant et Minervae aras aedificānt.

Annotationes:

1. Если в предложении употреблено отрицательное слово (местоимение, прилагательное, наречие), отрицание перед глаголом не ставится. Римские грамматики говорили: *duplex negatio — affirmatio* «два отрицания (двойное отрицание) — утверждение».

2. **deābus** — abl. pl. от *dea*, ae *f* *богиня*.

7. Convertīte in Latīnum:

1. Ты должен любить родину. 2. Ночью моряки видят луну и звезды. 3. Луна и звезды показывают путь морякам. 4. Мы приходим в школу. 5. Диана любит леса. 6. Девочки и женщины украшают алтари богинь розами.

8. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: аудитория, аудиенция; доцент; литература; монстр, демонстрация; орнамент; патриот; школа, схоластика; интервенция.

9. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, de verbis Latīnis sunt — какие слова в русском и изучаемом вами иностранном языке произошли от латинских слов: familia, sentīre, debēre, ornāre, via.

Proverbia et dictiones

1. Scientia potentia est. 2. Cum tacent, clamant. (*Cicēro*) 3. Haud semper errat fama. 4. Aquīlam volāre doces. 5. Aquīla non captat muscas. 6. Dum spiro, spero. 7. Bis dat, qui cito dat. 8. Cogīto, ergo sum. 9. Aurōra musis amīca.

Annotationes:

gloriaque = et gloriā; **-que** — постпозитивная (т. е. ставящаяся после слова) частица. По смыслу она равна соединительному союзу et «и»; пишется слитно со словом.

Manda memoriae:

amo, amāre 1	любить
audio, audīre 4	слушать, слышать
debeo, debēre 2	быть должным
doceo, docēre 2	учить, обучать
dormio, dormīre 4	спать
familia, ae <i>f</i>	семья
gloria, ae <i>f</i>	слава
habeo, habēre 2	иметь, держать
littēra, ae <i>f</i>	буква
littērae, ārum <i>f pl.</i>	письмо; литература, наука
monstro, monstrāre 1	показывать
orno, ornāre 1	украшать
patria, ae <i>f</i>	родина
schola, ae <i>f</i>	школа
sentio, sentīre 4	чувствовать
venio, venīre 4	приходить
via, ae <i>f</i>	дорога, путь

LECTIO QUARTA

Урок 4

1. PRAESENS INDICATIVI ACTIVI VERBORUM CONJUGATIONIS TERTIAE — НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ГЛАГОЛОВ III СПРЯЖЕНИЯ

Как уже было сказано (см. урок 3), глаголы III спряжения делятся на две группы:

1. IIIa спряжение — с основой на **согласный** или на **-й-**, например: legēre *читать*: leg- — основа; -ē- — соединительный гласный; -re — суффикс инфинитива; struēre *строить*: strū- — основа; -ē- — соединительный гласный; -re — суффикс инфинитива;

2. IIIб спряжение — с основой на **-й-**, например: carēre < carī- *брать*; carī- — основа; -re — суффикс инфинитива.

У глаголов IIIа спряжения окончания присоединяются к основе с помощью соединительного гласного, который изменяется в зависимости от того, перед каким согласным он находится:

- ě- употребляется перед **г**
- ǔ- употребляется перед **nt**
- ĭ- употребляется перед остальными согласными.

Перед гласными соединительный гласный звук отсутствует.

Conjugationis exempla:

Число, лицо	IIIа спряжение			
	leg-ě-re <i>читать</i>		stru-ě-re <i>строить</i>	
<i>Sg.</i> 1.	leg- o	<i>я читаю</i>	stru- o	<i>я строю</i>
2.	leg- i-s	<i>ты читаешь</i>	stru- i-s	<i>ты строишь</i>
3.	leg- i-t	<i>он читает</i>	stru- i-t	<i>он строит</i>
<i>Pl.</i> 1.	leg- ĭ-mus	<i>мы читаем</i>	stru- ĭ-mus	<i>мы строим</i>
2.	leg- ĭ-tis	<i>вы читаете</i>	stru- ĭ-tis	<i>вы строите</i>
3.	leg- u-nt	<i>они читают</i>	stru- u-nt	<i>они строят</i>

У глаголов IIIб спряжения окончания присоединяются непосредственно к основе. В 3-м лице множественного числа перед окончанием вставляется соединительный гласный **-u**.

Conjugationis exemplum:

Число, лицо	IIIб спряжение сарě-ге <i>брать</i> (основа сарĭ-)	
<i>Sg.</i> 1.	сарĭ- o	<i>я беру</i>
2.	сарĭ- s	<i>ты берешь</i>
3.	сарĭ- t	<i>он берет</i>
<i>Pl.</i> 1.	сарĭ- -mus	<i>мы берем</i>
2.	сарĭ- -tis	<i>вы берете</i>
3.	сарĭ- u-nt	<i>они берут</i>

Глаголов IIIб спряжения немного. Наиболее употребительные из них:

- capio, capěre** (основа сарĭ-) *брать*
- facio, facěre** (основа facĭ-) *делать*

jacio, jacēre (основа jacī-) *бросать*
fugio, fugēre (основа fugī-) *бежать, убежать*
cupio, cupēre (основа cupī-) *желать*

2. PRAEPOSITIONES — ПРЕДЛОГИ

Предлоги в латинском языке употребляются с двумя падежами — аккузативом и аблативом.

Предлоги с аблативом: **a, ab** от; **de** от, из, о; **ex, e** из; **cum** с, вместе с; **sine** без; **pro** за, вместо; **prae** перед, впереди.

Остальные предлоги — с аккузативом: **ad** к, у, при; **ante** перед, до, раньше; **apud** у, при; **trans** через; **post** после; **contra** против; **inter** между и др.

Предлоги **in** в, на и **sub** под употребляются с аккузативом, если предложное выражение отвечает на вопрос «куда?», и с аблативом, если оно отвечает на вопрос «где?». Например: *in aquam в воду, in aquā в воде; sub aquam под воду, sub aquā под водой*. Сравни аналогичное употребление этих предлогов с двумя падежами в русском языке.

Два предлога — **causā** по причине, из-за, ради и **gratiā** из-за, ради (по происхождению эти предлоги являются существительными I склонения в аблативе) — употребляются с генетивом и ставятся после слова, которым они управляют. Например: *scientiae gratiā ради знания*.

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum infinitīvos verbōrum — образуйте инфинитивы глаголов и переведите на русский язык:

I orno, clamo, erro, labōro, interrōgo, monstro;

II debeo, valeo, habeo, video;

IIIa ago, scribo, vivo, mitto, gero, duco, vinco, dico, disco, quaero, credo;

IIIb facio, jacio, accīpio, cupio, fugio, confīcio;

IV audio, dormio, sentio, venio, servio.

2. Definīte conjugatiōnem verbōrum, scribīte thema et persōnam primam singulārīs; convertīte in Rossīcum — определите спряжение глаголов, напишите их основу и I-е лицо единственного числа; переведите на русский язык:

NB! Глаголов IIIб спряжения в этом упражнении нет.

Exempli gratiā — например: *narrāre* — рассказывать; I спряжение; *narrā-*; *narro*.

Ornāre, audīre, clamāre, dicēre, debēre, docēre, ducēre, errāre, habēre, legēre, mittēre, scribēre, discēre, sentīre, vidēre, gerēre.

3. *Scribīte thema et persōnam primam singulāris verbōrum III conjugatiōnis; convertīte in Rossīcum:*

Exempli gratiā: *cupēre* — хотеть, желать; *cupī-*; *cupio*.

Fugēre, capēre, rapēre, facēre, jacēre, accipēre, perficēre, conficēre.

4. *Formāte praesens ind. act. de verbis: narro 1, respondeo 2, disco 3, facio 3, sentio 4.*

5. *Convertīte in Rossīcum:*

A. *Tullia et Julia cum amīcis in scholam propērant. In scholā magistrā salūtant. Magistra puellas legēre, scribēre, recitāre docet. Magistra de Graeciā et Italiā narrat. Puellae in scholā legunt, sententias scribunt, deinde recītant. Magistra puellis fabūlam longam legit. Discipūlae magistrā audiunt. Puellae discipūlae bonae sunt, bene discunt. Magistra Juliam et Tulliam laudat. Sed Claudia discipūla mala est, male discit. Magistra Claudiam interrōgat: «Ubi est Sicilia?» Claudia nescit et tacet. Magistra Claudiam vitupērat.*

B. 1. *Julia saepe epistūlas ad amīcas scribit.* 2. *Quid agit? — Audit. Quid agunt? — Legunt.* 3. *Dum docēmus, discīmus.* 4. *Non est vita sine amicitīā.* 5. *Natūra nihil sine causā gignit.* 6. *Agricōlae terram colunt.* 7. *Dum vivīmus, laborāre debēmus.* 8. *Epistūlam ab amīcā accipio.* 9. *Nautae insūlam capiunt.* 10. *Pugnāmus pro patriā.*

C. Musca et asīna

Musca in caudā asīnae sedet et asīnam vitupērat: «Quam tarde procēdis! Debes properāre!» Tum asīna respondet: «Minae muscae non terrent asīnam, sed timeo aurīgam. Aurīga sedet in sellā, pertīcā dirīgit et verbērat asīnam!»

6. *Convertīte in Latīnum:*

а) с подругой, с подругами, без подруги, без подруг; в школу, в школе; об Италии, к Италии; к острову, к островам, от острова, от островов.

б) 1. Я прихожу в школу. 2. Там учительница учит учениц. 3. В школе мы с подругами читаем, пишем, декламируем басни. 4. Мы хорошие ученицы. 5. Мы учимся хорошо. 6. Учительница хвалит учениц.

7. *De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt:* агент, колония, эпистолярный, коллега, дирижер, резиденция, президент.

8. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, de verbis Latīnis sunt: fabŭla, natŭra, laborāre.

Proverbia et dictiones

1. Mala herba cito crescit. 2. Vivēre est cogitāre. 3. Qui quaerit, repērit. 4. Epistŭla non erubescit. 5. Non scholae, sed vitae discīmus (см. урок 43, § 10).

Manda memoriae:

a, ab (<i>abl.</i>)	от, из
accipio, accipēre 3	принимать, получать
ago, agēre 3	делать, действовать; вести; гнать
amicitia, ae <i>f</i>	дружба
capio, capēre 3	брать, захватывать
colo, colēre 3	обрабатывать, возделывать; почитать
cum (<i>abl.</i>)	с, вместе с
de (<i>abl.</i>)	о, от
epistŭla, ae <i>f</i>	письмо
fabŭla, ae <i>f</i>	басня, сказка, рассказ
in (<i>acc., abl.</i>)	в, на
interrogo, interrogāre 1	спрашивать
labōro, laborāre 1	работать
laudo, laudāre 1	хвалить
lego, legēre 3	собирать; читать
narro, narrāre 1	рассказывать
natŭra, ae <i>f</i>	природа
scribo, scribēre 3	писать
sedeo, sedēre 2	сидеть
sine (<i>abl.</i>)	без

LECTIO QUINTA

Урок 5

DECLINATIO SECUNDA — ВТОРОЕ СКЛОНЕНИЕ.

NOMINA SUBSTANTIVA GENERIS MASCULINI — ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ МУЖСКОГО РОДА

Ко второму склонению относятся существительные мужского рода, оканчивающиеся в ном. sg. на **-us**, **-er** (одно слово на **-ir**). Gen. sg. имеет окончание **-i**. Например: amīcus, amīci *m*

друг; puer, puēri *т* мальчик; magister, magistri *т* учитель; vir, viri *т* муж, человек.

Существительные мужского рода на **-er** делятся на две группы: у большинства существительных гласный **-е-** при склонении выпадает: magister, magistri (сравните в русском языке: ветер, ветра); у других существительных гласный **-е-** при склонении сохраняется: puer, puēri (сравните в русском языке: вечер, вечера).

Прилагательные мужского рода на **-us**, **-er** и притяжательные местоимения склоняются так же, как соответствующие существительные (подробнее см. урок 7).

Declinatiōnis exempla (genus masculīnum):

Число, падеж	amīcus bonus хороший друг	puer liber свободный мальчик	magister noster наш учитель
<i>Sg. Nom.</i>	amīcus bonus	puer liber	magister noster
<i>Gen.</i>	amīci boni	puēri libēri	magistri nostri
<i>Dat.</i>	amīco bono	puēro libēro	magistro nostro
<i>Acc.</i>	amīcum bonum	puērum libērum	magistrum nostrum
<i>Abl.</i>	amīco bono	puēro libēro	magistro nostro
<i>Voc.</i>	amīcē bonē	puer liber	magister noster
<i>Pl. Nom.</i>	amīci boni	puēri libēri	magistri nostri
<i>Gen.</i>	amicōrum bonōrum	puerōrum liberōrum	magistrōrum nostrōrum
<i>Dat.</i>	amīcis bonis	puēris libēris	magistris nostris
<i>Acc.</i>	amīcos bonos	puēros libēros	magistros nostros
<i>Abl.</i>	amīcis bonis	puēris libēris	magistris nostris
<i>Voc.</i>	amīci boni	puēri libēri	magistri nostri

Annotation:

Voc. sg. имен мужского рода на **-us** оканчивается на **-ē**. Это — единственный случай в латинском языке, когда форма вокатива отличается от формы номинатива.

EXERCITATIONES

1. Declināte: medīcus perītus *опытный врач*, ager magnus *большое поле*.

2. Definīte casum et numērum nomīnum substantivōrum et adjectivōrum. Convertīte in Rossīcum: discipūlo (2 формы), magistri boni (3 формы), medīcis perītis (2 формы), librum antīquum, puēros aegrōtos.

3. Formāte praesens ind. act. de verbis ago 3, curo 1.

4. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. Discipūlus in scholam venit et magistrum salūtat: «Salve, magister!» Magister respondet: «Salve, discipūle! Salvēte, puēri!» 2. Magistri discipūlos docent. 3. Discipūli bene discēre debent. 4. Discipūli libros legunt. 5. Marcus, Julii filius, hodie aegrōtus est. Julius medīcum ad filium vocat. Medīcus perītus puērum curat. Julius medīco gratias agit.

B. Lupus in fabūlis

Duo poētae antīqui saepe fabūlas de lupis narrant: alter Aesōpus, poēta Graecōrum, alter Phaedrus, poēta Romanōrum. Poētae lupos ut bestias saevas et feras pingunt.

Lupus aliquando apud rivum agnum videt. Rivi aqua a lupo ad agnum fluit, sed lupo avidus agno clamat: «Cur aquam turbas?» Et agnum miserum devorat. Sic Phaedrus narrat.

Aesōpus fabulam de lupo et equo narrat. Lupus equum in agrum invitat et avēnam promittit. Lupo in anīmo est equum lacerāre. Sed dolus lupi patet. Itaque equus salvus est.

Et puēri et viri timent lupos et nomināre cavent. Lupi, ut fama est, advenīre solent, si eos¹ memōrant. Unde proverbium «Lupus in fabūlis». Nam si quis² subito advēnit, amīci digītis eum¹ monstrant et: «Lupus in fabūlis!» — clamant.

Annotations:

1. **eos** *ux* — acc. pl. мужск. рода от местоимения *is, ea, id*; **eum** *на него* — acc. sg. мужского рода от местоимения *is, ea, id*

2. **si quis** *если кто-нибудь*

5. Convertīte in Latīnum:

а) с верным другом, с верными друзьями; без хорошего друга, без хороших друзей; к больному мальчику; к опытным врачам; из многих книг; басня о волке.

б) 1. Ученики в школе читают много книг (=многие книги), пишут предложения, декламируют басни. 2. Учитель читает ученикам басню Эзопа о волке и ягненке. 3. Верные друзья должны всегда помогать друзьям (**NB!** Латинский глагол *juvāre* употребляется с accusativom, а в русском языке глагол «помогать» требует дательного падежа).

6. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: аграрный, агроном, агрикультура; магистр; поэт; корреспонденция.

7. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, de verbis Latīnis sunt: medīcus, curāre, vocāre.

Proverbia et dictiōnes

1. Ex libris. 2. Margarītas ante porcos. 3. De mortuis aut bene aut nihil. 4. Elephantum ex musca facis. 5. Lupus non mordet lupum. 6. Deus ex machīna.

Manda memoriae:

ad (<i>acc.</i>)	к, до, у, при
ager, gri <i>m</i>	земля; поле, пашня
amīcus, i <i>m</i>	друг
curo, curāre 1	заботиться, лечить
discipūlus, i <i>m</i>	ученик
disco, discēre 3	учиться
filius, i <i>m</i>	сын
liber, bri <i>m</i>	книга
lupus, i <i>m</i>	волк
magister, tri <i>m</i>	учитель
medīcus, i <i>m</i>	врач
poēta, ae <i>m</i>	поэт
puer, ĕri <i>m</i>	мальчик
respondeo, respondēre 2	отвечать
video, vidēre 2	видеть
vir, viri <i>m</i>	муж, мужчина, человек
voco, vocāre 1	звать

LECTIO SEXTA

Урок 6

DECLINATIO SECUNDA (*продолжение*)

NOMINA SUBSTANTIVA GENERIS NEUTRIUS — ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ СРЕДНЕГО РОДА

Ко II склонению относятся также имена существительные среднего рода, оканчивающиеся в ном. sg. на -um. Например: verbum, verbi *n* слово.

Существительные среднего рода склоняются так же, как существительные мужского рода (см. урок 5), но имеют следующие особенности:

- 1) асс. у них всегда совпадает с ном. в обоих числах;
- 2) во множественном числе эти падежи всегда оканчиваются на **-ă**. Ср. в русском языке: окно (им. и вин. пад.) — **о́кна** (им. и вин. пад.)

Эти правила относятся ко всем именам среднего рода (существительным, прилагательным, местоимениям, числительным) всех склонений.

Прилагательные среднего рода склоняются так же, как и соответствующие существительные.

Declinatiōnis exemplum:

<i>Падежи</i>	<i>templum antīquum древний храм</i>	
	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	templum antīquum	templ ă antīqu ă
<i>Gen.</i>	templ i antīqu i	templ ōrum antiqu ōrum
<i>Dat.</i>	templ o antīqu o	templ is antīqu is
<i>Acc.</i>	templum antīquum	templ ă antīqu ă
<i>Abl.</i>	templ o antīqu o	templ is antīqu is
<i>Voc.</i>	templum antīquum	templ ă antīqu ă

EXERCITATIONES

1. Declināte: bellum longum *долгая война*; oppīdum parvum *маленький город*.

2. Convertīte in Rossīcum:

Arma Romanōrum

Romāni habent arma et tela. Arma Romanōrum sunt galea, lorīca et scutum; tela autem sunt gladii, pila et sagittae. Signum copiārum Romanārum est aquīla. Tubae copias ad bellum vocant. Romāni machīnis saxa in muros oppidōrum inimicōrum jaciunt. In bello cotidie castra ponunt. Castra vallo fossāque muniunt. Romāni oppīda, vicos, agros, templa deōrum armis defendunt.

3. Convertīte in Latīnum:

а) на войне, на войну; из города, из городов; между друзьями; от ворот; перед воротами.

б) 1. Учитель рассказывает детям о римском оружии (об оружии римлян). 2. Римляне ведут войны. 3. Они храбро сражаются. 4. Они осаждают крепости врагов. 5. Римляне помнят греческую пословицу (пословицу греков): «Или со щитом, или на щите».

4. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: гладиолус, гладиатор; иммунитет, сигнал.

5. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discitis, sunt de Latīnis verbis: machīna, arma.

Proverbia et dictiones

1. Aut cum scuto, aut in scuto. 2. Otium post negotium. 3. Inter bella et pericūla non est locus otio. 4. Verba movent, exempla trahunt. 5. Ignorantia non est argumentum. 6. Sine irā et studio. 7. Ante portas est bellum. 8. Ab ovo usque ad māla. 9. Ab initio. 10. Exempli gratiā (e. g.). 11. Pericūlum est in morā. 12. Inter arma tacent musae.

Manda memoriae:

aquīla, ae f	орел
arma, ōrum n pl.	оружие (преимущ. оборонительное); снаряжение
bellum, i n	война
castra, ōrum n pl.	лагерь (военный)
copiae, ārum f pl.	войско
defendo, defendere 3	защищать
deus, dei m	бог
fossa, ae f	ров
gladius, i m	меч
jacio, jacere 3	бросать
machīna, ae f	машина, (осадное) орудие
munio, munire 4	укреплять
oppīdum, i n	укрепление; город
pericūlum, i n	опасность, риск
pono, ponere 3	класть, ставить
sagitta, ae f	стрела
saxum, i n	камень; скала
signum, i n	знак, сигнал; (воен.) значок, знамя (легиона)
telum, i n	оружие (метательное, рубящее, колющее);
arma et tela	оборонительное и наступательное оружие
vallum, i n	вал

LECTIO SEPTIMA

Урок 7

1. NOMINA ADJECTIVA I—II DECLINATIONIS — ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ I—II СКЛОНЕНИЯ

К этой группе относятся прилагательные, которые в мужском роде имеют окончания **-us**, **-er**, в женском роде — **-a**, в среднем роде — **-um**. Они склоняются, как соответствующие существительные: мужской и средний род — по II склонению, женский род — по I склонению. Например: bonus, bona, bonum *хороший, хорошая, хорошее*; liber, libēra, libērum *свободный, свободная, свободное*; pulcher, pulchra, pulchrum *красивый, красивая, красивое*.

Как и существительные мужского рода на -er (см. урок 6), прилагательные на -er бывают двух типов: у одних -е- сохраняется во всех формах: liber, libēra, libērum; у большинства -е- присутствует только в ном. sg. мужского рода: pulcher, pulchra, pulchrum.

Словарная запись прилагательных I—II склонения: bonus, a, um; liber, ēra, ěrum; pulcher, chra, chrum.

Declinatiōnis exempla:

Паде- жи	Singulāris			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	bonus	bonā	bonum	boni	bonae	bonā
<i>Gen.</i>	boni	bonae	boni	bonōrum	bonārum	bonōrum
<i>Dat.</i>	bono	bonae	bono	bonis	bonis	bonis
<i>Acc.</i>	bonum	bonam	bonum	bonos	bonas	bonā
<i>Abl.</i>	bono	bonā	bono	bonis	bonis	bonis
<i>Voc.</i>	bonē	bonā	bonum	boni	bonae	bonā
<i>Nom.</i>	pulcher	pulchrā	pulchrum	pulchri	pulchrae	pulchrā
<i>Gen.</i>	pulchri	pulchrae	pulchri	pulchrōrum	pulchrārum	pulchrōrum
<i>Dat.</i>	pulchro	pulchrae	pulchro	pulchris	pulchris	pulchris
<i>Acc.</i>	pulchrum	pulchram	pulchrum	pulchros	pulchras	pulchrā
<i>Abl.</i>	pulchro	pulchrā	pulchro	pulchris	pulchris	pulchris
<i>Voc.</i>	pulcher	pulchrā	pulchrum	pulchri	pulchrae	pulchrā

Annotationes:

1. Прилагательные I—II склонения имеют те же особенности, что и существительные:

а) прилагательные мужского рода на -us имеют в voc. sg. окончание -**е** (см. урок 5);

б) у прилагательных среднего рода форма аккузатива совпадает с формой номинатива как в единственном, так и во множественном числе. Во множественном числе в этих падежах окончание -**а** (см. урок 6).

2. Прилагательные согласуются с существительными в роде, числе и падеже. Поэтому существительные I склонения мужского рода на -a определяются прилагательными мужского рода II склонения. Например: *nauta bonus* *хороший моряк*, *incola liber* *свободный житель*.

2. PRONOMINA POSSESSIVA — ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

meus, mea, meum	<i>мой, моя, мое</i>
tuus, tua, tuum	<i>твой, твоя, твое</i>
suus, sua, suum	<i>свой, своя, свое</i>
noster, nostra, nostrum	<i>наш, наша, наше</i>
vester, vestra, vestrum	<i>ваш, ваша, ваше</i>

Притяжательные местоимения склоняются, как прилагательные I—II склонения.

Annotationes:

1. Местоимение **meus** (мужской род) имеет в voc. sg. форму **mi**: *mi amice* *друг мой!*

2. Притяжательное местоимение всегда соответствует лицу сказуемого предложения. Местоимение **suus, a, um** *свой* употребляется только по отношению к 3-му лицу единственного и множественного числа. Например:

<i>lego librum meum</i>	<i>я читаю свою книгу (букв.: мою);</i>
<i>legis librum tuum</i>	<i>ты читаешь свою книгу (букв.: твою);</i>
<i>legit librum suum</i>	<i>он (она) читает свою книгу;</i>
<i>legimus libros nostros</i>	<i>мы читаем свои книги (букв.: наши);</i>
<i>legitis libros vestros</i>	<i>вы читаете свои книги (букв.: ваши)</i>
<i>legunt libros suos</i>	<i>они читают свои книги</i>

EXERCITATIONES

1. Declināte: popŭlus antīquus *древний народ*; nauta bonus *хороший моряк*.

2. Implēte lacūnas, imponentes nomīna adjectīva aut pronomīna possessīva — заполните пропуски, вставляя прилагательные или притяжательные местоимения: Romānus, a, um; perītus, a, um; sevērus, a, um; meus, a, um; suus, a, um; tuus, a, um; aeger, gra, grum; bonus, a, um.

NB! Прилагательные и местоимения ставятся после существительных

Vir ... patriam ... amat. Domīnos ... servi timent. Tullius ad filium ... medīcum vocat. Pater dicit: «O, vir ..., filium ... cura (*вылечи*)! Tu medīcus ... es, et medicamenta tua aegros bene juvant».

3. Formāte praesens ind. act. de verbis incōlo 3, advōco 1. Convertīte in Rossīcum.

4. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. Amīcus bonus et verus semper amīcum juvat. 2. Si multos amīcos habes, magnas divitias habes. 3. Consilia nostra cum vestris consentiunt. 4. Filius amīci nostri aegrōtus est, medīcum ad puērū advocāmus. 5. Mi amīcē, semper discere debes. 6. Si amīcus meus es, tui amīci sunt mei. 7. Littēras tuas exspecto. 8. Pro patriā suā fortīter pugnant.

B. De Italia antīqua

Antīqua Italia patria multōrum populōrum est. Praeter Romānos Etrusci, Galli, Sabīni aliique popŭli unā cum Romānis Italiam incōlunt. Etiam Graeci octāvo saecŭlo ante aeram nostram ex patriā suā in Italiam et in insŭlam Siciliam veniunt, nam nautae strenui sunt. Multas colonias ibi condunt, oppīda pulchra struunt, suam novam patriam amant et Graeciam Magnam vocant.

Incōlae Italiae agricōlae boni sunt. Magno cum studio agros colunt et armenta alunt. In Italiā multae vineae sunt atque olīvae crescunt. Sed vita incolārum dura est. Nam non solum in agro et in vineā labōrant, sed etiam vias muniunt et inimīcos a vicis oppidisque armis prohibent.

A n n o t a t i o :

magno cum studio = cum magno studio

5. Convertĭte in Latĭnum:

а) за родину; в глазу, в глазах; с усердием, без усердия; у греков; в траве.

б) 1. Много народов (=многие народы) населяют древнюю Италию. 2. Жители Италии занимаются земледелием с большим усердием: они возделывают поля и выращивают скот. 3. Жители Италии — также моряки. 4. Моряки плавают по рекам. 5. Жители Италии любят и защищают свою родину.

6. De quibus Latĭnis verbis ea Rossĭca verba sunt: мультипликация, структура, Пульхерия, магнат.

7. Quae verba in lingua Rossĭca et in linguis peregrĭnis, quas discĭtis, sunt de Latĭnis verbis: consilium, popŭlus, novus.

Proverbia et dictiones

1. Aliĕna vitia in ocŭlis habĕmus, a tergo nostra sunt. 2. Habent sua fata libelli. 3. Mala gallĭna — malum ovum. 4. Persōna non grata. 5. Licentia poĕtica. 6. De lingua stulta veniunt incommōda multa. 7. Garrŭla lingua nocet. 8. Quod nocet — docet. 9. Per aspĕra ad astra. 10. Errāre humānum est. 11. Et cetĕra.

Manda memoriae:

bonus, a, um	хороший, добрый
condo, condĕre 3	основывать, создавать
consilium, i n	совет; решение; план
ex, e (abl.)	из, с, от
incōlo, incolĕre 3	населять
inimĭcus, i m	враг
magnus, a, um	большой; великий
meus, a, um	мой
multus, a, um	многочисленный; <i>pl.</i> многие
noster, tra, trum	наш
novus, a, um	новый
popŭlus, i m	народ
praeter (acc.)	кроме, за исключением
pulcher, chra, chrum	красивый
struo, struĕre 3	строить
suus, a, um	свой
tuus, a, um	твой
vester, tra, trum	ваш

LECTIO OCTAVA

Урок 8

1. ОСОБЕННОСТИ II СКЛОНЕНИЯ

1. Имена собственные на **-ius**, а также существительное **filius** сын и притяжательное местоимение **meus** мой имеют vocatīvus singulāris на **-i**. Например:

Salve, Marce! Salve, **mi fili!** *Здравствуй, Марк!*
Здравствуй, сын мой!
Salve, **Tulli!** Salve, **mi fili!** *Здравствуй, Туллий!*
Здравствуй, сын мой!

2. Названия деревьев на **-us**, как и само родовое понятие arbor дерево, а также существительное **humus** почва, земля — женского рода. Например:

mālus frugifēra	плодоносная яблоня
māli frugifērae	плодоносные яблони
rōpūlus alta	высокий тополь
rōpūli altae	высокие тополя
humus fecunda	плодородная почва
humi fecundae	плодородные почвы

EXERCITATIONES

1. Comparāte inter se adjectīva et substantīva — согласуйте прилагательные с существительными: mālus (pulcher, chra, chrum), mālum (magnus, a, um), piros (altus, a, um), pira (jucundus, a, um), cerāsi (pomīfer, ēra, ērum), cerāsā (jucundus, a, um).

2. Convertīte in Rossicum:

Lucius est puer Romānus, qui in Italia habītāt. Nunc Lucius in villa rustīca, non longe a Romā posīta, habītāt. Publius et Titus, duo amīci Lucii, in villis vicīnis habītāt. Hodie amīci ad Lucium veniunt. «Salve, Luci!» — salūtant Lucium Publius et Titus. «Salve, Publi, salve, Tite! Salvēte, amīci!» — respondet Lucius. Tum puēri in hortum currunt,

ubi māli, pruni, cerāsi florent. «O Luci, — Publius clamat, — quam pulchre prunus floret!» Lucius capit ramum pruni et olfācit. «Quam odorāta prunus est!» — dicit. «Pruna, poma pruni, non olent, — dicit Titus, — sed valde jucunda sunt». «Mālus quoque odorāta est, cum floret, — addit Publius, — et māla, poma māli, bene olent». Praeterea spectant puēri multas cerāsos, pīros, persīcos, citreas, palmas, amygdālos. Sed jam matrōna, mater Lucii, venit. «Luci, mi fili, — inquit, — hora cenae est. Invīto amīcos tuos ad cenam».

3. Respondēte ad interrogāta — ответьте на вопросы:

E x e m p l i g r a t i ā — например: Ubi Publius habītat? (Italia) — Publius in Italiā habītat.

1. Ubi Lucius nunc habītat? (villa rustīca) 2. Ad quem (к кому) Publius et Titus veniunt? (Lucius) 3. Ubi Publius et Titus habītant? (villa vicīna) 4. Quō puēri currunt? (hortus) 5. Quid (что?) puēri in horto vident? (mālus, cerāsus, pīrus, persīcus, citrea, palma, amygdālus) 6. Quot cerāsos puēri vident? (multus) 7. Quem (кого?) mater Lucii ad cenam invītat? (Publius, Titus)

4. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: Матрена, Флоренция, курьер, конкурент, вилла.

2. NOMINA ROMANORUM — ИМЕНА РИМЛЯН

Quae nomīna Romāni habēbant? — Какие имена были у римлян?

Quomōdo libēros suos vocābant? — Как они называли своих детей?

Имя римского гражданина состояло из трех частей:

- 1) praenōmen — личное имя, например: Marcus *Марк*;
- 2) nomen gentile — родовое имя, например: Tullius *Туллий*;
- 3) cognōmen — фамильное имя, прозвище, например: Cicerō

Цицерон.

Итак, полное имя — Marcus Tullius Cicerō *Марк Туллий Цицерон*.

Первоначально cognōmen было дополнительным личным именем. Впоследствии оно стало передаваться по наследству и обозначать отдельную ветвь рода, семью.

Личных имен у римлян было немного, на письме они обозначались сокращенно. Наиболее распространенные из них:

Aulus — A.	<i>Авл</i>	Publius — P.	<i>Публий</i>
Gaius — C.	<i>Гай</i>	Quintus — Qu.	<i>Квинт</i>
Gnaeus — Cn.	<i>Гней</i>	Septĭmus — Sept.	<i>Септим</i>
Decĭmus — D.	<i>Децим</i>	Servius — S.	<i>Сервий</i>
Lucius — L.	<i>Луций</i>	Sextus — Sex.	<i>Секст</i>
Marcus — M.	<i>Марк</i>	Titus — T.	<i>Тит</i>
Manius — M'.	<i>Маний</i>	Tiberius — Ti.	<i>Тиберий</i>

Когда в семье рождался мальчик, его, как правило, называли полным именем отца. Например, сына Цицерона звали, как и отца, Marcus Tullius Cicerō. В случае необходимости добавлялось второе cognōmen — Junior *Младший*. Однако обязательным для мальчиков было лишь сохранение родового имени — nomen gentile. Cognōmen и praenōmen мальчику можно было менять.

Девочек же всегда называли по родовому имени отца. Так, дочь Цезаря звали Julia, дочь Цицерона — Tullia и т.д. При этом добавлялось родовое имя отца, например: Julia, Julii filia.

Игра по цепочке:

Начинает ведущий: Cornelius. A.: Cornelia, Cornelii filia. Fabius. B.: Fabia, Fabii filia. Octavius. C.: Octavia, Octavii filia. Tullius. И т. д. (Nomīna gentilia: Antonius, Aemilius, Terentius, Horatius, Ovidius).

Manda memoriae:

cena , ae <i>f</i>	обед
curro , currĕre 3	бежать
dico , dicĕre 3	говорить
floreo , florĕre 2	цвести, процветать
habĭto , habitāre 1	жить
hora , ae <i>f</i>	час
invĭto , invitāre 1	приглашать
matrōna , ae <i>f</i>	матрона, замужняя женщина
ubi	где
vicĭnus , a, um	соседний
villa , ae <i>f</i>	поместье, вилла

LECTIO NONA

Урок 9

1. PRONOMINA PERSONALIA — ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Число, падеж	1-е лицо		2-е лицо	
<i>Sg. Nom.</i>	ego	я	tu	ты
<i>Gen.</i>	mei	меня	tui	тебя
<i>Dat.</i>	mihi	мне	tibi	тебе
<i>Acc.</i>	me	меня	te	тебя
<i>Abl.</i>	me	мною	te	тобою
<i>Pl. Nom.</i>	nos	мы	vos	вы
<i>Gen.</i>	{ nostrum	{ нас из нас	{ vestrum	{ вас из вас
<i>Dat.</i>	nobis	нам	vobis	вам
<i>Acc.</i>	nos	нас	vos	вас
<i>Abl.</i>	nobis	нами	vobis	вами

Annotationes:

1. У местоимения **ego** формы косвенных падежей образованы от другого корня (сравни в русском языке: я — меня; в англ. яз.: I — me; в нем. яз.: Ich — mich).

2. Обратите внимание на чередование **o/e** в падежных формах местоимения **vos**.

3. У местоимений **nos** и **vos** две формы генетива: формы **nostrum** и **vestrum** употребляются при выделении части из целого; например: *nemo nostrum* *никто из нас*; *unus vestrum* *один из вас*.

4. Личного местоимения 3-го лица в латинском языке нет. Его функцию выполняют указательные местоимения.

2. PRONOMEN REFLEXIVUM — ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

<i>Падежи</i>	<i>Singulāris et plurālis</i>
<i>Nom.</i>	—
<i>Gen.</i>	sui <i>себя</i>
<i>Dat.</i>	sibi <i>себе</i>
<i>Acc.</i>	se <i>себя</i>
<i>Abl.</i>	se <i>собой</i>

Латинское возвратное местоимение употребляется, в отличие от русского языка, только по отношению к 3-му лицу.

Предлог **cum** *с, вместе* в сочетании с аблативом личных и возвратного местоимений ставится после падежной формы и пишется слитно с ней: *tecum со мной*; *tecum с тобой*; *nobiscum с нами*; *vobiscum с вами*; *secum с собой*.

3. MODUS IMPERATIVUS — ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Повелительное наклонение 2-го лица единственного числа у глаголов I, II, IV спряжений совпадает с основой инфекта. У глаголов IIIa спряжения к основе прибавляется **-ĕ**, у глаголов IIIb спряжения конечный гласный основы **-ī-** переходит в **-ĕ** (**ī > ĕ**).

2-е лицо множественного числа образуется присоединением к основе инфекта окончания **-te** (сравните в русском языке: **-те**). У глаголов IIIa спряжения это окончание присоединяется при помощи соединительного гласного **-ī-** (см. урок 4).

	<i>I спряже- ние laudāre хвалить</i>	<i>II спряже- ние docēre обучать</i>	<i>IIIa спряже- ние legēre читать</i>	<i>IIIb спряже- ние capēre брать</i>	<i>IV спряже- ние audīre слушать</i>
<i>2-е лицо sing.</i>	laudā!	docē!	legē!	capē!	audī!
<i>2-е лицо plur.</i>	laudāte!	docēte!	legīte!	capīte!	audīte!
	<i>хвалите!</i>	<i>обучайте!</i>	<i>читайте!</i>	<i>берите!</i>	<i>слушайте!</i>

Исключения:

У глаголов III спряжения *dicĕre говорить*, *ducĕre вести*, *facĕre делать* imperatīvus sg. образуется без конечного -ĕ: **dic!** *говори!*; **duc!** *веди!*; **fac!** *делай!* Imperatīvus pl. образуется по общим правилам: **dicĭte!** *говорите!*; **ducĭte!** *ведите!*; **facĭte!** *делайте!*

Отрицательная форма повелительного наклонения (запрещение) образуется при помощи императива неправильного глагола *polle не желать*: **noli** (2-е л. sg.), **nolĭte** (2-е л. pl.), — и инфинитива смыслового глагола; например: **noli laudāre!** *не хвали!* (букв.: *не желай хвалить*), **nolĭte laudāre!** *не хвалите!* (букв.: *не желайте хвалить*); **noli docĕre!** *не обучай!*, **nolĭte docĕre!** *не обучайте!* и т. п.

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertĭte in Rossĭcum modum imperatīvum de verbis: narrāre, venĭre, scribĕre.

2. Imponĭte pronomĭna personalia in casu necessario — поставьте личные местоимения в нужном падеже:

Magister (vos) narrat de Homĕro, poētā praeclāro Graecōrum. Quis (vos) fabūlas Homĕri scit? Multas fabūlas cum (tu) legĭmus. Da (ego) librum. Discipūlus (nos) Italiam et Graeciam in chartā monstrat. Responde (ego), si interrōgo.

3. Convertĭte in Rossĭcum:

In scholā (In ludo)

Hora studii instat. Magister in auditorium intrat et: «Salvēte, discipūli!» — dicit. Discipūli surgunt et magistrum salūtant: «Salve, magister!»

Magister: «Assidĭte, puĕri! Studium nostrum incipĭmus. Marce, quid tibi de Homĕro, poētā praeclāro Graecōrum, notum est?» Marcus narrat: «Multi poētae et praesertim Homĕrus facta virōrum Graecōrum clarōrum celĕbrant. Fabūlas praeclāras Homĕri scimus, Iliādem¹ et Odyssēam. In Iliāde² poēta de proeliis apud Trojam narrat, in Odyssēa — de longā viā Ulixīs³ ad insulā Ithācam».

Magister: «Bene. Assĭde. Quis vestrum aliam fabūlam praeclāram de Aenĕa, egregio viro Trojanōrum, scit? Tu, Paule? Narrā nobis, quae-so». Paulus narrat: «Aenĕas, Anchīsae filius, post bellum Trojānum in Italiam venit. Ita Publius Vergilius de initio historiae Romānae nar-

rat». Magister: «Responsum tuum rectum est. Nunc, discipŭli, libros vestros aperĭte! Juli, lege fabŭlam Vergilii de Aenĕa. Lege bene, quae-so, noli festināre!» Julius legit bene, clare et distincte. «Et tu, Tite, — magister dicit, — veni ad chartam et monstra nobis Italiam et Graeciam!» Titus surgit, ad tabŭlam venit et Graeciam et Italiam in charta monstrat.

Annotationes:

1. **Iliādem** «Илиаду» — acc. sg. от Ilias, Iliadis, III скл.
2. **In Iliāde** в «Илиаде» — abl. sg. от Ilias, Iliadis, III скл.
3. **Ulixis** Одиссея — gen. sg. от Ulixes, is, III скл.

4. Convertĭte in Latĭnum:

1. Работай хорошо. 2. Прочитай нам рассказ. 3. Пошли мне письмо. 4. Не торопись. 5. Дети, не кричите! 6. Приветствуйте учителя, когда он входит. 7. Отвечайте, если мы спрашиваем.

5. De quĭbus Latĭnis verbis ea Rossĭca verba sunt: Клара; история; инициалы, инициатива; таблица, таблетка, табель; коррекция.

Proverbia et dictiones

1. Festĭna lente! 2. Nota bene! 3. Noli me tangĕre! 4. Noli tangĕre circŭlos meos! 5. Aut disce, aut discĕde! 6. Divĭde et impĕra! 7. Alter ego. 8. Vade mecum! 9. Fac totum! 10. Vale! Valĕte!

Manda memoriae:

aperio, aperĭre 4	открывать
bene	хорошо
clarus, a, um	светлый, ясный; известный, знаменитый
ego, mei	я
festĭno, festināre 1	торопиться, спешить
historia, ae <i>f</i>	история
initium, i <i>n</i>	начало
nos, nostri	мы
post (<i>acc.</i>)	позади; после
proelium, i <i>n</i>	сражение
rectus, a, um	прямой; правильный
studium, i <i>n</i>	усердие; занятие
tabŭla, ae <i>f</i>	доска
tu, tui	ты
vos, vestri	вы

LECTIO DECIMA

Урок 10

1. PRAESENS INDICATIVI PASSIVI — НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

Praesens indicatīvi passīvi образуется прибавлением к основе инфлекта личных окончаний страдательного залога:

	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
1-е лицо	-or	-mur
2-е лицо	-ris	-mīni
3-е лицо	-tur	-ntur

Число, лицо	I спряжение amā -ге любить		II спряжение docē -ге обучать	
<i>Sg.</i> 1.	amor	меня любят	doce-or	меня обучают
2.	amā-ris	тебя любят	docē-ris	тебя обучают
3.	amā-tur	его (ее) любят	docē-tur	его (ее) обучают
<i>Pl.</i> 1.	amā-mur	нас любят	docē-mur	нас обучают
2.	ama-mīni	вас любят	doce-mīni	вас обучают
3.	ama-ntur	их любят	doce-ntur	их обучают
	IIIa спряжение			
	leg -ē-ге читать		statu -ē-ге ставить	
<i>Sg.</i> 1.	leg-or	обо мне читают	statu-or	меня ставят
2.	leg-ē-ris	о тебе читают	statu-ē-ris	тебя ставят
3.	leg-ī-tur	его, ее (о нем, о ней) читают	statu-ī-tur	его (ее) ставят
<i>Pl.</i> 1.	leg-ī-mur	о нас читают	statu-ī-mur	нас ставят
2.	leg-i-mīni	о вас читают	statu-i-mīni	вас ставят
3.	leg-u-ntur	их (о них) читают	statu-u-ntur	их ставят

	IIIб спряжение сарĕ-ге брать (основа сарĭ-)		IV спряжение audĭ-re слушать	
Sg. 1.	сарĭ-or	меня берут	audi-or	меня слушают
2.	сарĕ-ris	тебя берут	audĭ-ris	тебя слушают
3.	сарĭ-tur	его (ее) берут	audĭ-tur	его (ее) слушают
Pl. 1.	сарĭ-mur	нас берут	audĭ-mur	нас слушают
2.	сарĭ-mĭni	вас берут	audi-mĭni	вас слушают
3.	сарĭ-u-ntur	их берут	audi-u-ntur	их слушают

Annotations:

1. У глаголов I спряжения в 1-м лице единственного числа конечный гласный основы **-ā** сливается с окончанием **-or**: ognā+**-or** > **ornor**.

2. У глаголов IIIа спряжения окончания присоединяются к основе с помощью соединительных гласных по общему правилу (см. урок 4).

3. У глаголов IIIб спряжения во 2-м лице единственного числа конечный гласный основы **-ĭ** изменяется в **-ĕ** перед согласным **г** (см. урок 4).

4. У глаголов IIIб и IV спряжений в 3-м лице множественного числа перед окончанием **-ntur** употребляется соединительный гласный **-ŭ**.

5. В латинском языке страдательный залог очень распространен. В русском языке он малоупотребителен и обычно выражается описательно, формой 3-го лица множественного числа в неопределенно-личном значении; например: *audĭtur ego слушаю*, *audĭmur nas слушают*.

2. INFINITIVUS PRAESENTIS PASSIVI —

ИНФИНИТИВ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ СТРАДАТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

Infinitivus praesentis passivi образуется прибавлением к основе инфекта окончания **-rĭ** для глаголов I, II, IV спряжений и окончания **-i** для глаголов IIIа и IIIб спряжений:

I спр.	amā-rĭ	быть любимым;
II спр.	docē-rĭ	быть обучаемым, обучаться;
IIIа спр.	leg-i	быть читаемым, читаться;
IIIб спр.	cap-i	быть захватываемым, захватываться;
IV спр.	audĭ-rĭ	быть слышимым, слушаемым, слышаться.

3. УПОТРЕБЛЕНИЕ ПАДЕЖЕЙ В СТРАДАТЕЛЬНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Для обозначения о р у д и я д е й с т в и я (неодушевленный предмет) в страдательной конструкции употребляется *ablativus* без предлога, который называется *ablativus instrumenti* (см. урок 43, § 24). Например: Campus **fluvio** irrigātur *поле орошается рекой*.

Для обозначения д е й с т в у ю щ е г о л и ц а в страдательной конструкции употребляется *ablativus* с предлогом **a (ab)** (см. урок 43, § 22), который называется *ablativus auctōris*. Например: Campus **ab agricōlis** irrigātur *поле орошается земледельцами*.

EXERCITATIONES

1. Formāte praesens ind. pass. de verbis: punio 4, vinco 3, servo 1.

2. Transformāte actīvum in passīvum aut passīvum in actīvum. Convertīte in Rossīcum — преобразуйте формы действительного залога в формы страдательного залога и наоборот. Переведите на русский язык: laudamīni, colit, defendis, lego, muniuntur, condunt, educāri, incolēre, vincēris.

3. Transformāte propositiōnes de passīvo in actīvum aut de actīvo in passīvum — преобразуйте страдательную конструкцию в действительную или действительную в страдательную: Incōlae oppīda muris firmis muniunt. Discipūli boni a magistro laudantur.

4. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. A magistris laudor. 2. Noctu terra lunā clarā illustrātur. 3. Ab amīcis nostris defendīmur. 4. Fabūlae antīquae libenter a puēris leguntur. 5. Oppīda muris firmis muniuntur. 6. Incōlae Galliae antīquae suā linguā Celtae, Latīnā linguā Galli appellantur. 7. Si cupis amāri, amā! 8. Nemo debet bis punīri pro uno delicto. 9. Agri ab agricōlis coli debent. 10. Littērae cito mitti debent.

B. De Romūlo et Remo

Romūlus et Remus filii Rheae Silviae sunt, gemīni ex familia regia. Ut fama est, pater puerōrum Mars, deus bellōrum, est. Amulius, vir duri anīmi, puēros necāre studet. Imperio¹ Amulii gemīni in alveo ponuntur et in fluvium jaciuntur. Sed puēri a deis servantur. Subīto lupa advēnit et gemīnos nutrit. Deinde a pastōre² Faustūlo puēri inveniuntur et educantur. Postea Roma a Romūlo et Remo condītur.

Annotationes:

1. **imperio** — по приказу
2. **a pastōre** *пастухом* — abl. sg. от *pastor*, is *m*, III скл.

5. Convertite in Latīnum:

1. Мы охотно читаем рассказ о Ромуле и Реме. 2. Амулий стремится погубить близнецов. 3. Детей бросают в реку. 4. Волчица кормит близнецов (перевести действительным и страдательным залогом). 5. Затем Фаустул находит и воспитывает детей (перевести действительным и страдательным залогом). 6. Впоследствии Ромул и Рем основывают Рим.

6. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: сервант, иллюстрация, студия, студент.

7. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, de verbis Latīnis sunt: appellāre, antīquus.

Proverbia et dictiōnes

1. Tertium non datur.
2. De te fabūla narrātur.
3. Cetēra desiderantur.
4. Clavus clavo pellītur.
5. Nullum pericūlum sine pericūlo vincītur.
6. Audacia pro muro habētur.

Manda memoriae:

anīmus, i m	дух, душа
antīquus, a, um	древний
appello, appellāre 1	называть
edūco, educāre 1	воспитывать
fluvius, i m	река
illustro, illustrāre 1	освещать
imperium, i n	приказание; власть
invenio, invenīre 4	находить, изобретать
mitto, mittēre 3	посылать
murus, i m	стена
neco, necāre 1	убивать
nemo	никто
pro (abl.)	за, вместо
punio, punīre 4	наказывать
servo, servāre 1	спасать, сохранять
studeo, studēre 2	усердно заниматься; стараться, стремиться

LECTIO UNDECIMA

Урок 11

IMPERFECTUM INDICATIVI ACTIVI ET PASSIVI

Imperfectum indicatīvi — прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения. Образуется прибавлением к основе инфекта суффикса **-bā-** для глаголов I и II спряжений, суффикса **-ēbā-** — для глаголов III и IV спряжений и личных окончаний действительного и страдательного залогов.

В 1-м лице единственного числа действительного залога окончание **-m**; в 1-м лице единственного числа страдательного залога — окончание **-r**; в остальных лицах окончания те же, что и в praesens.

Conjugatiōnis exempla:

Imperfectum indicatīvi actīvi

Число, лицо	I спр. amā-re	II спр. docē-re	IIIa спр. leg-ē-re	IIIб спр. capē-re	IV спр. audī-re
Sg. 1.	amā-ba-m	docē-ba-m	leg-ēba-m	capī-ēba-m	audi-ēba-m
2.	amābas	docēbas	legēbas	capīēbas	audiēbas
3.	amābat	docēbat	legēbat	capīēbat	audiēbat
Pl. 1.	amabāmus	docebāmus	legebāmus	capiebāmus	audiebāmus
2.	amabātis	docebātis	legebātis	capiebātis	audiebātis
3.	amābant	docēbant	legēbant	capīēbant	audiēbant

Exemplōrum conversio — перевод образцов: **amābam** я любил; **docēbam** я обучал; **legēbam** я читал; **capīēbam** я брал; **audiēbam** я слушал (слышал).

Imperfectum indicatīvi passīvi

Число, лицо	I ср. amā-re	II ср. docē-re	IIIa ср. leg-ē-re	IIIб ср. capē-re	IV ср. audī-re
Sg. 1.	amā-ba-r	docē-ba-r	leg-ēba-r	capī-ēba-r	audi-ēba-r
2.	amabāris	docebāris	legebāris	capiebāris	audiebāris
3.	amabātur	docebātur	legebātur	capiebātur	audiebātur
Pl. 1.	amabāmur	docebāmur	legebāmur	capiebāmur	audiebāmur
2.	amabamīni	docebamīni	legebamīni	capiebamīni	audiebamīni
3.	amabantur	docebantur	legebantur	capiebantur	audiebantur

Exemplōrum conversio: **amābar** меня любили; **docēbar** меня обучали; **legēbar** обо мне читали; **capīēbar** меня брали; **audiēbar** меня слушали.

Imperfectum indicatīvi activi глагола esse «быть»

Imperfectum indicatīvi глагола esse образуется прибавлением суффикса **-ā-** к основе глагола **es-**. Согласный основы **-s-** между гласными переходит в **-r-**. Личные окончания те же, что и у других глаголов.

Лицо	Singlāris	Plurālis
1.	eram я был (а)	erāmus мы были
2.	eras ты был (а)	erātis вы были
3.	erat он (она, оно) был (была, было)	erant они были

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum imperfectum ind. act. et pass. de verbis: appello 1, invēnio 4, gero 3.

2. Definīte casum et numērum substantivōrum: comam, monumēta (3 формы), servos, bestiārum, audaciā.

3. Definīte tempus, persōnam et numērum verbōrum. Convertīte in Rossīcum: pugnat, pugnābat, faciunt, faciēbant, gerebāmus, gerebamīni, ornabāris, ornabātur.

4. Convertīte in Latīnum et transformāte propositiōnes de actīvo in passīvum et de passīvo in actīvum:

1. Дети охотно читали книги древних поэтов. 2. Гомер описывал Троянскую войну. 3. Римский лагерь (=лагерь римлян) укреплялся валом и рвом. 4. Греческие учителя обучали римских детей (=детей римлян).

5. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. Copiae Romanōrum armis et telis pugnābant et inimīcos fugābant. 2. Lacedaemonii ante proelia comam corōnis ornābant. 3. Solēbant Graeci monumenta exstruere in loco victoriae, quod Romāni non faciēbant. 4. In bello portae templi Jani non claudebantur. 5. Magistri puerōrum Romanōrum plerumque servi Graeci erant, non libēri viri. 6. Describītur ab Homēro bellum longum, quod Graeci cum Trojānis gerēbant. 7. A poētis antīquis multa facta virōrum clarōrum describebantur.

B. De haedo et lupo fabūla

Haedus erat in tecto stabūli alti. Erat igītur secūrus et superbus. Forte lupo ad stabūlum venit. Haedus, quia a pericūlis tutus erat, audaciae plenus: «Lupe, — inquit, — imprōba bestia es». Lupus autem: «Parve haede, — inquit, — magna est audacia tua, quia in tecto stabūli alti es. Etiam timīdi sunt secūri et superbi et audaciae pleni, si nullum pericūlum est».

6. Convertīte in Latīnum:

Дети читали много древних басен (=многие древние басни): о волке и ягненке, о волке и коне, о волке и козленке. Волк изображался древними поэтами как жестокий и хитрый зверь. Древние римляне не любили и боялись волка.

7. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: монумент; нуль; локальный, дислокация; фасон; портал.

8. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, de verbis Latīnis sunt: liber, ěra, ěrum; victoria.

Manda memoriae:

altus, a, um	высокий; глубокий
ante (<i>acc.</i>)	до, перед
facio, facēre 3	делать, совершать
gero, gerēre 3	нести, вести; совершать
liber, ĕra, ĕrum	свободный
locus, i m	место
longus, a, um	длинный, долгий
monumentum, i n	памятник
nullus, a, um	никакой
porta, ae f	дверь, ворота
pugno, pugnāre 1	сражаться
servus, i m	раб
superbus, a, um	надменный, высокомерный
templum, i n	храм
victoria, ae f	победа

LECTIO DUODECIMA

Урок 12

FUTURUM I (primum) INDICATIVI ACTIVI ET PASSIVI

Futūrum I (primum) — будущее первое — соответствует будущему времени как несовершенного, так и совершенного вида. Образуется прибавлением к основе инфекта глаголов I и II спряжений суффикса **-b-** и личных окончаний действительного и страдательного залогов. Между суффиксом и окончаниями вставляются соединительные гласные по общему правилу (см. уроки 4, 10). У глаголов III и IV спряжений к основе прибавляются суффикс **-a-** в 1-м лице ед. ч., суффикс **-ē-** во всех остальных лицах и соответствующие личные окончания действительного или страдательного залога.

В futūrum I у глаголов I и II спряжений в 1-м лице единственного числа употребляется окончание **-o** в действительном залоге, **-or** — в страдательном залоге. У глаголов III и IV спряжений в действительном залоге — **-m**, в страдательном залоге — **-r**.

Conjugatiōnis exempla:

Futūrum I indicatīvi actīvi

Число, лицо	I спр. amā-re	II спр. docē-re	IIIa спр. leg-ē-re	IIIб спр. capē-re	IV спр. audī-re
Sg. 1.	amā-b-o	docē-b-o	leg-a-m	capi-a-m	audi-a-m
2.	amā-b-i-s	docē-b-i-s	leg-e-s	capi-e-s	audi-e-s
3.	amābit	docēbit	leget	capiet	audiet
Pl. 1.	amabīmus	docebīmus	legēmus	capiēmus	audiēmus
2.	amabītis	docebītis	legētis	capiētis	audiētis
3.	amābunt	docebunt	legent	capient	audient

Exemplōrum conversio: **amābo** я буду любить, я полюблю; **docēbo** я буду обучать, я обучу; **legam** я буду читать, я прочту; **capiam** я буду брать, я возьму; **audiam** я буду слушать, я услышу.

Futūrum I indicatīvi passīvi

Число, лицо	I спр. amā-re	II спр. docē-re	IIIa спр. leg-ē-re	IIIб спр. capē-re	IV спр. audī-re
Sg. 1.	amā-b-or	docē-b-or	leg-a-r	capi-a-r	audi-a-r
2.	amabēris	docebēris	leg-ē-ris	capi-ē-ris	audi-ē-ris
3.	amabītur	docebītur	legētur	capiētur	audiētur
Pl. 1.	amabīmur	docebīmur	legēmur	capiēmur	audiēmur
2.	amabimīni	docebimīni	legemīni	capiemīni	audiemīni
3.	amabuntur	docebuntur	legentur	capientur	audientur

Exemplōrum conversio: **amābor** меня будут любить, меня полюбят; **docēbor** меня будут обучать, меня обучат; **legar** обо мне будут читать, обо мне прочтут; **capiar** меня будут брать, меня возьмут; **audiar** меня будут слушать, меня услышат.

Futurum I глагола esse «быть»

Futūrum I глагола esse образуется от основы **es-**. В 1-м л. ед. ч. непосредственно к ней присоединяется окончание **-o**. В осталь-

ных формах окончания присоединяются к основе с помощью соединительных гласных по общему правилу (см. урок 4). Между гласными *-s-* переходит в *-r-*, как в *imperfectum ind.* (см. урок 11, стр. 62).

<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>	
1.	ero	я буду	erīmus	мы будем
2.	eris	ты будешь	erītis	вы будете
3.	erit	он (она, оно) будет	erunt	они будут

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in *Rossīcum imperfectum et futūrum I ind. act. de verbo jacio 3; praesens et futūrum I ind. pass. de verbo salūto 1.*

2. Definīte tempus, numērum et persōnam verbōrum; convertīte in *Rossīcum*: ducit, ducītur, ducēris, ducēris; parābāmus, parābīmus; salūtant, salutābant, salutābunt, salutabuntur; negāmus, negabītis, negābam.

3. Convertīte in *Latīnum*: вокруг лагеря, в лагерь, в лагере; с риском, без риска; с врагами.

4. Comparāte inter se adjectīva et substantīva: loco (*idoneus, a, um*); gloriā (*magnus, a, um*); castra (*medius, a, um*); epistulārum (*longus, a, um*); copias (*secūrus, a, um*); praedae (*cunctus, a, um*).

5. Transformāte propositiōnes de actīvo in passīvum et de passīvo in actīvum:

1. Romāni castra in loco idoneo ponent. 2. Quadrātum spatium signabīmus et muniēmus. 3. Multa tabernacūla in castris a Romānis ponebantur. 4. Magna praeda a Romānis capiētur.

6. Convertīte in *Rossīcum*:

A.1. Verum amīcum pecuniā non parābis. 2. Nemo nostrum amīco auxilium negābit. 3. Si necessarium erit pro patriā nostrā pugnāre, nullum inimicum timebīmus et cuncta belli pericūla tolerabīmus. 4. Quando te vidēbo? Quando ad me venies aut epistulā scribes? 5. In tergo tauri parva sedēbat musca. «Si te nimis gravo, — inquit, — statim avolābo». Tum taurus: «Ubi es? Nihil sentio».

B. De castris Romanōrum

A Romānis castra in bello ponebantur. Primo a tribūno locus idoneus eligebātur, ubi aqua et cibus facīle inveniebantur. Deinde quadrātum spatium signabātur et muniebātur. In mediis castris¹ multa tabernacūla ponebantur. Circum castra vallum aedificabātur et fossa fodiebātur. Impedimenta et spolia in spatio inter vallum et tabernacūla cumulabantur. In castris custodiae per vallum disponebantur. Itaque copiae secūrae in castris dormiēbant.

Imperātor² dicit: «Milītes³! Si inimīci vallo appropinquābunt, statim a custodiis cernentur. Signum tubā dabītur. Si strenui erītis et fortīter pugnabītis, inimīci depellentur et vincentur. Captīvi tum Romam⁴ ducentur, vobis praemia magna dabuntur. Gloria magna parabītur vobis».

Annotationes:

1. **In mediis castris** в середине лагеря, см. урок 43, § 35.

2. **Imperātor** полководец — nom. sg., III скл.

3. **Milītes!** Воины! — voc. pl., III скл.

4. **Romam** в Рим, см. урок 43, § 31.

7. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: нигилист; цирк, циркуляция; негативный; парад, аппарат; трибунал.

Proverbia et dictiōnes

1. Ut salūtas, ita salutabēris. 2. Qui semīnat māla, metet māla.

Manda memoriae:

auxilium, i n	помощь
circum (acc.)	вокруг
duco, ducēre 3	вести
medius, a, um	средний, срединный
necessarius, a, um	необходимый
nego, negāre 1	отрицать, отказывать (в чем — acc.)
nihil	ничто
paro, parāre 1	готовить; добывать, приобретать
parvus, a, um	маленький, небольшой
praemium, i n	награда
quando	когда
spatium, i n	пространство; расстояние, промежуток
timeo, timēre 2	бояться (кого, чего — acc.)
tolēro, tolerāre 1	терпеть, переносить
tum	тогда, затем

LECTIO TERTIA DECIMA

Урок 13

1. PRONOMINA DEMONSTRATIVA — УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕННИЯ *ille, illa, illud; iste, ista, istud*

Указательные местоимения **ille, illa, illud** *тот, та, то* и **iste, ista, istud** *этот, эта, это; тот, та, то* склоняются, как прилагательные I — II склонения, но имеют особенности местоименного склонения:

- 1) в gen. sg. окончание **-īus** для всех трех родов;
- 2) в dat. sg. окончание **-ī** для всех трех родов.

Declinatiōnis exemplum:

Падежи	Singularis			Pluralis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	ille	illā	illud	illi	illae	illā
<i>Gen.</i>	illīus	illīus	illīus	illōrum	illārum	illōrum
<i>Dat.</i>	illi	illi	illi	illis	illis	illis
<i>Acc.</i>	illum	illam	illud	illos	illas	illā
<i>Abl.</i>	illō	illā	illō	illis	illis	illis

Точно так же склоняется указательное местоимение **iste, ista, istud** и определительное местоимение (pronomen determinatīvum) **ipse, ipsa, ipsum** *сам, самый*.

NB! Обратите внимание на то, что форма среднего рода у местоимений *illud* и *istud* оканчивается на **-ud**, а у местоимения *ipsum* — на **-um**.

Указательные местоимения *ille, illa, illud* и *iste, ista, istud* могут употребляться также в значении отсутствующего в латинском языке личного местоимения 3-го лица *он, она, оно* (см. урок 9).

2. ADJECTIVA PRONOMINALIA — МЕСТОИМЕННЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Особенности местоименного склонения имеют также так называемые местоименные прилагательные. По своему значению они близки к местоимениям и, как и указательные местоимения, имеют в gen. sg. всех трех родов окончание **-īus**, в dat. sg. — окончание **-ī**. В остальных падежах они имеют обычные окончания I—II склонения.

unus, a, um	<i>один</i>
solus, a, um	<i>один, единственный</i>
totus, a, um	<i>весь, целый</i>
ullus, a, um	<i>какой-нибудь</i>
nullus, a, um	<i>никакой</i>
alter, ĕra, ĕrum	<i>другой (из двух)</i>
alius, a, ud	<i>другой (из многих) (gen. alterīus, dat. alii)</i>
uter, utra, utrum	<i>который (из двух)</i>
neuter, tra, trum	<i>ни тот, ни другой</i>
uterque, utrāque, utrumque	<i>и тот и другой, оба (gen. utriusque, dat. utrique)</i>

Declinatiōnis exemplum:

	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	totus	totā	totum	toti	totae	totā
<i>Gen.</i>	totīus	totīus	totīus	totōrum	totārum	totōrum
<i>Dat.</i>	totī	totī	totī	totis	totis	totis
<i>Acc.</i>	totum	totam	totum	totos	totas	totā
<i>Abl.</i>	totō	totā	totō	totis	totis	totis

EXERCITATIONES

1. Declināte et convertīte in Rossīcum: ista lingua antīqua; illud ornamentum pulchrum; ullus agricōla; ipse poēta clarus.

2. Comparāte inter se pronomīna, adjectīva et substantīva: (iste, ista, istud) exemplōrum; (nullus, a, um) agricōlae (3 формы); (alter, ĕra, ĕrum) poētam; (ille, illa, illud) inimicos; (totus, a, um) terram; (alter, ĕra, ĕrum) filio (2 формы); (alius, a, ud) legātis (2 формы).

3. Transformāte propositiōnes de actīvo in passīvum et de passīvo in actīvum.

1. Filii illa praecepta negābant. 2. Virgūlae singūlae a filiis franguntur. 3. Graeci et Romāni antīqui multos deos et multas deas colēbant. 4. Ab illo medīco curāmur.

4. Convertīte in Rossicum:

A. 1. Illa oppīda vallo fossāque muniebantur. 2. Filia illius viri puella bona et pulchra est. 3. Non mihi soli vivo, sed etiam patriae et amīcis¹. 4. Ipse locus praesidio inimīcis erat². 5. Isti libri mittentur tibi a me. 6. Malum est aliud dicēre, aliud sentīre. 7. Quid est amīcus? Alter ego. 8. Legāti totius Galliae Romam veniunt. 9. Multis nocet, qui uni facit injuriam. 10. Alter alterius eget consilio. 11. Nunquam aliud natūra, aliud sapientia dicit. 12. Ignosce saepe aliis, nunquam tibi. 13. Aliēna nobis, nostra plus aliis placent.

B. Filii agricōlae semper inter se litigābant. Pater ad concordiam illos revocābat et monēbat: «Filii mei! Obtemperāte mihi et concordiam colīte! Concordia amicitiam nutrit!» Sed filii ista praecepta neglegēbant. Tum agricōla virgulārum fascicūlum filiis dat. «Fascicūlum istum, — inquit, — frangīte». Sed filii frustra illum frangere studēbant. Tum pater singūlas virgūlas singulis filiis dat et: «Nunc, — inquit, — virgūlas singūlas frangīte!» Filii illud facile faciēbant. Tum pater: «Illud vobis exemplo² erit! Tuti ab injuriā inimicōrum erītis, quamdiu inter vos amicitia et concordia erit. At simūlac discordia et rixae inter vos erunt, inimīci et viri mali vobis nocēbunt».

Annotations:

1. **mihi, patriae, amīcis** - datīvus commōdi, см. урок 43, § 10.

2. **praesidio inimīcis; vobis exemplo** — datīvus duplex, см. урок 43, § 12.

5. Convertīte in Latīnum:

1. Отец говорит сыновьям: «Помните: раздоры и ссоры будут вредить вам, а согласие будет питать вашу дружбу». 2. Никто из нас не поверит лживым словам. 3. Один из вас прочтет эту древнюю басню. 4. Этот пример убедит вас самих. 5. Мне самому нравятся яблоки, а не груши.

6. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: фрагмент, филиал, тотальный, альтернатива, плюс.

Proverbia et dictiones

1. Vae solis. 2. Medīce, cura te ipsum! 3. Cognosce te ipsum! 4. Nec sibi, nec altēri. 5. Principium — dimidium totius.

Manda memoriae:

alius, a, ud (<i>gen. alterius</i>)	другой (<i>из многих</i>)
alter, ĕra, ĕrum	другой (<i>из двух</i>)
concordia, ae f	согласие
filia, ae f	дочь
frango, frangĕre 3	ломать, разбивать
ille, illa, illud	тот, та, то; он, она, оно
ipse, ipsa, ipsum	сам, самый
iste, ista, istud	этот, эта, это
malus, a, um	плохой, дурной; злой
moneo, monĕre 2	напоминать; убеждать, призывать
plus	больше
praeceptum, i n	наставление
quis, quid	кто, что
sapientia, ae f	мудрость
solus, a, um	один, единственный
totus, a, um	весь, целый
unus, a, um	один

LECTIO QUARTA DECIMA

Урок 14

1. PRONOMEN DEMONSTRATIVUM — УКАЗАТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ IS, EA, ID

Указательное местоимение **is, ea, id** *тот, та, то; этот, эта, это; он, она, оно* склоняется, как и другие указательные местоимения (см. урок 13), по I—II склонению и имеет особенности местоименного склонения: в *gen. sg.* окончание **-jus** (<-ius), в *dat. sg.* окончание **-i**. Падежные формы местоимения *is, ea, id* образуются от двух вариантов основы: **i-** и **e-**. В *nom. pl.* мужского рода и в *dat., abl. pl.* всех родов возможны параллельные формы: **ei** и **ii**, **eis** и **iis**.

Местоимение *is, ea, id* чаще других указательных местоимений употребляется в значении личного местоимения 3-го лица «он, она, оно».

	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	is	eā	id	ei (ii)	eae	eā
<i>Gen.</i>	ejus	ejus	ejus	eōrum	eārum	eōrum
<i>Dat.</i>	eī	eī	eī	eis (iis)	eis (iis)	eis (iis)
<i>Acc.</i>	eum	eam	id	eos	eas	eā
<i>Abl.</i>	eō	eā	eō	eis (iis)	eis (iis)	eis (iis)

Указательные местоимения *ille*, *iste*, *is* отличаются друг от друга некоторыми оттенками значений:

- ille, illa, illud*** *тот, та, то* (указывает обычно на наиболее отдаленный или хорошо известный предмет);
- iste, ista, istud*** *этот, эта, это; тот, та, то* (указывает на предмет, связанный со вторым лицом);
- is, ea, id*** *тот, та, то; этот, эта, это* (часто предполагает последующее относительное местоимение: *is, ... qui тот, ... который*).

2. PRONOMEN DETERMINATIVUM — ОПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ IDEM, EĀDEM, IDEM

От местоимения ***is, ea, id*** в соединении с частицей **-dem** образовалось определительное местоимение ***idem, eādem, idem*** *тот же (самый), он же*. При склонении частица **-dem** не изменяется, но оказывает влияние на образование некоторых падежных форм: конечное **-m** > **-n** перед согласным **-d** в асс. sg. мужского и женского рода и в gen. pl. всех родов.

Подобно местоимению *is, ea, id*, местоимение *idem, eādem, idem* имеет параллельные формы в nom. pl. мужского рода (*eidem, iidem, idem*) и в dat., abl. pl. (*eisdem, iisdem, isdem*).

	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	idem	eādem	idem	eīdem (iidem) (idem)	eaedem	eādem
<i>Gen.</i>	eiusdem	eiusdem	eiusdem	eorundem	earundem	eorundem
<i>Dat.</i>	eīdem	eīdem	eīdem	eisdem (iisdem) (isdem)	eisdem (iisdem) (isdem)	eisdem (iisdem) (isdem)
<i>Acc.</i>	eundem	eandem	idem	eosdem	easdem	eādem
<i>Abl.</i>	eōdem	eādem	eōdem	eisdem (iisdem) (isdem)	eisdem (iisdem) (isdem)	eisdem (iisdem) (isdem)

EXERCITATIONES

1. Declināte et in Rossīcum convertīte: id artificium notum, eādem pugna magna, ille puer Romānus, ista victoria clara.

2. Comparāte inter se pronomīna et substantīva: (is, ea, id) filiam; (ille, illa, illud) inimīcus; (idem, eādem, idem) beneficia; (iste, ista, istud) libris; (idem, eādem, idem) fabūlae (3 формы); (is, ea, id) bello (2 формы); (ille, illa, illud) doli (2 формы); (idem, eādem, idem) incōlae (3 формы).

3. Formāte et convertīte in Rossīcum praesens ind. pass. de verbo invīto 1; imperfectum ind. act. de verbo credo 3; futūrum I ind. pass. de verbo supēro 1.

4. Transformāte propositiōnes ex actīvo in passīvum et ex passīvo in actīvum. Convertīte in Rossīcum:

1. Puēri Faliscōrum a magistro extra oppīdum exercebantur. 2. Romāni inimīcos armis vincent. 3. Vir perfīdus a Romānis merīto puniētur.

5. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. Is medīcus filiam meam curābat; ejus artificium notum erat; eī credēbam. 2. Romāni multos inimīcos in eā pugnā vinct. 3. Cum duo faciunt idem, non est idem. 4. Idem sum, qui eram. 5. Beneficium non in eo consistit, quod datur, sed in anīmo ejus, qui dat. 6. Eae fabūlae a discipūlis legi et edisci debent. 7. Marcus convīvas ad cenam invitābat. Multi amīci eum visitābant.

B. De perfidia punīta

Olim bellum erat inter Romam et Falerios, oppīdum Romae proxīmum, et Romāni ante Falerios castra habēbant. Puēri Faliscōrum autem etiam in bello extra oppīdum se exercēbant. Aliquando Faliscus quidam cum puēris nonnullis in castra Romāna intrat et Romānis dicit: «Frustra oppīdum nostrum oppugnabītis: armis id non expugnabītis, sed dolo incōlas superabītis. Vidētis puēros istos: eos vobis mando ac ita Romānis victoriam paro!» Sed Romāni ei respondent: «Contra viros arma habēmus, nunquam ea contra puēros capiēmus. Semper armis pugnāmus; itāque Faliscos dolo insidiisque superāre non cupīmus. Puēros domum remittēmus, te autem merīto puniēmus».

Annotatio:

dolo insidiisque = dolo et insidiis

6. Convertīte in Latīnum:

а) за городом, перед городом, в городе, к городу; с мастерством; против врагов, среди врагов.

б) 1. Этот мальчик учится хорошо. Учитель его хвалит. 2. В той же книге мы читаем басни не только Эзопа, но и Федра. 3. Почему ты ему не веришь? 4. «Мы не входим дважды в одну и ту же реку», — говорил Гераклит. 5. Марк приглашает этих друзей к себе.

7. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, sunt de verbis Latīnis: credēre, inter, extra, exercēre, visitāre.

Proverbia et dictiōnes

1. Idem. 2. Semper idem. 3. Ipso facto. 4. Cantilēnam eandem canis. 5. Id est. 6. Eo ipso.

Manda memoriae:

contra (*acc.*)

credo, credēre 3

exerceo, exercēre 2

extra (*acc.*)

idem, eādem, idem

inter (*acc.*)

intro, intrāre 1

is, ea, id

notus, a, um

pugna, ae *f*

против, напротив

верить

упражнять

вне, снаружи

тот же; тот же самый

между, среди

входить

тот; этот; он

известный

битва, сражение

punio, punīre 4

Romānus, i m

sed

semper

supĕro, superāre 1

visĭto, visitāre 1

наказывать

римлянин

но

всегда

превосходить; побеждать

посещать, навещать

LECTIO QUINTA DECIMA

Урок 15

1. PRAEFIXA — ПРИСТАВКИ

Приставки (префиксы), как и предлоги, восходят к древним наречиям, которые уточняли характер действия. Поэтому значение приставок большей частью совпадает со значением соответствующих предлогов.

Конечные согласные приставок часто ассимилируются: **n > m** перед **b** и **p** и полностью ассимилируется перед **l, r, m; d** обычно полностью ассимилируется перед **c, f, g, n, p, t**.

Наиболее употребительные приставки:

a-, ab-, abs- означает удаление: **abstrāho, abstrahĕre 3 отвлекать** (ср.: абстракция, абстрагировать);

ad- — приближение, присоединение: **appŏno, apponĕre 3** (из ad+pono) *прилагать*;

con- (или **co-**) — совместное действие, соединение: **compŏno, componĕre** (из con+pono) *складывать, слагать* (ср.: компонент);

de- — устранение, отдаление: **depŏno, deponĕre 3 откладывать** (ср.: депонент, депонировать);

e-, ex- — изъятие, исключение: **exŏno, exponĕre 3 выкладывать, излагать** (ср.: экспонат, экспонент);

in- — движение внутрь или на предмет: **impŏno, imponĕre 3** (из in+pono) *вкладывать, налагать* (ср.: импонировать);

ob- — движение напротив: **oppŏno, opponĕre 3** (из ob+pono) *противоположать, противопоставлять* (ср.: оппонент);

per- — доведение действия до конца: **perficio, perficĕre 3** (из per+fācio) *завершать, заканчивать* (ср.: перфект — прошедшее время совершенного вида);

pro- (prod-) — движение вперед: **procēdo, procedēre** 3 *идти вперед* (ср.: процесс, процессия, процедура);

prae- — нахождение впереди, действие впереди (в местном и временном значении): **praepōno, praepōnēre** 3 *ставит впереди* (ср.: praepositio постановка впереди; (грам.) предлог);

trans- (tra-) — через: **transpōno, transponēre** 3 *перекладывать, перемещать*; **tradūco, traducēre** 3 *переводить*;

dis- (di-) означает разделение: **disjungo, disjungēre** 3 *разъединять*; **didūco, diducēre** 3 *разводить*;

re- (red-) означает движение назад или повторное действие: **redūco, reducēre** 3 *отводить назад* (ср.: редукция); **reddo, reddēre** 3 *отдавать*;

se- означает отделение: **sejungo, sejungēre** 3 *отделять*.

В функции приставок используются также отрицательные частицы: **ne- (nec-/neg-)** и **in-**; первая соединяется как с глаголами, так и с именами, например: **scio** *знаю* — **nescio** *не знаю*; **otium** *до-суг, отдых* — **negotium** *дело, занятие*; вторая — только с именами, например: **justus** *справедливый* — **injustus** *несправедливый*; **factus** *сделанный* — **infectus** *невыполненный, несовершенный*; грам. несовершенный вид.

2. VERBA, COMPOSITA CUM ESSE — ГЛАГОЛЫ, СЛОЖНЫЕ С ESSE

От глагола *esse* *быть* при помощи приставок образуется ряд производных глаголов. Наиболее употребительные из них:

absum, abesse	<i>отсутствовать; находиться на расстоянии</i>
adsum, adesse	<i>присутствовать, помогать</i>
desum, deesse	<i>недоставать, не хватать</i>
intersum, interesse	<i>находиться среди, участвовать (в чем-либо — dat.)</i>
praesum, praeesse	<i>быть впереди, стоять во главе (чего — dat.)</i>
prosum, prodesse	<i>быть полезным, приносить пользу</i>
obsum, obesse	<i>вредить</i>

Как и глагол *esse*, эти глаголы спрягаются только в действительном залоге. При спряжении меняется их глагольная часть.

Conjugatiōnis exemplum:

Число, лицо	Praesens	Imperfectum	Futūrum I
Sg. 1. 2. 3.	ab-sum ab-es ab-est	ab-ēram ab-ēras ab-ērat	ab-ēro ab-ēris ab-ērit
Pl. 1. 2. 3.	ab-sūmus ab-estis ab-sunt	ab-erāmus ab-erātis ab-ērant	ab-erīmus ab-erītis ab-ērint

Annotationes:

1. По образцу глагола **absum** спрягаются все остальные глаголы, сложные с *esse*.

2. Глагол **desum**, в отличие от русских глаголов «недоставать, не хватать», употребляющихся безлично, всегда имеет подлежащее, например: *mihi dees мне не хватает тебя*; *scientiae nobis desunt нам не хватает знаний*.

3. У глагола **prosum** приставка имеет форму **pro-** перед согласным звуком (*pro-sum я приношу пользу*) и форму **prod-** — перед гласным (*prod-es ты приносишь пользу*).

Verbum possum, posse мочь, быть в состоянии

К группе глаголов, сложных с *esse*, относится также глагол **possum, posse мочь, быть в состоянии**. В отличие от других глаголов, он образуется не при помощи приставки, а путем сложения корня **pot-** и форм спрягаемого глагола *esse*. В результате ассимиляции корень **pot-** меняется на **pos-** перед согласным **s**.

Лицо, число	Praesens	Imperfectum	Futūrum I
Sg. 1. 2. 3.	pos-sum pot-es pot-est	pot-ēram pot-ēras pot-ērat	pot-ēro pot-ēris pot-ērit
Pl. 1. 2. 3.	pos-sūmus pot-estis pos-sunt	pot-erāmus pot-erātis pot-ērant	pot-erīmus pot-erītis pot-ērint

NB! Обратите внимание на форму инфинитива **posse**, отличающуюся от форм инфинитивов других глаголов, сложных с **esse** (ср.: **adesse, interesse**). У глагола **posse** инфинитив образован прибавлением **-se** непосредственно к корню **pot-**: **pot-se > pos-se**.

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum praesens ind. act. de verbo **prosum**; imperfectum ind. act. de verbo **praesum**; futūrum I ind. act. de verbo **intersum**.

2. Implēte lacūnas:

1. Magister in auditorium intrat et dicit: «Quis hodie ... (absum, abesse)?» Discipūli respondent: «Nos cuncti ... (adsum, adesse)».

2. Vos ... (prosum, prodesse — fut. I ind. act.) amīcis vestris. 3. Illi libri puēro ... (desum, deesse — praes. ind. act.). 4. Tu ... (intersum, interesse — imperf. ind. act.) isti ludo.

3. Declināte et in Rossīcum convertīte: ista fortūna humāna; is domīnus sevērus; idem vitium.

4. Comparāte inter se pronomīna, adjectīva et substantīva: (is, ea, id; bonus, a, um) exempli; (ille, illa, illud; jucundus, a, um) aquam; (iste, ista, istud; stultus, a, um) capri (2 формы); (idem, eādem, idem) medicīnae (3 формы); (is, ea, id; magnus, a, um) campis; (ille, illa, illud; callīdus, a, um) bestias; (iste, ista, istud; bonus, a, um) agricōlae (3 формы).

5. Convertīte in Rossīcum:

A. 1. Amīci amīcis prodesse debent. 2. Ira et odium fortūnae humānae obsunt. 3. Amīcus incertus in pericūlo adesse non potest. 4. Vidēre nostra vitia ipsi non possūmus. 5. Nemo simul potērit duōbus domīnis servīre. 6. Exempla magis prodērunt, quam praecepta. 7. «Publi, cur heri in schola non eras?» — magister puērum interrōgat. At Publius: «Aegrōtus eram, — inquit, — scholae adesse non potēram». Sed magister: «Responde, nonne heri in Campo Martio ludo interēras?» Publius tacet. Magister puērum vitupērat et punit. Medicīna magistri puēro prodērit. 8. Nec tecum possum vivēre nec sine te. (*Martiālis*) 9. Copiae Gallōrum non longe a Romā abērant.

B. Vulpes et caper

Vulpes aliquando in puteum cadit, unde evadēre non potest. Non longe a puteo est caper barbātus. Is, aquae cupīdus, ad puteum accēdit. Vulpes eum videt, secum repūtāt et sibi dicit: «Caper mihi prodērit». Deinde placīdis verbis capro dicit: «Descende ad me, amīce! Aqua putei

jucunda est». Stultus caper in puteum descendit et jam in puteo est. Tum vulpes callīda subīto tergum ejus ascendit atque e puteo evādit.

A n n o t a t i o :

vulpes, is *флиса* (III скл.)

6. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: гуманизм, гуманный; каскад; доминировать.

7. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, sunt de Latīnis verbis: fortūna, servīre, interesse.

M a n d a m e m o r i a e :

absum, abesse	отсутствовать; находиться на расстоянии
adsum, adesse	присутствовать, помогать
ascendo, ascendēre 3	подниматься
cado, cadēre 3	падать; погибать
cur	почему, зачем
descendo, descendēre 3	спускаться, сходить
domīnus, i m	господин, хозяин
exemplum, i n	пример, образец
fortūna, ae f	судьба; счастье
humānus, a, um	человеческий, человеческий
intersum, interesse	находиться среди чего-либо, участвовать (<i>в чем — dat.</i>)
jucundus, a, um	приятный; вкусный
ludus, i m	игра; школа
possum, posse	мочь, быть в состоянии
prosum, prodesse	приносить пользу, помогать
servio, servīre 4	служить
sui (gen.)	себя
verbum, i n	слово; глагол (<i>грам.</i>)

LECTIO SEXTA DECIMA

Урок 16

TEMPORA INFECTA — ВРЕМЕНА СИСТЕМЫ ИНФЕКТА (Заключительный обзор)

Как видно из уроков 3, 4, 10, 11, 12, три времени латинского глагола — praesens, imperfectum и futūrum I — имеют много общего по способу образования: все они образуются от одной основы (основы инфекта) и имеют одинаковые личные окончания. Различаются они отсутствием суффикса (praesens) или наличием суффикса (imperfectum и futūrum).

Повторительная таблица времен системы инфекта

Спряжение	Основа инфекта	Суффиксы			Число, лицо	Соединительный гласный	Личные окончания	
		praesens	imperfectum	futūrum I			действ. залога	страд. залога
I	laudā-	} нет	I } -bā-	I } -b-	Sg. 1.	нет	-m, -o	-r, -or
II	docē-		II } -bā-	II } -b-		2.	-s	-ris
IIIa	mitt- stru-		IIIa } -ēbā-	IIIa } -ē- (в 1 лице		3.	-t	-tur
IIIб	capī-		IIIб }	IIIб } ед. ч.	Pl. 1.	-ī-	-mus	-mur
IV	audī-		IV }	IV } -a-)		2.	-tis	-mīni
					3.	-u-	-nt	-ntur

Annotationes:

1. В 1-м л. ед. ч. окончания **-o (-or)** имеют praesens ind. всех спряжений, futūrum I первого и второго спряжений; во всех остальных случаях — окончание **-m (-r)**.

2. Конечный гласный основы I спряжения **-a-** в 1-м лице ед. ч. praes. ind. сливается с окончанием **-o (-or)**: laudao(r) > laudo(r).

3. Конечный гласный основы IIIб спряжения **-ĭ-** переходит в **-ĕ-** перед **г**; infinitīvus: capĭ-re > capĕre; 2-е л. ед. ч. praes. ind. pass.: capĭ-ris > capĕris.

4. Соединительный гласный употребляется только в praes. ind. IIIа спряжения и в fut. I первого и второго спряжений. Соединительный гласный имеет следующие варианты:

-ĕ- — перед **г**

-u- — перед **nt**

-ĭ- — во всех остальных случаях.

Соединительный гласный **-u-** употребляется также в 3-м лице множественного числа praesens ind. IIIб и IV спряжений, например: capiunt, capiuntur; audiunt, audiuntur.

Спряжение глагола *esse* во временах системы инфекта

Число, лицо	Praesens	Imperfectum	Futūrum I
<i>Sg.</i> 1.	sum	eram	ero
2.	es	eras	eris
3.	est	erat	erit
<i>Pl.</i> 1.	sumus	erāmus	erīmus
2.	estis	erātis	erītis
3.	sunt	erant	erunt

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum de verbis parāre, quaerēre, accipēre, terrēre, punīre:

- persōnam secundam sg. praesentis ind. act.;
- persōnam tertiam pl. praesentis ind. pass.;
- persōnam primam pl. imperfecti ind. pass.;
- persōnam tertiam sg. imperfecti ind. act.;
- persōnam secundam sg. futūri I ind. act.;
- persōnam primam sg. futūri I ind. pass.

2. Convertīte in Rossīcum: recubābit, parabītur, visitabāmus, interrogabēris; respondent, respondēbant, respondēbunt; terrēmur,

terrebāmus, terrebīmur; dividītur, dividētur, dividēbant; sum, ero, erro, eras, errābas, erras, errābunt; rapit, rapītur, rapiētur, rapiēbat, rapiebātur, rapēris, rapiēris, rapiunt; accipiet, accipiemīni.

3. Transformāte propositiōnes de actīvo in passīvum:

1. Multae bestiae illum visitābant. 2. Is bestias misēras devorābat. 3. Lacedaemonii non solum Thermopŷlas, sed etiam totam Graeciam defendēbant. 4. Graeci audaciam Leonīdae semper memoriā tenēbunt.

4. Transformate tempōra verbōrum in futūrum I:

1. Leo se aegrōtum simulābat. 2. Bestiae eum visitābant. 3. Bestiae statim ab eo devorabantur. 4. Vulpes dolum sentit et in speluncam non intrat. 5. Lacedaemonii inimīcos vincunt. 6. Audaciam Leonīdae semper memoriā tenēmus.

5. Convertīte in Rossīcum:

Vestigia terrent

Leo annōsus in spelunca recubābat. Aegrōtum se simulābat, quia aegre vitam suam sustentābat. Tum eum multae bestiae visitābant, sed statim ab eo devorabantur. Venit tandem vulpes, neque tamen intrat, sed caute ante speluncam stat et eum salūtat. Tum leo interrōgat: «Cur in speluncam meam non intras?» Callīda vulpes ei respondet: «Quia me vestigia terrent: multa enim in speluncam spectant, nulla retrorsum».

De Leonīda

Nomen Lacedaemonii Leonīdae adhuc notum est. Leonīdas cum trecentis viris apud Thermopŷlas multis copiis Persārum obsistēbat. In anīmo habēbat angustias defendēre et copiis Persārum viam non dare. Ante pugnam Leonīdas viris suis dicit: «Hodie patriam servāre poterītis. Persae audaciam vestram superāre non possunt neque potērunt. In angustiis non magnus numērus copiārum prodest, sed audacia. Nemo sine pericūlo inimīcos vincēre et gloriam obtinēre potest».

Audacia et tela Lacedaemoniis prodērant, sed unus Graecōrum prodītor erat. Cuncti Lacedaemonii cum Leonīda in eā pugnā a Persis occiduntur. Sed gloria eōrum etiam nunc vivit.

A n n o t a t i o :

Graecōrum — gen. partitīvus, см. урок 43, § 7.

6. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba sunt: спектакль, станция, стабильный.

7. Quae verba in lingua Rossīca et in linguis peregrīnis, quas discītis, sunt de Latīnis verbis: terrēre, simulāre, bestia, numērus.

Manda memoriae:

audacia, ae f	храбрость, отвага
bestia, ae f	зверь
etiam	даже, также
hodie	сегодня
numĕrus, i m	число
nunc	теперь, сейчас
occīdo, occidĕre 3	убивать
quia	так как, потому что
simŭlo, simulāre 1	делать похожим
specto, spectāre 1	смотреть
statim	сразу, тотчас
sto, stāre 1	стоять
terreo, terrĕre 2	пугать, устрашать

LECTIO SEPTIMA DECIMA

Урок 17

1. ОСНОВНЫЕ ФОРМЫ ЛАТИНСКОГО ГЛАГОЛА

Латинский глагол имеет 4 основные формы. С двумя из них вы уже знакомы: вы знаете *p r a e s e n s* *indicatīvi*, 1-е л. sg., которое у всех глаголов, кроме глагола *esse* *быть*, оканчивается на **-o**, например: *огно я украшаю*, и неопределенную форму, инфинитив, который оканчивается на **-re**, например: *огнāre украшать*. Это первая и 4-я, последняя, форма. Вторая форма латинского глагола — это форма прошедшего времени совершенного вида изъявительного наклонения действительного залога, которая так же, как и первая форма, дается в 1-м лице ед. числа. Оканчивается она у всех без исключения глаголов на **-i**, например: *огнāvi я украсил*. По-латыни эта форма называется *perfectum indicatīvi actīvi*. У большинства глаголов первого спряжения она образуется по типу *огно* — *огнāvi*, но может образовываться и иначе, например: *до я даю*, *dēdi я дал*. У глаголов других спряжений эта форма образуется другими способами, нет единства и внутри каждого спряжения, поэтому форму 1-го лица ед. числа *perfectum indicatīvi actīvi* **надо заучивать**.

В этой форме представлена вторая основа латинского глагола — основа перфекта (perfectum) — совершенного вида; чтобы получить ее, надо от второй формы отбросить окончание **-i**. В наших примерах мы получим: **ornāv-**, **dēd-**. От основы перфекта, помимо perfectum indicatīvi actīvi, образуются все другие времена совершенного вида действительного залога.

Третья форма латинского глагола — **supīnum** (супин): особое отглагольное существительное, которое употребляется при глаголах движения для обозначения цели этого движения. Супин оканчивается на **-um**. От наших глаголов: **ornātum**, **datum**. Отбросив окончание **-um**, получим третью основу латинского глагола — основу супина: **ornāt-**, **dat-**. Супин переводится на русский язык либо инфинитивом с союзом «чтобы», либо инфинитивом без союза, либо существительным с предлогом. Например: **venio ornātum** *я прихожу (чтобы) украшать*; **Galli legātos ad Caesārem mittunt auxilium rogātum** *галлы отправили к Цезарю послов с просьбой о помощи (чтобы просить помощи)*. Из этого примера видно, что супин, будучи отглагольным существительным, сохраняет глагольное управление, т. е. требует того же падежа, что и глагол, от которого он образован, в данном случае — прямого дополнения, аккумулятива.

Таким образом, в четырех формах латинского глагола представлены три основы: основа и н ф е к т а , основа п е р ф е к т а и основа с у п и н а .

Основные формы латинского глагола называются также словарными, поскольку даются в словаре. Записываются они в строгой последовательности: praesens, perfectum, supīnum, infinitīvus. В словаре все формы, кроме первой, даются, как правило, с сокращениями.

Примеры полной и словарной записи глаголов, типичных для каждого спряжения

Полная запись:
orno, **ornāvi**, **ornātum**, **ornāre** 1 *украшать*
doceo, **docui**, **doctum**, **docēre** 2 *обучать*
habeo, **habui**, **habītum**, **habēre** 2 *иметь*
valeo, **valui**, — , **valēre** 2 *быть здоровым*
mitto, **misī**, **missum**, **mittēre** 3a *посылать*
dico, **dixi**, **dictum**, **dicēre** 3a *говорить*

Словарная запись:
orno, **āvi**, **ātum**, **āre** 1
doceo, **ui**, **ctum**, **ēre** 2
habeo, **ui**, **ītum**, **ēre** 2
valeo, **ui**, — , **ēre** 2
mitto, **misī**, **missum**, **ēre** 3
dico, **xi**, **ctum**, **ēre** 3

cedo, cessi, cessum, cedēre 3а *идти, ступать*
scribo, scripsi, scriptum, scribēre 3а *писать*
fācio, fēcī, fāctum, facēre 3б *делать*
audio, audīvi, audītum, audīre 4 *слушать*

cedo, cessi, cessum, ēre 3
scribo, psi, ptum, ēre 3
facio, fēcī, factum, ēre 3
audio, īvi, itum, īre 4

Большинство глаголов 1-го и 4-го спряжений образуют основные формы по типу *agno* и *audio*. Основные формы таких глаголов можно образовать самостоятельно, если дана первая форма и указан тип спряжения. Например: *amo* 1 *любить*, *dormio* 4 *спать*. Чтобы образовать остальные формы, надо отбросить «о» и прибавить, соответственно, -āvi, -ātum, -āre или -īvi, -ītum, -īre: *amo*, *amāvi*, *amātum*, *amāre* 1; *dormio*, *dormīvi*, *dormītum*, *dormīre* 4.

Как видно из примеров, основа перфекта у этих глаголов образовалась от основы инфекта с помощью суффикса -v-, основа супина — с помощью суффикса -t-.

У типичных глаголов 2-го спряжения основа перфекта образуется с помощью суффикса -u-, перед которым конечное *e* основы инфекта выпадает; основа супина имеет два варианта: ее показателем является либо суффикс -īt-, либо -t-. Таким образом, основные формы даже типичного глагола 2-го спряжения нельзя образовать самостоятельно.

В еще большей степени это относится к глаголам 3-го спряжения. Хотя анализ приведенных примеров позволяет установить, что во всех случаях для образования основы перфекта используется суффикс -s-, а для образования основы супина — суффикс -t- или -s-, однако соединение этого суффикса с согласным звуком основы инфекта приводит к фонетическим или графическим (*c* или *g* + *s* на письме дают букву *x*) изменениям, которые далеко не всегда могут быть предугаданы.

У ряда глаголов всех типов спряжения перфект образуется без суффикса, но с изменением гласного звука корня. В наших примерах таким глаголом является глагол *fācio*, у которого в основе инфекта -ā-, а в основе перфекта -ē-. Этот глагол приведен в числе типичных, поскольку среди немногочисленной группы глаголов 3б спряжения еще два очень употребительных — *cārio* *брать* и *jācio* *бросать* — образуют основные формы по той же модели.

Примеры глаголов такого типа других спряжений: *lāvo*, *lāvi*, *lautum* (*lavātum*), *lavāre* 1 *мыть*; *mōveo*, *mōvi*, *mōtum*, *movēre* 2 *двигать*; *āgo*, *ēgi*, *actum*, *agēre* 3а *действовать*; *vēnio*, *vēni*, *ventum*, *venīre* 4 *приходить*; *vīdeo*, *vīdi*, *vīsum*, *vidēre* 2 *видеть*; *fūgio*, *fūgi*, — , *fugēre* 3б *бежать, убежать*.

У большинства приведенных глаголов гласный звук корня только удлинняется, не изменяя своего тембра (качества).

Во всех спряжениях встречаются также глаголы, у которых перфект образуется путем удвоения начального согласного корня с добавлением *ĕ* между удвоенным согласным, например: *do, dēdi, dātum, dāre*¹ *давать*; в ряде случаев, в результате ассимиляции (уподобления) *ĕ* корневому гласному, получается удвоение начального слога корня, например: *curo, cuscuro, cursum, currere* *бежать*.

Вместе с тем имеется группа глаголов, в основном 3-го спряжения, у которых основы инфекта и перфекта не различаются, например: *solvo, solvi, solūtum, solvere* *отвязывать, освобождать*. У большинства из них основа инфекта/перфекта оканчивается на *-u-*, например: *statuo, statui, statūtum, statuere* *ставить*, — и некоторые другие.

Приведенные здесь примеры не охватывают всего многообразия способов образования основы перфекта латинских глаголов. Поэтому необходимо твердо усвоить, что основные формы глаголов надо заучивать.

2. PERFECTUM INDICATIVI ACTIVĪ — ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ СОВЕРШЕННОГО ВИДА ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

Итак, первое лицо перфекта вам уже известно. Оно дано в основных формах. Остальные лица образуются путем замены окончания *-i* окончанием соответствующего лица. Эти окончания следующие:

<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>-ī</i>	<i>-īmus</i>
<i>-isti</i>	<i>-istis</i>
<i>-it</i>	<i>-ērunt</i>

¹ *dāre* — единственный глагол 1-го спряжения с основой инфекта на *-ā-*.

Conjugatiōnis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a	capēre 3b	audīre 4
<i>Singulāris</i>				
ornāvi ornavisti ornāvit	docui docuisti docuit	misi misisti misit	cēpi cepisti cepit	audīvi audivisti audīvit
<i>Plurālis</i>				
ornavīmus ornavistis ornavērunt	docuīmus docuistis docuērunt	misīmus misistis misērunt	cepīmus cepistis cepērunt	audivīmus audivistis audivērunt

Exemplōrum conversio:

ornāvi я украсил, **docui** я обучил, **misi** я послал, **cēpi** я взял, **audīvi** я услышал.

Perfectum indicatīvi actīvi глагола sum, fui, — , esse

<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>
1. fui	fuīmus
2. fuisti	fuistis
3. fuit	fuērunt

Как видно из приведенных форм, глагол esse спрягается в перфекте по общим правилам, но от другого корня.

Perfectum обозначает: а) действие, которое началось и закончилось в прошлом, независимо от его длительности. Например: *vēni, vīdi, vīci* *пришел, увидел, победил* — здесь подчеркивается кратковременный характер действия. *Frater saepe epistūlas mihi scripsit* *брат часто писал мне письма* — здесь сообщается о длительном, повторяющемся действии. В таком случае латинский перфект переводится на русский язык прошедшим временем несовершенного вида. б) Перфект может обозначать действие, которое совершилось в прошлом, но результат которого сохраняется к моменту речи; такой перфект называется perfectum praesens, например: *Exēgi monumentum* *я воздвиг памятник* — пишет Гораций, справедливо считая, что этот памятник — его стихи — есть, существует в тот момент, когда он пишет эти слова.

**3. PRONŌMEN RELATIVUM ET INTERROGATIVUM QUI, QUAE,
QUOD — ОТНОСИТЕЛЬНО-ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ
МЕСТОИМЕНИЕ *который, -ая, -ое; кто (m, f), что (n)***

	<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	qui	quae	quod	qui	quae	quae
<i>Gen.</i>	cujus	cujus	cujus	quōrum	quārum	quōrum
<i>Dat.</i>	cui	cui	cui	quībus	quībus	quībus
<i>Acc.</i>	quem	quam	quod	quos	quas	quae
<i>Abl.</i>	quō	quā	quō	quībus	quībus	quībus

**PRONOMEN INTERROGATIVUM QUIS, QUID —
ВОПРОСИТЕЛЬНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ
*кто, что***

(имеет формы только единственного числа)

	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	quis	quid
<i>Gen.</i>	cujus	
<i>Dat.</i>	cui	
<i>Acc.</i>	quem	quid
<i>Abl.</i>	quō	

EXERCITATIONES

1. Convertīte in Rossīcum:

A. Dedērunt; fugisti; jacui; paruit; heri respondisti; mane venērunt; tacuit; sēdistis; vidīmus; vicērunt; respondērunt; dixit; didīcit; cucurrērunt; risisti; clausērunt; munivisti; tacuīmus; coluit; dixerunt; sensisti; stetit; cotidie didīci.

E x e m p l u m : dedisti — ты дал.

B. 1. Quid in meo horto vidisti? Multas mālos et paucas piros vidi. 2. Diu in horto jacuisti; nunc surge et in agris labōra! 3. Januasne clausistis? Januas clausīmus. 4. Quid heri narravisti? Pulchram fabūlam narrāvi. 5. Quid puellae mane dedisti? Albam tunīcam ei dedi. 6. Quō (куда) nautae cucurrērunt? Ei ad ripam cucurrērunt. 7. Quem in ripa vidistis? In ripa multos nautas vidīmus.

De Roma antīqua

Marcus Flavius filium suum Aulum et filiam suam Flavillam in Palatīnum heri duxit. Puellae puerōque antiquōrum murōrum vestigia monstrāvit et dixit: «Ibi antīqua Roma fuit». Aulus, postquam eum locum spectāvit, interrogāvit: «Quis Romam antīquam in Palatīno fēcit?» «Romūlus fēcit, — Marcus Flavius respondit. — Popūlus Romānus tum parvus fuit, sed strenuus; nam multos inimīcos vīcit — cum aliis Italiae popūlis diu pugnāvit. Multi popūli in Italia olim vixerunt: Latīni et Etrusci et Sabīni et Galli et Graeci et multi alii. Cum eis popūlis Romāni bella gesserunt et eos vicērunt».

Latīne respondēte:

1. Quō Marcus Flavius libēros suos heri duxit? Quid Marcus Flavius libēris suis monstrāvit? 3. Ubi antīqua Roma fuit? 4. Quid Aulus interrogāvit? 5. Quid Marcus Flavius respondit? 6. Quis Romam antīquam fēcit? 7. Magnusne numērus Romanōrum tum fuit? 8. Strenuusne popūlus Romānus tum fuit? 9. Qui popūli olim in Italia vixerunt? 10. Viceruntne Romāni alios Italiae popūlos?

2. Convertīte in Rossīcum et declināte: qui vir cupīdus; quae mālus alta; quod mālum jucundum.

3. Convertīte in Rossīcum:

De viro cupīdo

Habuit vir quidam gallīnam, quae cotidie ovum aureum ei dabat. Vir cupīdus contentus non fuit eis ovis, quae cotidie accipiēbat, et: «Certe, — putāvit, — magna copia auri intra ventricūlum gallīnae inest. Occīdam illam et aurum excipiam». Necāvit igītur gallīnam, sed nihil invēnit; itāque neque aurum, neque gallīnam habet. Recte in proverbiiis dicītur: «avārus semper eget» et «rarus (vir) fortūnā suā contentus».

Latīne respondēte:

1. Quem vir cupīdus habuit? 2. Quid cotidie gallīna dabat? 3. Quid fēcit vir cupīdus? 4. Quid vir cupīdus intra ventricūlum gallīnae invēnit? 5. Quae proverbialia de viris avāris et fortūnā suā non contentis ex ea fabūla cognovisti?

Proverbia et dictiōnes

1. Vēni, vīdi, vīci. 2. Fēcī, quod potui. 3. Dixi et anīmam salvāvi. 4. Dixi et anīmam levāvi. 5. Quod scripsi, scripsi. 6. Sic fata voluerunt. 7. Exēgi monumentum. (*Horatius*) 8. Excessit, evāsit, erūpit (*Цицерон о Катилине*). 9. Invēnit et perfēcit (*девиз Французской академии наук*). 10. Militāvi non sine gloria. (*Horatius*) 11. Invēnit patella opercūlum.

M a n d a m e m o r i a e :	
aurum, i n	золото
copia, ae f	запас, изобилие, множество;
	<i>pl.</i> войско
cotidie	ежедневно
cupīdus, a, um	желающий, стремящийся;
	жадный
habeo, habui, habītum, ēre 2	иметь; держать
heri	вчера
interrogō, āvi, ātum, āre 1	спрашивать
labōro, āvi, ātum, āre 1	работать
monstro, āvi, ātum, āre 1	показывать
narro, āvi, ātum, āre 1	рассказывать
neco, āvi, ātum, āre 1	убивать
olim	когда-то; некогда
ovum, i n	яйцо
proverbium, i n	пословица
pugno, āvi, ātum, āre 1	сражаться
puto, āvi, ātum, āre 1	думать
specto, āvi, ātum, āre 1	смотреть
sum, fui, — , esse	быть, существовать;
	находиться
taceo, tacui, tacītum, ēre 2	молчать

LECTIO DUODEVICESIMA

Урок 18

PARTICIPIA — ПРИЧАСТИЯ

Латинское причастие, как и русское, обладает признаками глагола и прилагательного. Подобно глаголу, причастие обозначает действие; подобно прилагательному, оно изменяется по родам, числам и падежам, т. е. склоняется.

В латинском языке есть два причастия, которые по своим морфологическим признакам, т. е. по своей форме, являются прилагательными I—II склонения. Это *participium perfecti passivi* — причастие прошедшего времени совершенного вида страдатель-

ного залога и *participium futūri actīvi* — причастие будущего времени действительного залога. Оба эти причастия образуются от основы супина: первое — присоединением к ней родовых окончаний прилагательных I—II склонения: **-us, -a, -um**; второе — присоединением к ней суффикса **-ūr-** и тех же родовых окончаний.

<i>Infinitīvus</i>	<i>Supīnum</i>	<i>Основа супина</i>	<i>Participium perfecti passīvi</i>	<i>Participium futūri actīvi</i>
ornāre 1 docēre 2 mittēre 3a capēre 3b audīre 4	ornātum doctum missum captum audītum	ornāt- doct- miss- capt- audīt-	ornātus, a, um doctus, a, um missus, a, um captus, a, um audītus, a, um	ornatūrus, a, um doctūrus, a, um missūrus, a, um captūrus, a, um audītūrus, a, um

Participium perfecti passīvi соответствует как русскому страдательному причастию прошедшего времени совершенного вида, так и деепричастию:

ornātus, a, um — *украшенный, -ая, -ое; будучи украшен(а);*
doctus, a, um — *обученный, -ая, -ое; будучи обучен(а);*
missus, a, um — *посланный, -ая, -ое; будучи послан(а);*
captus, a, um — *захваченный, -ая, -ое; будучи захвачен(а);*
audītus, a, um — *услышанный, -ая, -ое; будучи услышан(а).*

Participium perfecti passīvi может быть в предложении определением или обстоятельством. Кроме того, это причастие в сочетании с временными формами вспомогательного глагола *esse* служит для образования времен системы перфекта страдательного залога. В следующем уроке мы познакомимся со спряжением глаголов в *perfectum indicatīvi passīvi*.

Participium futūri actīvi, которому нет аналогии в русском языке, употребляется для обозначения намерения совершить какое-либо действие и переводится на русский язык описательно:

ornatūrus, a, um — *намеревающийся (тот, кто намерен; намереваясь) украшать;*

doctūrus, a, um — *намеревающийся (намереваясь) обучать;*

missūrus, a, um — *намеревающийся (намереваясь) посылать;*

captūrus, a, um — *намеревающийся (намереваясь) брать*;
audītūrus, a, um — *намеревающийся (намереваясь) слушать*.

Это причастие также может быть в предложении определением или обстоятельством. Однако чаще всего оно употребляется в качестве именной части сказуемого при глаголе *esse*. Например: *scriptūrus sum* я намерен (собираюсь) писать.

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum participium perfecti passīvi et participium futūri actīvi de verbis: portāre, vidēre, dāre, ducēre, facēre, punīre, accusāre, delēre, agēre.

2. Convertīte in Rossīcum:

1. Da mihi librum, a te jam lectum! 2. Ex agro non culto frustra frumentum expectabītur. 3. Littēris legāti sui commōtus, Caesar in Galliam Transalpīnam contendit, bellum ibi gestūrus. 4. Capti inimīci in servos mutantur. 5. Agrum paratūri primo de via et aqua curāre debent. 6. Trade, quaeso, amīco meo epistūlam, a me scriptam!

De nauta intrepīdo

Marcus, nauta intrepīdus, ex patria sua ad multas terras navigābat. Multas divitias, ex mercatūra comparātas, habēbat, sed saepe in pericūla magna veniēbat. Olim ex Graecia ad Asiam contendit, vinum et oleum ibi venditūrus. Alii nautae, amīci ejus, cum eo in navigio fuērunt. Ubi prope insulam desertam navigābant, speluncam obscuram vidērunt. Subīto e spelunca ruit monstrum horrendum. Flammas spirābat, et saxa magna, ab eo in navigium jacta, oleum incendērunt. Alii nautae perterrīti in prora stetērunt, in aquam desultūri. Sed Marcus intrepīdus non desperāvit. Cum monstro pugnatūrus est, idcirco arma amīcis suis dedit et anīmos eōrum confirmāvit. Tum hastas, a Marco datas, et saxa, e monstro accepta, in eum jactābant. Tandem monstrum perterrītum in speluncam fugavērunt. Sic Marcus se et amīcos mercaturasque servāvit.

Latīne respondēte:

1. Quō Marcus navigābat? 2. Quomōdo Marcus divitias comparāvit? 3. Quid Marcus in Asia venditūrus est? 4. Quid nautas terruit? 5. Quis monstrum non timuit? 6. Cui Marcus arma dedit? 7. Quid Marcus et amīci ejus in monstrum jactābant?

3. Convertīte in Latīnum:

1. Марк бросал копья в чудовище, намереваясь прогнать его в пещеру. 2. Копья, брошенные Марком, погнали чудовище в пещеру. 3. Напуганные чудовищем друзья Марка намеревались прыгнуть в воду. 4. Спасенные товары Марк намеревался продать в Азии.

Proverbia et dictiōnes

1. Littēra scripta manet. 2. Anni futūri (gen. sg.). 3. Aperto libro. 4. Loco citāto. 5. Dictum — factum. 6. Vae victis! 7. Post scriptum.

M a n d a m e m o r i a e :

accīpio, cēpi, ceptum, ěre 3

āgo, ēgi, actum, ěre 3

cāpio, cēpi, captum, ěre 3

colo, colui, cultum, ěre 3

contendo, tendi, tentum, ěre 3

curo, āvi, ātum, āre 1

debeo, ui, ĭtum, ěre 2

divitiae, ārum *f pl.*

exspecto, āvi, ātum, āre 1

fugo, āvi, ātum, āre 1

gero, gessi, gestum, ěre 3

legātus, i *m*

lēgo, lēgi, lectum, ěre 3

muto, āvi, ātum, āre 1

navīgo, āvi, ātum, āre 1

paro, āvi, ātum, āre 1

scribo, scripsi, scriptum, ěre 3

servo, āvi, ātum, āre 1

trado, dīdi, dītum, ěre 3

vēnio, vēni, ventum, ĭre 4

принимать, получать

вести; гнать; делать,

действовать

брать, захватывать

обрабатывать, возделывать;

читать, почитать

спешить; бороться

заботиться, лечить

быть должным

богатство

ждать, ожидать

обращать в бегство

нести; вести; совершать

посол; легат (*помощник
главнокомандующего*)

собирать; читать

менять, изменять

плавать (*на корабле*)

готовить; приобретать

писать

сохранять, спасать

передавать; сообщать

приходить

LECTIO UNDEVICESIMA

Урок 19

PERFECTUM INDICATIVI PASSIVI

Perfectum indicatīvi passīvi — аналитическая (описательная) форма. Она состоит из participium perfecti passivi и вспомогательного глагола esse в praesens indicatīvi. При спряжении причастие изменяется по родам и числам, а вспомогательный глагол — по лицам и числам, т. е. спрягается, являясь, таким образом, показателем лица и числа всей формы.

Conjugatīonis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a
<i>Singulāris</i>		
1. ornātus, a, um sum	doctus, a, um sum	missus, a, um sum
2. ornātus, a, um es	doctus, a, um es	missus, a, um es
3. ornātus, a, um est	doctus, a, um est	missus, a, um est
<i>Plurālis</i>		
1. ornāti, ae, a sumus	docti, ae, a sumus	missi, ae, a sumus
2. ornāti, ae, a estis	docti, ae, a estis	missi, ae, a estis
3. ornāti, ae, a sunt	docti, ae, a sunt	missi, ae, a sunt

capēre 3б	audīre 4
<i>Singulāris</i>	
1. captus, a, um sum	audītus, a, um sum
2. captus, a, um es	audītus, a, um es
3. captus, a, um est	audītus, a, um est
<i>Plurālis</i>	
1. capti, ae, a sumus	audīti, ae, a sumus
2. capti, ae, a estis	audīti, ae, a estis
3. capti, ae, a sunt	audīti, ae, a sunt

Exemplōrum conversio:

ornātus sum я был украшен (меня украсили); **doctus sum** я был обучен (меня обучили); **missus sum** я был послан (меня послали); **captus sum** я был схвачен (меня схватили, захватили); **audītus sum** я был услышан (меня слышали).

EXERCITATIONES

1. Coniungite in perfecto indicatīvi actīvi et passīvi verba: invīto, āvi, ātum, āre 1 *приглашать*; ēmo, ēmi, emptum, emēre 3 *покупать*; jubeo, jussi, jussum, ēre 2 *приказывать*.

2. Transformāte de actīvo in passīvum:

1. Romāni cum Gallis bella longa gessērunt. 2. Romāni multa oppīda in Gallia expugnāvērunt. 3. Olim Helvetii copias Romānas pepulērunt et sub jugum misērunt. 4. Muros, a Persis delētos, incōlae Athenārum restituērunt. 5. Amīca mea saepe epistūlas mihi scripsit.

3. Transformāte de passīvo in actīvum:

1. Roma a Romūlo et Remo condīta est. 2. Heri ego ad cenam ab amīco invitātus sum. 3. Legātus in Galliam Transalpīnam a Romānis missus est. 4. Tarquinius Superbus a Romānis expulsus est.

4. Convertīte in Latīnum:

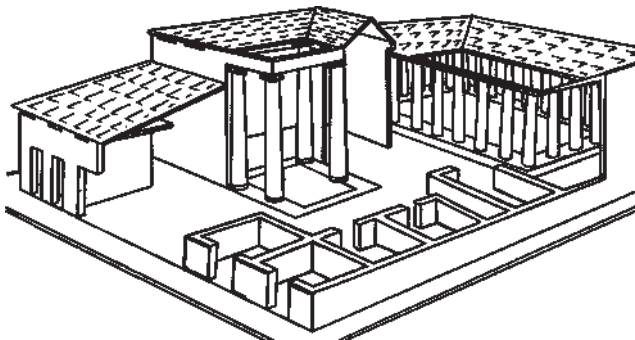
1. Гости были приглашены к обеду. 2. Корнелий пригласил гостей к обеду. 3. Друзья Корнелия были приглашены им к обеду. 4. Аврелия, жена Корнелия, послала рабов на рынок. 5. На рынке рабами были куплены цыплята, поросенок и другая еда. 6. Обед был приготовлен.

5. Convertīte in Rossīcum:

Quomōdo cena praeparātur

Multi amīci a Gaio Cornelio ad cenam invitāti sunt. Aurelia, nupta ejus, in forum cum servis cibaria emptum vēnit. Jussu Aureliae a Pseudōlo servo porcus emptus est. Alii servi ova, lactūcam, asparāgum, māla, pira, persīca, olīvas et pullos comparāvērunt. Nam Cornelius amīcos suos caros ad cenam invitāvit, idcirco cena optīma parāri debēbat.

Jam hora cenae appropinquābat. Dum in culīna cibus coquebātur, ancillae triclinium parābant. Servi mensam in triclinium portāvērunt. Deinde tres lecti circum mensam ab eis posīti sunt.



Domus Romāna

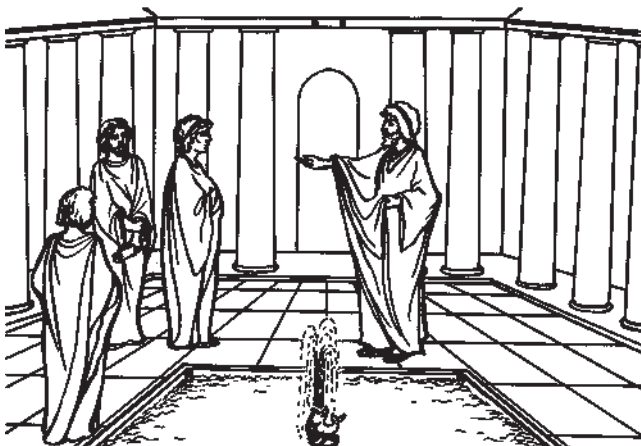
Triclinium Cornelii erat valde pulchrum et ornātum. In muris pictūrae variae erant. In alia eārum canis Cerbērus e regno inferōrum extrahebātur, in alia Mercurius eō anīmos mortuōrum adducēbat, in alia Orpheus eōdem descendēbat.

Interea convīvae adveniēbant. Nonnulli libertīni, quoque ad cenam invitāti, mappas secum portavērunt. Nam reliquus post cenam cibus ab eis asportāri potērat. Id licītum est.

Convīvae in atrio stetērunt, Cornelium expectavērunt. Tandem a Cornelio ipso comīter salutāti sunt.

Latīne respondēte:

1. A quo amīci ad cenam invitāti sunt? 2. Quid ad cenam in foro emptum est? 3. A quo triclinium parabātur? 4. A quo mensa portāta



Cornelius convīvas in atrio salūtat

est? 5. Quō mensa a servis posīta est? 6. Quot lecti circum mensam a servis posīti sunt? 7. Quis convīvas salutāvit?

Proverbia et dictiōnes

1. Fabūla acta est. 2. Alea jacta est. 3. Factum est factum. 4. Semper vetītum et negātum cupīmus. 5. Elephantī corio circumtentus est. 6. Probātum est.

Manda memoriae:

appropinquo, āvi, ātum, āre 1	приближаться
atrium, i n	атрий (<i>гостиная в римском доме</i>)
carus, a, um	милый, дорогой
descendo, ndi, nsum, ěre 3	сходить, спускаться
ēmo, ēmi, emptum, ěre 3	покупать
forum, i n	форум; рынок
invīto, āvi, ātum, āre 1	приглашать
lectus, i m	ложе
mensa, ae f	стол
nego, āvi, ātum, āre 1	отрицать; отказывать
orno, āvi, ātum, āre 1	украшать
pictūra, ae f	картина
pono, posui, posītum, ěre 3	класть, ставить
porto, āvi, ātum, āre 1	носить
possum, potui, — , posse	мочь, быть в состоянии
salūto, āvi, ātum, āre 1	приветствовать
sto, stēti, stātum, āre 1	стоять
triclinium, i n	триклиний, обеденный зал
valde	очень
varius, a, um	разнообразный, различный

LECTIO VICESĪMA

Урок 20

1. PLUSQUAMPERFECTUM INDICATĪVI ACTĪVI ET PASSĪVI

Plusquamperfectum indicatīvi actīvi образуется от основы перфекта прибавлением к ней суффикса **-ērā-** и личных окончаний действительного залога (тех же, что и в системе инфекта; в 1-м л. ед. ч. окончание **-m**).

Conjugatiōnis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a	capēre 3b	audīre 4
<i>Singulāris</i>				
1. ornav- ēra -m	docu- ēra -m	mis- ēra -m	cep- ēra -m	audiv- ēra -m
2. ornav ēras	docu ēras	mis ēras	cep ēras	audiv ēras
3. ornav ērat	docu ērat	mis ērat	cep ērat	audiv ērat
<i>Plurālis</i>				
1. ornav ērā mus	docu ērā mus	mis ērā mus	cep ērā mus	audiv ērā mus
2. ornav ērāt is	docu ērāt is	mis ērāt is	cep ērāt is	audiv ērāt is
3. ornav ērā nt	docu ērā nt	mis ērā nt	cep ērā nt	audiv ērā nt

Plusquamperfectum indicatīvi passīvi, как и perfectum indicatīvi passīvi, образуется описательно: с помощью participium perfecti passīvi и вспомогательного глагола esse в imperfectum indicatīvi.

Conjugatiōnis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a
<i>Singulāris</i>		
1. ornātus, a, um eram	doctus, a, um eram	missus, a, um eram
2. ornātus, a, um eras	doctus, a, um eras	missus, a, um eras
3. ornātus, a, um erat	doctus, a, um erat	missus, a, um erat
<i>Plurālis</i>		
1. ornāti, ae, a erāmus	docti, ae, a erāmus	missi, ae, a erāmus
2. ornāti, ae, a erātis	docti, ae, a erātis	missi, ae, a erātis
3. ornāti, ae, a erant	docti, ae, a erant	missi, ae, a erant

capĕre 36	audĭre 4
<i>Singulāris</i>	
1. captus, a, um eram	audītus, a, um eram
2. captus, a, um eras	audītus, a, um eras
3. captus, a, um erat	audītus, a, um erat
<i>Plurālis</i>	
1. capti, ae, a erāmus	audīti, ae, a erāmus
2. capti, ae, a erātis	audīti, ae, a erātis
3. capti, ae, a erant	audīti, ae, a erant

Plusquamperfectum чаще всего употребляется в придаточных предложениях, обозначая действие, которое произошло до наступления другого действия в прошлом. Например: Galli Transalpīni, qui in Italiam **irrupĕrant**, caesi sunt *заальпийские галлы, которые вторглись в Италию, были разбиты*.

Значительно реже plusquamperfectum употребляется в независимых предложениях. В этом случае он указывает на результат действия, сохранившийся к упоминаемому или подразумеваемому моменту в прошлом. Например: Helvetii jam per angustias et fines Sequanōrum suas copias **traduxĕrant** et in Aeduōrum fines **pervenĕrant**... (Caesar) *гельветы уже перевели свои полчища через ущелья и владения секванов и достигли владений эдуев*...

Нетрудно заметить, что в этом значении plusquamperfectum выполняет ту же роль по отношению к прошлому, что и perfectum praesens (см. урок 17) по отношению к настоящему.

2. VERBUM FĒRO, TŪLI, LĀTUM, FERRE нести

Глагол fĕro — супплетивный. Его формы образованы от разных корней. При спряжении в настоящем времени действительного и страдательного залогов он имеет особенности: окончания, начинающиеся со звуков **r, s, t**, присоединяются непосредственно к корню, без соединительного гласного.

	<i>Praesens indicatīvi actīvi</i>	<i>Praesens indicatīvi passīvi</i>
<i>Sing.</i>	1. fero	feror
	2. fers	ferris
	3. fert	fertur
<i>Plur.</i>	1. ferīmus	ferīmur
	2. fertis	ferimīni
	3. ferunt	feruntur

Imperatīvus: **fer! ferte!**

Infinitīvus praesentis passīvi: **ferri.**

В imperfectum и futūrum I глагол fero спрягается по 3-му спряжению. Формы от основы перфекта и супина также образуются по общим правилам.

Путем соединения глагола fero с приставками образуется целый ряд производных глаголов. Например:

affēro (ad + fēro), attūli, allātum, afferre *приносить*

aufēro (ab + fēro), abstūli, ablātum, auferre *уносить*

effēro (ex + fēro), extūli, elātum, efferre *выносить*

EXERCITATIONES

1. Coniungite in perfecto et plusquamperfecto indicatīvi actīvi et passīvi verba: porto, do, aufēro.

2. Coniungite in perfecto et plusquamperfecto indicatīvi actīvi verbum adsum¹.

3. Immutāte de actīvo in passīvum et de passīvo in actīvum. Convertite in Rossicum:

1. Servi fercūla e culīna jam extulērunt. 2. Multas fabūlas convīvae narravērunt. 3. Ova, mālā, pira, palmūlas servi in triclinium intulērunt. 4. Coquus Gai Cornelii a convīvis laudātus est. 5. Frusta pullōrum a servis libertīnis data erant. 6. Vinum a servis in mensā jam posītum erat.

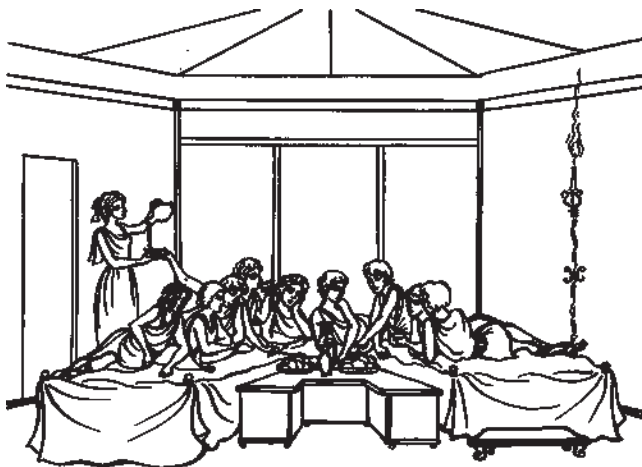
Cena apud Cornelium

Cornelius convīvas, qui in atrio convenērunt, salutāvit. Afuit nemo, nisi frater ejus, Titus Cornelius. Paulisper eum exspectavērunt, sed tandem, quamquam is non advenērāt, convīvae in triclinium ducti sunt. Soleae ibi depositae sunt et a servis ablatae. Convīvae in lectis accubuerunt et cenam exspectābant.

Primum aqua ab ancillis manus (руки) lavātum portāta est. Deinde fercūla cum ovis, olīvis nigris et asparāgo e culīna a servis efferuntur. Convīvae edēre coepērunt. Dum edēbant, multae fabūlae narrābant, negotia urbāna disputābant. Quisque aliquid novi² audire cupiēbat. Interea servi pullos et varias alias escas in fercūlis affērunt; tandem caput cenae (главное блюдо) in triclinium elātum et in mensā posītum est. Id porcus magnus fuit, quem Aurelia in foro ipsa elegērat. Dum convī-

¹ Эти времена у глагола esse и производных от него образуются по общим правилам.

² novi — gen. genēris, см. урок 43, § 8.



Triclinium

vae eum aspiciēbant, extra triclinium magnus tumultus audītus est. Subīto in triclinium irrūpit Titus Cornelius. Clamant convīvae: «Cur Titus noster semper sēro venīre solet neque se apud nos excūsāt?» At Titus lente ad locum suum advēnit et: «Salvēte, amīci, — inquit, — salve, mi frater!» Gaius, quamquam irātus erat, nihil tamen dixit, nam alio modo vituperāre eum cupiēbat.

Statim Gaius signum servis dedit. Tum alii ex eis porcum scindēbant, alii frusta porci convīvis dabant. Non cunctis convīvis de porco datum est; libertīnis tantum frusta pullōrum servi dedērunt¹. Gaius servo: «Puer, — inquit, — da Tito meo quoque frusta pulli! Noli ei de porco dare!» Ita Titum punīvit, quod sēro vēnit.

Nunc cuncti convīvae cibum habent. Ab eis cena valde laudātur. Etiam libertīni, quamquam frusta modo pullōrum habēbant, unā cum cetēris clamābant: «Euge! Gaius Cornelius cenas optīmas dare solet. Optīmum coquum Gaius habet! Nonne coquum ipsum laudāre debēmus?»

Itāque coquus vocātus et a convīvis laudātus est.

Tandem fercūla a servis ablāta sunt. Deinde servi secundas mensas in triclinium portavērunt. Uvae, māla, pira, persīca, palmūlae in

¹ В императорском Риме существовал обычай делить гостей в зависимости от их положения в обществе: «важных» гостей и сажали ближе к хозяину, и угощали более изысканными блюдами. Разумеется, многие по-настоящему культурные и образованные римляне не придерживались этого обычая. Так Плиний Младший писал: «У меня всем подается одно и то же; я ... во всем уравниваю тех, кого уравнило мое приглашение».

triclinium ab eis allātae sunt. Certe et vina varia, in mensā posīta, convīvis data sunt.

M a n d a m e m o r i a e :

absum, afui, — , abesse	находиться на расстоянии; отсутствовать
audio, īvi, ītum, īre 4	слушать, слышать
clamo, āvi, ātum, āre 1	кричать
convēnio, vēni, ventum, īre 4	сходиться, собираться
cupio, īvi, ītum, ěre 3	сильно желать, стремиться
dico, xi, ctum, ěre 3	говорить
dispūto, āvi, ātum, āre 1	обсуждать
do, dēdi, dātum, dāre 1	давать
duco, xi, ctum, ěre 3	вести
ēdo, ēdi, ēsum, edēre	есть, кушать
fēro, tūli, lātum, ferre	нести
laudo, āvi, ātum, āre 1	хвалить
lāvo, lāvi, lautum, āre 1	мыть, купать
modus, i m	образ, способ
niger, gra, grum	черный
salve, salvēte	здравствуй, здравствуйте
sēro	поздно
subīto	внезапно, вдруг
voco, āvi, ātum, āre 1	звать

LECTIO VICESIMA PRIMA

Урок 21

1. FUTURUM II (SECUNDUM) INDICATIVI ACTIVI ET PASSIVI

Futūrum II indicatīvi actīvi образуется от основы перфекта прибавлением к ней суффикса **-ĕr-** и окончания **-o** в 1-м л. ед. ч.; суффикса **-ĕrī-** и личных окончаний — в остальных лицах.

Conjugatiōnis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a	capēre 3b	audīre 4
<i>Singulāris</i>				
1. ornav- ēr -o	docu- ēr -o	mis- ēr -o	cep- ēr -o	audiv- ēr -o
2. ornav- ēri -s	docu- ēri -s	mis- ēri -s	cep- ēri -s	audiv- ēri -s
3. ornav ērit	docu ērit	mis ērit	cep ērit	audiv ērit
<i>Plurālis</i>				
1. ornav ēr Imus	docu ēr Imus	mis ēr Imus	cep ēr Imus	audiv ēr Imus
2. ornav ēr Itis	docu ēr Itis	mis ēr Itis	cep ēr Itis	audiv ēr Itis
3. ornav ēr int	docu ēr int	mis ēr int	cep ēr int	audiv ēr int

Futūrum II indicatīvi passīvi образуется описательно: с помощью participium perfecti passīvi и вспомогательного глагола esse в futūrum I indicatīvi.

Conjugatiōnis exempla:

ornāre 1	docēre 2	mittēre 3a
<i>Singulāris</i>		
1. ornātus, a, um ero	doctus, a, um ero	missus, a, um ero
2. ornātus, a, um eris	doctus, a, um eris	missus, a, um eris
3. ornātus, a, um erit	doctus, a, um erit	missus, a, um erit
<i>Plurālis</i>		
1. ornāti, ae, a erīmus	docti, ae, a erīmus	missi, ae, a erīmus
2. ornāti, ae, a erītis	docti, ae, a erītis	missi, ae, a erītis
3. ornāti, ae, a erunt	docti, ae, a erunt	missi, ae, a erunt

capēre 3b	audīre 4
<i>Singulāris</i>	
1. captus, a, um ero	audītus, a, um ero
2. captus, a, um eris	audītus, a, um eris
3. captus, a, um erit	audītus, a, um erit
<i>Plurālis</i>	
1. capti, ae, a erīmus	audīti, ae, a erīmus
2. capti, ae, a erītis	audīti, ae, a erītis
3. capti, ae, a erunt	audīti, ae, a erunt

Futurum II — будущее второе — употребляется в придаточных предложениях и обозначает действие, которое произойдет до другого действия, обозначаемого через futurum I, например: Si **quaesivēris**, invenies *если будешь искать, найдешь*. Ubi tua epistūla **accepta erit**, statim mea epistūla tibi mittētur *как только будет получено твое письмо, тебе немедленно будет отправлено мое письмо*.

2. VERBUM EO, II, ITUM, IRE *идти*

<i>Praes. ind. act.</i>		<i>Imperf. ind. act.</i>		<i>Fut. I ind. act.</i>		<i>Perf. ind. act.</i>	
<i>Sg.</i>	<i>Pl.</i>	<i>Sg.</i>	<i>Pl.</i>	<i>Sg.</i>	<i>Pl.</i>	<i>Sg.</i>	<i>Pl.</i>
1. eo	īmus	ibam	ibāmus	ibo	ibīmus	ii	iīmus
2. is	ītis	ibas	ibatis	ibis	ibītis	isti	istis
3. it	eunt	ibat	ibant	ibit	ibunt	iit	iērunt

Imperativus: **ī!** **īte!**

Participium futūri actīvi: **itūrus, a, um.**

Из приведенных форм видно, что во времена системы инфекта они образуются от двух вариантов корня: **i-/e-**; **e-** перед **o**, **u**; **i-** — в остальных случаях.

В perfectum indicatīvi **ii** > **i** перед **-s** (2-е лицо ед. и мн. числа). Остальные времена от основы перфекта образуются без особенностей.

Plusquamperf. ind. act.: **iēram, iēras, iērat, ierāmus, ierātis, iērant.**

Futūrum II ind. act.: **iēro, iēris, iērit, ierīmus, ierītis, iērint.**

От глагола **eo** образуется много производных, например:

abeo , abii, abītum abīre	<i>уходить</i>
adeo , adii, adītum, adīre	<i>приходить; обращаться;</i>
ineo , inii, inītum, inīre	<i>входить;</i>
exeo , exii, exītum, exīre	<i>выходить;</i>
redeo , redii, redītum, redīre	<i>идти назад, возвращаться;</i>
transeo , transii, transītum, transīre	<i>переходить.</i>

EXERCITATIONES

1. Coniungite verbum **interrogō** in futūro I (primo) et futūro II (secundo) indicatīvi actīvi; verbum **accipio** in futūro I et futūro II indicatīvi passīvi.

2. Conjungĭte verbum **transeo** in praesenti, imperfecto et futūro I indicatīvi actīvi; verbum **redeo** in perfecto, plusquamperfecto et futūro II indicatīvi actīvi.

3. Convertĭte in Rossĭcum:

1. Cum Tullius rediērit, mittam eum ad te. 2. Si quaesivēris, invenies. 3. Si epistūla a te missa erit, eam accipiam. 4. Non credam id, nisi vidēro. 5. Cum copiae, e castris eductae, in campo instructae erunt, eae in inimīcos ducentur. 6. Ridēbis, si epistūlam meum legēris. 7. In villa, si licuērit, manēbo. 8. Si te rogavēro aliquid, nonne respondēbis? 9. Mihi dolēbit, non tibi, si quid ego stulte fecēro.

10. Néc quae práeteriit || iterúm revocábitur únda,

Néc quae práeteriit || hóra redíre potést. (*Ovidius*)

De viro avāro et inhonesto

Vir quidam in ripa fluvii sedēbat. Maestus erat, flebat et lamentābat, nam ascia sua in aquam excidērat. Tum fluvii deus, qui lamenta ejus audivērat, emersit et: «Cur ploras?» — interrogāvit. Tum vir: «Eheu, ascia mea excīdit in aquam; faber sum, et asciam novam emēre non possum, pecunia mihi deest. Si autem nullam asciam habuēro, laborāre non potēro, pecuniam nunquam comparābo». Tum deus in aquam se immersit et paulo post evēnit et asciam auream viro dedit. «Estne ea ascia, quam amisisti? Si tuam asciam cognovisti, accĭpe eam». Negāvit vir probus. Tum deus portāvit aliam asciam, argenteam. Faber autem eam quoque non cepit. Tum deus ejus asciam, ferream, ei dedit. Cognōvit faber suam asciam, cepit eam et deo gratias maxīmas ēgit. Deus virum honestum laudāvit et alias ascias — argenteam et auream — quoque ei donāvit. Faber laetus domum rediit et vicīnis de deo fluvii narrāvit. Tum unus vicinōrum¹ ejus ad fluvium properāvit, asciam suā sponte demīsīt et lamentāre coepit. Tum deus idem emersit, auream asciam viro monstrāvit. «Estne tua?» — interrogāvit. Cui vir: «Mea ascia est!» — clamāvit. At deus irātus: «Vir avārus et inhonestus es, neque auream, neque tuam asciam habēbis». Sic deus dixit et in undas se immersit. Ita vir avārus se ipse asciā² privāvit.

Latīne respondēte:

1. Cur vir, qui ad fluvium sedēbat, maestus erat? 2. Quid deus viro dedit? 3. Cur vir neque auream, neque argenteam asciam a deo cēpit? 4. Quot ascias deus ei viro donāvit? 5. Cur deus ei viro tres ascias donā-

¹ Genetivus partitivus, § 7.

² Ablativus separationis, § 22.

vit? 6. Cui is vir de deo fluvii narrāvit? 7. Quid fēcit unus vicinōrum ejus viri?

M a n d a m e m o r i a e :	
credo, dīdi, dītum, ěre 3	верить
desum, defui, — , deesse	не хватать, недоставать
eo, ii, ĭtum, ĭre	идти
faber, bri m	ремесленник, мастер
fācio, fēci, factum, ěre 3	делать, совершать
invēnio, vēni, ventum, ĭre 4	находить, изобретать
maneo, mansi, mansum, ěre 2	оставаться неизменным; пребывать
mitto, mīsi, missum, ěre 3	посылать
nunquam	никогда
pecunia, ae f	деньги
propĕro, āvi, ātum, āre 1	спешить; направляться
quaero, quaesīvi, quaesītum,	
quaerĕre 3	искать, спрашивать
redeo, ii, ĭtum, ĭre	возвращаться
respondeo, spondi,	
sponsum, ěre 2	отвечать
rideo, rīsi, rīsum, ridĕre 2	смеяться
ripa, ae f	берег (<i>реки</i>)
rogo, āvi, ātum, āre 1	просить, спрашивать
sĕdeo, sĕdi, sessum, ěre 2	сидеть
vīdeo, vīdi, vīsum, ěre 2	видеть

LECTIO VICESIMA SECUNDA

Урок 22

1. TEMPŎRA PERFECTA — ВРЕМЕНА СОВЕРШЕННОГО ВИДА

В систему перфекта, как и в систему инфекта, входят три временные формы: perfectum, plusquamperfectum, futūrum II (secundum). Времена системы перфекта и в действительном, и в страдательном залогах образуются совершенно одинаково для всех глаголов, в том числе и неправильных.

**Повторительная таблица времен системы перфекта
действительного залога**

<i>Тип спряжения</i>	<i>Основа перфекта</i>	<i>Суффиксы</i>			<i>Личные окончания</i>	
		perf. ind.	plusquamp. ind.	fut. II ind.	perfectum ind.	Остальные времена
I	ornāv- docu- mis- cep-	—	-ĕrā-	-ĕr- (1-е л. sg.) -ĕrī- (остальн. лица)	-i	-m, -o
II		—			-isti	-s
IIIa		—			-it	-t
IIIб		—			-īmus	-mus
IV	audīv-	—			-istis	-tis
					-ērunt	-nt

**Повторительная таблица времен системы перфекта
страдательного залога**

Тип спряжения	Participium perfecti passivi	Вспомогательный глагол esse		
		для perf. — praesens	для plusquamp. — imperf.	для fut. II — fut. I
Singulāris				
I II IIIa IIIб IV	ornātus, a, um doctus, a, um missus, a, um captus, a, um audītus, a, um	sum es est	eram eras erat	ero eris erit
Plurālis				
I II IIIa IIIб IV	ornāti, ae, a docti, ae, a missi, ae, a capti, ae, a audīti, ae, a	sumus estis sunt	erāmus erātis erant	erīmus erītis erunt

2. VERBUM VOLO, VOLUI, —, VELLE *хотеть, желать*

Производные: **nolo** (< ne + volo), nolui, —, nolle *не хотеть*
malo (< magis + volo), malui, —, malle
больше хотеть, предпочитать

Praesens indicatīvi actīvi

<i>Singulāris</i>			<i>Plurālis</i>		
1. volo	nolo	malo	volūmus	nolūmus	malūmus
2. vis	non vis	mavis	vultis	non vultis	mavultis
3. vult	non vult	mavult	volunt	nolunt	malunt

Imperfectum и futūrum I образуются по третьему спряжению без особенностей.

Времена от основы перфекта спрягаются по общим правилам.

EXERCITATIONES

1. Aperīte uncōs (раскройте скобки), convertīte in Rossīcum:

Exemplū: Matrōna, cuius comam serva neglegenter pectēbat, eam (punīre — perfectum) — matrōna, cuius comam serva neglegenter pectēbat, eam punīvit *матрона, чьи волосы рабыня небрежно расчесывала, наказала ее.*

Matrōna, cuius coma a serva neglegenter (pectēre — plusquamperfectum), punīvit eam — matrōna, cuius coma a serva neglegenter pexa erat, punīvit eam *матрона, чьи волосы были расчесаны рабыней небрежно, наказала ее.*

1. Aurelia ad puērū, cuius lamenta ab ea audīta erant, (currēre — perfectum). 2. Arbōres, quae a sene (serēre — futūrum II), nepotībus ejus poma (ferre — futūrum I). 3. Coquus, qui optīmam cenam (comparāre — futūrum II), a convīvis (laudāre — futūrum I). 4. Ad Cornelium convīvae, ab eo invitāti, jam (convenīre — plusquamperfectum). 5. Convīvae, qui a Cornelio (invitāre — plusquamperfectum), in atrio eum (expectāre — imperfectum). 6. Agricōla, qui agrum male (colēre — futūrum II), parum frumenti (accipēre — futūrum I). 7. Ex eo libro, qui a me jam (legēre — plusquamperfectum), multa nova (cognoscēre — perfectum).

2. Coniungīte verbum **volo** in imperfecto et plusquamperfecto ind. act., verba **nolo** et **malo** in perfecto ind. act.

3. Convertīte in Rossīcum:

De belli Trojāni causa

1. Paris (Alexander) parītur

Troja fuit oppīdum magnum in Asia. Olim ibi regnavērat Priāmus. Multa oppīda finitīma ab eo superāta erant. Ita magnas divitias comparāvit. Graeci ad oras Asiae saepe navigavērunt. Priāmum ei non amavērunt, nam a nautis Graecis pecuniam postulāvit. Sed muri Trojae firmi fuērunt, itāque Priāmus iram Graecōrum non timuit.

Nupta Priāmi fuit Hecūba. Multos et claros libēros ei habuērunt. Sed postquam Hecūba Alexandrum pepērit, dei clamavērunt: «O Priāme, is filius tuus, parvus Paris (Alexander), Trojānis magnum pericūlum affēret, nisi eum expulēris!» Verba deōrum Priāmum terruērunt. Lacrīmae nuptae anīmum illīus non movērunt. Servum fidum ad se vocāvit et iussit: «Puērū ex oppīdo effer et in loco deserto, ubi bestiae ferae habītant, relinque!» Sed puer miser a bestiis non devorātus est. Nam agricōla quidam eum invēnit et in casam suam attūlit, ubi nupta illīus agricōlae Alexandrum magnā cum curā educāvit.

Itāque sevērū consilium Priāmi Trojam non servāvit. Alexander (Paris) enim superfuit et bellum Trojānum postea excitāvit.

2. Alexander (Paris) arbīter declarātur

In Graecia olim habitavērat Peleus, vir valīdus et intrepīdus et deis gratus. Aliquando Juppīter declarāvit: «Thetis, dea marīna, nupta Pelei erit». Itāque Peleus nuptias suas celebrāvit et magnum convivium parāvit. Tum deae et dei, qui invitāti erant, ex Olympo descendērunt multaque dona Peleo et nuptae ejus dedērunt. Magno gaudio dona deōrum eis¹ erant.

Tamen dea Discordia ad convivium non erat invitāta, nam Thetis et Peleus discordiam in nuptiis suis nolēbant. Non placuit id deae Discordiae. Valde irāta ea mālū aureū fabricāvit et in turbam convīvārū jecit. Sic Discordia eo mālō, in quo «pulcherrīmae² deārū³» scripsērat, rixam magnam inter deas excitāvit. Nam Juno, Minerva et Venus id mālū accipēre volēbant. «Meum erit mālū aureū, non tuum!» — clamābant.

Tandem deae Juno et Minerva et Venus ad Olympū venērunt. «O Juppīter, — oravērunt, — rixae nostrae arbīter es⁴, nam ob mālū aureū discordia magna inter nos est». Sed Juppīter, qui sapientiā ma-

¹ gaudio ... eis: dativus duplex, § 12.

² pulcherrīma: превосходная степень от pulchra.

³ dearum: genetivus partitivus, § 7.

⁴ es: imperativus sg. or esse.

gnā¹ fuit: «In rixa vestra, — inquit, — abrīter esse nolo. Alexandrum, Priāmi filium, arbītrum facio, ei de rixa vestra iudicāre jubēbo». Tum deae ex Olympo ad Alexandrum descendērunt.



3. Alexandri iudicium

Alexander in agris laborābat. Postquam deae in terram descendērunt, formas illārum divīnas magnopēre timuit et in silvam finitīmam cucurrit. Deae Alexandrum e silva vocavērunt et de mālō aureo ei narravērunt. «Tu nos iudicāre debes, — inquit, — et uni nostrum, quae a te pulcherrīma dicta erit, id mālum dare. Arbīter deārum eris. Sic Juppīter jussit».

Tum gaudium anīmum Alexandri mōvit. «Propter iudicium meum, — inquit, — semper clarus ero».

Postquam Alexander ea verba dixit, Juno et Minerva et Venus magnis promissis anīmum Alexandri ad sua commōda adducēre coepērunt. Juno potentiam ei promīsit, Minerva — sapientiam et sollertiam. Post eas Venus: «Si mihi mālum aureum dedēris, — inquit, — pulcherrīmam feminārum in matrimonium duces». Et addīdit: «Helēna nupta tua erit; eam etiam dei magni amant». Promisso suo Venus victoriam reportāvit, nam Alexander neque potentiam, neque sapientiam aut sollertiam voluit. Nunc in anīmo semper Helēnam videt, tam claram femīnam in matrimonio habēre vult. Interea magno gaudio² Venus mālum aureum in Olympum portāvit. Juno et Minerva autem irātae fuērunt et postea in bello Trojāno semper Graecos adjuvērunt.

Judicium Alexandri fuit causa multōrum periculōrum Trojānis³ et denīque causa exitii Trojae.

4. Raptus Helēnae

Alexander, jam vir pulcher et valīdus, in agris adhuc habitābat. Venus tamen promissum suum non violāvit: Alexandrum adjuvāre et in oppīdum Trojam eum reducēre constituit. Itāque, ubi Priāmus ludos magnos indixit et agricōlas in oppīdum ad ludos invitāvit, cum multis amīcis ex agris vēnit Alexander. Tum Venus ocūlos Priāmi ad Alexandrum vertit; magno gaudio² Priāmus clamāvit: «O Hecūba, filium nostrum video. Vivus noster Alexander est!»

¹ sapientiā magnā: ablativus qualitatis, § 28.

² magno gaudio: ablativus modi, § 26.

³ Trojānis: dativus incommodi, § 10.

Itaque Alexander in oppīdo cum Priāmo et Hecūba habitāre coepit. Aliquando in Graeciam navigāvit, ubi multa oppīda clara vidit. Tandem ad oppīdum Spartanōrum, ubi regnābat Menelāus cum Helēna, regīnā suā, vēnit. Formā paene divīnā Helēnae anīmus advēnae Trojāni magnopere motus est. «Non jam Menelāi, — inquit sibi Alexander, — Helēna erit nupta: promisso suo Venus eam mihi dat».

Tum forte Menelāus procul ab oppīdo suo fuit. Verbis multis tenerisque Alexander anīmum regīnae permōvit et tandem cum ea ex Graecia Trojam¹ navigāvit. Menelāus ob tantam injuriam valde irātus socios ad arma vocāvit: sic nuptiae Pelei et mālum aureum, a Discordia jactum, Graecos ad bellum excitavērunt.

M a n d a m e m o r i a e :

aliquando	некогда, однажды
amo, āvi, ātum, āre 1	любить
arbīter, tri m	судья
cognosco, nōvi, nītum, ěre 3	узнавать, познавать
cura, ae f	забота; старание
curro, cucurri, cursum, ěre 3	бежать
discordia, ae f	раздор, ссора
donum, i n	дар, подарок
edūco, āvi, ātum, āre 1	воспитывать
finitīmus, a, um	соседний
habīto, āvi, ātum, āre 1	жить, обитать
jācio, jēci, jactum, ěre 3	бросать
judīco, āvi, ātum, āre 1	судить; выносить приговор
malo, malui, — , malle	предпочитать
nolo, nolui, — , nolle	не хотеть, не желать
oro, āvi, ātum, āre 1	просить, умолять
pario, pepēri, par(ī)tum, ěre 3	рождать, производить
sevērus, a, um	суровый, жестокий
terreo, ui, ītum, ěre 2	пугать, устрашать
timeo, ui, — , ěre 2 (acc.)	бояться
valīdus, a, um	здоровый, крепкий, сильный
volo, volui, — , velle	хотеть, желать

¹ Trojam: см. § 31.

LECTIO VICESIMA TERTIA

Урок 23

DECLINATIO TERTIA — ТРЕТЬЕ СКЛОНЕНИЕ

К третьему склонению относятся существительные и прилагательные мужского, женского и среднего рода, оканчивающиеся в gen. sg. на **-is**.

Nomīna substantīva — существительные

Среди существительных III склонения различаются три группы слов. Наиболее многочисленную из них составляют **н е р а в н о с л о ж н ы е** существительные всех трех родов, основа которых оканчивается на один согласный звук. Неравносложными они называются потому, что у них неравное количество слогов в nom и gen. sg.: в gen. sg. обычно на один слог больше, чем в nom. sg. При этом основа слова в форме nom. sg., как правило, не видна; чтобы определить ее, надо от формы gen. sg. отбросить окончание **-is**. Примеры:

<i>Nom. sg.</i>	<i>Род</i>	<i>Gen. sg.</i>	<i>Основа</i>	<i>Перевод</i>
judex	<i>m</i>	judīcis	judīc-	судья
miles	<i>m</i>	milītis	milīt-	воин
pastor	<i>m</i>	pastōris	pastōr-	пастух
virgo	<i>f</i>	virgīnis	virgīn-	девушка
oratio	<i>f</i>	oratiōnis	oratiōn-	речь
libertas	<i>f</i>	libertātis	libertāt-	свобода
nomen	<i>n</i>	nomīnis	nomīn-	имя
tempus	<i>n</i>	tempōris	tempōr-	время
opus	<i>n</i>	opēris	opēr-	труд

В словаре gen. sg. дается обычно сокращено. Словарная запись приведенных существительных: judex, īcis *m*; miles, ītis *m*; pastor, ōris *m*; virgo, īnis *f*; oratio, ōnis *f*; libertas, ātis *f*; nomen, īnis *n*; tempus, ōris *n*; opus, ēris *n*.

Таким образом, как видно из примеров, формы nom. sg. существительных III склонения чрезвычайно разнообразны (здесь приведены далеко не все возможные их варианты), и, следовательно, существительные III склонения **н е о б х о д и м о** **з а у**

чивать в их словарной записи: nom. sg., gen. sg., показатель рода.

Существительные, входящие в эту группу слов (повторим: не-равносложные с основой на один согласный), составляют с о-гласный тип III склонения, названный так по конечному звуку основы.

Declinatiōnis exempla:

	miles, ĭtis <i>m</i>	virgo, ĩnis <i>f</i>	tempus, ōris <i>n</i>
<i>Sg. N., V.</i>	miles	virgo	tempus
<i>Gen.</i>	milĭtis	virgĭnis	tempōris
<i>Dat.</i>	milĭti	virgĭni	tempōri
<i>Acc.</i>	milĭtem	virgĭnem	tempus
<i>Abl.</i>	milĭte	virgĭne	tempōre
<i>Pl. N., V.</i>	milĭtes	virgĭnes	tempōrā
<i>Gen.</i>	milĭtum	virgĭnum	tempōrum
<i>Dat.</i>	militĭbus	virginĭbus	temporĭbus
<i>Acc.</i>	milĭtes	virgĭnes	tempōrā
<i>Abl.</i>	militĭbus	virginĭbus	temporĭbus

Анализ примеров показывает:

1. Существительные мужского и женского рода склоняются совершенно одинаково.

2. Существительные среднего рода подчиняются общим правилам: nom., voc. и acc. совпадают у них в обоих числах, а во множественном числе оканчиваются на **-ā**.

3. Dat. и abl. pl., по общему правилу для всех склонений, совпадают и оканчиваются на **-ĭbus**.

4. Nom., voc. и acc. pl. мужского и женского рода также совпадают (чего нет в I и II склонениях) и оканчиваются на **-es**.

Вторую группу существительных III склонения составляют два типа слов:

1) Н е р а в н о с л о ж н ы е слова женского (их большинство) и мужского рода с основой на д в а с о г л а с н ы х звука, например: pars, partis *часть* (основа part-); mons, montis *гора* (основа mont-).

К этому типу слов относятся по исключению два слова среднего рода: cor, cordis *сердце* (основа cord-) и os, ossis *кость*

(основа **oss-**). Они также неравносложные с основой на два согласных.

2) **Равносложные**, т. е. имеющие равное количество слогов в ном и gen. sg., слова женского и мужского рода, оканчивающиеся в ном. sg. на **-is** или **-es**; например: *avis, avis f* *птица* (основа *av-*); *collis, collis m* *холм* (основа *coll-*); *nubes, nubis f* *облако* (основа *nub-*).

Словарная запись: *avis, is f*; *collis, is m*; *nubes, is f*.

Declinatiōnis exempla:

	pars, partis <i>f</i>	avis, is <i>f</i>	nubes, is <i>f</i>	os, ossis <i>n</i>
<i>Sg. N., V</i>	pars	avis	nubes	os
<i>Gen.</i>	partis	avis	nubis	ossis
<i>Dat.</i>	parti	avi	nubi	ossi
<i>Acc.</i>	partem	avem	nubem	os
<i>Abl.</i>	parte	ave	nube	osse
<i>Pl. N., V.</i>	partes	aves	nubes	ossā
<i>Gen.</i>	partium	avium	nubium	ossium
<i>Dat.</i>	partībus	avībus	nubībus	ossībus
<i>Acc.</i>	partes	aves	nubes	ossā
<i>Abl.</i>	partībus	avībus	nubībus	ossībus

Как видно из примеров, склонение существительных этой группы отличается от склонения существительных первой группы (согласного типа) окончанием только одного падежа — gen. pl., который оканчивается у них на **-ium**. В этом падеже отчетливо виден конечный звук исторической основы этих слов — **-ī-**. Другие падежи неотличимы от существительных согласного типа, так как **-ī-** либо вошло в окончание, либо исчезло под влиянием слов согласного типа (abl. sg. на **-ē-**, ном., voc., acc. pl. на **-es**).

Эта группа слов составляет **с м е ш а н н ы й т и п** III склонения.

И с к л ю ч е н и я :

Существительные *juvēnis, is m, f* *юноша, девушка* и *canis, is m, f* *пес, собака* (равносложные на **-is**), а также *pater, tris m* *отец*, *mater, tris f* *мать*, *frater, tris m* *брат* и *parens, ntis m, f* *родитель: отец, мать* (основа на два согласных) склоняются по согласному типу, т. е.

имеют gen. pl. на **-um**: juvēnum, canum, patrum, matrum, fratrum, parentum.

EXERCITATIONES

1. Convertiŧe in Rossīcum subscriptiōnes tabellārum pictārum (подписи под картинками):



Homo



Manus homīnis



Pastor



Bacūlus pastōris



Virgo



Tunīca virgīnis



Hirundo



Ala hirundīnis



Cornix



Ala cornīcis



Papilio



Ala papiliōnis



Flos



Petālūm floris



Miles



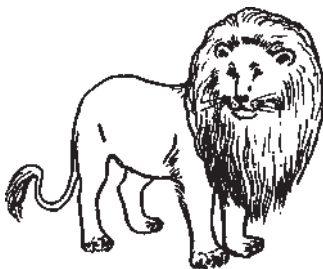
Galea milītis



Passer



Ala passēris



Leo



Manus leōnis

2. Convertīte in Rossīcum. Declināte: ille homo honestus, ea vulpes callīda, id flumen longum.

3. Implēte lacūnam flexiōne, electā e columella dextra — заполните пропуск окончанием, выбрав его из колонки справа (букв.: «выбранным из правой колонки»). Convertīte in Rossīcum.

1. Nav... nostrae ad Asiam navigavērunt.	is
2. Cum multis host... milīt... Romāni pugnāvērunt.	em
3. Is vir multos pisc... in alto flumīn... cepit.	e
4. Dux arma ei milīt... dat.	es
5. Mater eam virgīn... vocat.	ā
6. Eis homīn... semper credo.	um
7. Nomīn... eōrum homīn... mihi ignōta sunt.	ium
8. Verbis ejus virgīn... semper credo.	ībus
9. Oper... eōrum scriptōr... clara sunt.	i
10. Aqua ejus font... pura est.	
11. Muri eārum urb... bene muniti sunt.	
12. Milīt... Romāni multas urb... in Gallia expugnāvērunt.	

4. De quibus verbis Latīnis habent origīnem ea Rossīca verba? — От каких латинских слов происходят (букв.: имеют происхождение) эти русские слова?

Навигация, номинация, салют, адвокат, вентиляция, витамин, урбанизация, филиал, мультипликация, милитаризация, госпиталь.

5. Implēte lacūnam praepositōne (предлогом), electā e columella dextra. Convertīte in Rossīcum.

1. Vita ... amīcis plena dolōris est.	cum a (ab) sine contra — ¹ ad apud e (ex) in ante
2. Romāni saepe ... Gallis pugnāvērunt.	
3. Romāni saepe ... Gallos pugnāvērunt.	
4. Capitolium, arx Romanōrum, ... Gallis expugnātum non erat.	
5. Germāni ... se vinum non importābant.	
6. Hannībal primus ... copiis Alpes superāvit.	
7. Publius Cornelius Scipio Poenos... Hispania expūlit.	
8. Finis... opēre coronātur (<i>pro-verbium</i>).	
9. Alexander Magnus Persas ... Granīcum flumen vicit.	
10. Si necessarium erit, ... hostes patriae nostrae pugnābimus.	
11. Nihil ... ratiōne homīnes facēre debent.	
12. Multae naves... Sicilia ... Afrīcam milītes Romānos transportāvērunt.	
13. Mihi ² ... illo homīne multa negotia sunt.	
14. Verum consilium tibi ... tempōre dabītur.	
15. Helvetii ... Caesāre ... Galliā victi sunt.	
16. Postquam milītes ... unum locum adducti sunt, imperātor... eos oratiōnem habuit.	
17. Mater ... puēris parvis ambulāre debet.	
18. Milītes honesti ... muliēres puerosque nunquam arma capiunt.	
19. Verus amīcus ... pe-	

¹ Прочерк означает отсутствие предлога.

² Dativus possessivus, см. урок 43, § 13.

cuniā non parātur. 20. Homīnes antīqui opĕra sua scribēbant... voluminibus, ... papŷro factis. 21. Vetus Roma ... Romŭlo... sinistrā ripā Tibĕris condīta est. 22. Ubi Caesar advēnit, Helvetii legātos ... eum misērunt rogātum auxilium.

6. Convertīte in Rossicum:

Virgīnis Iphigeniae sacrificium

Postquam Paris ab hospīte Menelāo e Lacedaemōne Helēnam abduxit, nuntii ad multas urbes Graeciae missi sunt. «Menelāus, — clamābant, — bellum contra Trojānos gerĕre constituit; milītes ab eo ad illud bellum vocantur». Nec frustra Menelāus nuntios dimisit. Multi milītes ad eum venērunt, multae naves ad navigatiōnem parātae sunt.

Sed Agamemnon, frater Menelāi, milītum Graecōrum dux, olim cervam sacram Diānae occidērat; itāque dea irāta ventum secundum navibus Graecōrum non dabat. «Agamemnon, — inquit, — cervam meam occidit; pro eā virgo Iphigenia, Agamemnōnis filia, mihi sacrificārī debet». Multis cum lacrimis¹ Agamemnon verba Diānae audīvit. Iphigeniam, filiam suam, valde amābat, sed milītes ejus sacrificium virgīnis postulābant et eum ob moram culpābant.

Tandem virgo a patre in castra advocāta est. Postquam illa advēnit: «Ob causam diram, — inquit pater maestus, — te advocāvi: ventum secundum diu frustra rogavīmus, nam ipsa Diāna naves nostras hic retīnet. Ob mortem cervae suae, a me occīsaе, vitam tuam postulat». Tum virgo intrepīda: «Non pater, — inquit, — sed dea causa mortis meae erit. Si morte mea ventus secundus et postea laus in bello cum Trojānis Graecis dabītur, mortem non timēbo». Sic ob virtūtem virgīnis Iphigeniae navibus Graecōrum ventus secundus datus est. In eis navibus milītes Graeci ad Trojam navigavērunt.

7. Convertīte in Latīnum:

1. Елена, жена Менелая, была похищена троянцем Парисом. 2. Агамемнон, царь Микен, был вождем греков. 3. Греческие воины хотели плыть в Трою на кораблях, но боги долго не давали им попутного ветра. 4. После того как Ифигения, дочь Агамемнона, была принесена в жертву богине Диане, кораблям был дан попутный ветер и греки отплыли в Трою. 5. Много людей погибло (=многие люди погибли) в Троянской войне. 6. Троянская война описана в «Илиаде» и «Одиссее», произведениях Гомера.

¹ Ablativus modi, см. упок 43, § 26.

Proverbia et dictiōnes

1. Pars pro toto. 2. Si vox est, canta! 3. Nemo iudex in propria causa. 4. Nulla calamitas sola. 5. Dura lex, sed lex. 6. Amicus Plato, sed magis amica veritas. 7. Consuetudo est altera natura. 8. Mel in ore, verba lactis, fel in corde, fraus in factis. 9. Barba crescit, caput nescit. 10. O tempora, o mores! 11. Cum grano salis. 12. Nomina sunt odiosa. 13. Tempora mutantur et nos mutamur in illis. 14. Caput mundi. 15. Per fas et nefas. 16. Veritas — temporis filia. 17. Jus gentium. 18. Panem et circenses. 19. Ovem lupo committere. 20. Vulpes pilum mutat, non mores. 21. Urbi et orbi. 22. Homo proponit, sed deus disponit.

Manda memoriae:

causa, ae <i>f</i>	причина; дело
condo, dīdi, dītum, ěre 3	основывать, создавать
dux, ducis <i>m</i>	вождь, полководец
finis, is <i>m</i>	предел, граница, конец; <i>pl.</i> владения
fons, fontis <i>m</i>	источник, родник
imperātor, ōris <i>m</i>	полководец; император
lacrima, ae <i>f</i>	слеза
mora, ae <i>f</i>	промедление; отсрочка
mors, mortis <i>f</i>	смерть
munio, īvi, ītum, ĩre 4	укреплять
navis, is <i>f</i>	корабль
ob (<i>acc.</i>)	вследствие, из-за
occīdo, cīdi, cīsum, ěre 3	убивать
opus, ěris <i>n</i>	работа, дело; произведение
oratio, ōnis <i>f</i>	речь
postquam	после того как
primus, a, um	первый; главный
ratio, ōnis <i>f</i>	ум, разум
secundus, a, um	следующий; благоприятный
si	если
sic	так, таким образом
tempus, ōris <i>n</i>	время

urbs, urbis *f*
virgo, īnis *f*
virtus, ūtis *f*

город
девушка
мужество, доблесть;
добродетель

LECTIO VICESĪMA QUARTA

Урок 24

DECLINATIO TERTIA (продолжение):

1. ADJECTĪVA — ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ

Все прилагательные III склонения подразделяются на три группы.

Первую, наиболее многочисленную группу составляют прилагательные, которые имеют в ном. sg. мужского и женского рода окончание **-is**, среднего — **-ě**. Они называются прилагательными **двух окончаний**.

Например: *m, f* facĭlis *легкий, легкая*; *n* facĭle *легкое*.

Словарная запись: facĭlis, *e* *легкий*

Вторую группу составляют прилагательные, которые в ном. sg. мужского рода оканчиваются на **-er**, в женском роде на **-is**, в среднем на **-e**. Они называются прилагательными **трех окончаний**. Среди них, подобно существительным и прилагательным II склонения на **-er**, выделяются, в свою очередь, два типа слов: 1) те, у которых **ě** в конечном элементе **-er** входит в основу, т. е. сохраняется во всех родовых формах и во всех падежах, например: *celer быстрый, celěris быстрая, celěre быстрое*; 2) те, у которых это **ě** в основу не входит, а имеется только в ном. sg. мужского рода, например: *silvester лесной, silvestris лесная, silvestre лесное*.

Словарная запись: *celer, ěris, ěre быстрый*; *silvester, tris, tre лесной*.

Третью группу составляют прилагательные **одного окончания**. Их словарная запись отличается от словарной записи существительных только отсутствием показателя рода. Чаще всего они оканчиваются на **-ns** или **-x**.

Например: *ingens, ntis огромный*; *audax, ācis смелый*.

Как видно из примеров (см. табл. на с. 121), прилагательные всех грамматических родов отличаются от существительных

Declinatiōnis exempla:

<i>Падеж, число</i>	<i>Singulāris</i>				
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>N., V.</i>	facilis	facile	celer	celēris	celēre
<i>Gen.</i>	facilis	facilis	celēris	celēris	celēris
<i>Dat.</i>	facili	facili	celēri	celēri	celēri
<i>Acc.</i>	facilem	facile	celērem	celērem	celēre
<i>Abl.</i>	facili	facili	celēri	celēri	celēri
<i>Plurālis</i>					
<i>N., V.</i>	faciles	facilia	celēres	celēres	celeria
<i>Gen.</i>	facilium	facilium	celerium	celerium	celerium
<i>Dat.</i>	facilibus	facilibus	celeribus	celeribus	celeribus
<i>Acc.</i>	faciles	facilia	celēres	celēres	celeria
<i>Abl.</i>	facilibus	facilibus	celeribus	celeribus	celeribus
				audāces	audacia
				audacium	audacium
				audacibus	audacibus
				audāces	audacia
				audacibus	audacibus

согласного типа двумя падежными формами: abl. sg., который оканчивается на **-ī**, и gen. pl., который оканчивается на **-ium**. Кроме того, у прилагательных среднего рода nom., acc. и voc. pl. оканчиваются на **-ia**. В этих падежах сохранился конечный гласный звук исторической основы прилагательных III склонения **-ī-**, что и определило принадлежность прилагательных к гласному типу III склонения.

Исключения:

Некоторые прилагательные III склонения одного окончания склоняются по согласному типу. Наиболее употребительные из них: pauper, gen. paup̄eris *бедный*; dives, gen. divītis *богатый*; vetus, gen. vet̄eris *древний*; princeps, gen. princ̄ipis *главный*.

2. SUBSTANTIVA — СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

Помимо прилагательных, к III гласному склонению относятся существительные среднего рода, которые в nom. sg. оканчиваются на **-e**, **-al**, **-ar**. Например: mare, is *н море*; vectīgal, ālis *н налог*; calcar, āris *н шпора*.

Declinatiōnis exempla:

<i>Sg. N., V.</i>	mare	vectīgal	calcar
<i>Gen.</i>	maris	vectigālis	calcāris
<i>Dat.</i>	mari	vectigāli	calcāri
<i>Acc.</i>	mare	vectīgal	calcar
<i>Abl.</i>	marī	vectigāli	calcāri
<i>Pl. N., V.</i>	maria	vectigalia	calcaria
<i>Gen.</i>	marium	vectigalium	calcarium
<i>Dat.</i>	marībus	vectigalībus	calcarībus
<i>Acc.</i>	maria	vectigalia	calcaria
<i>Abl.</i>	marībus	vectigalībus	calcarībus

Существительные этой группы, как видно из приведенных образцов, склоняются точно так же, как прилагательные III склонения среднего рода.

По III склонению гласного типа склоняется и небольшое число равносложных существительных женского рода, окан-

чивающихся в nom. sg. на **-is**. Наиболее употребительные из них: *turris*, is *башня*; *secūris*, is *топор*, *секира*; *puppis*, is *форма*; *sitis*, is *жажда*; *febris*, is *лихорадка*. Их надо запомнить, поскольку большинство существительных, обладающих теми же признаками, склоняется по смешанному типу.

По образцу этих существительных склоняются также равносложные названия рек и городов на **-is**. Например: *Tibēris*, is *м¹ Тибр*; *Neapōlis*, is *Неаполь*.

Declinationis exempla:

	<i>Sing.</i>	<i>Plur.</i>	<i>Sing.</i>
<i>N., V.</i>	<i>turris</i>	<i>turres</i>	<i>Tibēris</i>
<i>Gen.</i>	<i>turris</i>	<i>turrium</i>	<i>Tibēris</i>
<i>Dat.</i>	<i>turri</i>	<i>turribus</i>	<i>Tibēri</i>
<i>Acc.</i>	<i>turrim</i>	<i>turres</i>	<i>Tibērim</i>
<i>Abl.</i>	<i>turri</i>	<i>turribus</i>	<i>Tibēri</i>

Эти существительные склоняются по типу прилагательных III склонения мужского и женского рода, но отличаются от них окончанием одного падежа: асс. sg. оканчивается на **-im**.

По гласному типу III склонения склоняется также существительное *vis* *сила*, *мощь*, имеющее еще и другие особенности: у этого существительного нет форм gen и dat. sg., а формы множественного числа образованы от другой основы:

<i>Sg.</i>	<i>N., V.</i>	<i>vis</i>	<i>Pl.</i>	<i>N., V.</i>	<i>vires</i>
	<i>Gen.</i>	—		<i>Gen.</i>	<i>virium</i>
	<i>Dat.</i>	—		<i>Dat.</i>	<i>viribus</i>
	<i>Acc.</i>	<i>vim</i>		<i>Acc.</i>	<i>vires</i>
	<i>Abl.</i>	<i>vi</i>		<i>Abl.</i>	<i>viribus</i>

Итак, всё III склонение подразделяется на три типа, различия между которыми могут быть представлены в следующей таблице:

¹ Все названия рек в латинском языке — мужского рода.

<i>Тип склонения</i>	<i>Abl. sg. m, f, n</i>	<i>Acc. sg. m, f</i>	<i>Gen. pl. m, f, n</i>	<i>N., V., Acc. pl. n</i>
Согласный	ě	em	um	ǎ
Смешанный	ě	em	ium	ǎ
Гласный	ī	em, im ¹	ium	iǎ

3. PARTICIPIUM PRAESENTIS ACTIVĪ — ПРИЧАСТИЕ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ (НЕСОВЕРШЕННОГО ВИДА) ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА

Это причастие образуется от основы инфекта глагола присоединением к ней **-ns** для глаголов I—II спряжений, **-ens** — для глаголов III—IV спряжений.

Exempla:

<i>ornāre украшать;</i>	<i>ornans</i>	<i>украшающий, -ая, -ее; украшая</i>
<i>docēre обучать;</i>	<i>docens</i>	<i>обучающий, -ая, -ее; обучая</i>
<i>mittēre посылать;</i>	<i>mittens</i>	<i>посылающий, -ая, -ее; посылая</i>
<i>capēre брать;</i>	<i>capiens</i>	<i>берущий, -ая, -ее; беря</i>
<i>audīre слушать;</i>	<i>audiens</i>	<i>слушающий, -ая, -ее; слушая</i>

Participium praesentis activi склоняется по типу прилагательных третьего склонения одного окончания; *gen. sg.* оканчивается на **-ntis**.

Declinatiōnis exempla:

<i>Singulāris</i>			
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i> <i>n</i>
<i>N., V.</i>	<i>ornans</i>		<i>audiens</i>
<i>Gen.</i>	<i>ornantis</i>		<i>audientis</i>
<i>Dat.</i>	<i>ornanti</i>		<i>audienti</i>
<i>Acc.</i>	<i>ornantem</i>	<i>ornans</i>	<i>audientem</i> <i>audiens</i>
<i>Abl.</i>	<i>ornantē</i> (<i>ornantī</i>)		<i>audientē</i> (<i>audientī</i>)
<i>Plurālis</i>			
<i>N., V.</i>	<i>ornantes</i>	<i>ornantiā</i>	<i>audientes</i> <i>audientiā</i>
<i>Gen.</i>	<i>ornantium</i>		<i>audientium</i>
<i>Dat.</i>	<i>ornantibus</i>		<i>audientibus</i>
<i>Acc.</i>	<i>ornantes</i>	<i>ornantiā</i>	<i>audientes</i> <i>audientiā</i>
<i>Abl.</i>	<i>ornantibus</i>		<i>audientibus</i>

¹ **-em** — у прилагательных, **-im** — у существительных.

Как видно из приведенных примеров, в склонении причастий есть одна особенность, отличающая их от прилагательных: причастия могут иметь в abl. sg. как окончание **-ĕ** (чаще), так и окончание **-ī**.

Справочный материал

Правила рода существительных III склонения и важнейшие исключения

К мужскому роду относятся существительные, оканчивающиеся в ном. sg. на:

- o** (кроме имен на **-io**, **-do**, **-go**), например: *sermo*, *ōnis речь*;
- or**, например: *labor*, *ōris труд, работа*;
- os**, например: *mos*, *moris нрав, обычай*;
- er**, например: *imber*, *imbris дождь, ливень*;
- es** (неравносложные), например: *limes*, *ītis граница, предел*;
- ex**, например: *arēx*, *īcis вершина*.

Важнейшие исключения:

Женского рода: *arbor*, *ōris дерево* (как и названия деревьев; см. урок 8); *dos*, *dotis приданое*; *lex*, *legis закон*.

Среднего рода: *cor*, *cordis сердце*; *os*, *oris рот, лицо*; *os*, *ossis кость*; *iter*, *itinēris путь*; *ver*, *veris весна*.

В некоторых случаях исключения можно запомнить в таком виде:

Рода среднего на **-or**
Важно только слово *cor*;
Feminīni genēris
Только *arbor-arbōris*.
Рода женского на **-os**
Есть одно лишь слово *dos*.

Ос же «кость» и *os* «уста»
Рода среднего всегда.
Рода женского на **-ex**
Надо помнить только *lex*.

К женскому роду относятся слова, оканчивающиеся в ном. sg. на:

- as**, например: *civītas*, *ātis община, государство*;
- us**, gen. sg. **-ūtis**, например: *virtus*, *ūtis доблесть*;
- us**, gen. sg. **-ūdis**, например: *laus*, *laudis слава*;
- s** с предшествующим согласным, например: *ars*, *artis искусство*; *mens*, *mentis ум, мысль*; *urbs*, *urbis город*;
- es** равносложные, например: *nubes*, *is облако*;
- is** равносложные, например: *avis*, *is птица*;

- х, например: arx, arcis *кремль*; nox, noctis *ночь*;
- io, например: ratio, ōnis *разум*;
- do, например: fortitūdo, īnis *храбрость*;
- go, например: imāgo, īnis *изображение, картина*.

Важнейшие исключения:

Мужского рода: слова на **-cis, -nis, -guis**, например: fascis, is *связка, вязанка*; ignis, is *огонь*; sanguis, īnis *кровь*; а также следующие слова: mons, ntis *гора*; fons, ntis *родник*; pons, ntis *мост*; dens, ntis *зуб*; orbis, is *круг*; collis, is *холм*; mensis, is *месяц*; ordo, īnis *ряд, порядок*.

Masculīna суть на -is
 Все слова на -cis, -nis, -guis.
 Masculīna суть на -ns
 Fons, mons, pons, а также dens.

К **среднему роду** относятся слова, оканчивающиеся в nom. sg. на:

- e, например: cubīle, is *ложе*;
- l, например: vectīgal, ālis *налог*; mel, mellis *мед*;
- ar, например: cochlear, āris *ложка*;
- men, например: carmen, īnis *песня, стихотворение*;
- us, gen. -ōris, например: tempus, ōris *время*;
- us, gen. -ēris, например: opus, ēris *труд, произведение*;
- ma (*греч.*), например: gramma, ātis *линия*; pl. *буквы*.

Важнейшие исключения:

Мужского рода: sol, solis *солнце*; sal, salis *соль*.

Примечание:

К **среднему роду** относятся также два очень употребительных слова, не являющиеся типичными: caput, ītis *голова, столица* и jus, jūris *закон, право*.

Определение формы nom. sg. имен III склонения по формам косвенных падежей

Как уже было сказано и как видно из приведенных примеров, основа существительных III склонения согласного и смешанного типов, а также не отличающихся от них по словарным формам прилагательных одного окончания в nom. sg., как правило, не видна. По этой же причине и nom. sg. в большинстве случаев трудно определить по формам косвенных падежей. Между тем, при чтении текстов необходимо определить форму nom. sg. ин-

тересующего нас слова до обращения к словарю; в противном случае поиски нужного слова превращаются в гадание по его первым буквам, что требует много времени и, кроме того, приводит к многочисленным ошибкам. Чтобы избежать этого, надо знать закономерные соотношения, которые существуют между формами *nom. sg.* и формами косвенных падежей и которые определяются конечным звуком (или конечными звуками) основы слова. Рассмотрим это на примерах. Чтобы максимально приблизить наш анализ к потребностям практики, мы будем исходить из любой косвенной формы слова, определяя его основу путем отбрасывания падежного окончания. При этом мы получим следующие закономерные соотношения:

1. Если основа слова оканчивается на **c** или **g**, *nom. sg.* оканчивается на **x**. Примеры: *voce* (*abl. sg.*), *legem* (*acc. sg.*), *regībus* (*dat.*, *abl. pl.*), *faces* (*nom.*, *acc. pl.*). *Nom. sg.* от этих слов: *vox* *голос*, *lex* *закон*, *rex* *царь*, *fax* *факел*. *Nom. sg.* у слов такого типа образуется прибавлением к основе окончания **-s**, а сочетание **c, g + s** дает букву **x**. В рассмотренных примерах все слова односложные; гласный звук, предшествующий конечному согласному основы у них не изменяется. В многосложных словах с основами на **c, g** предшествующий гласный также сохраняется, если он долгий. Например: *mendācem* (*acc. sg.*), *radīcis* (*gen. sg.*), *ferōces* (*nom.*, *acc. pl.*); *nom. sg.*: *mendax* *лжец*, *radix* *корень*, *ferox* *свиристый*. Если же конечным **c, g** предшествует **ī**, т. е. основа оканчивается на **īc, īg**, *nom. sg.* оканчивается на **ex**. Примеры: *judīcum* (*gen. pl.*), *vertīce* (*abl. sg.*), *remīgi* (*dat. sg.*), *artīfīcem* (*acc. sg.*); *nom. sg.*: *judex* *судья*, *vertex* *вершина*, *remex* *гребец*, *artīfex* *художник*, *мастер*.

2. У слов с основами на **t, d** *nom. sg.* оканчивается на **s**, перед которым конечные **t, d** исчезают. Следовательно, чтобы образовать *nom. sg.* таких слов, надо конечные **t, d** основы заменить окончанием **s**. Например: *libertāti* (*dat. sg.*), *pedem* (*acc. sg.*), *virtutībus* (*dat.*, *abl. pl.*), *dotum* (*gen. pl.*); *nom. sg.*: *libertas* *свобода*, *pes* *нога*, *стопа*, *virtus* *доблесть*, *dos* *приданое*. В этих случаях предшествующий гласный звук не изменяется. Сохраняется неизменным и предшествующий с о г л а с н ы й в словах III смешанного склонения. Примеры: *dentium* (*gen. pl.*), *frondis* (*gen. sg.*), *partes* (*nom.*, *acc. pl.*), *sorte* (*abl. sg.*); *nom. sg.*: *dens* *зуб*, *frons* *листва*, *pars* *часть*, *sors* *жребий*. Но если основа слова оканчивается на **īt** или **īd**, т. е. конечному согласному предшествует **ī**, *nom. sg.* оканчивается на **es**. Например: *milītem* (*acc. sg.*), *obsīde* (*abl. sg.*), *equītum*

(gen. pl.), comītes (nom., acc. pl.); nom. sg.: miles *воин*, obses *заложник*, eques *всадник*, comes *спутник*.

3. Если основа слова оканчивается на **n**, которому предшествует **ō** (основа на **ōn**), nom. sg. оканчивается на **ō**, т. е., чтобы его образовать, надо просто отбросить конечное **n** основы. Примеры: legiōnis (gen. sg.), ratiōnem (acc. sg.) carbōne (abl. sg.), praedōnum (gen. pl.); nom. sg.: legiō *легион*, ratio *разум*, carbo *уголь*, praedo *разбойник*.

Если же перед конечным **n** основы стоит **ī** (основа на **īn**), то возможны два варианта:

а) это слова мужского или женского рода. Тогда nom. sg. также оканчивается на **ō**. Следовательно, чтобы его образовать, надо отбросить **īn** и добавить **ō**. Примеры: virgīnes (nom., acc. pl.), ordīni (dat. sg.), multitudīnem (acc. sg.), imagīne (abl. sg.); nom. sg.: virgo (*f*) *девушка*, ordo (*m*) *ряд, порядок*, multitūdo (*f*) *множество, толпа*, imāgo (*f*) *образ, подобие*;

б) это слова среднего рода. В этом случае nom. sg. оканчивается на **en**. Примеры: carmīnā (nom., acc. pl.), semīnum (gen. pl.), flumīne (abl. sg.), crimīnis (gen. sg.); nom. sg.: carmen (*n*) *песня, стихотворение*, semen (*n*) *семя*, flumen (*n*) *река*, crimen (*n*) *преступление*.

Следовательно, безошибочно образовать nom. sg. существительного с основой на **īn** можно лишь в том случае, если известен его род. При этом надо помнить, что существительные среднего рода не могут оканчиваться на **em** (acc. sg. *m, f*) или **es** (nom., acc. pl. *m, f*), а существительные мужского и женского рода не могут оканчиваться на **ā** (nom., acc. pl. *n*). Кроме того, род существительного может быть определен по согласованному с ним местоимению или прилагательному, например: imagīnis pulchrae (*f*); eum ordīnem (*m*).

4. Если основа оканчивается на **r**, возможны следующие варианты:

1) Конечному **r** предшествует **ō**, т. е. основа оканчивается на **ōr**, и слово односложное. В таком случае nom. sg. оканчивается на **s**, т. е. образуется заменой конечного звука основы **r** на **s**. Примеры: morum (gen. pl.), flore (abl. sg.), rores (nom., acc. pl.), glorem (acc. sg.); nom. sg.: flos *цветок*, mos *нрав, обычай*, ros *роса, роса*, zolovka, sestra *мужа*.

2) Основа также оканчивается на **ōr**, но слово многосложное. У слов такого типа nom. sg. равен основе, т. е., чтобы образовать его, надо просто отбросить падежное окончание от фор-

мы любого косвенного падежа. Примеры: *pastōris* (gen. sg.), *odōre* (abl. sg.), *colōrem* (acc. sg.), *scriptōrum* (gen. pl.); nom. sg.: *pastor* *пастух*, *odor* *запах*, *color* *цвет*, *scriptor* *писатель*.

3) Основа оканчивается на **ōr**, т. е. конечному г предшествует ѳ. В таком случае nom. sg. оканчивается на **us**. Чтобы его образовать, надо отбросить ѳг и добавить us. Примеры: *frigōra* (nom., acc. pl.), *corpōre* (abl. sg.), *pecōrum* (gen. pl.), *tempōris* (gen. sg.); nom. sg.: *frigus* *холод*, *corpus* *тело*, *pecus* *скот*, *tempus* *время*.

Все слова такого типа — среднего рода.

4) Основа оканчивается на **ēr**, т. е. конечному г предшествует ě. Такие слова могут быть либо среднего рода (их большинство), либо мужского рода.

а) У слов среднего рода nom. sg. оканчивается на **us**, как и у слов с основой на ѳr. Примеры: *munēri* (dat. sg.), *pondēre* (abl. sg.), *opēra* (nom., acc. pl.), *genēris* (gen. sg.); nom. sg.: *munus* *дар*, *podarok*, *pondus* *вес*, *opus* *труд*, *произведение*, *genus* *род*, *вид*.

б) У слов мужского рода nom. sg. равен основе. Например: *carcērem* (acc. sg.), *ansērum* (gen. pl.); nom. sg.: *carcer* *тюрьма*, *anser* *гусь*.

Таковы правила, руководствуясь которыми можно образовать форму nom. sg. существительных III склонения по формам косвенных падежей. Вместе с тем среди слов III склонения есть и такие, которые не вписываются в эти модели, например: *caput*, gen. *capītis* *н голова*; *senex*, gen. *senis* *м, ф старик, старуха*; *nix*, gen. *nivis* *ф снег*, — и ряд других.

EXERCITATIONES

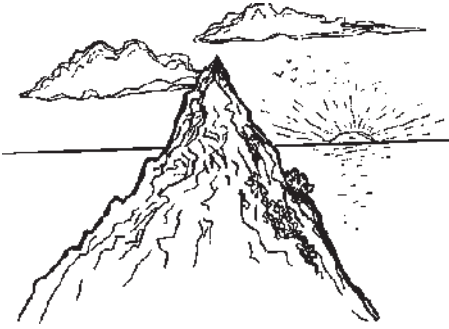
1. Convertīte in Rossīcum subscriptiōnes tabellārum pictārum:



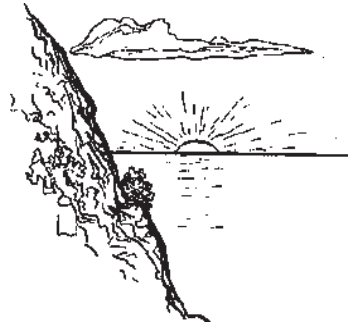
Serpens



Caput serpentis



Mons



Fastigium montis



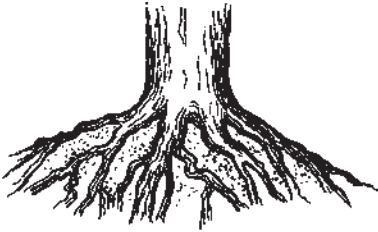
Quercus



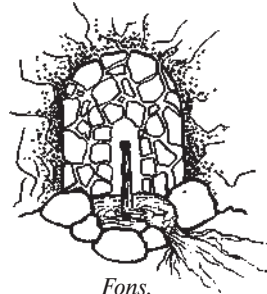
Glans



Porcus glandes mandūcat.



*Stirps.
Arbōres per stirpes suas aluntur.*



*Fons.
Aqua fontium gelīda est.*



Apis



Exāmen apium



Examīna apium



Cepa.
Cepa est olus.



Caulis.
Caulis est olus.



Cucūmis. Cucūmis est olus.

Cepa, caulis et cucūmis sunt olēra.

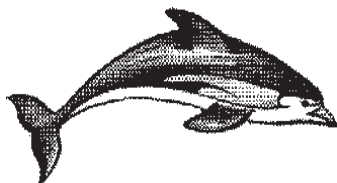


Alces est anīmal.
Alces est anīmal terrestre.

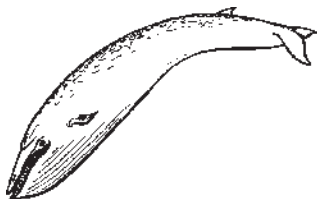


Lupus est anīmal.
Lupus est anīmal terrestre.

Alces et lupus sunt animalia terrestria.



Delphīnus est anīmal.
Delphīnus est anīmal aquatīle.



Cetus est anīmal.
Cetus est anīmal aquatīle.

Delphīnus et cetus sunt animalia aquatilia.



Testūdo est anīmal.
Testūdo est anīmal anceps.

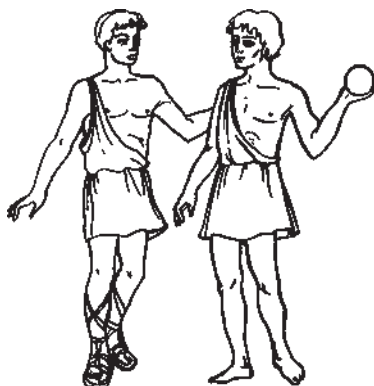


Rana est anīmal.
Rana est anīmal anceps.

Testūdo et rana sunt animalia ancipīta.

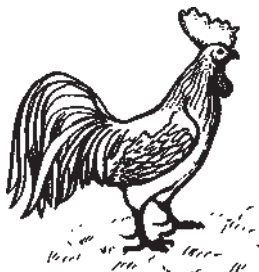


*Corpus forte.
Juvēnis corpus forte
habet. Nomen ei juvēni
Valerius est.*

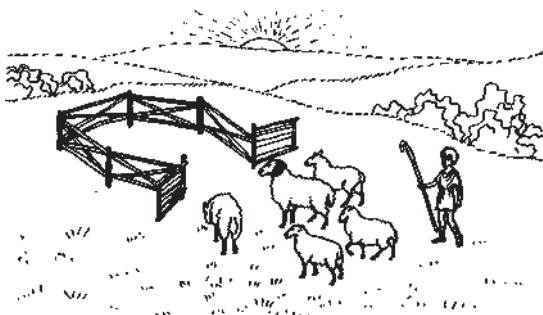


*Corpōra fortia. Juvēnes corpōra fortia habent.
Altēri eōrum juvēnum nomen est Tullius,
altēri — Cornelius.*

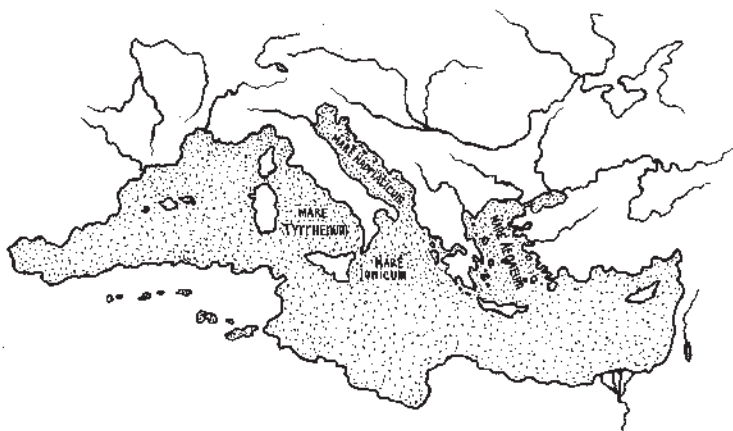
Ea nomīna apud Romānos nota et celebria sunt, nam scimus poētā Gaiū **Valerium** Catullum, oratōrem et virum rerum civilium perītum Marcū **Tullium** Cicerōnem atque rerum scriptōrem clarū Gaiū **Cornelium** Tacītum.



*Gallus habet calcar.
In pedībūs galli sunt
calcaria.*



*Ovīle.
Pastor oves in ovīle agit.*



*Mare Mediterraneum. In mari Mediterraneo aliquot minōra maria sunt:
mare Aegaeum, mare Ionīcum, mare Hadriaticum, mare Tyrrhēnum.*



Avis pulchra



Ovis pulchra



Vulpes callīda



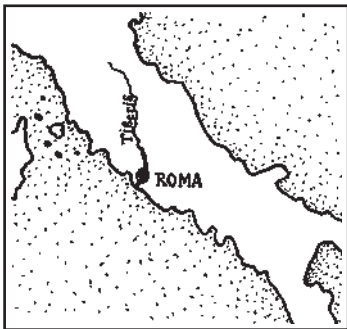
Navis longa



Piscis pulcher



Ignis vivus



Tibēris est fluvius in Italia. In Tibēri Roma posīta est. Tibēris est fluvius navigabīlis. Multae naves per Tibērim currunt. Nunc navem longam in Tibēri conspicimus. Ea navis cum turri est. Turrim vidēmus in prora. Turris alta est. In puppi navis sedet gubernātor, qui navem regit. Ea navis quoque per Tibērim currit.



*Puella febrim habet.
Aegrōta est.*



Puer sitim explet, bibit.

2. Convertīte in Rossīcum et declināte: ille eques audax; id exemplar utīle; ista secūris acris.

3. Formāte et convertīte in Rossīcum participia praesentis actīvi de verbis: studeo, do, describo, venio, adjuvo, adoleasco.

4. De quibus Latīnis verbis ea Rossīca verba origīnem habent?

Мораль, навигация, корпорация, фортификация, акселерация, омнибус, солярий, ветеран, легальный, артист, аббревиатура, партия.

5. Convertīte in Rossīcum:

De animalibus

Sunt multa genēra animalium. Animalia vivunt et in terra, et in aqua, et in aēre. Nam aliae bestiārum¹ terrestres sunt, partim aquatīles, aliae quasi ancipītes, in utrāque sede viventes. Animalium marinōrum¹ maxīmus est cetus, delphīnus — velocissīmus². In regionibus Asiae et Afrīcae terrā marīque rara exemplaria animalium habītant. Variāe sunt formae et voces animalium, diversae facultātes eōrum. Homo quoque

¹ Genetivus partitivus, см. урок 43, § 7.

² velocissīmus — превосходная степень от прилагательного velox, ōcis.

anĭmal est, sed anĭmal sociāle. Ratiōne, linguā, mente cetĕra animalia ab homĭne superantur.

Illustria nomĭna

Caesāri nomen fuit Julius. Id est nomen gentĭle. Praenōmen Caesāri — Gaius. Caesar est cognōmen. Horatio praenōmen fuit Quintus, cognōmen — Flaccus; Horatius est nomen gentĭle. Cicerōni praenōmen fuit Marcus, nomen gentĭle — Tullius; Cicĕro est cognōmen. Vergilio cognōmen Maro fuit, praenōmen — Publius; Vergilius est nomen gentĭle. Sallustio praenōmen fuit Gaius, cognōmen — Crispus; Sallustius est nomen gentĭle. Tacĭto nomen gentĭle est Cornelius, praenōmen — Publius; Tacĭtus est cognōmen.

Carmĭna Q. Horatii Flacci in omnĭbus terrae partĭbus homĭnes semper legĕrunt et nunc legunt. Opĕra M. Tullii Cicerōnis et carmĭna P. Ovidii Nasōnis etiam nunc magnam laudem habent. Opĕra historĭca C. Sallustii Crispi et P. Cornelii Tacĭti itĕrum iterumque legĭmus. Alter de conjuratiōne Catilĭnae et de bello Jugurthĭno narrāvit, alter de historia Romanōrum ab aetāte Augusti usque ad Nerōnis aetātem scripsit.

6. Спросите друг друга:

<i>Или:</i>	Quod nomen tibi est?	}	<i>Как тебя зовут?</i>
	Quī ¹ vocāris?		

Exemplā:

Quod nomen tibi est? Nomen mihi est Vladimir.

Qui vocāris? (Ego) Vladimir vocor.

7. Convertĭte in Rossĭcum:

De Gracchis

Tiberius Sempronius Gracchus et frater ejus Gaius primā aetāte patrem amisĕrunt et in tutĕla matris, Cornelii Scipiōnis Africāni filiae, adolevĕrunt. Mater Gracchōrum erat femĭna acri ingenio et omnĭbus virtutĭbus anĭmi.

Fratres Gracchi jam juvĕnes habĕbant ingentem patriae amōrem et liberāle aequitātis studium. Eis de causis populāres fuĕrunt et leges agrarias proposuĕrunt, quibus paupĕres adjuvāre studĕbant. Sed duces optimātum, adversae factiōnis, eos valde prohibĕbant. Tiberium necavĕrunt, Gaius ipse mortem sibi conscĭvit. Sed crudĕli morte ingentem

¹ quī — «как» (архаический abl. sg. от qui).

gloriam sibi paravērunt, nomīna sua immortalitāti dedērunt. Vitam eōrum in operībus suis illustris Plutarchus descripsit.

Respondēte ad quaestiōnes:

1. In cuius tutēla fratres Gracchi adolevērunt? 2. Qualis erat mater Gracchōrum? 3. Amantne patriam fratres Gracchi? 4. Habentne fratres Gracchi studium aequitātis? 5. Quales leges fratres Gracchi proposuērunt? 6. Studebantne fratres Gracchi paupēres adjuvāre? 7. Quis prohibēbat fratres Gracchos? 8. Quis vitam fratrum Gracchōrum descripsit?

8. Convertīte in Latīnum:

1. Братья Гракхи были воспитаны матерью, дочерью знаменитого Сципиона Африканского, победителя Ганнибала. 2. Братьями Гракхами были предложены земельные законы. 3. Законы, предложенные братьями Гракхами, давали землю (=поля) бедным. 4. Братья Гракхи были популярными: они стремились помочь простому народу. 5. Оптиматы, у которых было много земли (=которые имели многочисленные поля), решили помешать братьям Гракхам. 6. Тиберий был убит оптиматами, Гай был вынужден покончить с собой (=убить себя сам). 7. Жизнь братьев Гракхов была описана знаменитым Плутархом.

Proverbia et dictiōnes

1. Vita brevis est, ars longa. 2. Similia similibus curantur. 3. Omnia mea mecum porto. 4. Vim vi repellere licet. 5. Sapienti sat. 6. Sero venientibus ossa. 7. Addere calcaria suā sponte currenti. 8. Causa causalis. 9. Injuria verbalis. 10. Injuria realis. 11. Nullum crimen sine poena, nulla poena sine lege, nullum crimen sine poena legali. 12. Non est ad astra mollis e terra via. 13. Sol omnibus lucet. 14. Amor omnia vincit. 15. Vir morum veterum. 16. Volens — nolens.

Manda memoriae:

acer, acris, acre	острый
aēr, aēris m	воздух
anīmal, ālis n	животное
carmen, īnis n	песня; стихотворение
exemplar, āris n	образец; пример
frater, tris m	брат
genus, ěris n	род, вид
homo, īnis m	человек
ingens, ntis	огромный

juvĕnis, is *m, f*

молодой человек, юноша;

девушка

mare, is *n*

море

mater, tris *f*

мать

mens, ntis *f*

мышление, ум

omnis, e

весь, всякий

pater, tris *m*

отец

pauper, ĕris

бедный

qualis, e

какой (*по качеству*)

regio, ōnis *f*

область

studeo, ui, — , ĕre 2 (*dat.*)

усердно заниматься, стараться;

стремиться

supĕro, āvi, ātum, āre 1

превосходить; побеждать

LECTIO VICESIMA QUINTA

Урок 25

DECLINATIO QUARTA — ЧЕТВЕРТОЕ СКЛОНЕНИЕ

К четвертому склонению относятся существительные мужского и среднего рода. В *nom. sg.* слова мужского рода оканчиваются на **-ūs**, слова среднего рода — на **-ū**; *gen. sg.* обоих родов — на **-ūs**. Например: **exercītūs, ūs** *m* *войско*; **cornū, ūs** *n* *рог; фланг*.

Declinatiōnis exempla:

	<i>Singulāris</i>		<i>Plurālis</i>	
	<i>m</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	exercītūs	cornū	exercītūs	cornuā
<i>Gen.</i>	exercītūs	cornūs	exercituum	cornuum
<i>Dat.</i>	exercituī	cornū	exercitibus	cornibus
<i>Acc.</i>	exercitum	cornū	exercītūs	cornuā
<i>Abl.</i>	exercītū	cornū	exercitibus	cornibus
<i>Voc.</i>	exercītus	cornū	exercītus	cornuā

Имена IV склонения часто представляют собой отглагольные образования от основы супина, например:

sentio, sensi, **sensum**, sentīre — sensus, us *чувство*;

video, vidi, **visum**, vidēre — visus, us *зрение*;

audio, audivi, **audītum**, audīre — audītus, us *слух*;

moveo, movi, **motum**, movēre — motus, us *движение*;

cano, cecīni, **cantum**, canēre — cantus, us *пение*;

colo, colui, **cultum**, colēre — cultus, us *обработка; почитание*.

Особенности IV склонения:

1. Некоторые существительные IV склонения относятся к женскому роду. Наиболее употребительные из них: **manus, us** *рука; отряд*; **domus, us** *дом*; **portīcus, us** *портик, крытая галерея*; **tribus, us** *триба* (административный район в древнем Риме); **Idus, uum (pl.)** *иды* (название тринадцатого или пятнадцатого дня месяца).

2. Слово **domus** образует ряд форм по II склонению:

	<i>Singulāris</i>	<i>Plurālis</i>
<i>Nom.</i>	domūs	domūs
<i>Gen.</i>	domūs	domōrum , domuum
<i>Dat.</i>	domuī	domībus
<i>Acc.</i>	domum	domōs
<i>Abl.</i>	domō	domībus
<i>Voc.</i>	domus	domūs

Слово **domus** употребляется без предлога при ответе на вопросы:

quō	<i>куда?</i>	domum (acc.)	<i>домой</i> ;
unde	<i>откуда?</i>	domo (abl.)	<i>из дома</i> ;
ubi	<i>где?</i>	domi	<i>дома</i> (древняя форма местного падежа — locatīvus).

3. У ряда существительных IV склонения в dat., abl. pl. сохранилось древнее окончание **-ūbus**. Наиболее употребительные из них: arcus, us *т лук (оружие), арка*; artus, us *т сустав*; lacus, us *т озеро*; tribus, us *ф триба*; portus, us *т порт, гавань*. Dat., abl. pl.: arcūbus, artūbus, lacūbus, tribūbus, portūbus.

EXERCITATIONES

1. Convertīte et declināte: ille casus felix; id gelu acre; ea manus fortis; is lacus frigīdus.

2. Convertīte in Rossīcum:

1. Hannībal exercītum trans Alpes in Italiam jam duxerat. 2. De adventu hostium equitātūs exploratōres nuntiavērunt. 3. Dux milītes suos in dextro cornu constituit. 4. Portūs Britanniae non erant noti Caesāri. 5. Magna hostium manus in conspectu castrōrum Romanōrum visa est. 6. Loca aspēra equitatu¹ valde periculōsa erunt. 7. Canes tauri cornua non timent. 8. Mihi genua dolent. 9. Hannibālis adventu incōlae Alpium non terrīti sunt. 10. Virtus milītum semper a ducībus exercituum laudātur. 11. Multae naves in portūbus Afrīcae fuērunt. 12. Virgīnes corōnas pulchras rosārum in manībus habuērunt. 13. Jussu consūlis navis longa trans mare in portum Graeciae festināvit. 14. Multos et magnos pisces in lacūbus saepe vidīmus. 15. Nonnulli puēri sinistrā manu bene scribunt. 16. Ut magistratībus leges, ita popūlo magistrātūs praesunt; magistrātūs legum ministri sunt, iudīces — legum interpretēs.

3. Convertīte in Latīnum:

1. На берегу озера была маленькая деревня. 2. В деревне было большое и глубокое озеро; в озере было много рыб (= были многочисленные рыбы). 3. У оленя есть (=олень имеет) длинные рога. 4. Многие животные превосходят человека зрением и слухом, но человек превосходит всех разумом. 5. Собаки — сторожа домов. 6. Жители Альп уже знали о прибытии войска Ганнибала. 7. Собаки сражаются зубами, быки — рогами, человек — руками и оружием. 8. Римляне обратили в бегство левый фланг врагов. 9. Дай мне твою руку! 10. У тебя (=ты имеешь) красивые руки.

4. Convertīte in Rossīcum:

De exercītu Romāno

Exercītus Romānus ex peditātu et equitātu constābat. Praeterea in exercītu alarii erant, quos Romāni ex sociis, incōlis provinciārum, praecipue ex Gallis, conscripsērunt.

Exercītūs Romāni pro patria saepe pugnāvērunt et victoriis suis magnam gloriam patriae quaesivērunt. Cives Romāni exercitui et ducībus ejus gratias maxīmas egērunt, nam oppīda eōrum, vici, agri,

¹ Dativus incommodi, § 10.

ipsa Roma et templa deōrum ab eo saepe defensa sunt. Poētae Romāni duces claros et milītes fortes in carminībus suis laudābant et facinōra praeclāra eōrum celebrābant.



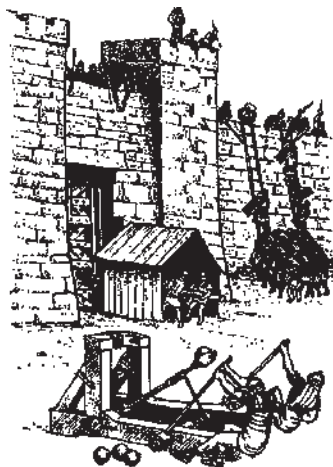
Miles

At Romāni non solum patriam ab hostībus semper defendērunt, sed etiam exercītūs suos in aliēnas terras expugnātum eas misērunt. Cantu cornuum et tubārum milītes ad pugnam vocabantur et, impētūs facientes, oppīda vicosque hostium expugnābant, agros vastābant, incōlas capiēbant et in servitūtē vendēbant. Terras victas Romāni provincias nominābant. Prima provincia Romanōrum, post bellum Punī cum capta, Sicilia fuit. Postea multas alias provincias Romāni habuērunt. Incōlis provinciārum Romāni magna tribūta et vectigalia imponēbant.

Itāque multis popūlis exercītūs Romāni terrōri et dolōri¹ fuērunt.



Eques



Milītes Romani oppīdum oppugnant.

¹ Multis popūlis ... terrōri et dolōri: dat. duplex, § 12.

Agamemnōnis Achillisque iurgium

Post Iphigeniae sacrificium naves Graecōrum cum magno exercītu, qui ex peditātu et equitātu constābat, ad Asiam appropinquavērunt. Ibi Hector, clarus dux Trojānus, qui electae manui praefuit, Graecos exspectābat. Diu atque acriter ab utrisque pugnātum est¹, sed tandem equitātus Graecōrum Trojānos fūdit fugavitque. Postquam Graeci victoriam reportavērunt, naves a se e mari in litus tractae et castra, vallo fossaque munīta, posīta sunt.

Agamemnon, dux Graecōrum, praesidium in castris relīquit, ipse autem cum exercītu ad urbem Trojam festināvit. Sed, ubi firmos ejus urbis muros vidit, milītes suos ab urbe reduxit et in castra rediit.

Tum, jussu Agamemnōnis, manus Graecōrum finitīma oppīda, in quibus Trojanōrum socii habitābant, expugnāre coepērunt. Uni manuum² Achilles, Pelei filius, qui alios Graecos virtūte³ superābat, praefuit. Is cum manu suā multā hostium oppīdā expugnāvit, divitias magnas, captīvos, virgīnes pulchras cēpit. Fuit inter eas virgīnes una, Brisēis nomīne, quam Achilles valde amāvit. «Amo te, — inquit, — tu mihi uxor eris».

Sed Agamemnon, postquam Briseīdem vidit, quoque eam amāvit. «Ego dux Graecōrum sum, — Achilli dixit. — Tu mihi Briseīdem tradēre debes, mea uxor ea virgo erit». Valde irātus Achilles fuit. Virgīnem Agamemnōni tradens: «Tu, — inquit, — in castris mansisti tutus, dum ego hostium oppīda expugnāvi. At praedam meam et omnia, quae alii milītes acriter pugnantes quaesivērunt, tibi capere vis. Sed ego servus tuus esse nolo». Sic dicens, Achilles castris⁴ abiit et Graecos in bello adjuvare destitit.

5. De quibus verbis Latīnis ea Rossīca verba origīnem habent?

Консенсус, фрукт, казус, статус, конспект, дефект, порт, жест, объект, транзит.

Proverbia et dictiōnes

1. Doctrīna est fructus dulcis radīcis amārae. 2. Natūra incīpit, ars dirīgit, usus perfīcit⁵. 3. Nihil semper suo statu manet. 4. Leo ex ungue, arbor e fructu cognoscitur. 5. Imāgo anīmi vultus est. 6. In saltu uno

¹ Perf. ind. pass. в безличном значении (с причастием среднего рода ед. числа) соответствует в русском языке глаголу в неопределенно-личной форме — «сражались».

² Gen. partitivus, § 7.

³ Abl. limitationes, § 27.

⁴ Abl. separationis, § 21.

⁵ «Природа начинает, искусство направляет, практика завершает».

duos apros capĕre. 7. Per risum multum potĕris cognoscĕre stultum. 8. Usus est optĭmus magister. 9. Quot capĭta, tot sensūs. 10. Lapsus linguae. 11. Lapsus calāmi. 12. Casus belli. 13. Status belli. 14. Consensu omnium. 15. Consensus gentium. 16. Status praesens. 17. Status quo ante bellum. 18. Status in statu¹. 19. Tacĭto consensu. 20. Manus manum lavat. 21. Pro domo mea². 22. Manu intrepĭda. 23. Manĭbus puris. 24. Domi mansit, lanam fĕcit (или: domi sedet, lanam ducit)³. 25. Casus improvĭsus.

M a n d a m e m o r i a e :

asper, ĕra, ĕrum	шероховатый; трудный, суровый
casus, us m	случай, повод
civis, is m, f	гражданин, гражданка
cornu, us n	рог; фланг
defendo, fendi, fensum, ĕre 3	защищать
dexter, tra, trum	правый (<i>о стороне</i>)
exercĭtus, us m	войско (<i>обученное</i>)
festĭno, āvi, ātum, āre 1	спешить
fortis, e	сильный; храбрый
fructus, us m	плод
hostis, is m	враг
impĕtus, us m	натиск, нападение
jussus, us m	приказ
lex, legis f	закон
magistrātus, us m	магистрат, должностное лицо; <i>pl.</i> власти
manus, us f	рука; отряд
portus, us m	гавань, порт
relinquo, liqui, lictum, ĕre 3	оставлять, покидать
socius, i m	союзник, товарищ
traho, xi, ctum, ĕre 3	тащить; увлекать
trans (acc.)	через; за; по ту сторону
usus, us m	употребление; опыт

¹ «Государство в государстве» — о замкнутых, резко обособленных общественных или классовых группах, учреждениях, союзах и т. п., поставленных в особые условия или пользующихся особыми привилегиями.

² «В защиту моего (своего) дома». Обычно употребляется в смысле: в свою защиту, в защиту своих интересов.

³ У римлян — лучшая похвала женщине, примерной хозяйке дома.

LECTIO VICESIMA SEXTA

Урок 26

1. DECLINATIO QUINTA — ПЯТОЕ СКЛОНЕНИЕ

К пятому склонению относятся существительные женского рода, оканчивающиеся в ном. sg. на **-ēs**, в gen. sg. на **-ēi**. В gen. sg. **ē** (краткое), если ему предшествует согласный звук, **ē** (долгое), если ему предшествует гласный **i**. Примеры: **res, rēi** *дело, вещь, обстоятельство*; **fides, fidēi** *вера, доверие; честность*; **facies, faciēi** *лицо*.

Очень употребительное существительное V склонения **dies, diēi** *т, ф день, срок* может быть как женского, так и мужского рода. В значении «день» оно чаще мужского рода, в значении «срок» — женского.

Из существительных V склонения только два слова: **res** и **dies**, — имеют все падежи единственного и множественного числа. Остальные существительные, обозначающие абстрактные понятия, употребляются только в единственном числе.

Declinatiōnis exempla:

Sg.	N., V.	res	dies	fides
	Gen.	rei	diēi	fidēi
	Dat.	rei	diēi	fidēi
	Acc.	rem	diem	fidem
	Abl.	rē	diē	fidē
Pl.	N., V.	res	dies	
	Gen.	rerum	diērum	
	Dat.	rebus	diēbus	—
	Acc.	res	dies	
	Abl.	rebus ¹	diēbus	

Слово **res** образует ряд устойчивых сочетаний с прилагательными (чаще всего), существительными, местоимениями. Примеры: **res secundae** *благоприятные обстоятельства, счастье*; **res**

¹ Слово «ребус» вошло в русский язык из сочетания **aenigma rebus** «загадка предмета, вещами» и стало восприниматься как именительный падеж ед. ч. При этом оно передает значение всего сочетания.

adversae неблагоприятные обстоятельства, несчастье; *res gestae* подвиги; *res publīca* республика, государство; *res familiāris* имущество, состояние; *scriptor rerum* историк; *summa rerum* или *res maxīmae* верховная власть; *nulla res* ничто (букв.: «никакая вещь»); *alīqua res* что-нибудь (букв.: «какая-нибудь вещь»).

2. PRONOMINA NEGATIVA — ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ: **NEMO** никто, **NIHIL** ничто

Местоимение **nemo** (из *ne-hōmo*) склоняется по III согласному склонению (как *homo*) и в косвенных падежах, как видно из таблицы (см. ниже), может заменяться соответствующими падежами местоименного прилагательного **nullus** (см. урок 13).

Местоимение **nihil** имеет формы только ном., асс. sg., а в косвенных падежах заменяется сочетанием **nulla res** никакая вещь.

Отрицательное значение имеет также местоименное прилагательное **neuter, neutra, neutrum** ни тот, ни другой (см. урок 13).

Declinatio (sg.)

<i>N.</i>	<i>nemo</i>	<i>nihil</i> ¹
<i>G.</i>	<i>nullius (nemīnis)</i>	<i>nullius rei</i>
<i>D.</i>	<i>nemīni (nulli)</i>	<i>nulli rei</i>
<i>Acc.</i>	<i>nullum (nemīnem)</i>	<i>nihil (nullam rem)</i>
<i>Abl.</i>	<i>nemīne (nullo)</i>	<i>nullā rē</i>

3. PRONOMĪNA INDEFINĪTA — НЕОПРЕДЕЛЕННЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Pronomīna indefinīta substantīva

quisque, quidque
кто-нибудь; каждый
alīquis, alīqua, alīquid
кто-нибудь, кто-то
quisquam, quidquam
кто-то, кто-нибудь

Pronomīna indefinīta adjectīva

quisque, quaeque, quodque
какой-нибудь, некий, какой-то
alīqui, alīqua, alīquod
какой-нибудь, какой-то
quidam, quaedam, quoddam
какой-то, какой-нибудь

¹ В том же значении употребляется существительное *nihīlum*, *i n* или *nilum*, *i n* (стяженная форма от *nihīlum*) *ничто*.

quispiam, quidpiam
кто-то, кто-нибудь
 quidam, quaedam, quiddam
кто-то, кто-нибудь
 quivis, quaevis, quidvis
кто угодно, любой
 quilibet, quaelibet, quidlibet
кто угодно, любой

quispiam, quaeipiam, quodpiam
какой-то, какой-нибудь
 quidam, quaedam, quoddam
какой-то, какой-нибудь
 quivis, quaevis, quodvis
какой угодно, любой
 quilibet, quaelibet, quodlibet
какой угодно, любой

Как видно из приведенных примеров, неопределенные местоимения образовались либо от вопросительного местоимения **quis, quid** *кто, что*, либо от относительного местоимения **qui, quae, quod** *какой, который* путем соединения этих местоимений с какой-либо частицей; одна из этих частиц — **ali-** — ставится перед местоимением, остальные: **-que, -quam, -piam, -dam, -vis¹, -libet²** — после местоимения. При склонении частица не изменяется, но перед частицей **-dam** конечное **m** переходит в **n**. (Ср. склонение местоимения *idem*; урок 14).

Declinatiōnis exempla:

	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Sg. N.</i>	alīquis	alīquā	alīquid		quidam	quaedam	quoddam
<i>Gen.</i>	alicujus				cujusdam		
<i>Dat.</i>	alicui				cuidam		
<i>Acc.</i>	alīquem	alīquam	alīquid		quendam	quandam	quoddam
<i>Abl.</i>	alīquo	alīquā	alīquo		quodam	quadam	quodam
<i>Pl. N.</i>	alīqui	alīquae	alīquae		quidam	quaedam	quaedam
<i>Gen.</i>	aliquōrum	aliquārum	aliquōrum		quorundam	quarundam	quorundam
<i>Dat.</i>	aliquībus				quibusdam		
<i>Acc.</i>	alīquos	alīquas	alīquae		quosdam	quasdam	quaedam
<i>Abl.</i>	aliquībus				quibusdam		

¹ **-vis** по происхождению — 2-е л. ед. ч. настоящего времени от глагола *volo* *хотеть*.

² **-libet** по происхождению — безличный глагол *угодно*.

EXERCITATIONES

1. Convertīte in Rossīcum et declināte: is dies difficīlis, ea res publīca felix, illa spes bona.

2. Convertīte in Rossīcum:

1. Verba consūlis civium anīmos spe complevērunt. 2. Pecuniam tibi postridie ejus diēi mittam. 3. Res publīca bona leges bonas habet. 4. Initia multārum rerum difficilia sunt. 5. Scipio, dux Romanōrum, exercītum in aciem triplīcem instruxit. 6. Virtus necessaria est in rebus adversis. 7. Partem equitātūs dux per planitiem misit. 8. Di (=dei) res secundas non omnībus dant. 9. Spes praemii juvēnis anīmum complēvit. 10. Initio diēi virgīnes templum intravērunt. 11. Castra hostium in planitiē erant. 12. Res adversas homīnes saepe moleste ferunt. 13. Hannibālis acies jam in conspectu fuērat. 14. Sunt multa rerum publicārum genēra. 15. In rebus secundis facīle est multos amīcos habēre. 16. Nolīte puerōrum anīmos spe praemiōrum complēre. 17. Quando di res secundas rei publīcae Romānae dabunt? 18. Quis corpus consūlis Romāni, in proelio occīsi, ex aciē portāvit?

3. Exscribīte de eis propositionībus substantīva declinatiōnis quintae, definīte eōrum casum et numērum — выпишите из этих предложений существительные V склонения, определите их падеж и число.

Ex e m p l u m: spe — abl. sg. f от spes, spei.

4. Convertīte in Latīnum:

1. Речь Цезаря укрепила дух (=души) воинов и дала им надежду на победу¹. 2. Зимой² ночи длинные, дни короткие. 3. Философы часто рассуждают о делах общественных. 4. Друзья медленно спускались на равнину по склону горы. 5. Практика (опыт) во всех делах (=всех дел) учитель. 6. Тот друг, кто в трудном деле делом помогает. 7. Во главе римской республики стояли два консула. 8. Надежда — единственное утешение в несчастьях. 9. Я живу между страхом и надеждой. 10. Галлы определяют промежутки времени не числом дней, а числом ночей.

5. Convertīte in Rossīcum:

De Hectōris et Achillis morte

Dum Achilles in tabernacūlo suo manet neque jam Graecos adjūvat,

¹ Употребите genetivus objectivus, § 5.

² Употребите ablativus temporis, § 29.

Hector, Priāmi filius, multis cum militībus castra Graecōrum oppugnāvit. «O milītes Trojāni, — clamāvit, — dei spem victoriae magnae nobis dant: Achilles diu nos terruit, sed nunc, ob injuriam Agamemnōni irātus, suis auxilium negāvit; tempus est nobis Graecos vincēre et ex Asia expellēre». Et Trojāni, eis verbis commōti, ad castra Graecōrum festinavērunt.

Fuit in exercītu Graecōrum vir eximiā fide fortitudineque¹, Patrōclus nomīne, optīmus Achillis amīcus. Cum primum hostes non procul a castris Graecōrum visi sunt, Achilles Patrōclum in pugnam misit. Is intrepīde contra Trojānos pugnāvit et primo eos fugāvit. Postea tamen ipse Hector cum Patrōclo manūs conseruit. «Non jam, — inquit, — Achilles amīcum suum carum habēbit, nam ad infēros te misēro». Ea verba dicens, statim hastam in Patrōcli cor infīgit.

Tum, irā magnā commōtus, Achilles tabernacūlum relīquit et in proelium cucurrit, perniciem amīci sui cari vindicāre volens. Multos hostes occīdit, postea ad Hectōrem oculos vertens: «Mortuus Patrōclus, — inquit, — mortem tuam postūlat». Diu inter eos pugna atrox fuit, tandem Hector ab Achille occīsus est. Sed ne mors illius quidem Achilli satisfēcit. Corpus Hectōris, ad suum currum alligātum, ter circum muros Trojae traxit. Omnes Trojāni multis cum lacrīmis id spectābant.

At Achilles quoque mortem non vitāvit. Nam Paris, quem ipse Apollo adjūvit, sagittā, e muris missā, occīdit eum, neque Thetis dea filium suum a pernicie servāre potuit.

Respondēte ad quaestiōnes:

1. Quis castra Graecōrum oppugnāvit? 2. Quis Trojānos diu terruit? 3. Quem Achilles contra Trojānos pugnātum misit? 4. Quomōdo Patrōclus pugnāvit? 5. Quocum Hector manus conseruit? 6. A quo Patrōclus occīsus est? 7. Quocum Achilles pugnāvit? 8. Quem Achilles occīdit? 9. Quod malefīcium Achilles commīsīt? 10. A quo Achilles occīsus est?

Proverbia et dictiōnes

1. Pulchra res homo est, si homo est. 2. Res publīca est res popūli (*Cicēro*). 3. Amīcus certus in re incerta cernītur. 4. Amīcus verus amōre, more, ore, re cognoscītur. 5. Contra spem spero. 6. Felix, qui potuit rerum cognoscēre causas (*Vergilius*). 7. Nihil agentī dies longus est. 8. Carpe diem (*Horatius*). 9. De nihīlo nihil. 10. Dies diem docet. 11. Est modus in rebus. 12. Nemīnem cito lauda, nemīnem cito accūsa! 13. Nullus prophēta in

¹ Ablativus qualitatis, § 28.

patria sua. 14. Sua quisque facta ad caelum fert. 15. Res publīca est res popŭli (Cicĕro). 16. Re, non verbis. 17. Spem pretio non emo. 18. Nemīnem laede! 19. Nihil est tam populāre, quam bonītas. 20. Nil (=nihil) sub sole novum. 21. Nil posse creāri de nihīlo. 22. Nil sine magno labōre dedit vita mortalībŭs (*Horatius*).

Manda memoriae:

acies, ĕi f	острие; строй (<i>о войске</i>)
atrox, ōcis	ужасный; суровый, жестокий
certus, a, um	верный, определенный
committo, mīsi, missum,	
mittĕre 3	совершать
commōveo, mōvi, mōtum,	
movĕre 2	двигать, волновать
corpus, ōris n	тело
dies, diĕi m, f	день; срок
difficīlis, e	трудный
diu	долго; давно
dum	пока; в то время как
fides, ĕi f	верность
intro, āvi, ātum, āre 1	входить
pars, partis f	часть, сторона
res, rei f	вещь, дело, обстоятельство
res publīca, rei publīcae f	республика, государство
saepe	часто
spes, spei f	надежда
vinco, vīci, victum, ĕre 3	побеждать

LECTIO VICESIMA SEPTIMA

Урок 27

1. DECLINATIONIS LATINAE RATIO — СИСТЕМА ЛАТИНСКОГО СКЛОНЕНИЯ

Анализ окончаний, представленных в таблице (см. стр. 149), позволяет установить сходство в образовании падежных форм существительных разных склонений. Так, асс. sg. всех имен мужского и женского рода оканчивается на **-m**, а асс. pl. на **-s**, которому в большинстве случаев предшествует конечный гласный звук исторической основы слова. Abl. sg. всех склонений, за исключением III согласного и смешанного, оканчивается на **исто-**

Таблица падежных окончаний

Тип склоне- ния	I	II	III согласное	III гласное	IV	V
Конечный звук историч. основы	ā	ō	согласный	ī	ū	ēs
Чис- сло, падеж	<i>f</i>	<i>m n</i>	<i>m, f n</i>	<i>f, m n</i>	<i>m n</i>	<i>f</i>
Sg. Nom. Gen. Dat. Acc. Abl. Voc.	ā ae ae am ā ā	us, er i ō um ō ē er um	разные is i em =N. ē разные (=N.)	is, er e, al, ar is i im, em =N. ī is, er e, al, ar	ūs ū ūs ui ū um ū ū ūs ū	ēs ēi ēi em ē es
Pl. N., V. Gen. Dat. Acc. Abl.	ae ārum is as is	i ōrum is os a is	es um ībus a ībus	es ia ium ībus ia ībus	ūs ua uum ībus ūs ua ībus	ēs ērum ēbus ēs ēbus

рический гласный основы, который удлиняется, если был кратким. Gen. pl. оканчивается на **-rum** или **-um** с предшествующим гласным исторической основы. Dat и abl. pl. всегда совпадают и оканчиваются на **-is** или **-(ī)bus**.

У слов среднего рода, как это уже неоднократно отмечалось, nom., voc. и асс. совпадают между собой в обоих числах и в pl. оканчиваются на **-ā**.

Обратим внимание также на то, что в nom. sg. слова разных склонений могут иметь одинаковое окончание. Примеры: слова с начальной формой на **-us** могут быть: а) существительными II склонения мужского рода (*domīnus*, *i m хозяин*); б) прилагательными мужского рода II склонения (*longus* *длинный, долгий*); в) существительными III согласного склонения женского (*salus*, *ūtis f благо, спасение*) или среднего (*corpus*, *ōris n тело*; *genus*, *ēris n род, вид*) рода; г) существительными IV склонения мужского рода (*fructūs*, *ūs m плод, фрукт*). Существительные на **-es** могут быть III согласного склонения (*miles*, *milītis m воин*), III смешанного склонения (*vulpes*, *is f лиса*) и V склонения (*fides*, *ēi f вера, доверие*).

Именно поэтому латинские существительные и прилагательные надо заучивать со всеми их словарными показателями.

2. PRONOMEN DEMONSTRATIVUM

hic, haec, hoc этот, эта, это

Declinatio:

Падежу	Singulāris			Plurālis		
	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	hīc	haec	hoc	hi	hae	haec
<i>Gen.</i>	hujus	hujus	hujus	horum	harum	horum
<i>Dat.</i>	huic	huic	huic	his	his	his
<i>Acc.</i>	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
<i>Abl.</i>	hōc	hāc	hōc	his	his	his

Падежные формы этого местоимения только на первый взгляд существенно отличаются (в ед. числе) от других указательных местоимений. Надо иметь в виду, что конечное **-c** во всех падежах ед. числа (кроме gen. sg.) и в nom., acc. pl. среднего рода — это не окончание, а остаток усилительной частицы **se vobis**; формы acc. sg. мужского рода **hunc** и женского **hanc** образовались из *hum-c, *ham-c: здесь *m* > *n* в результате частичной ассимиляции.

Следует обратить внимание на совпадение форм nom. sg. *f* и nom., acc. pl. *n*, которые выделены в таблице.

3. PRONOMĬNA — МЕСТОИМЕНИЯ

(Заключительный обзор)

В разное время в разных уроках вы познакомились со всеми латинскими местоимениями. Подведем итоги.

В латинском языке имеются следующие разряды местоимений:

1. Pronomĭna personalia — личные местоимения: ego *я*, tu *ты*, nos *мы*, vos *вы* (урок 9).

2. Pronōmen reflexivum — возвратное местоимение: sui *себя* (урок 9).

3. Pronomĭna possessiva — притяжательные местоимения:

meus, mea, meum

мой, моя, мое;

tuus, tua, tuum

твой, твоя, твое;

suus, sua, suum

свой, своя, свое;

noster, tra, trum

наш, наша, наше;

vester, tra, trum

ваш, ваша, ваше (урок 7).

4. Pronomīna demonstratīva — указательные местоимения:

ille, illa, illud	<i>тот, та, то;</i>
iste, ista, istud	<i>тот, та, то; этот, эта, это</i> (урок 13);
is, ea, id	<i>тот, та, то; этот, эта, это</i> (урок 14):
hic, haec, hoc	<i>этот, эта, это</i> (урок 27).

Хотя эти местоимения переводятся на русский язык практически одинаково, в их употреблении имеются некоторые различия.

Местоимение **hic, haec, hoc** указывает либо на ближайший к говорящему предмет, либо на принадлежащий ему. Например: *do tibi hunc librum* даю тебе эту (мою) книгу.

Местоимение **ille, illa, illud** обозначает более отдаленный предмет или лицо, например:

Thais habet nigros, niveos Laecania dentes.

Quae ratio est? Emptos haec habet, illa suos. (Martialis)

У Фаиды черные зубы, у Лекании — белоснежные. В чем причина? У этой искусственные (купленные), у той свои.

Здесь *haec* указывает на Леканию как на ближайшее к говорящему лицо, т. е. названное последним, а *illa* относится к Фаиде, т. е. более удаленному от говорящего лицу, названному раньше.

Противопоставление этих двух местоимений отчетливо видно в приводимом ниже рассказе «*Nauta et agricola*».

Иногда местоимение *ille, illa, illud* обозначает хорошо известное лицо или предмет, например: *ille Alexander Magnus* *тот* (известный, знаменитый) Александр Великий.

Местоимение **iste, ista, istud** указывает на принадлежность второму лицу, т. е. тому, к кому обращена речь. Например: *Da mihi istum librum, quaeso* дай мне, пожалуйста, эту (твою) книгу.

Местоимение **is, ea, id** часто указывает на предмет или лицо, о котором либо уже упоминалось, либо сообщается в придаточном определительном предложении, например: *Eum hominem scio* этого человека (о котором идет речь) я знаю. *Is civis bonus est, qui patriae suae prodest* тот настоящий гражданин, кто приносит пользу своей родине.

Кроме того, все указательные местоимения могут употребляться для замены отсутствующего в латинском языке личного местоимения третьего лица «он, она, оно».

5. Pronomīna determinatīva — определительные местоимения:

ipse, ipsa, ipsum	<i>сам, сама, само; самый, -ая, -ое</i> (урок 13);
idem, eādem, idem	<i>тот же, та же, то же</i> (урок 14).

6. Pronomīna negatīva — отрицательные местоимения:

немо *никто*; nihil *ничто* (урок 26).

7. Pronomīna relatīva et interrogatīva — местоимения относительные и вопросительные:

quī, quae, quod *какой, какая, какое; который, которая, которое;*
quis? quid? *кто? что?* (урок 17).

8. Pronomīna indefinīta — неопределенные местоимения:

alīquī, alīqua, alīquod	}	<i>какой-нибудь, какая-нибудь,</i>
		<i>какое-нибудь;</i>
quidam, quaedam, quoddam		<i>какой-то, какая-то, какое-то;</i>
alīquis, alīqua, alīquid		<i>кто-то, что-то; некто, нечто;</i>
quisque, quaeque, quidque		<i>каждый, -ая, -ое; кто-то, что-то</i> (урок 26).

9. Adjectīva pronominalia — местоименные прилагательные:

Местоименные прилагательные склоняются с особенностями склонения местоимений (см. урок 13) и близки к ним по значению. Большинство местоименных прилагательных имеет определительное значение: unus, a, um *один* (из числа многих); solus, a, um *единственный, один, одинокий*; totus, a, um *весь, целый*; alius, alia, aliud *другой* (из многих); alter, ěra, ěrum *другой* (из двух), *второй*; uterque, utrāque, utrumque *и тот и другой, оба*; два местоименных прилагательных имеют отрицательное значение: nullus, a, um *никакой* и neuter, tra, trum *ни тот, ни другой*; одно — вопросительное: uter, utra, utrum *кто, который* (из двух); и одно — неопределенное: ullus, ulla, ullum *какой-нибудь*.

EXERCITATIONES

1. Convertīte in Rossīcum et declināte: hic mos Romānus, haec portīcus antīqua, hoc flumen periculōsum.

2. Convertīte in Rossīcum:

De nauta et agricōla

Mores et studia nautae et agricōlae diversa sunt. Hic stabīlem habet locum, ille locum mutat. Ab hoc mores antīqui servantur, ille mores aliēnos amat. Hujus vita tranquilla est, illius periculōrum plena. Hunc

agri et prata, illum flumīna et maria, per quae navīgat, delectant. Sermōnes quoque nautārum et agricolārum diversi sunt. Ut ait poēta:

«Návīta dé ventís, || de táuris nárrat arātor,
Enumēráť milés || vúlñěra, pástor — ovés» (*Propertius*).

Respondēte ad interrogāta:

1. Cujus mores et studia diversa sunt? 2. Quis stabīlem habet locum? 3. Quis locum mutat? 4. Cujus vita tranquilla est? 5. Cujus vita periculōrum plena est? 6. Quid nautam delectat? 7. Quid agricolam delectat? 8. Quibus de rebus nautae sermōnes habent? 9. Quibus de rebus agricolae sermōnes habent?

3. Cujus declinatiōnis haec verba sunt:

judex, ĭcis <i>m</i>	species, ēi <i>f</i>	ira, ae <i>f</i>
calcar, āris <i>n</i>	caelum, i <i>n</i>	jus, juris <i>n</i>
portĭcus, ūs <i>f</i>	perniciēs, ēi <i>f</i>	sitis, is <i>f</i>
tabŭla, ae <i>f</i>	vectĭgal, ālis <i>n</i>	usus, ūs <i>m</i>
dens, ntis <i>m</i>	proverbium, i <i>n</i>	anĭma, ae <i>f</i>
terror, ōris <i>m</i>	gradus, ūs <i>m</i>	frater, tris <i>m</i>
cor, cordis <i>n</i>	gladius, i <i>m</i>	ordo, ĭnis <i>m</i>
faber, bri <i>m</i>	carcer, ěris <i>m</i>	spelunca, ae <i>f</i>
casus, ūs <i>m</i>	orbis, is <i>m</i>	insigne, is <i>n</i>
frons, ntis <i>f</i>	grex, gregis <i>m</i>	socius, i <i>m</i>

4. Cujus declinatiōnis haec verba, in ablatīvo casu data, sunt:

fidē	tabŭlā	virgĭnē
signō	exemplārī	audītū
impētū	ocŭlō	mensā
lucē	puppī	fontē
mentē	auxiliō	cochleārī
equitatū	capĭtē	obsĭdē
arbōrē	praedā	domĭnō
partē	frigōrē	calcārī

5. Cujus declinatiōnis haec verba, in genetīvo casu¹ data, sunt:

tabulārum	diērum	signōrum
civium	magistratuum	bestiārum

¹ Слова III гласного и III смешанного склонения по форме gen. pl. не различаются.

locōrum	juvēnum	annōrum
montium	fabulārum	regiōnum
graduum	pedītum	ducum
populōrum	corpōrum	insignium
virgīnum	consiliōrum	leōnum
alārum	hirundīnum	oppidōrum

6. Convertīte in Rossīcum:

De Menenii Agrippae sapientia

Olim fuit inter Romānos discordia: nam milītes, quos consūles ex urbe in bellum ducēbant, contra duces suos inter se conjuravērunt, nec in hostes contendērunt, sed in Sacrum montem, qui non procul ab urbe erat, discessērunt. Magnus erat timor Romanōrum¹, qui in urbe mansērunt. Constituērunt tandem Menenium Agrippam, virum propter eloquentiam notum militibusque carum, ad eos mittēre. Is, ubi in Sacrum montem vēnit, fabulā eis narrāvit.

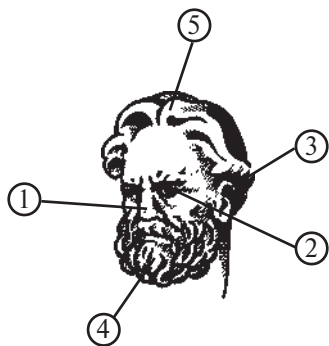
«Fuit olim in corpōre, — inquit, — magna discordia: partes enim corpōris in concilium venērunt omnesque simul ventrem magno clamōre culpābant. «Nos, — dicunt, — semper laborāmus; venter ignāvus in medio corpōre² manet, nunquam se movet, nihil facit, sed cibum semper sumit, quem nos labōre nostro ei damus». Itāque manūs, ōs et dentes inter se conjuravērunt. Manus: «Cibum, — inquit, — ad ōs non movēbo». Et ōs: «Ego, — inquit, — cibum non sumam»; dentesque: «Nos cibum non mandēmus». Itāque mox venter in magno pericūlo erat propter inopiam cibi. Non tamen solus venter partībus³ corpōris victus est, sed ipsae in pericūlum mortis venērunt. Nam sine ventris auxilio sanguīnem, quem venter corpōri relīquo praebet, non accepērunt».

Haec Agrippae verba militībus persuasērunt. «Si nos, — putavērunt, — hīc manserīmus, discordia nostra totam urbem delēbit». Et in urbem rediērunt. Sic fabūla viri sapientis milītes a Sacro monte in urbem reduxit.

¹ Genetivus subjectivus, § 6.

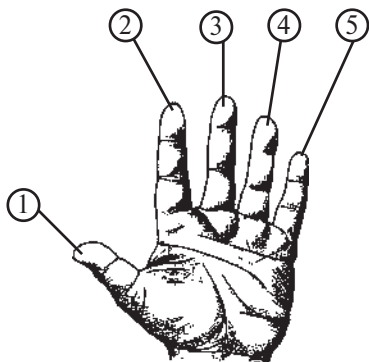
² Cm. § 35.

³ Ablativus instrumenti, § 24.



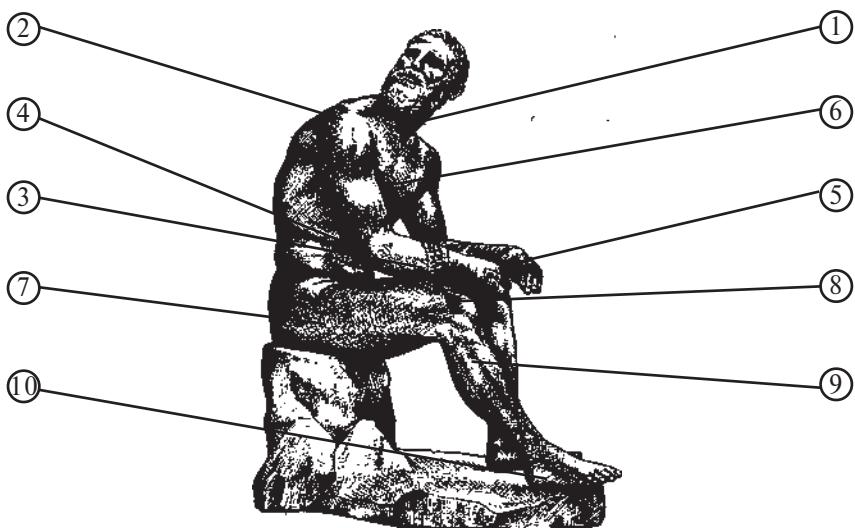
Caput hominis:

1. Nasus. 2. Oculus. 3. Auris.
4. Barba. 5. Coma.



Manus hominis:

1. Digītus pollex. 2. Digītus index.
3. Digītus medius. 4. Digītus proximus.
5. Digītus minimus.



Corpus hominis:

1. Collum. 2. Humērus. 3. Bracchium. 4. Cubītus. 5. Manus. 6. Pectus. 7. Femur.
8. Genu. 9. Crus. 10. Pes.

Manda memoriae:

cibus, i m	еда, пища
clamor, ōris m	крик
constituo, ui, ūtum, ěre 3	ставить; постановлять, решать
deleo, ēvi, ētum, ěre 2	разрушать, уничтожать
dens, dentis m	зуб
diversus, a, um	различный
eloquentia, ae f	красноречие
hic, haec, hoc	этот, эта, это
mons, montis m	гора
mos, moris m	нрав, обычай
mōveo, mōvi, mōtum, ěre 2	двигать; волновать
mox	вскоре
ovis, is f	овца
pastor, ōris m	пастух
praebeo, ui, ĭtum, ěre 2	давать, предоставлять; показывать
propter (acc.)	из-за, вследствие
qui, quae, quod	который, ая, ое; кто, что
sapiens, ntis	мудрый, разумный
sermo, ōnis m	речь, язык
sumo, sumpsi, sumptum, ěre 3	брать, получать
timor, ōris m	страх, ужас
ventus, i m	ветер
vulnus, ěris n	рана

LECTIO DUODETRICESIMA

Урок 28

ADJECTIVA. GRADUS COMPARATIONIS — ИМЕНА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ

1. Gradus positīvus — положительная степень

В положительной степени, которая дается в словаре, латинские прилагательные подразделяются на две группы:

1) Прилагательные I—II склонения, например:

longus, a, um	длинный, долгий;
liber, ěra, ěrum	свободный;
creber, bra, brum	частый, часто повторяющийся.

Подробно эти прилагательные были рассмотрены в уроке 7.

2) Прилагательные III склонения, которые могут быть трех типов: а) двух окончаний (наиболее многочисленная группа); б) трех окончаний; в) одного окончания; например:

а) brevis, e	<i>короткий, краткий;</i>
б) celer, ĕris, ĕre	<i>быстрый; поспешный, торопливый;</i>
acer, acris, acre	<i>острый; горячий;</i>
в) velox, ōcis	<i>быстрый, скорый, стремительный;</i>
prudens, ntis	<i>благоразумный, рассудительный;</i>
vetus, ĕris	<i>старый, древний.</i>

Подробно прилагательные III склонения были рассмотрены в уроке 24.

2. Gradus comparatīvus — сравнительная степень

Сравнительная степень прилагательных обеих групп образуется от основы, определяемой, как всегда, по форме gen. sg., прибавлением к ней суффиксов: **-iōr** для мужского и женского рода, **-ius** для среднего рода.

Exemplā:

<i>Gradus positīvus</i> <i>m, f, n</i>	<i>Gradus comparatīvus</i>		
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>Gen. sg. m, f, n</i>
longus, a, um	longior	longius	longiōris
liber, ĕra, ĕrum	liberior	liberius	liberiōris
creber, bra, brum	crebrior	crebrius	crebriōris
brevis, e	brevior	brevius	breviōris
celer, ĕris, ĕre	celerior	celerius	celeriōris
acer, acris, acre	acrior	acrius	acriōris
velox, ōcis	velocior	velocius	velociōris
prudens, ntis	prudentialior	prudentialius	prudentialiōris
vetus, ĕris	veterior	veterius	veteriōris

Exemplōrum conversio: longior более длинный (долгий), -ая; длиннее (дольше); longius более длинное (долгое); длиннее (дольше).

Прилагательные в сравнительной степени склоняются по III склонению согласного типа, поскольку они неравносложные и имеют основу на один согласный звук: lon-gi-or — lon-gi-ō-ris (основа longior-).

Declinatiōnis exemplum:

	Singulāris		Plurālis	
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>m, f</i>	<i>n</i>
<i>N., V.</i>	longior	longius	longiōres	longiōra
<i>Gen.</i>	longiōris	longiōris	longiōrum	longiōrum
<i>Dat.</i>	longiōri	longiōri	longiorībus	longiorībus
<i>Acc.</i>	longiōrem	longius	longiōres	longiōra
<i>Abl.</i>	longiōre	longiōre	longiorībus	longiorībus

При сравнительной степени в латинском языке, как и в русском, возможны две конструкции: 1) союзная — объект сравнения (слово, с которым производится сравнение) вводится союзом **quam** *чем*; например: argentum vilius est, **quam** aurum *серебро дешевле, чем золото*; 2) бессоюзная — объект сравнения ставится в ablatīvus, который называется ablatīvus comparatiōnis *аблатив сравнения* (более подробно в § 23); например: argentum vilius **auro** est *серебро дешевле золота*.

3. Gradus superlatīvus — превосходная степень

Превосходная степень большинства прилагательных образуется прибавлением к основе суффикса **-issīm-** и родовых окончаний прилагательных I—II склонения **us, a, um**.

Exemplum:

<i>Gradus positīvus</i>	<i>Gradus superlatīvus</i>
longus, a, um	longissīmus, a, um
brevis, e	brevissīmus, a, um
velox, ōcis	velocissīmus, a, um
prudens, ntis	prudentissīmus, a, um

Exemplōrum conversio: longissīmus *самый длинный (долгий), длиннейший, очень длинный (долгий)*; longissīma *самая длинная (долгая), длиннейшая, очень длинная (долгая)*; longissimum *самое длинное (долгое), длиннейшее, очень длинное (долгое)*.

Превосходная степень прилагательных, которые в nom. sg. мужского рода оканчиваются на **-er**, образуется прибавлением суффикса **-rīm-** и родовых окончаний **us, a, um** непосредственно к форме мужского рода.

Exempla:

Gradus positīvus

liber, ěra, ěrum
creber, bra, brum
celer, ěris, ěre
acer, acris, acre
vetus, ěris

Gradus superlatīvus

liberrīmus, a, um
creberrīmus, a, um
celerrīmus, a, um
acerrīmus, a, um
veterrīmus, a, um

У шести прилагательных двух окончаний, которые в nom. sg. мужского и женского рода оканчиваются на **-lis**, превосходная степень образуется от основы с помощью суффикса **-līm-** и родовых окончаний **us, a, um**. Эти прилагательные надо запомнить:

Gradus positīvus

facīlis, e *легкий*
difficīlis, e *трудный*
simīlis, e *похожий*
dissimīlis, e *непохожий*
gracīlis, e *стройный, изящный*
humīlis, e *низкий*

Gradus superlatīvus

facillīmus, a, um
difficillīmus, a, um
simillīmus, a, um
dissimillīmus, a, um
gracillīmus, a, um
humillīmus, a, um

Прилагательные в превосходной степени склоняются по I—II склонению.

При превосходной степени прилагательных употребляется genetivus partitivus (родительный выделительный), обозначающий ряд предметов или лиц, из которых выделяется один, определяемый прилагательным в превосходной степени. В русском языке ему соответствует родительный падеж с предлогом «из».

Например: *Cicēro fuit omnium oratōrum Romanōrum clarissīmus*
Цицерон был самым знаменитым из всех римских ораторов. Та-
 кое значение genetivus уже встречалось при изучении личных
 местоимений (урок 9): unus **nostrum** *один из нас*; nemo **vestrum**
никто из вас (см. также § 7).

Супплетивные¹ степени сравнения

Так называются степени сравнения, образованные от разных
 корней. Такие степени сравнения встречаются и в других язы-
 ках, например, в русском: хороший — лучший.

В латинском языке супплетивные степени сравнения имеют
 следующие прилагательные: bonus, a, um *хороший*; malus, a, um
плохой; magnus, a, um *большой*; parvus, a, um *маленький*; multi, ae,
 a (pl.) *многие*.

Супплетивные степени сравнения прилагательных надо выу-
 чить:

<i>Gradus positīvus</i> <i>m, f, n</i>	<i>Gradus comparatīvus</i>			<i>Gradus superlatīvus</i> <i>m, f, n</i>
	<i>m, f</i>	<i>n</i>	<i>Gen. sg.</i> <i>m, f, n</i>	
bonus, a, um malus, a, um magnus, a, um parvus, a, um multi, ae, a	melior pejor major minor plures	melius pejus majus minus plura	meliōris pejōris majōris minōris plurium ²	optīmus, a, um pessīmus, a, um maxīmus, a, um minīmus, a, um plurīmi, ae, a

Gradūs comparatiōnis descriptīvi — описательные степени сравнения

У прилагательных I—II склонения, у которых родовому окон-
 чанию предшествует гласный звук, степени сравнения образу-
 ются описательным (или аналитическим) путем, т. е. с помощью
 наречий: **magis** *более* — для сравнительной степени, **maxīme** *бо-
 лее всего* — для превосходной, которые ставятся перед прилагатель-
 ным в положительной степени.

¹ Термин «супплетивный» буквально означает «дополненный, восполненный» (от глагола suppleo, ēvi, ētum, ēre 2).

² Все формы этого прилагательного даны во множественном числе. При этом gen. pl. образован по гласному типу (в отличие от всех других прилагательных в сравнительной степени, которые склоняются по согласному типу).

<i>Gradus positīvus</i>	<i>Gradus comparatīvus</i>	<i>Gradus superlatīvus</i>
necessarius, a, um <i>необходимый, ая, ое</i>	magis necessarius <i>более необходимый</i>	maxīme necessarius <i>наиболее (самый) необходимый</i>
idoneus, a, um <i>удобный, ая, ое</i>	magis idoneus <i>более удобный</i>	maxīme idoneus <i>наиболее (самый) удобный</i>
arduus, a, um <i>крутой, ая, ое</i>	magis arduus <i>более крутой</i>	maxīme arduus <i>наиболее (самый) крутой</i>

**Gradus comparatiōnis defectīvi —
недостаточные степени сравнения**

Есть прилагательные, у которых отсутствует положительная степень; у некоторых из них нет и превосходной степени. Наиболее употребительные из таких прилагательных:

<i>Gradus comparatīvus</i>	<i>Gradus superlatīvus</i>
citerior (<i>m, f</i>), citerius (<i>n</i>) <i>по сю сторону лежащий, ближний</i>	—
ulterior (<i>m, f</i>), ulterior (<i>n</i>) <i>по ту сторону лежащий, дальний</i>	ultīmus, a, um <i>самый отдаленный, последний</i>
interior (<i>m, f</i>), interior (<i>n</i>) <i>внутренний</i>	intīmus, a, um <i>самый внутренний; нижний</i>
propior (<i>m, f</i>), propius (<i>n</i>) <i>более близкий</i>	proxīmus, a, um <i>самый близкий</i>
potior (<i>m, f</i>), potius (<i>n</i>) <i>лучший, главный</i>	potissīmus, a, um <i>самый лучший, самый главный</i>
deterior (<i>m, f</i>), deterius (<i>n</i>) <i>худший, менее хороший</i>	deterīmus, a, um <i>самый плохой</i>

EXERCITATIONES

1. Formāte gradūs comparatiōnis de adjectivis; omnes formas convertite in Rossicum: carus, a, um; gravis, e; audax, ācis; gracilis, e; miser, ěra, ěrum; strenuus, a, um; utilis, e.

2. Convertĭte in Latĭnum:

1. Живая собака лучше мертвого льва. 2. Марк — лучший из всех учеников. 3. Дельфин — самое быстрое из всех морских животных, кит — самое большое. 4. Земля больше луны, но меньше солнца. 5. Цицерон — самый знаменитый из римских ораторов. 6. Свет быстрее звука. 7. Золото тяжелее и дороже серебра. 8. Из всех галлов белги были самыми храбрыми.

3. Convertĭte et declināte: lapis gravior, iter brevius, virgo pulcherrĭma.

4. Convertĭte in Rossĭcum Catulli carmen:

Ad Cicerōnem

Dĭsertĭssĭme Rómŭlí nepótum,
Quót sunt quótque fuére¹, Marce Túlli,
Quótque póst aliĭs erúnt in ánnis,
Grátíás tibi máxĭmás Catúllus
Ágit, péssĭmus ómniúm poĕta,
Tánto péssĭmus ómniúm poĕta,
Quánto t(u) óptĭmus ómniúm patrónus.

5. Convertĭte in Rossĭcum:

De vellĕris aurei origĭne

Athāmas, Hellae et Phrixi pater, uxōrem novam, cui nomen Inó erat, in matrimonium duxit. Inó, quae erat formā² pulcherrĭmā, sed more² crudelissĭmā, libĕros ob invidiam occidĕre constituit. Erat tum per omne regnum (nam Athāmas rex Orchomĕni erat) maxĭma cibi inopia propter sterilitātem agrōrum, quae res Inōnem magno gaudio affĕcit. Hanc calamitātem causam³ perneciĕi liberōrum facĕre voluit. Ad Athamantem se conversus: «Morte, — inquit, — miserrĭmā peribĭmus, nisi statim Phrixum deis irātis sacrificaverĭmus».

Sed Mercurius, a Nephĕla, dea nubium, Hellae et Phrixi matre, admonĭtus, auxilium innocentĭbus libĕris parāvit. Ariĕtem mirum e caelo misit, qui vellus aureum alasque longas habĕbat. Nocte aries silentio⁴ in terram descendit et: «Inó, — inquit libĕris, — mortem

¹ fuére = fuērunt.

² Ablativus qualitatis, § 28.

³ hanc calamitatem ... causam: accusativus duplex, § 16.

⁴ Ablativus modi, § 26.

vobis parāvit; si eam fugēre vultis, mecum abīte! Iter periculōsum inibītis, sed tutius erit sine mora discedēre, quam fatum miserrīum hic exspectāre».

Tum libēri intrepīdi in tergum ariētis ascendērunt, vellus aureum manībus tenentes. Volāvit aries statim ad caelum et alis suis celerrīmis illos per nubes ad longinquam stellārū lucem portāvit. Stupefacti libēri magis, quam terrīti sunt. Postquam lux prima solem in caelum reduxit, e sede sua altissīma insūlas maris, Asiae urbes, fluvios, silvas attonīti spectavērunt.



Sic ambo libēri salūtem petivērunt, sed non ambo mortem vitavērunt: Hella enim, itinēre longo defessa, magno clamōre¹ e tergo ariētis in mare cecīdit, quod ab ea nomen Hellespontum² accēpit. Phrixus autem tutus in terram Colchōrum venit, quorum rex Aeēta puērū salutāvit et ariētem divīnum Jovi sacrificāvit. Magnā curā servāvit Aeēta vellus aureum, quod ex eo tempore draco in silva finitīma custodiēbat.



Respondēte ad quaestiōnes:

1. Quis fuit Athāmas? 2. Quam uxōrem Athāmas habuit? 3. Cur per omne Athamantis regnum maxīma inopia cibi fuit? 4. Quid Inó facēre voluit? 5. Quis libēros servāvit? 6. Cujus auxilio libēri fugēre potuērunt? 7. Ambōne libēri mortem vitavērunt? 8. Quid Hellae accīdit? 9. Quid Phrixi accīdit? 10. Quid ariēti divīno accīdit? 11. Quis vellus aureum custodiēbat?

Proverbia et dictiōnes

1. Gravius est malum omne, quod sub aspectu boni latet. 2. Interdum major pars meliōrem vincit. 3. Risu inepto res ineptior nulla est. 4. Honōres mutant mores, sed raro in meliōres. 5. Adversas res meliōres facit amicitia. 6. Spero meliōra. 7. Usus est magister omnium rerum optīmus. 8. Quō quisque sapientior est, eō modestior est. 9. Tardiōra sunt remedia, quam mala. 10. Flamma fumo est proxīma. 11. Potior est periculōsa libertas quiēto servitio. 12. Nihil est pejus amico falso. 13. Magna res est amor. 14. Ad meliōra tempōra. 15. More majōrum. 16. In optīma forma. 17. Dii minōrum gentium.

¹ Ablativus modi, § 26.

² Геллеспонт — букв.: «море Геллы».

18. Cede majōri! 19. Ultimum refugium. 20. Ultimum vale. 21. Ultima ratio.

M a n d a m e m o r i a e :	
cādo, cecīdi, cāsum, ěre 3	падать; погибать
caelum, i n	небо
calamītas, ātis f	беда, несчастье
crudēlis, e	жестокий
fūgio, fūgi, — , fugĕre 3	убегать, избегать
gaudium, i n	радость
invidia, ae f	зависть; ненависть
libĕri, ōrum m pl.	дети
lux, lucis f	свет
miser, ěra, ěrum	бедный, несчастный
nox, noctis f	ночь
orīgo, īnis f	происхождение
peto, īvi, ītum, ěre 3	стремиться; просить
quam	чем
regnum, i n	царство
rex, regis m	царь
salus, ūtis f	благополучие; спасение;
	приветствие
sedes, is f	сидение; место жительства
silentium, i n	тишина, молчание
sol, solis m	солнце
teneo, ui, ntum, ěre 2	держать; владеть, иметь

LECTIO UNDETRICESIMA

Урок 29

ADVERBIA — НАРЕЧИЯ

В латинском языке имеются две категории наречий: а) самостоятельные наречия; например: *ferē почти*; *ubi где, когда*; *cur почему*; *semper всегда*; *quando когда*; *nunquam никогда* и др.; б) наречия, производные от прилагательных. Эти наречия образуются от основы прилагательных по определенным правилам: от прилагательных I—II склонения с помощью суффикса **-ē**; от прилагательных III склонения — с помощью

суффикса **-īter**, кроме прилагательных на **-ns**, **-ntis**, от которых наречия образуются с помощью суффикса **-er**. Примеры:

Adjectīva		Adverbia	
timīdus, a, um	<i>робкий, боязливый</i>	timīdē	<i>робко, боязливо</i>
creber, bra, brum	<i>частый</i>	crebrē	<i>часто</i>
tener, ěra, ěrum	<i>нежный</i>	tenērē	<i>нежно</i>
fortis, e	<i>храбрый</i>	fortīter	<i>храбро</i>
celer, ěris, ěre	<i>быстрый</i>	celerīter	<i>быстро</i>
celēber, bris, bre	<i>часто посещаемый</i>	celebrīter	<i>часто</i>
velox, gen. velōcis	<i>быстрый, скорый</i>	velocīter	<i>быстро, скоро</i>
prudens, gen. -ntis	<i>благоразумный</i>	prudenter	<i>благоразумно</i>

Annotationes:

1. От ряда прилагательных I—II склонения, наряду с обычными наречиями на **-ē**, имеются также наречия на **-īter**. Примеры:

Adjectīva		Adverbia	
firmus, a, um	<i>твердый</i>	firmē и firmīter	<i>твердо</i>
largus, a, um	<i>щедрый</i>	largē и largīter	<i>щедро</i>
humānus, a, um	<i>человеческий, человеческий</i>	humānē и humanīter	<i>по-человечески, человечно</i>

2. В значении наречий могут употребляться другие части речи: а) существительные в **abl. sg.**, например: *jussu по приказу* от *jussus, us m*; *jure по справедливости* от *jus, juris n*; *injuriā несправедливо* от *injuria, ae f*; *merīto по заслугам* от *meritum, i n*; б) прилагательные и местоимения среднего рода в асс. или **abl. sg.**, например: **acc. sg.** (= **nom. sg.**): *tantum столько*, *quantum сколько*, *facīle легко*, *difficīle трудно*, *quid почему*, *nihil нисколько*, *alīquid несколько*, *cetĕrum впрочем* и др.; **abl. sg.**: *cito быстро* от *citus, a, um*; *necessario необходимо* от *necessarius, a, um*; *sero поздно* от *serus, a, um*; *tuto безопасно* от *tutus, a, um*; *raro редко* от *rarus, a, um*; *eō туда* от *id*; *quō куда* от *quod* и др.

3. От прилагательного *bonus, a, um* наречие *бѣнѣ хорошо* образовалось с изменением корневого гласного и длительности конечного **-e**.

Gradus comparatiōnis adverbiorum

Gradus comparativus. В качестве сравнительной степени наречий употребляется сравнительная степень прилагательных среднего рода в форме **nom.**, **acc. sg.**

Gradus superlativus. Превосходная степень наречий образуется от превосходной степени прилагательных с помощью суффикса **-ē**, т. е. так же, как образуются наречия в положительной степени от прилагательных I—II склонения.

Указанные правила образования сравнительной и превосходной степени прилагательных распространяются и на наречия, образованные от прилагательных *bonus* и *malus*, имеющих супплетивные степени сравнения.

Примеры:

<i>Gradus positivus</i>	<i>Gradus comparativus</i>	<i>Gradus superlativus</i>
timīdē	timidius	timidissīmē
fortīter	fortius	fortissīmē
celerīter	celerius	celerrīmē
velocīter	velocius	velocissīmē
prudenter	prudentialius	prudentialissīmē
bene	melius	optīmē
male	pejus	pessīmē

От прилагательного *parvus*, а, um *малый, незначительный*, хотя и существует наречие в положительной степени *parvē*, но оно неупотребительно; в значении «мало» употребляется самостоятельное наречие *parum*; сравнительная и превосходная степень — по общим правилам. От прилагательного *magnus*, а, um *большой* наречия в положительной и сравнительной степени не образуются. В качестве положительной степени употребляется самостоятельное наречие *magis* *очень*, в качестве сравнительной — *magis* *больше, более*; превосходная степень образуется от *maximus*, а, um. От прилагательного *multus*, а, um *многочисленный* в качестве наречия употребляется асс. sg. среднего рода как в положительной, так и в сравнительной и превосходной степени:

<i>parum</i> (<i>parve</i>)	<i>minus</i>	<i>minīmē</i>
<i>magis</i>	<i>magis</i>	<i>maxīmē</i>
<i>multum</i>	<i>plus</i>	<i>plurīmum</i>

EXERCITATIONES

1. Formāte adverbia in gradu positivo, comparativo et superlativo de adjectivis: *latus*, а, um; *miser*, *ēra*, *ērūm*; *turpis*, е; *sapiens*, *ntis*; *felix*, *īcis*.

2. Implēte lacūnam adverbio, electo e columella dextra. Convertite in Rossicum:

1. Aestāte sol ... lucet, quam hiēme. 2. Semper in proeliis eis maxīmum est pericūlum, qui ... timent; audacia pro muris habētur. 3. Canes ... currunt. 4. Equi ... currunt, quam canes. 5. Romāni ... cum hostibus pugnābant. 6. Bonus imperātor non ... mente, quam vi vincēre debet. 7. Dux hostium sagittā ... vulnerātus est. 8. Romae¹ templa ... ornāta sunt. 9. Iudex testem falsum ... vituperāvit. 10. Nullum testem habēre ... est, quam falsum.

velocius
melius
clarius
aspērē
maxīme
pulcherrīmē
velocīter
gravīter
minus
fortīter

3. Convertite in Rossicum:

1. Socrātes a iudiciis injuriā accusātus est. 2. Milītes fortius hodie, quam heri pugnāvērunt. 3. Is beneficium bis dat, qui celerīter dat. 4. Corpus, etiam si mediocrīter aegrum est, sanus non est; itāque valetudinē tuam diligenter curā. 5. Melius erit hunc montem lente cautēque, quam brevīter ascendēre. 6. Homīnes plus oculis, quam auribus credunt. 7. Si vis alium accusāre, propriam vitam prius inspice. 8. Jucundissīmum est amāri, sed non minus amāre. 9. Femīnam meliōrem, quam uxor mea, non facīle invenies! 10. Omne bellum facīle incīpit, aegerīme desīnit. 11. Omnes stulti sunt sine dubio miserīmi, maxīme quod stulti sunt. 12. Galli omnium deōrum maxīme Mercurium colunt. 13. Hibernia dimidio minor est, quam Britannia. (*Caesar*) 14. Tanto brevius tempus, quanto felicius est.

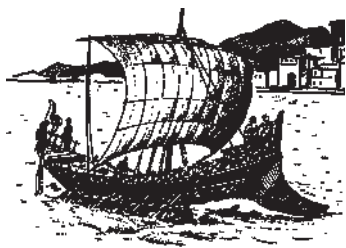
De Jasōne et Argonautis

Jaso fuit filius Aesōnis, regis Iōlci, quem frater Pelias ex regno ejus expulērat. Postquam Jaso adolēvit, regnum paternum a patruo petēre constituit. Itāque ad urbem Iōlcum iter longum solus iniit. Mox ad fluvium latissīmum vēnit, quem primo transire timēbat. Repente in ripa anum vidit, quae auxiliū voce humīli rogāvit. «Non est mihi², — inquit, — ut tibi² corpus valīdum; si per aquam me misēram portābis, magnopēre me adjuvābis».

Verba femīnae anīmum Jasōnis movērunt neque jam aquam inīre timet. Descendit intrepīde in ripam, fluvium intrat et tandem defessus anum tutam in altēram ripam portat. Sed ibi rem miram videt:

¹ Древний locativus, § 32.

² Dativus possessivus, § 13.



repente formam suam mutat anus, nec jam femīnam videt Jaso, sed deam, deinde verba mirissīma audit: «Ego, — inquit dea, — Juno sum et, quod me adjuvisti, auxilium meum exinde tibi promitto».

Sed Jaso in fluvio soleam amisērat et altēro pede nudo¹ in regnum patruī vēnit. Quem ubi vidit Pelias, magnopēre timuit, nam a deis hoc oracūlum ei datum est: «Cave virum pede nudo!»². Itāque, ubi Jaso magnā voce regnum paternum ab eo poposcit, Pelias: «Primo, — inquit, — vellus aureum a Colchis afferre debes!» Sic Pelias in maxīmum pericūlum Jasōnem misit, nam mortem ei³, salūtem sibi³ sperābat.

Tum Jaso ad se vocāvit Argum, fabrum notissīmum, cui: «Pelias, — inquit, — a me vellus aureum petīvit; si mihi navem celerrīmam arte tuā aedificavēris, gloriam maxīmam inter omnes Graecos habēbis». Verba Jasōnis Argo placēbant neque solum navem aedificāre, sed cum Jasōne ipse ire constituit. Auxilio Minervae navem miram (cui nomen «Argo» dedit) fabricāvit, quae sine gubernatōre per undas maris navigāre potērat.

Deinde princīpes Graeciae rogātu Jasōnis ad urbem Iōlcum a nuntiis convocāti sunt. «Auxilio vestro, — dicēbant nuntii, — eget Jaso, qui cum viris fortissimis iter periculōsum perficere vult. Si virtūtem amātis, gloriam aeternam cum Jasōne comparabītis». Tum ad Jasōnem quinquaginta princīpes venērunt, qui postea a nomīne navis Argonautae vocāti sunt. Erant inter eos Hercūles, propter labōres suos notissimus, Castor et Pollux, Jovis filii, et Peleus, Achillis pater, et Orpheus, qui carminibus suis pulcherri mis feras bestias post se ducere et arbōres saxaque loco movēre potērat.

Jam tempus erat a Graecia discedere. Jasōnis jussu Argonautae navem in mare trahere coepērunt. Sed navis gravissīma erat, et ne omnibus quidem viribus eam loco movēre potuerunt. Tum Orpheus: «Non vi, — inquit, — sed carmine meo eam movebīmus». Arte mirā cantāvit et simul ad mare appropinquāre coepit. Ecce navis vocem divīnam audīvit et ipsa sine Argonautarum auxilio mare intrāvit.

¹ Ablativus modi, § 26.

² Ablativus qualitatis, § 28.

³ Ei — dativus incommodi; sibi — dativus commodi, § 10.

Proverbia et dictiōnes

1. Beāte vivēre est honeste vivēre. 2. Potius (melius) sēro, quam nunquam. 3. Quos deus perdēre vult, dementat prius. 4. Sapiens semper beātus est. 5. Citius, altius, fortius. 6. Satis verbōrum! 7. Satis eloquentiae, sapientiae parum (*Саллюстий о Катилине*). 8. Semper avārus eget. 9. Ubi mel, ibi fel. 10. Procul ex oculis, procul ex mente. 11. Hodie Caesar, cras nihil. 12. Canis timīdus vehementius latrat, quam mordet. 13. Félix, quí, quod amát, defēdere fórtiter áudet (*Ovidius*). 14. Ílle dolét veré, quí sine téste dolét (*Martiālis*). 15. Quis? Quid? Ubi? Quibus auxiliis? Cur? Quomōdo? Quando? (Риторическая схема вопросов, предназначенных для выяснения какого-либо действия.)

Manda memoriae:

aestas, ātis <i>f</i>	лето
arbor, ōris <i>f</i>	дерево
ars, artis <i>f</i>	искусство; ремесло
celer, ĕris, ĕre	быстрый
femīna, ae <i>f</i>	женщина
ibi	там
judex, ĭcis <i>m</i>	судья
labor, ōris <i>m</i>	работа, труд; страдание
libenter	охотно
male	плохо
miles, ĭtis <i>m</i>	воин
mirus, a, um	удивительный
perfīcio, fēci, fectum, ĕre 3	завершать, заканчивать
pons, ntis <i>m</i>	мост
promitto, mīsi, missum, ĕre 3	обещать
spero, āvi, ātum, āre 1	надеяться
stultus, a, um	глупый
testis, is <i>m, f</i>	свидетель(ница)
uxor, ōris <i>f</i>	жена
vox, vocis <i>f</i>	голос

LECTIO TRICESIMA

Урок 30

ИНФИНИТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ

1. Accusativus cum infinitivo

(Винительный падеж с неопределенной формой глагола)

Arbor floret *дерево цветет.*

Video arbōrem florēre *я вижу, что дерево цветет.*

Amīcus ad me vēnit *ко мне приходит друг.*

Volo amīcum ad me venīre *я хочу, чтобы ко мне пришел друг.*

Canis latrat *собака лает.*

Audio canem latrāre *я слышу, что собака лает.*

«Arbor floret», «amīcus ad me vēnit», «canis latrat» — простые предложения, поставленные в зависимость от глаголов video, volo, audio, становятся (каждое) сложным дополнением и переводятся на русский язык придаточным предложением с союзом «что» или «чтобы». Такое сложное дополнение состоит из аккузатива, который по смыслу равен подлежащему придаточного предложения и потому называется «логическим подлежащим», и из инфинитива, равного по смыслу сказуемому придаточного предложения и называемому «логическим сказуемым». Отсюда название всей конструкции — accusatīvus cum infinitīvo.

Ea virgo pulchra est *эта девушка красива.*

Scio eam virgīnem pulchram esse *я знаю, что эта девушка красива.*

Ei libri boni sunt *эти книги хорошие.*

Scio eos libros bonos esse *я знаю, что эти книги хорошие.*

Terra est sphaera *земля — шар.*

Constat terram sphaeram esse *известно, что земля — шар.*

В этих примерах — и в простом предложении и, соответственно, в обороте — сказуемое является именным составным. При этом в обороте accusativus cum infinitivo именная часть логического сказуемого также ставится в аккузативе и, если выражена прилагательным, согласуется в роде и числе с логическим подлежащим.

Video patrem librum filio dare *я вижу, что отец дает сыну книгу.* В этом примере patrem dare — accusativus cum infinitivo, a librum — прямое дополнение при переходном глаголе dare.

Homo doctus intelligit se multā nescīre *образованный человек понимает, что он многого не знает.*

Homīnes indocti saepe putant se omniā scire *необразованные люди часто думают, что они знают все.*

Virgo dicit se carmīnā Horatii amāre *девушка говорит, что она любит стихи Горация.*

Из этих примеров видно, что возвратное местоимение **se** (асс. от sui) употребляется в качестве логического подлежащего оборота асс. с. inf. в том случае, когда оно совпадает с грамматическим подлежащим предложения, выраженным одушевленным существительным или личным местоимением 3-го лица. Его перевод — «он», «она» или «они» — определяется родом и числом грамматического подлежащего.

Помимо infinitīvus praesentis actīvi — инфинитива настоящего времени действительного залога, в обороте асс. с. inf. может употребляться также infinitīvus praesentis passīvi — инфинитив настоящего времени страдательного залога (урок 10).
Примеры:

Scio te amāri ab omnībus *я знаю, что ты любим всеми.*

Audio me vocāri a matre *я слышу, что меня зовет мама.*

Dux castra munīri jussit *полководец приказал, чтобы лагерь был укреплен.*

Caesar cognōvit montem a suis militībus tenēri *Цезарь узнал, что гора занята (удерживается) его воинами.*

Оборот accusativus cum infinitivo очень распространен в латинском языке. Он употребляется в зависимости от глаголов, так или иначе отражающих сферу духовной деятельности человека. К ним относятся:

— глаголы со значением «думать», «говорить», «понимать», например: putāre, dicēre, intellegēre, scribēre, narrāre, scire и др.;

— глаголы, выражающие волеизъявление, например: cupēre, velle (неправильный глагол) *желать, хотеть*; vetāre, prohibēre *запрещать*; sinēre *позволять* и др.;

— глаголы чувственного восприятия: sentīre, vidēre, audīre; aspicēre, animadvertēre *замечать, обращать внимание* и др.;

— глаголы, выражающие эмоциональное состояние человека, например: gaudēre *радоваться*; dolēre *огорчаться, страдать* и др.;

— безличные выражения, в которых как бы суммируется коллективный опыт людей: constat, notum est *известно*; oportet *следует, должно*; licet *позволено, можно* и др.

EXERCITATIONES

1. Subjicite propositiones 1 — 4 verbo «scio»; propositiones 5—8 verbo impersonali «constat». Convertite in Rossicum — поставьте предложения 1—4 в зависимость от глагола scio; предложения 5—8 — в зависимость от безличного глагола constat. Переведите на русский язык:

1. Illa virgo bene cantat. 2. Pater meus librum scribit. 3. Mater mea epistulam legit. 4. Puēri in horto ludunt. 5. Cicēro orātor maxīmus est. 6. Incōlae insulārum plerumque aut nautae aut piscatōres sunt. 7. Fabūlae poētārum a puēris leguntur. 8. Terra circum solem movētur.

2. Ex duābus propositionibus formāte unam. Convertite in Rossicum:

1. Omnes scimus. Hic homo sapiens est. 2. Homīnes antīqui putābant. Dei orbem terrārum regunt. 3. Caesar jussit. Milītes pontem faciunt. 4. Caesar ab exploratoribus cognōvit. Mons ab hostibus capītur. 5. Frater mihi dixit. Is carmīna Horatii legēre amat. 6. Amīca mihi narrāvit. Ea hunc juvēnem amat. 7. Imperātor videt. Hostes appropinquant. 8. Video. Rosae e horto a filia mea apportantur.

Exemplum: Exploratōres nuntiant. Inimīci appropinquant. Exploratōres nuntiant inimīcos appropinquāre.

3. Convertite in Rossicum:

De vere advenienti (epistula)

Titus Valerius Marco Cornelio salutem dicit!

Cum ver advēnit, sentīmus, mi amīcē, ventos tepīdos flare, vidēmus flores et arbōres florēre, audīmus aves cantāre. Omnia nuntiant pulcherrīmum tempus anni advenīre, vidēmus omnia esse plena vitae, plena laetitiae gaudique! Ipsa natūra jubet Jovem aliosque deos a nobis valde laudāri et celebrāri! Spero te ad me jam properāre. Constat omnia esse cadūca. Scis non diu illam natūrae pulchritudīnem manēre. Oportet igitur te omnia negotia relinquere et ad me contendere.

4. Implēte lacūnam pronomīne, e columella dextra electo. Convertite in Rossicum:

1. Amīcus meus dixit ... bene pingere. 2. Pater de amīco suo dixit ... bene pingere. 3. Socrātes dicēbat ... nihil scire. 4. Ab amīca mea cognōvi ... hunc juvēnem amāre. 5. Gaudeo ... saepe ad me venīre. 6. Magister	me eum se eam

nobis de Cicerōne narrāvit. Nunc scimus ... oratōrem clarissimum esse. 7. Mater sorōres rogāvit ... ad filiam suam aegrōtam venīre. 8. Dixisti ... semper amīcos tuos visitāre. 9. Bene intellegītis ... linguam Latīnam non satis scire. 10. Anaxagōras philosophus, de morte filii nuntiātus, dixit: «Sciēbam ... patrem mortālis, non dei esse». 11. Discipūli mei dixērunt ... carmīna Catulli amāre. 12. Magister laudāvit discipūlos suos, dicens ... carmīna Catulli legēre et ediscēre. 13. Tu sapientior et eloquentior es, quam ego. Bene scio ... a te arte oratiōnis superāri.

te
eos
vos
eas

5. Convertīte in Rossīcum:

De Jasōne et Argonautis (продолжение)

Navis Argo per undas maris Aegaei celerīter navigābat: remis longis eam impellēbant Argonautae, qui nunquam labōre fatigabantur, nam carmīna dulcissīma Orphei anīmos eōrum delectābant et vires eis addēbant.

In itinēre multa nova vidērunt, multa pericūla obiērunt. Tandem primi nautārum Graecōrum ad mare Euxīnum appropinquāvērunt.

Repente fremītum insolītum audivērunt; timōre pleni se verterunt et attonīti vidērunt non procul a nave duo saxa altissīma, inter quae fretum angustum in mare Euxīnum ducit, magno strepītū¹ concurrēre neque viam nullam navi relinquēre. Timent Argonautae et: «Ad Graeciam redīre debēmus, — dicunt, — nulla enim spes salūtis² erit, si inter ea saxa atrocissīma navigabīmus».

Sed Jaso: «Symplegādes³, — inquit, — vidēmus, de quibus nos admonuit Phineus vates; jussit nos a deis petēre auxilium». Deinde, ut a vate jussum erat, Jaso columbam inter saxa misit. «Si avis, — inquit, — tuta rediērit, nos quoque mortem vitabīmus». Inter Symplegādes avis celēris volāvit. Vident Argonautae saxa ingentia concurrēre, sed columbam tutam ad se redīre. Tum Jaso, credens deos sibi favēre, jussit suos navem maxīma vi impellēre. Per fretum angustum volāvit Argo; frustra concurrēbant saxa saeva: deōrum auxilio Argonautae mare Euxīnum intravērunt.

¹ Ablativus modi, § 26.

² Genetivus objectivus, § 5.

³ Symplegādes Симплегады — два скалистых островка в проливе Босфор (совр. Босфор) при входе в Черное море (=Pontus Euxinus).

Graeci antīqui credēbant ex eo tempōre saxa immōta esse et ob Jasōnis virtūtem omnes alias naves per fretum (quod postea Bospōrus nominātus est) navigāre sine pericūlo posse.

Manda memoriae:

annus, i <i>m</i>	год
avis, is <i>f</i>	птица
celēbro, āvi, ātum, āre 1	прославлять; праздновать
concurro, curri, cursum, ěre 3	сбегаться, сближаться
dulcis, e	сладкий, приятный
floreo, ui, — , ěre 2	цвести, процветать
flos, floris <i>m</i>	цветок
iter, itinēris <i>n</i>	путь; переход, поход
jubeo, jussi, jussum, ěre 2	приказывать
Juppīter, Jovis <i>m</i>	Юпитер
laetitia, ae <i>f</i>	радость, веселье
nuntio, āvi, ātum, āre 1	сообщать, извещать
per (<i>acc.</i>)	по, через, посредством
plenus, a, um	полный
procul	далеко
sentio, sensi, sensum, ĩre 4	чувствовать
unda, ae <i>f</i>	волна
ver, veris <i>n</i>	весна
verto, verti, versum, ěre 3	поворачивать, обращать
vis <i>f</i>	сила, мощь
visĭto, āvi, ātum, āre 1	посещать

LECTIO TRICESIMA PRIMA

Урок 31

ИНФИНИТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ (*продолжение*)

2. Nominativus cum infinitivo

(Именительный падеж с неопределенной формой глагола)

Soror mea dicĭtur *о моей сестре говорят*.

Soror mea bene cantat *моя сестра хорошо поет*.

Soror mea bene **cantāre** dicĭtur *говорят, что моя сестра хорошо поет*.

Milĭtes jubentur *воинам приказывают (воины получают приказ)*.

Milītes pontem struunt *воины строят мост.*

Milītes pontem **struēre** jubentur *приказывают, чтобы воины строили мост.*

Как видно из приведенных примеров, оборот nom. cum inf. употребляется при **страдательном залоге** грамматического сказуемого. При этом nominatīvus (soror, milītes) является подлежащим одновременно и при грамматическом, и при логическом сказуемом, т. е. инфинитиве. Вся же конструкция в целом является **сложным подлежащим**. При этом грамматическое сказуемое переводится на русский язык неопределенно-личной формой (говорят, приказывают), а сам оборот nom. с. inf. — придаточным предложением с союзом «что» или «чтобы».

Id intellegēre putāris *думают (считают), что ты это понимаешь.*

Id intellegēre putamīni *считают, что вы это понимаете.*

Из этих примеров видно, что личное местоимение в качестве подлежащего, по общим правилам латинского языка, не употребляется и в обороте nom. с. inf. При переводе же оно восстанавливается в соответствии с окончанием глагола.

Errāre videor *кажется, (что) я ошибаюсь.*

Errāre vidēmur *кажется, (что) мы ошибаемся.*

Lingua Latīna nobis utīlis esse vidētur *кажется, (что) латинский язык нам полезен.*

В этих примерах оборот nom. с. inf. употреблен при глаголе videor (pass. к video), который в этом случае переводится на русский язык безличной формой «кажется».

EXERCITATIONES

1. Convertīte in Latīnum (используя инфинитивные обороты):

1. Цезарь приказал, чтобы воины укрепили лагерь. 2. Запрещается, чтобы воины убивали пленных. 3. Отец сказал, что твои письма доставляют ему большую радость. 4. Сын сказал, что он с удовольствием читает стихи этого поэта. 5. Кажется, (что) мой брат болен. 6. Германцы запрещали, чтобы к ним ввозилось вино.

2. Convertīte in Rossicum:

1. Sapientes esse putamīni. 2. A duce pons strui jubetur. 3. Suebi, gens Germanorum, centum pagos habere dicuntur. 4. Navigantibus ea moveri videntur, quae stant. 5. Leo rex bestiarum esse putatur. 6. Cornices vivere multos annos dicuntur. 7. Videor mihi illam urbem,

lucem orbis terrarum atque arcem omnium gentium, vidēre. 8. Solem e mundo tollere videntur, qui amicitiam e vita tollunt. 9. Consuetudo et mos vim legis videntur habere. 10. Perdūcum vita ad sedēcim annos durare existimatur. 11. Minus nobis videmur posse, quam possumus. 12. Fortis ac vehemens orator esse C. Gracchus existimatur. 13. Putantur ranae ictus apium non sentire. 14. Mālum, quod tegitur, majus esse creditur. 15. Hostes flumen transire nuntiabantur.

16. Vērsicūlōs in mē || narratur scribere Cīnna.

Nōn scribīt, cuius || cārmīna nēmo legīt. (*Martiālis*)

17. Dīcis fōrmōsām, || dicis te, Bāssa, puēllam.

Istud, quod non ēst || dīcēre Bāssa solēt. (*Martiālis*)

De Jasōne et Argonautis (продолжение)

Ubi Argonautae ad partes ultimas maris Euxini navigaverunt, statim ad terram Colchorum venerunt, quorum rex erat Aeēta. Sine mora Jaso regem adiit et: «Vellus aureum, — inquit, — illius arietis, qui huc a Graecia volavit, in Graeciam reportare jussus sum: si id mihi dedēris, sine bello ex regno tuo discēdam».

«Non bello, — respondit Aeēta, — sed laboribus tuis, Jaso, vellus aureum habēbis. Sunt mihi¹ tauri ingentes, qui flammās ex ore spirant; hos te solum aratro conjungere et agrum Martis sacrum arare jubeo. In hoc agro dentes draconis postea seres; statim e terra viros multos surgere vidēbis, qui tecum omnibus viribus² pugnābunt. Hos omnes si occideris, labor unus tibi manēbit. Debes scire a dracōne saevo, qui nunquam dormit, vellus in silva finitima custodiri. Si hoc quoque periculum superaveris, libenter tibi dabo id, quod petis».

Quos labores ubi Jaso audivit, magnopere territus est et ad navem amicosque tristissimus abiit. «Nisi deus adjuverit, — inquit, — aut hīc peribo aut in Graeciam sine vellere aureo redibo, nam bene intellēgo hos labores viribus humanis expleri non posse».

Sed non frustra Argonautae ad Colchos navigaverunt; dei enim auxilium Jasōni misero paraverunt.

Ubi Jaso Aeētā adiit vellusque aureum ab eo petēbat, Medēa, regis filia, virtute et facie et verbis juvenis Graeci magnopere mota est. Ad eum puella oculos semper vertere et voce ejus delectari videbatur.

¹ Dativus possessivus, § 13.

² Ablativus modi, § 26.

«Juvēnem, — inquit sibi, — tam intrepīdum nunquam vidi. Is virtūte insigni¹ alios Argonautas superāre vidētur».

Sic Medēa amōre magno Jasōnis² incensa est.

Itaque, ubi pater Jasōnem tauros conjungere, dentes serēre, dracōnem vincēre jussit, Medēa dolōre magno affecta multisque cum lacrimis³ ad ancillam fidam cucurrit. «Tu, — inquit, — consilium mihi da! Hunc juvēnem Graecum, qui ad terram nostram vēnit, pater meus ad mortem crudēlem mittit. Ego, quae amōre ejus² incendor, eum servāri volo, sed timeo: pudōre enim et irā patris impediōr». «Amor, — respondit ancilla, — omnia vincit. Nisi tu artibus tuis magīcis juvēnem servaveris, ipsa amōre infelici⁴ peribis».

Placent Medēae verba ancillae. Nocte e domo regia silentio discessit, per lucem obscuram ad portum descendit, Jasōnem e somno excitāvit. «Medēa sum, — inquit, — Aeētae regis filia. Te in laboribus tuis adjuvāre constitui. Sine me cras peribis, meo auxilio⁴ mortem vitābis». «Quomōdo tu, puella, — respondit Jaso, — me his periculis⁵ liberābis?» «Unguentum, — inquit Medēa, — tibi magīcum dedēro, quod ab omni vulnere corpus tuum defendet; si me tecum in Graeciam duces, tuum cras erit vellus aureum».

Hoc libenter Jaso promisit et anīmo jam laetiōre³ diem postērum expectābat.

Respondēte ad quaestiōnes:

1. Cur Argonautae ad terram Colchōrum venērunt? 2. Quid rex Colchōrum Aeēta a Jasōne postulāvit? 3. Cur Medēa adjuvāre Jasōnem constituit? 4. Quomōdo Medēa Jasōnem adjuvāre potērat? 5. Quid Jaso Medēae promisit?

M a n d a m e m o r i a e :

amor, ōris *m*

arx, arcis *f*

consuetūdo, īnis *f*

cras

custodio, īvi, ītum, īre 4

dormio, īvi, ītum, īre 4

existīmo, āvi, ātum, āre 1

любовь

крепость; оплот

привычка

завтра

сторожить

спать

полагать, считать

¹ Ablativus limitationis, § 27.

² Genetivus objectivus, § 5.

³ и горько плача.

⁴ Ablativus causae, § 25.

⁵ Ablativus separationis, § 21.

facies, ēi <i>f</i>	наружность, внешность, лицо
intellēgo, xi, ctum, ěre 3	понимать
ira, ae <i>f</i>	гнев
libĕro, āvi, ātum, āre 1	освобождать
mundus, i <i>m</i>	мир, вселенная
orātor, ōris <i>m</i>	оратор
os, oris <i>n</i>	рот, уста
struo, struxi, structum, ěre 3	строить
tego, xi, ctum, ěre 3	покрывать, скрывать
tollo, sustūli, sublātum, ěre 3	поднимать; уничтожать
tristis, e	печальный
ultĭmus, a, um	последний, крайний
vehĕmens, ntis	сильный; страстный

LECTIO TRICESIMA SECUNDA

Урок 32

ИНФИНИТИВНЫЕ КОНСТРУКЦИИ (*продолжение*)

Scimus **Graecos Trojam expugnavisse** *мы знаем, что греки заво-
евали Троию.*

Scimus **Trojam a Graecis expugnātam esse** *мы знаем, что Троя
была завоевана греками.*

Philosōphus Graecus **Thales defectiōnem solis praedixisse**
*tradĭtur говорят, что греческий философ Фалес предсказал зат-
мение солнца.*

Defectio solis a philosōpho Graeco Thale praedicta esse tradĭtur
*говорят, что греческим философом Фалесом было предсказано
затмение солнца.*

В этих предложениях с оборотом **acc. c. inf.** (1,2) и обо-
ротом **nom. c. inf.** (3,4) действие, выраженное инфинити-
вом (логическим сказуемым), происходит р а н ь ш е, чем
действие, обозначенное глаголом в личной форме (грам-
матическим сказуемым). В таком случае употребляется
инфинитив прошедшего времени — **infinitivus perfecti** со-
ответственно действительного (**activi**) или страдательного
(**passivi**) залога.

Infinitivus perfecti actīvi образуется от основы перфекта глаголов всех спряжений прибавлением к ней суффикса **-isse**:

ornāv-i — ornavisse; docu-i — docuisse;
mis-i — misisse; cep-i — cepisse;
audīv-i — audivisse; fu-i — fuisse.

Infinitivus perfecti passīvi образуется описательно — с помощью **participium perfecti passīvi** и вспомогательного глагола **esse** в инфинитиве. При этом причастие в обоих оборотах согласуется с логическим подлежащим.

Таким образом, **infinitivus perfecti passīvi** может иметь следующие формы:

в обороте асс. с. inf.:	в обороте ном. с. inf.:
Sg. ornātum, am, um esse	ornātus, a, um esse
Pl. ornātos, as, a esse	ornāti, ae, a esse

Dareus, rex Persārum, sperābat **se** Graecos facīle **victūrum esse**
Дарий, царь персов, надеялся, что он легко победит греков.

Dareus, rex Persārum, sperābat **Graecos** a se facīle **victum iri**
Дарий, царь персов, надеялся, что греки будут легко им побеждены.

В обоих примерах в качестве логического сказуемого оборота асс. с. inf. употреблен **infinitivus futūri** — соответственно действительного и страдательного залога. **Infinitivus futūri** обозначает действие, которое совершится после действия, выраженного грамматическим сказуемым предложения.

Hannībal semper bella contra Romānos **gestūrus esse** putabātur
полагали, что Ганнибал всегда будет воевать (вести войны) против римлян.

Ab Hannibāle semper **bella** contra Romānos **gestum iri** putabantur — перевод тот же (перевод страдательной конструкции: «Полагали, что Ганнибалом всегда будут вестись войны против римлян», — по-русски неприемлем).

В этих примерах **infinitivus futūri** употреблен в конструкции **nominativus cum infinitivo**.

Infinitivus futūri actīvi образуется с помощью **participium futūri actīvi**, которое ставится в аккузативе или в номинативе соответствующего рода и числа (в зависимости от логического подлежащего), и инфинитива вспомогательного глагола **esse**.

Таким образом, *infinitivus futūri actīvi* может иметь следующие формы:

	в обороте acc. c. inf.:	в обороте nom. c. inf.:
<i>Sg.</i>	ornatūrum, am, um esse	ornatūrus, a, um esse
<i>Pl.</i>	ornatūros, as, a esse	ornatūri, ae, a esse

Infinitivus futūri passīvi образуется с помощью супина и вспомогательного глагола **iri** (*infinitivus praesentis passīvi* от глагола *eo, ii, itum ire идти*, который употребляется только для образования этой формы).

Итак, в латинском языке имеются три временные формы инфинитива, соответственно действительного и страдательного залога:

1. *Infinitivus praesentis actīvi, infinitivus praesentis passīvi*;
2. *Infinitivus perfecti actīvi, infinitivus perfecti passīvi*;
3. *Infinitivus futūri actīvi, infinitivus futūri passīvi*.

Повторительная таблица форм инфинитива

Время Залог	<i>Tun</i> спр.	<i>Infinitivus</i> <i>praesentis</i>	<i>Infinitivus</i> <i>perfecti</i>	<i>Infinitivus</i> <i>futūri</i>
<i>Activum</i>	I II IIIa IIIб IV	ornāre docēre mittēre capēre audīre	ornavisse docuisse misisse cepisse audivisse	ornatūrus, a, um esse doctūrus, a, um esse missūrus, a, um esse captūrus, a, um esse auditūrus, a, um esse
<i>Способ</i> <i>образования</i>		Основа инфекта + re	Основа перфекта + isse	Participium fut. act. и инфинитив esse
<i>Passivum</i>	I II IIIa IIIб IV	ornāri docēri mitti capi audīri	ornātus, a, um esse doctus, a, um esse missus, a, um esse captus, a, um esse audītus, a, um esse	ornātum iri doctum iri missum iri captum iri audītum iri
<i>Способ</i> <i>образования</i>		Основа инфекта + ri (III спр. + i)	Participium perf. pass. и инфинитив esse	Супин и iri

NB! В формах infinitīvus perfecti passīvi и infinitīvus futūrī actīvi причастие в обоих оборотах согласуется со своим логическим подлежащим.

EXERCITATIONES

1. Formāte infinitīvum perfecti actīvi et passīvi de verbis: expugno, gigno, reperio, dispōno, moveo.

2. Convertīte in Rossīcum. Definīte formas infinitīvi. Explicāte casum et numērum participii in formis infinitīvi perfecti passīvi.

1. Scriptōres Romāni tradunt multas urbes Galliae a Caesāre expugnātas esse. 2. Multae urbes Galliae a Caesāre expugnātae esse traduntur. 3. Jam ante Homērum poētae fuisse putantur. 4. Caesārem cum Gallis bellum gessisse constat. 5. Caesar memoriā tenēbat exercītum Romānum ab Helvetiis pulsum et sub jugum missum esse. 6. Anaxagōras philosōphus, de morte filii nuntiātus: «Sciēbam, — inquit, — me genuisse mortālem». 7. Scimus Graecos Trojam expugnavisse. 8. Troja a Graecis expugnāta esse tradītur. 9. Scriptōres vetēres tradunt Romūlum et Remum Romam condidisse. 10. Romūlus et Remus Romam condidisse traduntur. 11. Caesar in libro suo, qui «Commentarii de bello Gallīco» dicītur, scripsit disciplīnam druīdum in Britannia repertam esse. 12. Disciplīna druīdum in Britannia reperta esse tradītur. 13. Libri Homēri, confūsi antea, a Pisistrāto, tyranno Atheniensium, sic (in eo ordīne) dispositi esse traduntur, ut nunc habēmus. 14. Scriptōres antīqui tradunt tyrannum Pisistrātum libros Homēri, antea confūsos, sic disposuisse, ut nunc habēmus. 15. Fama est Prometheum hominībus ignem dedisse. 16. Prometheus hominībus ignem dedisse tradītur.

3. Formāte infinitīvum futūrī actīvi et passīvi de verbis: vinco, do, canto, deleo, scribo.

4. Convertīte in Rossīcum. Definīte formas infinitīvi. Explicāte casum et numērum participii in formis infinitīvi futūrī actīvi.

1. Hannībal sperābat Romam a se expugnātum iri. 2. Caesar dixit se in Britanniam brevi tempōre navigatūrum esse. 3. Scio illum librum ab amīco meo lectum iri. 4. Darēus, rex Persārum, sperābat Graecos a se facīle victum iri. 5. Aurōrā aves vocībus claris cantatūras esse scio. 6. Alexander Magnus, rex Macedōnum, credēbat se totum orbem terrārum victūrum esse. 7. Legāti Helvetiōrum Caesāri dixerunt se obsīdes ei datūros esse. 8. Legāti Helvetiōrum Caesāri promisērunt obsīdes a se ei datum iri. 9. Is liber a te lectum iri

putātur. 10. Scio te eum librum lectūrum esse. 11. Spero discipūlos meos illas regūlas difficīles intellectūros esse. 12. Spero illas regūlas difficīles a discipūlis meis intellectum iri. 13. Putabantur ei libri a vobis lectum iri. 14. Putabamīni eos libros lectūri esse. 15. Is pons delētum non iri putātur. 16. Bonum carmen a te scriptum iri dicītur. 17. Te bonum carmen scriptūrum esse dixisti.

5. Formāte omnes infinitīvos de verbis: video, supĕro, duco, munio, rapio.

6. Aperīte uncōs, formā infinitīvi e columella dextra utentes — раскройте скобки, используя форму инфинитива из правой колонки (в соответствии с приведенным значением):

1. Pater dixit filium eum librum (будет читать). 2. Magister dixit discipūlos suos carmīna illius poētae Romāni (будут читать). 3. Scio sorōrem eum librum (прочитала). 4. Magister dixit discipūlos suos carmīna Homēri (читают). 5. Video epistūlam a sorōre mea (читается). 6. Scio hunc librum a discipūlo meo (прочитана). 7. Scio eas virgīnes carmīna poetārum Romanōrum (будут читать). 8. Mater dixit sorōrem meam illum librum (будет читать). 9. Scio eos libros a discipūlo (прочитаны). 10. Frater dixit se epistūlam amīci sui (прочитал). 11. Pater dixit eam epistūlam a se (прочитано). 12. Virgo dixit se carmīna Catulli libenter (читает). 13. Puer dixit fabūlas Phaedri a se (прочитаны). 14. Spero id opus ab amīco meo (будет прочитано). 15. Scio eas virgīnes carmīna Horatii (прочитали). 16. Puto eam fabūlam a discipūlo meo (прочитана). 17. Scio omnes epistūlas patris tui a te (прочитаны). 18. Spero omnia opĕra ejus auctōris a filio meo (будут прочитаны). 19. Scio hoc opus a te (прочитано). 20. Juvēnis dixit poēmāta Homēri a se (прочитаны). 21. Video sorōrem epistūlam amīcae suae (читает). 22. Gaudeo carmīna Latīna a discipūlis meis libenter (читаются).

legĕre
legisse
lectūrum esse
lectūram esse
lectūras esse
lectūros esse
legi
lectum esse
lectam esse
lectas esse
lectos esse
lecta esse
lectum iri

7. Convertīte in Rossicum:

De Orpheo et Eurydīca

Multae fabulae narrantur de Orpheo, qui a Musis doctus est cithārā ludere. In pictūra, quam convīvae vidērant in triclinio Cornelii, Orpheus ad Plutōnem descendit. Cur? Descendit, quod uxor ejus Eurydīca, morte abreptā, sub terra a Plutōne tenebātur. Dolore oppressus Orpheus constituit se Plutōni appropinquatūrum et uxorem ab eo petitūrum esse.

Janua regni Plutōnis a Cerbēro, cane ferōci, qui tria capīta habēbat, custodiebātur. Orpheus, sciens Cerbērum semper esurire, frustra cibi ei conjecit et, dum cibus a Cerbēro arripitur, in regnum iniit. Inter umbras ibat Orpheus; uxorem diu et diligenter quaerebat. Tandem Pluto, dolore ejus commotus: «Licēbit, — inquit, — uxorem a te reduci, sed eā condiōne: Eurydīca exibat ad lucem, post te iens; tu vetāris eam respicere. Si tu respexeris, ea retrahetur neque unquam iterum ad vivos remittetur». Quae dicens jussit Eurydīcam ex umbris duci.

Itaque post Orpheum iens Eurydīca lente ad lucem ascendebat. Orpheus, quamquam uxorem videre valde desiderabat, ascendebat neque respiciebat. Jam ad lucem paene adveniēbant, cum Orpheus, amore commotus, eam respexit. Statim Eurydīca revocata et ad Plutōnem retracta est. Maximo dolore Orpheus affectus est. Nam sciebat nunquam Eurydīcam ad lucem redditum iri.

Ad quaestiones respondēte:

1. A quo Orpheus doctus est cithārā ludere? 2. Quis sub terra Eurydīcam tenēbat? 3. Quis regnum Plutōnis custodiebat? 4. Quomodo Orpheus Cerbērum fefellit? 5. Quomodo Eurydīca ad lucem ascendere debēbat? 6. Quid Orpheus a Plutōne facere vetitus est? 7. Quando Orpheus Eurydīcam respexit? 8. Ad quem Eurydīca retracta est?

Ulixes apud Cyclōpes

Ulixes, Trojā¹ domum rediens, adversis ventis in vastam insulam delatus est, ubi Cyclōpes habitabant, homines ingenti corporis magnitudīne², qui, neque divīno nec humano juri obnoxii, greges suos pascēbant. Vivēbant in speluncis, lac et caseum edēbant. In unam ex his speluncis, cum domīnus abērat, iniens, Ulixes extrēmum periculum subiit. Nam ferox domīnus subito rediit. Hic, pecora, quae secum ēgit, in speluncam compulit, deinde advēnas de patria nominibusque interrogavit. Postquam se Graecos esse dixerunt

¹ Ablativus separationis, § 21.

² Ablativus qualitatis, § 28.

et cibum petivērunt, duos eōrum arripuit et devorāvit. Postea lac bibit, et, humi jacens, obdormīvit.

Primo Ulixes beluam, sic jacentem, interficēre in anīmo habēbat, sed brevi hoc consilium abjēcit. Intellegēbat enim lapīdem, quō Polyphēmus — id nomen huic Cyclōpi erat — ostium speluncae obstruxerat, a se comitibusque suis amovēri non posse. Idcirco Ulixes aliam fugae ratiōnem excogitāre coepit. Altēro die mane Cyclops, postquam duos alios comītes devorāvit, greges ex spelunca exēgit; hominībus autem inclūsis potestātem fugae salutisque non dedit, quod itērum ab eo ostium speluncae lapīde ingenti obstructum est.

Interea Ulixes ocūlum, quem Polyphēmus unum in fronte gerēbat, palo praeacūto effodēre cogitāvit. Vespēri, postquam duo alii misēri comītes quoque devorāti sunt, Ulixes Polyphēmo calīcem prae-buit, dulci vino implētum. Hic, tres calīces exhausti, celerīter vim inebriantem potiōnis sensit et, jam ebrius, Ulixem de nomīne interrogāvit. Respondit Ulixes se Nemīnem a parentībus appellātum esse. Cyclops, quasi vini gratias ei habens, dixit se Nemīnem ultīmum comesūrum¹ esse et statim obdormīvit. Protīnus Ulixes cum relīquis comitībus palum prehendit et ocūlum Cyclōpi effōdit.

Acri dolōre ex somno excitātus, Polyphēmus ingentem clamōrem sustūlit, cetēros Cyclōpes, qui per totam insūlam habitābant, sibi auxilio convōcans. Postquam advenērunt, dixit Nemīnem se dolōre affecisse. Tum, Polyphēmum mente aegrōtum esse cogitantes, cetēri Cyclōpes abiērunt. Frustra Polyphēmus totā speluncā² manībus hospītes requisīvit, nam facīle hi iram beluae occaecātae effugērunt. Mane, priusquam Polyphēmus greges emīsit, Ulixes comītes singūlos ventri binārum ovium subligāvit, ipse ultīmus validissīmum ariētem subiit et manībus pedibusque inhaesit. Sic omnes ex spelunca evasērunt.

Respondēte ad quaestiōnes:

1. Quō Ulixes delātus est? 2. Quando Ulixes in vastam insūlam delātus est? 3. Qui vastam insūlam habitābant? 4. Vivebantne Cyclōpes in domībus? 5. Ubi Cyclōpes vivēbant? 6. Quod erat nomen Cyclōpi, domīni speluncae, in quam Ulixes cum comitībus suis intrāvit? 7. Quomōdo Polyphēmus Ulixi comitibusque ejus potestātem fugae exēmit? 8. Quod nomen sibi Ulixes, Polyphēmum fallēre cupiens, excogitāvit? 9. Quomōdo Ulixes se comitesque suos servāvit?

¹ Cm. comēdo.

² Ablativus loci, § 30.

Proverbia et dictiones

1. Legem brevem esse oportet. 2. Homo sum, humāni nihil a me aliēnum puto. 3. Putantur homīnes plus in aliēno negotio vidēre, quam in suo. 4. Scio me nihil scire. 5. Fas est et ab hoste docēri. 6. Aegrōto¹, dum anīma est, spes esse dicītur. 7. Cras melius fore² semper spes dicit. 8. Nemīnem oportet esse sapientiōrem legībus. 9. Nihil de nilo creāri posse³. 10. Qui tacet, consentīre vidētur. 11. Dum ferrum candet, cudēre quemque decet. 12. Vulpem pilum mutāre, non mores³.

Manda memoriae:

apud (<i>acc.</i>)	у, при, около
auctor, ōris <i>m</i>	деятель, творец; автор
brevis, e	короткий, краткий
canis, is <i>m, f</i>	собака
canto, āvi, ātum, āre 1	петь
caput, ītis <i>n</i>	голова; глава; столица
doceo, docui, doctum, ēre 2	учить, обучать
dolor, ōris <i>m</i>	боль, печаль
fama, ae <i>f</i>	молва, слух; слава
ignis, is <i>m</i>	огонь
lapis, īdis <i>m</i>	камень
mortālis, e	смертный
obses, īdis <i>m, f</i>	заложник, заложница
ocūlus, i <i>m</i>	глаз
opprīmo, pressi, pressum, ěre 3	подавлять
ordo, īnis <i>m</i>	ряд, порядок
pello, pepūli, pulsum, ěre 3	толкать, гнать; разбивать (о войске)
reperio, reppēri, repertum, īre 4	открывать
scio, scīvi, scītum, īre 4	знать; уметь
somnus, i <i>m</i>	сон, дремота
sub (<i>acc., abl.</i>)	под
veto, vetui, vetītum, āre 1	запрещать
vetus, ěris	древний, старый
vivo, vixi, victum, ěre 3	жить
vivus, a, um	живой

¹ Dativus possessivus, S 13.

² fore = futurum esse (см. урок 37, 3).

³ Для выражения общепринятого суждения или распространенного мнения может употребляться асс. с. inf. без управляющего глагола. При переводе можно добавить «говорят» или «известно».

LECTIO TRICESIMA TERTIA

Урок 33

1. PARTICIPIA — ПРИЧАСТИЯ

(повторение, см. уроки 18, 21)

В латинском языке три причастия:

1. **Participium praesentis actīvi** — причастие настоящего времени (несовершенного вида) действительного залога, например:

I спр.	laudans	хвалящий, -ая, -ее; хваля; gen. sg. laudantis
II спр.	docens	обучающий, -ая, -ее; обучая; gen. sg. docentis
III спр.	mittens	посылающий, -ая, ее; посылая; gen. sg. mittentis
	capiens	берущий, -ая, -ее; беря; gen. sg. capientis
IV спр.	audiens	слушающий, -ая, -ее; слушая; gen. sg. audientis

2. **Participium perfecti passīvi** — причастие прошедшего времени (совершенного вида) страдательного залога, например:

I спр.	laudātus, a, um	похваленный, -ая, -ое; будучи похвален
II спр.	doctus, a, um	обученный, -ая, -ое; будучи обучен
III спр.	missus, a, um	посланный, -ая, -ое; будучи послан
	captus, a, um	захваченный, -ая, -ое; будучи захвачен
IV спр.	audītus, a, um	услышанный, -ая, -ое; будучи услышан

3. **Participium futūri actīvi** — причастие будущего времени действительного залога, например:

I спр.	laudatūrus, a, um	намеревающийся (намереваясь) хвалить
II спр.	doctūrus, a, um	намеревающийся (намереваясь) обучать
III спр.	missūrus, a, um	намеревающийся (намереваясь) посылать
	captūrus, a, um	намеревающийся (намереваясь) захватывать
IV спр.	auditūrus, a, um	намеревающийся (намереваясь) слушать

ПРИЧАСТИЯ НЕПРАВИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ

Глагол **sum, fui, —, esse**, имеет только *participium futūri activi*: **futūrus, a, um** *будущий, -ая, -ее*.

Три глагола, производные от *esse*, имеют *participium praesentis activi*:

absum, afui, —, abesse: **absens** *отсутствующий, -ая, -ее; отсутствующая*; gen. sg. *absentis*;

praesum, praefui, —, praesesse: **praesens** *присутствующий, -ая, -ее; присутствующая*; gen. sg. *praesentis*;

possum, potui, —, posse: **potens** *могущий, -ая, -ее*; gen. sg. *potentis* (чаще употребляется как прилагательное в значении «могущественный»).

Глагол **fero, tūli, latum, ferre** имеет все три причастия, образуемые по общим правилам.

Глагол **volo, volui, —, velle** имеет только *participium praesentis activi*: **volens** *желающий, -ая, -ее; желая*; gen. sg. *volentis*.

Глагол **eo, ii, itum, ire** имеет *participium praesentis activi*: **iens** *идуший, -ая, -ее*; gen. sg. *euntis*, — и *participium futūri activi*: **itūrus, a, um** *намеревающийся (намереваясь) идти*.

Как видно из перевода примеров, латинское причастие соответствует как русскому причастию, так и деепричастию, и потому может быть в предложении либо определением, либо обстоятельством. Это относится как к одиночному причастию, так и к причастному обороту.

2. СОГЛАСОВАННЫЕ ПРИЧАСТНЫЕ ОБОРОТЫ

Согласованные причастные обороты по своей структуре не отличаются от аналогичных оборотов в русском языке. Они состоят из причастия, согласованного с подлежащим или дополнением предложения, и относящихся к нему слов. Но при этом необходимо иметь в виду, что латинские причастия, в отличие от причастий в русском языке, сами по себе не указывают на время совершения действия. Они имеют относительное временное значение, т. е. указывают на соотношение во времени между действием, выраженным причастием, и действием, выраженным основным глаголом (сказуемым): *part. praes. act.* обозначает действие одновременное, *part. perf. pass.* — предшествующее, а *part. fut. act.* — предстоящее, будущее. Примеры:

а) **Participium praesentis actīvi:**

Sphinx, in saxo ante portas oppīdi **sedens**, omnībus **ineuntībus** vel **exeuntībus** aenigma proponēbat *Сфинкс, сидя на скале перед воротами города, всем входящим или выходящим загадывал загадку.*

Здесь все три причастия обозначают действия, одновременные с действием, выраженным сказуемым.

Сравним: **video** puērū **sedentem**; **sedentem** = qui sedet *я вижу сидящего мальчика* (он сидит в тот момент, когда я его вижу).

Vidi (vidēbam) puērū **sedentem**; **sedentem** = qui sedēbat *я видел(а) сидевшего мальчика* (он сидел в тот момент, когда я его видел(а)).

Vidēbis puērū **sedentem**; **sedentem** = qui sedēbit *ты увидишь сидящего мальчика* (он будет сидеть в тот момент, когда ты его увидишь).

б) **Participium perfecti passivi:**

Do tibi librum, a me jam **lectum**; **lectum** = qui lectus est *я даю тебе книгу, мною уже прочитанную* (книга прочитана до момента речи).

Dedi (dabam) tibi librum, a me jam **lectum**; **lectum** = qui lectus erat *я дал(а) тебе книгу, мною уже прочитанную* (книга прочитана до момента в прошлом, указанного глаголом **dedi (dabam)**).

Dabo tibi librum, jam a me **lectum**; **lectum** = qui lectus erit *я дам тебе книгу, мною уже прочитанную* (книга будет прочитана до момента в будущем, указанного глаголом **dabo**).

с) **Participium futūri actīvi:**

Pyrrhus, contra Romānos bellum **gestūrus**, Apollīnem de exītu ejus interrogāvit *Пирр, собираясь (намереваясь) вести войну против римлян, спросил Аполлона об ее исходе.* Здесь **gestūrus** указывает на намерение, которое осуществится (или не осуществится) после действия, выраженного сказуемым.

Следует, однако, отметить, что **part. fut. actīvi** редко употребляется самостоятельно; чаще оно в сочетании с глаголом **esse** образует описательное активное спряжение — **conjugatio periphrastīca actīva**:

ventūrus est	он намерен (собирается, хочет) прийти
ventūrus erat	} он намеревался (собирался, хотел) прийти
ventūrus fuit	
ventūrus fuērat	
ventūrus erit	он соберется (захочет) прийти.

EXERCITATIONES

1. Formāte omnia participia de verbis: voco, video, quaero, reperio, perspicio; convertīte ea in Rossīcum.

2. Convertīte fabūlam:

In assiduo labōre thesaurus esse dicītur

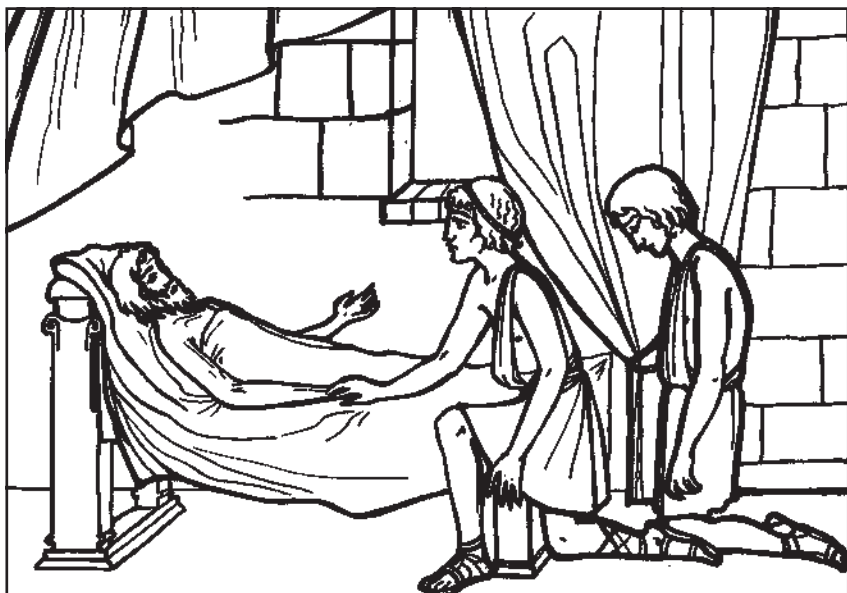
Agricōla senex, mortem appropinquāre sentiens, filios ad lectum suum convocāvit et dixit: «Vidētis me a vobis mox discessūrum esse; in agro meo thesaurus defossus esse dicītur; ibi magnae divitiae esse dicuntur; spero vos eas repertūros esse». «Sed ubi quaerere debēmus? — filius major interrogāvit. — Nam valde latus ager tuus est!» Tum senex, attente filios perspiciebat: «In vinea nostra quaerīte, — inquit, — et divītes erītis».

Paulo post pater anīmam efflāvit. At filii, credentes in vinea thesaurum abdītum esse, totum vineae solum ligonībūs eruērunt, thesaurum tamen nullum invenērunt. Sed autumnō vidērunt agrum bene cultum (nam diligenter ab eis, thesaurum quaerentībūs, erūtus erat) uberrīmas fruges peperisse. Tum filii intellexērunt in assiduo labōre thesaurum defossum esse.

3. In linguam Latīnam convertīte:

1. Сидящий человек; я подхожу к сидящему человеку.

2. Прочитанная книга; мой друг рассказывает о прочитанной



им книге. 3. Улыбающаяся девушка; юноша дарит цветы улыбающейся девушке. 4. Полученное письмо; мой друг читает полученное письмо. 5. Намеревающийся слушать; я намерен(а) слушать эти стихи. 6. Победенный враг; полководец дал свободу побежденным врагам.

3. ABLATIVUS ABSOLUTUS

Ablativus ablosutus cum participio praesentis activi

Hiems advēnit зима *приходит*. Natūra obdormiscit *природа засыпает*. Cum hiems advēnit, natūra obdormiscit *когда приходит зима, природа засыпает* = hiēme adveniente, natūra obdormiscit.

Hiēme adveniente *когда наступает зима (с наступлением зимы)* — это **ablātīvus absolūtus**, что буквально означает «аблатив независимый». Ablātīvus absolūtus — это причастный оборот, состоящий из существительного (или заменяющего его местоимения, прилагательного, числительного) в аблативе и согласованного с ним причастия, которые соотносятся между собой как подлежащее и сказуемое придаточного предложения и называются, соответственно, логическое (смысловое) подлежащее и логическое (смысловое) сказуемое. В приведенном примере abl. abs. «hiēme adveniente» равен по смыслу придаточному предложению времени, но этот оборот может употребляться и в качестве любого другого обстоятельства (кроме обстоятельства цели). Таким образом, abl. abs. является в предложении сложным обстоятельством, подобно тому как асс. с. inf. является сложным дополнением, а ном. с. inf. — сложным подлежащим (см. уроки 30, 31). Употребление в функции сложного обстоятельства именно аблатива вполне естественно, так как и простое обстоятельство обычно выражается в латинском языке этим падежом. Сравним: hiēme зимой; antīquis temporībus *в древние времена*.

Participium praesentis activi в обороте ablātīvus absolūtus, как и в согласованном причастном обороте, обозначает действие, одновременное с действием, выраженным основным сказуемым. Сравним:

Hiēme adveniente, natūra		obdormiscit (1)
		obdormīvit (2)
		obdormiscet (3)

1. *Когда приходит зима (с наступлением зимы), природа засыпает.*

2. *Когда пришла зима (с наступлением зимы), природа заснула.*

3. *Когда придет зима (с наступлением зимы), природа заснет.*

Обратите внимание, что второй вариант перевода (существительное с предлогом) возможен во всех случаях.

Ablativus absolutus sine participio

Cicerōne consūle, conjuratio Catilīnae aperta est *когда Цицерон был консулом, был раскрыт заговор Катилины.*

Cicerōne consūle = cum Cicēro consul erat. Cicerōne consūle, как и hiēme adveniente, является в предложении сложным обстоятельством, но состоит не из существительного и причастия, а из двух существительных, из которых первое является логическим подлежащим, а второе — именной частью логического сказуемого. Глагольная часть логического сказуемого отсутствует, так как у глагола esse нет причастия настоящего времени. Такая конструкция называется *ablātivus absolutus sine participio* — abl. abs. без причастия. Она очень часто употребляется в произведениях римских авторов для указания, во время правления каких консулов происходили те или иные события. Например:

Orgetōrix, Marco Messāla et Marco Pisōne consulībus, conjuratiōnem nobilitātis fecit *Оргеториг в консульство Марка Мессалы и Марка Пизона (= когда Марк Мессала и Марк Пизон были консулами) организовал заговор знати.*

Таким образом, abl. abs. без причастия всегда указывает на событие или явление, одновременное тому, о котором сообщается в основной части предложения, поскольку в качестве глагольной части сказуемого в нем подразумевается **причастие настоящего времени** от esse.

EXERCITATIONES

1. Ex duābus propositionībus formāte unam cum ablatīvo absolutō — из двух предложений образуйте одно с оборотом *ablātivus absolutus*:

1. Priāmus regnābat. Troja cecīdit. 2. Caesar dux erat. Gallia expugnāta est. 3. Tu juvābis. Opus brevi finīre potēro. 4. Persae appropinquābant. Athenienses Thermopŷlas occupavērunt.

5. Hannībal jam puer fuit. Hamilcar bella in Hispania gessit. 6. Ego abēram. Consilium finītum est. 7. Ver init. Aves advōlant.

2. Legīte et in Rossīcum convertīte:

Aliis gaudentībus, alii dolent

Sciēbam patrem meum heri paucos amīcos ad cenam vocavisse. Hi, sole occidente, candidissīmas togas gerentes, ad januam venērunt. Absente patre, soror Flavilla eos in triclinium duxit. Convīvis jam in lectis ibi jacentībus, pater, rure¹ veniens, domum tandem intrāvit. Ad convīvas accurrit, eos salutāvit. Tum convivium inceptum est. Mensa a servis inter lectos posīta est; in ea panis erat, et lac, et optīmum mel, et multi alii cibi; vinum quoque non defuit. Multas horas convīvis edentībus et bibentībus, ego, quod cubicūlum meum est triclinio vicīnum, nullam quiētem habui. Nam eos multum ridēre multāque verba facēre audīvi.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quis convīvas invitāvit? 2. Quis convīvas in triclinium duxit? 3. Ubi erat pater? Unde vēnit pater? 4. Ubi mensa posīta est? 5. Quales cibi in mensa erant? Fuitne vinum in mensa? 6. Cur puer, filius domīni, nullam quiētem habuit?

Ablativus absolutus cum participio perfecti passivi

Victoria reportāta est *победа одержана*. Dux milītes laudāvit *полководец похвалил воинов*.

Postquam victoria reportāta est, dux milītes laudāvit *после того как была одержана победа, полководец похвалил воинов* = victoriā reportātā, dux milītes laudāvit.

Postquam victoria reportāta est = victoriā reportātā — ablatīvus absolūtus (перевод тот же), но, в отличие от рассмотренных выше примеров, логическое сказуемое в этом обороте выражено participium perfecti passivi, которое, в соответствии со своим значением, указывает на действие, предшествующее действию, выраженному основным (грамматическим) сказуемым.

Ablatīvus absolūtus с participium perfecti passivi в ряде случаев можно переводить на русский язык деепричастным оборотом. Сравним два примера: 1. Regībus expulsis, Romāni duos consūles creavērunt *после того как были изгнаны цари, римляне избрали двух консулов*. Поскольку логическое сказуемое в данном обороте выражено **страдательным** причастием, при нем

¹ Ablativus separationis, § 21, 33.

подразумевается какое-то действующее лицо, в данном случае действующее лицо — «римляне» — совпадает с подлежащим всего предложения; при таком условии и возможен перевод деепричастным оборотом: *изгнав царей, римляне избрали двух консулов*. 2. *Regibus expulsis, Romae duo consules creati sunt после того как были изгнаны цари, в Риме были избраны два консула*. Здесь перевод деепричастным оборотом невозможен, поскольку нет совпадения действующего лица «римляне» и подлежащего «два консула». В обоих случаях возможен перевод «после изгнания царей».

В рассмотренных примерах оборот *ablativus absolutus* является обстоятельством времени. Однако, как уже было сказано, он может употребляться и в функции любого другого обстоятельства, кроме обстоятельства цели. Например: *Sanato vulnere, cicatrix manet хотя рана вылечена, шрам остается*. Здесь *abl. abs.* выражает уступку, т. е. равен по смыслу придаточному предложению уступительному. *Portis non clausis, hostes facile in urbem intraverunt так как ворота не были закрыты, враги легко вошли в город*. Здесь *abl. abs.* является обстоятельством причины.

Итак, *ablativus absolutus* является в предложении сложным обстоятельством. Соответственно переводится на русский язык придаточным предложением или существительным с предлогом, т. е. теми способами, какими в русском языке выражаются обстоятельства. Перевод оборота *abl. abs.* на русский язык деепричастным оборотом возможен при следующих условиях:

а) логическим сказуемым оборота является *participium perf. pass.*;

б) грамматическое подлежащее предложения выражено одушевленным существительным;

в) действующее лицо, подразумеваемое (или употребленное) при логическом сказуемом оборота, совпадает с грамматическим подлежащим. Сравним:

Bello confecto, pax venit когда была окончена война (по окончании войны), наступил мир.

Bello confecto, legati totius Galliae ad Caesarem venērunt когда была окончена война (по окончании войны), к Цезарю пришли послы (из) всей Галлии.

Bello Gallico confecto, Caesar in Italiam vēnit когда была окончена галльская война (подраз. Цезарем), Цезарь прибыл

в Италию = завершив галльскую войну, Цезарь прибыл в Италию.

Анализ приведенных примеров показывает, что всем трем условиям отвечает только последний.

Примечание: Ablatīvus absolūtus отделяется запятыми только в учебных текстах.

EXERCITATIONES

1. Legīte et omnībus modis convertīte propositiōnes cum ablatīvo absolūto:

1. Te praesente, consilium bonum captum est. 2. Clausae sunt aures, obstrepente irā. 3. Allāto ad se capīte Gnaei Pompeji, Caesar avertisse oculos dicītur. 4. Dux Poenōrum, victā classe, cui prae-fuērat, a militībus suis in crucem sublātus est. 5. Hic vir, nolente patre, illam virgīnem uxōrem duxit. 6. Odor rosārum manet in manu, etiam rosā submōtā. 7. Nihil potest evenīre, nisi causā antecedente. 8. Illa vera sunt remedia, quae, fugātis morbis eorumque causis, postea non sentiuntur. 9. Quae potest esse jucunditas vitae, sublātis amicis? 10. Occidente sole, domum rediī. 11. Milītes Romāni, eruptiōne factā, multis hostībus interfectis, capto etiam eōrum duce, ipsi incolūmes in castra sua rediērunt. 12. Magis auctorībus, Xerxes templa Graeciae inflammavisse dicītur. 13. Galliā sub signo «divīde et impēra» expugnātā, multae gentes in potestātem Romānam redactae sunt. 14. Antonius, repudiātā sorōre Caesāris Augusti Octaviāni, Cleopātram, regīnam Aegypti, uxōrem duxit. 15. Eā oratiōne habītā, postulantībus militībus et studio pugnae ardentībus, Caesar tubā signum dedit. 16. Pyrrhus, victoriā a Romānis ad Heraclēam reportātā, sic exclamavisse tradītur: «O, quam facīle erat orbis terrae imperium occupāre, mihi, regi, Romānis militībus datis!» 17. Fama est philosophum Pythagōram, Tarquinio Superbo regnante, in Italiam venisse. 18. Nemo, inaudītā causā, a iudicībus damnāri potest. 19. Quem tibi homīnem, invītis dis (= deis), auxilio futūrum esse?¹ 20. Romāni, Hannibāle vivo, nunquam se sine insidiis futūros esse existimābant. 21. Cyrus, victā Asiā et universo Oriente in potestātem subacto, Scythis bellum intūlit.

¹ В пословицах, поговорках, эмоционально окрашенных высказываниях accusativus cum infinitivo может употребляться без вводящего (но легко подразумеваемого) глагола.

2. Convertīte in Rossīcum:

Quomōdo ansēres Romam servavērunt

Anno trecentēsīmo nonagesīmo (в 390 году) ante aeram nostram Galli, exercītu Romāno victo, ad urbem Romam contendērunt. Ubi Romam fama vēnit exercītum fusum fugatumque esse, omnes fere Romāni, qui in urbe erant, fugērunt. Pauci tamen juvēnes cum Manlio, viro fortissīmo, in arcem Capitoliumque, quō frumentum et arma comportavērant, ascendērunt. Senatōres vero in ipsa urbe manēre statuērunt et ibi adventum Gallōrum, parāto ad mortem anīmo, expectavērunt. Omnībus insignībus indūtis, in foro in sellis eburneis sedērunt. Intērim Galli, nec portis urbis clausis, nec stationībus pro muris et portis dispositis, urbem intravērunt. Ubi senatōres in sellis sedēre vidērunt, unus ex Gallis barbam senatōris cujusdam manu tetīgit et statim ab eo scipiōne eburneo interfectus est. Tum vero Galli, irā incensi, omnes senatōres trucidavērunt, urbem ipsam cremavērunt.

Senatorībus trucidātis urbeque cremātā, in arcem, quae saxis praeruptis et muris firmis munīta erat, invadēre constituērunt, sed diu frustra eam oppugnāvērunt. Tandem noctu alii alios sublevantes, magno silentio in summum saxum¹ ascendērunt et non solum custōdes dispositos fefellērunt, sed etiam canes non excitavērunt. Ansēres vero non fefellērunt, a quibus Romāni in magna inopia cibi abstinuērunt, quia hae aves Junōni sacrae erant.



Clangōre eōrum alarumque crepītu ex somno excitātus est Manlius, qui cetēros ad arma vocāvit et eum Gallum, qui jam in summum montem ascendērat, necāvit ceterosque Gallos, qui post eum ascendērant, facīle de saxo deturbāvit. Ita Capitolium Romānum ab anserībus servātum est.

Paulo post dictātor Camillus Romānis, in arce obsessis, cum exercītu auxilio vēnit et, victoriā a Gallis reportātā, patriam maxīmo pericūlo liberāvit. Ob tanta in patriam merīta Camillus a civībus pater patriae alterque condītor urbis appellātus est.

¹ На вершину скалы.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quō Galli contendērunt? 2. Quis Romā¹ fūgit? 3. Quis Romae² mansit? 4. Quō juvēnes Romāni cum Manlio, viro fortissīmo, ascendērunt? 5. Intraveruntne Galli urbem? 6. Cur Galli facīle urbem intravērunt? 7. Quid in urbe Galli fecērunt? 8. Quō Galli, urbe captā, invadēre constituērunt? 9. Oppugnaveruntne prospere Galli arcem? 10. Cur Galli arcem capere non potuērunt? 11. A quibus arx servāta est? 12. Cur ansēres in magna inopia cibi Romāni non edēbant? 13. Quis clangōrem ansērum audīvit? 14. Quis Romānis auxilio vēnit? 15. Quem Romāni patrem patriae nominavērunt?

3. Convertīte in Rossīcum:

De Jasōne et Medēa

Postquam Jaso promīsīt se, vellere aureo accepto, Medēam in Graeciam asportatūrum esse, haec ei unguentum magīcum dedit.

Postēro die ad agrum Martis magna turba Colchōrum Argonautarumque vēnit et in collībus, qui prope erant, consēdit. Mox Jaso, formā armisque³ insignis, agrum iniit et simul ex altēra parte tauri saevi missi sunt. Tum res mirissīma accidisse visa est. Immōtus Jaso tauros expectāvit neque flammis, quas ex ore spirābant, incensus est. Postea, tauris sine timōre conjunctis, agrum arāvit, dentes dracōnis sevit.

Aeēta irātus e sede surrexit, minacīter ad Medēam oculos advertit; intellexit enim advēnam non sine Medēae auxilio tauros vicisse.

Interea surgunt e terra viri multi, Jasōnem telis oppugnatūri. Is tamen per dolum impētum eōrum a se vertit. Saxo ingenti in medios hostes⁴ jacto, discordiam bellumque excitāvit. Quā de causā multi a se ipsis interfecti sunt, reliquos Jaso occidit.

Tum Argonautae magno gaudio ad navem rediērunt et Jasōnem victōrem salutavērunt. Aeēta autem, filiā ad se vocatā: «Medēa, — inquit, — video te contra patrem advēnam adjuvisse. Sed manet etiam unus labor. Nos ambo scimus dracōnem, vellus aureum custodientem, sine tuo auxilio a Jasōne superāri non posse. Si superavērit, vos ambo crudelissīmā morte peribītis». Nihil respondit Medēa, sed in anīmo consilium novum parare coepit.

Nocte Medēa ad navem Graecōrum itērū venit, parvum fratrem Absyrtnum secum ducens. De minis patris Jasōni narrāvit.

¹ Ablativus separationis, § 21.

² Древний locativus, § 32.

³ Ablativus limitationis, § 27.

⁴ «в середине врагов», см. § 35.

«Peribīmus, — inquit, — nisi statim cum vellēre ab hac terra discedēmus». Surgit sine mora Jaso et cum Medēa in silvam finitīmam it, in qua vellus celātur.

Silentio per silvam ibant, ut repente lucem auream vellēris, quod in arbōre pendēbat, vidērunt. Sed simul eos vidit draco, qui id custodiēbat, et dentībus saevis oppugnāre se parāvit. Tum herbis magīcis Medēae in oculus dracōnis jactis, Jaso: «Nunc, — inquit, — tu dormies, qui nunquam dormivisti». Et statim, oculis dracōnis altissīmo somno correptis, Jaso laetus vellus aureum cepit et ad navem asportāvit.

Vellēre aureo viso, magno gaudio Argonautae affecti sunt. Jaso autem eos statim navem ad profectiōnem parāre jussit. Et, nave parātā, ante primam lucem clam e portu Argonautae cum Medēa Absyrtoque discessērunt, vellus aureum in Graeciam asportantes.

Sed primā luce vellus aureum raptum esse Argonautasque cum Medēa et Absyrto fugisse Aeētae nuntiātum est. Tum irātus suos ad arma vocāvit, navem celerīmam ascendit, e portu navigāvit.

Nave patris non procul a nave sua visā, Medēa consilium crudelissīmum inauditumque iniit. Fratre Absyrto sua manu occiso, corpus ejus, in multas partes discissum, in mare ejēcit. Dum Aeēta, filio suo misēro miserior, consistēbat et partes corpōris ejus colligēbat, Argo longe navigāvit; itāque Argonautae et Medēa ab ira regis Colchōrum servāti sunt.

Deinde per multas terras errābant Argonautae, multa pericūla, quae postea Ulixes in itinerībus suis obiit, ab eis superāta sunt. Tandem Jaso victor cum vellēre in urbem Iōlcum rediit et Medēam in matrimonium duxit.

Proverbia et dictiōnes

1. Duōbus litigantībus, tertius gaudet. 2. Quidquid dictūrus aliis es, prius dic tibi! 3. Aliēnos agros irrīgas, tuis sitientībus. 4. Latrante uno, latrat statim et alter canis. 5. Anni currentis; mensis currentis. 6. Anni futūri. 7. Aperto libro. 8. Currente calāmo. 9. Flagrante delicto. 10. Nemīne contradicente. 11. Dictum sapienti sat est. 12. Injuriam qui factūrus est, jam facit. 13. Dulce laudāri a laudāto viro. 14. Mutāto nomīne, de te fabūla narrātur. 15. Cessante causā, cessat effectus. 16. Praesente medīco, nihil nocet.

Manda memoriae:

adjūvo, jūvi, jūtum, āre 1
anīma, ae f

помогать (кому — acc.)
дыхание, душа

barba, ae <i>f</i>	борода
cetĕrus, a, um	прочий, остальной
claudio, clausi, clausum, ěre 3	запирать; окружать
collis, is <i>m</i>	холм, гора
convĭva, ae <i>m, f</i>	гость, сотрапезник
convivium, i <i>n</i>	пир
diligenter	усердно, старательно
doleo, ui, — , ěre 2	болеть; страдать
domus, us <i>f</i>	дом
erro, āvi, ātum, āre 1	блуждать; ошибаться
fallo, fefelli, falsum, ěre 3	обманывать
fuga, ae <i>f</i>	бег, бегство
fūdo, fūdi, fūsum, ěre 3	лить, сыпать; разбивать (о войске)
gens, gentis <i>f</i>	племя, народ
herba, ae <i>f</i>	трава
interficio, fĕci, fectum, ěre 3	убивать
ita	так, таким образом
janua, ae <i>f</i>	дверь; вход
panis, is <i>m</i>	хлеб
paucus, a, um	малый, небольшой; <i>pl.</i> немногие
pereo, ii, ĭtum, ĭre	погибать
praesum, fui, — , esse	быть впереди, возглавлять
quies, ětis <i>f</i>	покой, отдых
regno, āvi, ātum, āre 1	царствовать
relĭquus, a, um	остальной, оставшийся
statuo, ui, ūtum, ěre 3	ставить; постановлять
summus, a, um	высший; главный
tango, tetĭgi, tactum, ěre 3	трогать, касаться

LECTIO TRICESIMA QUARTA

Урок 34

NUMERALIA — ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

В латинском языке имеются **количественные** числительные — numeralia cardinalia, **порядковые** числительные — numeralia ordinalia, **разделительные** числительные — numeralia distributiva и числительные **наречия** — numeralia adverbia.

Numeralia cardinalia et ordinalia

Арабские цифры	Римские цифры	Numeralia cardinalia	Numeralia ordinalia
1	I	unus, a, um	primus, a, um
2	II	duo, duae, duo	secundus, a, um
			alter, ĕra, ĕrum
3	III	tres, tria	tertius, a, um
4	IV	quattuor	quartus, a, um
5	V	quinque	quintus, a, um
6	VI	sex	sextus, a, um
7	VII	septem	septĭmus, a, um
8	VIII	octo	octāvus, a, um
9	IX	novem	nonus, a, um
10	X	decem	decĭmus, a, um
11	XI	udĕcim	undecĭmus, a, um
12	XII	duodĕcim	duodecĭmus, a, um
13	XIII	tredĕcim	tertius, a, um decĭmus, a, um
14	XIV	quattuordĕcim	quartus, a, um decĭmus, a, um
15	XV	quindĕcim	quintus, a, um decĭmus, a, um
16	XVI	sedĕcim	sextus, a, um decĭmus, a, um
17	XVII	septendĕcim	septĭmus, a, um decĭmus, a, um
18	XVIII	duodeviginti	duodevicesĭmus, a, um
19	XIX	undeviginti	undevicesĭmus, a, um
20	XX	viginti	vicesĭmus, a, um
21	XXI	viginti unus (unus et viginti)	vicesĭmus, a, um primus, a, um
22	XXII	viginti duo (duo et viginti)	vicesĭmus, a, um secundus, a, um
28	XXVIII	duodetriginta	duodetricesĭmus, a, um
29	XXIX	undetriginta	undetricesĭmus, a, um
30	XXX	triginta	tricesĭmus, a, um
31	XXXI	triginta unus	tricesĭmus, a, um primus, a, um
38	XXXVIII	duodequadraginta	duodequadragesĭmus, a, um
39	XXXIX	undequadraginta	undequadragesĭmus, a, um
40	XL	quadraginta	quadragesĭmus, a, um
50	L	quinguaginta	quinguagesĭmus, a, um
60	LX	sexaginta	sexagesĭmus, a, um
70	LXX	septuaginta	septuagesĭmus, a, um

Арабские цифры	Римские цифры	Numeralia cardinalia	Numeralia ordinalia
80	LXXX	octoginta	octogesīmus, a, um
90	XC	nonaginta	nonagesīmus, a, um
100	C	centum	centesīmus, a, um
200	CC	ducenti, ae, a	ducentesīmus, a, um
300	CCC	trecenti, ae, a	trecentesīmus, a, um
400	CD	quadringenti, ae, a	quadringentesīmus, a, um
500	D	quingenti, ae, a	quingentesīmus, a, um
600	DC	sescenti, ae, a	sescentesīmus, a, um
700	DCC	septingenti, ae, a	septingentesīmus, a, um
800	DCCC	octingenti, ae, a	octingentesīmus, a, um
900	CM	nongenti, ae, a	nongentesīmus, a, um
1000	M	mille	millesīmus, a, um
2000	MM (II)	duo milia	bis millesīmus, a, um
3000	MMM (III)	tria milia	ter millesīmus, a, um
5000	V̄	quinque milia	quinq̄ues millesīmus, a, um
10000	X̄	decem milia	decies millesīmus, a, um
100000	C̄	centum milia	centies millesīmus, a, um

1. Количественные числительные **от 1 до 10** (unus, duo, tres, quattuor, quinque, sex, septem, octo, novem, decem), **20** (viginti), **100** (centum), **1000** (mille) называются основными.

2. Числительные **от 11 до 17** образуются сложением основного числительного и **-dēcim** (<decem); при этом могут происходить некоторые фонетические изменения, например: **tredēcim**, **sedēcim**, **septendēcim**.

3. Числительные **от 30 до 90** (десятки) образуются присоединением к основному числительному суффикса **-ginta**: **triginta**, **quadraginta**.

4. Числительные **от 200 до 900** (сотни) образуются присоединением **-centi, ae, a** или **-genti, ae, a** (<centum) и изменяются по родам, как прилагательные I—II скл. во мн. ч.: **ducenti**, **trecenti**, **sescenti**, **quadringenti**, **quingenti**.

5. Числительные **18, 19; 28, 29** и т. п. образуются путем вычитания из следующего десятка: два из двадцати (**duo-de-viginti**), один из двадцати (**un-de-viginti**) и т. д.

6. Прибавление единиц от 1 до 7 к десяткам или сотням обозначается двояко:

а) число единиц называется после десятка: *viginti quinque* *двадцать пять*;

б) число единиц называется перед десятком (в этом случае после названия единиц ставится союз *et*): *quinque et viginti*.

7. Порядковые числительные от 3-го до 12-го образуются от соответствующих количественных числительных с помощью родовых окончаний *-us*, *-a*, *-um*.

8. Порядковые числительные от 13-го до 17-го состоят из основного порядкового числительного и *decĭmus* *десятый*: *tertius decĭmus* *тринадцатый* и т. д.

Начиная с 18-го, порядковые числительные образуются от соответствующих количественных с помощью суффикса *-esĭm-* и родовых окончаний *-us*, *-a*, *-um*: *duodevicesĭmus*, *a*, *um* *восемнадцатый*, *centesĭmus*, *a*, *um* *сотый*, *millesĭmus*, *a*, *um* *тысячный*.

9. В сложных порядковых числительных каждое из составных чисел является порядковым (в отличие от русского языка, где порядковым является только последнее числительное): *annus millesĭmus nongentesĭmus nonagesĭmus nonus* *тысяча девятьсот девяносто девятый год*; *lege fabŭlam in pagĭna centesĭma quadragesĭma septĭma* *читай рассказ на сто сорок седьмой странице*.

На вопрос «когда?», «в каком году?» в латинском языке употребляется *ablativus* без предлога (*ablativus tempōris*): *Roma anno septingentesĭmo quinquagesĭmo tertio (DCCLIII) ante aeram nostram condĭta est* *Рим был основан в 753 году до нашей эры*.

Declinatio numeralium — склонение числительных

Из количественных числительных склоняются *unus*, *duo*, *tres*; сотни от 200 до 900 включительно и во множ. числе *milia* *тысячи*.

	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>		<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	<i>unus</i> <i>один</i>	<i>una</i> <i>одна</i>	<i>unum</i> <i>одно</i>		<i>duo</i> <i>два</i>	<i>duae</i> <i>две</i>	<i>duo</i> <i>два</i>
<i>Gen.</i>	<i>unĭus</i>	<i>unĭus</i>	<i>unĭus</i>		<i>duōrum</i>	<i>duārum</i>	<i>duōrum</i>
<i>Dat.</i>	<i>unĭ</i>	<i>unĭ</i>	<i>unĭ</i>		<i>duōbus</i>	<i>duābus</i>	<i>duōbus</i>
<i>Acc.</i>	<i>unum</i>	<i>unam</i>	<i>unum</i>		<i>duos</i>	<i>duas</i>	<i>duo</i>
<i>Abl.</i>	<i>unō</i>	<i>unā</i>	<i>unō</i>		<i>duōbus</i>	<i>duābus</i>	<i>duōbus</i>

	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	tres	tres	tria	milia
	<i>три</i>	<i>три</i>	<i>три</i>	<i>тысячи</i>
<i>Gen.</i>	trium	trium	trium	milium
<i>Dat.</i>	tribus	tribus	tribus	milībus
<i>Acc.</i>	tres	tres	tria	milia
<i>Abl.</i>	tribus	tribus	tribus	milībus

	<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>
<i>Nom.</i>	ducenti	ducentae	ducenta
	<i>двести</i>	<i>двести</i>	<i>двести</i>
<i>Gen.</i>	ducentōrum	ducentārum	ducentōrum
<i>Dat.</i>	ducentis	ducentis	ducentis
<i>Acc.</i>	ducentos	ducentas	ducenta
<i>Abl.</i>	ducentis	ducentis	ducentis

1. Числительное **unus, a, um** склоняется, как местоименное прилагательное (см. урок 13).

2. Числительные **tres, tria** и **milia** склоняются по III гласному склонению.

3. Числительные **от 4 до 100** включительно не склоняются.

4. Количественные числительные **от 200 до 900** склоняются по I—II скл. во множественном числе.

5. Все порядковые числительные склоняются по I—II склонению и согласуются с существительными в роде, числе и падеже.

6. Все количественные числительные (кроме milia — pl.) являются в латинском языке прилагательными и выполняют в предложении функцию определения при существительном. Поэтому склоняемые количественные числительные unus, duo, tres и названия сотен от 200 до 900 согласуются с существительными в роде, числе и падеже, а несклоняемые не влияют на падеж существительного:

unam puellam video (acc. sg.) *я вижу одну девочку;*

duōrum ducum (gen. pl.) *двух полководцев;*

quattuor amīci (nom. pl.) *четыре друга;*

ex centum libris (abl. pl.) *из ста книг.*

7. Числительное *milia* *тысячи* является существительным среднего рода и управляет, как и в русском языке, родительным падежом: *duo milia milītum* *две тысячи воинов*.

Numeralia distributiva et adverbia

Numeralia distributiva		Numeralia adverbia	
singŭli, ae, a	<i>по одному</i>	semel	<i>однажды</i>
bini, ae, a	<i>по два, по двое</i>	bis	<i>дважды</i>
terni (trini), ae, a	<i>по три</i>	ter	<i>трижды</i>
quaterni, ae, a	<i>по четыре</i>	quater	<i>четырежды</i>
quini, ae, a	<i>по пяти, по пять</i>	quinquies	<i>пятикратно</i>
centēni, ae, a	<i>по сто</i>	centies	<i>стократно</i>
singŭla milia	<i>по одной тысяче</i>	milies	<i>тысячекратно</i>

NB! Разделительные числительные (кроме *singŭli* и *bini*) образуются от количественных числительных с помощью суффикса **-n-** и изменяются по I—II склонению во мн. числе. Числительные наречия, начиная с *quinquies* *пятикратно*, образуются с помощью суффикса **-ies**.

EXERCITATIONES

1. Respondēte ad quaestiōnes:

A. De quibus Latīnis numeralīb^{us} haec verba origīnem habent: уния, дуэт, трио, квартет, октава, дециметр, сантиметр, процент?

B. 1. Quo anno natus (nata) es? *В каком году ты родился (родилась)?*

E x e m p l u m : (Ego) anno millesīmo nongentesīmo sexagesīmo octāvo natus (nata) sum *я родился (родилась) в 1968 году*.

2. Quos annos natus (nata) es? *Сколько тебе лет?* (Quos annos — accusatīvus tempōris, указывает на протяженность во времени). *E x e m p l u m :* Septem annos natus (nata) sum *мне семь лет*.

C. 1. Quo anno Caesar natus est? 2. Quo anno Caesar occīsus est? 3. Quo anno Cicēro natus est? 4. Quo anno Cicēro occīsus est? 5. Quot annos Caesar vixit? 6. Quot annos Cicēro vixit?

2. Computāte:

1. duo et tria sunt ...	2. duo bis sunt ...
duo de tria est ...	sex bina sunt ...
octo et decem sunt ...	tria ter sunt ...
octo de decem sunt ...	quattuor quinquies sunt ...
unum et octo sunt ...	quattuordēcim bina sunt ...
unum de octo sunt ...	viginti quater sunt ...
sex et decem sunt ...	novem terna sunt ...
sex de decem sunt ...	septem septies sunt ...
septem et tredēcim sunt ...	sedēcim quaterna sunt ...
septem de tredēcim sunt ...	quattuor quater sunt ...

Exemplā: tria **et** quinque sunt octo;
octo **de** decem sunt duo;
tria **bis** sunt sex;
octo **quaterna** sunt duo.

NB! Числительные, изменяющиеся по родам, употребляются в среднем роде.

3. Declināte et in Rossīcum convertīte: unus exercītus, tria opēra, duae insūlae, trecenti homīnes.

4. Explēte lacūnam:

1. Prim... ante aeram nostram saecūlo C. Julius Caesar occīsus est.
2. Duo... consulībus apud Romānos summa potestas fuit. 3. Terti... anni mensis a nomīne Majae appellātus est (в древнем Риме год начинался с марта). 4. Troja decim... belli anno expugnāta est.

5. Comparāte inter se numeralia et substantīva — согласуйте числительные с существительными: annos (tres, duo, novem, viginti, centum, ducenti, sescenti); militībus (duo, quattuor, quadraginta, quadringenti); regem (unus); regum (duo, tres, quattuor, decem); civitātes (duo, tres, sex, ducenti).

6. Convertīte in Rossīcum:

De annis, mensībus et diēbus

Cur September, mensis nonus, a numēro septem, Octōber, mensis decīmus, a numēro octo, November, mensis undecīmus, a numēro novem et December, mensis duodecīmus, a numēro decem nomen habet?

Romūlo regnante, annus decem menses habēbat et primus anni mensis Martius erat, qui a deo Marte nomen suum traxit.

Secundus mensis erat Aprīlis, a Venēre deā, quae apud Graecos Aphrodītae nomen habēbat, appellātus. Tertius — Majus, a Majā deā, sive Majestā, antiquissimā Italōrum deā, et quartus mensis Junius a Junōne, Jovis uxōre, nomen habēbat.

Quintus mensis primo Quintīlis appellabātur et sextus — Sextīlis, sed postea Romāni Quintīlem in Julii Caesāris honōrem Julium nominavērunt, mensem autem Sextīlem — Augustum, in Octaviāni Augusti honōrem.

Septīmus mensis September appellabātur, octāvus — Octōber, nonus — November, decīmus — December.

Titus Livius, rerum scriptor Romānus, narrat Numam Pompilium, secundum regem Romanōrum, annum in duodēcim menses ad cursum lunae descripsisse duosque menses post Decembrem addidisse: Januarium — a Jano, principii deo, et Februarium — a februo, Romanōrum ritu sacro.

Postquam Gaius Julius Caesar anno quadragesīmo sexto ante aeram nostram annum ad cursum solis accommodāvit, annus trecentōrum sexaginta quinque diērum fuit, et unus dies quarto anno, qui bisextīlis¹ appellabātur, intercalabātur. Januarius primus anni mensis factus est, sed nomīna aliōrum mensium mutāta non sunt.

Alii menses anni tricēnos, alii tricēnos singūlos dies, mensis autem Februarius duodetriginta aut undetriginta dies habēbat.

Primus cujusque mensis dies Kalendae appellabātur, quintus — Nonae, tertius decīmus — Idus. Mensībus autem Martio, Majo, Julio et Octobri Nonae fuērunt septīmus, Idus — quintus decīmus mensis dies.

Postea mensis in septimānas divīsus est. Dies septimānae fuērunt: Lunae dies, Martis dies, Mercurii dies, Jovis dies, Venēris dies, Saturni dies, Solis dies. Hi dies a nominībus deōrum dearumque appellāti sunt.

Respondēte ad quaestiōnes:

1. Quot menses antīquis temporībus annus continuī? 2. Qualis mensis primus fuit? 3. Quis annum in duodēcim menses divīsīt? 4. Qualis mensis tum primus fuit? 5. Cur septīmus mensis Julius, octāvus mensis Augustus appellātus est? 6. Quis annum ad cursum solis accommodāvit? 7. Quot dies annus, ad cursum solis accommodātus,

¹ Буквально: «дважды шестой», так как этот день вставлялся после шестого дня перед мартовскими календами, то есть после 23 февраля (24, 25, 26, 27, 28 февраля и 1 марта — 6 дней).

habuit? 8. Quot dies menses continent? 9. Quomodo primus cujusque mensis dies nominabatur? 10. Quae nomina septimanae dierum fuerunt?

Quo die natus (nata) es? Когда у тебя день рождения?

Как ответить на этот вопрос, если, как вы только что узнали из прочитанного рассказа, римляне не обозначали дней месяца по числам?

Хорошо тому, кто родился в один из главных дней. Тогда на вопрос quo die natus es? надо, по общим правилам, поставить в ablativus temporis название этого главного дня. При этом надо помнить, что названия главных дней ставятся во множественном числе (так как относятся ко всем месяцам). Например:

Kalendis Januariis natus (nata) sum я родился (родилась) в январские календы (1 января).

Nonis Aprilibus natus (nata) sum я родился (родилась) в апрельские ноны (5 апреля).

Nonis Martiis natus (nata) sum я родился (родилась) в мартовские ноны (7 марта).

Idibus Februariis natus (nata) sum я родился (родилась) в февральские иды (13 февраля).

Точно так же обозначались другие события, если они произошли в один из главных дней. Например, известно: Caesar Idibus Martiis occisus est Цезарь был убит в мартовские иды (15 марта).

При обозначении даты, близкой к одному из главных дней, употребляется предлог ad и название этого дня в аккумулятиве. Так, Цезарь предлагает послам гелльветов вернуться для продолжения переговоров ad Idus Apriles к апрельским идам, т. е. к 13 апреля. Известна поговорка: ad Kalendas Graecas до греческих календ или к греческим календам¹.

День накануне главного дня обозначался с помощью наречия pridie накануне и названия дня в аккумулятиве. Например:

Pridie Kalendas Majas natus sum я родился накануне майских календ (30 апреля).

Pridie Idus Octobres nata sum я родилась накануне октябрьских ид (14 октября).

¹ По свидетельству историка Светония («Жизнеописание двенадцати Цезарей»), это была излюбленная поговорка Октавиана Августа. Он употреблял ее, когда хотел сказать, что какой-то человек никогда не заплатит долга. Дело в том, что у римлян существовал обычай расплачиваться с долгами к началу месяца, а у греков не было календ.

Если же надо было обозначить любой другой день, употреблялась конструкция с предлогом *ante* *перед*, после которого ставилось в *accusativus* обозначение количества дней, оставшихся до ближайшего главного дня. При этом учитывался и обозначаемый день и тот главный день, до которого велся счет. Например: *Ante diem sextum Kalendas Junias nata sum* я родилась за шесть дней (точнее: в шестой день) до июньских календ, т. е. 27 мая (считаем: 1 июня — главный день, 31, 30, 29, 28, 27 мая — обозначаемый день; всего 6 дней).

Обычно даты обозначаются сокращенно. В нашем случае: *a. d. VI Kal. Jun.*¹

Итак, *respondēte ad quaestiōnem: Quo die natus (nata) es?*

Proverbia et dictiōnes

1. Novem doctae sorōres. 2. Tertium non datur. 3. Tres faciunt collegium. 4. Bis dat, qui cito dat. 5. Bis ad eundem lapīdem offendēre. 6. Bis vincit, qui se vincit in victoria. 7. Si duo faciunt idem, non est idem. 8. Unam in armis salūtem. 9. Ūna salūs victīs || nullām sperāre salūtem (*Vergilius*). 10. Primus inter pares. 11. A prima facie. 12. Latrante uno, latrat statim et alter canis. 13. Testis unus — testis nullus. 14. Tertius gaudens. 15. Duōbus litigantībus, tertius gaudet. 16. Tertia vigilia. 17. Non bis in idem flumen. 18. E plurībus unum (девиз США). 19. Causa prima.

M a n d a m e m o r i a e :

addo, dīdi, dītum, ěre 3	добавлять, прибавлять
appello, āvi, ātum, āre 1	называть
aut	или
cito	быстро
cursus, us m	бег; движение
divīdo, vīsi, vīsum, ěre 3	делить, разделять, распределять
expugno, āvi, ātum, āre 1	завоевывать
honor, ōris m	честь, почет
mensis, is m	месяц
nomen, īnis n	имя

¹ Происхождение этой формулы, которая с точки зрения грамматики не поддается объяснению, возможно, следующее: обозначаемый день ставился в *ablativus* (на вопрос «когда?»), а после него — *ante* и *acc.* (на вопрос «перед каким днем?»). В нашем случае было бы так: *die sexto ante Kalendas Junias*. Но затем предлог *ante*, как выполняющий ключевую роль в этом выражении, переместился на первое место, а все остальные слова, «повинуясь» предлогу, стали употребляться в *аккузативе*.

nomīno, āvi, ātum, āre 1	называть
postea	после этого, потом
principium, i n	начало
quisque, quaeque, quid-	
que (subst.), quodque (adj.)	каждый, всякий
sacer, cra, crum	священный

LECTIO TRICESIMA QUINTA

Урок 35

1. VERBA DEPONENTIA — ОТЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Arbītror, arbitrātus sum, arbitrāri 1

(словарная запись: arbītror, ātus sum, āri 1)

arbītror (praes. ind. **pass.**) я *думаю* (активное значение)

arbitrātus sum (perf. ind. **pass.**) я *подумал* (акт. знач.)

arbitrāri (inf. praes. **pass.**) *думать* (акт. знач.)

Приведенный глагол отличается от обычных глаголов, во-первых, тем, что у него **нет форм действительного залога**, во-вторых, тем, что у него **формы** (страдательного залога) **не соответствуют значению** (действительного или возвратного залога).

Глаголы такого типа называются **отложительными**¹: они как бы «отложили», «отбросили» формы действительного залога.

Отложительные глаголы представлены во всех типах спряжения.

Примеры:

conor, conātus sum, conāri 1	<i>пытаться, намереваться</i>
fateor, fassus sum, fatēri 2	<i>признавать(ся)</i>
loquor, locūtus sum, loqui 3	<i>говорить, беседовать</i>
aggrēdior, aggressus sum, aggrēdi 3	<i>подходить, нападать</i>
metior, mensus sum, metīri 4	<i>измерять</i>

¹ Verbum depōnens (sg.), verba deponentia (pl.); depōno, deposui, depositum, depōnēre 3 — откладывать, отбрасывать.

У отложительных глаголов, как это видно по их словарной записи, не четыре (как у обычных глаголов), а три основные формы, которые образованы от двух основ: инфекта и супина; у них нет основы перфекта, так как от нее образуются времена только действительного залога.

Спрягаются отложительные глаголы правильно по страдательному залогу соответствующего спряжения. (См. таблицы на с. 210—212). Повелительное наклонение они также образуют по страдательному залогу: *imperatīvus sg.* оканчивается на **-re** (вариант окончания 2-го лица ед. ч. страдательного залога), *imperatīvus pl.* — на **mīni**. При этом действуют те же правила, что и при образовании всех других форм: окончание ед. ч. **-re** присоединяется к основе инфекта глаголов IIIa спр. с помощью соединительного гласного **-ě-** (перед **-r**), а окончание мн. ч. **-mīni** — с помощью соединительного гласного **-ī-**; у глаголов IIIб спр. конечный звук основы **-ī-** перед **r > ě**.

Примеры:

<i>Sg.:</i>		<i>Pl.:</i>	
<i>conāre!</i>	<i>пытайся!</i>	<i>conamīni!</i>	<i>пытайтесь!</i>
<i>fatēre!</i>	<i>признавай(ся)!</i>	<i>fatemīni!</i>	<i>признавайте(сь)!</i>
<i>loquēre!</i>	<i>говори!</i>	<i>loquimīni!</i>	<i>говорите!</i>
<i>aggredēre!</i>	<i>подходи!</i>	<i>aggredimīni!</i>	<i>подходите!</i>
<i>metīre!</i>	<i>измеряй!</i>	<i>metimīni!</i>	<i>измеряйте!</i>

Отрицательная форма повелительного наклонения (*imperatīvus negatīvus*) образуется по общим правилам, например: *noli conāri!* *не пытайся!*

Отложительные глаголы имеют те же причастия, что и обычные глаголы. Но при этом *participium perfecti passivi* отложительных глаголов, как и другие их формы, имеет **активное** значение.

Participium praesentis activi

<i>conans, ntis</i>	<i>пытающийся, пытаясь</i>
<i>fatens, ntis</i>	<i>признающий, признавая</i>
<i>loquens, ntis</i>	<i>говорящий, говоря</i>
<i>aggrediens, ntis</i>	<i>подходящий (нападающий), подходя (нападая)</i>
<i>metiens, ntis</i>	<i>измеряющий, измеряя</i>

Participium perfecti passīvi

conātus, a, um	<i>попытавшийся, попытавшись</i>
fassus, a, um	<i>признавший, признав</i>
locūtus, a, um	<i>сказавший, сказав</i>
aggressus, a, um	<i>подошедший (подойдя), напавший (напав)</i>
mensus, a, um	<i>измеривший, измерив</i>

Participium futūri activi

conatūrus, a, um	<i>намеревающийся (намереваясь) попытаться</i>
fassūrus, a, um	<i>намеревающийся (намереваясь) признать(ся)</i>
locutūrus, a, um	<i>намеревающийся (намереваясь) сказать</i>
aggressūrus, a, um	<i>намеревающийся (намереваясь) напасть</i>
mensūrus, a, um	<i>намеревающийся (намереваясь) измерить</i>

Отложительные глаголы имеют три формы инфинитива. Все формы имеют активное значение, причем infinitivus futuri activi и образуется по действительному залогу:

Infinitivus praesentis

Infinitivus perfecti

Infinitivus futuri

conāri	conātus, a, um esse	conatūrus, a, um esse
fatēri	fassus, a, um esse	fassūrus, a, um esse
loqui	locūtus, a, um esse	locutūrus, a, um esse
aggredi	aggressus, a, um esse	aggressūrus, a, um esse
metīri	mensus, a, um esse	mensūrus, a, um esse

Система инфекта изъявительного наклонения

I спряжение, основа: conā-

	Praesens indicativi	Imperfectum indicativi	Futurum I indicativi
<i>Sg.</i> 1.	conor	conābar	conābor
2.	conāris	conabāris	conabēris
3.	conātur	conabātur	conabītur
<i>Pl.</i> 1.	conāmur	conabāmur	conabīmur
2.	conamīni	conabamīni	conabimīni
3.	conantur	conabantur	conabuntur

Exemplōrum conversio: conor я пытаюсь; conābar я пытался; conābor я попытаюсь.

II спряжение, основа: fatē-

	Praesens indicativi	Imperfectum indicativi	Futurum I indicativi
<i>Sg.</i> 1.	fateor	fatēbar	fatēbor
2.	fatēris	fatebāris	fatebēris
3.	fatētur	fatebātur	fatebītur
<i>Pl.</i> 1.	fatēmur	fatebāmur	fatebīmur
2.	fatemīni	fatebamīni	fatebimīni
3.	fatentur	fatebantur	fatebuntur

Exemplōrum conversio: fateor я признаю; fatēbar я признавал; fatēbor я признаю. '

IIIа спряжение, основа: loqu-

	Praesens indicativi	Imperfectum indicativi	Futurum I indicativi
<i>Sg.</i> 1.	loquor	loquēbar	loquar
2.	loquēris	loquebāris	loquēris
3.	loquītur	loquebātur	loquētur
<i>Pl.</i> 1.	loquīmur	loquebāmur	loquēmur
2.	loquimīni	loquebamīni	loquemīni
3.	loquuntur	loquebantur	loquentur

Exemplōrum conversio: loquor я говорю; loquēbar я говорил; loquar я скажу.

IIIб спряжение, основа: aggredī-

	Praesens indicativi	Imperfectum indicativi	Futurum I indicativi
<i>Sg.</i> 1.	aggredior	aggrediēbar	aggrediar
2.	aggredēris	aggrediebāris	aggrediēris
3.	aggredītur	aggrediebātur	aggrediētur
<i>Pl.</i> 1.	aggredīmur	aggrediebāmur	aggrediēmur
2.	aggredimīni	aggrediebamīni	aggrediemīni
3.	aggrediuntur	aggrediebantur	aggredientur

Exemplōrum conversio: aggredior я нападаю; aggrediēbar я нападал; aggrediar я нападу.

IV спряжение, основа: metī-

	Praesens indicativi	Imperfectum indicativi	Futurum I indicativi
<i>Sg.</i> 1.	metior	metiēbar	metiar
2.	metīris	metiebāris	metiēris
3.	metītur	metiebātur	metiētur
<i>Pl.</i> 1.	metīmur	metiebāmur	metiēmur
2.	metimīni	metiebamīni	metiemīni
3.	metiuntur	metiebantur	metientur

Exemplōrum conversio: metior я *измеряю*; metiēbar я *измерял*; metiār я *буду измерять*

Система перфекта изъявительного наклонения

I спряжение			III спряжение		
Perfectum indicativi					
Sg.	1.	conātus, a, um	sum	locūtus, a, um	sum
	2.	conātus, a, um	es	locūtus, a, um	es
	3.	conātus, a, um	est	locūtus, a, um	est
Pl.	1.	conāti, ae, a	sumus	locūti, ae, a	sumus
	2.	conāti, ae, a	estis	locūti, ae, a	estis
	3.	conāti, ae, a	sunt	locūti, ae, a	sunt
Plusquamperfectum indicativi					
Sg.	1.	conātus, a, um	eram	locūtus, a, um	eram
	2.	conātus, a, um	eras	locūtus, a, um	eras
	3.	conātus, a, um	erat	locūtus, a, um	erat
Pl.	1.	conāti, ae, a	erāmus	locūti, ae, a	erāmus
	2.	conāti, ae, a	erātis	locūti, ae, a	erātis
	3.	conāti, ae, a	erant	locūti, ae, a	erant
Futurum II indicativi					
Sg.	1.	conātus, a, um	ero	locūtus, a, um	ero
	2.	conātus, a, um	eris	locūtus, a, um	eris
	3.	conātus, a, um	erit	locūtus, a, um	erit
Pl.	1.	conāti, ae, a	erīmus	locūti, ae, a	erīmus
	2.	conāti, ae, a	erītis	locūti, ae, a	erītis
	3.	conāti, ae, a	erunt	locūti, ae, a	erunt

Exemplōrum conversio: conātus sum я *попытался*, locūtus sum я *сказал*; conātus eram я (раньше) *попытался*, locūtus eram я (раньше) *сказал*; conātus ero я *попытаюсь* (до другого действия), locūtus ero я *скажу* (до другого действия)

Аналогично образуются времена системы перфекта глаголов остальных типов спряжения.

2. VERBA SEMIDEPONENTIA — ПОЛУОТЛОЖИТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Gaudeo, gavīsus sum, gaudēre 2 *радоваться, веселиться*
gaudeo (praes. ind. **act.**) *я радуюсь, веселюсь*
(акт. форма, акт. знач.)
gavīsus sum (perf. ind. **pass.**) *я радовался* (пассивн. форма, акт. знач.)
gaudēre (inf. praes. **act.**) *радоваться* (акт. форма, акт. знач.)

У глаголов такого типа времена системы инфекта образуются по действительному залогу, а времена системы перфекта — по страдательному. Поэтому они и называются полуотложительными. Значение всех форм — активное. Реже встречаются глаголы, у которых система инфекта образуется по страдательному залогу, а система перфекта — по действительному, например:

revertor, reverti, reverti 3 *возвращаться*
revertor (praes. ind. **pass.**) *я возвращаюсь* (возвр. знач.)
reverti (perf. ind. **act.**) *я вернулся* (возвр. знач.)
reverti (inf. praes. **pass.**) *возвращаться* (возвр. знач.)

Fio, factus sum, fiĕri *делаться, становиться, происходить, бывать, случаться*. Этот неправильный полуотложительный глагол по своему значению рассматривается как пассив к глаголу **facio**, который не имеет форм страдательного залога. Глагол *fio* в praes. ind. спрягается по 4-му спряжению, но имеет не все формы:

<i>Sg.</i>	1. <i>fio</i>	<i>Pl.</i>	1. —
	2. <i>fis</i>		2. —
	3. <i>fit</i>		3. <i>fiunt</i>

В imperf. и fut. I ind. он также спрягается по 4-му спряжению; времена системы перфекта образуются по общим правилам.

Полуотложительных глаголов немного, но некоторые из них очень употребительны.

EXERCITATIONES

1. Conjungĭte haec verba: sequor, secūsus sum, sequi 3 — praes. ind.; polliceor, pollicĭtus sum, pollicĕri 2 — fut. I ind.; orior, ortus

sum, orīri 4 — imperf. ind.; patior, passus sum, pati 36 — perf. ind.; arbītror, ātus sum, āri 1 — fut. II ind.

2. Convertīte in linguam Latīnam, utentes verbis-synonymis — переведите на латинский язык, используя глаголы-синонимы:

1. Puto, arbītror: думай, мы подумали, они будут думать.
2. Promitto, polliceor: ты обещаешь, он обещал, вы раньше пообещали; обещайте.
3. Dico, loquor: говори, вы будете говорить, я сказала, вы говорили.
4. Redeo, revertor: вернись, вернитесь, он возвращается, мы возвращались, они будут возвращаться.

3. Convertīte in Rossīcum:

Oedīpus et Sphinx

Antīquis temporībus Thebāni crudelitāte Sphingis, horribīlis monstri, multa mala passi esse dicuntur. Sphinx, in saxo ante portas oppīdi sedens, omnībus, qui vel in oppīdum proficiscebantur vel ex oppīdo egrediebantur, aenigma proponēbat eosque, qui solvēre non potuērant, interficiēbat. Hoc autem erat aenigma: «Quid ingredītur mane quattuor pedībus, meridie duōbus, vespēri tribus?» Multis civībus jam interfectis, Oedīpus adulescens ad oppīdum Thebas vēnit statimque illud aenigma solvit. «Homīnem esse ar-

bītror, — inquit. — Nam infans, dum ingredītur, pedībus et manībus utītur, vir — pedībus, senex bacūlo nitītur». Quo responso audīto, Sphinx e saxo se dejēcit. Oedīpus autem, cum laetitia a plebe acceptus, rex Thebanōrum factus est.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quis Thebānos terrēbat?
2. Quis fuit Sphinx?
3. Quando Sphinx Thebānos terrēbat?
4. Quid Sphinx Thebānis proponēbat?
5. Quod erat aenigma Sphingis?
6. Quis aenigma solvit?
7. Quod erat aenigmātis responsum?
8. Quomōdo Thebāni Oedīpo gratiam egērunt?

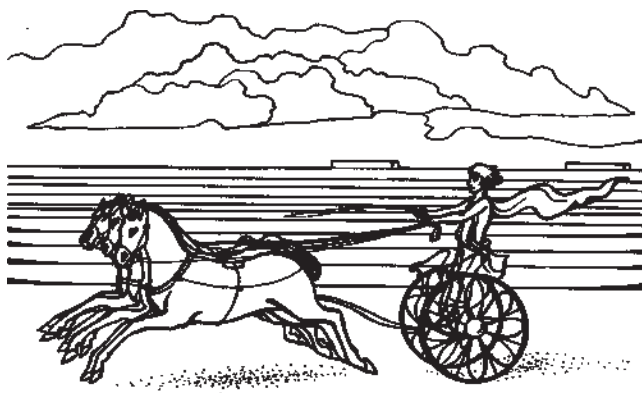


4. Reperīte et exscribīte verba deponentia ex hac fabūla. Definīte formas eōrum. E x e m p l u m : passi esse — inf. perf. verbi patior, passus sum, pati 3.

De hirundinībus, victoriae nuntiis

Hibernis mensībus in calidiōra loca hirundīnes avolāre, sed, vere adveniente, ad regiōnes natāles reverti et sub domōrum tectis nidos suos aedificāre solēre constat. Homo quidam, equestri loco natus, quadrīgas ruri¹ habēbat, quibuscum cursībus quadrigārum semper interfuit. Cum in urbem ad hos cursus proficiscebātur, hirundīnes in amicōrum villis capēre secumque auferre solēbat.

Cursu quadrigārum finīto, eas hirundīnes liberābat, quarum alae eōdem colōre, quo et victōris quadrīgae, pictae erant. Sic aves, ad nidos suos revertentes, illīus homīnis quadrīgas, quibus² victoria fuērat, nuntiābant.



Respondēte ad interrogāta:

1. Quō hibernis mensībus hirundīnes avolant? 2. Quando hirundīnes in calidiōra loca avolant? 3. Quando hirundīnes in regiōnes natāles revertuntur? 4. Ubi hirundīnes nidos suos aedificant? 5. Quibus in cursībus homo quidam interfuit? 6. Quem homo secum capēre solēbat? 7. Quando homo nonnullas hirundīnes liberābat? 8. Quo colōre alae hirundīnum liberatārum pictae sunt?

5. Reperīte et exscribīte verba deponentia et semideponentia ex hac fabūla. Definīte formas eōrum.

¹ Древний locativus, § 32.

² Dativus possessivus, § 13.

6. De quibus verbis Latīnis haec Rossīca verba origīnem habent: агрессия, прогресс, конгресс, регресс, ингредиент, арбитр, утилитарный, пациент, натура.

Proverbia et dictiōnes

1. Maria montesque pollicētur. 2. Non indignāri, non admirāri, sed intellegēre. 3. Aut vincēre, aut mori. 4. Rem tene, verba sequentur. 5. Audentes fortūna juvat. 6. Nemīnem laedit, qui suo jure utitur. 7. Non progrēdi est regrēdi. 8. Ave, Caesar, moritūri te salūtant. 9. Félix, quī, quod amāt, || defēndere fōrtiter āudet (*Ovidius*). 10. Poētae nascuntur, oratōres fiunt. 11. In rebus bellīcis maxīme dominātur Fortūna. 12. Interdum stultus opportūna loquitur. 13. Potius mori, quam foedāri. 14. Miserēre mei, Deus! 15. Multa renascentur, quae jam cecidērunt. 16. Nescit vox missa reverti. 17. Nil admirāri! 18. Non scripta, sed nata lex. 19. Parturiunt montes, nascētur ridicūlus mus (*Horatius*). 20. Primum vivēre, deinde philosophāri. 21. Sat celeriter fit, quidquid fit satis bene. 22. Tacet, sed loquitur. 23. Vincēre scis, Hannībal, victoriā uti nescis. 24. Similis simīli gaudet.

Manda memoriae:

aedifico, āvi, ātum, āre 1

arbītror, ātus sum, āri 1

color, ōris *m*

egredior, egressus sum, egrēdi 3

finio, īvi, itum, ire 4

fio, factus sum, fiēri

intersum, fui, —, esse (*dat.*)

nascor, natus sum, nasci 3

patior, passus sum, pati 3

pingo, pinxi, pictum, ēre 3

plebs, plebis *f*

proficiscor, profectus sum,

proficisci 3

quidam, quaedam, quoddam

revertor, reverti, reverti 3

soleo, solūtus sum, solēre 2

solvere, solvi, solūtum, ēre 3

utor, usus sum, uti 3

victor, ōris *m*

строить, возводить

думать, считать, полагать

цвет

выходить

кончать, заканчивать

делаться, становиться;

происходить

находиться между; участвовать

рождаться

терпеть, страдать

окрашивать, рисовать

плебс, простой народ

отправляться

некоторый, какой-то

возвращаться

иметь обыкновение

развязывать; освобождать

пользоваться, использовать

победитель

LECTIO TRICESIMA SEXTA

Урок 36

1. GERUNDIUM — ГЕРУНДИЙ

<i>Nom.</i>	—	(ornāre украшать)	—	(tegĕre покрывать)
<i>Gen.</i>	ornandi	украшения	tegendi	покрытия
<i>Dat.</i>	ornando	украшению	tegendo	покрытию
<i>Acc.</i>	(ad) ornandum	(для) украшения	(ad) tegendum	(для) покрытия
<i>Abl.</i>	ornando	украшением	tegendo	покрытием

Герундий — это отглагольное существительное. По своему значению герундий ближе всего к неопределенной форме глагола, поскольку, как и последняя, называет действие, обозначая его как процесс. В русском языке герундию в определенной степени (хотя далеко не полностью) соответствуют отглагольные существительные на **-ние** (украшение), **-тие** (покрытие).

Герундий образуется присоединением к основе инфекта суффикса **-nd-** для глаголов первого и второго спряжений, суффикса **-end-** для глаголов третьего и четвертого спряжений и падежных окончаний существительных 2-го склонения. Герундий не имеет форм множественного числа, не имеет формы *nom. sg.*, а в *acc. sg.* употребляется только с предлогом *ad*. В функции подлежащего (*nom.*) и прямого дополнения (*acc.*) употребляется инфинитив.

Примеры:

Legĕre utīle est: legĕre — *inf.*, подлежащее — *читать полезно*; **ars legendi**: legendi — *gen.* герундия, несогл. определение — *искусство чтения (искусство читать)*; **scribendo** adessee: scribendo — *dat.* герундия, обстоятельство цели — *присутствовать (быть здесь) для написания*¹. Nulla aetas **ad discendum** sera est: ad discendum — *acc.* герундия с предлогом *ad*, обстоятельство цели — *учиться никогда не поздно*². Amo **legĕre**: legĕre — *inf.*, прямое дополнение — *люблю читать*; **legendo legĕre, scribendo scribĕre discimus**: legendo, scribendo — *abl.* герундия, обстоятельство образа действия — *чтением (читая, в процессе чтения) мы учимся читать, письмом (в процессе письма) — писать*.

¹ scribendo adessee — технический термин: участвовать в составлении и написании сенатского постановления.

² Букв.: «никакой возраст не является поздним для учения».

Приведенные примеры показывают, что герундий употребляется в значении косвенных падежей инфинитива.

Dativus герундия употребляется очень редко; остальные падежи герундия употребляются достаточно широко. Помимо рассмотренных случаев, они употребляются в следующих значениях:

Genetivus:

а) в качестве дополнения при прилагательных, требующих этого падежа, например: *cupīdus **augendi** жаждущий обогащения*;

б) в зависимости от постпозитивных предлогов (послелогов) *causā* и *gratiā* (оба предлога представляют собой застывшие формы аблатива и имеют одинаковое значение: *для, ради*), например: ***erudiendi** causā для обучения*; ***amandi** gratiā ради любви*.

Ablativus герундия, помимо его употребления в качестве обстоятельства образа действия (abl. modi), как в рассмотренном примере, употребляется также в функции косвенного дополнения с предлогами *ex, de, in*, например: ***ex legendo** из чтения*; ***de audiendo** о слушании*; ***in statuendo** в решении, решая*.

NB! Ablativus герундия без предлога и с предлогом *in* может переводиться на русский язык деепричастием, например: *docendo discimus обучая (других), учимся (сами)*; *in admirando восхищаясь, удивляясь (в восхищении, в удивлении)*.

Употребление падежей характеризует герундий как существительное. Вместе с тем герундий обладает глагольными признаками, а именно:

а) сохраняет глагольное управление, т. е. требует того же падежа, что и глагол, от которого он образован, например:

*cupiditas obliviscendi **injuriarum** (gen.) желание забыть обиды*;
obliviscor, oblītus sum, 3 забывать (что — gen.);

*cupiditas ignoscendi **inimicis** (dat.) желание прощать врагам*;
ignosco, nōvi, nōtum, 3 прощать (кому — dat.);

*Maritimos **praedōnes** (acc.) persequendo Themistōcles mare tutum fecit преследуя (преследованием) морских разбойников, Фемистокл обезопасил (сделал безопасным) море*;

persēquor, persecūtus sum, 3 преследовать (кого — acc.);

б) в качестве определения при герундии употребляется не прилагательное, как при любом другом существительном, а на-

речие, как при глаголе: *Gutta cavat lapīdem non vi, sed saepe cadendo* (saepe — adv.) *капля долбит камень не силой, а частым падением (часто падая).*

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum genetivum et ablativum gerundii de verbis: laudo, doceo, mitto, capio, audio.

2. Convertīte in Latinum ex exemplo (по образцу):

1. Читать книги — для чтения — в процессе чтения (читая): *legēre libros — ad legendum — legendo, in legendo.*

2. Писать письма — для написания — в процессе письма.

3. Основывать город — для основания — в процессе основания.

4. Приглашать друзей — для приглашения — приглашая.

3. Convertīte in Rossīcum:

1. Non est tempus plura narrandi. 2. Mores ridendo emendantur. 3. Nihil agendo homīnes male facēre discunt. 4. In rebus tam sevēris non est jocandi locus. 5. Scribendo dicīmus diligentius, dicendo scribīmus facilius. 6. Perspiciuntur in agendo virtūtes. 7. Homo saepe ignoscendo injuriae locum dat. 8. Breve tempus aetātis satis longum est ad bene honestēque vivendum. 9. Omnis genēris humāni vincūlum est ratio et oratio, quae docendo, discendo, communicando, judicando conjungit inter se homīnes naturāli quādam societāte. 10. Homo quinque sensus habet: sensus videndi, audiendi, tangendi, gustandi, odorandi. 11. Audivisse te credo Platōnem, Socrāte mortuo, primum in Aegyptum discendi causā, post in Italiam et in Siciliam contendisse. 12. Mihi fortūna, multis rebus ereptis, usum dedit bene suadendi. 13. Caesar idoneam ad navigandum tempestātem nactus est. 14. Avāri homīnes non solum cupiditāte augendi, sed etiam amittendi metu cruciantur. 15. Homīnis mens discendo alītur et cogitando. 16. Recte ac vere vidētur Ovidius dixisse emendandi labōrem majōrem esse, quam scribendi. 17. Vera sententia apud antīquos erat non modo artem dicendi, sed etiam artem tacendi difficillīmam esse.

18. Scribēre plūra libēt, || sed vóx mihi, fēssa loquēdo,
Díctandí virēs || sícque língua negát (*Ovidius*).

4. Exscribĭte omnes formas gerundii ex exercitatiōne 3. Definite, in quo casu usae et qualia membra propositiōnis sint¹ — выпишите все формы герундия из упражнения 3. Определите, в каком падеже они употреблены и какими членами предложения являются.

2. GERUNDIVUM — ГЕРУНДИВ

Laudandus, a, um	1) <i>тот, та, то, кого (что) надо хвалить; тот, та, то, кто должен (должна) быть похвален (похвалена), что должно быть похвалено²;</i> 2) <i>хвалимый, восхваляемый; достойный похвалы</i>
Arbitrandus, a, um ³	1) <i>тот, о ком следует (дóлжно) думать;</i> 2) <i>обдумываемый</i>
Docendus, a, um	1) <i>тот, кто должен быть обучен;</i> 2) <i>обучаемый</i>
Mittendus, a, um	1) <i>тот, кто должен быть послан;</i> 2) <i>посылаемый</i>
Capiendus, a, um	1) <i>тот, кто должен быть взят, захвачен;</i> 2) <i>захватываемый</i>
Audiendus, a, um	1) <i>тот, кто должен быть выслушан;</i> 2) <i>выслушиваемый</i>

Герундив — отглагольное прилагательное. Образуется от основы инфекта с помощью тех же суффиксов, что и герундий (-**nd-**, -**end-**), и родовых окончаний прилагательных I—II склонения -**us**, -**a**, -**um**. Герундив имеет все падежные и родовые формы обоих чисел, т. е. полную парадигму склонения. Герундив употребляется в двух значениях:

1. Указывает на действие, которому **должно** подвергнуться лицо или предмет, т. е. обозначает долженствование в страдательном смысле.

2. Указывает на действие, которому лицо или предмет подвергается в момент (или в период протекания) действия,

¹ usae sint—perf. conjunctivi от глагола utor, usus sum, uti (см. урок 38).

² Далее перевод дается только для мужского рода.

³ Герундив — единственная форма отложительных глаголов, имеющая страдательное значение. Образуется по общим правилам для глаголов всех спряжений.

обозначенного основным глаголом (сказуемым), т. е. соответствует русскому страдательному причастию настоящего времени, сохраняя при этом в ряде случаев оттенок долженствования.

В первом значении герундив чаще всего употребляется в *nominativus* или (в обороте асс. с. inf.) в *accusativus* обоих чисел и всех родов, выполняя в предложении функцию именной части сказуемого.

Примеры: *Epistŭla scribenda est* письмо должно быть написано. *Libri legendi sunt* книги должны быть прочитаны. *Verbum conjungendum est* глагол надо проспрягать. *Scio epistŭlam scribendam esse* я знаю, что письмо должно быть написано. *Magister dixit eos libros legendos esse* учитель сказал, что эти книги должны быть прочитаны.

Если в предложении названо лицо, которое должно совершить указанное герундивом действие, то существительное или местоимение, обозначающее это лицо, ставится в **дательном** падеже (*dativus auctoris* — дательный падеж действующего лица). Примеры: *Epistŭla mihi (fratri) scribenda est* письмо мною (братом) должно быть написано. *Libri mihi (discipŭlae) legendi sunt* книги мною (ученицей) должны быть прочитаны.

В безличном предложении герундив ставится в среднем роде единственного числа. Примеры: *deliberandum est* надо обдумать; *statuendum est* надо решать. *De gustibus non est disputandum* о вкусах не должно спорить.

Во втором значении герундив употребляется по преимуществу в косвенных падежах и выполняет в предложении функцию согласованного определения. Примеры: *Juvēnes Romāni bonis oratoribus audiendis recte dicere discēbant* римские юноши учились правильно говорить, слушая хороших ораторов; *oratoribus audiendis* — буквальный перевод: «слушаемыми ораторами» — по-русски невозможен. *Et de oppido expugnando et de flumine transgrediendo spes hostes fefellit* врагов обманула надежда и на завоевание города, и на переход через реку. Буквальный перевод здесь также невозможен.

Таким образом, как видно из примеров, герундив в функции согласованного определения переводится на русский язык существительным, т. е. в переводе конструкция с герундивом не отличается от конструкции с герундием. И в латинском языке могут употребляться обе эти конструкции: *oratoribus audiendis* = *audiendo oratores*; *de oppido expugnando*,

de flumīne transgrediendo = de expugnando oppīdum, de transgrediendo flumen.

Однако в латинском языке в подобных случаях чаще употребляется конструкция с герундивом.

Поскольку герундий и герундив имеют ряд совпадающих форм, надо научиться различать их по функции в предложении.

Герундий — существительное — может быть в предложении либо дополнением, либо обстоятельством, либо несогласованным определением. При этом герундий **может управлять другим существительным** подобно глаголу. Герундив же, как и всякое прилагательное, является зависимым словом¹, употребляется только при другом существительном (иногда при местоимении), согласуясь с ним в роде, числе и падеже, т. е. является **согласованным определением**. Это различие функций и позволяет различать совпадающие формы герундия и герундива. Сравним:

Legendo librum delector я наслаждаюсь **чтением** книги

Bellum gerendi causā Caesar in Galliam venit *Цезарь прибыл в Галлию для ведения войны.*

Libro legendo delector я наслаждаюсь **читаемой** книгой.

Belli gerendi causā Caesar in Galliam vēnit *Цезарь прибыл в Галлию для ведения войны* (= которая должна была вести войну).

Здесь приведены наиболее наглядные примеры, когда разница между герундием и герундивом может быть отражена в переводе, что, как уже было показано, далеко не всегда возможно. Анализ примеров показывает, что в левой колонке главным, управляющим словом является герундий, от которого зависит существительное; в правой колонке управляющим словом является существительное, от которого зависит и с которым согласуется герундив.

Вместе с тем герундивная конструкция в целом употребляется в тех же функциях, что и герундий. Примеры: Natūra ingenuit homīni cupiditātem **veri videndi** *природа вложила в человека стремление постигать истину*; veri videndi — gen., несогласованное определение к cupiditātem. Galli locum **oppīdo**

¹ Поскольку здесь речь идет только о совпадающих формах герундия и герундива: на -ndi (gen.), -ndo (dat., abl.), ad + -ndum (acc.), — рассматриваются, естественно, лишь косвенные падежи герундива.

condendo cepērunt *галлы выбрали место для основания города*; oppīdo condendo — dat., обстоятельство цели (dat. finalis). **Scriptis** ad verbum **ediscendis** memoria exercenda est *память надо тренировать, заучивая написанное слово в слово*; scriptis ediscendis — abl., обстоятельство образа действия (abl. modi). Cyprus abundat materiā utīli **ad naves aedificandas** *Кипр богат материалом (лесом), пригодным для сооружения кораблей*; ad naves aedificandas — асс. с предлогом ad в функции обстоятельства цели.

К этому надо добавить, что и беспредложная герундивная конструкция в аккузативе (герундий, как известно, беспредложного аккузатива не имеет), т. е. прямое дополнение в сочетании с герундивом, также употребляется для обозначения цели действия. Примеры: Alexander Magnus **Achillem** sibi **imitandum** proposuit *Александр Великий поставил себе в пример Ахилла как образец для подражания*. Amulius **Romūlum** et **Remum** ministro suo in Tibērim **injiendos** dedit *Амулий отдал Ромула и Рема своему слуге, чтобы бросить (их) в Тибр*.

EXERCITATIONES

1. Formāte et convertīte in Rossīcum gerundivum de verbis: creo 1, gero 3, muto 1, accipio 3, sequor 3, deleo 2, munio 4.

2. Convertīte in Latīnum:

1. Это произведение должно быть похвалено другом. 2. Этот лагерь должен быть укреплен. 3. Поле должно быть обработано земледельцем. 4. Все поля должны быть обработаны земледельцами. 5. Войско должно быть выстроено в поле. 6. Город должен быть основан на берегу реки. 7. В городе должны быть сооружены храмы. 8. Природу надо защищать. 9. Нам надо найти целебный источник. 10. Сначала надо подумать, потом сделать.

3. Convertīte in Latīnum, utentes duābus formis: gerundii et gerundivi. E. g. (= exempli gratiā):

Граждане сражаются за освобождение родины: а) Cives de liberando patriam pugnant; б) Cives de patriā liberandā pugnant.

1. Воины храбро сражались, защищая город (= ради защиты города). 2. Настоящее мужество проверяется при (в) перенесении трудностей. 3. Я радуюсь получению письма. 4. Это место удобно, чтобы разбить лагерь (= для разбивки лагеря).

5. Изыщество речи (= говорения) увеличивается в процессе чтения ораторов и поэтов. 6. Соблюдайте осторожность (= будьте осторожны) при (= в) выборе друзей!

4. Convertĭte in Rossĭcum:

1. Urbem expugnātam dux militĭbus diripiendam dedit. 2. Herostrātes famam sibi parāre volēbat templo Diānae Ephesiae incendendo. 3. Comitia creandis consulĭbus in campo Martio habebantur. 4. Primus liber Tusculanārum disputatiōnum est de contemnenda morte, secundus de tolerando labōre, de aegritudinē leniēda tertius (*Cicĕro*). 5. Germānis neque consilii habendi, neque arma capiendi spatium datum est. 6. Sunt nonnulli ludi non inutĭles acuendis puerōrum ingeniis. 7. Nihil sine ratiōne faciendum est. 8. Pythagōras Aegyptum primo, mox Babyloniam ad discendos stellārum motus originemque mundi spectandam profectus, summam scientiam consecūsus est. 9. Tibi, Caesar, nunc omnia belli vulnĕra sananda sunt, quibus praeter te medĕri nemo potest. 10. Ut ad cursum equus, ad arandum bos, ad indagandum canis, sic homo ad duas res — ad intellegendum et agendum natus est (*Cicĕro*). 11. Decemvĭri legĭbus scribendis creati sunt. 12. Exercendae memoriae gratiā eā, quae die dixi, audĭvi et lĕgi, vespĕri commemorō. 13. Tuis verbis, Cicĕro, utendum est: o tempōra, o mores! 14. Gravis est culpa — tacenda loqui. 15. Cato delendam esse Carthagĭnem pronuntiābat, Scipio Nasĭca — servandam. 16. Id mihi mutātis mutandis¹ convĕnit. 17. Et hodie in Italia usitātum est proverbium: laudandos montes, sed a planitie non recedendum. 18. Stultitia et injuria fugiendae sunt, praecipue in rebus publĭcis. 19. Atōmus est corpuscūlum minūtum et individuum, quo in explicanda origĭne mundi utebātur Democritus et post eum Epicūrus. 20. Caesar dixit se locum ad castra ponenda animadvertisse.

21. Quomōdo leo capĭtur

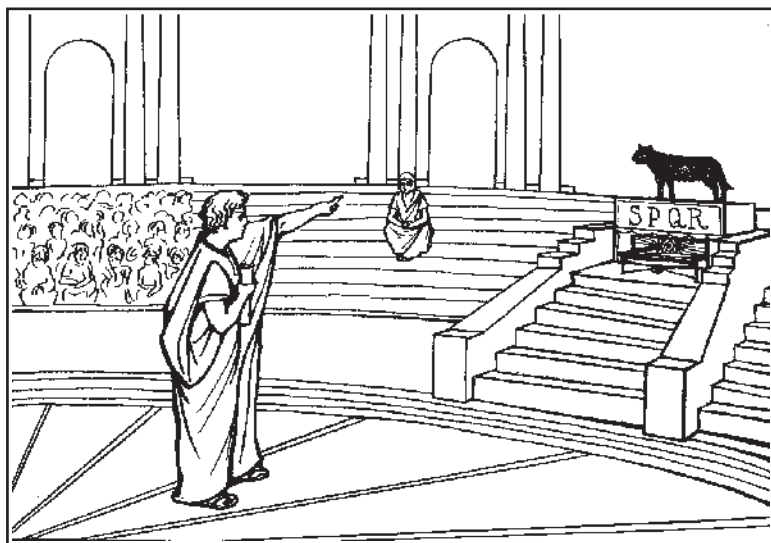
Ad leōnes capiendos, ut Plinius narrat, saepissĭme foveis utebantur. Principātu Claudii casus docuit ratiōnem capiendi eos, paene turpem tali ferae. Nam pastor quidam impĕtum leōnis irruentis, sago objecto, continuit. Credi difficĭle potest tantam bestiam etiam non resistentem, levi stragūlo capĭte operto, devictam esse: omnis vis videlĭcet in oculis constat. Unde jam non mirum est leōnem a Lysimācho, jussu Alexandri cum eo inclūso, strangulātum esse.

¹ mutatis mutandis — с изменением того, что должно быть изменено = с изменениями, с оговорками.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quomōdo saepissīme leōnes capiuntur? 2. Quando casus docuit novam ratiōnem leōnum capiendōrum? 3. Quis novā ratiōne leōnis capiendi usus est? 4. Quomōdo pastor quidam leōnis impētum continuit? 5. Quis leōnem strangulāvit? 5. Quis jussit Lysimāchum cum leōne inclūdi? 7. Ubi omnis vis leōnis est?

5. Inquirīte omnes formas gerundii et gerundivi in propositionibus 1 — 20 exercitatiōnis 4. Definīte, in quali casu usae et qualia membra propositiōnis sint¹.



6. Convertīte in Rossicum:

Ex Cicerōnis in Catilīnam oratiōne

1. Ad mortem te, Catilīna, duci jussu consūlis jam pridem oportēbat, in te conferri pestem, quam tu in nos omnes jam diu machināris. Habēmus senātus consultum in te, Catilīna, vehēmens et grave, ex quo senātus consulto confestim te interfīci convēnit. Tamen vivis, et vivis non ad deponendam, sed ad confirmandam audaciam. Quapropter dum vivis, vives, ut nunc, multis meis et firmis praesidiis obsessus. Nam multōrum oculi et aures te, non sentientem, speculabuntur atque custodient, ut adhuc id fecerunt. Nihil agis, nihil moliris, nihil cogitas, me nescio.

¹ sint — praes. conj. or esse (см. урок 38).

2. Recognosce tamen mecum noctem illam superiōrem; jam intellēges multo acrius me vigilāre ad salūtem, quam te ad perniciem rei publīcae. Dico te priōre nocte venisse in Marci Laecae domum; eōdem convenisse complūres particīpes ejusdem conjuratiōnis. Num negāre audes? Quid taces? Convincam, si negas. Video enim esse hīc in senātu quosdam, qui tecum unā fuērunt. Hos ego video, consul, et quos ferro trucidārī oportēbat, eos nondum voce vulnēro!

3. Fuisti igītur apud Laecam illā nocte, Catilīna; distribuisti urbis partes ad incendia; confirmavisti te ipsum cum nonnullis sociis tuis jam urbe exitūrum esse. Dixisti te homīnes me interficiendo delegisse constituissetque. Nam reperti sunt ad rem faciendam duo equītes Romāni; pollicīti sunt sese illā ipsā nocte me in meo lectūlo paulo ante lucem interfectūros esse.

4. Haec ego omnia, vixdum coetu vestro dimisso, compēri; domum meam majorībus praesidiis munīvi atque firmāvi; exclūsi eos, quos tu ad me salutātum mane misēras. Nam illi ipsi venērunt, quos ego ad me ventūros esse multis optīmis viris praedixēram. Itāque, Catilīna, perge, quod coepisti: egredēre aliquando ex urbe; patent portae, proficiscēre! Educ tecum etiam omnes tuos socios, si non omnes, quam plurīmos. Purga urbem! Te egrediente, magno metu liberābor. Nobiscum versārī jam diutius non potes; non feram, non patiar, non sinam.

5. Quid est, Catilīna? Num dubītas, me imperante, id facēre, quod te jam tuā sponte factūrum esse dixisti? Dubītas in aliēnas terras abīre et vitam istam tuam, multis justis suppliciis ereptam, fugae solitudinīque mandāre? Exīre ex urbe jubet consul hostem. Itāque egredēre, libērā rem publīcam metu, in exsilium, si hanc vocem expectas, proficiscēre!

Respondēte ad interrogāta, sermone Rossīco utentes:

1. Quid de conjuratiōne Catilīnae antea scivistis? 2. Quid novi ex ea brevi expositiōne cognovistis? 3. Quo anno conjuratio Catilīnae aperta est? 4. Quis illam conjuratiōnem aperuit? 5. Cur Catilīnam ex urbe abīre Cicēro voluit? 6. Abiitne Catilīna in exsilium? 7. Quō abiit Catilīna? 8. Ad quem abiit Catilīna? 9. Quid post Catilīnae abītum Romae factum est? 10. Quid exercitui Catilīnae ipsique accīdit? 11. Quid sociis participibusque conjuratiōnis Catilīnae, qui Romae mansērunt, accīdit?¹

¹ Если Вы не знаете, но хотите узнать ответы на все эти вопросы, прочитайте речь Цицерона против Катилины полностью по-русски. О самом Цицероне есть рассказ в конце книги по-латыни.

Proverbia et dictiōnes

1. Ad disputandum. 2. Ad memorandum. 3. Ad referendum. 4. Materia tractanda (предмет обсуждения). 5. Modus vivendi. 6. Modus agendi. 7. Modus loquendi. 8. Quod erat demonstrandum. 9. Mutātis mutandis. 10. Pacta servanda sunt. 11. Equi donāti dentes non inspiciendi. 12. Cetĕrum censeo Carthagīnem delendam esse. 13. Gutta cavat lapīdem non vi, sed saepe cadendo. 14. Audienda et altĕra pars. 15. In statu nascendi. 16. Nulla aetas ad discendum sera est. 17. Non domo domīnus, sed domīno domus honestanda est. 18. Non dubitandum est. 19. Nil desperandum est! 20. Nervus probandi (суть доказательства). 21. Natūra non nisi parendo vincītur (слова английского философа Фрэнсиса Бэкона: природе побеждают, только повинуюсь ей, т. е. следуя ее законам). 22. Memorandum (памятная записка). 23. Jus utendi et abutendi (право пользования и использования = право собственности). 24. Homo scribendi perītus. 25. Fama crescit eundo. 26. Exceptis excipiendis (ср. mutātis mutandis, см. прим. на стр. 224). 27. De principiis non est disputandum. 28. Cum principia negante non est disputandum. 29. Carmen horrendum¹. 30. Ars gubernandi. 31. Ars amandi. 32. Ad captandum vulgus (в угоду толпе). 33. Ad captandam benevolentiam. 34. Deliberandum est saepe, statuendum est semel.

M a n d a m e m o r i a e :

aetas, ātis <i>f</i>	век; возраст
aliĕnus, a, um	чужой
animadverto, verti,	
versum, ěre 3	обращать внимание, замечать
augeo, auxi, auctum, ěre 2	увеличивать
avārus, a, um	жадный, алчный
campus, i <i>m</i>	поле
cogĭto, āvi, ātum, āre 1	думать, мыслить
consul, ūlis <i>m</i>	консул
creo, āvi, ātum, āre 1	творить; избирать
disco, didĭci, — , ěre 3	учиться
dubĭto, āvi, ātum, āre 1	сомневаться, колебаться
gravis, e	тяжелый; важный
injuria, ae <i>f</i>	несправедливость; обида
loquor, locūtus sum, loqui 3	говорить

¹ Обычно в переносном смысле о чем-нибудь вызывающем ужас, содрогание.

nonullus, a, um	некоторый, иной
perniciēs, ēi f	гибель
polliceor, cītus sum, ēri 2	обещать
praesidium, i n	защита, помощь
quomōdo	каким образом, как
scientia, ae f	знание; наука
senātus, us m	сенат
sensus, us m	чувство
talis, e	такой (<i>по качеству</i>)
tam	так, настолько, столь
tantus, a, um	такой (<i>по количеству</i>)
tolēro, āvi, ātum, āre 1	терпеть, переносить
turpis, e	позорный, постыдный

LECTIO TRICESIMA SEPTIMA

Урок 37

1. VERBA DEFECTIVA — НЕДОСТАТОЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Так называются глаголы, у которых нет ряда глагольных форм. Это следующие глаголы:

1) **Coepi, coeptum, coepisse** — в значении perfectum historicum (соері я начал).

Memīni, meminisse — в значении perfectum praesens (memīni я помню).

Odi, odisse — также в значении perfectum praesens (odi я ненавижу).

Эти глаголы имеют все времена системы перфекта актива, как это видно из их основных форм. Глагол соері имеет, кроме того, participium perfecti passivi: **coeptus, a, um** начатый, — и participium futuri activi: **coepturus, a, um** намеревающийся *начать*; из временных форм системы перфекта пассива употребительна только одна: **coeptum est** в безличном значении *началось, было начато*.

Так как глаголы memīni и odi имеют значение perfectum praesens, их plusquamperfectum и futūrum II употребляются в значении imperfectum и futūrum I. У глагола memīni, помимо личных форм системы перфекта актива, имеется также imperativus: sg. **memento** *помни!*, pl. **mementōte** *помните!*

2) Глаголы **inquam** *говорю* и **aio** *говорю* имеют следующие формы:

Inquam

	Praes. ind. act.	Fut. I ind. act.	Perf. ind. act.
<i>Sg.</i> 1.	inquam	—	—
2.	inquis	inquies	—
3.	inquit	inquiet	inquit
<i>Pl.</i> 3.	inquiunt	—	—

Наиболее употребительной формой этого глагола является inquit — praesens/perfectum: *говорит/сказал(а)*.

Aio

	Praes. ind. act.	Imperf. ind. act.	Perf. ind. act.
<i>Sg.</i> 1.	aio	aiēbam	—
2.	ais	aiēbas	—
3.	ait	aiēbat	ait
<i>Pl.</i> 1.	—	aiebāmus	—
2.	—	aiebātis	—
3.	aiunt	aiēbant	—

VERBA IMPERSONALIA — БЕЗЛИЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Безличные глаголы употребляются только в 3-м лице ед. числа. Они подразделяются на две группы:

1) Глаголы, которые употребляются почти исключительно в безличном значении. Как личные глагольные формы они употребляются крайне редко. Эти глаголы подразделяются, в свою очередь, на две подгруппы:

а) Глаголы, обозначающие явления природы:

fulget, fulsit, fulgēre *сверкает молния*;

tonat, tonuit, tonāre *гремит гром*;

pluit, pluit, pluēre *идет дождь*;

ningit, — , ningēre *идет снег*;

lucet, luxit, lucēre *светло*.

б) Глаголы, обозначающие моральные категории:

oportet, oportuit, oportēre *должно, следует*;

licet, licuit и licitum est, licēre *можно, позволено*;

libet, libuit и libitum est, libēre *удобно, желательно*;
decet, decuit, decēre *прилично, подобает*;
misēret, — , miserēre *жаль*;
pudet, puduit и puditum est, pudēre *стыдно*;
piget, piguit, pigēre *досадно*;
taedet, — , taedēre *надоело; внушает отвращение*.

Для обозначения лица, испытывающего названное глаголом ощущение, употребляется accusatīvus, а для обозначения самого ощущения — genetīvus или инфинитив глагола. Примеры: Me errōris mei pudet *мне стыдно за свою ошибку*. Me licuit (licitum est) in eam urbem redire *мне позволено вернуться в этот город*.

2) Глаголы, употребляющиеся безлично только в некоторых значениях. Важнейшие из них:

constat, constītit, constāre *известно*;
praestat, praestītit, praestāre *лучше*;
juvat (me), juvit, juvāre (мне) *приятно, (я) рад*;
appāret, apparuit, apparēre *ясно, очевидно*;
placet, placuit, placēre *нравится, удобно*;
accīdit, accīdit, accidēre *случается*;
evēnit, evēnit, evenīre *случается, выходит*;
intērest, interfuit, interesse *важно*;
fit, factum est, fīēri *бывает, случается*.

При ряде безличных глаголов может употребляться асс. cum inf. (см. урок 30).

3. VERBA ANOMĀLA — НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ (Заключительный обзор)

sum, fui, — , esse *быть*
volo, volui, — , velle *хотеть*
fero, tūli, lātum, ferre *нести, носить*
eo, ii, itum, ire *идти*
fio, factus sum, fīēri *делаться, становиться, бывать, случаться*

Спряжение этих глаголов и их производных дано в уроках 20, 21, 22, 35. Подведем некоторые итоги, отметив те особенности, которые характерны для всех или большинства неправильных глаголов:

1) Супплетивизм, т. е. образование глагольных форм от разных корней, или (и) чередование в основе инфекта: у глагола sum основа инфекта es-/er-/s-, основа перфекта fu-; у глаго-

ла *fero* основа инфекта *fer-*, основа перфекта *tūl-*, основа супина *lāt-*; у глагола *fiō* основа инфекта *fi-*, основа супина *fact-* (заимствуется у глагола *faciō*); у глаголов *eo* и *volo* чередование в основе инфекта: *e-/i-*, *vol-/vel-*.

2) Неправильности в спряжении касаются только времен системы инфекта¹; при этом общим правилом для глаголов *sum*, *fero*, *volo* является присоединение окончаний, начинающихся со звуков **r**, **s**, **t**, непосредственно к корню, без соединительного гласного.

Таблица спряжения неправильных глаголов и их важнейших производных во временах системы инфекта дана на стр. 232.

Замечания к таблице:

1. В таблице приведен производный от *sum* глагол **possum**, который образовался путем словосложения: от прилагательного *potis*, *е могущественный, могущий* (корень *pot-*) и глагола *sum*. При спряжении конечный звук *t* перед *s* полностью ассимилируется, т. е. переходит в *s*, а перед гласным сохраняется.

2. Глаголы **nolo** и **malo** (производные от *volo*) также включены в таблицу, поскольку их формы в *praesens* имеют особенности.

3. Производные от **fero** и **eo** спрягаются так же, как корневые глаголы, без особенностей. Изменения, которые происходят в результате ассимиляции конечного звука приставок (эти изменения подробно рассмотрены в разделе «Словообразование», § 40), как и использование различных вариантов приставок, всегда видны в словарных формах, например: **adsum**, **affui**, — , **adesse**; **aufero**, **abstuli**, **ablatum**, **auferre**; **prosum**, **profui**, — , **prodesse**.

Из всех неправильных глаголов только глагол *fero* имеет формы страдательного залога; они приведены в общей таблице.

Во времена системы перфекта неправильные глаголы спрягаются по общим правилам. Имеется только одна особенность: у глагола *eo*, *ii*, *itum*, *ire* два *i* (*i* основы перфекта и *i* окончания) сливаются в одно перед звуком *s*, т. е. во 2-м л. ед. и мн. ч. *perf. ind. act.* и в *inf. perf. act.*

¹ За исключением одной особенности, касающейся глагола *eo*, о чем будет сказано ниже.

Tempōra infecta

Время	Число	sum, fui, —, esse	possum, potui, —, posse	fēro, tūli, lātum, ferre		volo, volui, —, velle	nolo, nolui, —, nolle	malo, malui, —, malle	eo, ii, ūtum, ire	fio, factus sum, fēri
				act.	pass.					
Praesens ind.	Sing.	1. sum	possum	fēro	feror	volo	nolo	malo	eo	fio
		2. es	potes	fers	ferris	vis	non vis	mavis	is	fis
		3. est	potest	fert	fertur	vult	non vult	mavult	it	fit
Praesens ind.	Plur.	1. sūmus	possūmus	ferīmus	ferīmur	volūmus	volūmus	malūmus	īmus	—
		2. estis	potestis	fertis	ferimīni	vultis	non vultis	mavultis	ītis	—
		3. sunt	possunt	ferunt	feruntur	volunt	volunt	malunt	eunt	fiunt
Imperfectum ind.	Sing.	1. eram	potēram	ferēbam	ferēbar	volēbam	volēbam	malēbam	ibam	fiēbam
		2. eras	potēras	ferēbas	ferēbāris	volēbas	volēbas	malēbas	ibas	fiēbas
		3. erat	potērat	ferēbat	ferēbātur	volēbat	volēbat	malēbat	ibat	fiēbat
Imperfectum ind.	Plur.	1. erāmus	poterāmus	ferēbāmus	ferēbāmur	volēbāmus	volēbāmus	malēbāmus	ibāmus	fiēbāmus
		2. erātis	poterātis	ferēbātis	ferēbāmīni	volēbātis	volēbātis	malēbātis	ibātis	fiēbātis
		3. erant	potērant	ferēbant	ferēbantur	volēbant	volēbant	malēbant	ibant	fiēbant
Futurum I ind.	Sing.	1. ero	potēro	feram	ferar	volam	nolam	malam	ībo	fiam
		2. eris	potēris	feres	ferēris	voles	noles	males	ibis	fies
		3. erit	potērit	feret	ferētur	volet	nolet	malet	ibit	fiet
Futurum I ind.	Plur.	1. erīmus	poterīmus	ferēmus	ferēmur	volēmus	volēmus	malēmus	ibīmus	fiēmus
		2. erītis	poterītis	ferētis	feremīni	volētis	volētis	malētis	ibītis	fiētis
		3. erunt	potērunť	ferent	ferentur	volent	volent	malent	ibunt	fient
Imperativus		es!	—	fer!		—	nolī ¹	—	ī!	fi!
		este!		ferť!			nolťte ¹		īť!	fiť!

¹ Эти формы используются только в качестве вспомогательного глагола при образовании повелительного наклонения в отрицательной форме (см. урок 9).

Tempōra perfecta

	sum, fui, —, esse	volo, volui, —, velle	eo, ii, itum, ire	fēro, tūli, lātum, fēre		fio, factus sum, fiēri
				<i>act.</i>	<i>pass.</i>	
Брѣмѧ Perfectum ind.	1. fui 2. fuisti 3. fuit	volui voluisti voluit	ii isti iit	tuli tulisti tulit	latus, a, um sum latus, a, um es latus, a, um est	factus, a, um sum factus, a, um es factus, a, um est
	1. fuimus 2. fuistis 3. fuērunt	voluimus voluistis voluērunt	iimus istis iērunt	tulimus tulistis tulērunt	lati, ae, a sumus lati, ae, a estis lati, ae, a sunt	facti, ae, a sumus facti, ae, a estis facti, ae, a sunt
	1. fuēram 2. fuēras 3. fuērat	voluēram voluēras voluērat	iēram iēras iērat	tulēram tulēras tulērat	latus, a, um eram latus, a, um eras latus, a, um erat	factus, a, um eram factus, a, um eras factus, a, um erat
Plusquam- perfectum ind.	1. fuerāmus 2. fuerātis 3. fuērant	voluerāmus voluerātis voluerant	ierāmus ierātis iērant	tulerāmus tulerātis tulerant	lati, ae, a erāmus lati, ae, a erātis lati, ae, a erant	facti, ae, a erāmus facti, ae, a erātis facti, ae, a erant
	1. fuēro 2. fuēris 3. fuērīt	voluēro voluēris voluērīt	iēro iēris iērīt	tulēro tulēris tulērīt	latus, a, um ero latus, a, um eris latus, a, um erit	factus, a, um ero factus, a, um eris factus, a, um erit
	1. fuerīmus 2. fuerītis 3. fuērīnt	voluerīmus voluerītis voluerīnt	ierīmus ierītis iērīnt	tulerīmus tulerītis tulerīnt	lati, ae, a erīmus lati, ae, a erītis lati, ae, a erunt	facti, ae, a erīmus facti, ae, a erītis facti, ae, a erunt
Futurum II ind.	1. fuero 2. fueris 3. fuerit	voluero voluēris voluērīt	iēro iēris iērīt	tulēro tulēris tulērīt	latus, a, um ero latus, a, um eris latus, a, um erit	factus, a, um ero factus, a, um eris factus, a, um erit
	1. fuerimus 2. fueritis 3. fuerint	voluerimus volueritis voluerint	ierimus ieritis ierint	tulerimus tuleritis tulerint	lati, ae, a erimus lati, ae, a eritis lati, ae, a erunt	facti, ae, a erimus facti, ae, a eritis facti, ae, a erunt

Verba infinita — неличные формы¹

Formae	sum, fui, —, esse	possum, potui, —, posse	volo, volui, —, velle	fĕro, tŭli, lātum, ferre		eo, ii, ĭtum, ire	fio, factus sum, fĭĕri
				actĭvum	passĭvum		
Participium	—	potens, ntis	volens, ntis	ferens, ntis	—	iens, euntis	—
	—	—	—	—	latus, a, um	—	factus, a, um
	futŭrus, a, um	—	—	latŭrus, a, um	—	itŭrus, a, um	factŭrus, a, um
Infinitivus	esse	posse	velle	ferre	ferri	ire	fĭĕri
	fuisse	potuisse	voluisse	tulisse	latus, a, um esse	isse	factus, a, um esse
	futŭrus, a, um esse или fore	—	—	latŭrus, a, um esse	latum iri	itŭrus, a, um esse	factŭrus, a, um esse
Gerundium	—	—	volendi	ferendi	—	eundi	—
Gerundivum	—	—	—	—	ferendus, a, um	—	—
Supinum	—	—	—	latum	—	itum	factum

¹ Неличными называются глагольные формы, не имеющие категории лица. Они называются также именными формами глагола.

Таблица спряжения неправильных глаголов в системе перфекта дана на стр 233. В ней приведены только корневые глаголы, так как производные глаголы спрягаются точно так же, без каких-либо особенностей.

В отдельной таблице (стр. 234) даны неличные (именные) формы неправильных глаголов.

EXERCITATIONES

1. Formāte tempōra perfecta actīva et passīva de verbo aufēro, abstūli, ablātum, auferre *уносить, удалять*.

2. Formāte tempōra infecta activa de verbis redeo, redii, redītum, redīre *возвращаться* et praesum, praefui, —, praesse *быть впереди, стоять во главе*.

3. Convertīte in Latīnum:

1. С наступлением (inīre) весны многие птицы возвращаются. 2. Рыбам надо плавать (= следует, чтобы рыбы плавали). 3. Известно, что греки завоевали Трою. 4. Очевидно, что судья должен быть справедливым. 5. В этих районах часто бывают сильные бури: идет дождь, сверкает молния, гремит гром. 6. Полководцу подобает быть смелым. 7. Силу позволено отражать силой. 8. Я не люблю гулять, когда идет снег. 9. Мне жаль этого мальчика. 10. Мне стыдно за свою ошибку.

4. Convertīte in Rossīcum:

1. Coepisse — dimidium facti est. 2. Tu nostri memento, nos nunquam obliviscēmur tui. 3. Beneficia meminisse debet is, cui data sunt, non is, qui eā dedit. 4. Stulti homīnes praeterīta non meminērunt, praesentībus non fruuntur, futūra modo exspectant. 5. Subīto mare coepit horrescēre. 6. Amo justitiam et odi iniquitātem. 7. Justum est poētae Ennii dictum: «Quem metuunt, odērunt». 8. Aut amat, aut odit mulier; nil est tertium. 9. Mense Majo malas femīnas nubēre vulgus ait. 10. Quid ais tu, adulescens? 11. Aiunt homīnes plus in aliēno negotio vidēre, quam in suo. 12. Eloquentiam esse ait Cicero non inānem loquendi profluentiam, sed sapientiam, copiōse loquentem. 13. Tui me misēret, mei piget. 14. Quam me pudet nequitiae tuae, cujus te ipsum non pudet! 15. Lapideo sunt corde¹ ei, quos non misēret nemīnis. 16. Clemen-

¹lapideo corde: ablativus qualitatis, § 28.

tia nullum magis, quam regem aut principem decet. 17. Eōrum nos magis misēret, qui nostram misericordiam non requirunt. 18. Judicem minime irasci decet. 19. Me pudēbat in eam urbem redire. 20. Stultum facit deus, quem vult perdere. 21. Reprehendi aliēna vitia malūmus, non nostra. 22. Factum abiit, monumentum manet. 23. Omnia mutantur, nihil intērit.

24. Si fortūna volet, fies de rhetōre consul.

Si volet haec eādem, fies de consule rhetor (*Juvenālis*).

25. Haurit aquam cribro, qui discere vult sine libro.

Semper suo iudicio utēre!

Rusticus quidam, ex urbe domum rediens, vehebatur asīno, filio pedibus eunte juxta. Occurrit viator et, ad patrem conversus: «Non recte facis, — inquit, — quod, asīno insidens, filium vis peditem ire. Nonne robustior es puero?» Tum pater de asīno descendit filiumque imposuit. Paulo post obviam factus est alius viator et puerum vituperavit: «Cur, — inquit, — ipse validus corpore aliēnis uteris pedibus? Misēret me patris tui, qui, corpore infirmus, pedibus it». Ambo deinde asīno vehuntur. Ecce tertius viator occurrit et: «Quae vero, — inquit, — ista crudelitas est — duobus corporibus praegravare animal parum validum? Fuste vos deīci decet!» «Recte dicis», — inquit pater. Itaque, demissis in terram corporibus, et pater et filius pedibus eunt, asinum medium habentes. «O stultos homines, — inquit quartus viator, — et societate ejus dignos, quem medium habetis! Nonne satis est duos vestrum pedibus ire? Cur unus trium commode iter non facit?» Tum pater: «Unum restat, mi fili! Nos ipsi videlicet asinum nostrum ferre debemus!»

Respondēte ad interrogata:

1. Quō rusticus cum filio iter faciēbant? 2. Quomōdo rusticus iter faciēbat? 3. Quomōdo filius rustici iter faciēbat? 4. Quot viatores eis occurrunt? 5. Quid primus viator dixit? 6. Quomōdo post primi viatoris dicta pater et filius iter faciunt? 7. Quid secundus occurrens dixit? 8. Quid rusticus et filius post ejus verba faciunt? 9. Quid tertius dixit? 10. Quomōdo pater et filius nunc iter faciunt? 11. Quibus verbis quartus viator vituperavit euntes? 12. Quid, patris sententiā, eis restat? 13. Quomōdo, tuā sententiā, pater et filius ire debent? 14. Quo iudicio quisque uti debet?

Proverbia et dictiōnes

1. Si vis amāri, amā! 2. De nihīlo nihil fit. 3. Fata nolentem trahunt. 4. Fecit, cui profuit. 5. Malo mori, quam foedāri. 6. Volens nolens. 7. Quod tibi fiēri non vis, noli facēre altēri. 8. Stultum facit fortūna, quem vult perdēre. 9. Qui e nuce nucleum edēre vult, frangit nucem. 10. Nolo ego metui, volo amāri. 11. Pax intrantībus, salus exeuntībus! 12. Quod non licet femīnis, aequē non licet viris. 13. Caesārem decet stantem mori. 14. Ex duōbus malis eligēre minī-mum oportet. 15. Te homīnem esse memento! 16. Spes fore cras semper ait melius (*Tibullus*). 17. Memento patriam. 18. Memento vivēre. 19. Memento mori. 20. Mendācem memōrem esse oportet. 21. Praestat nos mori, quam servīre (*Cicēro*). 22. Gaudēre refer! (Передай привет!) 23. Nulla ars imitāri sollertiam natūrae potest. 24. Gaudēre decet, laetāri non decet.

M a n d a m e m o r i a e :

ambo, ae, o	оба; и тот и другой
coepi, coeptum, coepisse	начинать
cor, cordis <i>n</i>	сердце
dignus, a, um	достойный
futūrus, a, um	будущий, предстоящий
irascor, — , irasci 3 (<i>dat.</i>)	гневаться
justus, a, um	справедливый
licet, uit, — , ēre 2 <i>impers.</i>	позволено, разрешается
magis	более
memīni, — , meminisse (<i>gen.</i>)	помнить
mulier, ēris <i>f</i>	женщина, жена
obliviscor, oblītus sum,	
oblivisci 3	забывать
odi, — , odisse	ненавидеть
pedes, ītis <i>m</i>	пешеход, пеший
perdo, dīdi, dītum, ēre 3	терять; губить
pes, pedis <i>m</i>	нога, лапа
quamquam	хотя
quod	ибо, потому что, так как
robustus, a, um	крепкий, сильный
sēquor, secūtus sum, sēqui 3	следовать
vulgus, i <i>n</i>	народ, толпа, чернь

1. MODUS CONJUNCTIVUS — СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

Tempōra infecta

1. Как видно из таблиц (см. стр. 240—243), *praesens conjunctivi* глаголов I спряжения образуется присоединением к основе инфекта суффикса **-ē-**; при этом конечный гласный основы **-ā-** выпадает.

Praesens conjunctivi глаголов остальных спряжений образуется от основы инфекта с помощью суффикса **-ā-**.

2. У неправильных глаголов *sum, fui, —, esse*, сложных с ним и *volo, volui, —, velle praes. conj.* образуется с помощью суффикса **-ī-**. У остальных неправильных глаголов: *fero, tūli, latum, ferre; eo, ii, itum, ire; fio, factus sum, fiēri, — praes. conj.* образуется с помощью суффикса **-ā-** (т. е. так же, как у большинства глаголов): *fer-a-m (fer-a-r), feras (ferāris)* и т. д.; *e-a-m, eas* и т. д.; *fi-a-m, fias* и т. д.

3. *Imperfectum conjunctivi* глаголов всех спряжений образуется от основы инфекта с помощью суффикса **-rē-**. При этом у глаголов IIIб спряжения *ī* перед *r* > *ē*: *capio — capērem; patior — patērer*.

4. *Imperfectum conjunctivi* глагола **esse** и сложных с ним образуется с помощью суффикса **-sē**¹ (при этом у глагола *possum* суффикс **-se-** прибавляется непосредственно к корню *pot-*: *pot-se-m > possem*); глагола **velle** — с помощью суффикса **-lē-** (из **-sē-**: *vel-se-m > vellem* в результате ассимиляции). *Imperf. conj.* глагола *fiēri* образуется с помощью суффикса **-ērē-**, глаголов **ferre** и **ire** с помощью суффикса **-rē-**: *fiērem, fiēres* и т. д.; *ferrem (ferrer), ferres (ferrēris)* и т. д.; *irem, ires* и т. д.

5. *Praesens* и *imperfectum conjunctivi* отложительных глаголов образуются по общим правилам.

6. Специальных форм конъюнктива для будущего времени в латинском языке нет.

¹ Суффикс **-se-** и является исконным суффиксом конъюнктива, но у большинства глаголов он перешел в **-re-**, так как по фонетическому закону латинского языка *s* между гласными переходило в *r* (закон ротацизма).

7. В отличие от индикатива, который обозначает реальное (с точки зрения говорящего) действие¹, конъюнктив употребляется для обозначения действия предполагаемого, возможного, ожидаемого, вызывающего сомнение, требующего для своего осуществления определенных условий и т. д. Иначе говоря, если изъявительное наклонение лишь называет действие, не выражая отношения к нему говорящего, сослагательное наклонение, напротив, выражает все оттенки отношения говорящего к названному действию. Отсюда и его название: *conjunctivus*² *присоединенный*, т.е. содержащий дополнительное значение, присоединенное к основному.

2. УПОТРЕБЛЕНИЕ КОНЪЮНКТИВА В НЕЗАВИСИМЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

Наиболее отчетливо все значения конъюнктива проявляются в независимых предложениях, в которых он употребляется, в основном, для выражения воли и желания, предположения и возможности. В зависимости от значения, формы конъюнктива имеют и соответствующие синтаксические названия:

1. *Conjunctivus hortatīvus*³ — выражает призыв или побуждение к действию с участием говорящего. В этом значении употребляется *praesens conjunctivi activi* в 1-м лице мн. ч. На русский язык переводится с добавлением слов «давайте». «будем(те)» или будущим временем с побудительной интонацией. Например: ***cantēmus***, *puellae!* *споем(те)*, *девочки!* ***Vivāmus***, *mea Lesbia*, *atque amēmus* (*Catullus*) *будем жить и любить, моя Лесбия!*

2. *Conjunctivus imperatīvus* — выражает приказание или пожелание. Употребляется *praesens conjunctivi* во 2-м и 3-м лице ед. и мн. числа. Форма 2-го лица переводится на русский язык повелительным наклонением или сослагательным с повелительной интонацией, форма 3-го лица — с помощью слов «пусть», «да». Например: ***audias*** *слушай!* *слушал бы ты!* ***Audiātur*** *et altēra pars!* *пусть будет выслушана и другая сторона!*

3. *Conjunctivus prohibitīvus*⁴ — выражает запрещение, т. е. близок по значению отрицательный форме повелитель-

¹ Древние грамматики говорили: «*Modo indicativo definimus, quod agitur a nobis vel ab aliis*».

² От глагола *conjungo*, *nxi*, *nctum*, 3 — соединять.

³ От глагола *hortor*, *atus sum*, 1 — призывать, побуждать.

⁴ От глагола *prohibeo*, *ui*, *itum*, 2 — препятствовать; запрещать.

Tempora

Praesens			
<i>Numērus, persōna</i>	I laudāre	II docēre	IIIa mittēre
<i>Sg.</i> 1.	laud-e-m	doce-a-m	mitt-a-m
2.	laudes	doceas	mittas
3.	laudet	doceat	mittat
<i>Pl.</i> 1.	laudēmus	doceāmus	mittāmus
2.	laudētis	doceātis	mittātis
3.	laudent	doceant	mittant
Praesens			
<i>Sg.</i> 1.	laud-e-r	doce-a-r	mitt-a-r
2.	laudēris	doceāris	mittāris
3.	laudētur	doceātur	mittātur
<i>Pl.</i> 1.	laudēmur	doceāmur	mittāmur
2.	laudēmīni	doceamīni	mittamīni
3.	laudentur	doceantur	mittantur
Imperfectum			
<i>Sg.</i> 1.	laudā-re-m	docē-re-m	mitt-ē-re-m
2.	laudāres	docēres	mittēres
3.	laudāret	docēret	mittēret
<i>Pl.</i> 1.	laudārēmus	docerēmus	mitterēmus
2.	laudārētis	docerētis	mitterētis
3.	laudārent	docērent	mittērent
Imperfectum			
<i>Sg.</i> 1.	laudā-re-r	docē-re-r	mitt-ē-re-r
2.	laudārēris	docerēris	mitterēris
3.	laudārētur	docerētur	mitterētur
<i>Pl.</i> 1.	laudārēmur	docerēmur	mitterēmur
2.	laudaremīni	doceremīni	mitteremīni
3.	laudarentur	docerentur	mitterentur

infecta

conjunctīvi actīvi

III ⁶ capĕre	IV audīre	esse	posse	velle
capi-a-m capias capiat capiāmus capiātis capiant	audi-a-m audias audiat audiāmus audiātis audiant	s-i-m sis sit simus sitis sint	possim possis possit possīmus possītis possint	vel-i-m velis velit velīmus vellītis velint

conjunctīvi passīvi

capi-a-r capiāris capiātur capiāmur capiamīni capiantur	audi-a-r audiāris audiātur audiāmur audiamīni audiantur	—	—	—

conjunctīvi actīvi

capĕ-re-m capĕres capĕret caperēmus caperētis capĕrent	audī-re-m audīres audīret audirēmus audirētis audīrent	es-se-m esses esset essēmus essētis essent	pos-se-m posses posset possēmus possētis possent	vel-le-m velles vellet vellēmus vellētis vellent

conjunctīvi passīvi

capĕ-re-r caperēris caperētur caperēmur caperemīni caperentur	audī-re-r audirēris audirētur audirēmur audiremīni audirentur	—	—	—

ного наклонения. Употребляется *praesens* или *perfectum conjunctivi* (без различия для смысла) с отрицанием **ne**. Например: **ne dicas** (**dixēris**¹) *не говори!*

Verba deponentia

Numērus, persōna		Praesens conjunctīvi				
		I conāri	II rēri ²	IIIa loqui	IIIb pati	IV metīri
Sg.	1.	con-e-r	re-a-r	loqu-a-r	pati-a-r	meti-a-r
	2.	conēris	reāris	loquāris	patiāris	metiāris
	3.	conētur	reātur	loquātur	patiātur	metiātur
Pl.	1.	conēmur	reāmur	loquāmur	patiāmur	metiāmur
	2.	conemīni	reamīni	loquamīni	patiamīni	metiamīni
	3.	conentur	reantur	loquantur	patiantur	metiantur
Imperfectum conjunctivi						
Sg.	1.	conā-re-r	re-re-r	loqu-ē-re-r	patē-re-r	metī-re-r
	2.	conarēris	rerēris	loquerēris	paterēris	metirēris
	3.	conarētur	rerētur	loquerētur	paterētur	metirētur
Pl.	1.	conarēmur	rerēmur	loquerēmur	paterēmur	metirēmur
	2.	conaremīni	reremīni	loqueremīni	pateremīni	metiremīni
	3.	conarentur	rerentur	loquerentur	paterentur	metirentur

Verba anomāla

Numērus, persōna		Praesens conjunctīvi				
		esse	velle	ferre		īre
				act.	pass.	
Sg.	1.	sim	velim	feram	ferar	fiam
	2.	sis	velis	feras	ferāris	fias
	3.	sit	velit	ferat	ferātur	fiat
Pl.	1.	sīmus	velīmus	ferāmus	ferāmur	fiāmus
	2.	sītis	velītis	ferātis	feramīni	fiātis
	3.	sint	velint	ferant	ferantur	fiant

¹ Образование perf. conj. см. стр. 249.

² reor, ratus sum, reri 2 — думать.

<i>Num̃rus, pers̃ona</i>	Imperfectum conjunctivi					
<i>Sg.</i> 1.	essem	vellem	ferrem	ferrer	fĩrem	irem
2.	esses	velles	ferres	ferr̃eris	fĩeres	ires
3.	esset	vellet	ferret	ferr̃etur	fĩeret	iret
<i>Pl.</i> 1.	ess̃emus	vell̃emus	ferr̃emus	ferr̃emur	fier̃emus	ir̃emus
2.	ess̃etis	vell̃etis	ferr̃etis	ferrem̃ini	fier̃etis	ir̃etis
3.	essent	vellent	ferrent	ferrentur	fĩerent	ir̃ent

4. *Conjunctivus optativus* — выражает желание. Употребляется, как правило, с частицей **ut̃nam** *о если бы!* Возможны три случая:

а) желание высказывается безотносительно к его исполнимости: говорящий не знает, исполнится оно или нет. В таком случае употребляется *praesens conjunctivi*, например: **Uñnam veniat!** *о если бы он (сейчас) пришел!* (может быть, придет);

б) говорящий знает, что его желание неисполнимо в момент речи. В этом случае употребляется *imperfectum conjunctivi*, например: **Ut̃nam veniret!** *о если бы он (сейчас) пришел!* (он не приходит);

в) говорящий знает, что его желание не было выполнено в прошлом (фактически высказывается сожаление о том, чего не произошло). Употребляется *plusquamperfectum conjunctivi*¹, например: **Ut̃nam venisset!** *о если бы он (тогда) пришел!* (он не пришел).

Если высказывается пожелание, чтобы что-то не исполнилось, не произошло, употребляются те же формы конъюнктива с отрицанием **ne**, например: **Ne quid falsi audeat historia!** (*Cic̃ero*) *да не осмелится история ни на какую ложь!*

5. *Conjunctivus concessivus*² — выражает уступку противоположному мнению. Употребляется *praesens conjunctivi* по отношению к настоящему, *perfectum conjunctivi* по отношению к прошлому; конъюнктив в таком значении часто сопровождается частицей **ut** *пусть, да*. Например: **Ut desint vires, tamen est laudanda voluntas** *пусть не хватает сил, однако желание следует похвалить*.

¹ Образование *plusquamp. conj.* см. стр. 249.

² От глагола *concedo, cessi, cessum*, 3 — уступать.

6. *Conjunctivus dubitativus*¹ — выражает сомнение, нерешительность, колебание. Употребляется в вопросительных предложениях, чаще всего по отношению к 1-му лицу ед. или мн. числа. Ставится *praesens conjunctivi*, если вопрос относится к настоящему времени, *imperfectum*, если вопрос относится к прошлому. Переводится на русский язык безличным предложением со сказуемым в инфинитиве и дательным падежом лица. Например: *Quid agam?* quō *eam?* *что мне делать? куда мне идти?* *Quid ageremus?* quō *ireremus?* *что нам было делать? куда идти?*

7. *Conjunctivus potentiālis*² — выражает возможность или нерешительное утверждение. По отношению к будущему употребляется *praesens* или *perfectum conjunctivi*, обычно в сочетании с неопределенным или вопросительным местоимением. На русский язык переводится сослагательным наклонением или будущим временем с добавлением слов: «может быть», «пожалуй», «возможно». Например: «*O stultum homīnem!*» — *alīquis dicat (dixerit)* «*О глупый человек!*» — *кто-нибудь, пожалуй, скажет (может сказать, сказал бы).*

По отношению к прошлому употребляется *imperfectum conjunctivi*, чаще всего во 2-м лице ед. числа с безличным значением. Например: *Haud facīle discernēres, utrum Hannībal imperatōri an exercitui carior esset* *нелегко было определить, войску или полководцу Ганнибал был дороже.*

EXERCITATIONES

1. Formāte *praesens* et *imperfectum conjunctivi activi* de verbis: *dubito* 1, *vivo* 3, *transeo*, *absum*.

2. Formāte *praesens* et *imperfectum conjunctivi passivi* de verbis: *amo* 1, *quaero* 3, *rapio* 3, *refero*.

3. Formāte *praesens* et *imperfectum conjunctivi* de verbis *deponentibus*: *for* 1, *utor* 3, *fateor* 2, — et *semideponentibus*: *gaudeo*, *gavisus sum*, 2; *confido*, *fisus sum*, 3.

4. Convertite in Latīnum:

1. Споем(те), друзья! 2. Давайте хорошо учиться! 3. О если бы он любил меня! (может быть, любит). 4. О если бы он сейчас был здесь! (его нет). 5. Где мне искать справедливости?

¹ От глагола *dubito* 1 — сомневаться, колебаться.

² От существительного *potentia*, *ae f* — возможность.

Откуда мне ждать помощи? 6. Пусть он говорит! 7. Пусть они не молчат! 8. Кто-нибудь, может быть, знает... 9. Можно было бы предположить...

5. Convertĭte in Rossĭcum:

1. Dictis facta respondeant! 2. Qui dedit beneficium, taceat; narret, qui accēpit. 3. In omni quaestiōne proposĭtum sit nobis bonum publĭcum. 4. Suum quisque noscat ingenium acremque se et bonōrum et vitiōrum suōrum judĭcem praebeat. 5. Apud me cum amĭcis tuis maneas! 6. Quis unquam hoc arbitrarētur? 7. Utĭnam illud ne vere scribērem! 8. Senātus hoc ne concēdat! 9. Valeant cives mei, sint incolūmes, sint beātī! 10. Qui nil potest sperāre, despēret nil. 11. Cántet, amát quod quisque: || levánt et cármĭna cúras.

12. Hanc¹ tua Penelōpe lento tibi mittit, Ulixes.

Nil mihi rescribas; at tamen ipse vĕnĭ! (*Ovidius, Heroĭdes*)

6. Convertĭte in Rossĭcum carmen scholastĭcum:

Gaudeāmus

1. Gaudeāmus, igĭtur, Juvĕnes dum sumus! } (bis) Post jucundam juventūtem, Post molestam senectūtem Nos habēbit humus. (bis)	4. Vivat academia! Vivant professōres! } (bis) Vivat membrum quodlĭbet! Vivant membra quaelĭbet! Semper sint in flore! (bis)
2. Ubi sunt, qui ante nos In mundo fuĕre? ² } (bis) Transeas ad supĕros, Transeas ad infĕros, Hos si vis vidĕre! (bis)	5. Vivant omnes virgĭnes, Gracĭles, formōsae! } (bis) Vivant et muliĕres Tenĕrae, amabĭles, Bonae, laboriōsae! (bis)
3. Vita nostra brevis est, Brevi finiētur; } (bis) Venit mors velocĭter, Rapit nos atrocĭter, Nemĭni parcētur! (bis)	6. Vivat et res publĭca Et qui illam regunt! } (bis) Vivat nostra civĭtas, Maecenātum carĭtas, Qui nos hic protĕgunt! (bis)
7. Pereat tristitia, Pereant dolōres! } (bis) Pereat diabōlus, Quivis antiburschius ³ Atque irrisōres! (bis)	

¹ Hanc = epistŭlam.

² fuĕre = fuĕrunt.

³ antiburschius — латинизированное слово, составленное из греческой приставки anti- (противо-) и немецкого Bursch (бурш: парень, студент); «противобурш» — противник студентов.

«Gaudeāmus» — старинная студенческая песня, возникшая в эпоху средневековья в Западной Европе и достаточно популярная в студенческой среде и в наши дни. Ее мелодию сочинил, как считают, нидерландский композитор XV века Жан Окегем (или Окенгейм). В 1874 г. П. И. Чайковский переложил эту мелодию для четырехголосного мужского хора. Под эту музыку ее поют и сейчас.



7. Convertīte in Rossīcum:

Sociētas leonīna

Nunquam esse fidēlem cum potenti societātem docet Phaedrus, fabulārum poēta clarissīmus. Vacca enim et capra et ovis sociae venatiōnis leōni in saltībus fuērunt. Postquam cervum pinguem comprehendērunt, dixērunt cetērae: «Dividāmus praedam commūnem et paria omnībus tribuāmus! Nemo nostrum partem meliōrem vel pejōrem habeat! Nemo habeat majōrem vel minōrem!» Leo autem, cervo in quattuor partes divīso: «Ego, — inquit, — hanc primam postūlo, quod leo nomīnor; secundam, quia fortissīmus sum, mihi tribuētis; haec tertia, quod robustior cetēris animalībus, mea erit; si autem illam quartam mihi concesserītis, poenā gravissīmā liberabimīni».

Sic leo obtinuit partem non optīmam vel maxīmam, sed totam praedam. Sociae fraudatae sunt etiam minīmā parte vel pessīmā.

Simīlis inter homīnes sociētas, e qua alii omnes fructūs, alii detrimenta modo accipiunt, «sociētas leonīna» saepe nominātur.

Phaedrus — Федр, римский баснописец I в н. э. Был рабом, затем вольноотпущенником Августа. Федр ввел в римскую поэзию басню как самостоятельный литературный жанр. Сюжеты его басен о животных с ярко выраженным социальным подтекстом были использованы французским баснописцем Лафонтеном и широко известны русскому читателю из басен И. А. Крылова. Это такие басни, как «Волк и ягненок», «Ворона и лисица», «Волк и журавль», «Петух и жемчужное зерно», и ряд других. В свою очередь, Федр заимствовал многие сюжеты у греческого баснописца Эзопа.

8. *Convertite in Rossicum poëtae Catulli carmen:*

Vivāmus, mea Lesbi(a), atqu(e) amēmus,
Rumoresque senum severiōrum
Omnes unīus aestimēmus assis.
Soles occīdēr(e) et redire possunt:
Nobis cum semel occīdit brevis lux,
Nox est perpetu(a) una dormienda.
Da mi basia mille, deinde centum,
Dein mill(e) altēra, dein secunda centum,
Deind(e) usqu(e) altēra mille, deinde centum.
Dein, cum milia multa fecerīmus,
Conturbabīmus illa, ne sciāmus¹
Aut ne quis malus invidēre possit¹,
Cum tantum sciet esse basiōrum.

Gaius Valerius Catullus — Гай Валерий Катулл (ок. 87 — ок. 54 до н. э.), один из самых знаменитых римских поэтов, родился в г. Вероне (сев. Италия). Примерно в начале 60-х гг. он приехал в Рим, где вступил в литературный кружок молодых поэтов «неотериков», т. е. «новых поэтов» (термин «неотерики» введен Цицероном). В отличие от поэтов старшего поколения, воспевавших гражданские идеалы и разрабатывавших в основном исторические сюжеты, неотерики ввели в римскую поэзию новое направление — лирическое. Они провозгласили интерес к человеку как к отдельной личности, интерес к его частной жизни, к его интимным переживаниям. От поэтов-неотериков до нас дошли только стихотворения Катул-

¹ ne sciamus aut ne quis ... possit — чтобы (нам) не знать и чтобы никто не мог ... (см. стр. 262, п.2).

ла, всего 116 стихотворений. (В это число входят и довольно крупные произведения: поэма на мифологический сюжет и две свадебные песни — эпиталями).

Но наибольшую славу поэту принесли любовные стихотворения, посвященные Лесбии, под именем которой Катулл воспел свою возлюбленную — римскую аристократку Клодию, славившуюся необыкновенной красотой.

Proverbia et dictiōnes

1. Sit venia verbo! 2. Ignoscas aliis multa, nihil tibi. 3. Ne variētur! 4. Audiātur et altēra pars! 5. In silvam ligna ne feras! 6. Féci, quód potuí, || faciānt meliōra poténtes. 7. Cedant arma togae! 8. Sit mens sana in corpōre sano! 9. Sít tibi térra levís, || mollíque tegáris aréna. 10. Fiat lux! 11. Sít nox cúm somnó, || sít sine líte diés! 12. Quíquid agís, || prudénter agás || et réspíce finem. 13. Ante victoriam ne canas triumphum! 14. Quam quisque scit artem, in hac se exerceat. 15. Si sapis, sis apis¹. 16. Ó mihi práeteritós || refērát si Júppĭter ánnos! (*Vergilius*) 17. Ossa placíde quiescant! (*epitaphius*) 18. Requiescat in pace! (*заключительная формула католической заупокойной молитвы*) 19. Caveant (videant) consúles! 20. Cave, ne cadas! 21. Prima lex historiae, ne quid falsi dicat! 22. Taceat de Achille, qui non est Homērus. 23. Tamdiu discendum est, quamdiu vivas. 24. Ne vivas alĭter in solitudĭne, alĭter in foro. 25. Concordet sermo cum víta! 26. Fortūnam citius reperias, quam retineas. 27. Qui nescit arāre, ascendat mare. 28. Ignem igni ne addas.

Manda memoriae:

beātus, a, um	счастливый
centum	сто
commūnis, e	общий, всеобщий
comprehendo, ndi, nsum, ěre 3	хватать, ловить
fidēlis, e	верный
gaudeo, gavīsus sum, ěre 2	радоваться
gracĭlis, e	стройный, изящный
juventus, ūtis f	молодость
leo, ōnis m	лев
mille, pl. milia, gen. milium	тысяча
par, paris	равный, одинаковый
poena, ae f	кара, наказание

¹ Пчела считалась символом трудолюбия.

postŭlo, āvi, ātum, āre 1
rapio, rapui, raptum, ěre 3
rego, xi, ctum, ěre 3 (acc.)
senectus, ūtis f
sociĕtas, ātis f
tribuo, ui, ūtum, ěre 3
valeo, ui, —, ěre 2
vitium, i n

требовать
 похищать, захватывать
 править, управлять
 старость
 товарищество, союз
 делить; распределять
 быть здоровым;
 иметь значение
 порок, недостаток

LECTIO UNDEQUADRAGESIMA

Урок 39

1. MODUS CONJUNCTIVUS. TEMPORA PERFECTA

1. Как видно из таблицы (стр. 250—251), *perfectum conjunctivi activi* образуется от основы перфекта с помощью суффикса **-ĕrĭ-**; *plusquamperfectum conjunctivi activi* — с помощью суффикса **-issĕ-**. Личные окончания те же, что и в системе инфекта. Этот способ образования распространяется и на все без исключения неправильные глаголы.

Обратите внимание на совпадение форм *perfectum conjunctivi activi* и *futurum II ind. act.* во всех лицах, кроме 1-го лица ед. числа: fut. II **laudavĕro**; perf. conj. **laudavĕrim**.

2. *Perfectum* и *plusquamperfectum conjunctivi passivi* образуются аналитически, по тем же правилам, что и соответствующие формы изъявительного наклонения, т. е. с помощью *participium perfecti passivi* спрягаемого глагола и вспомогательного глагола *esse*; разница в том, что вспомогательный глагол употребляется в конъюнктиве: praes. conj. для образования *perfectum conj. passivi*; imperf. conj. для образования *plusquamperfectum conj. passivi*.

3. Как уже было сказано, в латинском языке не существует форм конъюнктива для будущего времени. Таким образом, в латинском языке имеются четыре временные формы конъюнктива: *praesens* и *imperfectum* (система инфекта); *perfectum* и *plusquamperfectum* (система перфекта).

Perfectum			
	I laudāre	II docēre	IIIa mittēre
<i>Sg.</i> 1.	laudav-ēri-m	docu-ēri-m	mis-ēri-m
2.	laudavēris	docuēris	misēris
3.	laudavērit	docuērit	misērit
<i>Pl.</i> 1.	laudaverīmus	docuerīmus	miserīmus
2.	laudaverītis	docuerītis	miserītis
3.	laudavērint	docuērint	misērint
Plusquamperfectum			
<i>Sg.</i> 1.	laudav-isse-m	docu-isse-m	mis-isse-m
2.	laudavisses	docuisses	misisses
3.	laudavisset	docuisset	misisset
<i>Pl.</i> 1.	laudavissēmus	docuissēmus	misissēmus
2.	laudavissētis	docuissētis	misissētis
3.	laudavissent	docuissent	misissent
Perfectum			
<i>Sg.</i> 1.	laudātus, a, um sim	doctus, a, um sim	missus, a, um sim
2.	laudātus, a, um sis	doctus, a, um sis	missus, a, um sis
3.	laudātus, a, um sit	doctus, a, um sit	missus, a, um sit
<i>Pl.</i> 1.	laudāti, ae, a simus	docti, ae, a simus	missi, ae, a simus
2.	laudāti, ae, a sitis	docti, ae, a sitis	missi, ae, a sitis
3.	laudāti, ae, a sint	docti, ae, a sint	missi, ae, a sint
Plusquamperfectum			
<i>Sg.</i> 1.	laudātus, a, um essem	doctus, a, um essem	missus, a, um essem
2.	laudātus, a, um esses	doctus, a, um esses	missus, a, um esses
3.	laudātus, a, um esset	doctus, a, um esset	missus, a, um esset
<i>Pl.</i> 1.	laudāti, ae, a essēmus	docti, ae, a essēmus	missi, ae, a essēmus
2.	laudāti, ae, a essētis	docti, ae, a essētis	missi, ae, a essētis
3.	laudāti, ae, a essent	docti, ae, a essent	missi, ae, a essent

conjunctīvi actīvi		
III6 capēre	IV audīre	esse
cep-ēri-m cepēris cepērit ceperīmus ceperītis ceperint	audiv-ēri-m audivēris audivērit audiverīmus audiverītis audivērint	fu-ēri-m fuēris fuērit fuerīmus fuerītis fuērint
conjunctīvi actīvi		
cep-isse-m cepiſses cepiſset cepiſſēmus cepiſſētis cepiſſent	audiv-isse-m audiviſſes audiviſſet audiviſſēmus audiviſſētis audiviſſent	fu-isse-m fuiſſes fuiſſet fuiſſēmus fuiſſētis fuiſſent
conjunctīvi passīvi		
captus, a, um sim captus, a, um sis captus, a, um sit capti, ae, a simus capti, ae, a sitis capti, ae, a sint	audītus, a, um sim audītus, a, um sis audītus, a, um sit audīti, ae, a simus audīti, ae, a sitis audīti, ae, a sint	—
conjunctīvi passīvi		
captus, a, um essem captus, a, um esses captus, a, um esset capti, ae, a essēmus capti, ae, a essētis capti, ae, a essent	audītus, a, um essem audītus, a, um esses audītus, a, um esset audīti, ae, a essēmus audīti, ae, a essētis audīti, ae, a essent	—

Повторительная таблица времен системы инфекта

Тип спряжения, основа инфекта		Суффиксы					Личные окончания	
		Praesens		Imperfectum		Futurum I		
		ind.	conj.	ind.	conj.	ind.	Activum	Passivum
I	laudā-	нет	-ē-	-bā-	-rē-	-b- + соед.	-o, -m	-or, -r
II	docē-		гласный			-s	-ris	
IIIa	mitt-		-ā-	-ēbā-		-a- — 1 л. sg.	-t	-tur
IIIб	capī-					-ē- — осталь-	-mus	-mur
IV	audī-					ные лица	-tis	-mīni
						-nt	-ntur	

П р и м е ч а н и я :

1. В 1-м л. ед. ч. окончания -o, -or — для praesens ind. всех спряжений и fut. I глаголов I—II спр.; окончания -m, -r — для praes. conj., imperf. ind. и conj. всех спр. и fut. I глаголов III—IV спр.

2. Соединительный гласный во всех случаях изменяется по общим правилам: перед гласным (суффиксом или окончанием) отсутствует; перед r — ě, перед nt — u, в остальных случаях — ĭ.

3. У глаголов IIIб спр. конечный гласный основы инфекта -ī- перед r > ě.

Повторительные таблицы времен системы перфекта

A c t i v u m

Тип спряжения, основа перфекта		Суффиксы					Личные окончания	
		Perfectum		Plusquamperfectum		Futurum II		
		ind.	conj.	ind.	conj.	ind.	Perfectum ind.	Ост. времена
I	laudāv-	нет	-ērī-	-ērā-	-issē-	-ēr-	-i	-m, -o
II	docu-					1 л. sg.;	-isti	-s
IIIa	mis-					-ērī-	-it	-t
IIIб	cep-					остальные	-īmus	-mus
IV	audīv-					лица	-istis	-tis
							-ērunt	-nt

<i>Tun спряжения, participium perfecti passivi</i>		Вспомогательный глагол esse для:				
		Perfectum		Plusquamperf.		Fut. II
		ind.	conj.	ind.	conj.	ind.
<i>Sg. I</i>	laudātus, a, um	} sum es est	sim	eram	essem	eris
<i>II</i>	doctus, a, um		sis	eras	esses	eris
<i>IIIa</i>	missus, a, um		sit	erat	esset	erit
<i>IIIб</i>	captus, a, um					
<i>IV</i>	audītus, a, um					
<i>Pl. I</i>	laudāti, ae, a	} sumus estis sunt	simus	erāmus	essēmus	erīmus
<i>II</i>	docti, ae, a		sitis	erātis	essētis	erītis
<i>IIIa</i>	missi, ae, a		sint	erant	essent	erunt
<i>IIIб</i>	capti, ae, a					
<i>IV</i>	audīti, ae, a					

EXERCITATIONES

1. Formāte perfectum et plusquamperfectum conjunctīvi actīvi et passīvi de verbis: accūso 1, video 2, refēro.

2. Formāte perfectum et plusquamperfectum conjunctīvi de verbis deponentībus: proficiscor 3, admīror 1, partior 4.

3. Formāte perfectum et plusquamperfectum conjunctīvi actīvi de verbis anomālis: volo, eo¹, possum.

4. Convertīte in Rossīcum:

1. Nemīnem cito laudavēris, nemīnem cito accusavēris: semper puta te coram diis testimonium dicēre (*Senēca*). 2. Quod tibi fiēri non vis, altēri ne fecēris. 3. Ne transiēris Hibērum; ne quid rei tibi sit cum Saguntīnis². 4. Aliēnum malum ne fecēris tuum gaudium. 5. Quis neget eximiam gloriam saepius fortūnae, quam virtūtis

¹ Помните, что у глагола eo в перфектных формах i+i>i перед s (см. уроки 17, 37, п. 3).

² Слова Ганнибала о требованиях римлян: согласно договору, заключенному по окончании I Пунической войны (241 г. до н. э.), карфагеняне не имели права переходить р. Гибера (совр. Эбро) с военными целями; по дополнительному соглашению 226 г. обе стороны обязались сохранить самостоятельность за г. Сагунтом, расположенным южнее Гибера.

beneficium? 6. Malim equīdem indisertam prudentiam, quam stultitiam loquācem (*Cicēro*). 7. Omnia vincit Amor, et nos cedāmus Amōri! 8. Quid ego de Marco Marcello loquar, qui Syracūsas, urbem ornatissimam, cepit? 9. Utīnam possim tibi referre gratiam! 10. Tū mihi sōla placēs, || placeām tibi, Cŷnthia, sōlus (*Propertius*). 11. Quisquis amat, valeāt, || pereāt, qui nēscit amāre; / bīs tantó pereāt || quisque amāre vetāt! 12. Sapientia mea utīnam digna esset opiniōne vestra! 13. Utīnam tam sapiens esses, quam es felix! 14. Utīnam lex esset, quae uxōri est, viro! 15. Littērae tuae me molestiā valde levavērunt: utīnam omnīno liberavissent! 16. Utīnam ut culpam, sic etiam suspiciōnem vitāre possēmus! 17. Utīnam me mortuum prius vidisses aut audivisses! Utīnam te non solum vitae, sed etiam dignitātis meae superstītem reliquisses! (*Cicēro, epistŭla ad Quintum fratrem*). 18. Sit fur, sit sacrilēgus, sit flagitiōrum omnium princeps; at est bonus imperātor (*Cicēro, in Verrem*, иронически). 19. O stultum homīnem, dixērit quispiam.

Convertīte in Rossīcum carmen Horatii «Ad Leuconoēn»:

Tu ne quaesiēris, scire nefas, quem mihi, quem tibi
Finem di dedērint, Leuconoē, nec Babylonios
Temptāris numēros. Ut melius, quidquid erit, pati:
Seu plures hiēmes seu tribuit Juppīter ultīmam,
Quae nunc opposītis debilītat pumicībus mare
Tyrrhēnum: sapias, vina liques et spatio brevi
Spem longam resēces. Dum loquīmur, fugērit invīda
Aetas; carpe diem, quam minīmum credŭla postēro.

Annotationes:

Leuconoēn — греч. accusativus

Leuconoē — греч. vocativus

quaesiēris = quaesivēris

temptāris = temptavēris; temptāre Babylonios numēros — прибегать к гаданиям на числах по способу вавилонских астрологов

Quintus Horatius Flaccus (65 — 8 до н. э.) — Квинт Гораций Флакк родился в южноиталийском г. Везувии. Отец его был вольноотпущенником, однако имел небольшое поместье и смог дать сыну блестящее и разностороннее образование: Гораций учился сначала в Риме, потом в Афи-

нах, где познакомился с греческой литературой, философией, искусством.

После убийства Цезаря Гораций участвовал в гражданской войне на стороне республиканцев, поэтому после поражения в битве при Филиппах (42 г.) его поместье было конфисковано в пользу ветеранов, сражавшихся на стороне Августа. Гораций был вынужден зарабатывать средства на жизнь работой писца. Однако уже в 38 г. Гораций знакомится с Мecenатом, который стал его близким другом и покровителем. Мecenат подарил Горацию небольшое поместье в Сабинских горах, что позволило последнему целиком посвятить себя поэзии. Дружба с Мecenатом привела к сближению Горация с Августом, которого он оценил как правителя, установившего мир (*pac Romāna*) и поощрявшего занятия литературой и искусством. Гораций становится «придворным» поэтом, пишет стихи, прославляющие Августа и его семью, однако от предложенной ему должности секретаря Августа отказывается, ценя свою независимость.

Гораций не разделяет взглядов неотериков на поэзию, но не примыкает и к архаистическому направлению. Ориентиром для Горация служит греческая поэзия, и он считает своей главной заслугой то, что «первым переложил эолийскую песнь на итальянские лады», как он пишет в своем знаменитом «Памятнике», породившем множество подражаний (Державин, Пушкин и др.).

Диапазон творчества Горация чрезвычайно широк. Он пишет и крупные произведения на морально-философские, литературные и этические темы, и «легкие» стихотворения, проникнутые духом эпикурейской философии, воспевающие любовь, дружбу, вино. При этом любовь у Горация не выходит за пределы легкого увлечения. Приведенное выше стихотворение относится именно к этому циклу.

УСЛОВНЫЕ ПЕРИОДЫ

Si если; если бы;

nisi если не; если бы не

Союз *si (nisi)* вводит придаточное условное предложение, которое вместе с главным, к которому оно относится, составляет нерасторжимый смысловой комплекс, называемый **условным периодом**. В придаточном предложении содер-

жится предпосылка, необходимое условие, в главном — ожидаемый результат.

Различаются три вида условных периодов, в зависимости от употребленных в них глагольных форм:

1.	Придаточное предложение	Главное предложение
	Si + indicativus всех времен	indicativus, imperativus или conjunctivus в любом значении, употребляемом в независимом предложении

Si interrōgas, respondeo *если ты спрашиваешь, я отвечаю.*

Si interrogābas, respondēbam *если ты спрашивал, я отвечал.*

Si interrōgo, responde! *если я спрашиваю, отвечай!*

Nisi interrōgo, noli respondēre! *если я не спрашиваю, не отвечай!*

и т. д.

Такой условный период называется *casus reālis* — реальный случай или — по употребляемому наклонению — *casus indicativus*. В этом случае не выражается отношение говорящего к исполнимости/неисполнимости условия и вытекающего из него следствия.

2.	Придаточное предложение	Главное предложение
	Praesens или perfectum conjunctivi (без особого различия для смысла)	Praesens или perfectum conjunctivi

Si interrōges (interrogavēris), respondeam (respondērim) *если бы ты спрашивал, я бы, возможно, отвечал.*

Здесь содержится условие и следствие, относящиеся к будущему времени; при этом выполнение условия говорящим не ожидается. Поэтому при переводе можно добавить какое-либо слово, указывающее на неуверенность, сомнение: «может быть», «возможно», «пожалуй» и т. п.

Такой тип условного периода называется *casus potentiālis* — возможный случай.

3.

Придаточное предложение	Главное предложение
а) imperfectum conjunctivi	imperfectum conjunctivi
б) plusquamperfectum conjunctivi	plusquamperfectum conjunctivi

а) Si interrogāres, respondērem *если бы ты (сейчас) меня спрашивал, я бы отвечал.*

Imperfectum conjunctivi указывает, что условие и следствие относятся к моменту речи и что говорящий считает их невыполнимыми. Таким образом, высказывание содержит определенный подтекст: «ты не спрашиваешь (в данный момент), я не отвечаю».

б) Si interrogavisses, respondissem *если бы ты (тогда) спрашивал, я бы отвечал.*

Plusquamperfectum conjunctivi указывает на противоположность тому, что было на самом деле. Подтекст: «ты (тогда) не спрашивал, я не отвечал».

Такой тип условного периода (3а, 3б) называется *casus irrealis* — нереальный случай.

NB! Таким образом, если при *si (nisi)* употреблена любая форма индикатива, союз переводится «если», «если не» (без частицы «бы»); если же при *si (nisi)* употреблена любая форма конъюнктива, союз переводится «если бы», «если бы не».

4. Кроме рассмотренных трех основных видов условных периодов, возможны также смешанные случаи, когда в одном из предложений (главном или придаточном) употреблен индикатив, в другом конъюнктив. Наиболее распространен случай, когда в придаточном ставится *praesens conjunctivi*, а в главном — *futurum I*, поскольку обе эти формы в условных периодах указывают на будущее время. Например: *Dis mihi: si fias leo, qualis eris?* (*Martialis*) *скажи мне: если бы ты сделался львом, каким будешь?*

EXERCITATIONES

1. Definīte formas verbōrum:

es, sis, eras, esses, eris, fuēris (duae formae), fuisses; conan-

tur, conentur, conabantur, conarentur, conabuntur, conāti sunt, conāti erant, conāti sint, conāti essent, conāti erunt; vult, volēbat, volet, voluit, voluērat, velit, vellet, voluisset, voluērit (duae formae); vive, vivas, vivīte, vivātis; veniam (duae formae), venies, veniēbam, venīrem; loquīmur, locūti sumus, loquāmur, locūti simus; scribēbam, scribērem, scripsi, scripsērim.

2. Convertīte in Latīnum (variis modis):

1. Читай эту книгу! 2. Не верь этому человеку! 3. О если бы он был (сейчас) жив! 4. Если бы у меня была эта книга, я бы, возможно, тебе ее дал. 5. Если я смогу, я приду к тебе. 6. Если бы греки не применили хитрость, они бы не завоевали Троию.

3. Convertīte in Rossicum:

1. Pecunia est ancilla, si scis uti; si nescis, domīna. 2. Matrimonium tum est perpetuum, si mutuā voluntāte conjungitur. 3. Parvi sunt¹ foris arma, nisi est consilium domi (*Cicēro*). 4. Dies deficiat, si causas mali enumerāre coner. 5. Thucydīdis oratiōnes imitāri neque possim, si velim, nec velim fortasse, si possim (*Cicēro*). 6. Plurībus verbis ad te scribērem, si res verba desiderāret ac non pro se ipsa loqueretur. 7. Quid faciam? Te consūlo. «Vivas, — inquis, — in littēris». An quidquam me aliud agere censes? Aut possim vivere, nisi in littēris vivērem (*Cicēro*). 8. Si venisses ad exercitum, a tribūnis militaribus visus esses; non autem ab his visus es, igitur non ad exercitum profectus es. 9. Quid esset humanō genere felicius, si omnes esse possent amici? 10. Pons paene iter hostibus dedisset, nisi unus vir fuisset, Horatius Cocles, qui eos prohibuit. 11. Homīnes miseri essent, si dies mortis iis notus esset.

12. Si tibi deficient medīci, medīci tibi fiant

Haec tria: mens laeta, requies, moderāta diaeta.

Convertīte in Rossicum Horatii carmen «Ad Lydiam»:

Horatius: Donec gratus eram tibi

nec quisquam potior bracchia candidae
cervīci juvēnis dabat,

Persarum vigui rege beatior.

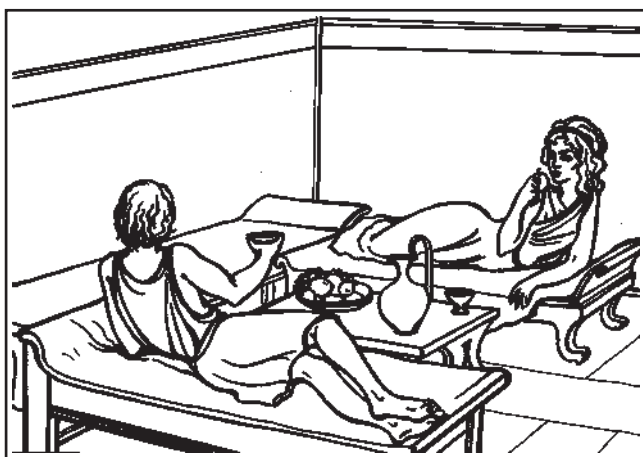
Lydia: Donec non aliā magis

arsisti neque erat Lydia post Chloēn,
multi Lydia nomīnis

Romānā vigui clarior Iliā.

¹ parvi esse — стоить малого (мало стоить, ничего не стоить).

- Horatius:** Me nunc Thressa Chloë regit
dulces docta modos et cithārae sciens,
pro qua non metuam mori,
si parcent anīmae fata superstīti.
- Lydia:** Me torret face mutuā
Thurīni Calais filius Ornŷti,
pro quo bis patiar mori,
si parcent puēro fata superstīti.
- Horatius:** Quid si prisca redit Venus,
diductosque jugo cogit aēneo?
Si flava excutītur Chloë
rejectaeque patet janua Lydiae?
- Lydia:** Quamquam sidēre pulchrior
ille est, tu levior cortīce et imprōbo
iracundior Hadriā,
tecum vivēre amem, tecum obeam lubens.



Annotatiōnes:

potior ... juvēnis — более желанный юноша, новый друг
multi ... nomīnis — значительного имени = гордая именем
Romāna ... Ilia — Илия, или Рея Сильвия, мать Ромула и Рема
lubens *apx.* = libens

Convertīte in Rossīcum carmen Catulli «Ad Fabullum»:

Cenābis bene, mi Fabulle, apud me
Paucis, si tibi di favent, diēbus,

Si tecum attulēris bonam atque magnam
 Cenam, non sine candīda puella
 Et vino et sale et omnībus cachinnis.
 Haec, si, inquam, attulēris, venuste noster,
 Cenābis bene: nam tui Catulli
 Plenus saccūlus est araneārum.
 Sed contra accipies meros amōres
 Seu quid suavius elegantiusve est:
 Nam unguentum dabo, quod meae puellae
 Donārunt Venēres Cupidinesque,
 Quod tu cum olfacies, deos rogābis,
 Totum ut te faciant, Fabulle, nasum.

Annotations:

donārunt = donavērunt

ut te faciant — чтобы превратили тебя...

Manda memoriae:

accūso, āvi, ātum, āre 1

beneficium, i n

bis

cedo, cessi, cessum, ěre 3

ceno, āvi, ātum, āre 1

censeo, sui, sum, ěre 2

cogo, coēgi, coactum, ěre 3

conjungo, junxi, junctum, ěre 3

conor, ātus sum, āri 1

consūlo, sului, sultum, ěre 3

defīcio, fēci, fectum, ěre 3

desidēro, āvi, ātum, āre 1

fatum, i n

felix, īcis

hiems, hiēmis f

matrimonium, i n

militāris, e

nescio, īvi, ītum, īre 4

nisi

perpetuus, a, um

prohibeo, ui, ītum, ěre 2

винить, обвинять

благодетельство, услуга

дважды

идти, ступать; уступать

обедать

полагать, думать, считать

сгонять; принуждать

соединять; *грам.* спрягать

пытаться

просить совета, советоваться

(с кем — *асс.*)

не хватать, недоставать

хотеть, желать; требовать

рок, судьба

счастливый

зима

брак, супружество

воинский, военный

не знать; не уметь

если (бы) не

непрерывный; постоянный

удерживать; препятствовать

prudētia, ae f
sal, salis m

благоразумие, рассудитель-
ность
соль; шутка, остроумие

LECTIO QUADRAGESIMA

Урок 40

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ВРЕМЕН И НАКЛОНЕНИЙ
В ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ**

1. Конъюнктив в придаточных предложениях

В ряде придаточных предложений по правилам латинской грамматики может употребляться только сослагательное наклонение, временная форма которого определяется правилами последовательности времен — *consecutio temporum* (см. таблицу):

Форма сказуемого в главном (управляющем) предложении	Форма сказуемого в придаточном предложении при действии:		
	одновременном	предшествующем	предстоящем
Главные времена: Praesens Futurum I Futurum II Imperativus	Praesens conjunctivi	Perfectum conjunctivi	Participium futuri activi + praesens con- junctivi глагола esse (форма на -ūrus sim)
Исторические времена: Perfectum Imperfectum Plusquam- perfectum	Imperfectum conjunctivi	Plusquamper- fectum con- junctivi	Participium futuri activi + imperfectum conjunctivi гла- гола esse (форма на -ūrus essem)

Как видно из таблицы, время конъюнктива в придаточном предложении определяется двумя моментами: 1) временем сказуемого в главном предложении. При этом имеет значе-

ние не конкретная временная форма, а принадлежность к группе времен — главных или исторических; 2) соотношением по времени между действием, выраженным сказуемым главного (управляющего) и придаточного предложения.

Рассмотрим основные виды придаточных предложений со сказуемым в конъюнктиве.

2. Придаточные предложения цели

Придаточные предложения цели вводятся союзами **ut (uti)** *чтобы* и **ne** *чтобы не*. Союз **ut (ne)**, вводящий придаточные предложения цели, называется **ut (ne) fināle** (целевое). В управляющем предложении на придаточное цели могут указывать соотносительные (соотносящиеся по смыслу с союзом) наречия или близкие им по значению словосочетания: *idcirco, eō, ideo ...*, (**ut**) *для того ...*, (*чтобы*); *eā condiciōne, eō consilio ...*, (**ut**) *с тем условием, с тем намерением ...*, (*чтобы*).

В придаточных целевых могут быть употреблены только две временные формы конъюнктива: *praesens conjunctivi*, если в управляющем предложении употреблено одно из главных времен, *imperfectum conjunctivi*, если в управляющем предложении употреблено одно из исторических времен. Таким образом, правила *consecutio temporum* применяются здесь лишь частично (см. первую графу по вертикали).

Примеры: *Nobis oculi sunt, ut videāmus, aures, ut audiāmus* у нас есть глаза, чтобы видеть (= чтобы мы видели), уши — чтобы слышать. *Legāti missi sunt, ut pacem petērent* были отправлены послы, чтобы просить (= чтобы они просили) мира. *Legibus idcirco omnes servīmus, ut libēri esse possīmus* мы все повинемся законам для того, чтобы иметь возможность быть свободными. *Nolo esse laudātor, ne videar adulātor* я не хочу хвалить (= быть «хвалителем»), чтобы не казаться льстецом. *Dionysius, ne tonsōri collum committēret, tondēre filias suas docuit* Дионисий научил своих дочерей стричь (брить), чтобы не доверять шею цирюльнику.

3. Придаточные предложения дополнительные

Существует несколько видов придаточных дополнительных, в зависимости от значения сказуемого управляющего предложения.

1) Придаточное дополнительное зависит от глагола со значением «заботиться», «стараться», «стремиться», «просить», «требовать», «убеждать», «приказывать», «позволять»,

«желать» (curāre, studēre, postulāre, monēre, imperāre, permittēre, optāre и т. п. — verba curandi, studii, postulandi et voluntātis). Такое придаточное вводится союзом **ut** *чтобы* или **ne** *чтобы не*. Союз ut (ne), вводящий дополнительные придаточные, называется **ut (ne) obiectivum**.

Примеры: Cura, **ut valeas** *заботься, чтобы быть здоровым*. Ante senectūtem curāvi, **ut bene vivērem**; in senectūte (curo), **ut bene moriar** (*Senēca*) *до старости я заботился о том, чтобы достойно жить, в старости (я забочусь) о том, чтобы достойно умереть*. Caesar postulāvit, **ne** Ariovistus Aeduis bellum **inferret** *Цезарь потребовал, чтобы Ариовист не начинал войну против эдуев*.

Как видно из примеров, времена конъюнктива при ut (ne) obiectivum употребляются по тем же правилам, что и при ut (ne) fināle.

2) Придаточное дополнительное зависит от глаголов со значением «бояться» (timeo, metuo, vereor и т. п. — verba timendi).

При этом, если в придаточном предложении сообщается о не-желательном действии или событии, оно вводится союзом **ne**, который в этом случае переводится «что» или «чтобы не», «как бы не». При наличии одного и того же подлежащего в придаточном и главном предложениях вместо придаточного в переводе можно употребить неопределенную форму без отрицания. Примеры: Timeo, **ne veniat** *боюсь, что он придет (боюсь, как бы он не пришел)*. Timui, **ne venīret** *я побоялся, что он придет (как бы он не пришел)*. Valde metuo, **ne ei occurram** *я очень боюсь встретиться с ним (что я с ним встречусь)*.

Если в придаточном предложении сообщается о желательном действии или событии, оно вводится союзом **ut** или **ne non**, который переводится «что не», а при наличии одного и того же подлежащего — неопределенной формой с отрицанием. Примеры: Omnes labōres te excipēre video; timeo, **ut sustineas** *я вижу, что ты берешь на себя все труды; боюсь, что не выдержишь*. Valde metuo, **ne ei non occurram** (ut ei occurram) *я очень боюсь не встретиться с ним (что не встречу)*. Labiēnus verītus est, **ne** hostium impētum sustinēre **non posset** *Лабиев боялся, что не сможет выдержать атаку врагов*.

3) Придаточное предложение зависит от глаголов со значением «мешать», «препятствовать», «противодействовать», «отказывать(ся)» и т. п. (impedire, prohibere, obstare, recusare и т. п. —

verba impediendi). В этом случае придаточное дополнительное вводится союзами **ne**, **quomīnus** (= ut-eō-minus), **quin** *чтобы*. При этом quomīnus ставится по большей части, а quin исключительно в том случае, когда управляющее предложение имеет отрицательный смысл. Примеры: Ira impēdit anīmum, **ne** verum cernēre **possit** *гнев препятствует душе видеть истину* (= *чтобы она могла видеть истину*). Vergilii et Titi Livii scripta et imagīnes, paulum afuit, **quin** ex omnībus bibliothēcis **amovēret** Caligūla (*Suetonius*) *немногого не хватило, чтобы Калигула изъяс из всех библиотек труды и изображения Вергилия и Тита Ливия*. Quid obstat, **quomīnus** sit beātus? *что мешает ему быть счастливым* (= *чтобы он был счастлив*)?

Во всех рассмотренных придаточных предложениях употребляются только две временные формы конъюнктива: praesens после главных времен в управляющем предложении, imperfectum после исторических.

4) Придаточное дополнительное зависит от глаголов и выражений в отрицательной или вопросительной (риторический вопрос) форме, означающих отсутствие сомнения: non dubīto *я не сомневаюсь*; quis dubītat? *кто сомневается?*; nemo dubītat *никто не сомневается*; dubium non est *нет сомнения* и т. п. Такие придаточные вводит союз **quin**, который в этом случае называется quin dubitatīvum и переводится «что». Примеры: Non dubīto, **quin** me ames (**amavēris**, **amatūrus sis**) *я не сомневаюсь, что ты меня любишь (любил, будешь любить)*. Non dubitāvi, **quin** me amāres (**amavisses**, **amatūrus esses**) *я не сомневался, что ты меня любишь (любил, будешь любить)*.

Как видно из приведенных примеров, в придаточных предложениях такого типа могут употребляться все временные формы конъюнктива (в том числе описательные) по правилам consecutio temporum.

5) Особым видом придаточных дополнительных предложений является quaestio oblīqua — косвенный вопрос, т. е. придаточное предложение, вводимое каким-либо вопросительным словом: местоимением quis, quid *кто, что*; наречием: quando *когда*; ubi *где*; cur *почему* и др.; частицей: -ne *ли*, num *неужели*, nonne *разве не*, utrum ... an *ли ... или*, союзом si *ли, не ... ли*.

Косвенный вопрос зависит от глаголов со значением «спрашивать», «знать», «видеть», «думать», «говорить» и т. п. и от безличных выражений типа constat, notum est *известно*, intērest

важно, есть разница и др. Сказуемое в косвенном вопросе ставится в конъюнктиве по правилам *consecutio tempörum* в полном объеме. Примеры:

Interrögo, Interrogäbo, Dic mihi,	}	quid agas, ēgēris, actūrus sis.
<i>я спрашиваю (спрошу, скажи мне), что ты делаешь (сделал, будешь делать).</i>		

Interrogävi, Interrogäbam,	}	quid agēres, ēgisses, actūrus esses.
<i>я спросил (спрашивал), что ты делаешь (сделал, будешь делать).</i>		

б) Помимо рассмотренных типов придаточных дополнительных предложений, в которых сказуемое всегда употребляется в конъюнктиве, в латинском языке имеются также придаточные дополнительные предложения, в которых сказуемое может стоять как в индикативе (чаще), так и в конъюнктиве. Эти придаточные вводятся союзом **quod что**. По своему происхождению союз *quod*, как и русский союз «что», является средним родом относительного местоимения (*qui, quae, quod*). Этот союз называется **quod explicatīvum** — изъяснительное, поскольку вводимое им предложение поясняет содержание управляющего предложения или отдельного его члена. При этом в управляющем предложении часто имеется местоимение среднего рода: *hoc, illud, id* (в любом падеже), к которому непосредственно относится придаточное с *quod explicatīvum*. Например: *Hic annus eö fuit insignis, quod urbs Romāna a Gallis capta est* *этот год тем был знаменит, что Рим был захвачен галлами*. Придаточные с *quod explicatīvum* могут употребляться в зависимости от глаголов, выражающих различные чувства человека: *gaudeo радоваться, doleo печалиться, страдать, admīror удивляться*, — а также их внешнее проявление: *queror жаловаться, vitupēro порицать, gratūlor поздравлять, gratiam ago благодарить* и т. п. Поскольку в таких предложениях всегда имеется оттенок причины, в них употребляется конъюнктив в тех случаях, когда причина приводится не от имени автора, а от имени того лица, которое названо в управляющем предложении. Времена конъюнктива ставятся по *consecutio*

tempōrum. Например: Socrātes accusātus est, **quod corrumpēret** juventūtem *Сократ был обвинен в том, что он якобы развращает юношество* — конъюнктив указывает на то, что автор это мнение не разделяет. Если же причина приводится от имени автора, ставится индикатив. Например: Tibi gratias ago, quod me omni molestiā liberavisti *благодарю тебя за то, что ты избавил меня от всякой неприятности*.

4. Придаточные предложения следствия

Придаточные следствия вводятся союзом **ut что, чтобы, так что**, который называется **ut c o n s e c u t i v u m**. Отрицательные предложения следствия вводятся союзом с отрицанием — **ut non что (чтобы) не** или **quin так что не**. В управляющем предложении часто имеется (или подразумевается) какое-либо соотносительное слово: наречие (*ita, sic, tam, adeo* и др.) — тогда придаточное следствия имеет обстоятельственный оттенок; местоимение (*tantus, talis, is, ille* и др.) — тогда придаточное следствия имеет определительный оттенок. В придаточных следствия, как и в других придаточных, вводимых союзом *ut*, в основном употребляются *praesens* и *imperfectum conjunctivi*, но, в отличие от них, могут употребляться и другие времена конъюнктива по правилам *consecutio tempōrum*. Примеры: *Aqua, quae flumīne Nilo fertur, adeo est limōsa atque turbīda, ut multos varios morbos efficiat* *вода, которую несет река Нил, до такой степени илуста и мутна, что возбуждает много разнообразных болезней*. *Tantus clamor factus est, ut popūlus concurrēret* *такой поднялся крик, что народ сбежался*. *Socrātes ita in judicio pro se ipso dixit, ut non reus, sed magister viderētur* *Сократ так говорил в суде в свою защиту, что выглядел не обвиняемым, а учителем*. *Nunquam accēdo, quin abs te abeam doctior* *я никогда не подхожу (к тебе) без того, чтобы не уйти от тебя более ученым*.

5. Придаточные изъяснительные с союзом *ut explicativum*

Такие придаточные по своему значению близки к придаточным следствия. Они зависят от безличных глаголов (*est, fit бывает, происходит; evēnit, accīdit случается* и др.) или от выражений типа: *mos (lex) est*, — и выполняют роль отсут-

ствующего подлежащего (при безличном глаголе) или раскрывают содержание управляющего предложения, которое имеет обобщенное или абстрактное значение. Союз *ut explicativum* переводится «что», «чтобы». Примеры: *Fiēri potest, ut errem может быть, (что) я ошибаюсь. Accīdit, ut unā nocte omnes naves tempestāte disjicerentur случилось (так), что в одну ночь все корабли были разбросаны бурей. Lex est, ut orbae eis nubant, qui sint genēre proxīmi существует закон, чтобы сироты выходили замуж за тех, которые являются самыми близкими по роду.*

Некоторые итоги

I. Союз **ut** вводит разные типы придаточных предложений. Для удобства запоминания можно воспользоваться такой схемой:



В этих придаточных сказуемое ставится в *praesens* или *imperfectum conjunctivi*, но при *ut consecutivum* могут употребляться (иногда) и другие времена.

II. Союз **quin** вводит придаточные предложения дополнительные после *verba impediendi* с отрицанием, а также после глаголов и выражений, означающих отсутствие сомнения.

При *verba impediendi* ставятся только *praesens* или *imperfectum conjunctivi*, при глаголах и выражениях со значением отсутствия сомнения употребляется *consecutio tempōrum* в полном объеме.

III. Союз **quod** надо дифференцировать от омонимичного относительного местоимения *quod*, вводящего придаточные определительные. Для этого надо прежде всего проверить, есть ли в управляющем предложении существительное или указательное местоимение среднего рода, к которому могло бы относиться местоимение *quod*. Если такого слова нет, то *quod* может быть только союзом. Если такое слово есть, этот вопрос решается на основе смыслового анализа.

IV. Косвенный вопрос может вводиться любым вопросительным словом (местоимением, союзом, наречием, частицей). В косвенном вопросе сказуемое ставится в конъюнктиве по правилам *consecutio tempōrum* в полном объеме.

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

A. 1. Constitui ad te venire, ut te et vidērem et visērem et cenārem etiam. 2. Explicāvi sententiam meam, ut tuum iudicium cognoscērem. 3. Non possumus omnia per nos agere: alius in alia re est magis utilis, idcirco amicitiae comparantur, ut commūne commōdum mutuis officiis gubernētur. 4. Caesar equītes misit, ut eos, qui fugerant, persequerentur. 5. Date puēro panem, ne ploret! 6. Plerique lacrimas fundunt, ut aliis dolōrem suum ostendant. 7. Longiōre morā opus est, ut solvas quaestiōnem, quam tu propōnas. 8. Corpus multis eget rebus, ut valeat, anīmus se ipse alit, se exercet. 9. Gallinae avesque reliquae cubilia sibi nidosque construunt eosque quam possunt mollissīme substernunt, ut quam facillīme ova serventur. 10. Alīquis vir bonus nobis eligendus est ac semper ante oculos habendus, ut sic, tamquam illo spectante, vivāmus et omnia, tamquam illo vidente, faciāmus (*Seneca*). 11. Helvetii frumentum omne, praeterquam quod secum portatūri erant, combūrunt, ut, domum reditiōnis spe sublātā, paratiōres ad omnia pericūla subeunda essent (*Caesar*). 12. Nero urbem Romam incendit, ut spectacūli ejus imaginem cernēret, quali olim Troja capta arsērat. 13. Pyrrhus, Epirotarum rex, ut auxilium Tarentinis ferret, in Italiam vēnit. 14. Hoc totum omitto, ne offendam tuas patientissimas aures. 15. Gallinae avesque reliquae pullos pennis foveant, ne frigore laedantur. 16. Graeci post Trojam captam occiderunt Astyanactem, Hectōris filium, ne per illum bellum restituerentur. 17. Germāni suas copias castris eduxerunt omnemque aciem suam raedis et carris circumdederunt, ne quae spes fugae relinquerentur.

18. Dura alīquis praecepta vocet mea: durā fatēmur
Esse, sed, ut valeas, multa dolenda feres (*Ovidius*).

19. Ex magna cena stomācho fit maxīma poena;
Ut sis nocte lēvis, sit tibi cena brevis!

20. Ne laudet dignos, laudat Callistrātus omnes.
Cui malus est nemo, quis bonus esse potest? (*Martialis*)

21. Inde datae leges, ne fortior omnia posset.

B. 1. Cura, ut valeas. 2. Nihil aliud curo, quam ut bene honestēque vivam. 3. Sic tibi, mi Paete, persuāde me dies et noctes nihil ali-

ud agēre, nihil curāre, nisi ut mei cives salvi liberīque sint (*Cicēro*). 4. Hannībal, in extrēmum angūlum agri Bruttii compulsus, nihil jam majus precātur deos, quam ut incolūmi cedēre atque abīre ex hostium terra liceat. 5. Moneo te, ut cum viris bonis, jucundis, amantībus tui vivas. 6. Omnes undīque ad te manus tendunt — rogant, ut errantībus clarum veritātis lumen ostendas (*Senēca, epistūla ad Lucilium*). 7. Euripīdes, postulante popūlo, ut ex tragoedia quandam sententiam tollēret, progressus in scaenam, dixit se, ut eum docēret, non ut ab eo discēret, fabūlas componēre solēre. 8. Philosophia nos cum cetēras res omnes, tum, quod est difficillīmum, docuit, ut nos ipsos noscerēmus. 9. Artes et littērae non florent, nisi in pace; quā de causā omnes homīnes optant, ut pax sit inter popūlos. 10. Efficiam, ut intellegātis nihil esse homīni tam timendum, quam invidiam (*Cicēro*). 11. Lycurgus instituit, ut omnes Lacedaemonii sine ullo discriminē commūni mensā uterentur. 12. Hoc tantum a vobis peto, ne temēre navigētis. Solent enim nautae festināre quaestūs sui causā. 13. Quis nescit primam esse historiae legem, ne quid falsi dicēre audeat? 14. Amor patriae monet nos, ne privāto commōdo plus, quam commūni utilitāti serviāmus.

15. Cavendum est, ne major poena, quam culpa sit. 16. Neque metuo, ne me spes fallat. 17. Illud quidem minīme verendum est, ne labōrem studiōrum puēri difficilīus tolērent: neque enim ulla aetas minus fatigātur (*Quintiliānus*). 18. Timeo, ne mihi in carcēre habitandum sit. 19. Non vereor, ne tua virtus opiniōni homīnum non respondeat. 20. Equīdem illud molior, ut mihi Caesar concēdat, ut absim, cum alīquid in senātu contra Gnaeum agātur. Sed timeo, ne non impētrem (*Cicēro*). 21. O puer, ut sis vitālis, metuo.

22. Non ea res me deterruit, quomīnus littēras ad te mittērem, quod tu ad me nullas misēras. 23. Nec vero Isocrāti, quomīnus haberētur summus orātor, offēcit, quod infirmitāte vocis, ne in publīco dicēret, impediēbātur.

24. Illi non dubītant, quin eā vera sint, quae defendunt. 25. Dubitandum non est, quin nunquam possit utilītās cum honestāte contendēre. 26. Quis dubītat, quin in virtūte divitiae sint? 27. Quis dubitāre potest, quin deōrum immortalium munus sit, quod vivīmus, philosophiae — quod bene vivīmus? (*Senēca*) 28. Non dubīto, quin oratio semper vim magnam habuērit. 29. Non dubīto, quin admirātus sis. 30. Num quis potērit dubitāre, quin propter improbitātem tuam tam magnos quaestūs fecēris, propter magnitudīnem quaestūs imprōbus esse voluēris? (*Cicēro, in Verrem*) 31. Non fuērat mihi dubium, quin te visūrus essem.

32. Dic mihi, quare luna dissimillimum soli lumen accipiat, quare modo rubeat, modo palleat. Dic mihi, quare omnes stellae dissimillimam faciem habeant? 33. Docēbo, quomodo fīeri dives celerrīme possis. 34. Democrītus explicāvit, cur ante lucem galli canērent. 35. Quae faciam fecerimque pro te, ex illōrum te littēris, quam ex meis, malo cognoscēre. 36. Quomodo fabūla, sic vita: non quam diu, sed quam bene acta sit, refert. 37. Cogīta, quas clades ebriētas genuērit! 38. Defectiōnes solis et lunae cognītae praedictaeque in omne postērum tempus: quae, quantae, quando futūrae sint. 39. Mihi non minōri curae est, qualis res publīca post mortem meam futūra sit, quam qualis hodie sit. 40. Solo¹ Pisistrāto tyranno, quaerenti, quā spe fretus sibi tam audacter obsisteret, respondisse dicītur: «Senectūte». 41. Amīcus quaesīvit, quo die Romā exissem. 42. Quaero, utrum vetērum facinōrum sis imitātor, an inventor novōrum? 43. Diu magnum inter mortāles certāmen fuit, vine (= vi ne) corpōris an virtūte anīmi res militāris magis procederet. 44. Manēre an abīre me velītis, dicīte. 45. Quaesīvi a Catilīna, in nocturno conventu apud M. Laecam fuisset, necne (*Cicēro*). 46. Philosophia marīto suadet, quomodo se gerat adversus uxōrem; patri — quomodo edūcet libēros; domīno — quomodo servos regat (*Senēca*).

47. Hōc ipso melior tua, quam nostra condicio, quod tu, quid doleat, scribis. 48. Hōc me ipse consolābar, quod non dubitābam, quin ille te visūrus esset. 49. Majorībus nostris praecipuam laudem gratiamque debēmus, quod eōrum labōre est factum, ut impūne in otio esse possēmus (*Cicēro*). 50. Caesar gravīter Aeduos accūsāt, quod ab iis non sublevētur. 51. Decīma legio per tribūnos milītum Caesāri gratias egit, quod de se optīmum iudicium fecisset. 52. Legāti ab Aeduis veniēbant questum, quod Harūdes fines eōrum popularentur.

C. 1. Dives est, cui tanta possessio est, ut nihil optet amplius. 2. Tempus fuit hujus modi, ut quisque suam condiciōnem miserrīmam putāret. 3. Nasus ita locātus est, ut quasi murus oculīs interjectus esse videātur. 4. Nemo tam malus est, ut vidēri (malus) velit. 5. Tantam vim habet oratio, ut etiam adversantem ac repugnantem capēre possit. 6. Tanta est potentia veritātis, ut se ipsa suā claritāte defendat. 7. Haec est natūra mortalium, ut nihil magis eis placeat, quam quod amissum est. 8. Spero, sic moriar, ut mortuus non erubescam.

¹ Cm. Solo, ōnis m.

9. Totae res rustīcae ejus modi sunt, ut eas non ratio, non labor, sed res incertissīmae — venti tempestatesque — moderentur. 10. Habet multitūdo vim quandam talem, ut orātor sine multitudīne audiente elōquens esse non possit. 11. Nullīus homīnis tantum est ingenium, ut omnībus rebus cognoscendis sufficiat. 12. Nemo tam puer est, ut Cerbērum timeat. 13. Tanta subīto tranquillitas exstītit, ut naves se e loco commovēre non possent. 14. Crassus sic Graece loquebātur, ut nullam aliam linguam scire viderētur. 15. Plinius dicēre solēbat nullum librum esse tam malum, ut non alīquā parte prodesset. 16. Captīva a militībus adducītur ad Scipiōnem adulta virgo, adeo eximiā formā, ut, quacumque incedēbat, omnium oculos convertēret. 17. Flumen est Arar, quod per fines Aeduōrum et Sequanōrum in Rhodānum influit, incredibīli lenitāte, ita ut oculis, in utram partem fluat, judicārī non possit. 18. Quae fuit unquam tam bene conscripta vel acta fabūla, ut toti theātro placuērit? 19. Attīcus cum eo, quem puērū in ludo cognovērat, adeo conjuncte vixit, ut ad extrēmam aetātem amicitia eōrum crevērīt.

D. 1. Non potest fiēri, ut non vir bonus irascātur malis. 2. Ita dis placītum, ut voluptātem maeror sequātur. 3. Natūrā comparātum est, ut, quos amāmus, ab iis etiam nos amārī velīmus. 4. Ita fit, ut mater omnium bonārum rerum sit sapientia. 5. Videndum est, ut eā liberalitāte utāmur, quae prosit amīcis, nemīni noceat. 6. Constitūtum est, ut, quo quisque loco fulmīne ictus esset, eōdem loco sepelirētur. 7. Apud Lacedaemonios mos erat, a majorībus tradītus, ut binos habērent semper reges, nomīne magis, quam imperio. 8. Vetus est lex illa justae veraeque amicitiae, ut idem amīci semper velint; neque est ullum amicitiae certius vincūlum, quam consensus et sociētas consiliōrum et voluntātum. 9. Antīquis mos erat, ut cotidie lavarentur: hinc tot balnea publīca et privāta. Femīnae et puēri gratis, viri autem quadrante lavabantur.

10. Orandum est, ut sit mens sana in corpore sano (*Juvenālis*).

11. Omnia, Castor, emis: sic fiet, ut omnia vendas (*Martiālis*).

2. Convertīte in Latīnum:

1. Мы изучаем латинский язык, чтобы (мы могли) читать латинских писателей и поэтов. 2. Врач будет заботиться, чтобы вы были здоровы. 3. Я пришел, чтобы помочь тебе. 4. Родители очень хотят, чтобы дети хорошо учились. 5. Я боялся, что друг не придет ко мне. 6. Дайте девочке мяч, чтобы играла. 7. Солнце так действует, что все в природе расцветает.

8. Случается, что вслед за славой идет зависть (= зависть следует за славой). 9. Известно, какую силу имеет, имела и будет иметь наука. 10. Отец спросит, что нового (*quid novi*) узнал ты вчера в школе. 11. Я не знал, где ты был вчера, что ты делаешь сегодня и что ты будешь делать завтра. 12. Никто не сомневается, что Цицерон был знаменитым оратором. 13. Древние (люди) не сомневались, что боги слышат их мольбы и обеты. 14. Боюсь, как бы не опоздать (= не прийти поздно). 15. Ганнибал покинул свою родину Карфаген из страха (*timens*) быть выданным римлянам (= что его выдадут).

3. Convertīte in Rossīcum:

De Euclīde

Euclīdes Megarensis saepissīme Athēnas visitāvit, ut Socrātis sermonībus interesset. Athenienses autem magno odio in Megarenses flagrābant et edixērunt, ne quis civis Megarensis Athēnas visitāret. «Vir Megarensis, qui in urbem nostram venīrit, gravīter puniētur». Euclīdes autem poenā gravi non terrebātur, sed, ut philosōphum visitāre posset, longā veste muliēbri indūtus et capīte velāto Athēnas properābat. Ibi cum Socrāte disputābat. Deinde, sub lucem, eādem veste muliēbri tectus, ne cognoscerētur, Megāram domum properābat.

Respondēte ad interrogāta:

1. Cur Euclīdes Athēnas saepe visitāvit? 2. Amantne Athenienses Megarenses? 3. Quid edictum est ab Atheniensībus? 4. Venitne Euclīdes Athēnas? 5. Quomōdo Euclīdes Athēnas vēnit? 6. Cur Euclīdes vestem muliēbrem sibi induit?

De Niōba

Puēri magistrum, quis Niōba fuērit, narrāre rogant. Et magister narrāvit eis, quis Niōba fuisset.

Niōba, Tantāli filia, uxor erat Amphiōnis, regis Thebanōrum. Erant ei septem filii septemque filiae. Niōba valde superba fuit, quod quattuordēcim libēros habēbat. Aliquando muliēres et virgīnes deae Latōnae, matri Apollīnis et Diānae, sacrificābant. Niōba, quae omnībus deis deabusque irascebātur propter poenam patris, accurrit interrogavitque, cur Latōnam colērent. «Latōna, — inquit, — duos libēros habet, mihi autem septem filii septemque filiae sunt». Et postulāvit, ut sibi, non Latōnae sacrificārent. Latōna, his verbis audītis, Apollīnem et Diānam ad se advocāvit, de superbia Niōbae

questa est, ut eam punirent, rogavit. Non dubitabat enim, quin liberi se ulturi essent. Ita factum est, ut omnes liberi Niobae necarentur; Apollo sagittis suis filios, Diana filias necaverunt. Omnibus liberis perditis, Nioba, maximo dolore affecta, in Phrygiam, patriam Tantali, migravit. Ibi, in monte sedens, semper flevit. Postrimo misericordiam deorum in saxum mutata est. At in saxum mutata flere non desinit, nam aquae, super saxum fluentes, ab incolis lacrimae Niobae appellantur.

Catulli carmen

Odi et amo. Quare id faciam, fortasse requiris.

Nescio, sed fieri sentio et excrucior.

De Lacedaemoniis

Lacedaemonii non interrogabant, quot essent hostes, sed ubi essent.

Unus ex Lacedaemoniis, interrogatus, cur urbem non munerent, dixit: «Sparta non moenibus, sed nostris corporibus munita est».

Lacedaemonii, interrogati, quam de causa nunquam leges mutarent, dixerunt: «Ne serviant leges hominibus, sed homines oboediant legibus!»

Lacedaemonii non dubitabant, quin optimas leges Lycurgus sibi dedisset. Lycurgus statum Spartaе mutavit. Inter omnes Spartanos totum agrum aequaliter divisit, nemini postea suam partem alienare aut dividere licuit.

Responsum inhumānum

Ad Philippum, Macedonum regem, Atheniensium legati venerunt, inter quos Demochares erat. Philippus, audita benignissime legatione: «Dicite, — inquit, — quid facere possim, quod sit Atheniensibus gratum?» Tum Demochares: «Te, — inquit, — suspende!» Indignati sunt omnes, qui aderant, Philippus tamen eos tacere, Democharem salvum dimitti iussit. «At vos, — inquit, — ceteri legati, nuntiāte Atheniensibus, quod pejus superbiusque ei agunt, qui ista dicunt, quam ei, qui dicta impune audiunt».

Proverbia et dictiones

1. Do, ut des. 2. Si tacuisses, philosophus mansisses. 3. Fide, sed cui fidus, vide. 4. Odierint, dum metuant. 5. Ut desint vires, tamen est

laudanda voluntas. 6. Legum servi esse debēmus, ut libēri esse possīmus.
 7. Feci, quod potui, faciant meliōra potentes! 8. Nihil est jam dictum,
 quod non sit dictum prius. 9. Quod tibi fiēri non vis, altēri ne fecēris!
 10. Legem brevem esse oportet, quo facilius ab imperītis teneātur.
 11. Esse (edēre) oportet, ut vivas, non vivēre, ut edas. 12. Non pudeat
 dicēre, quod non pudet sentīre.

Manda memoriae:

alo, alui, alītum, ēre 3	питать, кормить
audeo, ausus sum, audēre 2	смечь, осмеливаться
compāro, āvi, ātum, āre 1	приготавливать; приобретать
compōno, posui, posītum, ēre 3	складывать, сочинять
frumentum, i n	хлеб (<i>в зерне</i>)
gratia, ae f	привлекательность; милость; благодарность
imāgo, īnis f	образ; изображение, картина
immortālis, e	бессмертный
levis, e	легкий (<i>по весу</i>)
moneo, ui, ītum, ēre 2	напоминать; увещевать
ne	чтобы не, как бы не
officium, i n	обязанность, долг
pax, pacis f	мир, покой
privātus, a, um	частный
progrēdior, gressus sum, grēdi 3	идти вперед, продвигаться
punio, īvi, ītum, īre 4	наказывать
sanus, a, um	здоровый
sententia, ae f	мнение; изречение
servio, īvi, ītum, īre 4	служить
simīlis, e	похожий, подобный
saudeo, suasi, suasum, ēre 2	советовать, убеждать (кого — <i>dat.</i>)
ullus, a, um	какой-либо, кто-либо
ut	чтобы; что
utīlis, e	полезный
vendo, dīdi, dītum, ēre 3	продавать
verus, a, um	верный, истинный

УПОТРЕБЛЕНИЕ ВРЕМЕН И НАКЛОНЕНИЙ
В ПРИДАТОЧНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ
(продолжение)

I. Придаточные предложения времени

Существуют различные виды придаточных предложений времени как со сказуемым в индикативе, так и со сказуемым в конъюнктиве. В придаточных предложениях может сообщаться о действии одновременном, предшествующем или предстоящем (будущем) по отношению к действию, о котором говорится в управляющем предложении. Это соотношение в одних случаях заложено в самом значении союза, в других — выражается временной формой сказуемого.

Рассмотрим основные виды придаточных времени, группируя их по союзам.

1. Придаточные времени с союзом *cum* когда

Придаточные, вводимые союзом *cum*, могут иметь различные смысловые оттенки, что отражено в синтаксических названиях союза.

1) Союз *cum temporāle* вводит придаточное, уточняющее время действия, о котором сообщается в управляющем предложении. Этот союз всегда употребляется по отношению к настоящему и будущему времени, а по отношению к прошлому только в тех случаях, когда между действием в придаточном и главном предложении имеется лишь чисто временная зависимость: логической связи либо нет, либо она говорящему неизвестна.

В придаточных с *cum temporāle* **сказуемое ставится в индикативе**; время может быть любое — по смыслу. Примеры: *Cum Romam venēro, quae ibi perspexēro, tibi scribam* *когда я приеду в Рим, обо всем, что там увижу, напишу тебе*. *Cum Caesar in Galliam vēnit, alterius factiōnis princīpes erant Aedui, alterius Sequāni* *когда Цезарь прибыл в Галлию, во главе одной партии были эдуи, во главе другой — секваны*.

2) Союз **cum iteratīvum**¹ вводит придаточные времени, в которых сообщается о действии повторяющемся, происходящем всякий раз, когда происходит действие, указанное в управляющем предложении. В таком случае союз можно переводить «всякий раз, когда». **Сказуемое ставится в индикативе**; при этом, если действие в придаточном и управляющем предложении происходит одновременно, ставится одно и то же время (по смыслу); если же действие в придаточном предшествует действию в управляющем предложении, то времена ставятся по следующим правилам:

Главное (управляющее) предложение	Придаточное предложение
Praesens	Perfectum
Imperfectum	Plusquamperfectum
Futūrum I	Futūrum II

Таким образом, в главном предложении ставятся времена системы инфекта, а в придаточном — параллельные времена системы перфекта. Примеры: **Cum duo faciunt (faciēbant, facient) idem, non est (erat, erit) idem** *когда двое делают (делали, будут делать) одно и то же, это есть (было, будет) не одно и то же*. **Cum cecīdit, surgit** *всякий раз, когда он падает, он встает*. **Cum cecidērat, surgēbat** *всякий раз, когда он падал, он вставал*. **Cum cecidērit, surget** *всякий раз, когда он упадет, он встанет*.

3) Союз **cum inversum** (букв.: «перевернутое», «опрокинутое»). Название союза объясняется тем, что именно в придаточном предложении содержится основное сообщение, а в главном — дополнительное, сопутствующее. Cum inversum переводится «когда, (как) вдруг». Сказуемое при cum inversum ставится в perfectum ind. или praesens historīcum, тогда как в главном предложении ставится imperfectum или plusquamperfectum ind. Пример: **Vix domum rediēram, cum** *tuae littērae mihi latae sunt* *едва я пришел домой, как мне принесли твое письмо*.

¹ От глагола itēro, avi, atum, are I — повторять.

4) Союз **cum explicatīvum**¹ или **coincīdens**² вводит придаточное предложение, разъясняющее содержание управляющего. Выраженное в нем действие совпадает с действием управляющего предложения и по смыслу и по времени. Этим объясняется двойное название союза. Сказуемое ставится в одном и том же времени изъявительного наклонения. Время может быть любое, по смыслу. Союз переводится «когда» или «тем, что». Возможен также перевод придаточного предложения деепричастным оборотом. Примеры: *De te, Catilīna, cum tacent, clamant (Cicēro) о тебе, Катилина, когда (тем что) молчат, кричат.* *Helvetii, cotidiānis fere proeliis cum Germānis contendunt, cum aut suis finībus eos prohibent, aut ipsi in eōrum finībus bellum gerunt (Caesar) гелльветы почти ежедневно сражаются с германцами, то отгоняя их от своих владений, то ведя войну на их территории.*

5) Союз **cum historīcum** вводит придаточные предложения времени в рассказе о прошлых (исторических) событиях. При этом между действиями в придаточном и управляющем предложениях имеется не только временная, но и логическая, причинная зависимость. **Сказуемое ставится в конъюнктиве**: **imperfectum conjunctīvi** обозначает действие одновременное с действием, выраженным сказуемым управляющего предложения, **plusquamperfectum conjunctīvi** — предшествующее. Примеры: *Cum Hannībal Italiam vastāret, Romāni omnībus virībus ei resistere temptābant когда (в то время как) Ганнибал опустошал Италию, римляне всеми силами пытались ему сопротивляться.* *Cum Graeci Trojam expugnāvissent, domos revertērunt когда (после того как) греки завоевали Трою, они вернулись домой.*

6) Союз **cum adversatīvum** — «противительное» — вводит придаточное, в котором сообщается о действии, как бы противопоставляемом действию управляющего предложения. Соответствует русским придаточным с союзами «тогда как», «между тем как». **Сказуемое ставится в конъюнктиве** по правилам **consecutio tempōrum**. Пример: *Socrātis ingenium variosque sermōnes ejus Plato scriptis suis immortalitāti tradidit, cum ipse Socrātes littēram nullam reliquisset гениальность Сократа и его разнообразные беседы увековечил в своих произведениях Платон, между тем как сам Сократ не оставил ни единой буквы.*

¹ От глагола *explīco*, *avi*, *atum*, *l* — объяснять.

² От глагола *coincīdo*, *coincīdi*, — , *ēre* 3 — совпадать.

Таким образом, союз *cum* во временном значении употребляется как с индикативом, так и с конъюнктивом. С индикативом употребляются: *cum temporāle, iteratīvum, inversum, explicatīvum*; с конъюнктивом употребляются: *cum historīcum, cum adversatīvum*.

2. Придаточные времени с союзами

dum пока, в то время как; ***quoad, donec, quamdiu***
пока, до тех пор, пока (не)

В придаточных, вводимых этими союзами, сообщается о действии, которое происходит одновременно с действием в управляющем предложении. Обычно в этих предложениях употребляется индикатив. Но если к временному добавляется значение цели, ставится конъюнктив, как при *ut fināle*. Примеры: *Homīnes, dum docent, discunt люди, пока (в то время как) учат (других), учатся (сами)*. ***Quamdiu vivimus***, *in certamine sumus пока мы живем, мы в борьбе*. *Thracēs nihil se movērunt, donec Romāni armāti transīrent фракийцы не сдвинулись с места до тех пор, пока не прошли вооруженные римляне*. Здесь имеется дополнительное значение цели (чтобы дать пройти римлянам), поэтому употреблен конъюнктив.

3. Придаточные времени с союзами

postquam после того как; ***ubi*** когда, как только;
ubi (ut, cum, simul) primum как (лишь) только

В придаточных предложениях с этими союзами сообщается о действии, предшествующем действию, выраженному сказуемым управляющего предложения. Сказуемое ставится в индикативе, чаще всего — в *perfectum* или *praesens historīcum*. Примеры: ***Postquam*** *in castra Catilinae nuntius pervēnit Romae conjuratīōnem patefactam esse, plerique participes ejus dilabuntur после того как в лагерь Катилины пришло известие, что в Риме заговор раскрыт, многие его участники разбежались*. ***Ubi de Caesaris adventu Helvetii certiōres facti sunt***, *legatos ad eum mittunt как только гельветы были извещены о приближении Цезаря, они отправили к нему послов*.

4. Придаточные времени с союзами *antēquam, priusquam* прежде чем

В придаточных предложениях с союзами *antēquam, priusquam* сообщается о действии, предстоящем по отношению к действию в управляющем предложении, если сказуемое управляющего предложения стоит в утвердительной форме; в этом случае в придаточном предложении употребляется как индикатив, так и конъюнктив: *perfectum indicatīvi* или *imperfectum conjunctīvi* по отношению к прошлому; *praesens indicatīvi* или *praesens conjunctīvi* по отношению к будущему. Конъюнктив ставится, когда в придаточном предложении имеется дополнительное значение цели. Примеры: **Antēquam** urbe **egressus sum**, *littēras tuas accēpi* *прежде чем я вышел из города, я получил твое письмо*. Caesar, **priusquam** se hostes ex terrōre et fugā **recipērent**, in fines Suessiōnum exercītum duxit *прежде чем враги опомнились от страха и бегства* (дополнительное значение: ч т о б ы не успели), *Цезарь повел войско во владения свессионов*.

Если же в управляющем предложении имеется отрицание, то в придаточном сообщается о действии, предшествующем действию в управляющем предложении, так как *non prius (ante) quam* *не прежде чем* по смыслу = *postquam*. В таком предложении ставится индикатив: *perfectum indicatīvi* по отношению к прошлому, *futūrum II* по отношению к будущему. Союз при этом обычно расчленяется. Примеры: *Omnes hostes terga vertērunt* **neque prius** fugēre destitērunt, **quam** ad flumen Rhenum **pervenērunt** *все враги обратились в бегство и не прежде перестали бежать, чем достигли реки Рейн*. **Non ante** tibi respondēbo, **quam** tu ipse mihi **respondēris** *я не раньше тебе отвечу, чем ты сам мне ответишь*.

II. Придаточные предложения причины

Придаточные причины вводятся союзами: **cum** с а u s ā l e, **quod** с а u s ā l e (названия союзов необходимы, чтобы дифференцировать их от омонимичных союзов, вводящих другие типы придаточных предложений), **propterea quod, quia, quoniam** *так как, потому что*.

Союз *cum* *causāle* всегда употребляется с конъюнктивом. Времена ставятся по правилам *consecutio tempōrum*. Остальные

союзы чаще употребляются с индикативом. Но если причина приводится не от имени автора, а как мнение другого лица, упоминаемого в управляющем предложении, то ставится конъюнктив, также по правилам *consecutio temporum*. Примеры: *Helvetii reliquos Gallos virtūte praecedunt, quod fere cotidiānis proeliis cum Germānis contendunt* *гельветы превосходят храбростью остальных галлов, так как почти ежедневно сражаются с германцами*. Здесь при *quod causāle* употреблен индикатив, так как причина приводится от лица автора. *Dumnōrix Caesārem petēbat, ut in Gallia relinqueretur, quod mare timēret* *Думнориг просил Цезаря оставить его в Галлии, потому что он (по его словам) боится моря*. Здесь употреблен конъюнктив, так как причина приводится от имени Думнорига и не является объективной (Цезарь вряд ли ему верит). *Aedui, cum se suāque ab Helvetiis defendere non possent, legātos ad Caesārem miserunt rogātum auxilium* *так как эдуи не могли защитить себя и свое (имущество) от гельветов, они послали к Цезарю послов с просьбой о помощи*. Здесь употреблен конъюнктив, так как это — *cum causāle*. Imperfectum указывает на одновременное действие при историческом времени в управляющем предложении.

III. Придаточные предложения уступительные

Придаточные уступительные вводятся союзами: *cum concessivum, ut concessivum, quamvis, licet* *хотя, пусть*. Эти союзы употребляются всегда с конъюнктивом по правилам *consecutio temporum*.

Союз *quamquam* *хотя* всегда употребляется с индикативом.

Союзы *etsi, etiamsi, tametsi* *хотя, даже если* употребляются как с индикативом, так и с конъюнктивом по тем же правилам, что и условные с союзом *si* (урок 39, II).

В главном (управляющем) предложении уступительному союзу соответствуют наречия и союзы: *tamen* *все же, однако, nihilo minus* *тем не менее, at* *но* и др. Примеры: *Littērae, cum sint paucae, varie tamen collocatae, innumerabilia verba efficiunt* *буквы, хотя они немногочисленны, однако, расположенные по-разному, образуют бесчисленные слова*. *Medici, quamquam saepe intelligunt, tamen nunquam aegris dicunt illo morbo eos morituros* *esse* *врачи, хотя часто понимают, однако никогда не говорят больным, что они умрут от этой болезни*.

IV. Придаточные предложения относительные

Относительные предложения вводятся относительным местоимением **qui, quae, quod** *какой, который, -ая, -ое*. Если это предложение является чисто определительным, т. е. в нем не содержится никакого дополнительного значения, сказуемое ставится в индикативе любого времени, по смыслу. Примеры: *Caesar pontem, **qui erat** ad Genāvam, jubet rescindi* *Цезарь приказывает разрушить мост, который вел к Генаве (Женева)*. *Caesar Helvetios oppīda vicosque, **quos incendērant**, restituēre jussit* *Цезарь приказал гельветам восстановить города и села, которые они сожгли*.

Если же придаточное предложение является относительным лишь по форме, а по содержанию соответствует придаточным другого вида, сказуемое в нем подчиняется правилам этих придаточных. Придаточное относительное может заменять:

1) Придаточное цели. В таком случае **qui** по смыслу = *ut is* или *ut ei*, **quae** = *ut ea* или *ut eae*, **quem** = *ut eum*, **quō** = *ut eō*, **quam** = *ut eam* и т. д., а сказуемое ставится в конъюнктиве по тем же правилам, что и при *ut fināle*. Пример: *Clusīni legātos Romam, **qui** (= *ut ei*) *auxilium a senātu **petērent**, misērunt* *жители Клузия отправили в Рим послов, которые бы (= чтобы они) просили помощи у сената*. Как видно из перевода, здесь наблюдается полная аналогия с двумя способами выражения цели придаточным предложением в русском языке.*

2) Придаточное следствия. В таком случае **qui, quae, quod** также равняется союзу *ut* в сочетании с соответствующим указательным местоимением, а само предложение по смыслу совпадает с придаточным следствия; соответственно сказуемое ставится в конъюнктиве по правилам его употребления при *ut consecutivum*. Пример: *Nemo est orātor, **qui** (= *ut is*) *se Demosthēni simīlem esse **nolit*** *нет ни одного оратора, который бы (= чтобы он) не хотел быть похожим на Демосфена*.*

3) Придаточное причины. В таком случае оно по смыслу равняется придаточному с союзом *cum causāle* и сказуемое ставится в конъюнктиве, как при этом союзе. Пример: *O magna vis veritātis, **quae** (= *cum ea*) *facīle se per se ipsā **defendat*** *(Cicēro) о великая сила истины, которая (= так как она) сама себя собою защищает!**

4) Придаточное уступительное. Такое предложение соответствует по смыслу придаточному с *cum concessivum*, в кото-

ром сказуемое ставится в конъюнктиве по тем же правилам, что и при *cum causāle*. Пример: *Pompeji milītes exercitui Caesāris luxuriem objiciēbant, cui (= cum ei) etiam res necessariae defuissent* *воины Помпея упрекали в роскоши войско Цезаря, которому (= хотя ему) даже необходимых вещей не хватало.*

Некоторые итоги

1. Следует обратить особое внимание на разнообразные значения союза *cum*, который вводит как придаточные со сказуемым в индикативе, так и придаточные со сказуемым в конъюнктиве.

Mandāte memoriae! Запомните!

CUM + INDICATIVUS	temporāle	— <i>когда; в то время как</i>
	iteratīvum	— <i>когда; всякий раз, когда</i>
	inversum	— <i>когда, (как) вдруг</i>
	explicatīvum (coincīdens)	— <i>когда; тем, что (=деепричастный оборот)</i>
CUM + CONJUNCTIVUS	historīcum	— <i>когда; в то время как; после того как</i>
	adversatīvum	— <i>тогда как; между тем как</i>
	causāle	— <i>так как; потому что</i>
	concessīvum	— <i>хотя; несмотря на то, что</i>

2. К уже известным значениям союза *ut* добавляется временное значение — *ut temporāle* *когда, как только*. Кроме того, надо помнить, что, помимо союза *ut*, есть также наречие *ut* *как*, которое часто употребляется в сочетании с *ita* или *sic*; *ut ... ita (sic)* *как ... так; хотя ..., однако*. Например: *ut sentio, ita dico* *как думаю, так (и) говорю*. *Ut nihil boni est in ea re, sic certe nihil mali* *хотя ничего хорошего в этом деле нет, однако, разумеется, нет и ничего плохого.*

3. Для придаточных, употребляемых как со сказуемым в индикативе, так и со сказуемым в конъюнктиве, можно сформулировать одно общее правило: индикатив ставится, когда в предложении содержится объективная констатация факта, конъюнктив — когда излагается чье-то субъективное мнение или выражается предположение, возможность, ожидание действия и т. п.

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

A 1. 1. Cum navigāre potēris, ad nos vēni. 2. Dilucūlum est, cum, sole nondum orto, jam lucet; secundum dilucūlum vocātur mane, cum lux vidētur solis. 3. Nulla est haec amicitia, cum alter verum audire non vult, alter ad mentiendum parātus est. 4. Adulescentes, cum relaxāre anīmos et dare se jucunditāti volent, caveant intemperantiam, meminērint verecundiae. 5. Illo die, quo ego consul sum creātus, male gesta res publīca est, pejus multo, quam cum P. Valerius consul periit (*Livius*).

6. Poētārum libros delectatiōnis causā, cum est otium, legere soleo. 7. Vetēres Romāni, cum consilium publīcum desiderabātur, e villis veniēbant in senātum. 8. Galli, cum hostes superavērunt, animalia capta immōlant. 9. Cum hostes in eum locum, unde egressi erant, reverti coepērunt, a militibus Romānis circumveniebantur.

10. Cum moritur dives, concurrunt undīque cives;
Paupēris ad funus vix est e milibus unus.

11. Jam fere omnes copiae pedestres evasērunt e saltu, cum densa nebūla omnem saltum intexit. 12. Hannībal, jam scalis aliisque omnibus ad oppugnationem parātis, subibat muros, cum repente in eum erumpunt Romāni. 13. Prima lux fere erat, cum vigīles in vallo ad arma conclamavērunt. 14. Vix prior tumultus conticuērat, cum dux aggrēdi urbem jubet.

15. Cum «nosce te» dicit Apollo, hoc dicit: nosce anīmum tuum. 16. Non Hercūli nocere Dejanīra voluit, cum ei tunīcam, sanguīne Centauri tinctam, dedit. 17. Cum illi eā dico, tibi eādem dico.

18. Cum deficere Alexandrum amīci vidērent, quaesivērunt, quem imperii faceret herēdem. Respondit: «Dignissimum». 19. Multi, cum in potestāte hostium aut tyrannōrum essent, dolōrem suum doctrīnae studiis levavērunt. 20. Thucydīdes libros suos tum scripsisse dicītur, cum a re publīca remōtus atque in exilium pulsus

esset. 21. Cum in tabernam venissem, ibi et cenāre et noctem agere volui. 22. Philosōphus Crates, cum indoctum puērum vidisset, paedagōgum ejus accusāvit. 23. Majōres nostri, convēnae pastoresque, cum in his locis nihil praeter silvas paludesque esset, novam urbem tam brevi aedificavērunt. 24. Cum Caesar ad oppīdum Gallōrum accessisset castrāque ibi ponēret, puēri mulieresque, ex muro, passis manībus, suo more pacem a Romānis petivērunt. 25. Poēta Titus Lucretius, amatorio pocūlo in furōrem versus, cum alīquot libros per intervalla insaniae conscripsisset, quos postea Cicēro emendāvit, propriā se manu interfēcit anno aetātis quadragesīmo quarto.

26. Habēre dicīmur febrim, cum illa nos habeat. 27. Loquax est error, cum veritas simplex sit. 28. Cur in minōre negotio¹ legem times, cum in majōre¹ eam neglexēris? 29. Minīme convēnit postulāre amōrem caritatemque a dis immortalībūs, cum inter se nos ipsi neglecti simus.

A 2. 1. Dum vivis, sperāre decet. 2. Dum divitias consēqui volūmus, in multa mala incidīmus. 3. Mihi tu, tui, tua omnia maxīmae curae sunt et, dum vivam, erunt. 4. Thebae, quamdiu Epaminondas praefuit rei publīcae, caput fuit totīus Graeciae. 5. Cato, quoad vixit, virtūtum laude crevit. 6. Dum haec in colloquio geruntur, Caesāri nuntiātum est equītes Ariovisti accedēre. 7. Dum elephanti trajiciuntur, Hannībal equītes quingentos ad castra Romāna misērat speculātum, ubi et quantae copiae essent et quid parārent. 8. Hasdrūbal, Poenōrum imperātor, procul ab hoste tenēbat se, quoad ei supplementa ex Afrīca missa sunt. 9. Caesar occīsus aliquamdiu jacuit, donec, lectīcae imposītum, tres servūli eum domum rettulērunt. 10. Dum mihi a te littērae veniant, in Italia morābor. 11. Non faciam finem rogandī, quoad nuntiātum erit te id fecisse. 12. Caesar, dum relīquae naves eō convenīrent, ad horam nonam in ancōris exspectāvit.

13. Dum vires annīque sinunt, tolerāte labōres (*Ovidius*).

14. Opprīme, dum nova sunt, subīti mala semīna morbi
(*Ovidius*).

15. At tu, dum primi floret tibi tempōris aetas,
Utēre: non tardo labītur illa pede (*Tibullus*).

¹ minus negotium — неблагоприятное положение, неудача; majus negotium — благоприятное положение, удача.

A 3. 1. Lacedaemonii, postquam audivērunt muros ab Atheniensībus instrui, legātos Athēnas misērunt, qui id fiēri vetārent. 2. Postquam divitiae honōri esse coepērunt et eas gloria, imperium, potentia sequebātur, hebesce virtus, paupertas probro habēri, innocentia pro malevolentia duci coepit. 3. Hamilcar, postquam mare transiit in Hispaniamque vēnit, magnas res secundā fortunā gessit. 4. His rebus celerīter administrātis, ipse Caesar, cum primum per anni tempus potuit, ad exercītum suum contendit. 5. Hostes, ubi primum nostros equītes conspexērunt, impētū facto, nostros perturbavērunt. 6. Ubi per exploratōres Caesar certior factus est Helvetios tres jam partes copiārum id flumen traduxisse, quartam fere partem citra flumen Arārim reliquam esse, cum legionībus e castris profectus, ad eam partem pervēnit, quae nondum flumen transiērat. 7. Postquam omnia ferro ignīque satis vastāta sunt, consul agro hostium excessit. 8. Postquam castra Hannibālis ad id flumen posīta sunt, exurebātur pulcherriūmus Italiae ager, villaeque passim incendiis fumābant.

A 4. 1. Antēquam de accusatiōne ipsā dico, de accusatōrum spe pauca dicam. 2. Nuntia civībus Romānis, ut Urbem muniant ac, priusquam hostes adveniunt, praesidiis eam firment. 3. Phaēthon, antēquam constītit, ictu fulmīnis deflagrāvit. 4. Simul primum consul de hostium adventu cognōvit et priusquam exercītus noster instrui potuit, equītes hostium in nostros incurrunt. 5. De Catilināe conjuratiōne, quam verissīme potēro, paucis (verbis) absolvam. De cuius morībus pauca prius explananda sunt, quam initium narrandi faciam (*Sallustius*). 6. Hunc collem celerīter, priusquam ab hostībus cognoscātur, dux munīri jubet. 7. Romā legāti Carthagīnem venērunt. Hannībal, ratus hos sui exponendi gratiā missos, priusquam iis senātus darētur, clam navem ascendit atque in Syriam ad regem Antiōchum profūgit. 8. Subīto consilium cepi, ut, antēquam lucēret, exīrem. 9. Epaminondas non prius bellāre destituit, quam urbem Lacedaemoniōrum obsidiōne clausit. 10. Carthagīnem verēri non ante desīnam, quam illam excīsam esse cognovēro.

B. 1. Cum solitūdo et vita sine amīcis insidiārum et metūs plena sit, ratio ipsa monet amicitias comparāre. 2. Cum Athēnas, tamquam ad mercatūram bonārum artium, profectus sis, inānem redīre turpissīmum est (*Cicēro*). 3. Suadeo tibi, ne sis miser ante tempus, cum illā, quae timuisti, fortasse nunquam ventūra sint, certe non venērint. 4. Majōres nostri, cum regum potestātem non

tulissent, magistrātus annuos creavērunt. 5. Cum sumptūs cotidiāni maxīmi fiērent, celerīter pecunia deesse coepērat. 6. Tantālus, rex Phrygiae, cum esset opulentissīmus, ipsos deos ad convivia vocavisse dicītur. 7. Plutarchus narrat regi Deiotāro plures filios fuisse. Cum hic rex uni eōrum imperium atque omne patrimonium suum relinquēre cupēret, ut id facilius facēret, cetēros omnes manībus suis trucidāvit.

8. Caesar cum omnībus copiis in Morīnos proficiscitur, quod inde erat brevissīmus in Britanniam trajectus. 9. Suebi omnīno ad se vinum importāri non sinunt, quod eā re viros effemināri arbitrantur. 10. Amīco inimicōque bonum semper praebe consilium, quia amīcus accipit, inimīcus abjicit. 11. Bene est mihi, quia tibi bene est. 12. Quia vitia nostra saepe amāmus, malūmus excusāre illā, quam accusāre. 13. Vultis scire, quare patrem non relinquam? Quia genuit me, quia educāvit. 14. Scipiōnis filiae ex aerario dotem accepērunt, quia nihil iis reliquērat pater. 15. Ego vero te quam primum, meā vitā, cupio vidēre et in tuo complexu emōri, quoniam neque dī, quos tu castissīme coluisti, neque homīnes, quibus ego semper servīvi, nobis gratiam rettulērunt (*ex epistūla Cicerōnis ad Terentiam, uxōrem suam*).

16. Barbārus hīc ego sum, quia non intellēgor ulli¹ (*Ovidius*).

C. 1. Praedōnes, cum hostes commūnes sint omnium, tamen alīquos sibi vertunt amīcos. 2. Hic homo fuit perpetuo pauper, cum divitissīmus esse posset. 3. Ipse Cicēro, cum tenuissīmā valetudinē esset, tamen ne nocturnum quidem tempus sibi ad quiētem relinquēbat. 4. Hoc toto proelio, cum ab hora septīma ad vespērum pugnātum sit, aversum hostem vidēre nemo potuit. 5. Geometria inventa est hōc tempōre, quo Nilus, plus aequo crescens, confūdit termīnos possessiōnum; ad quos innovandos adhibīti sunt philosophi, qui lineis divisērunt agros. Inde geometria dicītur, cum non tantum terrae, sed et maris et caeli et aēris spatia metīri consuevērīt.

6. Has condiціones victor hostis vobis propōnit; has, quamquam graves et acerbae sunt, fortūna vestra capēre suadet. 7. Optīme institūtum est, ut ab Homēro atque Vergilio lectio in scholis incipēret, quamquam haud facilis ea est. 8. Etsi satis clemens sum in disputando, tamen interdum soleo irasci. 9. Etsi perpaucis ante diēbus misēram ad te littēras, tamen, cum libertus tuus

¹ Dativus auctōris, § 14.

proficiscerētur, sine meis littēris eum ad te venīre nolui. 10. Etiamsi corpus vinciātur, anīmo tamen vincūla injīci nulla possint. 11. Rectum est etiam in illis disputationībus, quae cum inimicissīmis fiunt, etiamsi nobis indigna audiāmus, iram retinēre. 12. Non negābis, quamvis sis sapiens, gloriae te esse cupidissīmum. 13. Neque equus indomītus, quamvis bene natūrā composītus est, idoneus posset esse ad eas utilitātes, quae desiderantur ab equo; neque homo indoctus, quamvis sit ingeniōsus, ad virtūtem potest pervenīre.

14. Scite tamen, quamvis longā regiōne remōtus,
Absim, vos anīmo semper adesse meo (*Ovidius*).

D. 1. Quod si in hoc erro, qui anīmos homīnum immortāles esse credam, libenter erro, nec mihi hunc errōrem, quo delector, dum vivo, extorquēri volo (*Cicēro*). 2. Nonnulli faciunt imperīte, qui non ut a poēta, sed ut a teste in carmīne veritātem postūlent. 3. Volusēnus, perspectis omnībus Britanniae regionībus, quantum ei facultātis dari potuit, qui navi egrēdi ac se barbāris committēre non auderet, quinto die ad Caesārem revertītur. 4. Neque injuriā amant te, qui sis tam pulcher, omnes muliēres. 5. Me caecum¹, qui haec ante non vidērim! 6. Egōmet, qui sēro ac levīter Graecas littēras attigissem, tamen, cum Athēnas venissem, complūres tum ibi dies commorātus (sum) (*Cicēro*). 7. Constat inter omnes nihil tam operōse ab aliis esse perfectum, quod non elegantīā Caesāris Commentariōrum de bello Gallīco superētur. 8. Et gaudium mihi et solacium in littēris, nihilque tam laetum, quod his laetius, tam triste, quod non per has sit minus triste. 9. Quis non eam victoriam probet, in qua occīdērit nemo, nisi armātus? 10. Eā nolui scribēre, quae nec indocti intellegēre possent, nec docti legēre curārent (*Cicēro*). 11. Brevis a natūra vita vobis data est, at memoria bene reddītae vitae sempiterna. Quae si (= si memoria) non esset longior, quam haec vita, quis esset tam amens, qui maxīmis laborībus et pericūlis ad summam laudem gloriamque contendēret? 12. Philippus Aristotēlem Alexandro filio doctōrem invitāvit, a quo ille et agendi accipēret praecepta et eloquendi. 13. Senex serit arbōres, quae altēri saecūlo prosint. 14. Popūlus Romānus sibi tribūnos plebis creāvit, per quos contra senātum et consūles tutus esse posset. 15. Jugurtha legātos ad consūlem mittit, qui tantum ipsi liberisque ipsīus vitam petērent, alia omnia popūlo Romāno dedērent.

¹ Accusativus exclamationis, § 19.

16. Aurum et opes et rura frequens donābit amīcus;
Qui velit ingenio cedēre, rarus erit (*Martiālis*).
17. Facta canam, sed erunt, qui me finxisse loquantur
(*Ovidius*).
18. Nullum est jam dictum, quod non dictum sit prius
(*Terentius*).
19. Nil erit ulterius, quod nostris morībus addat
Posterītas: eādem cupient facientque minōres (*Juvenālis*).
20. Nil prodest, quod non laedēre possit idem.
Igne si quid utilius? Si quis tamen urēre tecta
Compārat, audāces instruit igne manūs (*Ovidius*).
21. Non, qui solētur, non, qui labentia tarde
Tempōra narrando fallat, amīcus adest (*Ovidius*).

2. Convertīte in Latīnum:

1. Когда последний царь был изгнан из Рима, там были избраны два консула. 2. Когда греки завоевали Трою, они вернулись домой. 3. Так как я болен, я остался дома. 4. Римляне уже одержали несколько побед (= несколько победы) над соседними народами, как вдруг возникла новая война с сабинянами. 5. После того как Цицерон раскрыл заговор Катилины, он был назван отцом отечества. 6. Когда Троя была завоевана греками, Эней прибыл в Италию. 7. Когда правил император Нерон, в Риме возник большой пожар. 8. Хотя греки разрушили Трою, память о ней сохранилась в поэмах Гомера. 9. Мой отец, хотя был болен, принимал участие во всех делах. 10. Филипп, отец Александра Великого, когда готовил войну против персов, был убит.

3. Convertīte in Rossīcum et ediscīte carmen Horatii

ad Melpomēnen

Exēgi monumentum aere perennius
Regālique situ pyramīdum altius,
Quod non imber edax, non Aquīlo impōtens
Possit diruēre aut innumerabīlis
Annōrum series et fugā tempōrum.
Non omnis moriar, multāque pars mei
Vitābit Libitīnam; usque ego postērā

Crescam laude recens, dum Capitolium
 Scandet cum tacitā virgīne pontifex.
 Dicar, quā viōlens obstrēpit Aufīdus
 Et quā pauper aquae Daunus agrestium
 Regnāvit populōrum, ex humīli potens,
 Princeps Aeolium carmen ad Itālos
 Deduxisse modos. Sume superbiam
 Quaesitam meritis et mihi Delphicā
 Lauro cinge volens, Melpomēnē, comam.

Annotations:

Melpomēnen: acc. sg.; **Melpomēne:** voc. sg. (греч. склонение)

regalique ... altius = et altius situ pyramīdum regaliū;

usque ego ... recens = ego recens postērā laude crescam

recens: употреблено предикативно — «не увядая»

postērā laude: abl. limitatiōnis (§ 27) при recens

virgo tacita — «молчаливая дева». Имеется в виду старшая весталка, которая в полном молчании сопровождала верховного жреца во время его ежегодного молебствия на Капитолии о благополучии Рима.

Dicar ... modos = dicar (ego) potens ex humīli princeps deduxisse carmen Aeolium ad Itālos modos

ex humīli (ordīne): Гораций был сыном вольноотпущенника

princeps: употреблено предикативно

Aeolium carmen = Graecum carmen

quā: «где»

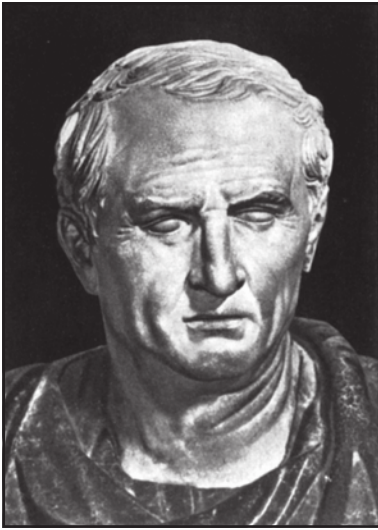
Aufīdus: река в Апулии, на которой расположен город Венузия, родина Горация.

Daunus: мифический царь Апулии

sume ... meritis: свой поэтический дар Гораций приписывает Мельпомене и потому предлагает ей проникнуться заслуженной гордостью

Delphicā lauro: поэтов награждали лавровым венком, потому что лавр — священное дерево Аполлона, покровителя поэтов, а в Дельфах был его главный храм.

volens: употреблено предикативно: «добровольно, благосклонно».



Marcus Tullius Cicero

4. Convertite in Rossicum:

Marcus Tullius Cicero

1. Marcus Tullius Cicero anno centesimo sexto ante aeram nostram natus est. Quamquam eo tempore vixit, quo multi alii armis rem publicam evertere studēbant, is vir clarissimus eam vi eloquentiae suae defendere maluit. Nam omnes oratores, qui tum Romae erant, eloquentiam praestabat. Jam cum puer scholas celeberrimorum oratorum frequentaret, nemo inter aequales par fuit ei ingenio. Quod ingenium postea summam cum diligentiam excoluit, quia intellegebat se nullam re magis quam eloquentiam ad summos in re

publica honores viam sibi munire posse. Itaque non solum Romae ei arti studiosissime operam dedit, sed etiam Athenis, quod postea profectus est, sapientissimos apud Graecos philosophos et disertissimos oratores magistros habuit. Quorum quidam cum Ciceronem dicentem audivisset, flevisse dicitur, quod per hunc Graecia eloquentiae laude privaretur.

Postquam Romam revertit, multum in judiciis et in Foro versabatur, cum homines innocentes, ab inimicis oppressos, defenderet, et malos homines, qui, potentiorem gratiam freti, in bonos cives invehebantur, accusaret.

Anno sexagesimo tertio Cicero, consul creatus, coniurationem Catilinae singulari cum virtute et constantia patefecit et oppressit. Nam Lucius Sergius Catilina, homo perditus, re familiari profusa et magno aere alieno facto, coniurationem fecit, ut senatum opprimeret, consules trucidaret, urbem incendere, aerarium diriperet. Haec scelestas consilia essent perfecta, nisi Cicero consul eis obstitisset. Qui cum totam rem cognovisset, in senatu coram ipso Catilinam vehementissimam orationem fecit, quam clandestina ejus consilia aperuit eumque hostem patriae palam appellavit. Catilina, perniciem urbi minitans, Romam profugit et ad exercitum suum, qui a sociis ejus paratus erat, profectus est. Alii socii ejus, qui in urbe remanserant, comprehensi et in carcere necati sunt. Atrōci proelio cum exercitu Catilinae orto, omnes conjurati ab altero consule interfecti sunt; ipse

Catilīna, cum fortissīme pugnasset, longe a suis inter milītum Romanōrum corpōra moriens repertus est.

Senātus populusque Romānus Cicerōnem patrem patriae appellāvit.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quo anno M. Tullius Cicēro natus est? 2. Quā re Cicēro rem publicam defendēbat? 3. Cujus scholas Cicēro Romae frequentābat? 4. Quales magistros Cicēro Athēnis habuit? 5. Quem Cicēro in iudiciis defendēbat? Quem accusābat? 6. Quo anno Catilīna conjuratiōnem fecit? 7. Quid Catilīna facere volēbat? 8. Quid fecit Cicēro? 9. Quid post oratiōnem, a Cicerōne in senātu habītam, fecit Catilīna? 10. Habuitne Catilīna exercītum? 11. Quis exercītum Catilīnae vicit? 12. Quomōdo ipse Catilīna pugnābat? 13. Quomōdo senātus populusque Romānus Cicerōnem appellāvit?

Marcus Tullius Cicēro (*продолжение*)

2. Cum inter Caesārem et Pompejum ortae essent inimicitiae, Cicēro summo studio nitebātur, ut eos inter se reconciliāret et a belli civilis calamitatibus rem publicam servāret. Cum autem neutri persuadere posset, Pompejum secūtus est. Victo Pompejo, a Caesāre victore veniam accēpit. Quo anno quadragesīmo quarto interfecto, cum Antonius, amīcus et socius ejus, novum bellum civile concitare viderētur, quattuordēcim oratiōnes contra eum habuit senatumque permōvit, ut eum hostem patriae judicāret. Sed Antonius, rebus suis restitūtis, Cicerōnem, jam diu sibi inimicum, interficere decrevit. Quā re audītā, Cicēro in villam suam, quae a mari proxīme abērat, fūgit et inde navem conscendit, ut in Graeciam navigāret. Sed, cum venti adversi navem rettulissent, taedium fugae et vitae eum cepit regressusque ad villam: «Moriar, — inquit, — in patria, a me saepe servāta». Constat, cum, appropinquantibus percussoribus, servi fortiter domīnum defendere parātī essent, ipsum depōni lecticam et quiētos pati, quod sors ferret, jussisse. Ejecti e lectica caput praecisum est; manus quoque abscīsa; caput relātum est ad Antonium ejusque jussu cum dextrā manu in rostris posītum. Id scelus anno quadragesīmo tertio factum est.

Omnes sciunt Cicerōnem homīnem eruditissimum fuisse. Nam non solum Latinārum, sed etiam Graecārum litterārum peritissimus fuit. Praeterea magnum in eo scriptōris ingenium fuisse constat. Itaque multos libros composuit, ut cives ad litterārum studia excitāret.

Respondēte ad interrogāta:

1. Quo anno Caesar occīsus est? 2. Quo anno Cicēro occīsus est?
 3. Cujus jussu Cicēro occīsus est? 4. In quem Cicēro oratiōnes habuit?
 5. Quis a senātu hostis patriae nominātus est? 6. Quid de Cicerōne putas?
- Quid de Antonio? Rossīcā linguā ad responsa utēre!

M a n d a m e m o r i a e :

adsum, affui, — , adesse	присутствовать; помогать
aggredior, aggressus sum, grēdi 3	подходить; нападать
alīqui, alīqua, alīquod	какой-либо, некоторый
alīquis, alīquid	кто-либо, что-либо
aperio, aperui, apertum, īre 4	открывать
audax, ācis	дерзкий, смелый
cano, cecīni, cantum, ěre 3	петь, воспевать
cāveo, cāvi, cautum, ěre 2	остерегаться
clemens, ntis	мягкий, снисходительный
consēquor, secūtus sum, sēqui 3	достигать, добиваться
cresco, crēvi, crētum, ěre 3	расти; усиливаться
cum	когда; так как; хотя
diruo, rui, rūtum, ěre 3	разрушать, сносить
dives, ītis	богатый
eques, ītis m	всадник; член сословия всадников
equus, i m	конь
error, ōris m	ошибка; странствие
expōno, posui, posītum, ěre 3	выставлять
flumen, īnis n	река
gigno, genui, genītum, ěre 3	рождать, производить
legio, ōnis f	легион
morior, mortuus sum, mori 3	умирать
neglēgo, lexi, lectum, ěre 3 (acc.)	пренебрегать, презирать
negotium, i n	дело, занятие
otium, i n	досуг, отдых; мир
potestas, ātis f	власть; возможность
rarus, a, um	редкий
semen, īnis n	семя
simplex, īcis	простой
tutus, a, um	безопасный

1. ORATIO OBLIQUA — КОСВЕННАЯ РЕЧЬ

Косвенная речь — это передача чьих-либо высказываний или мыслей в форме придаточных предложений. Отсюда следует, что всякий оборот *accusativus cum infinitivo* или косвенный вопрос (*quaestio obliqua*), зависящие от глаголов со значением «думать» или «говорить» (*verba putandi et dicendi*: *putāre*, *existimāre*, *arbitrāri*, *scīre*, *cognoscēre*, *dicēre*, *loqui*, *scribēre*, *interrogāre*, *rogāre*, *intelligēre*, *respondēre* etc.), представляют собой элементы косвенной речи.

Основные правила косвенной речи

1) Независимые повествовательные предложения и риторический вопрос (т. е. вопрос, не требующий ответа, поскольку ответ ясен) передаются в косвенной речи оборотом *accusativus cum infinitivo*.

2) Независимые предложения со сказуемым в конъюнктиве или императиве, вопросительные предложения и все придаточные, независимо от того, в какой форме было бы у них сказуемое в прямой речи, передаются со сказуемым в конъюнктиве, временная форма которого определяется правилами *consecutio temporum*. Однако *conjugatio periphrastica activa* (формы на *-ūrus sim*, *-ūrus essem*) в косвенной речи употребляется редко. Обычно вместо *futurum I* ставится *praesens conjunctivi* после главных времен, *imperfectum conjunctivi* после исторических; вместо *futurum II* — *perfectum conjunctivi* после главных времен, *plusquamperfectum conjunctivi* — после исторических.

3) Личное местоимение 1-го лица, которое в косвенной речи становится 3-м лицом, передается в именительном падеже местоимением *ipse*, а в косвенных падежах — возвратным местоимением *sui*, *sibi*, *se*, *se*.

4) Личное местоимение 2-го лица, которое в косвенной речи также становится 3-м лицом, передается указательным местоимением *ille* или *is*.

5) Притяжательные местоимения 1-го лица *meus*, *noster* в косвенной речи передаются притяжательным местоимением 3-го лица *suus*; притяжательные местоимения 2-го лица *tuus*,

vester заменяются родительным падежом указательных местоимений: *illīus, illōrum; ejus, eōrum*.

Пример:

Oratio recta:

Helvetii legātos ad Caesārem mittunt, qui dicērent: «**Nobis est** in anīmo sine ullo maleficio iter per provinciam facēre, propterea quod aliud iter **habēmus** nullum; **rogāmus**, ut **tuā** voluntāte id **nobis** facēre liceat».

Oratio oblīqua:

Helvetii legātos ad Caesārem mittunt, qui dicērent **sibi esse** in anīmo sine ullo maleficio iter per provinciam facēre, propterea quod aliud iter **habērent** nullum; **se rogāre**, ut **ejus** voluntāte id **sibi** facēre liceat.

Гельветы отправили к Цезарю послов, которые бы (= чтобы они) сказали:

«Мы намерены (= у нас на уме) без какого-либо злодеяния пройти через провинцию, потому что у нас нет никакого другого пути: мы просим, чтобы это позволено было нам сделать с твоего согласия».

... что они намерены (= у них на уме) без какого-либо злодеяния пройти через провинцию, потому что у них нет никакого другого пути; они просят, чтобы это позволено было им сделать с его согласия.

2. ATTRACTIO MODI — УПОДОБЛЕНИЕ НАКЛОНЕНИЯ

В ряде случаев в придаточном предложении, в котором сказуемое должно было бы стоять в индикативе, ставится конъюнктив по той причине, что либо сказуемое управляющего предложения стоит в конъюнктиве, либо придаточное зависит от оборота *accusatīvus cum infinitīvo*; происходит уподобление (букв.: «притяжение») наклонения зависимого предложения наклонению управляющего. Время конъюнктива в таком придаточном предложении определяется правилами *consecutio tempōrum*. Примеры: *Nemo adhuc inventus est, cui, quod habēret, esset satis* до сих пор не нашлось никого, кому было бы достаточно того, что он имеет. *Dixit quidam ex militībus Caesārem plus, quam pollicītus esset, facēre* один воин сказал, что Цезарь делает больше того, что он обещал.

EXERCITATIONES

1. Convertite orationem rectam in orationem obliquam:

1. Caesar legatis Helvetiorum respondit: «Ego diem ad deliberandum sumam; si quid vultis, ad Idus Apriles revertimini».

2. Ariovistus Caesari respondit: «(Ego) prius in Galliam veni, quam populus Romanus. Quid tibi vis? Cur in meas possessiones venis?»

3. Caesar putabat: «Sine pugna rem conficere possum. Cur enim in proelio aliquos meos milites amittam? Cur vulnerari eos patiar?»

NB! Помните, что время конъюнктива в косвенной речи ставится по *consecutio temporum*, в зависимости от временной формы глагола, вводящего косвенную речь.

2. Aperite uncus, recta forma verbi utentes:

Considius, equo admisso, ad Caesarem accurrit, dicit montem, quem a *Labiēno* occupari is (volo), ab hostibus (teneo). Multo denique die per exploratores Caesar cognovit et montem a suis militibus (teneo) et *Helvetios* castra (moveo) et *Considium*, timore perterritum, pro viso id (renuntio), quod non (video).

3. Convertite in Rossicum:

A. De Diogene

1. *Diogenes* philosophus dicebat omnes homines sanos esse cupere, plerosque autem omnia, quae contraria valetudini essent, facere.

2. Cum *Plato* philosophus hominem ita definisset: «Homo est animal bipes implume», — et discipuli ejus recte sic hominem definitum esse censuissent, *Diogenes* gallum, cui pennas evellerat, in scholam *Platonis* attulit et hunc hominem *Platonis* esse dixit.

3. *Diogenes*, cum certamina *Olympia* spectans coronam se ornavisset, admonitus est, ut observaret ludorum leges, quibus ei coronam se ornare non liceret. *Diogenes* autem negavit se quoddam facinus committere, cum coronam ornatus incederet. Deinde, cum interrogatus esset, num in certamine superior fuisset, quod hoc honore dignum se putaret, respondit se magnos fortissimosque adversarios superavisse: inopiam, exilium, iram, tristitiam, metum; itaque ceteris victoribus dignitate non cedere.

4. Cum Diogēnes ab amīcis interrogātus est, quomōdo sepelīri cupēret, projīci se jussit inhumātum. Quo responso admirātī interrogavērunt, nonne aves ferasque timēret. «Minīme vero, — inquit, — sed bacūlum, quo abīgam, prope me ponīte». Amīcis quaerentībus, quomōdo eas abīgat, cum nihil sentiat, respondet se nescīre, quomōdo ei, nihil sentienti, aves feraeque obesse possint.

B. 1. Cum fur quidam se excūsans Demosthēni dicēret se nescivisse hoc illius fuisse, Demosthēnes respondit eum satis scivisse hoc non ejus fuisse. 2. Saepe dictum est ut mare, quod suā natūrā tranquillum sit, ventōrum vi agitārī atque turbārī, sic et popūlum Romānum suā sponte esse placātum, sed homīnum seditiosōrum vocībus, ut violentissīmis ventis, concitārī. 3. Homērus tantam vim Parcae esse dicit, ut ne dii quidem ab eo, qui sibi sit carus, mortem propulsāre possint, ubi eum Parca semel comprehendērit. 4. Quid? Tu non vides ipsum illum Aristotēlis discipulum (Alexandrum) summo ingenio, summā modestiā, posteaquam rex appellātus sit, superbum, crudēlem, immoderātum fuisse? (*Cicēro, epistūla ad Attīcum*). 5. Euripīdem M. Varro ait, cum quinque et septuaginta tragoedias scripsērit, in quinque solis vicisse, cum eum saepe vincērent alīquot poētae ignavissīmi. 6. C. Lucilius, homo doctus, dicēre solēbat neque se ab indoctissīmis neque a doctissīmis legi velle, quod altēri nihil intellegērent, altēri plus fortasse intellegērent, quam ipse. 7. Socium fallēre turpissimum est. Quā de causā homīnes eum, qui socium fefellērit, in virōrum bonōrum numēro habēri oportēre non putant. 8. Plato aiēbat se gratias agēre natūrae — primum, quod homo natus esset, non mutum anīmal; secundum, quod vir, non femīna; deinde, quod Graecus, non barbārus, postrēmo, quod Atheniensis et quod temporībus Socrātis.

C. De Hannibāle

1. Fama est Hannibālem annōrum fere novem, puerilīter blandientem patri Hamilcāri, ut ducerētur ab eo in Hispaniam, jurejurando adactum esse se, cum primum posset, hostem popūlo Romāno fore.

2. Fama est in somno ab Hannibāle juvēnem divīnā specie visum esse, qui se ab Jove dicēret ducem in Italiam Hannibālī missum; proinde sequerētur neque usquam a se deflectēret oculos. Pavīdum primo neque circumspicientem aut respicientem secūtum; deinde

natūrā ingenii humāni, cum, quid esset, quod respicēre vetītus esset, scire vellet, temperāre oculis nequivisse; tum vidisse post se serpentem mirā magnitudīne ferri. Quaerentem, quid prodigii esset, audivisse vastitātē Italiae esse; pergēret porro ire nec ultra requirēret sineretque fata in occulto esse.

D. 1. Apud Hippocrātem scriptum est non satis esse ad morbos sanandos, si medīcus recte ac diligenter munus suum obeat, nisi et ab aegrōto ipso, et ab eis, qui ei assident, commūni opērā ac diligentīā medīci conātus adjuventur. **2.** Pythagorēos ferunt, si quid affirmārent in disputando, cum ex eis quaererētur, qua re ita essent, respondēre solītos esse: «Ipse dixit»; ipse autem erat Pythagōras.

3. Inveniat, quod quisque velit. Non omnībus unum est,

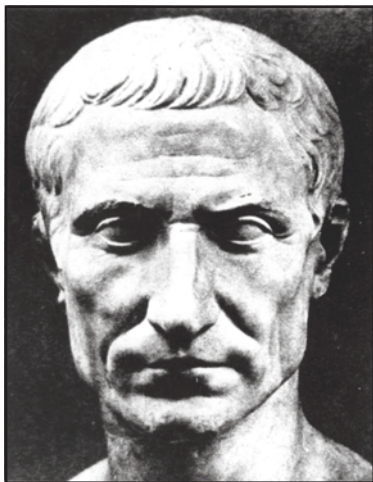
Quod placet: hic spinas collīgit, ille rosas (*Petronius*).

4. Irātus plus se posse, quam possit, putat (*Syrus*).

Gaius Julius Caesar

1. C. Julius Caesar anno centesīmo ante aeram nostram natus est. Eo tempōre, primo ante aeram nostram saecūlo, totus fere orbis terrārum, tum notus, in potestāte Romanōrum fuit. Sed, crescente rei publicae magnitudīne, domi discordiae civīles, ab hominībus domnandi cupīdis concitātae, ortae sunt; qui, neglectā senātūs populīque auctoritāte, vi armōrum summum imperium obtinēre voluerunt. Postquam aliquot eōrum rem publicam ad arbitrium suum administraverunt, Caesar novam formam imperii Romae instituit.

C. Julius Caesar, nobilissimā familiā ortus, annum agens sextum decimū, patrem amisit. In paterna domo bene educātus litterasque et artes edoctus, postea ipse ad humanitātis studia se contūlit, cum et clarissimis magistris uteretur et elegantissimos oratōres attente in Foro et in iudiciis audiret. Inter cetēras



Gaius Julius Caesar

virtūtes, quibus liberalīter donātus erat, anīmi ejus constantia maxīme laudanda est, quam juvēnis cum pericūlo suo ostendit. Nam, cum uxōrem duxisset, cujus pater erat inimicissīmus Sullae, et hic, eo tempōre in re publīca potentissīmus, voluisset, ut eam repudiāret, Caesar non oboedīvit. Postrēmo per propinquos suos a Sulla veniam impetrāvit. Constat Sullam primo precantībus pro Caesāre negavisse, sed, cum illi constantius petivissent, tandem exclamavisse: «Vincīte, si ita vultis. Tantummōdo mementōte eum, pro quo tanto opēre precamīni, aliquando nobilībus exitiōsum fore. Multi Marii in isto juvēne insunt».

2. Prima stipendia in Asia fēcit; ibi in cujusdam urbis expugnatione corōnā civīcā donātus est (haec corōna donabātur ei, qui civem Romānum in pugna servāvit). Cum inde in Italiam reverterētur, a pirātis captus est mansitque apud eos prope quadraginta dies. Per omne id tempus magnā cum dignitāte se gessit, saepe quasi per jocum dicens se, cum liberātus esset, omnes eos crudelissīmo supplicio affectūrum. Interea comītes dimīsit, qui pecuniam expedīrent. Viginti talenta pirātae postulāverunt, ille quinquaginta datūrum se promīsit. Quibus numerātis, exposītus in litus, statim in maritimam urbem, quae proxīme abērat, properāvit ibique contractā classe, profectus est in eum locum, in quo pirātae erant, partem classis eōrum fugāvit, partem demersit, alīquot naves cepit, pirātas captos cruci affixit.

3. Romae omnes honōres ex ordīne assecūtus est. Fuit autem ambitiōnis plenus summosque honōres a prima aetāte cupīvit. Narrant, eum, cum aliquando Alpes transīret et ad conspectum paupēris cujusdam vici comītes per jocum inter se disputārent, num illic etiam esset ambitiōni locus, serio dixisse malle se ibi primum esse, quam Romae secundum. Itāque, dum publīco munēre fungebātur, id diligentissīme agēbat, ut viam sibi ad imperium parāret cumque intellegēret id se nisi per popūlum assēqui non posse, eum omni modo sibi conciliāre studēbat. Aedilis creātus, et ludos magnīficos edīdit et Forum Capitoliumque aedificiis exornāvit. Consul declarātus, legem tulit, ut ager Campānus plebi dividerētur. Ob eas res maxīmam apud plebem gratiam assecūtus est. Cum Gnaeo Pompejo et Marco Crasso, potentissīmis tum in re publīca viris, societātem iniit, ne quid fiēret in re publīca, quod ulli ex tribus displicuisset.

4. Consulātu functus, Caesar Galliam provinciam accēpit, ut eam per quinque annos administrāret. Gessit autem eam novem annos, in quibus totam regiōnem, quae Oceāno, Rheno flumīne, Alpībus, finibus provinciae Romānae continebātur, imperio Romanōrum subēgit;

Germānos, qui terras, trans Rhenum sitas, incolēbant, ponte facto aggressus, maxīma clade affēcit; Britannos quoque, antea ignōtos, aggressus est ab eisque, proelio victis, obsīdes pecuniamque accēpit. In his bellis Caesar peritissimum se artis imperatoriae et labōris patientissimum praestītit; in agmīne nonnunquam equo, saepius pedībūs anteit, capīte detecto, sive sol, sive imber erat, longissīma itinēra incredibīli cum celeritāte conficiēbat.

5. Postquam Crassus in Asia interfectus est, solus Pompejus Caesārem potentiā aequābat. Sed jam pridem Pompejo suspectae erant Caesāris opes, Caesāri gravis auctoritas Pompeji: nec hic ferēbat parem, nec ille superiōrem. Itāque, cum Caesar postulavisset, ut sibi absenti altērum consulātum petēre liceret, id ei, Pompejo obstante, negātum est. Hanc injuriam ut vindicāret, in Italiam contra Pompejum exercītum duxit. Cum ad rivum, qui provinciam Galliam ab Italia dividēbat, venisset, dubius, quid faceret, constitisse tradītur; deinde, equo concitāto, rivum trajecisse, cum diceret: «Jacta alea est!» In itinēre multas urbes in deditiōnem accēpit. Pompejum persēquens, gravissīmā hiēme Adriatīcum mare trajēcit et, in Epīrum profectus, apud Pharsālū oppīdū copias Pompeji acerrīmo proelio vicit. Castra Pompejāna, pretiosissimārum rerum plena, praeda victōris facta sunt. Victus Pompejus ad Aegypti regem profūgit, qui eum interfīci jussit, quia putābat se hōc facinōre Caesāri gratum esse factūrum. Pectus Pompeji in praesentia uxōris et liberōrum mucrōne percussus, caput praecīsum, truncus in Nilum coniectus est. Cum Caesar in Aegyptum venisset, caput Pompeji ad eum delātum est, qui, eo viso, lacrīmas non continuit juravitque se hanc crudelitātem ultūrum esse.

Deinde bellum inter Caesārem et regem Ptolemaeum ortum est. Postquam rex fugiens in flumīne submersus est, Caesar regnum Cleopātrae, sorōri ejus, virgīni eximiae pulchritudīnis, tradīdit. Inde Asiam et Afrīcam peragrāvit et unius anni spatio inimīcos sibi reges reliquiasque Pompejanārum copiārum devīcit.

6. Regressus Romam omnībūs, qui contra eum arma tulērāt, ignōvit et quinquies triumphāvit. A senātu tantis honorībūs ornātus est, quantis nemo antea, et, cum dictātor perpetuus esset dictus, regiam fere potestātem obtinuit. Nomen quoque imperatōris ei datum est. Ex eo tempōre «Imperātor Caesar» appellabātur.

Primo diligentissīme opēram dedit, ut rem publīcam, bellis civilībūs labefactātam, bonis legībūs firmāret. Qua in re optīme de popūlo Romāno merītus est. Provincias, armīs subactas, in florentem statum

restituit. Inter cet̃era fastos correxit, pridem vehementer turbātos: annum ad cursum solis accommodāvit, ut trecentōrum sexaginta quinque diērum esset et unus dies quarto anno Februario mensi intercalarētur. Hi fasti usque ad finem aevi sexti decīmi in multis Eurōpae terris mansērunt, in nostra terra — ad initium aevi vicesīmi.

At vero ex quo tempore unus orbis terrarum dominus exst̃itit, multis invīsus esse coepit, qui libērā rem publīcam esse et a senātu consulibusque, non ab uno administrārī cupiēbant. Huc accedēbat, quod nondum oblīta est Pompejanōrum potentia, quam Caesar Pharsalīco proelio fregērat.

7. Itaque conjurātum in eum est a sexaginta circīter viris decretumque eum in senātu Idībus Martiis confōdi. Plurīma indicia futūri pericūli obtulisse dei immortāles dicuntur. Nam et Calpurnia uxor, somnio perterrīta, orābat, ut Idībus Martiis domi maneret, et Caesāri visus est ipse supra nubes volitāre et Jovi dextram porrigere; quin etiam augur quidam praedixit, ut proxīmos dies triginta, quasi fatāles, cavēret, quorum ultīmus erat Idus Martiae. Hōc igītur die Caesar augūri: «Scisne, — inquit, — Idus Martias jam venisse?» At is: «Scisne illas nondum praeterisse?» Cum Caesar eo die in senātum venisset, sedentem conjurāti circumstetērunt et statim unus, alīquid rogāre se simūlans, propius accessit abnuentīque preces Caesāri togam ab utroque humero manu apprehendit. Deinde alius a tergo eum vulnerāvit. Pri-



mo Caesar se defendere conabatur; postea, ubi animadvertit undīque se strictis pugionibus peti, togā caput obvolvit et ita tribus et viginti vulneribus confossus cecidit.

8. Sic periit Imperātor Caesar omnium luctu sexto et quinquagesīmo aetātis anno. Anno quadragēsīmo quarto ante aeram nostram id accidit. Percussōrum autem fata quoque non prospere evenērunt. Neque triennium quisquam eōrum vixit, neque suā morte mortuus est. Omnes, alius alio casu: pars naufragio, pars proelio, — periērunt; nonnulli se ipsi eōdem pugiōne, quo Caesārem violaverant, interfecerunt.

Manda memoriae:

auctoritas, ātis <i>f</i>	влияние, авторитет; решение
comes, ĭtis <i>m</i>	спутник
constantia, ae <i>f</i>	стойкость, упорство
corōna, ae <i>f</i>	венок
frango, frēgi, fractum, ěre 3	ломать, разбивать
incōlo, colui, cultum, ěre 3	жить, населять
ingenium, i <i>n</i>	ум, талант
instituo, ui, ūtum, ěre 3	устанавливать, учреждать
magnitūdo, ĩnis <i>f</i>	величина
morbus, i <i>m</i>	болезнь
munus, ěris <i>n</i>	обязанность, долг; дар
nobĭlis, e	известный, знатный
orbis, is <i>m</i>	окружность, круг
orior, ortus sum, ĩri 4	начинаться; восходить
potentia, ae <i>f</i>	сила; власть
prope	вблизи
propinquus, a, um	близкий
provincia, ae <i>f</i>	провинция
quantus, a, um	какой (<i>по количеству</i>)
regredior, gressus sum, grēdi 3	идти назад, возвращаться
saecŭlum, i <i>n</i>	век
satis	достаточно
status, us <i>m</i>	положение, состояние

LECTIO QUADRAGESIMA TERTIA

Урок 43

SYNTAXIS CASUUM — СИНТАКСИС ПАДЕЖЕЙ (Основные функции латинских падежей)

NOMINATIVUS

§ 1. Nominatīvus — именительный падеж — падеж подлежащего и именной части сказуемого. В качестве именной части сказуемого nominatīvus употребляется:

1. При глаголе *esse* в значении связки. Например: **Terra est sphaera** земля (есть) шар. **Cicero orator** clarus fuit Цицерон был известным оратором.

2. При глаголе *esse* в самостоятельном значении, а также при ряде других глаголов, собственное значение которых в сочетании с именной частью сказуемого либо уточняется, либо усиливается, либо несколько изменяется. Сочетание двух именительных падежей — подлежащего и именной части сказуемого при таких глаголах называется **nominativus duplex** — двойной именительный. **Nominativus duplex** чаще всего употребляется:

а) При непереходных глаголах со значением «делаться, становиться, бывать» (*esse, fieri*); «казаться» (*videri*); «оставаться» (*manere*); «рождаться, умирать» (*nasci, mori*). Например: **Servus manumissus fit libertinus** отпущенный (на волю) раб становится вольноотпущенником. **Nemo artifex** nascitur никто не рождается художником (мастером).

б) При страдательном залоге переходных глаголов со значением «называться» (*nominari, dici, vocari, appellari*); «считаться» (*duci, haberi, putari, existimari*); «избираться, назначаться» (*creari, designari, declarari*). Например: **Socrates sapientissimus** omnium ab Apolline appellatus est Сократ был назван Аполлоном мудрейшим из всех. **Consules** creati sunt **C. Julius et P. Servilius** консулами были избраны Гай Юлий и Публий Сервилий. **Dux** a militibus **imperator** declaratur полководец провозглашается воинами императором.

Nominativus в функции именной части сказуемого переводится на русский язык именительным или творительным падежом.

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

1. In Africa magna pars ferarum non bibunt inopia imbrum.
2. Juventus delecta, ubi plurimum periculi fuit, ibi vi majore obsistebant.
3. Captivi militem praeda fuerunt.
4. Pater, ego, fratres mei, pro vobis arma tulimus.
5. Ipse dux cum aliquot principibus capiuntur.
6. Si tu et Tullia valētis, ego et Quintus valēmus.
7. Pater et mater mihi mortui sunt.
8. Orgetorigis filia et unus e filiis captus est.
9. Mors Hamilcaris et pueritia Hannibalis distulerunt bellum.

10. Tempus necessitasque postulat te Romam redire. 11. Ad rivum eundem lupo et agnus venerunt, siti compulsi. 12. Romulus post mortem Quirinus appellatus est. 13. Omne malum nascens facile opprimitur, inveteratum fit plerumque robustius. 14. Superioris anni munitiones integrae manebant. 15. Sum felix, felixque manebo. 16. Senatus et populus Romanus beneficii et injuriae memor esse solet. 17. Sua cuique sponsa videtur pulcherrima. 18. Socrates parens philosophiae jure dici potest. 19. Tempus actionis opportunum Latine appellatur «occasio». 20. Fortuna dicitur caeca. 21. Ante mortem nemo debet dici beatus. 22. Ясо exercitum fortissimorum virorum, qui postea Argonautae appellati sunt, convocavit. 23. Она женщина матронум castissima putabatur. 24. Цицеро perpetuo omnium aetatum consensu inter Romanos scriptores eloquentiae laude numeratur primus. 25. Ille propter eloquentiam legatus a suis civibus electus est. 26. Servius tanto consensu, quanto haud quisquam alius ante, rex est declaratus.

Annotationes:

В латинском языке, как и в русском, согласование между подлежащим и сказуемым возможно как по форме, так и по смыслу:

1. Согласование по форме: Orgetorigis filia et unus e filiis captus est. Здесь два подлежащих, каждое из которых стоит в единственном числе; сказуемое также употреблено в единственном числе, т. е. согласуется с каждым подлежащим в числе, а с последним, ближайшим к нему, еще и в роде.

2. Согласование по смыслу: Pater et mater mihi mortui sunt. Здесь при двух подлежащих в единственном числе сказуемое употреблено во множественном числе по смыслу.

3. При наличии подлежащих в разных лицах предпочтение отдается 1-му лицу перед 2-м и 2-му перед 3-м. Пример: Si tu et Tullia valētis, ego et Quintus valēmus.

2. Convertite in Latīnum:

1. Юлий Цезарь и Публий Сервий избираются консулами. 2. Цезарь был опытейшим полководцем. 3. Гай и Тиберий Гракхи были народными трибунами. 4. Цицерон считался не только выдающимся оратором, но и учителем красноречия. 5. Юпитер был назван поэтами отцом людей и богов. 6. Философ Аристотель был учителем Александра Великого. 7. Эдуи,

галльское племя, были названы сенатом друзьями и братьями римского народа. 8. Яблоня, груша, слива, вишня называются плодовыми деревьями. 9. Галлы на языке (= языком) их самих называются кельтами. 10. Из всех галлов самыми храбрыми были белги.

Manda memoriae:

actio, ōnis <i>f</i>	действие; поступок
agnus, i <i>m</i>	ягненок
captīvus, i <i>m</i>	пленник
consensus, us <i>m</i>	согласие
facīlis, e	легкий
imber, bris <i>m</i>	дождь
inopia, ae <i>f</i>	недостаток, нужда
jus, juris <i>n</i>	закон, право
laus, laudis <i>f</i>	похвала, слава
opportūnus, a, um	удобный, удачный
praeda, ae <i>f</i>	добыча
princeps, ĩpis <i>m</i>	глава, правитель
sitis, is <i>f</i>	жажда

GENETIVUS

§ 2. Genetīvus possessīvus — родительный притяжательный — обозначает лицо или предмет, которому что-либо принадлежит. Он употребляется:

а) В качестве несогласованного определения при существительном, указывая, кому принадлежит то, что названо управляющим словом. Например: *filius Cicerōnis сын Цицерона*; *horti Sallustii сады Саллюстия*.

б) При глаголах *esse, fiĕri, facĕre*, указывая, кому (или чему) принадлежит то, что обозначено в предложении подлежащим. Например: *Omnia, quae muliĕris fuĕrunt, viri fiunt nomĭne dotis все, что принадлежало женщине, становится собственностью мужа под названием приданого*. *Thēbae popŭli Romāni jure belli factae sunt Фивы по праву войны стали собственностью римского народа*.

в) При прилагательных, обозначающих принадлежность: *commūnis общий, proprius свойственный*. В таком случае

genetivus possessivus переводится на русский язык либо родительным падежом с предлогами «для», «у», либо дательным падежом. **Amicōrum** sunt communia omnia у друзей все общее. **Omnis homīnis** studium libertātis proprium est каждому человеку свойственно стремление к свободе.

§ 3. Genetivus characteristīcus — родительный характеризующий — частный случай genetivus possessivus. Он употребляется в функции именной части сказуемого при глаголе esse в том случае, когда подлежащее выражено инфинитивом, и обозначает лицо, обладающее тем свойством или испытывающее то состояние, которое названо подлежащим — инфинитивом. Например: **Judīcis** est semper in causis verum sequi судья должен (судье свойственно) всегда придерживаться истины при рассмотрении дел.

§ 4. Genetivus qualitātis — родительный качества — служит для обозначения качества, присущего лицу или предмету. Выражается, как правило, сочетанием существительного с прилагательным — согласованным определением. В предложении является либо именной частью сказуемого, либо определением. Например: **Agesilaus statūrae humīlis** fuit Агесилай был мал ростом.

Genetivus qualitātis может употребляться также для обозначения возраста, происхождения, количества: homo **genēris Graeci** человек греческого происхождения; puer **decem annōrum** мальчик десяти лет, manus **quingenta equitum** отряд из пятидесяти всадников.

§ 5. Genetivus objectivus — родительный объекта — употребляется:

а) При глаголах и выражениях со значением «помнить, забывать». Например: **Anīmus memīnit praeteritōrum** душа помнит о прошлом.

б) При отглагольных существительных (т. е. при существительных, обозначающих действие). Например: **odium servitūtis** ненависть к рабству (= servitūtem odisse); **spes victoriae** надежда на победу (= victoriam sperāre).

в) При прилагательных и причастиях со значением «желающий», «знающий», «помнящий», «участвующий», «стремящийся», «обладающий», «полный», «похожий» и противополо-

ложных им по значению. Например: *cupīdus gloriāe жаждающий славы; oblītus beneficii забывший о благодеянии.*

В функции genetīvus objectīvus может употребляться также герундий: *petens dominandi стремящийся к господству.*

Genetīvus objectīvus переводится на русский язык предложной конструкцией, родительным или дательным падежом.

§ 6. Genetīvus subjectīvus — родительный субъекта — употребляется только при существительных, обозначающих действие, и указывает на субъект этого действия, т. е. является логическим (смысловым) подлежащим. Например: *Caesāris adventus приход Цезаря* (= Caesar advēnit); *meātus terrae движение земли* (= terra meat). В отличие от приведенных словосочетаний, смысл которых однозначен, в целом ряде случаев дифференцировать genetīvus objectīvus и genetīvus subjectīvus позволяет только контекст. Так, словосочетание *amor patris*, взятое вне контекста, может быть понято двояко: а) *любовь отца* = отец любит (pater amat); б) *любовь к отцу* = (кто-то) любит отца (alīquis patrem amat). В первом случае patris — gen. subjectīvus, во втором — gen. objectīvus.

§ 7. Genetīvus partitīvus — родительный выделительный — обозначает целое, из которого выделяется часть, указанная управляющим словом. Он употребляется:

а) При вопросительных, неопределенных и отрицательных местоимениях. Например: *quis vestrum? кто из вас?*; *nemo nostrum никто из нас.*

б) При порядковых числительных. Например: *Sicilia prima omnium provincia est appellāta Сицилия первой из всех была названа провинцией.*

в) При превосходной степени прилагательных. Например: *Gallōrum omnium fortissīmi sunt Belgae из всех галлов самые храбрые — белги.*

г) При прилагательных, обозначающих количество (multi, pauci, alīquot). Например: *pauci milītum немногие из воинов.*

Genetīvus partitīvus употребляется только во множественном числе. На русский язык переводится родительным падежом с предлогом «из».

§ 8. Genetīvus genēris — родительный рода, вида — обозначает ту совокупность (вещество, предметы или лица), из

которой составляется количественное понятие¹, названное управляющим словом.

Он употребляется:

а) При существительных или субстантивированных прилагательных, обозначающих меру, число, собрание: *multitūdo*, *pars*, *coria*, *numērus*, *multum*, *plus*, *minīmum*, *tantum* и т. д. Например: *multitūdo militum* *множество воинов*.

б) При вопросительных, неопределенных и отрицательных местоимениях среднего рода ед. числа: *hoc*, *illud*, *quid*, *quidquid*, *nihil* и т. д. Например: *quid novi?* *что нового?* *nihil detrimenti* *ни-какого (= нисколько) ущерба*.

в) При наречиях: *satis* *достаточно*, *nimis* *слишком много*, *parum* *мало*. Например: *satis eloquentiae, sapientiae parum* *достаточно красноречия, мало мудрости* (Саллюстий о Катилине).

EXERCITATIONES

1. Convertīte in Rossīcum:

1. Errāre homīnis est, in errōre perseverāre nullīus, nisi insipientis.
2. Non sum tantae scientiae, quantae videor. 3. Antīqui putābant tantum intervalli a sole ad stellam Martis, quantum a terra ad lunam.
4. Fuit moris antīqui poētas clarissīmos honorībus ornāre. 5. Constat Catōnem maxīme studiōsum litterārum Graecārum fuisse. 6. Quod auri, quod argenti, quod ornamentōrum in Sicilia fuit, id Verres abstūlit. 7. Catilīna multos cujusque genēris homīnes sibi adhibuisse dicītur. 8. Incredibīle fuit omnium civium Romanōrum odium in Antonium. 9. Cicēro fuit omnium oratōrum Romanōrum eloquentissīmus. 10. Copia verbōrum non semper copiam rerum gignit. 11. Popūli grati est ornāre honorībus bene merītos de re publīca cives. 12. Satis eloquentiae, parum sapientiae fuit in Catilīna, ut Sallustius, scriptor rerum Romānus, narrāvit. 13. Ejus viri iudicio credo. 14. Amīcum perdēre maxīmum malōrum omnium est. 15. Bello Gallīco (anno CCCXC ante aeram nostram), praeter Capitolium, omnia hostium erant. 16. In Britannia nihil auri, nihil argenti esse dicebātur. 17. Romāni semper gloriae cupīdi fuērunt. 18. Vita mortuōrum in memoria vivōrum posīta est. 19. Venit mihi illīus tempōris in mentem, quo felix fui. 20. Absentia pecuniae saepe

¹ Его называют также *genetivus quantitatis* — родительный количества, перенося таким образом понятие количества с управляющего слова на зависимое.

scelĕra gignit. 21. Magni anĭmi est aliis multa ignoscĕre, sibi nihil. 22. In civitatē Romāna omnia, quae muliĕris fuĕrunt, post matrimonium sub nomĭne dotis viri fiunt. 23. Hic homo anĭmi fortis et corpōris valĭdi erat. 24. Alpĭbus ab Hannibālē superātis, metus Romanōrum maxĭmus erat.

2. Convertĭte in Latĭnum:

1. Сократ был назван греками мудрейшим из всех. 2. Вся Италия была охвачена стремлением к свободе. 3. Полководцу не менее свойственно¹ побеждать умом, чем мечом. 4. Твоя сестра — самая красивая из всех женщин. 5. Память о знаменитых людях вечна. 6. Кто живет честнее тебя? Никто из людей. 7. Ничего нового нам не было сообщено. 8. Испания — самая большая из римских провинций. 9. Друиды в Галлии имели освобождение от военной службы. 10. Мир между всеми людьми — самое большое из всех благ. 11. Вся Азия по закону войны стала принадлежать римскому народу (= стала римского народа). 12. Хорошему консулу свойственно¹ видеть настоящее, предвидеть будущее.

M a n d a m e m o r i a e :

adhibeo, ui, ĭtum, ĕre 2

argentum, i n

civĭtas, ātis f

dos, dotis f

gratus, a, um

ignosco, nōvi, nōtum, ĕre 3

incredibĭlis, e

judicium, i n

memoria, ae f

metus, us m

odium, i n

ornamentum, i n

scelus, ĕris n

привлекать, применять

серебро

гражданство, государство

приданое

приятный; благодарный

прощать

невероятный

суд; мнение, суждение

память

страх

ненависть

украшение

преступление

¹ Genetivus characteristicus, § 3.

DATIVUS

§ 9. Основное значение дательного падежа в латинском языке совпадает с его основным значением в русском языке: это падеж косвенного объекта, к которому направлено действие. Mitte epistulam **fratri tuo** *пошли письмо своему брату*. При этом в латинском языке имеется большая группа глаголов, требующих дательного падежа, в то время как в русском языке они либо являются переходными, т. е. требуют винительного падежа, либо употребляются с творительным падежом, либо — с предложной конструкцией. В таком случае в словаре всегда указано управление. Например: parco, pererci, — , 3 *щадить* (кого — dat.); nubo, psi, ptum, 3 *выходить замуж* (за кого — dat.); gratulor, ātus sum, āri 1 *поздравлять* (кого — dat.); persuadeo, suāsi, suāsum, ēre 2 *убеждать* (кого — dat.) и т. д. Например: Orgetōrix persuāsit **Helvetiis**, ut de finibus suis exirent *Оргеториг убедил гельветов, чтобы они вышли из своих владений*.

Глаголы, производные от esse, кроме posse и abesse, также требуют дательного падежа. Например: Aristīdes interfuit **pugnae navali** apud Salaminā *Аристид участвовал в морском сражении при Саламине*.

§ 10. Datīvus c o m m ō d i (i n c o m m ō d i) — дательный выгоды (невыгоды) — обозначает лицо (или совокупность лиц), на пользу (во вред) которому что-либо совершается или существует; он отвечает на вопросы: *для кого? в чьих интересах? кому на пользу (во вред)?* В русском языке ему соответствует либо родительный падеж с предлогом «для», «ради», либо дательный падеж. Например: Non solum **nobis** divites esse volūmus, sed etiam **libēris, propinquis, amīcis** *мы хотим быть богатыми не только для себя, но и для детей, родственников, друзей*. Si quid peccat, **mihi** peccat *если он совершает какой-либо проступок, он совершает его мне во вред*.

§ 11. Datīvus **finālis** — дательный целевой — указывает цель действия, названного глаголом. В русском языке ему соответствуют предложные конструкции с целевым значением. Например: **praesidio** relinquere *оставлять для защиты*; venire **auxilio** *приходить на помощь*; esse **bono** *служить добру*. В функции datīvus finālis может употребляться также герундий или сочетание су-

ществительного с герундивом, например: *Tiberius Gracchus triumvir creatus est **dividendis agris** Тиберий Грахх был избран триумвиrom для раздела земли.*

§ 12. *Datīvus duplex* — двойной дательный. Так называется конструкция, состоящая из *datīvus commōdi (incommōdi)* и *datīvus finālis*, употребленных в составе одного высказывания, при одном и том же глаголе. *Datīvus duplex* часто употребляется при глаголе *esse* в значении «служить кому для какой цели»: *id **mihi exemplo** est это служит мне примером; ipse locus **hostībus praesidio** fuit само место служило защитой врагам.*

Datīvus duplex употребляется также при глаголах *dare* *давать*, *tribuere* *уделять*, *habere* *иметь*, *accipere* *получать*, *mittere* *посылать*, *relinquere* *оставлять*, *venire* *приходить* и некоторых других в значении «давать (посылать, оставлять и т. д.) кому с какой целью». Например: *Juvēni equus **dono** datus est юноше в подарок был дан конь. Dux milites **castris praesidio** reliquit полководец оставил воинов для защиты лагеря.*

При глаголах *dare*, *tribuere*, *accipere* и некоторых других в значении «вменять (во что)» также может употребляться *datīvus duplex*: *Vitio **mihi** dant, quod mortem hominis necessarii graviter fero (Cicero) мне вменяют в вину, что я тяжело переношу смерть близкого человека.*

§ 13. *Datīvus possessīvus* — дательный притяжательный — обозначает лицо или (реже) предмет, которому принадлежит то, что названо в предложении подлежащим. *Datīvus possessīvus* соответствует русскому родительному падежу с предлогом «у» или «для». Например: *Aegrōto, dum animā est, spes est пока у больного есть дыхание, есть надежда. Natūra est **omnibus** una природа для всех одна.*

Частным случаем *datīvus possessīvus* является его употребление в выражениях *mihi (tibi, ei, cui) nomen (cognomen) est* — буквально: «мне (тебе, ему, кому) имя (прозвище) есть». Обычно такая конструкция переводится на русский язык вольно: «меня (тебя, его, кого) зовут». Если же речь идет не об имени, а о названии, употребляется либо родительный (чаще) падеж, либо сохраняется дательный. Например: *Troja **huic loco** nomen est название этого места — Троя. Или: этому месту название — Троя.*

Для выражения принадлежности употребляется также *genetīvus possessīvus* (§ 2).

§ 14. *Datīvus auctōris* — дательный действующего лица — употребляется: а) для обозначения действующего лица при герундиве. Например: **Caesāri** haec uno tempore agenda sunt *Цезарю это надо было сделать одновременно (= это должно было быть сделано Цезарем)*; б) для обозначения действующего лица в страдательной конструкции, т. е. в том же значении, что и *ablatīvus auctōris* (§ 21), однако гораздо реже, чем последний. Например: *Hic ego barbārus sum, quia non intellēgor ulli (Ovidius) здесь я варвар, так как меня никто не понимает (= я никем не понимаю)*.

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

1. Nemo nimis fortunae credere debet. 2. Imperare sibi maximum imperium est. 3. Mendaci homini, ne verum quidem dicenti, credere solemus. 4. Quid est oratori tam necessarium, quam vox? 5. Nulla lex satis commoda omnibus est. 6. Vobis vestrisque liberis ignoscitis facile. 7. Gratulor tibi de die natali tuo, mi amice! 8. Non senibus, non mulieribus, non infantibus pepercunt. 9. Mihi persuasi Romulum fundamenta fecisse nostrae civitatis. 10. Themistocles persuasit populo, ut pecuniam publicam classis centum navium aedificaretur. 11. Caesar intellegebat omnes fere Gallos novis rebus studere et ad bellum celeriter excitari, omnes autem homines naturam libertati studere et condicionem servitutis odisse. 12. Iudices saepe propter invidiam adimunt diviti, propter misericordiam addunt pauperi. 13. Liberalis est, qui, quod alteri donat, sibi detrahit. 14. Vir bonus utilitati omnium plus, quam unus alicujus aut suae, consulit. 15. Huic puero, qui est in vita sua multo carior, metuit. 16. Boni improbis, improbi bonis amici esse non possunt. 17. Non semper similes parentibus liberi nascuntur. 18. Nemo similior est insano, quam ebrius. 19. Navalibus proeliis omnibus affui. 20. Prometheus Caucasio monti affixus esse traditur. 21. Non omnibus aegris eadem auxilia conveniunt. 22. Hannibal magnum terrorem injectit exercitui Romanorum. 23. Lacedaemoniis plus inest virium, quam ingenii. 24. Caesar appropinquare dicebatur, magnusque terror incidit Pompeji exercitui. 25. Itineris finem sperate campum, interjacentem Tiberi ac moenibus Romanis fore (futurum esse)¹. 26. Post patris mortem Hannibal equita-

¹ Из речи Ганнибала, произнесенной им перед переходом через Альпы.

tui omni praefuit. 27. Ut magistratibus leges, ita populo praesunt magistratus. 28. Thebae, quamdiu Epaminondas praefuit rei publicae, caput fuit totius Graeciae. 29. Loquor de docto homine et erudito, cui vivere est cogitare. 30. Mihi discipulus, tibi sodalis, huic filius periit. 31. Multorum aures clausae veritati sunt. 32. Mihi in corde facit amor incendium. 33. Tuo viro oculi dolent. 34. Dives est, cui tanta possessio est, ut nihil optet amplius. 35. Aegroto, dum anima est, spes esse dicitur. 36. Huic filium scis esse? Mihi cum eo usque a pueritia fuit semper amicitia. 37. Mos antiquis fuit, usque ad meam aetatem servatus, primis epistulae verbis adjicere: «Si vales, bene est; ego valeo». 38. Artaxerxi, regi Persarum, centum quindécim filii fuerunt. 39. Troja huic loco nomen est. 40. Ei morbo nomen est avaritia. 41. Numitoris filia duos pueros peperit. Nomina puoris — alteri Remo, alteri Romulo fuerunt. 42. Flumini a celeritate, qua fluit, Tigri nomen datum est, quia Persica lingua «tigrin» sagittam appellant. 43. Nox una Hannibali sine equitibus atque impedimentis acta est. 44. Mihi, ut urbi satis esset praesidii, provisum est. 45. Et ex tuis litteris, et ex illius, ad me missis, intelligo magnae curae ei salutem meam fuisse. 46. Quem tibi aut deum aut hominem auxilio futurum putas? 47. Equitatu, quem auxilio Caesari Aedui miserant, Dumnorix praeerat. 48. Postquam divitiae honori esse coeperunt, paupertas probro haberi coepit. 49. Pericles agros suos dono rei publicae dedit. 50. Consul maturavit collegae venire auxilio.

2. Convertite in Latīnum:

1. Моряки приняли участие в морском сражении. 2. Мы живем не только для себя, но также для родины и для друзей. 3. Ораториг убедил геллетов, чтобы они вышли из своих владений. 4. Цезарь послал конницу на помощь пехотинцам. 5. Врач спешит на помощь больному. 6. У меня есть много друзей. 7. Твои письма доставляют мне большую радость. 8. У моего сына болит голова. 9. Полководец выбрал место для лагеря. 10. У меня к нему (с ним) дело есть. 11. Имя этого мальчика — Квинт. 12. Речь полководца была для воинов (служила воинам) похвалой. 13. Красноречие было украшением римского гражданина. 14. Эти обстоятельства послужат нам на пользу. 15. Цезарь передал в дар римскому народу свои сады. 16. У этого человека было две дочери. 17. Чтение римских поэтов доставляет мне радость. 18. Быку рога служат оружием, кабану — зубы.

Manda memoriae:

adīmo, ēmi, emptum, ěre 3

avaritia, ae *f*

classis, is *f*

commōdus, a, um

condicio, ōnis *f*

dono, āvi, ātum, āre 1

impĕro, āvi, ātum, āre 1

miser cordia, ae *f*

parens, ntis *m, f*

possessio, ōnis *f*

publīcus, a, um

senex, senis *m, f*

servītus, ūtis *f*

terror, ōris *m*

utilītas, ātis *f*

verītas, ātis *f*

отнимать

жадность, скупость

разряд, класс; флот

удобный

условие; состояние

дарить

приказывать, повелевать

милосердие, сострадание

родитель (мать, отец)

владение

общественный,

государственный

старик, старуха

рабство

страх, ужас

польза, выгода

правда, истина

ACCUSATIVUS

§ 15. Основное значение латинского аккузатива совпадает с основным значением русского винительного падежа как падежа прямого дополнения. При этом в латинском языке при некоторых глаголах возможны два прямых дополнения: лица и вещи. Например: *Hic magister meum filium littēras docet* *этот учитель учит моего сына грамоте*. *Hannībal suas copias Hibērum traduxit* *Ганнибал перевел свое войско через Гибер*.

Следует помнить также, что категория переходности/непереходности в латинском и русском языках не всегда совпадает. Например, глагол *adjūvo* в латинском языке переходный, а соответствующий ему глагол «помогаю» в русском языке — непереходный, требует дательного падежа. Напротив, глагол *persuadeo* в латинском языке непереходный, требует дательного падежа, а в русском языке соответствующий ему глагол «убеждаю» — переходный. В таких случаях в словаре всегда указывается управление. В наших примерах: *adjūvo, jūvi, jūtum, āre 1* помогать (*кому — acc.*): *persuadeo, suāsi, suāsum, ěre 2* убеждать (*кого — dat., в чем — acc.*).

Несходно с русским языком употребляется также *accusatīvus* для обозначения лица при безличных глаголах (см. урок 37).

§ 16. *Accusatīvus duplex* — двойной винительный — состоит из винительного падежа прямого дополнения и винительного падежа именной части сказуемого. Например: **Poētas Plato deōrum filios appellat** *Платон называет поэтов сыновьями богов*.

Наиболее часто *accusatīvus duplex* встречается при следующих глаголах: *vocāre*, *nomināre*, *appellāre*, *dicēre* *называть* (кого кем? каким?); *putāre*, *existimāre*, *arbitrārī* *считать* (кого кем?); *creāre* *избирать*, *facēre* *делать*, *mittēre* *посылать* (кого кем? в качестве кого?).

При страдательном залоге тех же глаголов употребляется *nominatīvus duplex* (§ 1).

§ 17. *Accusatīvus extensiōnis* — винительный протяжения — употребляется при прилагательных *longus*, *latus*, *altus* для обозначения протяженности в пространстве и отвечает на вопросы «какой длины (ширины, глубины)?». Например: **fossa decem pedes alta** *ров глубиной в десять футов*. **Milītes vallum latum pedes trecentos triginta, altum pedes octoginta** *exstruxērunt* *воины соорудили вал шириной в 330 футов, высотой 80 футов*.

§ 18. *Accusatīvus temporis* — винительный времени — употребляется без предлога или с предлогом *per* для обозначения протяженности во времени и отвечает на вопросы «как долго? в течение какого времени?». Например: **Bestiōlae quaedam unum diem vivunt** *некоторые маленькие животные живут один день*. **Ludi per decem dies facti sunt** *игры продолжались десять дней (= в течение десяти дней)*.

§ 19. *Accusatīvus exclamatiōnis* — винительный восклицания — употребляется для выражения эмоций, часто в сочетании с междометиями *o*, *heu*, *eheu*. Например: **O tempōra, o mores** (*Cicēro*) *о времена, о нравы!* **Heu me misēram** *о я, несчастная!*

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

1. *Impūdēns est, qui pro beneficio non gratiam, sed mercēdem postulat.* 2. *Certa amittimus, dum incerta petimus.* 3. *Tuas litteras*

nunc exspecto. 4. Verus amor nemīnem timēre potest. 5. Quis potest, mortem aut dolōrem metuens, quorum altērum saepe adest, altērum semper impendet, esse non miser? (*Cicēro*). 6. Fortes fortūnam adjuvāre aiebānt. 7. Vos quoque in ea re consilio me adjuvāte. 8. Dei neque possunt nos juvāre nec volunt. 9. Noli imitāri malos medīcos, qui in aliēnis morbis profitentur tenēre se medicīnae scientiam, ipsi se curāre non possunt (*Cicēro*). 10. Admirātus sum brevitatē epistūlae tuae. 11. Eloquentiam tuam et multo magis virtutē admīror. 12. Judīcis est semper in causis veritatē sequi. 13. Si duos lepōres sequēris, neutrum capies. 14. Cur eam rem tam studiōse curas, quae multas tibi dabit curas? 15. Puērū ingenuū decent ingenui mores. 16. Quem Romanōrum pudet uxōrem ducēre in convivium? Quod multo fit alīter in Graecia¹. 17. Caesar magnam equītū partem flumen trajēcit. 18. Caesar milītes his navībus flumen transportat. 19. Necessitūdo saepe timīdos fortes facit. 20. Non faciunt equū meliōrem aurei freni. 21. Vestis, ut nemīnem reddit meliōrem, ita nullum reddit deteriōrem. 22. Neque ingenium sine disciplīna aut disciplīna sine ingenio perfectum artifīcem potest efficēre. 23. Cicēro Platōnem philosophōrum deum appellāvit. 24. Galli Mercurium omnium inventōrem artium, ducem viārū atque itinērū ferunt. 25. Romāni imperatōres suos Caesāres Augustosque nominavērunt. 26. Me unā voce universus popūlus Romānus consūlem declarāvit (*Cicēro*). 27. Paupertas artes omnes perdōcet. 28. Multa docet fames. 29. Pythagōras docēbat matrōnas pudicitiam et in viros obsequium, puēros modestiam et litterārū studium. 30. Cicerōnis epistūlam tibi remīsi; o te ferreum, qui illīus pericūlis non movēris! 31. Heu me misērū! Cur senātū cogor, quem laudāvi semper, reprehendēre? (*Cicēro*) 32. Misēros interdum cives, optīme de re publīca merītos, in quibus homīnes non modo res praeclarissīmas obliviscuntur, sed etiam nefarias suspicantur! (*Cicēro*).

2. Convertīte in Latīnum:

1. Помогите своему другу! 2. Римская матрона сама обучала девочек грамоте (= буквам). 3. Я восхищаюсь картиной этого художника. 4. Ленивый человек всегда уклоняется от (= избегает) работы. 5. Следуй за мной! 6. Ганнибал перевел свое войско через Альпы. 7. Римский сенат назвал Цицерона отцом отечества. 8. Жадность делает людей слепыми. 9. После

¹ В Риме женщины пользовались гораздо большей свободой, чем в Греции.

смерти Тулла Гостилия (в 640 году до н. э.) римский народ избрал царем Анка Марция. 10. Цари правили в Риме в течение 244 лет. 11. О я несчастный! Кто мне поможет?

Manda memoriae:

artīfex, īcis m	художник, мастер
declāro, āvi, ātum, āre 1	провозглашать
disciplīna, ae f	учение, наука; порядок
fames, is f	голод
imītor, ātus sum, āri 1	подражать (<i>кому — acc.</i>)
jūvo, jūvi, jūtum, āre 1	помогать (<i>кому — acc.</i>)
neuter, tra, trum	ни тот, ни другой
paupertas, ātis f	бедность
transporto, āvi, ātum, āre 1	перевозить, переправлять
universus, a, um	весь; всеобщий
vestis, is f	одежда

ABLATIVUS

§ 20. В древнейшую эпоху в латинском языке существовало восемь падежей, из которых в классическую эпоху сохранилось лишь шесть. Сокращение числа падежей произошло за счет слияния с аблативом двух падежей: орудийного (*instrumentālis casus*) и местного (*locatīvus casus*). Таким образом, латинский аблатив соответствует трем русским падежам: родительному в значении удаления, передающему собственное значение аблатива (*ablatīvus* — букв.: «удалительный»), творительному и предложному. Поэтому при рассмотрении значений латинского аблатива будем исходить из этих трех его функций.

Ablativus как удалительный, отложительный падеж

§ 21. *Ablatīvus separatiōnis* — аблатив удаления или отделения — обозначает лицо или предмет, от которого что-либо отделяется или удаляется. В русском языке ему соответствует родительный падеж с предлогами «из», «от», «с». Например: *Aristīdes patriā expulsus est* *Аристид был изгнан из отечества*.

Ablatīvus separatiōnis употребляется, в частности, при глаголах и прилагательных, обозначающих удаление, лишение,

освобождение, удержание от чего-либо. Например: **domo** exīre *выходить из дому*, **servitūte** liberāre *освободить от рабства*, **re necessariā** carēre *быть лишенным необходимого* и т. д.

§ 22. Ablatīvus auctōris — аблатив действующего лица — употребляется при страдательном залоге глаголов и обозначает субъект, от которого исходит действие. Ablatīvus auctōris всегда сопровождается предлогом **a (ab)**, не переводящимся на русский язык. Например: Ager **ab agricōlā** arātur *поле вспахивается земледельцем*. Abl. auctōris переводится на русский язык творительным падежом без предлога. Non semper viātor **a latrōne**, nonnunquam latro **a viatōre** occiditur *не всегда разбойник убивает прохожего, иногда прохожий убивает разбойника*. При переводе этого предложения страдательный залог заменяется действительным, что приходится делать довольно часто в связи с тем, что в русском языке нет личных форм страдательного залога.

§ 23. Ablatīvus comparatiōnis — аблатив сравнения — употребляется для обозначения объекта сравнения при сравнительной степени прилагательных или наречий; на русский язык переводится родительным падежом. Например: Turpis fuga mortis **omni** est **morte** pejor (*Cicēro*) *позорное бегство от смерти хуже всякой смерти*. Субъект сравнения в этом случае рассматривается как исходный пункт, от которого происходит отделение сравниваемого с ним объекта.

Ablatīvus как орудийный падеж

§ 24. Ablatīvus instrumenti — аблатив орудия действия — употребляется для обозначения орудия действия, в частности, в страдательной конструкции. Соответствует русскому творительному падежу; отвечает на вопрос «чем?». Например: Terra vestita est **herbis**, **floribus**, **arboribus** *земля покрыта травой, цветами, деревьями*. Hic homo **fulmine** occisus est *этот человек был убит молнией*.

§ 25. Ablatīvus causae — аблатив причины — обозначает причину, в силу которой происходит то или иное действие или существует то или иное состояние; отвечает на вопрос «по какой причине? почему?». Например: **Concordiā** parvae res crescunt, **discordiā** maxīmae dilabuntur *благодаря согласию ма-*

лые дела возвеличиваются, из-за несогласия великие дела распадаются. **Meo vitio** pereo я погибаю по своей вине.

§ 26. Ablatīvus m o d i — аблатив образа действия — употребляется для обозначения способа совершения действия; отвечает на вопрос «как? каким образом?». Употребляется как без предлога, так и с предлогом *cum*; как с определением, так и без определения. Например: Galli **silentio** ex castris egressi sunt *галлы в молчании вышли из лагеря*. **Aliēno more** vivēre non possum *я не могу жить по чуждому обычаю*. Semper **magno cum metu** incipio dicēre *я всегда начинаю говорить с большим страхом*.

В функции ablatīvus modi часто употребляется герундий. Например: **Docendo** discimus *обучая (других), учимся (сами)*.

§ 27. Ablatīvus limitatiōnis — аблатив ограничения — употребляется при глаголах или прилагательных для ограничения (уточнения) действия, состояния или признака, выраженного управляющим словом; отвечает на вопрос «в каком отношении?». На русский язык переводится либо творительным падежом, либо предложной конструкцией с предлогами «по», «в», «с», либо со словами «в отношении», «со стороны». Например: Homīnes inter se **morībus, studiis, omni vitae ratiōne** diffērunt *люди различаются между собой обычаями, занятиями, всем образом жизни*. **Genēre Romānus, morībus** Graecus *по происхождению римлянин, по обычаям грек*.

В функции ablatīvus limitatiōnis употребляется, в частности, супин II при прилагательных. В таком случае супин переводится либо неопределенной формой глагола, либо отглагольным существительным с предлогом «для». Например: horribīle dictu *страшно сказать*; difficillimum **factu** *очень трудно сделать*.

§ 28. Ablatīvus qualitatīs — аблатив качества — употребляется с определением и служит для обозначения качества, присущего лицу (чаще) или предмету. На русский язык переводится родительным падежом или предложной конструкцией. Например: Satyri **pedībus** erant **caprīnis et aurībus acūtis** *сатиры были козлоногими (= с козлиными ногами) и с острыми ушами*.

Для обозначения качества употребляется также genetīvus qualitātis (§ 4).

§ 29. Ablatīvus tēpōris — аблатив времени — служит для обозначения времени действия и отвечает на вопрос «когда?». Употребляется либо без предлога, либо с предлогом in. Без предлога употребляются а) слова, которые сами по себе обозначают время, например: **autumno** осенью, **hiēme** зимой; б) сочетания существительного с прилагательным, вызывающие представление о продолжительности во времени, например: **primā luce** на рассвете, **temporībus antīquis** в древние времена.

Существительные, не имеющие при себе определения и не обозначающие время сами по себе, в большинстве случаев употребляются с предлогом in. Например: **in bello** во время войны, **in proelio** во время сражения.

§ 30. Ablatīvus loci — аблатив места — обозначает место действия и отвечает на вопрос «где?». Употребляется либо без предлога, либо с предлогом in. Например: Carmīna Ovidii **totā Italiā** legebantur стихи Овидия читались по всей Италии.

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:

A. (§ 21 — 23). 1. Dux castra eo loco movit. 2. Honesta mors melior turpi vitā est. 3. Aristīdes patriā expulsus est. 4. Accēpi omnes epistūlas tuas, aliam aliā jucundiōrem. 5. Caesar memoriā tenēbat consūlem L. Cassium ab Helvetiis occīsum esse. 6. Germāni suas copias castris eduxērunt. 7. Decedēre provinciā praetor jussus est. 8. Magna pars Italiae olim a rege Pyrrho vastāta est. 9. Ferrum hominībus auro utilius est. 10. Nonnunquam idem homo ab his laudātur, ab illis accusātur. 11. Mors mihi est servitūte faciliior. 12. Tres legāti Romā missi sunt. 13. Hieronŷmus, Syracusanōrum rex, propter crudelitātem superbiamque a suis interfectus est. 14. Vacāre culpā magnum est solacium.

B. (§ 24 — 28). 1. Eādem velocitāte et Romāni sequuntur et hostes fugiunt. 2. Plurīmae urbes Asiae ipsae se Alexandro Magno tradidērunt, nonnullae armis expugnātae sunt. 3. Dux Parthōrum in pugna vulnus accēpit, eo vulnēre periit. 4. Herodōtus, scriptor rerum Graecus, magnā eloquentiā fuit. 5. Omnes Galli, ut Caesar narrat, linguā, institūtis, legībus inter se diffērunt. 6. Magnā cum dolore de ea re loquor. 7. Crescit inopia omnium longā obsidiōne.

8. Alexander Magnus corpore parvus erat. 9. Omnes homines naturā libertatī student. 10. Hic homo ad senectutem valetudine optimā vixit. 11. Catilina magnā vi et animi et corporis fuit, sed ingenio malo. 12. In hac insula mons incredibilī magnitudīne est. 13. Alterā manu fert lapīdem, panem ostendit alterā. 14. Tu magnā cum curā hanc rem facis. 15. Duobus vitiis diversis — avaritiā et luxuriā — vetus Roma periit. 16. Hic homo, quamquam summā senectute et infirmā valetudine erat, tamen omnibus rebus interfuit. 17. Bona valetudo jucundior est iis, qui e gravi morbo recreati sunt, quam iis, qui nunquam aegro corpore fuerunt. 18. Sidera circulos suos mirā celeritate conficiunt. 19. Incredibilī sum sollicitudine de tua valetudine. 20. Croesus, rex Lydorum, divitiis clarus fuit.

C. (§ 29 — 30). 1. Castra locis idoneis posita sunt. 2. Primo Punico bello Regulus, consul Romanus, a Poenis captus est. 3. Carthagine duo reges quotannis creabantur. 4. Caesar aperto ac plano litore naves constituit. 5. Caesar anno centesimo ante aeram nostram natus est. 6. Caesar anno quadragesimo quarto ante aeram nostram, Idibus Martiis occisus est. 7. Hostes, quā parte victi erant, eā proelium restituere constituērunt. 8. Graecorum oratorum clarissimi sunt ei, qui fuerunt Athenis. 9. Ver procellōsum eo anno fuit.

D. (§ 21 — 30). 1. Poeta Catullus in carmine suo dixit se Lesbiam eodem tempore et amare et odisse. 2. Daedalus, artifex Atheniensis, vir incredibilī ingenio fuit. 3. Homo omnia animalia mente superat. 4. Hieronymus, rex Syracusanorum, propter crudelitatem a suis civibus interfectus est. 5. Meis auribus id audiui. 6. Alexander Magnus putavit se totam Asiam servitute liberavisse. 7. Nihil est pejus amico incerto. 8. Mare Rubrum colore non differt a ceteris. 9. Apes non sunt solitariā naturā, ut aquilae, sed ut homines. 10. Hāc proximā nocte in mari navis fracta est. 11. Omnibus Gallorum druidibus unus, qui excellit dignitate, praeest. 12. Thucydides, scriptor rerum Graecus, Themistoclem morbo mortuum esse dixit. 13. Ille homo fulmine interfectus est. 14. Germani saepe ex equis desiliunt et pedibus pugnant. 15. Litore quot conchae, || tot sunt in amore dolores (*Ovidius*). 16. Quā dignitate Tiberius Gracchus fuit! 17. Meā culpā pereō. 18. Antiquis temporibus multa flumina alia nomina habuerunt. 19. Hostes milites Romanos navibus egredi prohibebant. 20. Omnes stulti sine dubio miserissimi sunt: pejus enim stultitiā quid est?

2. Convertite in Latīnum:

1. Многие города Галлии, завоеванные Цезарем, были богаты. 2. Родина мне дороже жизни. 3. Воин был ранен мечом.

4. Александр Великий был небольшого роста. 5. Красное море от других морей цветом не отличается. 6. Была ночь, и на небе блестела луна. 7. Во время галльской войны Цезарь стоял во главе римского войска. 8. Какая земля (страна) приятнее и дороже родины? 9. Освободи меня от страха! 10. Летом человек больше нуждается в питье, зимой — в еде. 11. Образованность достигается (приобретается) большими трудами. 12. Цицерон превосходил красноречием всех ораторов. 13. Лукреций считал, что Эпикур освободил людей от величайших заблуждений. 14. Этот человек был огромного роста и крепкого телосложения (= сильный телом).

ОБОЗНАЧЕНИЕ МЕСТА, ПРОСТРАНСТВА, ВРЕМЕНИ

§ 31. Для обозначения места на вопрос «куда?» в латинском языке употребляется *accusativus* с предлогом *in* или *ad*, например: **ad urbem** к городу; **in urbem** в город. Названия городов, небольших островов, а также словá *domus*, *us f* дом; *rus* *ruis* *n* деревня; *humus*, *i f* земля, почва ставятся в *accusativus* без предлога, например: **Romam** в Рим, **Carthagīnem** в Карфаген, **Athēnas** в Афины, **domum** домой.

§ 32. Для обозначения места на вопрос «где?» употребляется *ablativus loci* (§ 30).

Названия городов, небольших островов и словá *domus*, *rus*, *humus* на вопрос «где?» ставятся в древнем местном падеже — *casus locativus*, который в ед. числе имен I и II склонения совпадает с *genetivus*, а имен III склонения и во мн. числе всех склонений — с *ablativus*. Например: **Romae** в Риме, **Carthagīne** в Карфагене, **Athēnis** в Афинах, **humi** на земле.

§ 33. Для обозначения места на вопрос «откуда?» употребляется *ablativus separatiōnis* (§ 21) или *ablativus* с предлогами *e* (ex), *a* (ab), *de*. Например: **ex urbe** из города, **ab urbe** от города, **de monte** с горы.

§ 34. Для обозначения времени на вопрос «когда?», «в течение какого времени?» употребляется *ablativus* или *accusativus temporis* (§§ 18, 29).

§ 35. В ряде случаев существительное, обозначающее время или пространство, сопровождается стоящим перед ним прилагательным, также со значением времени или пространства, которое служит для ограничения и уточнения понятия, выраженного существительным. В таком сочетании прилагательное переводится существительным с сохранением своего падежа, а определяемое слово — родительным падежом. Например: *Maximum bellum Pompejus extrēmā hiēme apparāvit, ineunte vere accēpit, mediā aestāte confēcit величайшую войну Помпей в конце зимы подготовил, в начале весны предпринял, в середине лета окончил.*

§ 36. Для обозначения возраста при глаголе *nascor* *рождаться* на вопрос «сколько лет?» употребляется *accusativus*, например: *septuaginta annos natus sum мне семьдесят лет.* В том же значении употребляется *genetivus qualitatis* (§ 4) и существительное *annus* (acc.) в сочетании с порядковым числительным при причастии *agens*. Например: *puer, decimum annum agens десяти-летний мальчик.*

§ 37. Для обозначения пройденного пространства при глаголах движения на вопрос «сколько?», «какое расстояние?» (пройдено), а также при глаголе *patēre* *простирается* (на расстояние) употребляется *accusativus* или *ablativus*. Например: *Zama quinque diērum iter a Carthagīne abest Зама находится на расстоянии пяти дней пути от Карфагена. Aesculapii templum quinque milibus passuum ab Epidauro distat храм Асклепия находится в пяти милях от Эпидавра.*

§38. Для обозначения протяженности в пространстве употребляется *accusativus extensionis* (§ 17).

EXERCITATIONES

1. Convertite in Rossicum:
 1. Ut Romae consules, sic Carthagīne quotannis bini reges creabantur.
 2. Imperator Tiberius extrēmis vitae annis Capreis vixit.
 3. Cum Romae fuēris, Romāno more vive!
 4. Alexander Magnus Babylōne mortuus est.
 5. Captivi Romam missi atque ibi in carcere inclūsi sunt.
 6. Amicus me per littēras certiorem fecit se Romam profectum esse.
 7. Littēras amico meo Athēnis Romam misi.

8. Athenienses loco idoneo castra posuērunt. 9. In domo furtum factum est ab eo, qui domi fuit. 10. Domi Caesāris percussor deprehensus dicebātur esse cum sica. 11. Ego non modo Romae non fui, sed omnīno, quid Romae agerētur, nescīvi, propterea quod ruri fui. 12. Xerxes et mari et terrā bellum universae Eurōpae inferēbat. 13. Jam mater rure rediit? Responde mihi! 14. Pater heri rure rediit. 15. Consūles Romāni domi militiaeque summum imperium habēbant. 16. Romāni terrā marīque bella gessērunt. 17. Caesar, noctu progressus milia passuum circīter duodēcim, hostium copias conspexit. 18. Hostes in silvis opportūno atque occulto loco a milībus passuum circīter duōbus Romanōrum adventum expectābant. 19. Ante id oppīdum planities circīter milia passuum tria in longitudīnem patēbat. 20. A medio fere colle Galli ex grandībus saxis murum in longitudīnem sex pedum produxērunt. 21. Per annos quattuor et viginti primo Punīco bello Romāni cum Carthaginiensībus pugnavērunt. 22. Duodequadraginta annos tyrannus Syracusanōrum fuit Dionysius, cum quinque et viginti natus annos imperium occupavisset. 23. Condīta est Carthāgo duōbus et septuaginta annis ante, quam Roma. 24. Haec femīna quinto mense post viri mortem nupsit. 25. Hiēme mare calidius, autumnō salsius. 26. Eo die apud Pompejum cenāvi. 27. Caesar, nactus idoneam ad navigandum tempestātem, tertiā fere vigiliā naves solvit.

28. Sex horas dormīre sat est juvenīque senīque;

Septem vix pigro; nullī concedīmus octo.

29. Urbs antīqua ruit, multos domināta per annos (*Vergilius*).

30. Festināre nocet, nocet et cunctatio saepe;

Tempōra quaeque suo qui facit, ille sapit.

2. Convertīte in Latīnum:

1. В первом веке до нашей эры в Риме было много знаменитых поэтов. 2. Послы возвратились в Рим из Карфагена. 3. Самые известные философы жили в Афинах. 4. Летом я люблю жить в деревне. 5. Вчера брат вернулся домой из деревни. 6. Мы оставались дома в течение всего дня. 7. Ни один (никакой) человек не сможет быть одновременно (в одно и то же время) в двух местах. 8. Цезарь, пройдя ночью примерно двадцать миль, утром увидел войско врагов. 9. Я не спал в течение трех последних ночей. 10. В течение ста двадцати лет между римлянами и карфагенянами была либо война, либо подготовка к войне, либо некое подобие мира.

Manda memoriae:

<i>apis, is f</i>	пчела
<i>auris, is f</i>	ухо
<i>autumnus, i m</i>	осень
<i>circŭlus, i m</i>	круг, орбита
<i>conficio, fēci, fectum, ěre 3</i>	совершать; завершать
<i>culpa, ae f</i>	вина, провинность
<i>edŭco, xi, ctum, ěre 3</i>	выводить
<i>expello, pŭli, pulsum, ěre 3</i>	выталкивать, изгонять
<i>extrēmus, a, um</i>	последний, крайний
<i>ferrum, i n</i>	железо; оружие
<i>grandis, e</i>	большой, огромный
<i>honestus, a, um</i>	честный; почетный
<i>libertas, ātis f</i>	свобода
<i>litus, ōris n</i>	берег
<i>obsidio, ōnis f</i>	осада
<i>occŭpo, āvi, ātum, āre 1</i>	занимать, захватывать
<i>passus, us m</i>	шаг
<i>plurīmi, ae, a</i>	очень многие, большинство
<i>proxīmus, a, um</i>	близкий, ближайший
<i>solacium, i n</i>	утешение
<i>tempesta, ātis f</i>	погода; непогода, буря
<i>valetŭdo, īnis f</i>	здоровье

LECTIO QUADRAGESIMA QUARTA

Урок 44

VERBORUM FORMATIO — СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

§ 39. Все слова в любом языке делятся на две основные группы: непроизводные, корневые слова и производные, образовавшиеся от корневых по определенным правилам. Например, в русском языке существительное «река» — корневое слово, а прилагательное «речной» — производное. Оно образовалось от существительного «река» с помощью суффикса -н- и родового окончания прилагательного; при этом произошло чередование согласных в корне: «к» перешло в «ч». Это — суффиксальный способ образования. От суффиксального способа

словообразования принципиально не отличается префиксальный способ, т. е. образование новых слов с помощью префикса — приставки. Например: **в**ходить, **вы**ходить, **пре**красный, **вне**временной и т. д. В обоих случаях для образования новых слов используются специальные словообразовательные элементы, которые имеют общее название — аффиксы. Соответственно как префиксальный, так и суффиксальный способ словообразования может быть назван аффиксальным¹. В латинском языке широко используется этот способ словообразования, причем префиксация более распространена в системе глагольного словообразования, а суффиксация — в системе именного.

ПРЕФИКСАЦИЯ

§ 40. Образование новых глаголов с помощью префиксов уже было рассмотрено в уроке 15; там же перечислены все основные глагольные префиксы и дано их значение. Здесь мы остановимся лишь на самых распространенных моделях образования производных глаголов префиксальным способом и действующих при этом фонетических закономерностях, которые на практике вам также уже знакомы.

Все производные от глагола *fācio*, *fēci*, *fāctum*, *facēre* 3 и имеющих точно такие же основные формы глаголов *cāpio*, *jācio* образованы по модели: *perfīcio*, *perfēci*, *perfēctum*, *perfīcēre* 3.

При этом **ā** в открытом срединном слоге переходит в **ī**, а в закрытом — в **ē**.

Все производные от *do*, *dēdi*, *dātum*, *dāre* 1 образованы по модели: *condo*, *condīdi*, *condītum*, *condēre* 3. При этом все производные от *dāre* перешли в III спряжение, хотя в других случаях тип спряжения производного глагола не меняется. Объясняется это тем, что *dāre* — единственный глагол I спряжения с основой на **ā**, которое в открытом срединном слоге перед **g** по законам латинской фонетики перехо-

¹ Термины «аффикс», «префикс», «суффикс» происходят от латинского глагола *figo*, *fixi*, *fixum*, *figēre* — вбивать, втыкать, прибывать; следовательно, аффикс — это просто присоединенный, префикс — присоединенный впереди, т. е. перед корнем, суффикс — присоединенный после корня; инфикс — вставленный внутрь корня.

дит в **ĕ**. При образовании основы перфекта **ĕ** переходит в **ī**: **dēdi** — **condīdi**; при образовании супина **ă** переходит также в **ī**: **dātum** — **condītum**.

Вспомним и изменения, которым подвергаются конечные согласные звуки приставок при образовании сложных глаголов: **n** > **m** перед **b**, **p** и полностью ассимилируются перед **r**, **l**, **m**, например: **impŕno** (< in+ŕno) *вкладывать*; **imbībo** (< in+bībo) *впитывать*; **illūdo** (< in+lūdo) *играть*; **corrīgo** (< con+rēgo) *исправлять*; **committo** (< con+mitto) *сводить* (для состязания, борьбы).

Звук **d** в большинстве случаев полностью ассимилируется последующему согласному, например **affĕro**, **attŭli**, **allātum**, **afferre** (< ad+fĕro) *приносить*.

Надо помнить также, что следующие очень употребительные префиксы имеют фонетические варианты:

Префикс **a-**, **ab-**, **abs-**, **au-** выступает в форме **a-** перед согласными **m** и **v**, например: **amoveo** *отодвигать*, **avĕho** *увозить*; **abs-** — перед **t** и **c**, например: **abstrāho** *отвлекать*, **abscĕdo** *уходить*; **au-** — перед **f**, например: **aufĕro** *уносить* (но perf. ind. от **absum** — **afui**!); **ab-** (самый употребительный вариант префикса) — перед остальными согласными и перед всеми гласными, напрмер: **abeo** *уходить*, **abjĕcio** *отбрасывать*, **ablĕgo** *отсылать*, **absolvo** *освободить* и др.

Префикс **pro-** принимает форму **prod-** перед гласным звуком, например: **propŕno** *выставлять*, но **prodeo** *идти вперед*.

Префикс **re-** имеет форму **red-** перед гласным звуком и **d**, например: **refĕro** *относить*, но **redīmo** (< red+ĕmo) *выкупать*, **reddo** *возвращать*.

Префикс **trans-** имеет варианты **tra-** и **tran-**. Перед всеми гласными и перед согласными **f**, **g**, **p** он выступает в форме **trans-**, например: **transeo** *переходить*, **transformo** *преобразовывать*, **transgrĕdiŕ** *переходить*, **transporto** *переносить*; вариант **tran-** используется только перед **s**, например: **transcrĭbo** *переписывать*; перед остальными согласными может быть и **trans-** и **tra-**, но чаще **trans-**, например: **transdŭco** и **tradŭco** *переводить*.

EXERCITATIONES

1. Formāte de verbis **cāpio**, **jācio**, **fācio** verba composīta, praefixis **ad-**, **de-** **con-**, **re-**, **in-** utentes. Convertīte ea verba in Rossīcum.

2. Formāte de verbo **do** verba composīta, praefixis **ab-, ad-, con-, e-, de-, pro-, tra-, re(d)-** utentes. Convertīte ea verba in Rossīcum.

3. Formāte de verbo **eo** verba composīta, praefixis **ab-, ad-, ex-, in-, ob-, per-, trans-, re(d)-, pro(d)-** utentes. Convertīte ea verba in Rossīcum.

§ 41. Самым распространенным случаем префиксального словообразования в системе имени (существительного и прилагательного) является образование новых слов при помощи отрицательного префикса **in-¹**: **incertus** (in+certus) *неопределенный, ненадежный*; **incredibīlis** (in+credibīlis) *невероятный*; **immortālis** (in+mortālis) *бессмертный*; **imprudētia** (in+prudētia) *неблагоразумие*; **irrationālis** (in+rationālis) *неразумный* и т. п.

Другие префиксы, соединяясь с именами, также в большинстве случаев сохраняют свое значение, например: **providētia** *предвидение*, **praecursor** *передовой боец* (букв.: «бегущий впереди»), **consortio** (con+sors) *соучастие*, **consciū** *сознающий*, **defectīvus** (de+fācio) *недостаточный, неполный* и т. п.

СУФФИКСАЦИЯ

§ 42. Основным способом образования новых слов в системе имени является в латинском языке суффиксальный способ, который, в свою очередь, подразделяется на словообразование отглагольное и отыменное. При отглагольном словообразовании используются три варианта производящей основы: корень глагола, основа инфекта и основа супина.

Отглагольное словообразование: существительные

§ 43. Наиболее распространенные суффиксы, с помощью которых образуются отглагольные существительные, представлены в приводимых ниже таблицах:

¹ Не путать с омонимичным глагольным префиксом **in-**, имеющим общее происхождение с предлогом **in** и означающим движение внутрь или на предмет.

а) Образование существительных от глагольного корня и основы инфекта:

Корневой глагол	Суффикс в соединении с окончанием ¹	Значение, придаваемое суффиксом	Производное существительное	Род	Тип скл.
perfr̃gio 3 перебегать	-a	действующее лицо	perfr̃ga, ae перебежчик	m, f	I
incendo 3 поджигать	-ium	действие, состояние	incendium, i пожар	n	II
clamo 1 кричать	-or, -ōris	орудие или результат действия	clamor, ōris крик	m	III
fluo 3 течь	-mēn, -mīnis	действие или результат действия	flumen, īnis река	n	III
instruo настраивать	-mentum	результат действия	instrumentum орудие	n	II

б) Образование существительных от основы супина:

Корневой глагол	Суффикс в соединении с окончанием ¹	Значение	Производное существительное	Род	Тип скл.
armo 1 вооружать	-ūra	действие, результат	armatūra, ae вооружение	f	I
libēro 1 освободить	-io, -iōnis	действие, результат	liberatio, ōnis освобождение	f	III
rego, xi, ctum, 3 править	-or, -ōris	действующее лицо	rector, ōris правитель	m	III
pello, perŭli, pulsum, 3 толкать	-us	действие	pulsūs, ūs толчок	m	IV

¹ Для существительных III скл. дается также конечный элемент gen. sg.

EXERCITATIONES

1. Suffixo **-ōr (-ōris)** utentes, formāte substantīva declinatiōnis tertiāe masculīni genēris de radīce horum verbōrum: amāre, ardēre, errāre, dolēre, timēre, favēre, frangēre¹; formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

2. Suffixo **-men (-mīnis)** utentes, formāte substantīva declinatiōnis tertiāe neutrius genēris de themāte infecti verbōrum I et IV conjugatiōnis, de radīce verbōrum II et III conjugatiōnis: agēre, acuēre, juvāre, nutrīre, peccāre, purgāre, munīre, statuēre; formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

3. Suffixo **-ment-um** utentes, formāte substantīva declinatiōnis secundae neutrius genēris de themāte infecti verbōrum I, II et IV conjugatiōnis, de radīce verbōrum III conjugatiōnis: impedīre, implēre, invitāre, frangēre¹, vestīre, pingēre², rogāre, superāre; formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

4. Suffixo **-ūr-a** utentes, formāte substantīva declinatiōnis primae feminīni genēris de themāte supīni horum verbōrum: cāpio, cēpi, captum, 3; committo, misi, missum, 3; nascor, natus sum, nasci 3; sto, steti, statum, 1; caedo, cecīdi, caesum, 3; colo, colui, cultum, 3; fācio, fēcī, factum, 3; pingo, pinxi, pictum, 3; scribo, scripsi, scriptum, 3; struo, sruxi, structum, 3; formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

Отглагольное словообразование: прилагательные

§ 44. Прилагательные, как и существительные, образуются либо от основы инфекта глаголов, либо от глагольного корня, либо от основы супина. Наиболее распространенные модели образования отглагольных прилагательных представлены в приводимых ниже таблицах:

¹ Корень frag- (без инфикса -n-). Инфикс — это внутрикорневая морфема. Он может быть как слово-, так и формообразующим элементом. В латинском языке инфикс -n- служит для образования основы инфекта от глагольного корня некоторых глаголов.

² Корень pig- (без инфикса -n-).

а) Образование прилагательных от глагольного корня:

Корневой глагол	Суффикс в соед. с окончанием	Значение, придаваемое суффиксом	Производное прилагательное	Тип скл.
efficēre действовать	-ax, -ācis	способность к действию	effīcax, ācis действенный	III
fluēre течь	-īd-us, a, um	свойство	fluīdus, a, um текущий	I—II

б) Образование прилагательных от корня или от основы основы инфекта:

frangēre ломать	-īlis, e	способность быть объектом	fragīlis, e ломкий	III
amāre любить	-(ī)bīlis, e	чьего-либо действия	amabīlis, e любимый	III

в) Образование прилагательных от основы супина:

negāre отрицать	-īv-us, a, um	свойство	negatīvus, a, um отрицательный	I—II

EXERCITATIONES

1. Formāte de radīce verbōrum adjectīva declinatiōnis tertiāe, utentes suffixo **-ax, -ācis**: audēre, edēre, capēre, fallēre, pugnāre, fugēre, loqui, rapēre, vivēre; formāta adjectīva convertīte in Rossīcum.

2. Formāte de radīce verbōrum adjectīva I—II declinatiōnis, utentes suffixo **-īd-us, a, um**: cupēre, timēre, florēre, vivēre, valēre, lucēre, candēre, turbāre; convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

3. Formāte de themāte infecti adjectīva III declinatiōis, utentes suffixo **-bīl-is, e** (ad verba conjugatiōnis tertiāe **-ī-bīl-is, e**): accusāre, desiderāre, credēre, mutāre, navigāre, vulnerāre,

numerāre, stāre, excusāre, ignorāre; convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

4. Formāte de themāte supīni adjectīva I—II declinatiōnis, utentes suffixo **-iv-us**, a, um: accūso, āvi, ātum, 1; capio, cēpi, captum, 3; voco, āvi, ātum, 1; nomīno, āvi, ātum, 1; sto, steti, stātum, 1; pono, posui, posītum, 3; patior, passus sum, pati 3; impēro, āvi, ātum, 1; do, dedi, dātum, 1; hortor, ātus sum, āri 1; conjungo, nxi, nctum, 3; jubeo, jussi, jussum, 2; prohibeo, ui, itum, 2; dubīto, āvi, ātum, 1.

Отглагольное словообразование: глаголы

§ 45. Глаголы, образованные суффиксальным способом от корневых глаголов, представлены в латинском языке двумя основными моделями:

а) глагольный корень + суффиксы **-ītā-re**;

б) основа супина + суффиксы **-ā-re**.

В обоих случаях образуются стандартные глаголы I спряжения, сохраняющие основное значение корневого глагола, но либо усиливающие это значение (*verba intensīva*¹), либо указывающие на его повторяемость (*verba frequentatīva*²). При этом в словаре всегда дается соответствующая помета: *intens.* или *frequ.* В ряде случаев глагол может иметь оба эти значения. Примеры:

а) accusāre *обвинять* — accusitāre (*intens.*) *настойчиво обвинять*; mutāre *менять* — mutitāre (*frequ.*) *часто менять*;

б) exercēre *упражнять* — exercitāre (*intens.*) *усиленно упражнять*; currēre (sup. cursum) *бежать* — cursāre (*frequ.*) *все время бежать*; advenīre (sup. adventum) *приходить* — adventāre (*intens. et frequ.*) *поспешно приходить; постоянно приходить*.

Кроме того, имеется небольшая группа глаголов III спряжения, которые образуются от основы инфекта с помощью суффиксов **-sc-ē-re**. Эти глаголы обозначают начало действия (*verba inchoatīva*³); большинство из них образуется от глаголов II спряжения, обозначающих состояние, например: florēre *цвести* — florescēre *начинать цвести, зацветать*; valēre *быть здоровым* — valescēre *выздоровливать*.

¹ От глагола intendo, tendi, tensum, 3 — натягивать, напрягать.

² От глагола frequento I — часто посещать.

³ От глагола inchoo I — начинать.

Таблица 1

Корневое слово	Суффикс	Значение	Производное слово	Род	Тип скл.
а) Существительное amicus, i m друг vox, vocis f голос oppidum, i n город frater, tris m брат soror, ōris f сестра corpus, ōris n тело ignis, is m огонь manus, ūs f рука filius, ii m сын filia, ae f дочь	-ūl-us -ūl-a -ūl-um -cūl-us -cūl-a -cūl-um -i-cūl-us -i-cūl-a -ōl-us -ōl-a	Уменьшительные слова (verba diminutiva)	amicūlus другок vocūla голосок oppidūlum небольшой городок fratercūlus братик sororcūla сестренка corpuscūlum тельце ignicūlus огонек manicūla ручка, ручонка filiōlus сынок filiōla доченька	m f n m f n m f m f f	II I II II I II II I II II I
б) Прилагательное dulcis, e сладкий facilis, e легкий в) Part. praes. act. praesens, ntis присутствующий	-i-tūdo , tudīn-is -ī-tas , tāt-is -i-a	качество, состояние абстрактное понятие	dulcitūdo, tudīnis нежность, сладость facilitas, tātis легкость praesentia присутствие	f f f	III III I

Таблица 2

Корневое слово	Суффикс	Значение	Производное слово	Тип скл.
argentum, i серебро virgo, īnis девушка populus, i народ felis, is кошка terra, ae земля pericūlum, i опасность pater, tris отец	-ari-us , a, um -āl-is , e -ār-is , e -īn-us , a, um -e-us , a, um -ōs-us , a, um -īc-us , a, um	принадлежность вещество обилие, избыток свойство, принадлежность	argentarius, a, um серебряный virginālis, e девичий populāris, e народный felīnus, a, um кошачий terreus, a, um земляной periculōsus, a, um (очень) опасный patrīcus, a, um отцовский	I—II III III I—II I—II I—II I—II

¹ От глагола diminuo, ūi, ūtum, 3 — уменьшать.

Отыменное словообразование: существительные

§ 46. Основные модели образования отыменных производных существительных представлены в таблице 1 на стр. 332. Корневыми словами, как это видно из таблицы, являются существительные, прилагательные, причастия.

Отыменное словообразование: прилагательные

§ 47. Отыменные прилагательные образуются только от существительных. Основные модели их образования представлены в таблице 2 на стр. 332.

EXERCITATIONES (к § 46)

1. Formāte substantīva declinatiōnis primae vel secundae de substantivōrum themāte, suffixo deminutīvo **-ŭl-us** (-a, -um) utentes. Formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

A n n o t a t i o: genus substantivōrum conservātur.

E x e m p l a: caput, ūtis *n* — capitŭlum, *i n* головка;
amīca, *ae f* — amicŭla, *ae f* подружка;
rex, regis *m* — regŭlus, *i m* царек.

Equus, *i m*; locus, *i m*; porta, *ae f*; oppīdum, *i n*; vox, vocis *f*; ventus, *i m*; amīcus, *i m*; puella, *ae f*; adolescens, ntis *m*.

2. Formāte substantīva declinatiōnis primae vel secundae de nominatīvo singulāri substantivōrum, suffixo deminutīvo **-cŭl-us** (a, um) utentes. Formāta substantīva convertīte in Rossīcum.

A n n o t a t i o: genus substantivōrum conservātur.

E x e m p l u m: corpus, ōris *n* — corpuscŭlum, *i n*.

Domus, us *f*; flos, floris *m*; frater, tris *m*; soror, ōris *f*; mater, tris *f*; vulnus, ěris *n*; ver, veris *n*; res, rei *f*.

3. Formāte substantīva declinatiōnis primae vel secundae de themāte substantivōrum, utentes suffixo deminutīvo **-i-cŭl-us** (a). Convertīte in Rossīcum formāta substantīva.

A n n o t a t i o: genus substantivōrum conservātur.

E x e m p l u m: pars, partis *f* — particŭla, *ae f*.

Dens, ntis *m*; avis, is *f*; ignis, is *m*; senex, senis *m, f*; orbis, is *m*; ovis, is *f*; navis, is *f*; turris, is *f*; collis, is *m*; auris, is *f*.

4. De themāte participii praesentis activi formāte substantīva declinatiōnis primae, suffixo **-i-a** utentes. Convertīte in Rossīcum formāta substantīva.

Exemplum: errans, ntis — errantia, ae *f*.

Crescens, ntis; intellīgens (= intellēgens), ntis; obstands, ntis; potens, ntis; sciens, ntis; constans, ntis; elōquens, ntis; patiens, ntis; praesens, ntis; audiens, ntis; absens, ntis.

5. De themāte adjectivōrum formāte substantīva declinatiōnis tertiae genēris feminīni, utentes suffixo **-ī-tūdo**, ī-tūdīn-is. Convertīte formāta substantīva in Rossīcum.

Exemplum: acer, acris, acre — acritūdo, tudīnis *f*.

Celer, ēris, ēre; dulcis, e; clarus, a, um; similis, e; solus, a, um; turpis, e; longus, a, um; magnus, a, um; pulcher, chra, chrum.

6. De themāte adjectivōrum formāte substantīva declinatiōnis tertiae genēris feminīni, utentes suffixo **-ī-tas** (< ī-tat + s), ī-tātis. Convertīte in Rossīcum formāta substantīva.

Exemplum: universus, a, um — universītas, tātis *f*.

Bonus, a, um; brevis, e; clarus, a, um; celer, ēris, ēre; felix, īcis; mortālis, e; sanus, a, um; simplex, īcis; verus, a, um; utīlis, e; velox, ōcis; nobīlis, e; quantus, a, um; qualis, e.

EXERCITATIONES (κ § 47)

1. Formāte adjectīva I—II declinatiōnis de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-ari-us**, a, um. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: auxilium, i *n* — auxiliarius, a, um.

Ordo, īnis *m*; vulgus, i *n*; legio, ōnis *f*; ocūlus, i *m*; pecunia, ae *f*; sal, salis *m*; littēra, ae *f*; honor, ōris *m*; semen, īnis *n*; sol, solis *m*; tempus, ōris *n*.

2. Formāte de themāte substantivōrum adjectīva declinatiōnis tertiae, suffixo **-āl-is**, e utentes. Convertīte in Rossīcum adjectīva formāta.

Exemplum: amīcus, i *m* — amicālis, e.

Anīma, ae *f*; caput, ītis *n*; artificium, i *n*; corpus, ōris *n*; fatum, i *n*; genus, ēris *n*; lex, legis *f*; vita, ae *f*; mors, mortis *f*; mos, moris *m*; pastor, ōris *m*; ratio, ōnis *f*.

3. Formāte adjectīva declinatiōnis tertiae de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-ār-is**, e. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: miles, milītis *m* — militāris, e.

Exemplum, i *n*; fabūla, ae *f*; familia, ae *f*; popūlus, i *m*; puella, ae *f*; salus, ūtis *f*; sol, solis *m*; vulgus, i *n*; consul, is *m*.

4. Formāte adjectīva I—II declinatiōnis de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-īn-us**, a, um. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: medīcus, i *m* — medicīnus, a, um.

Canis, is *m, f*; equus, i *m*; mare, is *n*; femīna, ae *f*; lupus, i *m*; vacca, ae *f*; ovis, is *f*; vulpes, is *f*; feles, is *f*; ursus, i *m*.

5. Formāte adjectīva I—II declinatiōnis de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-e-us**, a, um. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: terra, ae *f* — terreus, a, um.

Corpus, ōris *n*; cornu, ūs *n*; os, ossis *n*; virgo, īnis *f*; argentum, i *n*; flos, floris *m*; ignis, is *m*; aurum, i *n*; arbor, ōris *f*; flumen, īnis *n*.

6. Formāte adjectīva I—II declinatiōnis de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-ōs-us**, a, um. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: victoria, ae *f* — victoriōsus, a, um.

Pericūlum, i *n*; copia, ae *f*; verbum, i *n*; gloria, ae *f*; anīmus, i *m*; lingua, ae *f*; numērus, i *m*; pecunia, ae *f*; studium, i *n*.

7. Formāte adjectīva I—II declinatiōnis de themāte substantivōrum, utentes suffixo **-īc-us**, a, um. Convertīte in Rossīcum formāta adjectīva.

Exemplum: metallum, i *n* — metallīcus, a, um.

Domīnus, i *m*; gens, gentis *f*; historia, ae *f*; Italia, ae *f*; modus, i *m*; nauta, ae *m*; hostis, is *m*; schola, ae *f*; poēta, ae *m*; classis, is *f*; civis, is *m, f*; urbs, urbis *f*.

Словосложение

§ 48. Словосложение — это образование новых слов путем соединения двух или нескольких слов в одно. Этот тип словообразования не характерен для латинского языка, тем не менее он представлен во всех частях речи.

§ 49. Сложные существительные образуются: а) из существительного и глагола, например: *agricōla*, ае *т земледелец* (< *ager* + *cōlo*); *artīfex*, *fīcis т мастер, художник* (< *ars*, *artis* + *fācio*); б) из числительного и существительного, например: *biennium*, *і н двухлетие* (< *bis* + *annus*); в) из прилагательного и глагола, например: *multiloquium*, *і н многословие* (< *multus* + *loquor*).

§ 50. Сложные прилагательные образуются: а) из существительного и глагола: *romīfer*, *ѣга, ѣгum плодоносный* (< *romum* + *fero*); б) из прилагательного и существительного: *multifolius*, а, *um многолиственный* (< *multus* + *folium*); в) из числительного и существительного: *bifrons*, *ntis двулобый* (< *bis* + *frons*); г) из наречия и прилагательного: *malilōquaх*, *ācis злоречивый* (< *male* + *lōquaх*).

§ 51. Сложные глаголы образуются: а) из существительного и глагола: *manumitto отпустить на волю* (раба) (< *manus* + *mitto*); б) из наречия и глагола: *maledīco злословить* (< *male* + *dīco*); в) из двух глаголов: *patefacio открывать* (< *pateo* + *facio*).

§ 52. Путем словосложения образовались многие числительные в латинском языке, например: *undeviginti*, *tredēcim*, *quadringenti*, *bisextus* (букв.: «дважды шестой»).

§ 53. Некоторые местоимения также образовались путем словосложения, например: *unusquisque каждый* в отдельности; есть в латинском языке и сложные наречия, например: *benevōle благосклонно*.

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

(после изучения конъюнктива)

De Romŭlo et Remo

1. Olim Albae Longae, in urbe Latii, fuit rex nomīne Numītor. Is fratrem Amulium habuit, qui, ei invīdens, dolo regnum Numitōri adēmit, eum ipsum pepŭlit, se regem declarāvit. Tum scelēri scelus addīdit. Nam, ut totam stirpem fratris perdēret, duos nepōtes ejus — Romŭlum et Remum — servis tradīdit, qui eos in Tibēri flumīne demergērent, matrem vero eōrum in custodiam dedit. Sed quia ver erat, Tibēris super ripas effŭsus erat. Itāque servi, qui puēros portavērunt, in aquam prope novam ripam eos posuērunt. Paulo post aqua, cum recessisset, alveum, in quo puēri collocāti erant, in sicco relīquit. Forte lupa, quae, siti compulsa, ex montībus descendērat, puēros flentes invēnit et eos pro catŭlis suis, quos nuper perdidērat, lacte suo nutrire coepit. Cum lupa saepe ad parvŭlos velŭti ad catŭlos reverterētur, Faustŭlus, pastor regius, hoc animadvertit et eos in casam portāvit, ubi uxōri suae tradīdit. Ita Romŭlus et Remus servāti et inter pastōres educāti sunt.



2. Postquam fratres adolevērunt, venantes saltus vicīnos peragrābant. Brevi non solum feras, sed etiam latrōnes cepērunt et inter pastōres praedam, ab eis raptam, divisērunt. Sed forte ipsi a latronībus oppressi sunt. Romŭlus vi se defendit, Remus, comprehensus, ad Amulium adductus est accusatusque, quod agros regios vastavisset. Itāque Remo supplicium imminēbat.

Faustūlus autem ab initio suspicātus erat, qui essent puēri, sed nemīni id aperiēbat. Tum vero necessitātem affuisse arbitrātus est, cum Romūlo et eōdem tempore Numitōri rem nuntiāri oportēret. Numītor, aetātem puerōrum repūtans, nepōtes agnōvit. Tum omnes Amulio insidias paravērunt. Romūlus, cum juvēnum manum sibi comparavisset, cum eā ad domum regis properāvit; e domo regis adjuvābat eum Remus. Sic Amulium occīdunt et avum Numitōrem in regnum restituunt.



3. Deinde Romūlus et Remus in eis locis, ubi exposīti et educāti erant, urbem condēre statuērunt. Ne novae urbi incōlae deessent, ex oppīdis Latii agricōlas pastoresque convocāvērunt. Sed quia gemīni erant neque ob eam rem aetāte statuēre potērant, uter urbi nomen daret eamque regēret, auspicia¹ adhibēre decrevērunt.

Remus prior sex vultūres, Romūlus postea duodēcim vidit. Sic Romūlus victor urbem a suo nomīne Romam vocāvit. Deinde, ut urbs ab hostium impētū tuta esset, eam vallo cingēre coepit. Quod cum Remus vidisset, exiguitātem valli irrīdens, id transiluit; Romūlus irātus fratrem

occīdit, haec verba dicens: «Sic puniētur, quicumque alius moenia transiluērit!»²

4. Sic Romūlus solus imperio potītus est. Is Romam per multos annos rexit et rem publīcam non solum vi armōrum auxit, sed etiam legībus firmāvit. Itāque post mortem a Romānis numēro deōrum adscriptus est et Quirīnus appellātus.

¹ Ауспиции — «птичьи знамения» (от avis «птица» и specio «наблюдаю»), по римским представлениям, помогали людям понять волю богов. Гадали по полету коршунов или орлов, по крику ворон или сов, по поведению при кормлении кур. Толковали эти признаки обычно жрецы-птицегадатели. Если гадали по полету птиц, важно было, и с какой стороны они появились, и сколько их, и время, когда они появились. При этом коршун считался у римлян птицей, предвещающей добро.

² По другой версии, Рема убил не Ромул, а некий Целер; Ромул же не хотел его убивать и горько оплакивал смерть брата.

Sabinārum raptus

1. Finitīmus erat Romānis popūlus Sabīnus. Ad eos Romūlus, quia Romāni uxōres non habēbant, misit legātos, qui societātem et conubium novo popūlo petērent. A Sabīnis legatio non accepta est, ludibrium etiam additum est: «Quaerīte vobis alias uxōres: nostras filias vobis non dabīmus». Irritāvit ea injuria Romūlum et, ut dolo id accipēret, quod precībus non impetravērat, sollemnes ludos indixit et eos spectātum Sabīnos invitāvit. Magna multitūdo eōrum cum uxorībus et libēris in urbem profecti sunt. Cum omnes, qui adērant, ludos spectārent, juvēnes Romāni, ex composīto impētū facto, virgīnes Sabīnas rapiunt. Patres et matres virgīnum fugiunt, perfīdiam Romanōrum querentes et deos ultōres violātī hospitii esse precantes.

2. Haec fuit causa belli. Sabīni cum magno exercītu ad Romam venērunt, perniciem infestae urbi minitantes. Atrox pugna in eo campo, ubi postea forum Romānum fuit, commissa est; diu eventus anceps erat; subīto muliēres Sabīnae, quae jam uxōres Romanōrum factae sunt, inter pugnantes se coniecērunt et, cum parīter pietāte erga parentes et amōre virōrum commōtae essent, orāre coepērunt, ut huic impiae caedi finem facērent. «In nos, — inquiunt, — vertīte iras: nos causa belli, nos causa vulnērū et caedis sumus. Melius necabīmur, quam sine vobis viduae aut orbae vivēmus».

Movet res et milītes et duces. Desistunt subīto omnes pugnāre. Duces ex utrāque acie procēdunt, foedus faciunt. Sabīni, in urbem recepti, cum Romānis se conjungunt.

Horatii et Curiatii

1. Cum Tullus Hostilius, tertius rex Romanōrum, regnāret, inter Romānos et Albānos bellum ortum est. Duces, ut cruentam caedem evitārent, constituērunt rem paucōrum certamīne decernēre eā condiōne, ut, a quā parte victoria, ibi imperium esset.

Erant apud Romānos tres fratres Horatii, apud Albānos — tres Curiatii. Hi a ducībus provocāti sunt, ut pro patria pugnārent et singulāri certamīne dijudicārent, uter popūlus altēri parēret. Utrique arma capiunt et in medium procēdunt. Consedērunt utrimque exercītūs et eventum certamīnis exspectābant. Ubi primum congressi sunt, vulnerāti sunt tres Curiatii; duo Horatii alter super altērū exanimāti cecidērunt. Is, qui supererat, quia tribus impar erat, fugēre coepit. Jam aliquantum ex eo loco, in quo pugna erat,

aufugērat, cum respiciens videt Curiatios magnis intervallis sequi primumque eōrum satis sibi propinquum esse. In eum magnā vi impētum fecit eumque prius interfēcit, quam frater auxilio venīre posset; itemque altērum caedit.

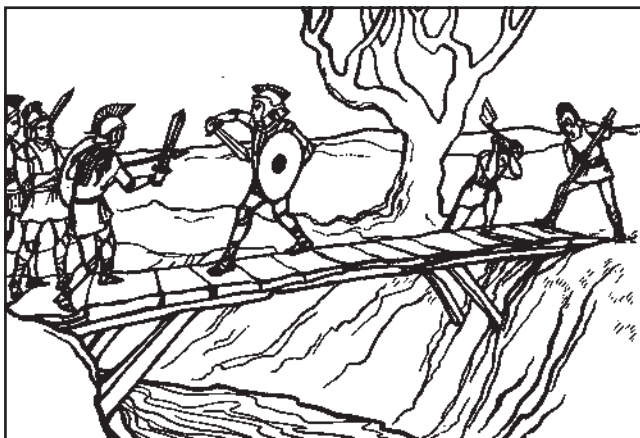
2. Jam singūli superfuērunt; alter intēger fuit et duplīci victoriā superbus; alter vulnerātus et fratrum morte perterrītus. Tum Romānus Albānum, vix arma sustinentem, interfēcit et jacentem spoliāvit. Romāni, victoriā laeti, Horatium acceperunt et domum deduxērunt. Procedēbat Horatius, trium fratrum spolia prae se gerens. Ei ante portas urbis obviam venit soror, uni ex Curiatiis desponsa; quae cum arma sponsi cognovisset, flēre et crudelitātem fratris increpāre coepit. Irritāvit Horatium inter gaudium popūli lamentatio sorōris; irātus gladio puellam transfixit cum his verbis: «Sic puniātur, quaecumque Romāna lugēbit hostem».

Atrox id faciūsus omnībus visum est; et Horatius id morte luēre debuisset, nisi popūlus, singulārem ejus virtūtem admirātus et lacrimis patris commōtus, poenā eum absolvisset.

De Horatio Coclīte

Romae septem reges per annos fere ducentos quinquaginta rexērunt. Tarquinius Superbus fuit Romanōrum rex ultīmus. Qui, per scelus imperio potītus, cives superbe et crudelīter regēbat ob eamque rem Romā expulsus est. Eo expulso, Romāni duos consūles creavērunt. Ita Romae anno ante Christum natum quingentesīmo nono libēra res publīca constitūta est.

Tarquinius, irā incensus, ad Porsennam, Etruscōrum regem, confūgit ejusque auxilium implorāvit. Obsecūtus est precībūs ejus rex et ingentem exercītum contra Romānos duxit. Nunquam antea major terror popūlum invāsit: tantum eo tempōre Porsennae nomen valuit. Ex agris in urbem demīgrant, urbem ipsam praesidiis saepiunt. Alia urbis pars muro, alia flumīne Tibēri tuta videbātur; sed pons subličius, qui in Tibēri erat, hostībūs iter dedisset, nisi unus vir, Horatius Cocles, fuisset. Is, cum hostes repentinum impētum in pontem fecissent, extrēmam pontis partem occupāvit et, singūlos retīnens, conclamāvit: «Vos, milītes, pontem interrumpīte; ego impētum hostium excipiam». Inde, dum cetēri interrumpēbant, ipse hostes sustinēbat, qui, clamōrem tollentes, undīque in unum tela conjiciēbant. Cum autem fragor pontis rupti rem perfectam esse significavisset, tum Cocles: «Tiberīne, pater, — inquit, — te pie precor, haec arma et hunc milītem benevōle tuo flumīne accīpe». Haec dicens armātus in Tibēr-



im se projēcit et, quamquam multa tela in eum conjiciebantur, incolūmis ad suos natāvit. Civītas ob eam tantam virtūtem grata fuit: statua ei in foro posīta et tantus ei ager datus est, quantum uno die circumarāvit.

De Mucio Scaevōla

Cum primus Porsennae conātus Romae expugnandae repulsus esset, consilium cepit urbem obsidēre. Castra in altēra ripa Tibēris posuit et omni modo impediēbat, ne frumentum in urbem subveherētur. Brevi Romāni fame laborāre coepērunt. Tum Gaius Mucius, cui indignum viderētur, quod hostes, saepe antea victi, tunc patriam premērent, eam ex indignitāte servāre constituit. Itāque hic juvēnis nobīlis, ferro intra vestem servīlem abdīto, in castra Porsennae vēnit ibīque in confertissīma turba prope regium tribūnal constītit. Stipendium tum forte militībus dabātur, et scribe cum rege pari fere ornātu sedēbat. Mucius, ignōrans, uter rex esset, scribam pro rege occīdit. Comprehensus et ad regem attractus: «Civis sum Romānus, — inquit, — Gaius Mucius appellor. Te hostem occidēre constitui; nunc mortem oppetēre parātus sum». Simul dextram manum in focūlum incensum injēcit eamque aequo anīmo torrēbat, velut manum puniens, quae in caede peccavērat. Rex, miracūlum admirātus, de sede suā exsiluit, juvēnem igne amōvit domumque eum impunitum reverti jussit. Tum Mucius, quasi beneficium reddens: «Quoniam, — inquit, — virtūtem honōras, rem omnem tibi aperiam. Trecenti juvēnes contra te conjuravīmus. Mea sors



prima fuit. Cetēri, ut cuique sors occidērit, ex ordīne adērunt, quoad interficiēris».

Porsenna perterrītus legātos Romam misit et pacem petīvit. Postquam Romāni pacem accepērunt et obsīdes dedērunt, Porsenna ab urbe exercītum reduxit. Mucio prata trans Tibērim a civitatē data sunt; statua quoque ei honōris causā constitūta est. Praeterea ex eo tempōre cognōmen Scaevōlae accēpit.

De Coriolāni exsilio et ultiōne

1. Gaius Marcius Coriolānus jam ab adolescentia virtūte bellīcā eminēbat; sed anīmi fuit ferōcis et superbi: ipse nobīlis et dives plebem contemnēbat, praecipue potestāti tribunōrum, qui plebem a nobilitātis superbiā defendēbant, inimicissīmus erat. Cum igītur Romae carītas annonae orta esset et in senātu multi offerrent, ut frumentum parvo pretio plebi darētur, Coriolānus vehementissīme restītit. «Si frumento, — inquit, — plebs uti cupit, tribuniciam potestātem tollat; si non, fame preman-tur, cujus causa ipsi sunt. Puto eos, hac fame doctos, in postērum minus potentiae cupīdos fore».

Nimis atrox haec sententia omnībus visa est. Marcius a tribūnis plebis in iudicium postulātus est et, quia non venit, absens exsilio damnātus est. Odio in patriam flagrans, ad Volscos, inimicissīmos tum popūlo Romāno, confūgit; ibi benevōle acceptus, Attii Tullii, summi eōrum ducis, hospitio utebātur.

2. Talis viri praesentiā confīsi, Volsci celerīter consilium belli gerendi capiunt. Imperatōres creantur Attius Tullius et Gaius Marcius, in quo Volsci majōrem spem, quam in Attio ponēbant. Is, multis oppīdis expugnātis, castra prope Romam posuit et agrum Romānum populabātur. Romae maxīma perturbatio orta est. Legāti, bis ad Marcium de pace missi, rejecti erant; ne sacerdotēs quidem supplīces infestum ejus anīmum flectēre potērant. Tum matrōnae Veturiam, Marcii matrem, Volumniamque conjūgem compulērunt, ut secum in castra hostium proficiscerentur, duos parvos Marcii filios ferentes, ut

urbem, quam viri armis defendere non potuissent, mulieres precibus lacrimisque servarent.

3. Ubi ad hostium castra accesserunt et familiaris quidam Coriolano nuntiavit matrem, conjugem, liberos adesse, is prope ut amens ab sede sua exsiluit, matrem amplecti propersans. At illa: «Priusquam, — inquit, — complexum accipio, scire cupio, utrum ad hostem, an ad filium venirem, utrum captiva, an mater in castris tuis sim. Ad hoc me longa vita et infelix senectus reservavit, ut exsulem te, deinde hostem viderem! Potuisti populari hanc terram, quae te genuit et aluit! Non tibi, cum in conspectu Roma esset, in mentem venit intra illa moenia domum ac penates tuos, matrem, conjugem, liberos esse! Sed ego diu non vivam: de his cogita, filiis tuis et uxore, quos, si perges, aut immatura mors aut longa servitus exspectat».

Uxor deinde ac liberi eum amplexi sunt, fletus ab omni turba mulierum ortus est. Ita animus viri, quem nec legiones, nec religio movere potuerant, fractus est. Complexus suos dimisit, ipse retro ab urbe castra movit.

Mulieribus Romani magnum honorem tribuerunt, templo Fortuna Muliebri aedificato. Coriolanus autem, ad Volscos reversus, ad senectutem ibi vixisse et saepe exclamavisse dicitur: «Omni aetati exsilium miserum est, sed seni miserrimum».

Papirius praetextatus

Mos antea senatoribus Romae fuit in curiam cum praetextatis filiis introire. Olim in senatu res major agebatur et in diem posterum prolata est. Placuit, ne quis eam rem enuntiaret. Mater Papirii, pueri, qui cum patre suo in curia fuerat, rogavit filium, quid in senatu patres egissent. Puer respondit tacendum esse neque id dici licere. Mulier fiebat audiendi cupidior; silentium pueri animum ejus ad inquirendum incitavit. Propterea vehementius eum inquisivit.

Tum puer, matre insistente, prudens consilium cepit. Dixit actum esse in senatu, utrum unus vir duas uxores haberet, an una uxor duos viros. Illa, ubi hoc audivit, timore affecta, domo egressa est et ad ceteras matronas rem protulit.

Postridie ad senatum turba matronarum venit. Lacrimantes atque obsecrantes oraverunt, ut melius una uxor duos viros haberet, quam ut unus vir duas uxores. Senatores, ingredienti in curiam, mirabantur, quid matronae vellent.

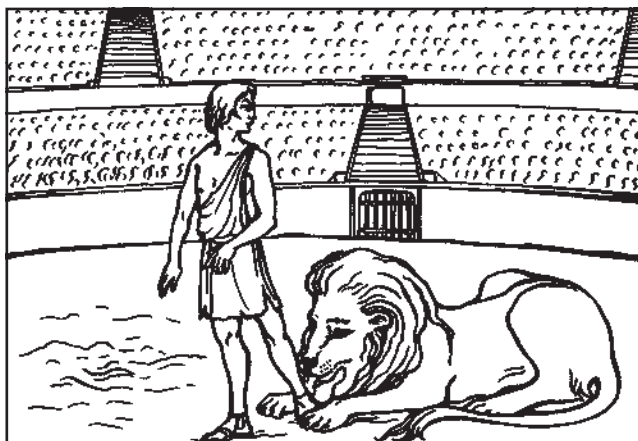
Puer Papirius, in mediam curiam progressus, narravit, quid mater audire cupivisset et quid ipse matri dixisset. Senatores fidem atque in-

genium puēri laudavērunt, sed consilium cepērunt, ne posthac puēri cum patrībus in curiam introīrent, praeter unum Papirium. Puēro postea cognōmen honōris causā Praetextātus datum est, quod tantam prudentiam praebuērat.

Mirificum spectaculum in Circo Maxīmo

1. Aliquando Romae in Circo Maxīmo spectaculum venatiōnis dabātur. Omnībus spectatorībus admiratiōni fuērunt leōnes; unus eōrum erat saevissīmus: corpōris magnitudīne terribilīque voce anīmos oculosque omnium in se convertēre videbātur. Introductus est servus, nomīne Andrōcles, qui inter alios ad pugnam bestiariam destinātus est. Quem cum ille leo vidisset, quasi admīrans subīto constītit ac deinde lente et placīde homīni appropinquābat. Tum caudam clementer et blande movens, pedem homīnis, prope jam timōre exanimāti, linguā lambēre coepit. Andrōcles, paulisper a timōre recreātus, leōnem spectāvit. Deinde, quasi mutuā recognitiōne factā, laeti stabant ambo: et leo, et homo.

2. Ea res, tam mirificā, spectatōres admirāta est excitavitque. Statim Andrōcles a Caesāre advocātus interrogatusque est, cur leo sibi uni pepercisset. Et Andrōcles narrāvit: «Ego in Afrīca cum domīno meo habitābam et propter ejus crudelitātem fugēre coactus sum. Diu vagātus, speluncam quandam consexi eamque intrāvi. Mox vēnit gemens et dolens ad eandem speluncam hic leo, uno pede claudus. Primo terrōris plenus latui. Sed leo, cum me vidisset, appropinquāvit ac pedem ostendit mihi, quasi auxilium petens. Ego stirpem ingentem,



quae in ejus pede haerēbat, vidi. Tum ejus miserītus sum; stirpem extraxi ac vulnus lāvi. At leo, pede in manībus meis posīto, recubuit et dormīvit. Tres annos ego et leo in eādem spelunca habitavīmus, eōdem cibo viventes. Ferārū, quas venabātur, membra optīma ad speluncam mihi apportābat. Denīque illam vitam diutius tolerāre non potui. Leōne venante, speluncam clam reliqui. Postea, captus a militībus, reductus sum ad domīnum, qui me statim ad pugnam bestiariam condemnāvit».

Princeps, fabulā servi audītā, maxīme admirātus est. Andrōcles consensu omnium liberātus est, leo ei datus est. Postea Andrōcles et leo per urbem vagabantur omnesque exclamavisse dicuntur: «Hic est leo hospes homīnis, hic est homo hospes leōnis».

Ex epistūla Cicerōnis Sulpicio Rufo

...Dionysius, servus meus, qui meam bibliothēcam pretiosissimam administrāvit, cum multos libros abstulisset et se poenas datūrum esse putāret, aufūgit. Is est in provincia tua. Eum M. Bolānus, familiāris meus, et multi alii vidērunt; sed, cum se a me manumissum esse dicēret, credidērunt. Hunc si tu mihi tradidēris, non possum dicēre, quam mihi id gratum futūrum sit. Res ipsa parva, sed anīmi mei dolor magnus est. Ubi sit et quid fiēri possit, Bolānus te docēbit. Ego, si homīnem mihi reddidēris, magnum me beneficium a te accepisse putābo.

Cicēro narrat, quomōdo a se sepulchrum Archimēdis inventum sit

Ubi ego quaestor in Sicilia eram, sepulchrum Archimēdis invēni, quod Syracusāni omnīno ignorābant. Credēbant illud non esse. Ego autem olim audivēram versūs quosdam in eo scriptos esse et in summo sepulchro sphaeram posītā esse. Itāque omnia sepulchra extra portas Syracusārum inspexi et sepulchrum tandem invēni, in quo sphaera inērat. Id sepulchrum dumis paene celātum est. Syracusānos igītur falces afferre jussi et locum aperīre. Tandem sepulchrum inspexi et versus vidi: certe id erat, quod quaesivēram. Ita ego, civis Romānus, notissīmi civis Syracusāni monumentum invēni.

Tacītus narrat, quomōdo Nero matrem suam Agrippīnam occidēre conātus sit

Anicētus, Nerōnis libertus, cum sciret, quam valde Nero matrem suam odisset et occidēre vellet, hoc consilium scelestum excogitāvit.

Nerōni suasit, ut navem construi jubēret, cujus pars ita frangi posset, ut Agrippīnam in mare conjicēret. Sic omnes creditūros esse illam naufragio perisse. Consilium Nerōni placuit. Paucis post diēbus Agrippīna navem conscendit, ut diem festum Bajis agēret. Sed ubi navis haud multum progressa est, tectum ejus ruit et familiārem Agrippīnae, nomīne Creperejum, interfecit. Navis mox collapsa est, sed non statim submersa est. Igītur Agrippīna, quamquam vulnus humēro excēpit, se in mare demittēre et natando se servāre potuit.

Philosōphi Stoīci credunt somnia vera esse

Philosōphi Stoīci illud somnium Simonīdis saepe commemorant. Simonīdes, cum homīnem, sibi ignōtum, prope mare mortuum jacentem vidisset, postquam eum sepelīvit, in anīmo habēbat navem conscendēre. Illā nocte tamen, dum dormīvit, monēri visus est ab eo, quem sepelivērat, ne id facēret. Qui homo dixit Simonīdi, si navigavisset, eum naufragio peritūrum esse. Itāque Simonīdes, quia somnio credīdit, domum rediit. Cetēri autem, qui navigavērunt, omnes periērunt.

De imperatōris Tiberii crudelitāte

Olim vitrearius erat, qui vitrum invēnit, quod frangi non possit. Ille igītur patēram ex hoc vitro fecit, quam Tiberio dare constituit. Credēbat enim imperatōrem sibi multam pecuniam datūrum esse. Ubi ad Tiberium admissus est, dum patēram imperatōri offert, consulto omīsit. Tiberius, valde attonītus, quod patēra non fracta erat, fabrum rogāvit, num quis alius hoc vitrum facēre posset. Faber, ubi respondit nemīnem praeter se vitrum ejusmōdi facēre posse, custodībus datus, interfectus est. Nam Tiberius timēbat, ne aurum vile esset, si hoc vitrum omnībus vēnīret¹.

Ex Cicerōnis epistūla ad Tirōnem, libertīnum et scribam suum

(Tiro propter aegritudīnem iter cum Cicerōne pergēre non potērat et in Graecia morātus est.)

Post cenam navem solvīmus. Inde, vento secundo, caelo serēno, Hydruntum facīle pervēnīmus eodemque vento postridie

¹ CM. vēneo, he vēnio!

horā quartā¹ Brundisium vēnīmus. Servus Gnaei Planci tandem tuas littēras mihi reddīdit, quae curam meam valde levavērunt. Asclāpo medicus confirmat mox te valīdum futūrum esse. Nonne omnem diligentiam adhibēbis ad convalescendum? Tuam prudentiam, temperantiam, amōrem erga me novi: scio te omnia factūrum esse, ut nobiscum quam primum sis. Sed te hoc rogo et a te peto, ne temēre navīges (solent nautae festināre quaestūs sui causā). Cautus sis, mi Tiro: mare magnum et difficīle tibi restat.

Plinii ad amīcum epistūla

Petis, ut fratris tui filiae inveniam marītum, et me merīto rogas. Scis enim, quantum tuum fratrem dilexērim, quantum me adulescentem hortātus sit. Nihil libentius suscipēre possum. Diu quaerēre necesse fuisset, nisi Minucium Aciliānum cognovissem, qui me dilīgit ut aequālem (est enim minor paucis annis), reverētur ut seniōrem. Patria est ei Brixia, quae multum adhuc frugalitātis atque etiam rusticitātis antīquae retīnet ac servat. Nescio an addam patrem ejus divitissīmum esse. Sed cum de hac civitāte cogītem, in qua opes homīnum magni momenti² sunt, ne hoc quidem praetereundum vidētur. Tu fortasse putes³ me amōri meo indulsisse et vera non dixisse. Dilīgo quidem adulescentem familiarissīme, sicut merētur; quā ex cuasā laudībus eum non onēro.

E Cicerōnis epistūla ad Attīcum

Accēpi tuas tres jam epistūlas, unam a M. Cornelio, quam, Tribus Tabernis⁴, ut credo, ei dedisti, altēram, quam mihi tuus amīcus dedit, tertiam, quam, ut scribis, tu dedisti, ubi navem conscendisti. Quae omnes mihi gratissīmae erant. Credo me nunc rescribēre debēre, sed tardior sum, quod fidēlem tabellarium invenīre non possum. Quotus enim quisque⁵ est, qui epistūlam ferre possit nisi eam legat? Postquam a me discessisti, sunt vero res Romae, littēris meis dignae, sed non committendae tanto pericūlo, ut aut delēri aut aperīri aut intercīpi possint. Tu igītur epistūlam liberiōrem mox exspecta.

¹ В переводе на наше определение времени — 10 часов утра.

² Genetivus qualitatis, § 4.

³ Conjunctivus potentialis (урок 38).

⁴ Tres Tabernae — название харчевни (букв.: «Три лавки» или «Три харчевни»; зд. ablativus loci, § 30).

⁵ Quotus quisque est ... «мало есть таких ...» (буквальный перевод невозможен).

Nunquam majōrem cepi voluptātem, quam nuper ex sermōne Cornelii Tacīti. Narrābat sedisse secum Circensībus proxīmis equītem Romānum; hunc post varios sermōnes rogavisse: «Esne Italīcus an provinciālis?» Se respondisse: «Nonne me cognovisti ex studiis tuis?» Ad hoc illum: «Tacītus es an Plinius?» Ego dicere non possum, quam sit jucundum mihi, quod nomīna nostra ex littēris nostris tam nota sunt.

Accīdit aliud simīle ante paucos dies. Recumbēbat mecum² vir egregius, Fabius Rufīnus, prope eum amīcus ipsīus, qui illo die primum venērat in Urbem. Cui Rufus, demonstrans me: «Vides hunc?» Multa deinde de studiis meis dicēbat; et ille: «Plinius est», — inquit. Nonne igītur celebritāte nomīnis mei gaudere debeo?

**Cicēro, praefectus provinciae Ciliciae³,
ad senātum littēris refert**

Si vos valētis, bene est; ego exercitusque valēmus. Cum ego, propter itinērum et navigatiōnum difficultātem, serius in provinciam venissem, maxīme convenīre officio meo putāvi parāre eā, quae ad exercītum et ad rem militārem pertinērent. Quae cum ego curā et diligentīā fecissem, et nuntii litteraeque mihi cotidie afferrentur de bello, quod a Parthis in provincia Syria gererētur, iter mihi faciendum esse per Cappadociam putāvi; erat enim magna suspicio Parthos, si ex Syria egrēdi atque irrumpere in meam provinciam conarentur, iter per Cappadociam factūros esse. Itāque cum exercītu per Cappadociam iter feci et castra ibi locāvi, ut rex Parthōrum sciret non procul a suis finībus exercītum popūli Romāni esse.

¹ Автор рассказа — Плиний Младший (Plinius Junior), писатель, друг Тацита, племянник известного ученого-естествоиспытателя, погибшего во время извержения Везувия в 79 г. н. э.

² Recumbebat mecum — «обедал со мной» (букв.: «возлежал»)

³ Цицерон был наместником провинции Киликия в 51 г. до н. э.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЛАТИНСКОГО СТИХОСЛОЖЕНИЯ

Латинское стихосложение было основано на правильном чередовании долгих и кратких слогов, в отличие от русского, основанного на правильном чередовании слогов ударных и безударных. Правила определения долготы и краткости слогов те же, что и в прозаической речи (см. урок 1). За единицу меры принималось время, необходимое для произнесения одного краткого слога (◡); долгий слог (—) равнялся двум кратким (— = ◡◡).

Сочетание нескольких долгих и кратких слогов, объединенных одним ритмическим ударением, образовывало стопу — простейшую единицу стихотворной речи. (Термин «ритмическое ударение» в применении к латинской метрике является условным, что связано с особым характером ударения в латинском языке, которое было музыкальным, т. е. основывалось на повышении тона в ударном слоге, а не на выделении его силой голоса, как, например, в русском языке). Ритмическое ударение в стопе падало обычно на долгий слог (сильная часть стопы) и часто не совпадало с так называемым грамматическим ударением в слове. Мы не можем точно воспроизвести древнее звучание стиха с его четким различием в произношении долгих и кратких слогов и музыкальным ударением, поэтому при современном чтении мы делаем обычное динамическое ударение на сильной части стопы, подчеркивая таким образом ритмическую сторону стиха и оставляя без внимания грамматическое ударение в слове.

Стопы бывают двухсложными и трехсложными. К двухсложным относятся ямб (◡ —) и хорей (— ◡); к трехсложным — дактиль (— ◡◡) и анапест (◡◡ —). В последних двух стопах возможна замена двух кратких слогов одним долгим; возникает стопа, которая называется спондеем (— —). Если спондей заменяет дактилическую стопу, ударение сохраняется на первом долгом слоге (— ◡◡ = — —), а если он употребляется вместо анапеста, ударение падает на второй долгий слог (◡◡ — = — —).

В двухсложных стопах возможна замена долгого слога двумя краткими: ◡ — (ямб) = ◡◡◡; — ◡ (хорей) = ◡◡◡. Такая стопа называется т р и б р а х.

Основную ритмическую единицу латинского стихосложения составляет **с т и х** (versus — букв.: «строка»), представляющий собой сочетание различных стоп.

При чтении латинских стихов необходимо помнить некоторые особенности.

1. Длинная стихотворная строка обычно делится на части ритмической паузой — *цезурой* (caesūra — букв.: «разрез», от глагола caedo, cecīdi, caesum, ёре 3 *резать, рубить*). В схеме стиха цезура обозначается двумя вертикальными чертами (||).

2. Если внутри стиха слово оканчивается на гласный звук или -m, а следующее за ним слово начинается с гласного или h, то возникает явление, называемое элизией (elisió — букв.: «выталкивание»). Элизия состоит в том, что гласный или сочетание гласного со звуком -m (-am, -um, -em, -im) на конце первого слова не произносятся. Например: vivamus, mea Lesbia, **atque amemus** следует читать: vívamús, mea Lésbi', átku' amémus; si tecum attuleris bonam **atque magnam** следует читать: sí tec' áttulerís bon' átku' mágnam.

Если конечный гласный или сочетание гласный + -m находятся перед глаголом **est**, то элизии подвергается звук **e** этого глагола; например: **illa est** читается **illa' st**; **orandum est** читается **orandum' st**.

К числу наиболее распространенных видов стихов относятся следующие¹:

1. **Дактилический гексаметр.** Он состоит из шести дактилических стоп. В первых четырех стопах дактиль может заменяться спондеем, последняя стопа обычно состоит из двух слогов — спондея или усеченного дактиля. Гексаметр делится на две части цезурой, которая чаще всего бывает после долгого слога 3-й стопы (иногда 4-й) и обязательно совпадает с концом слова.

Схема: $\frac{\downarrow}{\cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\parallel \cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\cup\cup} \mid \frac{\downarrow}{\cup}$

$$\frac{1}{2} \cup \cup \quad \frac{1}{2} \cup \cup \quad \frac{1}{2} \quad \cup \cup \quad \frac{1}{2} - \frac{1}{2} \cup \cup \quad \frac{1}{2} -$$

O mihi | praeteri | tos || refe|rat si | Juppiter | annos (*Verg.*)

$$\frac{1}{2} - \frac{1}{2} - \frac{1}{2} \cup \cup \frac{1}{2} \cup \cup \frac{1}{2} \cup \cup \frac{1}{2} -$$

Dum vi | res an | nique si | nunt || tole | rate la | bores (Ov.)

Гексаметр — размер больших эпических поэм, например, «Энеиды» Вергилия, «Метаморфоз» Овидия. В нашем учебни-

¹Здесь разобраны только те виды стихов, которые встречаются в учебнике.

ке он встречается в отдельных поэтических строках разных уроков.

2. Дактилический пентаметр — состоит из двух равных частей, разделенных цезурой. Каждая часть содержит две с половиной дактилических стопы. Замена дактиля спондеем возможна только в первой половине стиха.

Схема: $\text{—} \cup \cup | \text{—} \cup \cup | \text{—} || \text{—} \cup \cup | \text{—} \cup \cup | \underline{\cup}$

$\text{—} \text{—} \quad \text{—} \cup \cup \quad \text{—} \quad \text{—} \cup \cup \quad \text{—} \cup \cup \quad \text{—}$

Nec, quae | praeteri | it || hora re | dire po | test (Ov.)

Пентаметр употребляется только в сочетании с предшествующим ему гексаметром, образуя с ним так называемый элегический дистих (двустиие). Например:

Scribēre plūra libēt, || sed vóx mihi, fēssa loquēdo,

Díctandí virés || síccāque língua negát (Ov.)

Элегический дистих в нашем учебнике представлен в отрывках из стихов Овидия, эпиграммах Марциала и др. (уроки 21, 31, 37—43) и в стихотворении Катуллы «Odi et amo» (урок 40).

3. Одиннадцатисложный Фалекеев стих (по имени александрийского поэта Фалекея). Схема (в первых двух слогах возможны три варианта):

$\text{—} \cup |$

$\cup \text{—} | \text{—} \cup \cup \text{—} \cup \text{—} \cup \text{—} \cup$

$\text{—} \text{—} |$

Например: Cénabís bene, mí Fabúll(e), apúd me (Cat.)

Одиннадцатисложником написаны стихотворения Катуллы «Ad Ciceronem» (урок 28), «Vivamus, mea Lesbia...» (урок 38) и «Ad Fabullum» (урок 39).

4. Большой Асклепиадов стих (по имени александрийского поэта Асклепиада).

Схема: $\text{—} \text{—} \text{—} \cup \cup \text{—} || \text{—} \cup \cup \text{—} || \text{—} \cup \cup \text{—} \cup \underline{\cup}$

Этим размером написано стихотворение Горация «Ad Leuconoēn» (урок 39).

Tú ne quáesierís, || scíre nefás, || quém mihi, quém tibi

5. Малый Асклепиадов стих.

Схема: $\text{—} \text{—} \text{—} \cup \cup \text{—} || \text{—} \cup \cup \text{—} \cup \underline{\cup}$

Этим размером написано стихотворение Горация «Ad Melpomēnen» (урок 41):

Ēxegí monumént(um) áere perénniús

6. Стихотворение Горация «Ad Lydiam» (урок 39) написано так называемой 4-й Асклепиадовой строфой; это — четверостишие, в котором 2-я и 4-я строка представляют собой малый Асклепиадов стих (см. выше), а 1-я и 3-я — так называемый Гликонеев стих. Схема:

— — — — —

— — — — || — — — — —

— — — — —

— — — — || — — — — —

Dónec grátus erám tibi
 nec quisquám potiór || brácchia cándidæ
 cérvicí juvenís dabát,
 Pérsarúm viguí || rége beátiór.

OTIUM POST NEGOTIUM

Материал для внеаудиторной работы

AENIGMĀTA

- I. 1. Omnes vulnērant, ultīma necat (inscriptio in solario).
2. Soli soli soli (inscriptio in arcuballista¹, donāta Francōrum regi Lodovīco XIV).
3. Homo trium litterārum.
4. Mordeo mordentes, ultro non mordeo quemquam;
Sed sunt mordentem multi mordēre parāti;
Nemo timet morsum, dentes quia non habeo ullos.
5. Unus est pater, duodēcim autem filii ei sunt, quōrum singūlis sexaginta filiae sunt, duplīcem formam habentes: aliae enim albae sunt, aliae nigrae. Quamquam immortāles sunt, omnes tamen moriuntur.
- II. Responsa in ipsis aenigmatibus est:
1. Mitto tibi navem, prorā puppique carentem.
2. Do tibi metūlas, si vis cognoscēre, vertas!
- III. Verbōrum ludus: converte in Rossīcum!
1. Cur eam rem tam studiōse curas, quae multas tibi dabit curas?
2. Malo esse malum malae mali malum bonis malis, quam esse bonum bonae mali malum malis malis².

Responsa spectā in pagīna 370.

¹ arcuballista — арбалет (средневековое метательное оружие).

² См. слова: mālus, a, um; mālus, i f; mālum, i n; māla, ae f; malo, malui, — , malle; esse = edēre.

CARMINA

Salve, aestas!



Salve, aestas calīda,
Nobis benignissīma.
Pulchras enim praebes rosas
Segetesque copiōsas.
Salve, aestas calīda,
Nobis benignissīma.

Salve, aestas candīda,
Omnībus carissīma.
Mox in montem ascendēmus,

Maris litus invisēmus.
Salve, aestas candīda,
Omnībus carissīma.
Salve, aestas optīma,
Nobis jucundissīma.
In te omnem spem ponēmus,
Scholam enim relinquēmus.
Salve, aestas optīma,
Nobis jucundissīma.



O abies!

O abies, o abies!
In alto regnas monte.
Non desunt tibi folia
Hiēme frigidissīma.
O abies, o abies!
In alto regnas monte.

O abies, o abies!
Natālem nuntias diem.
Est maxīma laetitia,
Cum luces, arbor splendīda.
O abies, o abies!
Natālem nuntias diem.

Lingua poetārum



Прпнес (весь 2 паз):



Lingua poetārum
 potentissīma,
 Omnium linguārum
 sonorissīma, } bis

Ades, ades, inspirāta,
 Verbis dulcībus ornāta } bis
 Nobis in loquendo.

Lingua oratōrum
 excellentium,
 Foves vim verbōrum
 atque mentium, } bis

Ades, ades, inspirāta,
 Verbis dulcībus ornāta } bis
 Nobis in loquendo.

Sole clariōra
dicta lumīnant,
Melle dulciōra
Verba consōnant. } bis

Ades, ades, inspirāta,
Verbis dulcībūs ornāta } bis
Nobis in loquendo.

Cucūlus

Allegretto



In hac pro-pin-qua sil-va au-dis-ne cu-cu-lum
Vo-can-tem vo-ce mag-na «cu-cu» lus ci-ni-um?



Cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu
Cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu, cu-cu

In hac propinqua silva audisne cucūlum,
Vocantem voce magnā «Cucu» lusciniū?

Ad bellum exit Ajax¹

Allegretto



Ad bel-lum ex-it A-jax, e-de-pol, e-de-pol A-ja-ja-jax, ad



bel-lum ex-it A-jax, non ti-met vul-ne-ra, non ti-met vul-ne-ra!

1. Ad bellum exit Ajax,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Ad bellum exit Ajax,
Non timet vulnēra. (bis)
2. Redībit domum Ajax,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Redībit domum Ajax
Cum magna gloria. (bis)

¹ Ajax, acis m — Аякс (царь Саламина, один из вождей греков в Троянской войне).

3. Jam multos abest menses,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Jam multos abest menses
A cara patria. (*bis*)

4. In alta turri uxor,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
In alta turri uxor
Exspectat, trepīda. (*bis*)

5. In campo videt nuntium
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
In campo videt nuntium:
«Amīce, propēra!» (*bis*)

6. «Carissīma matrōna,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Carissīma matrōna,
Nuntiābo misērā. (*bis*)

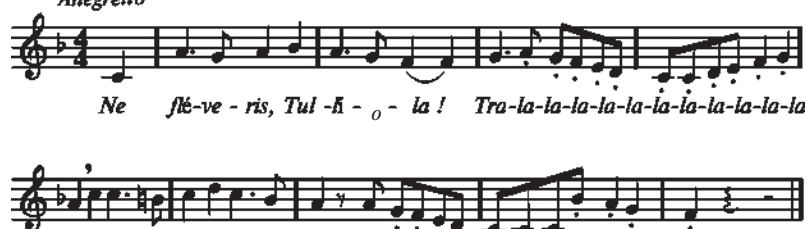
7. Nam mortuus est Ajax,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Nam mortuus est Ajax
Pro clara patria. (*bis*)

8. Eheu, jam est sepultus,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Eheu, jam est sepultus
Cum pulchra lorīca. (*bis*)

9. Non jam vidēbis virum,
Edēpol, edēpol, Ajajajax,
Non jam vidēbis virum,
Sed manet gloria». (*bis*)

Ne flevēris, Tulliōla!

Allegretto



Ne flevē - ris, Tul - lī - o - la ! Tra - la - la - la - la - la - la - la - la - la

la, ne flevē - ris, Tul - lī - o - la ! Nam vi - ta tu - a e - rit be - a - tīs - si - ma.

1. «Ne flevēris, Tulliōla,
Nam vita tua erit beatissīma».

2. «Tu nubes pulchro princīpi
Aut nobīli, delecto tibi juvēni».

3. «Non uxor ero principis, Nec nobilis, delecti mihi juvĕnis».	5. «Non Marco nubes pessimo; Jam sumitur supplicium¹ de misero».
4. «Nam Marcum amo pauperem, Qui jamdiu conjectus est in carcĕrem».	6. «Heu, heu, me miseram! E vita ego quoque statim exeam!»

К следующим двум песенкам подберите музыку сами или попробуйте спеть их на мотив каких-либо других песен.

Tres juvėnes

1. Tres juvĕnes
E bello rediĕre², } bis
Ra, ta, ta, ra, ta, ta
E bello rediĕre².
2. Pro cetĕris
It tubĭcen praeclārus.
Pulcherrĭmam puellam
Vidit ille.
- Tubĭcen :
3. «Da mihi, rex,
Puellam tam jucundam!»
- Rex :
4. «Filiōla
Tubicĭni non erit!»
- Tubĭcen :
5. «Divitias
Permultas ei dabo.
In Asiam
Cum ea navigābo.
Filiōla
Regĭna erit clara!»
- Rex :
6. «O tubĭcen,
Uxōrem illam duces.
Nam filia
Beātamaget vitam.
Filiōla
Regĭna erit clara!»
- Tubĭcen :
7. «O male rex,
Nunc filiam recūso.
In patria
Sunt multo pulchriōres!»

¹ *sumēre supplicium* — казнить (*кого* — *de* + *abl.*)

²rediere = redierunt.

Erat in portu parva navis

1. Erat in portu parva navis, (*bis*)
Quae nunquam na-na-navigavĕrat. (*bis*)
2. Sed olim fecit longum iter
Per fluctus ma-ma-maris maxĭmi.
3. Jam menses duos navigābat,
Cum omnis ci-ci-cibus defuit.
4. Adest in nave tener puer.
Eritne ci-ci-cibus cetĕris?
5. Sed puer orat magnum deum:
«Da nobis ci-ci-cibus optĭmum».
6. Benignus est Neptūnus deus,
Dat nautis pis-pis-pisces plurĭmos.
7. Quod carmen nostrum est jucundum,
Mox rursus id-id-id cantabĭmus.

SPECTACULA

Mane in domo Romāna

Sextus. Mater! Mater! Mater!

Mater. Quid est, Sexte?

Sextus. Ubi est tunīca mea? Heri in sella collocāvi. Hodie mane in sella non est. Ubi est? Quis habet?

Mater. Ecce, Sexte, in cubīli sunt vestimenta.

Sextus. Edēpol, tunīca est in cubīli; sed ubi est toga? Togam non video.

Mater. Ecce, ignāve puer; toga est in sella.

Sextus. O mater! Quam alba est! Nova toga est!

Mater. Sed sero in ludum intrābis, si non festinābis. Et magister ignāvos puĕros semper castĭgat et saepe verbĕrat.

Sextus. O me misĕrum! Tunīcam habeo et togam, sed ubi sunt calcei mei? Pedĭbus nudis ad ludum non festinābo hodie. O mater, calceos non video. Ubi calceos collocavisti?

Mater. Ubi Sextus collocāvit? Ecce, ignāve puer, sunt inter sellam et cubile. Sed cur non festīnas, Sexte? Jam puēri in ludum intrant.

Sextus. Ita vero, mater. Festīno; sed ubi sunt libri?

Mater. Servus libros habet et ad ludum portābit. Sed cur non festīnas?

Sextus. Festīno. Sed ubi est?..

Mater. Jam satis est. Abi!

Sextus. Vale, mater! Abeo.

In schola

Magister. Cur non video Marcum, Sextum, Septīmum? Ubi sunt? Quid faciunt? (*Ad discipūlos.*) Ubi habītant?

Discipūlus. In nostro vico habītant, magister, sed hodie eos puēros non vidi. Fortasse aegrōtant.

Magister. Quid? Aegrotantne hodie tres discipulōrum meōrum? Uno tempore? Fortasse...

Discipūlus. Ecce, magister! Tres puēri jam ad ludum festinant. Marcum video et Sextum et Septīmum!

Magister. Ita vero. Sed cur sēro ad ludum festinant? Mox videbīmus.

Tres puēri (*laete*). Salve, magister! (*Simūlans summam admiratiōnem*) Quid? Sērōne intrāmus?

Magister. Ita vero. Jam diu in ludo laborāmus. Marce, dic mihi verum. Quid adhuc faciēbas?

Marcus. O me misērum! Hodie diu in cubili manēbam. Defessus enim eram. Heri cum patre meo iter longum feci.

Magister. Video. Et tu, Sexte, quid fecisti?

Sextus. Ad ludum festinābam. Ecce, in vico canem nostrum vidi. Canem domum traxi. Sēro igītur ludum intro.

Magister. Et tu, Septīme, quid narrābis?

Septīmus. Eheu, magister! Aeg-aeg-aegrōto! Sed ludum amo. Domi manēre nolēbam, itāque aegrōtus in ludum veni. Sed lente vadēbam, nam vires mihi desunt.

Magister. Marcus in cubili manebat diu; Sextus canem domum trahēbat; Septīmus aegrōtus est. Edēpol, pulchras fabūlas narravistis. Cur tamen in ludum **simul** intrātis? Quid Marcus portat? Pilamne video? Ita vero. O puēri ignāvi, edēpol, cras ad ludum mane festinabītis! (*Ferūlam capit.*) Veni ad me, Marce! Te primum puniam.

Sextus ad ludum festīnat

Tullius. Salve, Sexte!

Sextus. Salve, o Tulli!

Tullius. Quō festīnas hodie mane?

Sextus. Ad ludum, Tulli, festīno.

Tullius. Ubi est ludus? Et cur festīnas? Castigabitne puēros magister, si sero intravērint?

Sextus. Ita vero, Tulli. Orbilium¹, magistrum ludi, timēmus et plagōsum appellāmus. Ignāvos enim semper culpat, semper verbērat.

Tullius. Semper verbērat ignāvos? Edēpol, plagōsus est Orbilius. Sed ubi est ludus?

Sextus. Est in nostro vico. Ad ludum mane semper ambulāmus.

Tullius. Portantne puēri multos libros?

Sextus. Non portāmus libros, Tulli, sed servus portat eos ad januam ludi.

Tullius. Multane² puēros docet Orbilius?

Sextus. Ita vero, Tulli. Primum in sellis puēros collōcat. Puēri libros, ceras, stilos parant. Deinde fabūlas poētārum Orbilius puēris recītat, et puēri fabūlas Orbilio recītant. Bonos discipūlos laudat, sed ignāvos culpat Orbilius.

Tullius. Laudatne semper Sextum?

Sextus. O! ... non semper, Tulli. Sed bona hodie narro. Littēras puēros docet Orbilius; et saepe in ludo numerāmus. Ecce, Tulli: unus et unus — duo; duo et duo — quattuor! Sed ad ludum festīno. Vale, Tulli!

Tullius. Vale, Sexte, bone discipūle Orbilii!

Puer cum grano salis³

Persōnae agentes

Papirius, adolescens Romānus.

Mater Papirii.

Consul.

Senatōres.

Multitūdo feminārum.

¹ Орбилий — школьный учитель в Риме I в. до н. э. Оставил по себе печальную память «драчливого» (plagosus) учителя, поскольку широко применял телесные наказания.

² Multane = multa (acc. pl. neutr.); -ne — «ли».

³ «Мальчик с чувством юмора».

Actus I

Mater (*немного нервно*). Quid est, mi Papīri? Cur te tam tristem video? Quid? Nihil dicis? Nihil facis? Edēpol, laborībus defessus es!

Papīrius. Minīme vero, mater. Totus sum in re gravi¹.

Mater (*заискивающе*). Age, mi fili, rem omnem matri narra!

Papīrius. Duxit me pater hodie, sicut audivisti, ad senātum. O quam nobīles senatōres sunt! Quam regum simīles! Nihil nisi de senātu cogīto.

Mater (*вкрадчиво*). Sed quid hodie in senātu actum est? Age, Papīri, fili mi dulcissīme, omnia mihi narra. O quam cupio omnia audīre!

Papīrius. O mater, quam scelestus sermo tuus est! Egōne consilia senatōrum narrābo? Nunquam id faciam. Patres enim maxīmā de re agēbant; multi consilia dabant; nullum tamen consilium hodie cepit senātus. Cras igītur, primā luce ad curiam senatōres omnes festinābunt; itērum de illa ipsa re deliberābunt. Interea tamen nihil de consiliis senatōrum extra curiam dicere licet.

Mater (*раздраженно*). Simīles estis, tu et pater tuus. Si de senātu rogo, eā ipsā ille semper dicit. O me misēram! Domi sedeo semper; nihil unquam audio magnis de rebus. (*Меняя тон.*) Sed, mi Papīri, tu non durus eris, sicut pater tuus; tu matri narrābis! Ecce, Papīri, si narravēris, plurīma tibi dona dabo: novam tunīcam, calceos novos, pilam magnam et pulcherrīmam. Quid in senātu actum est? Narra, mi fili, quaeso!

Papīrius. Audi, si insistis. Senatōres enim morem civium Romanōrum mutant. Nunc enim unus vir unam uxōrem habet; sed dehinc unus vir duas uxōres habēbit aut una uxor duos viros. Cras senatōres constituent.

Mater (*почти лишившись дара речи, тихо*). Di immortāles!

Actus II

Mane postridie ejus diēi. Janua domūs Papirii. Mater Papirii videt suum marītum et filium exīre domo, in senātum properantes. Ea intentat pugnum eis², deinde dicit.

Mater. Tandem ad senātum festinātis. O me misēram! Per omnem noctem vigilāvi. Nunquam dormiēbam; nihil nisi de scelesto senātus consulto cogitāvi. O scelus! O miracūlum audaciae! (*Некоторое время молчит, опустив голову. Затем выпрямляется, всем своим видом показывая, что приняла решение, и продолжает.*) Ita vero; sic

¹ In re gravi esse «быть поглощенным серьезным делом, обдумывать важное дело».

² «Грозит им кулаком».

faciam. (Зовем пабоў.) Geta! Galle! Syre! Ad vicīnas domos festināte et sic femīnis nuntiāte: «Ad curiam festināte; ad portas curiae uxōrem Papirii exspectāte; ubi venērit, omnia vobis dicet».

Actus III

(Ante curiam)

Femīnae. O homīnes duri et scelesti! O quid faciētis? Cur tam inaudītum consilium capītis? Si non verba nostra, non lacrīmae, non preces vos superābunt, potius unam uxōrem duōbus viris date, quam unum virum duābus uxorībus.

Consul. Quid est, patres? Cur uxōres nostrae in curiam intravērunt? Quid desidērant?

Senatōres spectant inter se, alii alios interrogantes: «Quid accīdit?» Tum puer Papirius e mediis senatorībus prodit.

Papirius. Ego vobis, patres, omnia narrābo. Heri, ubi domum veni, post cenam mater multa de senatōrum consiliis rogitāvit. Primo nihil dicēbam, tandem, ubi precībus ejus defessus sum, sic narrāvi: «De magna re patres agunt; morem antīquum mutant; dehinc unus vir duas uxōres habēbit aut una uxor duos viros».

Senatōres. Ha! ha! ha!

Consul. Mehercūle, te laudāmus, Papīri, quod consilia nostra non narravisti. Est tamen in hac re pericūlum. Multi puēri cum patrībus ad senātum veniunt. In curia sedent, omnia audiunt. Quod si unus ex eis consilia nostra prodet? Dehinc igītur puēri in senātum non venient, praeter ... praeter ... Papirium solum.

Ludus Romānus (schola Romāna)

Persōnae agentes

Magister

Servi

Paedagōgus

Aulus Licinius Archias

Publius Licinius Crassus, pater

Gaius Licinius Crassus, filius

Discipūli: Marcus Tullius Cicēro

Quintus Tullius Cicēro

Lucius Sergius Catilīna

Marcus Antonius

Gaius Julius Caesar

Appius Claudius Caecus

Gnaeus Pompejus

Publius Clodius Pulcher

Marcus Junius Brutus
 Quintus Hortensius Hortālus
 Lucius Licinius Lucullus
 Gaius Claudius Marcellus
 Marcus Claudius Marcellus

Открывается занавес. Сцена представляет собой римскую школу: стоят деревянные скамейки, на них лежат таблички для письма, кое-где — свитки папируса. Дети стоят группами, разговаривают. Два мальчика играют в *saput aut navis*, т. е. бросают монетку, на одной стороне которой изображена голова Минервы, на другой — корабль («орел или решка»); три мальчика: Квинт Цицерон, Марк Цицерон и Марк Антоний играют в мяч.

Q. C i c. Mihi pilam da!

M. C i c. O, da locum melioribus!

M. A n t. Tu, Marce, pilam non recte remittis. Oportet altius jacere.

M. C i c. Jam satis alta erit. Hanc excipe!

Бросает мяч очень высоко. Игра продолжается. Входит у ч и т е л ь; дети расходятся, становятся возле скамеек. Учитель разворачивает свиток, начинает перекличку.

M a g. Salvēte, discipŭli!

P u ě r i. Salve, magister!

M a g. Marcus Tullius Cicĕro! (*Unusquisque respondit.*) Adsum!

Quintus Tullius Cicĕro! Adsum!

Lucius Sergius Catilīna! (*Omnes.*) Abest!

Marcus Antonius! Adsum.

Gaius Julius Caesar! Adsum!

Appius Claudius Caecus! (*Omnes.*) Abest!

Lucius Licinius Lucullus! Adsum!

Gnaeus Pompejus! Adsum!

Publius Clodius Pulcher! Adsum!

Marcus Junius Brutus! Adsum!

Quintus Hortensius Hortālus! Adsum!

Marcus Claudius Marcellus! Adsum!

Gaius Claudius Marcellus! Adsum!

Nunc, puĕri, percipite, quaeso, diligenter, quae dicam, et ea animis vestris mentibusque mandate. Sine mora respondete. (*Scribit in tabŭla: «Omnes res di regunt».*) Nomen «di», Marce Cicĕro, describe.

M. C i c. «Di» est nomen declinatiōnis secundae, genĕris masculīni, numĕri plurālis, casŭs nominatīvi, ex regŭla, quae dicit: nomen, quod subjectum verbi est, in casu nominatīvo ponitur.

M a g. Bene, Marce, bene! Olim eris tu magnus vir, eris consul, eris orātor clarissīmus, quod tam dilīgens es. Quinte Cicēro! (*Eōdem tempore init Catilīna, sero veniens, cum paedagōgo, qui tabellas portat.*) O puer piger, homo perditissīmus eris! Quousque tandem abutēre, Catilīna, patientiā nostrā? Vapulābis.

L. C a t. O magister, mihi parce! Frugī ero, frugī ero!

M a g. Catilīna, more et exemplo popūli Romāni tibi nullo modo parcere possum. Accedīte, servi! (*Ineunt duo servi. Unus eōrum tenet caput Catilīnae, alter — pedes; magister virgā Catilīnam caedit.*) Pergīte, puēri. Quinte Cicēro, verbum «regunt» describe.

Q.C i c. «Regunt» est verbum ... est cognatiōnis secundae ... secundae ... cognatiōnis se...

M a g. Male, Quinte. Tu es minus dilīgens fratre tuo Marco. Nescis, quantum me hujus negotii taedeat. Si pensum cras non confecēris, est mihi in anīmo ad tuum patrem scribere. Haec nil jocor. Tuam nequitiam non diutius feram, non patiar, non sinam.

Q.C i c. O di immortāles, talem avertīte casum et servāte pios puēros, quamquam pigri sunt.

M a g. Recte, recte, Quinte! Bonus puer es. Gnaei Pompei, perge.

G n. P. (*singultans*). Non pergere possum.

M a g. O puer parve, pergere potes. Hanc placentam accīpe. Jam perge.

G n. P. (*capit frustum placentae et edit id*). «Regunt» temporis praesentis est, persōnae tertiae, numēri plurālis, nomen sequens, ex regūla secunda, quae dicit: verbum persōnam numerumque nomīnis sequitur.

M a g. Recte! Gai Marcelle, tempus futūrum flecte.

G. M a r. Regam, reges, reget, regēmus, regētis, regent.

M a g. Quae pars oratiōnis est «omnis», Gai?

G. M a r. «Omnis» est adjectīvum.

M a g. Recte; estne «omnis» declinabīle an indeclinabīle, Publi Pulcher?

P. P u l. «Omnis» est declinabīle: omnis, omne.

M a g. In quo casu est «omnes», Marce Brute?

M. B r. «Omnes» est casūs accusatīvi ex regūla, quae dicit: nomen adjectīvum casum et genus nomīnis substantīvi sequitur.

M a g. Cujus declinatiōnis est «omnis», Marce Marcelle?

M. M a r. «Omnis» est declinatiōnis tertiae.

M a g. Potesne «omnis» declināre?

M. M a r. Certe, magister, ausculta! (*Declīnat «omnis»*).

M a g. Marcus Claudius suo more optīme fecit. Quam constructiōnem habet «res», Marce Brute?

M. B r. «Res» est nomen casūs accusatīvi, quod objectum verbi «regunt» est. (*Init Appius Claudius Caecus cum suo paedagōgo.*)

P a e d. Magister, Appius Claudius hodie mane aeger fuit, idcirco sero venit. (*Exit.*)

M a g. Poenas da¹, Appi, «Mica, mica» recīta.

A p p. C a e c. Mica, mica, parva stella,
Miror, quatenam sis, tam bella!
Splendens emīnus in illo
Alba velut gemma caelo.
Quando fervens sol discessit,
Nec calōre prata pascit,
Mox ostendis lumen purum,
Micans, micans per obscūrum.

M a g. Quis alius recitāre potest?

O m n e s. Ego possum, ego possum, ego...

M a g. Bene. Marce Antōni, recīta!

M. A n t. Tres philosophi de Tuscūlo
Mare navigarunt² vascūlo;
Si vas fuisset tutius,
Tibi canērem diutius.

A l i i (*clamant*). Mihi recitāre liceat, mihi...

M a g. Recīta, Gnaei Pompei.

G n. P o m. Ioannes, Ioannes, tibi cīne natus,
Fugit pernicīter porcus furātus.
Sed porcus vorātus, Ioannes delātus,
Et plorans per vias it fur flagellātus.

M. B r u t u s. Novum carmen ego possum recitāre!

M a g. Et tu, Brute, perge!

M. B r. Gaius cum Gaia in montem
Veniunt ad hauriendum fontem;
Gaius prolapsus fregit frontem,
Traxit secum Gaiam insontem.

M a g. Hoc satis est hodie. Nunc, puēri, corpōra exercēte. Unum, duo, tria. (*Discipūli, magistro duce, exercentur; magister motūs varios dat, dicens «unum, duo, tria, quattuor»; discipūli motūs repētunt; motūs ridicūli esse possunt.*)

M a g. Considīte. Pensum crastīnum est pensum decīmum. Cavēte, ne hoc obliviscamīni. Et porro hunc versum discīte: «Superanda omnis fortūna ferendo est». (*Magister repētit hunc versum ter et discipūli repētunt*

¹ poenas dare «понести наказание».

² navigarunt = navigaverunt.

hunc post eum). Jam geographia nobis considerata est et Galliae opĕra danda. Quid de Gallia potes tu dicĕre, Marce Marcelle?

M. M a r. Gallia est omnis divīsa in partes tres, quarum unam incōlunt Belgae, aliam Aquitāni, tertiam, qui ipsōrum linguā Celtae, nostrā Galli appellantur.

M a g. Publi Pulcher, horum omnium qui fortissīmi sunt?

P. P u l. Horum omnium fortissīmi sunt Belgae.

M a g. Mihi dic, cur Belgae fortissīmi sint?

P. P u l. Belgae fortissīmi sunt, propterea quod a cultu atque humanitāte Romae longissīme absunt, minimēque ad eos mercatōres saepe commeant atque eā, quae ad effeminandos anīmos pertinent, important.

M a g. Quis fines Galliae designāre potest?

O m n e s. Ego, ego possum! Ego...

M a g. Luci Luculle, Galliae fines designa.

L. L u c. Gallia initium capit a flumīne Rhodāno, continētur Garumnā flumīne, attingit flumen Phenum ab Sequānis et Helvetiis, vergit ad septentriōnes.

M a g. Quos deos colunt Galli, Gnaei Pompei?

G n. P o m. Deōrum maxīme Mercurium colunt; hunc omnium inventōrem artium ferunt, hunc viārum atque itinērum ducem esse arbitrantur. Post hunc Apollīnem et Martem et Jovem et Minervam colunt.

M a g. Bene, Gnaei. Quem deum, Catilīna, colunt Romāni maxīme?

L. C a t. Nos Jovem, divum patrem atque homīnum regem maxīme colīmus.

M a g. Nunc, puĕri, cantāte. Quod carmen hodie cantabīmus? (*Multi puĕri manūs attollunt.*) Gai Caesar, quod carmen tu cantāre vis?

C. C a e s. Carmen de lingua nostra: «Lingua poētārum».

M a g. Hoc pulcherrīmum carmen cantēmus. (*Ineunt Publius Licinius Crassus et Aulus Licinius Archias cum servis, portantibus volumīna*). Salvēte, amicī! Vos advenisse gaudeo. Nonne adsidētis, ut puĕros cantāre audiātis?

A. A r c h. Jam recte. Carmen sane audiāmus.

M a g. Optīme, puĕri, cantēmus! (*Omnes surgunt et cantant.*)

M a g. Jam, puĕri, Gaius Julius Caesar nobis suam oratiōnem habēbit, quam de ambitīōne suā composuit. Hāc oratiōne finītā, Marcus Tullius Cicĕro suam habēbit. Ut pronuntiātum est complurībus diēbus ante, hi duo puĕri de praemio inter se contendunt. Hōc die felicissimō duo clarissīmi et honestissīmi viri arbītri sunt — Aulus Licinius Archias et Publius Licinius Crassus. In rostra, Gai Juli Caesar, escende!

C. C a e s. Mea cara ambitio est perītus dux milītum fiĕri. Bella multa et magna cum gentībus omnībus nationibusque orbis terrae gerĕre

cupio. Bellum inferre volo Germānis et insūlae Britanniae omnibusque popūlis Galliae et cetēris, qui inimīco anīmo in popūlum Romānum sunt. In primis in insūlam Britanniae pervenīre cupio, quae omnis fere Romānis est incognīta, et cognoscēre, quanta sit magnitūdo insūlae. Volo pontem in Rheno aedificāre et magnum exercītum traducēre, ut metum illis Germānis, quibus nostra parvūla corpōra contemptui sunt, injiciam. Ubi Rhenum ego transiēro, non diutius gloriabuntur illi Germāni magnitudīne suōrum corpōrum. Vos sententiam rogo, iudīces amplissīmi, nonne est haec ambitio honesta? Deinde res gestas meas perscribam. Negotium hujus historiae legendae puēris dabo mentium exercendārum causā, nam, mihi credīte, commentarii de bello Gallīco utīles erunt ad ingenia acuenda puerōrum. (*Discipūli plaudunt.*)

M a g. Nunc Marcus nobis de sua carissīma ambiōne loquētur. In rostra escende, Marce!

M. C i c. Quoad longissīme potest mens mea respicēre et ultīmam memoriam recordāri, haec mea ambitio fuit, ut me ad scribendi studium confēram, primum Romae, deinde in aliis urbībus. Ambitio mea autem est omnībus antecellēre ingenii mei gloria, ut haec oratio et facultas, quantacumque in me sit, nunquam amicōrum pericūlis desit. Nonne est haec ambitio maxīmum incitamentum labōrum? Deinde est haec mea ambitio, ut consul sim. De meo amōre gloriae vobis confitēbor. Volo poētas reperīre, qui ad gloriam mei consulātūs celebrandam omne ingenium confērant. Nihil me mutum potērit delectāre, nihil tacītum. Quid enim, nonne desidērant omnes gloriam et famam? Quam multos scriptōres rerum suārum Magnus ille Alexander secum habuisse dicītur! Itāque ea verba, quae pro mea consuetudīne brevīter simpliciterque dixi, arbitri, confido probāta esse omnībus. (*Discipūli plaudunt.*)

M a g. Nunc Marcus nobis de sua carissīma ambiōne loquētur. In rostra escende, Marce!

M. C i c. Quoad longissīme potest mens mea respicēre et ultīmam memoriam recordāri, haec mea ambitio fuit, ut me ad scribendi studium confēram, primum Romae, deinde in aliis urbībus. Ambitio mea autem est omnībus antecellēre ingenii mei gloria, ut haec oratio et facultas, quantacumque in me sit, nunquam amicōrum pericūlis desit. Nonne est haec ambitio maxīmum incitamentum labōrum? Deinde est haec mea ambitio, ut consul sim. De meo amōre gloriae vobis confitēbor. Volo poētas reperīre, qui ad gloriam mei consulātūs celebrandam omne ingenium confērant. Nihil me mutum potērit delectāre, nihil tacītum. Quid enim, nonne desidērant omnes gloriam et famam? Quam multos scriptōres rerum suārum Magnus ille Alexander secum habuisse dicītur! Itāque ea verba, quae pro mea consuetudīne

breviter simpliciterque dixi, arbitri, confido probata esse omnibus.
(*Discipuli plaudunt.*)

M a g. Ut videtis, arbitri clarissimi, pueri anxii animis vestrum decretum expectant. Quae cum ita sint, peto a vobis, ut testimonium laudis detis.

A. A r c h. Ambos pueros, magister, maxime laudamus, sed unus solus praemium habere potest. Nos non decernere possumus. Itaque decrevimus, ut pueri ambo inter se sortiantur, uter praemium obtineat. Servi, urnam proferte! Nomina in urnam jaciam. Qui habet nomen, quod primum educam, is victor erit. (*Extrahit parvam tabellam et legit nomen.*) Marcus Tullius Cicero. Te, Marce Cicero, victorem esse pronuntio. Sic fata decreverunt. Servi, coronam ferte! (*Imposuit laurum in caput M. Ciceronis. Discipuli plaudunt.*)

M. C i c. (*ad Caesarem*). Caesar, noli se frangere! Non dubium est, quin tu meliorem orationem habueris!

C. C a e s. (*frigide*). Dis aliter visum est.

M a g. Vos ambo, Gai et Marce, honori huic scholae estis. Utinam ceteri vos imitentur! Aliud certamen hujus modi mox habebimus. Loquemur de... (*Init Gaius Licinius Crassus.*)

C. C r. Mi pater!

P. C r. Mi fili! (*Complexuntur se.*)

C. C r. Mater mea mihi dixit te arbitrum in hoc certamine hodie esse. Te diutius expectare non potui. Jam diu te videre cupio et ego quoque cupio hoc certamen audire. Estne confectum?

P. C r. Confectum est. Utinam hi pueri te recitare audiant! Tu eos docere possis, quomodo discipuli Rhodii in schola recitent.

M. C i c. O arbiter, nobis gratissimum sit, si tuum filium audire possimus.

D i s c i p ũ l i. O Crasse, recita, recita!

C. C r. Si vobis id placet, recitabo, sed non hodie, nam hodie tempus mihi deest. Cras ad vos veniam et recitabo.

M a g. (*ad C. Crassum*). Gratias maximas tibi ago. (*Ad discipulos.*) Nunc, pueri, domum redite.

D i s c i p ũ l i (*exeuntes*).
Omne bene,
Sine poena
Tempus est ludendi;
Venit hora
Absque mora
Libros deponendi.
Vale, magister, vale, magister!

Ineunt paedagogi, capiunt tabellas et libros suorum puerorum et omnes, quisque discipulus cum suo paedagogo, exeunt; nonnulli voce parva cantant.

Responsa ad aenigmăta

- I. 1. Hora.
2. «Единственному солнцу земли» (обыгрывается прозвище Людовика XIV — «Король-солнце»).
3. Fur.
4. Сера.
5. Pater — annus; filii — menses; filiae albae — dies, filiae nigrae — noctes.
- II. 1. Ave!
2. Salūtem.
- III. 1. «Почему ты так старательно заботишься о деле, которое принесет тебе многочисленные заботы?»
2. «Я предпочитаю есть плохой плод плохой яблони хорошими зубами, чем есть хороший плод хорошей яблони плохими зубами (букв.: «челюстью»).

ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

Условные сокращения латинские

abl. — *ablativus* — аблатив
acc. — *accusativus* — винительный падеж
adj. — *adjectivum* — имя прилагательное
adv. — *adverbium* — наречие
c. — *cum* — с, вместе с
compar. — *comparativus* — сравнительная степень
conj. — *conjunctio* — союз
conjunct. — *conjunctivus* — сослагательное наклонение
dat. — *dativus* — дательный падеж
defect. — *defectivum* — недостаточный глагол
demin. — *deminutivum* — уменьшительное имя
distribut. — *distributivum* — разделительное числительное
f — *femininum* — женский род
fut. — *futurum* — будущее время
gen. — *genetivus* — родительный падеж
imperat. — *imperativus* — повелительное наклонение
impers. — *impersonale* — безличный глагол
ind. — *indicativus* — изъявительное наклонение
indecl. — *indeclinabile* — несклоняемое слово
indef. — *indefinitum* (*pronomen*) — неопределенное (местоимение)

intens. — *intensivum* — усилительный глагол
interj. — *interjectio* — междометие
interr. — *interrogativum* (*pronomen*) — вопросительное (местоимение)
m — *masculinum* — мужской род
n — *neutrum* — средний род
nom. — *nominativus* — именительный падеж
num. — *numerae* — имя числительное
part. — *participium* — причастие
pass. — *passivum* — страдательный залог
perf. — *perfectum* — перфект
pl. — *pluralis* — множественное число
pl. t. — *plurale tantum* — только множественное число (слово употребляется только во множественном числе)
posit. — *positivus* — положительная степень
praep. — *praepositio* — предлог
praes. — *praesens* — настоящее время
pron. — *pronomen* — местоимение
relat. — *relativum* (*pronomen*) — относительное местоимение
sc. — *scilicet* — подразумевается
sg. — *singularis* — единственное число
subst. — *substantivum* — имя существительное
superl. — *superlativus* — превосходная степень
voc. — *vocativus* — звательный падеж

Условные сокращения русские

воен. — военный термин
вопрос. — вопросительный
г. — город
гос. — государственный
грам. — грамматический термин
греч. — греческий; греческое слово
л. — лицо (глагола или местоимения)
миф. — мифологический; из мифологии
об. — обычно
ок. — около
перен. — в переносном значении

поздн. — поздняя форма слова; позднее значение
постпозит. — употребляется постпозитивно; ставится после присоединяемого слова
поэт. — поэтическое слово
презрит. — презрительное выражение
преимущ. — преимущественно
римск. — римский
см. — смотри
сокр. — сокращенно

a, ab, abs *праер. с. abl.* 1) *при обозначении пространства:* от, из, с, у, со стороны; 2) *о времени:* за, после, от; 3) *при страдательном залоге для обозначения действующего лица*

abdo, dīdi, dītum, ěre 3 прятать, скрывать

abdūco, xi, ctum, ěre 3 уводить; увозить

abeo, ii, ĩtum, ĩre уходить, удаляться

abĭgo, ěgi, actum, ěre 3 отгонять, прогонять

abĭtus, us m уход

abĭcio, ĭĉci, jectum, ěre 3 отбрасывать; отвергать

ablātus, a, um см. aufĕro

abnuo, nui, —, ěre 3 отказывать (*в чем — acc.*)

abrĭpio, ripui, reptum, ěre 3 уносить; похищать

abscĭdo, cĭdi, cĭsum, ěre 3 отрубать, отсекаль

absens, entis 1) *part. praes.* к *absum*; 2) *adj.* отсутствующий

absentia, ae f отсутствие

absolvo, solvi, solūtum, ěre 3 1) освобождать; 2) излагать, рассказывать

abstĭneo, tinui, tentum, ěre 2 воздерживаться

abstrāho, traxi, tractum, ěre 3 отвлекать

abstŭli см. aufĕro

absum, afui, —, abesse 1) не быть, отсутствовать; 2) отстоять, находиться на расстоянии

Absyrtus, i m греч. миф. Абсирт, сын Эта и брат Медеи

abŭtor, ŭsus sum, ŭti 3 использовать

ac = atque conj. 1) и, также, даже; вместе с тем, и при этом; 2) как; 3) *после сравнит. степени:* чем; (по сравнению с тем) как

academia, ae f Академия, название роуи близ Афин, где находилась философская школа Платона;

поздн. академия, высшее учебное заведение

accĕdo, cessi, cessum, ěre 3 1) подходить, приближаться; 2) прибавляться; *huc accedĕbat* к этому прибавлялось

accĭdo, cĭdi, —, ěre 3 1) падать; 2) случаться, происходить (*с кем — dat.*)

accĭpio, cĕpi, ceptum, ěre 3 брать, получать, принимать

accommodo, āvi, ātum, āre 1 приспособлять, согласовывать

accumbo, cubui, cubĭtum, ěre 3 лежать

accurro, curri, cursum, ěre 3 прибегать; спешить

accusatio, ōnis f обвинение

accusātor, ōris m обвинитель

accŭso, āvi, ātum, āre 1 винить, обвинять; порицать

acer, acris, acre 1) острый; 2) жестокий; 3) строгий, суровый

acerbus, a, um суровый

Achilles, is m греч. миф. Ахилл, главный герой «Илиады»

acies, ěi f 1) острое; 2) боевая линия, строй, ряд

Aciliānus, i m Ацилиан, римск. *cognōmen*

acrĭter adv. (compar. acrius) 1) горячо; решительно; 2) сурово, жестоко

actio, ōnis f действие, поступок

actĭvus, a, um грам. действительный

acuo, ui, ŭtum, ěre 3 1) делать острым; 2) совершенствовать

acus, us f(m) острое, игла

ad praer. с. acc. 1) к, до, на; у, при, около; 2) для

adactus см. adĭgo

addo, dīdi, dītum, ěre 3 придавать; добавлять, прибавлять

addŭco, duxi, ductum, ěre 3 приводить

adĕmi см. adĭmo

I adeo adv. до того, до такой степени

II adeo, ii, ĩtum, ĩre 1) приходить, прибывать; 2) вступать, входить

adhībeo, ui, ītum, ēre 2 1) применять;
2) приглашать, привлекать (*к участию*)

adhuc *adv.* до сих пор

adīgo, ēgi, actum, ēre 3 приводить;
jurejurando adīgi (pass.) заставить
покаяться

adīmo, ēmi, emptum, ēre 3 отнимать
(*у кого — dat., что — acc.*)

adjectivum, i n прилагательное

adiicio, jēci, jectum, ēre 3 добавлять

adiuvo, jūvi, jūtum, āre 1 помогать
(*кому — acc.*)

administro, āvi, ātum, āre 1 1) испол-
нять, устраивать; 2) управлять
(*чем — acc.*)

admiratio, ōnis f удивление

admīror, ātus sum, āri 1 (*c. acc.*) удив-
ляться, поражаться, восторгаться

admitto, mīsi, missum, ēre 3 1) допус-
кать; 2) отпускать, пускать вскачь

admōneo, ui, ītum, ēre 2 1) напоми-
нать; 2) побуждать; 3) предосте-
регать

adolesco, olēvi, ultum, ēre 3 подрас-
тать, расти

Adriatīcus, a, um адриатический;
Adriatīcum mare Адриатическое
море

adscribo, scripsi, scriptum, ēre 3 при-
писывать, причислять

adsum, affui, —, adesse 1 присутство-
вать; 2) помогать

adulescens, ntis m, f 1 подросток;
2) юноша, девушка

adulescentia, ae f юность, молодость

adultus, a, um взрослый

advēna, ae m пришелец, чужеземец
advēnio, vēni, ventum, īre 4 приходить,
приближаться

adventus, us m приход, прибытие

adverbium, i n грам. наречие

adversarius, i m противник

adversor, ātus sum, āri 1 сопротив-
ляться

I adversus, a, um противолежащий;
враждебный; *ventus a.* встречный
ветер

II adversus praep. c. acc. 1) против;
2) в отношении

adverto, verti, versum, ēre 3 поворачи-
вать

advōco, āvi, ātum, āre 1 призывать,
приглашать

advōlo, āvi, ātum, āre 1 прилетать

aedificium, i n здание

aedifico, āvi, ātum, āre 1 строить, воз-
водить

aedilis, is m эдил, выборное должно-
стное лицо в Риме

Aedui, ōrum m pl. эдуи, галльское племя

Aeēta, ae m греч. миф. Ээт, царь Кол-
хиды

Aegaeus, a, um: mare Aegaeum Эгейс-
кое море

aeger, gra, grum больной

aegre *adv.* с трудом

aegritūdo, īnis f болезнь; горе

aegrōtus, a, um больной

Aegyptus, i f Египет

Aenēas, ae m греч., римск. миф. Эней,
сын Анхиза и Венеры, легендарный
родоначальник римлян

aēneus, a, um медный, бронзовый

aenigma, ātis n загадка

Aeolius, a, um эолийский; *перен.* гре-
ческий

aequālis, is m ровесник, сверстник

aequaliter *adv.* равно, равным обра-
зом

aeque *adv.* одинаково, равным образом

aequitas, ātis f равенство

aequo, āvi, ātum, āre 1 быть равным
(*кому — acc., в чем — abl.*)

aequum, i n равное место; *plus aequo*
больше обычного

aequus, a, um 1) ровный; 2) спокой-
ный; *aequo anīmo* спокойно,
хладнокровно

aēr, aēris m воздух

aera, ae *f* *поздн.* эра
aerarium, i *n* государственная казна
aes, aeris *n* 1) медь, бронза; 2) монета, деньги; **aes aliĕnum** долги
Aeson, ōnis *m* *греч.* миф. Эсон, отец Ясона
Aesōpus, i *m* Эзоп, знаменитый *греч.* баснописец (VI в. до н. э.)
aestas, ātis *f* жара; лето
aestĭmo, āvi, ātum, āre 1 оценивать
aetas, ātis *f* 1) жизнь, век; 2) возраст
aeternus, a, um вечный
Aetna, ae *f* Этна, вулкан на Сицилии
aevum, i *n* век
affĕro, attŭli, allātum, afferre приносить, доставлять; приводить
affĭcio, fĕci, fectum, ĕre 3 причинять (кому — *acc.*; что — *abl.*); *pass.* быть пораженным, быть охваченным (*dolōre*); **a. clade** наносить поражение; **a. supplicio** наказывать, казнить; **a. gaudio** радовать; **a. timōre** бояться
affĭgo, fixi, fixum, ĕre 3 прибавлять, приколачивать
affirmo, āvi, ātum, āre 1 утверждать
affui см. **adsum**
Afrĭca, ae *f* Африка
Africānus, a, um Африканский, *cognōmen* Сципиона
Agamemnon, ōnis *m* *греч.* миф. Агамемнон, *предводитель греч. войска в Троянской войне*
ager, gri *m* 1) земля, область; 2) поле, пашня
aggredior, gressus sum, grĕdi 3 (*c. acc.*) 1) подходить, приступать; 2) нападать
agĭto, āvi, ātum, āre 1 приводить в движение, двигать
agmen, ĩnis *n* поход
agnosco, nōvi, nĭtum, ĕre 3 признавать
agnus, i *m* ягненок
āgo, ēgi, actum, ĕre 3 1) вести, гнать; 2) делать, действовать, занимать-

ся; поступать; вести себя; исполнять; 3) говорить, обсуждать; 4) проводить (*время*); 5) жить, находиться; 6) представлять, разыгрывать (*на сцене*)
agrarius, a, um земельный
agrestis, e сельский, земледельческий
agricōla, ae *m* земледелец
Agrippa, ae *m* Агриппа, *римск. cognōmen*
Agrippĭna, ae *f* Агриппина
aio, ait defect. говорить, утверждать
ala, ae *f* крыло
alarĭi, ōrum *m* вспомогательные отряды
Alba Longa, Albae Longae *f* Альба Лонга, *древнейш. город Лация, к юго-вост. от Рима*
Albānus, i *m* альбанец, *житель г. Альбы Лонги*
albus, a, um белый
alces, is *f* лось
alea, ae *f* кость (*игральная*); **jacta a. est** жребий брошен
Alexander, dri *m* Александр; 1) A. Magnus A. Великий (356 — 323 до н. э.), *основатель Македонской империи*; 2) A. = Paris Александр, *другое имя Париса*
aliĕno, āvi, ātum, āre 1 передавать, продавать
aliĕnus, a, um чужой
aliquamdiu *adv.* 1) в течение некоторого времени; 2) довольно долго
aliquando *adv.* однажды, некогда
aliquantum, i *n* значительное расстояние
alĭqui, alĭqua, alĭquod (*gen. alicujus, dat. alicui*) какой-либо, какой-нибудь, некоторый
alĭquis, alĭquid кто-нибудь, что-нибудь; какой-нибудь
alĭquot indecl. несколько, немного
alĭter *adv.* иначе; **a. ... a. так ... иначе;** по-разному

alius, a, ud (*gen. alterīus, dat. alii*)

1) другой (*из многих*); а. ... а. один ... другой; 2) второй

allātus, a, um см. **affēro**

allīgo, āvi, ātum, āre 1 привязывать

alo, alui, alītum, ēre 3 питать, кормить; выращивать

Alpes, ium *f* Альпы

alter, ĕra, ĕrum (*gen. alterīus, dat. altĕri*)
другой (*из двух*); один (*из двух*);
второй; а. ... а. один ... другой

altus, a, um высокий; глубокий

alveus, i *m* небольшой ящик; колыбель

amabīlis, e достойный любви, любимый

amans, ntis 1) *part. praes.* к amo; 2) *adj.*
любящий, преданный

amārus, a, um горький

amatorius, a, um любовный

ambitio, ōnis *f* честолюбие

ambo, ambae, ambo оба; и тот и другой

ambūlo, āvi, ātum, āre 1 гулять

amens, ntis обезумевший, безумный

amīca, ae *f* подруга

amicitia, ae *f* дружба

amīcus, i *m* друг

amitto, mīsi, missum, ēre 3 терять, лишаться

amo, āvi, ātum, āre 1 любить

I amor, ōris *m* любовь

II Amor, ōris *m* римск. миф. Амур, бог любви; он же Купидон

amōveo, mōvi, mōtum, ēre 2 отодвигать; отводить

Amphīo, ōnis *m* греч. миф. Амфион

amplector, plexus sum, plecti 3 обнимать

amplus, a, um 1) широкий; 2) большой

Amulius, i *m* римск. миф. Амулий

amygdālus, i *f* миндаль (дерево)

an после *conjunct.* 1) разве, неужели; 2) (при второй части разделитель-

ного вопроса) или, ли; *utrum ... an* ли ... или

Anaxagōras, ae *m* Анаксагор, греч. философ (VI в. до н. э.)

anceps, cipītis 1) двоякий; 2) земноводный; а. *eventus* неопределенный исход

Anchises, ae *m* греч., римск. миф. Анхиз, отец Энея

ancilla, ae *f* служанка

ancōra, ae *f* якорь

Andrōcles, is *m* Андрокл

angŭlus, i *m* 1) угол; 2) отдаленное место, конец

angustiae, ārum *f pl.* ущелье

angustus, a, um узкий

Anicētus, i *m* Аникет

anīma, ae *f* душа

animadverto, verti, versum, ēre 3 обращать внимание, замечать

anīmal, ālis *n* живое существо; животное

anīmus, i *m* дух, душа; *in anīmo habēre* (*c. acc.*), *in anīmo esse* (*c. dat.*) намереваться

annōna, ae *f* продовольствие, съестные припасы

annōsus, a, um престарелый

annotatio, ōnis *f* примечание

annus, i *m* год

annuus, a, um годовой, годичный

anomālus, a, um грам. неправильный

anser, ĕris *m* гусь

I ante *praep. c. acc.* 1) о пространстве: перед; 2) о времени: до

II ante *adv.* 1) впереди, вперед; 2) раньше, прежде

antea *adv.* раньше, прежде

antecēdo, cessi, cessum, ēre 3 предшествовать

anteo, ii, ītum, īre идти впереди

antēquam *conj.* прежде чем, до того как

Antiōchus, i *m* Антиох, имя сирийских царей

antīquus, a, um древний, старинный
Antonius, i m Антоний, *римск. помен*; Marcus A. Марк А. (83 — 30 до н. э.), триумвир, сторонник Цезаря

anūlus, i m кольцо, перстень

anus, us f старуха

aper, pri m кабан, вепрь

apĕrio, perui, pertum, ĩre 4 открывать

apertus, a, um 1) part. perf. к *aperio*;
2) *adj.* открытый

Aphrodīta, ae f *греч. миф.* Афродита, богиня любви и красоты

apis, is f пчела

Apollo, ĩnis m *греч. миф.* Аполлон, бог солнца, света и прорицания; покровитель искусств

appello, āvi, ātum, āre 1 называть

apporto, āvi, ātum, āre 1 приносить

apprehendo, prehendi, prehensum, ěre 3 хватать

appropinquo, āvi, ātum, āre 1 приближаться

I Aprīlis, e апрельский

II Aprīlis, is m (sc. mensis) апрель

apud praep. c. acc. у, при, около

aqua, ae f вода

aquatīlis, e водяной, водный

aquīla, ae f орел

Aquīlo, ōnis m Аквилон, *сев. ветер*

ara, ae f алтарь

aranea, ae f паук

Arar, āris m Арап, *река в Галлии (совр. Сона)*

arātor, ōris m пахарь

arātrum, i n плуг

arbīter, tri m судья

arbitrium, i n 1) решение; 2) власть, воля, произвол; *ad suum arbitrium* по своему усмотрению

arbītror, ātus sum, āri 1 думать, считать, полагать

arbor, ōris f дерево

arcesso, ĩvi, ĩtum, ěre 3 доставлять, присылать

Archimēdes, is m Архимед (287—212 до н. э.), величайший древнегреч. математик и физик

arcus, us m лук (для метания стрел); арка

ardeo, arsi, —, ěre 2 гореть, пылать

arēna, ae f песок

argenteus, a, um серебряный

argentum, i n серебро

Argo, us f Арго, корабль аргонавтов

Argonauta, ae m аргонавт

argumentum, i n доказательство

Argus, i m *греч. миф.* Арг, строитель корабля Арго

aries, ětis m баран

Ariovistus, i m Ариовист, вождь германцев

Aristīdes, is m Аристид, афинский гос. деятель

Aristotēles, is m Аристотель (384 — 322 до н. э.), древнегреч. философ

arma, ōrum n pl. t. оружие; снаряжение

armātus, a, um вооруженный

armentum, i n крупный скот

aro, āvi, ātum, āre 1 пахать

arrīpio, ripui, reptum, ěre 3 хватать, захватывать

ars, artis f искусство; ремесло; мастерство; *bonae artes* науки

arsi см. ardeo

Artaxerxes, is m Артаксеркс, персидский царь

artīfex, ĩcis m художник, мастер

artificium, i n искусство; умение

arx, arcis f крепость, кремль; оплот

as, assis m асс, *мелкая римск. монета*; *unius assis aestimāre* не ставить ни в грош

ascendo, ndi, nsum, ěre 3 (c. acc.) всходить, подниматься; *a. pavem* садиться на корабль

ascia, ae f топор

Asclāpo, ōnis m Асклапон, *мужск. имя*
Asia, ae f Азия

asīna, *ae f* ослица
asīnus, *i m* осел
asparāgus, *i m* спаржа
aspectus, *us m* вид
asper, **ēra**, **ērum** 1) шероховатый;
 2) трудный, труднопроходимый
aspēre *adv.* сурово, строго
aspicio, **spexi**, **spectum**, **ēre 3** смотреть
asporto, **āvi**, **ātum**, **āre 1** уносить, увозить
assēquor, **secūtus sum**, **sēqui 3** добиваться, достигать (*чего — acc.*)
assideo, **sēdi**, **sessum**, **ēre 2** сидеть под-
 ле; а. **aegrōto** ухаживать за боль-
 ным
assido, **sēdi**, **sessum**, **ēre 3** садиться
assiduus, **a**, **um** усердный, упорный
astrum, *i n* звезда
Astyānax, **ctis m** *греч. миф.* Астианакт,
 сын Гектора
at *conj.* но, же
Athāmas, **ntis m** *греч. миф.* Афамант,
 отец Фрикса и Геллы
Athēnae, **ārum f** Афины, *гл. город Ат-
 тики*; **Athēnas** в Афины; **Athēnis**
 в Афинах, из Афин
I Atheniensis, *e adj.* афинский
II Atheniensis, *is m* афинянин
atōmus, *i f* *греч.* (*букв.:* «неделимый»)
 атом
atque *conj.* *см.* **ac**; а. **etiam** и даже
atrium, *i n* атрий, зал, гостиная в римск.
 доме
atrociter *adv.* жестоко, безжалостно
atrox, **ōcis 1** ужасный, страшный;
 2) жестокий
attāmen *conj.* (*иногда раздельно*) одна-
 ко же, все же
attente *adv.* внимательно
Attīcus, *i m* Аттик, *римск. cognōmen*;
 Titus Pomponius A. Тит Помпо-
 ний А. (109 — 32 до н. э.), друг Ци-
 церона
attingo, **tīgi**, **tactum**, **ēre 3** прикасать-
 ся; **Graecas littēras** а. заниматься
 греческим языком

Attius, *i m* Аттий, *римск. nomen*
attonitus, **a**, **um** пораженный, удив-
 ленный
attrāho, **traxi**, **tractum**, **ēre 3** притас-
 кивать, приводить силой
attūli *см.* **affēro**
auctor, **ōris m** автор; виновник; со-
 ветчик
auctoritas, **ātis f 1** решение, предпи-
 сание; 2) власть, влияние
audacia, *ae f 1* смелость, отвага;
 2) дерзость, наглость
audacter *adv.* смело, отважно
audax, **ācis** смелый, дерзкий
audeo, **ausus sum**, **ēre 2** осмеливаться,
 решаться
audio, **īvi**, **ītum**, **īre 4** слушать, слы-
 шать
auditorium, *i n* аудитория
auditus, *us m* слух
aufēro, **abstūli**, **ablātum**, **auferre** уно-
 сить; увозить
Aufīdus, *i m* Ауфид, *река в Италии*
aufūgio, **fūgi**, — , **ēre 3** убежать
augeo, **auxi**, **auctum**, **ēre 2** увеличивать
augur, **ūris m** авгур, *жрец-птицегадатель*
I Augustus, *i m* (*букв.:* «возвышен-
 ный, возвеличенный») Август,
cognōmen Октавиана (63 до
 н. э. — 14 н. э.), первого римск.
 императора
II Augustus, *i m* (*sc. mensis*) август
Aulus, *i m* Авл, *римск. praenōmen*
Aurelia, *ae f* Аврелия, *женск. имя*
aureus, **a**, **um** золотой
aurīga, *ae m* погонщик
auris, *is f* ухо
I aurōra, *ae f* утренняя заря
II Aurōra, *ae f* Аврора, *богиня утрен-
 ней зари*
aurum, *i n* золото
auspicium, *i n* ауспиций, гадание по
 полету вещей птиц (*или по их кри-
 ку, клеву и т. п.*)

aut conj. или; и даже
autem conj. но, же
autumnus, i m осень
auxi см. augeo
auxilium, i n помощь; *pl.* средства
 (вспомогательные)
avaritia, ae f скупость, жадность
avārus, a, um скупой, жадный
ave defect. здравствуй, прощай
avēna, ae f овес
aversus, a, um 1) *part. perf.* к avertō;
 2) *adj.* отвернувшийся, обратив-
 шийся в бегство
averto, verti, versum, ěre 3 отворачи-
 вать
avīdus, a, um жадный
avis, is f птица
avōlo, āvi, ātum, āre 1 улетать
avus, i m дед

В

Babŷlon, ōnis f Вавилон, столица Ва-
 вилонии
Babylonia, ae f Вавилония, *гос-во в*
нижнем течении Тигра и Евфрата
Babylonius, a, um вавилонский;
 Babylonii numĕri вычисления ва-
 вилонских звездочетов
bacŭlus, i m палка, посох
Bajae, ārum f Байи, *город в Кампании,*
курортное место
balneum, i n баня; ванна
barba, ae f борода
barbārus, i m иноземец, чужестранец;
 варвар
barbātus, a, um бородатый
basium, i n поцелуй
Bassa, ae f Басса, *женск. имя*
beāte adv. счастливо
beātus, a, um счастливый
bellīcus, a, um военный, воинский;
 res bellīcae (*pl.*) военное дело
bello, āvi, ātum, āre 1 воевать, сра-
 жаться
bellum, i n война; сражение; b. inferre
 начинать войну
belua, ae f зверь, чудовище
bene adv. хорошо
beneficium, i n благодеяние; услуга
benevōle adv. благожелательно, благо-
 склонно, милостиво
benevolentia, ae f благосклонность,
 милость
benigne adv. (superl. benignissĭme) при-
 ветливо, радушно
bestia, ae f зверь
bestiarius, a, um звериный; ludus b. бой
 на арене с дикими зверями
bibliothēca, ae f библиотека
bibo, bibi, — , ěre 3 пить
bini, ae, a num. distribut. по два
bipes, pĕdis двуногий
bis adv. num. два раза, дважды
bisextīlis, e високосный
blande adv. ласково, нежно
blandior, ĩtus sum, ĩri 4 ласкать, лас-
 каться
Bolānus, i m Болан, *римск. помен*
bonĭtas, ātis f доброта
bonum, i n добро, благо; добродетель
bonus, a, um (compar. melior, ius; superl.
optĭmus, a, um) хороший, добрый
bos, bovis m бык, вол
Bospōrus, i m Босфор
bracchium, i n рука (*от кисти до локтя*)
brevi adv. быстро, вскоре
brevis, e короткий, краткий
brevĭtas, ātis f краткость
brevĭter adv. кратко, быстро
Brisēis, ĩdis f греч. миф. Брисеида, воз-
 любленная Ахилла
Britannia, ae f Британия
Britannus, i m британец, житель Бри-
 тании
Brixia, ae f Бриксия, *город в Галлии*
Brundisium, i n Брундизий, *город*
в Италии
Bruttius, a, um бруттийский (*Брут-*
тий — обл. на юго-зап. Италии)

С

C. = Gaius

cachinnus, i m смех, хохот

cado, cecīdi, casum, ěre 3 1) падать;
2) погибать

cadūcus, a, um преходящий, тленный

caecus, a, um слепой

caedes, is f резня, убийство

caedo, cecīdi, caesum, ěre 3 резать;
убивать

caelum, i n небо

Caesar, āris m Цезарь, *римск. cognōmen*; Gaius Julius C. Гай Юлий Ц. (100 — 44 до н. э.), *римск. полководец, писатель, оратор, политич. деятель; после его смерти Caesar — титул римск. императоров*

Calais, īdis m Калаид, *мужск. имя*

calamītas, ātis f беда, несчастье

calāmus, i m 1) камыш, тростник;
2) перо (*писчее*)

calcar, āris n шпора

calīdus, a, um теплый, горячий

calix, īcis m кубок, чаша

callīdus, a, um хитрый

Callistrātus, i m Каллистрат, *мужск. имя*

Calpurnia, ae f Кальпурния, *жена Цезаря*

Camillus, i m Камилл, *римск. cognōmen*; Marcus Furius C. Марк Фурий К. (ум. в 364 до н. э.), *пятикратный диктатор Рима*

Campānus, a, um кампанский (*Кампания — область в средней Италии*)

campus, i m поле, равнина; C. Martius Марсово поле (*место проведения народных собраний в Риме*)

candeo, ui, — , ěre 2 быть раскаленным

candīdus, a, um 1) белый; 2) блистающий красотой, красивый

canis, is m, f собака

cano, cecīni, cantum, ěre 3 1) петь;
2) воспевать

cantilēna, ae f песня; *презрит.* старая песня, канитель

canto, āvi, ātum, āre 1 петь

cantus, us m 1) пение; 2) звук

caper, pri m козел

cāpio, cēpi, captum, ěre 3 1) брать, принимать; 2) захватывать, завоевывать; 3) ловить; 4) охватывать; 5) увлекать; 6) достигать, доплывать (*до чего — асс.*); агма с. братья за оружие

Capitolium, i n Капитолий (*один из 7 холмов, на которых был расположен древний Рим; здесь находились городская крепость и храмы Юпитера, Юноны и Минервы*)

Cappadocia, ae f Каппадокия, *область в Малой Азии*

capra, ae f коза

Capreae, ārum f pl. Капри, *остров*

captīva, ae f пленница

I captīvus, a, um пленный

II captīvus, i m пленник

capto, āvi, ātum, āre 1 хватать, ловить

caput, ītis n 1) голова, глава; 2) столица

carcer, ěris m тюрьма

carītas, ātis f 1) дороговизна; 2) милость, любовь, привязанность

carmen, īnis n 1) песня; 2) стихотворение

carpo, psi, ptum, ěre 3 1) хватать, ловить; 2) наслаждаться

carrus, i m телега

Carthāgo, īnis f Карфаген, *город на сев. побережье Африки (совр. Тунис)*

carus, a, um милый, дорогой; приятный

casa, ae f домик, хижина

caseus, i m сыр

Cassius, i m Кассий, *римск. nomen*

caste *adv.* (*superl.* *castissīme*) благочестиво, благоговейно

Castor, ōris *m* Кастор: 1) *греч. миф.*, сын Зевса; 2) *мужск. имя*

castra, ōrum *n pl. t.* лагерь; с. *movēre* снимать лагерь; с. *ronēre* разбивать лагерь

castus, a, um целомудренный, незапятнанный; благочестивый

casus, us *m* 1) падение; 2) случай; 3) повод; 4) *грам.* падеж

Catilīna, ae *m* Катилина, *римск. cognōmen*, Lucius Sergius C. Луций Сергий К. (ок. 108 — 62 до н. э.), организатор заговора 63 до н. э.

Cato, ōnis *m* Катон, *римск. cognōmen*; Marcus Porcius C. Major Марк Порций К. Старший (234 — 149 до н. э.), непримиримый враг Карфагена

Catullus, i *m* Катулл, *римск. cognōmen*; Gaius Valerius C. Гай Валерий К. (87 — ок. 54 до н. э.), *римск. поэт*

catŭlus, i *m* детеныш

Caucāsus, i *m* Кавказ

cauda, ae *f* хвост

caulis, is *m* капуста

causā, ae *f* 1) причина, дело; еā (quā) de causā по (э)той причине; 2) судебное дело, тяжба

causā (*abl.* от *causā* в значении *постпозит. praep. c. gen.*) для, ради, из-за

causālis, e причинный

caute *adv.* осторожно

cautus, a, um осторожный, осмотрительный

cāveo, cāvī, cautum, ēre 2 быть бдительным, остерегаться

cavo, āvi, ātum, āre 1 долбить

cecīdi *см.* *cado*

cedo, cessi, cessum, ēre 3 1) идти, ступать; 2) уходить; 3) уступать

celeber, bris, bre известный, знаменитый

celebrītas, ātis *f* известность, знаменитость

celebro, āvi, ātum, āre 1 1) прославлять; 2) праздновать

celer, ēris, ēre быстрый

celerītas, ātis *f* быстрота, скорость

celerīter *adv.* (*superl.* *celerrīme*) быстро, скоро

celo, āvi, ātum, āre 1 скрывать, прятать

Celtae, ārum *m* кельты, племена, жившие в Галлии и в соседних областях

cena, ae *f* обед

ceno, āvi, ātum, āre 1 обедать

censeo, nsui, nsum, ēre 2 полагать, думать, считать

Centaurus, i *m* *греч. миф.* кентавр

centesīmus, a, um сотый

centum сто

cepa, ae *f* лук

cēpi *см.* *cāpio*

cerāsūm, i *n* вишня (плод)

cerāsus, i *f* вишня (дерево)

Cerbērus, i *m* *греч. миф.* Кербер (Цербер), трехглавый пес, охранявший вход в подземное царство

cerno, crevi, cretum, ēre 3 1) замечать, видеть; 2) проверять

certāmen, īnis *n* 1) состязание; 2) спор

certe *adv.* 1) наверно; 2) точно, действительно, действительно

certus, a, um 1) верный, надежный; 2) определенный, точный; *certiō rem facēre* извещать, уведомлять

cerva, ae *f* лань

cervix, īcis *f* шея, затылок

cervus, i *m* олень

cesso, āvi, ātum, āre 1 прекращаться, утрачивать силу

cetērum *adv.* впрочем

cetērus, a, um прочий, остальной

cetus, i *m* кит

charta, ae *f* карта

Chloē, es *f* *греч.* Хлоя

Christus, i *m* Христос; *ante Christum natum* до Рождества Христова

cibaria, ōrum *n pl.* провизия, продовольствие

cibus, i *m* еда, пища

Cicēro, ōnis *m* Цицерон, *римск. cognōmen*; Marcus Tullius C. Марк Туллий Ц. (106 — 43 до н. э.), *римск. оратор, писатель, политич. деятель*

Cilicia, ae *f* Киликия, область в Малой Азии

cigno, cinxi, cinctum, ěre 3 окружать, обвивать

Cinna, ae *m* Цинна, *римск. cognōmen*

circenses, ium *m pl.* зрелища (цирко-вые)

circīter *adv.* приблизительно

circūlus, i *m* круг, орбита

circum *praep. c. acc.* вокруг, кругом, около

circumāro, āvi, ātum, āre 1 обвести плугом борозду

circumdo, dēdi, dātum, āre 1 окружать
circumspīcio, spexi, spectrum, ěre 3 осматриваться, оглядываться

circumsto, stēti, —, āre 1 вставать вокруг, обступать

circumtendo, tendi, tentum, ěre 3 обтягивать вокруг

circumvēnio, vēni, ventum, īre 4 окружать

circus, i *m* цирк (продолговатая арена, на которой проводились состязания колесниц и др. зрелища); с. Махīmus Большой цирк

cithāra, ae *f* кифара (струнный инструмент); игра на кифаре

I cito *adv. (compar. citius)* скоро, быстро

II cito, āvi, ātum, āre 1 цитировать

citra *praep. c. acc.* по эту сторону, на этой стороне

citrea, ae *f* лимон (дерево)

civīcus, a, um гражданский

civīlis, e 1) гражданский; 2) государственный, политический (*res*)

civis, is *m, f* гражданин, гражданка

civītas, ātis *f* 1) гражданство; 2) государство; община

clades, is *f* 1) несчастье, бедствие; 2) поражение

clam *adv.* тайно, тайком

clamo, āvi, ātum, āre 1) кричать; 2) объявлять, провозглашать

clamor, ōris *m* крик

clandestīnus, a, um тайный, скрытый

clangor, ōris *m* крик (птиц)

clare *adv.* ясно; четко

clarītas, ātis *f* ясность, понятность

clarus, a, um 1) светлый, ясный; 2) знаменитый, известный; 3) славный; 4) громкий, звонкий

classis, is *f* 1) разряд, класс; 2) флот

Claudia, ae *f* Клавдия, *женск. имя*

Claudius, i *m* Клавдий, *римск. nomen*; Tiberius C. Тиберий К., *римск. император* (41 — 54 н. э.)

claudio, clausi, clausum, ěre 3 1) записывать; 2) окружать; с. urbem obsidiōne осадить город

claudus, a, um хромой

clausus, a, um см. **claudio**

clavus, i *m* гвоздь

clemens, entis снисходительный

clementer *adv.* кротко, ласково

clementia, ae, f снисходительность, мягкосердечие

Cleopātra, ae *f* Клеопатра (69 — 30 до н. э.), царица Египта

coactus, a, um см. **cogo**

Cocles, ītis *m* Коклес, *римск. cognōmen*; см. **Horatius**

coepi, coeptum, coepisse *defect.* начинать

coetus, us *m* собрание, сходка

cogīto, āvi, ātum, āre 1 думать, мыслить, размышлять

cognōmen, īnis *n* 1) фамильное имя, присоединявшееся к родовому имени (*nomen*); 2) прозвище

cognosco, nōvi, nītum, ěre 3 узнавать, познавать

cogo, coēgi, coactum, ěre 3 1) принуждать, заставлять; 2) связывать
Colchi, ōrum *m* колхи, жители Колхиды
collābor, lapsus sum, lābi 3 рухнуть, развалиться
collēga, ae *m* коллега, сослуживец
collegium, i *n* общество, товарищество
collīgo, lēgi, lectum, ěre 3 собирать
collis, is *m* холм, гора
collōco, āvi, ātum, āre 1 размещать, помещать
colloquium, i *n* разговор, беседа; переговоры
collum, i *n* шея
colo, colui, cultum, ěre 3 1) возделывать, обрабатывать; 2) уважать, почитать
colonia, ae *f* колония
color, ōris *m* цвет, окраска
columba, ae *f* голубка
columella, ae *f* столбик, колонка
coma, ae *f* волосы (на голове); кудри
combūro, bussi, bustum, ěre 3 сжигать
comēdo, ēdi, ēsum, ěre 3 съедать, пожирать
comes, Itis *m, f* спутник, спутница
comīter *adv.* любезно
comitia, ōrum *n pl.* народное собрание, комиции; с. habēre проводить народное собрание
commemōro, āvi, ātum, āre 1 вспоминать; упоминать
commentarius, i *m (об. pl.)* записки
committo, mīsi, missum, ěre 3 1) сводить (для состязания, борьбы); 2) начинать (pugnare); 3) верить, доверять; 4) совершать; 5) допускать
commōdo *adv.* удобно, как следует
commōdum, i *n* 1) удобство; 2) выгода, польза
commōdus, a, um 1) удобный; 2) выгодный, полезный
commōror, ātus sum, āri 1 пробывать, оставаться
commōtus, a, um *см.* commōveo

commōveo, mōvi, mōtum, ěre 2 1) двигать; 2) волновать, побуждать
communīco, āvi, ātum, āre 1 связывать, соединять
communis, e общий
comparatio, ōnis *f* сравнение
comparatīvus, a, um *грам.* сравнительный
I compāro, āvi, ātum, āre 1 1) готовить; 2) приобретать, добывать; natūrā comparātum est природой устроено
II compāro, āvi, ātum, āre 1 [par] сравнивать; согласовывать
compello, pūli, pulsum, ěre 3 1) гнать, загонять; 2) побуждать, принуждать
compērio, pēri, pertum, ěre 4 узнавать
complector, plexus sum, plecti 3 обнимать
compleo, ēvi, ētum, ěre 2 наполнять
complexus, us *m* объятие
complūres, a *pl.* многие
compōno, posui, posītum, ěre 3 1) складывать; 2) сочинять, слагать; ex composīto по уговору
comporto, āvi, ātum, āre 1 сносить в одно место, свозить
composītus, a, um *см.* compōno
comprehendo, ndi, nsum, ěre 3 поймать, захватить
compūli *см.* compello
compulsus, a, um *см.* compello
compūto, āvi, ātum, āre 1 считать, вычислять
conātus, us *m* попытка
concedō, cessi, cessum, ěre 3 1) уступать, отдавать; 2) позволять, разрешать; 3) соглашаться
concha, ae *f* раковина
concilio, āvi, ātum, āre 1 привлекать, склонять
concilium, i *n* сходка, собрание
conciŕto, āvi, ātum, āre 1 1) побуждать, подстрекать; 2) возбуждать, вызывать; с. equum прищипоривать коня

conclāmo, āvi, ātum, āre 1 1) громко кричать; с. *ad arma* призывать к оружию
concordia, ae f согласие
concordo, āvi, ātum, āre 1 согласовываться, находиться в согласии
concurro, curri, cursum, ěre 3 сбежать; сближаться
condemno, āvi, ātum, āre 1 1) осуждать; 2) приговаривать
condicio, ōnis f состояние, положение; 2) условие
condītor, ōris m основатель
condo, dīdi, dītum, ěre 3 основывать
confĕro, contŭli, collātum, conferre 1 собирать; 2) обращаться, направлять; *se conferre* посвятить себя (*чему — ad. + acc.*)
confertus, a, um плотный, густой
confestim adv. немедленно, тотчас
confīcio, fĕci, fectum, ěre 3 1) делать, совершать; 2) заканчивать, завершать
confīdo, fīsus sum, ěre 3 надеяться, полагаться (*dat. или abl.*)
confirmo, āvi, ātum, āre 1 1) укреплять; 2) утверждать; 3) ободрять
confōdio, fōdi, fossum, ěre 3 пронзать кинжалом; убивать
confŭgio, fŭgi, — , ěre 3 бежать, искать убежища
confundo, fūdi, fūsum, ěre 3 1) заливать; 2) перемешивать
congrĕdior, gressus sum, grĕdi 3 сходиться
conjĭcio, jĕci, jectum, ěre 3 бросать, сбрасывать; метать
conjugatio, ōnis f грам. спряжение
conjuncte adv. в тесной связи, дружно
conjunctīvus, i m (sc. modus) грам. конъюнктив, сослагательное наклонение
conjungo, junxi, junctum, ěre 3 1) связывать, соединять; 2) запрягать; 3) грам.прягать

conjunx, jŭgis m, f супруг(а)
conjuratio, ōnis f заговор
conjurātus, i m заговорщик
conjūro, āvi, ātum, āre 1 составлять заговор
conor, ātus sum, āri 1 пытаться
consendo, ndi, nsum, ěre 3 подняться, взойти; *navem* с. сесть на корабль
conscisco, scīvi, scītum, ěre 3 причинять; *mortem* с. лишать жизни (*кого — dat.*)
conscribo, psi, ptum, ěre 3 1) записать, написать; 2) набирать
consēdi см. consido
consensus, us m согласие, единодушие, единство
consentio, sensi, sensum, ĩre 4 1) согласовываться; 2) соглашаться
consĕquor, secŭtus sum, sĕqui 3 1) следовать; 2) достигать, добиваться
consĕro, serui, sertum, ěre 3 соединять, сплетать; *manus* с. сойтись в рукопашном бою
conservo, āvi, ātum, āre 1 сохранять
Considius, i m Консидий, *воин Цезаря*
consīdo, sēdi, sessum, ěre 3 1) садиться, располагаться; 2) восседать
consilium, i n 1) совещание; 2) совет; 3) решение, план, замысел;
с. *publicum* заседание государственного совета; с. *capĕre (inire)* принимать решение
consisto, stīti, — , ěre 3 останавливаться
consōlor, ātus sum, āri 1 утешать
conspĕctus, us m вид
conspĭcio, spĕxi, spĕctum, ěre 3 видеть, замечать
constanter adv. (compar. constantius) настойчиво, упорно
constantia, ae f стойкость, упорство
constat см. consto
constīti perf. к consisto и consto
constituo, ui, ūtum, ěre 3 1) ставить; выстраивать; 2) располагать, ус-

танавливать; 3) постановлять, решать; 4) назначать

consto, stīti, — , āre 1 1) стоять твердо; 2) состоять, заключаться; 3) быть постоянным, неизменным; *impers. constat* известно

construo, struxi, structum, ěre 3 сооружать, строить

consuesco, suēvi, suētum, ěre 3 привыкать, иметь привычку; *perf. consuēvi* = soleo

consuetūdo, īnis f привычка

consul, ūlis m консул (*высшее должностное лицо в Риме*)

consulātus, us m консульство, консульская власть

consūlo, sului, sultum, ěre 3 1) просить совета, советоваться (*с кем — acc.*); 2) заботиться (*о чем — dat.*)

consulto adv. преднамеренно, нарочно

consultum, i n постановление, решение

contemno, tempsi, temptum, ěre 3 презирать

contendo, tendi, tentum, ěre 3 1) спешить, стремиться; 2) направляться; 3) спорить; сражаться

contentus, a, um довольный

conticesco, ticui, — , ěre 3 замолчать, умолкнуть

contīneo, tinui, tentum, ěre 2 1) содержать, охватывать; 2) сдерживать; 3) *pass. continēri* быть окруженным, ограничиваться

I contra praep. c. acc. против, вопреки, напротив

II contra adv. 1) напротив; 2) со своей стороны, в свою очередь

contradico, dixi, dictum, ěre 3 противоречить

contrāho, traxi, tractum, ěre 3 1) стягивать; 2) собирать

contrarius, a, um противоположный

contūli см. confĕro

conturbo, āvi, ātum, āre 1 приводить в беспорядок, смешивать

conubium, i n брак, бракосочетание

convalesco, lui, — , ěre 3 выздоравливать

convēna, ae m пришелец

convēnio, vēni, ventum, ěre 4 1) сходиться, собираться; 2) подходить, соответствовать; *convēnit impers.* подобает, подходит, следует

conventus, us m сходка; сборище

conversio, ōnis f грам. перевод

converto, verti, versum, ěre 3 1) поворачивать, оборачивать; 2) грам. переводить

convinco, vīci, victum, ěre 3 уличать, изобличать

convīva, ae m гость, сотрапезник

convivium, i n пир

convōco, āvi, ātum, āre 1 созывать, собирать

copia, ae f запас, изобилие, множество; *pl.* войско

copiōse adv. многословно, обильно

coquo, coxi, coctum, ěre 3 варить, готовить

coquus, i m повар

cor, cordis n сердце

coram praep. c. abl. в присутствии, перед, при

Coriolānus, i m Кориолан, *римск. cognōmen*; Gaius Marcius C. Гай Марций К., *завоеватель г. Коринфы*

corium, i n кожа

Cornelius, i m Корнелий, *римск. nomen*

cornix, icis f ворона

cornu, us n 1) рог, горн; 2) фланг

corōna, ae f венок

corōno, āvi, ātum, āre 1 венчать

corpus, ōris n тело, туловище

corpuscūlum, i n частица

corrīgo, rexi, rectum, ěre 3 исправлять

corrīpio, ripui, reptum, ěre 3 схватывать, охватывать

cortex, icis m пробковая кора, пробка

cotidiānus, a, um ежедневный
cotidie adv. ежедневно
cras adv. завтра
Crassus, i m Красс, *римск. cognōmen*;
 Marcus Licinius C. Марк Лициний
 К., полководец, член первого три-
 умвирата (с Цезарем и Помпеем)
Crates, ētis m Кратет, *древнегреч. фи-
 лософ*
credo, dīdi, dītum, ěre 3 1) верить;
 2) думать, считать, полагать
credūlus, a, um доверчивый, склон-
 ный верить
cremo, āvi, ātum, āre 1 сжигать
creo, āvi, ātum, āre 1 1) создавать;
 2) избирать, выбирать
Creperejus, i m Креперей, *приближен-
 ный Агриппины*
crepītus, us m шум, хлопанье
cresco, crevi, cretum, ěre 3 1) расти,
 возрастать; 2) усиливаться, воз-
 вышаться
Creta, ae f Крит
cribrum, i n сито, решето
crimen, īnis n преступление
Crispus, i m Крисп, *римск. cognōmen*;
см. Sallustius
Croesus, i m Крез, *царь Лидии*
crucio, āvi, ātum, āre 1 мучить
crudēlis, e жестокий
crudelītās, ātis f жестокость
crudelīter adv. жестоко
cruentus, a, um кровавый
crus, cruris n голень
crux, ucis f крест; *cruci affigēre, in
 cruce tollēre* пригвоздить к крес-
 ту; распять
cubicūlum, i n спальня
cubīle, is n 1) постель; 2) гнездо;
 3) курятник
cubītus, i m локоть
cucūmis, ěris m огурец
cucurri см. curro
cudo, —, —, ěre 3 ковать
cujusdam см. quidam

cujusque см. quisque
culīna, ae f кухня
culpa, ae f вина, провинность
culpo, āvi, ātum, āre 1 обвинять
cultus, a, um см. colo
I cum praep. c. abl. с, вместе с
II cum conj. 1) когда, в то время как;
 после того как; всякий раз, когда;
 с тех пор, как; *sum primum* как
 только; 2) так как; потому что;
 3) хотя; несмотря на то, что; *sum*
 ..., *tum* с одной стороны ..., с дру-
 гой стороны; как ..., так; не толь-
 ко ..., но и
cumūlo, āvi, ātum, āre 1 складывать
cunctatio, ōnis f промедление; медли-
 тельность, нерешительность
cunctus, a, um весь (*в совокупности*)
cupidītās, ātis f сильное желание;
 страсть
Cupīdo, īnis m *римск. миф. Купидон,
 бог любви, сын Венеры*
cupīdus, a, um стремящийся; желаю-
 щий; жадный
cupio, īvi, ītum, ěre 3 хотеть, желать;
 стремиться
cur adv. почему, зачем
cura, ae f 1) забота, старание; 2) бес-
 покойство, тревога; 3) любовь
curia, ae f курия (*здание заседаний се-
 ната*); сенат
Curiatii, ōrum m Куриации, *альбанс-
 кий род*
curo, āvi, ātum, āre 1 1) заботиться;
 2) интересоваться; 3) лечить
curro, cucurri, cursum, ěre 3 1) бежать;
 спешить; 2) плыть; 3) протекать
 (*о времени*)
currus, us m колесница
cursus, us m 1) бег, состязание в беге;
 2) движение, ход
custodia, ae f 1) стража; 2) тюрьма; *dare
 in custodiam* заключить в тюрьму
custodio, īvi, ītum, īre 4 1) сторожить,
 охранять; 2) защищать

custos, ōdis *m* страж, сторож
Cyclops, ōpis *m* *греч. миф.* циклоп
(киклоп)
Cynthia, ae f Кинфия, *женск. имя*
Cyrus, i *m* Кир, *персидский царь*
(559 — 529 до н. э.)

D

Daedālus, i *m* *греч. миф.* Дедал, *отец*
Икара
damno, āvi, ātum, āre **1** осуждать, при-
говаривать
Darēus, i *m* Дарий, *персидский царь*
Daunus, i *m* Давн, *миф. царь сев. Апу-*
лии
de *праер. с. abl.* **1)** от, из; **2)** о, об;
3) согласно, по
dea, ae f богиня
debeo, ui, ītum, ēre **2** быть должным
debilitō, āvi, ātum, āre **1** ослаблять
decēdo, cessi, cessum, ēre **3** уходить
decem десять
December, bris *m* (*sc. mensis*) декабрь
decemvir, i *m* децемвир, *член коллегии*
десяти; pl. децемвиры, *состави-*
тели законов 12 таблиц (451 —
449 до н. э.)
decerno, crēvi, crētum, ēre **3** решать
deceo, ui, —, ēre **2** приличествовать,
подобать; **decet** (*impers.*) приличе-
ствует, подобает (*кому — асс.*)
decīmus, a, um десятый
declāro, āvi, ātum, āre **1** заявлять, про-
возглашать
declinatio, ōnis f *грам.* склонение
declīno, āvi, ātum, āre **1** *грам.* скло-
нять
decrētus, a, um *см.* decerno
decrēvi *см.* decerno
dedi *см.* do
dedīco, āvi, ātum, āre **1** посвящать
deditio, ōnis f сдача, капитуляция
dedo, dīdi, dītum, ēre **3** отдавать, пере-
давать

dedūco, duxi, ductum, ēre **3** **1)** отво-
дить; **2)** переносить
defectio, ōnis f исчезновение, недо-
статок; *d. solis (lunae)* затмение
солнца (луны)
defendo, fendi, fensum, ēre **3** защищать
defēro, tūli, lātum, ferre **1)** относить,
уносить, сносить; **2)** доставлять
defessus, a, um усталый
defīcio, fēci, fectum, ēre **3** **1)** не хва-
тать, недоставать; **2)** умирать
defīnio, īvi, ītum, īre **4** определять
deflāgro, āvi, ātum, āre **1** сгорать дот-
ла, погибать в огне
deflecto, flexi, flexum, ēre **3** отводить,
отвращать
defōdio, fōdi, fossum, ēre **3** закапывать,
зарывать
dein = deinde
deinde *adv.* **1)** оттуда; **2)** потом, затем
Dejanīra, ae f *греч. миф.* Деянира,
супруга Геракла (Геракла)
dejīcio, jēci, jectum, ēre **3** сбрасывать
Dejotārus, i *m* Дейотар, *царь Армении,*
противник Цезаря
delātus, a, um *см.* defēro
delectatio, ōnis f удовольствие, на-
слаждение
delecto, āvi, ātum, āre **1** радовать, вос-
хищать, улаживать; *pass.* delectāri
радоваться, получать удоволь-
ствие
delectus, a, um отборный, лучший
deleo, ēvi, ētum, ēre **2** разрушать,
уничтожать
delibēro, āvi, ātum, āre **1** обдумывать,
размышлять
delictum, i n проступок; погрешность,
ошибка; правонарушение
delīgo, lēgi, lectum, ēre **3** избирать, от-
бирать
Delphīcus, a, um дельфийский
delphīnus, i *m* дельфин
demento, āvi, ātum, āre **1** лишать ра-
зума

demergo, mersi, mersum, ěre 3 топить, утопить
demĭgro, āvi, ātum, āre 1 переселяться
deminutĭvus, a, um грам. уменьшительный
demitto, mĭsi, missum, ěre 3 отпускать, спускать
Demochāres, is m Демохар
Democrĭtus, i m Демокрит (ок. 460 — 370 до н. э.), древнегреч. философ
demonstro, āvi, ātum, āre 1 1) показывать, указывать; 2) доказывать
Demosthēnes, is m Демосфен (381 — 322 до н. э.), величайший греч. оратор
denĭque adv. наконец
dens, dentis m зуб
densus, a, um 1) густой; 2) темный, непроглядный
depello, pŭli, pulsum, ěre 3 изгонять
depŏno, posui, posĭtum, ěre 3 1) класть, ставить, откладывать; 2) отказываться
deprehendo, prehendi, prehensum, ěre 3 схватить, поймать
descendo, ndi, nsum, ěre 3 сходить, спускаться
describo, scripsi, scriptum, ěre 3 1) описывать; 2) расписывать, распределять
desertus, a, um пустынный; необитаемый
desidĕro, āvi, ātum, āre 1 1) хотеть, желать; 2) требовать
desilio, silui, sultum, ĩre 4 соскочить, прыгнуть
desĭno, sĭvi, ĭtum, ěre 3 переставать, прекращать(ся)
desisto, stĭti, stĭtum, ěre 3 переставать, прекращать
despĕro, āvi, ātum, āre 1 не иметь надежды, отчаиваться
despondeo, ndi, nsum, ěre 2 просватать (за кого — dat.)
destĭno, āvi, ātum, āre 1 определять, назначать

destĭti см. **desisto**
destituo, ui, ūtum, ěre 3 прекращать
desultŭrus, a, um см. **desilio**
desum, defui, —, deesse 1) не хватать, недоставать; 2) не помогать (кому — acc.)
detĕgo, texi, tectum, ěre 3 открывать, обнажать; capĭte detecto с непокрытой головой
deterior, ius adj. compar. худший
deterreo, terrui, terrĭtum, ěre 2 устрашать, пугать
detrāho, traxi, tractum, ěre 3 отнимать
detrimētum, i n ущерб, убыток; потеря
deturbo, āvi, ātum, āre 1 низвергать, сбрасывать
deus, i m (pl. nom. dei, dii или di; gen. deŏrum или deum; dat., abl. deis, diis или dis) бог, божество
devinco, vĭci, victum, ěre 3 окончательно побеждать, разбивать
devĕro, āvi, ātum, āre 1 сжирать, пожирать
dexter, tra, trum правый
dextra, ae f (sc. manus) правая рука
di, dii см. **deus**
diabŏlus, i m греч. поздн. дьявол
diaeta, ae f правильный образ жизни, диета
Diāna, ae f римск. миф. Диана, богиня луны, позднее — охоты (отождествлялась с греч. Артемидой)
dico, dixi, dictum, ěre 3 1) говорить, называть; 2) назначать
dictātor, ōris m диктатор (в Риме — носитель временной неограниченной власти, назначавшийся в чрезвычайных случаях)
dictio, ōnis f высказывание, изречение
dicto, āvi, ātum, āre 1 часто говорить, повторять
dictum, i n выражение, слово; высказывание

didūco, duxi, ductum, ěre 3 разводить, разделять
dies, ěi m, f день, срок
diffĕro, distŭli, dilātum, differre 1) откладывать; 2) переносить; 3) **diffĕro, —, —, differre** различаться
difficĭle adv. трудно, тяжело
difficĭlis, e трудный, тяжелый
difficultas, ātis f трудность
digĭtus, i m палец
dignĭtas, ātis f 1) достоинство; 2) положение, звание
dignus, a, um достойный, заслуживающий (*чего — abl.*)
dijudĭco, āvi, ātum, āre 1 рассудить, решить
diligenter adv. (*compar. diligentius, superl. diligentissĭme*) усердно, тщательно, старательно
diligentia, ae f усердие, старание
dilĭgo, lexi, lectum, ěre 3 любить
dilucŭlum, i n рассвет
dimidium, i n половина
dimitto, mĭsi, missum, ěre 3 отпускать, отсылать, рассылать
Diogĕnes, is m Диоген (404 — 323 до н. э.), древнегреч. философ-киник
Dionysius, i m Дионисий: 1) имя правителя города Сиракузы; 2) ученый раб Цицерона
dirĭgo, rexi, rectum, ěre 3 1) направлять; 2) понукать
dirĭpio, ripui, reptum, ěre 3 расхищать, грабить, опустошать
diruo, rui, rŭtum, ěre 3 разрушать, сносить
dirus, a, um ужасный, страшный
discĕdo, cessi, cessum, ěre 3 1) расходиться; 2) уходить, отступать
discindo, scĭdi, scissum, ěre 3 разрезать
disciplĭna, ae f учение, наука
discipŭla, ae f ученица
discipŭlus, i m ученик
discissus, a, um см. discindo
disco, didĭci, —, ěre 3 учиться

I discordia, ae f разлад, раздор
II Discordia, ae f римск. миф. Дискордия, богиня раздора
discrĭmen, ĭnis n разница, различие
disertus, a, um красноречивый
displĭceo, plicui, plicĭtum, ěre 2 не нравиться, быть неприятным
dispŏno, posui, posĭtum, ěre 3 расставлять, располагать
disputatio, ōnis f рассуждение, беседа
dispŭto, āvi, ātum, āre 1 1) рассуждать; 2) спорить
dissimĭlis, e непохожий, несходный
distincte adv. ясно, разборчиво
distribuo, ui, ūtum, ěre 3 распределять, размещать
distŭli см. diffĕro
diu adv. долго
diutius (compar. к diu) дольше
diversus, a, um различный
dives, ĭtis богатый
divĭdo, vĭsi, vĭsum, ěre 3 разделять, распределять
divĭnus, a, um 1) божественный; 2) богоподобный
divitiae, ārum f pl. богатство
do, dĕdi, dātum, dāre 1 давать; se dare предаваться
doceo, docui, doctum, ěre 2 учить, обучать
doctor, ōris m учитель, преподаватель
doctrĭna, ae f учение, наука
doctus, a, um 1) *part. perf.* к doceo; 2) *adj.* ученый, образованный
doleo, dolui, —, ěre 2 1) болеть; 2) страдать; *impers. dolet* больно, печально
dolor, ōris m боль, страдание, скорбь, печаль
dolus, i m хитрость
domi adv. дома; *domi militiaeque* в мирное и военное время
domĭna, ae f госпожа, хозяйка
domĭnor, ātus sum, āri 1 господствовать, властвовать

domīnus, i m господин, хозяин
domus, us f дом; дворец; **domum** дом; **domo** из дома
donec conj. 1) пока; до тех пор, пока; 2) пока не
dono, āvi, ātum, āre 1 дарить
donum, i n дар, подарок
dormio, īvi, ītum, īre 4 спать
dos, dotis f приданое
draco, ōnis m дракон
druīdes, um m pl. друиды, галльские жрецы
dubīto, āvi, ātum, āre 1 сомневаться, не решаться, колебаться
dubium, i n сомнение
dubius, a, um сомневающийся, нерешительный
ducenti, ae, a двести
duco, duxi, ductum, ěre 3 1) вести; 2) считать; 3) тянуть, прясть; **in matrimonium d.** жениться (*на ком — acc.*)
dulcis, e сладкий, приятный
dum conj. 1) в то время как; пока; 2) до тех пор, пока; пока не; 3) лишь бы
Dumnōrix, īgis m Думнориг, вождь галльского племени эдуев
dumus, i m густая заросль, тернистый кустарник
duo, duae, duo два, две
duodēcim двенадцать
duodecīmus, a, um двенадцатый
duodequadraginta тридцать восемь
duodetriginta двадцать восемь
duplex, īcis двойной
duro, āvi, ātum, āre 1 длиться
durus, a, um 1) твердый; 2) строгий, суровый, жестокий
dux, ducis m 1) вождь, полководец; 2) проводник

Е

e см. ex
ebrietas, ātis f опьянение, пьянство
ebrius, a, um пьяный

eburneus, a, um отделанный слоновой костью
ecce вот
edax, ācis 1) прожорливый; 2) едкий, разрушительный
edīco, dixi, dictum, ěre 3 1) объявлять; 2) приказывать
edisco, didīci, — , ěre 3 выучивать наизусть
I edo, dīdi, dītum, ěre 3 1) издавать; 2) устраивать
II ēdo, ēdi, ēsum, ěre (esse) есть, питаться
edōceo, cui, ctum, ěre 2 учить, обучать
edoctus, a, um сведущий (*в чем — acc.*)
I edūco, āvi, ātum, āre 1 воспитывать
II edūco, duxi, ductum, ěre 3 выводить, уводить
effectus, us m результат, следствие
effemīno, āvi, ātum, āre 1 делать женоподобным, изнеживать
effĕro, extūli, elātum, efferre 1) выносить; 2) изгонять
effīcio, fēcī, fectum, ěre 3 делать, добиваться
efflo, āvi, ātum, āre 1 выдыхать; **e. anīmam** испустить дух, скончаться
effōdio, fōdi, fossum, ěre 3 1) выкапывать; 2) выкалывать
effūgio, fūgi, — , ěre 3 убежать
effundo, fūdi, fūsum, ěre 3 изливать, проливать
egeo, ui, — , ěre 2 иметь нужду, нуждаться (*в чем — abl.*)
ēgi см. ago
ego, mei я
egrēdiōr, gressus sum, grēdi 3 выходить, ходить, уходить; высаживаться (*navi*)
egregius, a, um выдающийся
eheu interj. увы
ejīcio, jēcī, jectum, ěre 3 выбрасывать
ejusmōdi adv. такого рода, такой
elātus, a, um см. effĕro

electus, a, um отборный, лучший
elēgans, ntis изысканный, изящный, искусный
elegantia, ae f изящество, совершенство
elephantus, i m слон
elīgo, lēgi, lectum, ēre 3 выбирать, избирать
elōquens, entis 1) part. praes. к elōquor;
 2) *adj.* красноречивый
eloquentia, ae f красноречие
elōquor, locūtus sum, lōqui 3 говорить красноречиво
emendo, āvi, ātum, āre 1 исправлять, улучшать
emergo, mersi, mersum, ēre 3 выныривать
emīneo, ui, —, ēre 2 выделяться, отличаться
emitto, mīsi, missum, ēre 3 выпускать
ēmo, ēmi, emptum, ēre 3 покупать
emior, mortuus sum, mōri 3 умирать
I enim conj. ибо, ведь; так как
II enim adv. в самом деле, действительно, конечно
Ennius, i m Энний, *римск. поэт*;
 Quintus E. Квинт Э. (239 — 169 до н. э.), *римск. поэт*
enumēro, āvi, ātum, āre 1 1) пересчитывать; 2) перечислять
enuntio, āvi, ātum, āre 1 сообщать, разглашать
I eō adv. туда
II eo, ii, itum, ire идти
eōdem adv. 1) туда же; 2) там же
Epaminondas, ae m Эпаминонд (ок. 418 — 362 до н. э.), *фиванский полководец и гос. деятель*
Ephesus, a, um эфесский
Epicūrus, i m Эпикур (341 — 270 до н. э.), *древнегреч. философ*
Epirōtes, ae m эфирот, *житель Эпира*
Epīrus, i f Эпир (*область в зап. Греции*)
epistūla, ae f письмо

epitaphius, i m эпитафия, надгробная надпись
eques, ītis m 1) всадник; 2) член сословия всадников
equester, tris, tre 1) конный; 2) всаднический; *equestri loco natus* из сословия всадников
equīdem adv. конечно, ведь
equitātus, us m конница
equus, i m конь; *equo* верхом
erga praep. c. acc. в отношении; по отношению к
ergo adv. следовательно
erīpio, ripui, reptum, ēre 3 вырывать, отнимать (*у кого — dat.*)
erro, āvi, ātum, āre 1 1) блуждать; 2) ошибаться, заблуждаться
error, ōris m 1) ошибка, заблуждение; 2) странствие
erubesco, rubui, —, ēre 3 1) краснеть; 2) стыдиться
eruditus, a, um образованный
erumpo, rūpi, ruptum, ēre 3 прорываться, нападать
eruo, rui, rūtum, ēre 3 вскапывать
eruptio, ōnis f вылазка, нападение
esca, ae f еда
esūrio, īvi, itum, īre 4 голодать, испытывать голод
et conj. и
etiam conj. также (и), даже, еще
etiamsi conj. даже если (бы), хотя (бы)
Etruscus, i m этруск, *житель Этрурии, обл. на сев.-зап. Италии*
etsi conj. хотя и, даже если
Euclīdes, is m Евклид, *древнегреч. философ, ученик Сократа*
euge interj. хорошо! прекрасно! великолепно!
eundi gerundium к eo II
euntis gen. sg. к iens (*part. praes. om eo* II)
Euripīdes, is m Еврипид (484 — 406 до н. э.), *знаменитый афинский поэт-трагик*

Eurōpa, *ae f* Европа
Eurydīca, *ae f греч. миф.* Евридика
Euxīnus, *a, um: mare Euxīnum* Черное море
evādo, *vāsi, vāsum, ěre 3* выходить, выбираться
evello, *velli, vulsum, ěre 3* вырывать
evēnio, *vēni, ventum, ĩre 4* 1) выходить; появляться; 2) исполняться, оканчиваться
eventus, *us m* исход
evertō, *verti, versum, ěre 3* переворачивать; *e. gem publīcam* совершать государственный переворот
evītō, *āvi, ātum, āre 1* избегать (*чего — acc.*)
ex, *e praep. c. abl.* из, с, от
exāmen, *īnis n* вереница; толпа; рой
exanīmo, *āvi, ātum, āre 1* лишать жизни; *pass.* испускать дух, умирать; *timōre exanimāri* оцепенеть от страха
excēdo, *cessi, cessum, ěre 3* выходить, уходить
excellō, *cellui, celsum, ěre 3* выделяться, превосходить; отличаться
I excīdo, *cīdi, —, ěre 3* падать
II excīdo, *cīdi, cīsum, ěre 3* уничтожать, истреблять
excīpio, *cēpi, ceptum, ěre 3* 1) исключать; 2) принимать; 3) встречать
excīto, *āvi, ātum, āre 1* 1) пробуждать, будить; 2) возбуждать
exclāmo, *āvi, ātum, āre 1* восклицать, кричать
exclūdo, *clūsi, clūsum, ěre 3* исключать; не принимать
excogīto, *āvi, ātum, āre 1* выдумывать
excōlo, *colui, cultum, ěre 3* образовывать, совершенствовать
excrucio, *āvi, ātum, āre 1* мучить, терзать
excūso, *āvi, ātum, āre 1* извинять, оправдывать; *se e. apud + acc.* извиняться перед кем-либо

excūtio, *cussi, cussum, ěre 3* сбрасывать; отвергать
exēgi *см. exīgo*
exēmi *см. exīmo*
exemplar, *āris n* образец
exemplum, *i n* пример, образец
exeo, *ii, ĩtum, ĩre* выходить
exerceo, *ui, ĩtum, ěre 2* упражнять; развивать; *se exercēre* упражняться
exercitatio, *ōnis f* упражнение
exercītus, *us m* войско (*обученное*)
exhaurio, *hausi, haustum, ĩre 4* опорожнять
exīgo, *ēgi, actum, ěre 3* 1) выгонять; 2) создавать, воздвигать
exiguītas, *ātis f* малые размеры, незначительность
eximius, *a, um* 1) исключительный; 2) отменный, превосходный
exīmo, *ēmi, emptum, ěre 3* вынимать, удалять; отнимать
exinde *adv.* отсюда, поэтому
existīmo, *āvi, ātum, āre 1* полагать, считать
exitīōsus, *a, um* гибельный, губительный
exitium, *i n* гибель
exitūrus, *a, um part. fut.* к *exeo*
exorno, *āvi, ātum, āre 1* украшать, наряжать
expēdio, *īvi, ĩtum, ĩre 4* доставать, готовить
expello, *pūli, pulsum, ěre 3* 1) выталкивать; 2) изгонять
experientia, *ae f* опыт
explāno, *āvi, ātum, āre 1* объяснять, истолковывать
expleo, *plēvi, plētum, ěre 2* 1) заполнять, исполнять; 2) утолять
explīco, *āvi, ātum, āre 1* объяснять
explorātor, *ōris m* разведчик
expōno, *posui, posītum, ěre 3* 1) выставлять; 2) выбрасывать; 3) выдавать; 4) *pass.* высаживаться
expositio, *ōnis f* изложение, рассказ

expugnatio, ōnis *f* взятие приступом, захват
expugno, āvi, ātum, āre 1 завоевывать, захватывать
expūli *см. expello*
expulsus, a, um *см. expello*
exscribo, scripsi, scriptum, ěre 3 выписывать
exsilio, silui, —, ĩre 4 вскакивать
exsilium, i *n* ссылка, изгнание
exsisto, exstīti, —, ěre 3 1) возникать; 2) становиться, делаться
exsolvo, solvi, solūtum, ěre 3 оплачивать
exspecto, āvi, ātum, āre 1 ждать, ожидать
exstīti *см. exsisto*
exstruo, struxi, structum, ěre 3 возводить, сооружать, воздвигать
exsul, ūlis *m* изгнанник
extorqueo, torsi, tortum, ěre 2 вырывать; *egġrem* *e.* выводить из заблуждения (*кого — dat.*)
extra *praep. с. acc.* вне, снаружи
extrāho, traxi, tractum, ěre 3 вытаскивать, вынимать, извлекать
extrēmus, a, um крайний, последний
extūli *см. effġro*
exūro, ussi, ustum, ěre 3 выжигать, сжигать

F

faber, bri *m* ремесленник, мастер
Fabius, i *m* Фабий, *римск. помен*
fabrīco, āvi, ātum, āre 1 изготавливать, сооружать, возводить
fabūla, ae *f* 1) рассказ; 2) сказка, басня; 3) произведение, пьеса
Fabullus, i *m* Фабулл, *друг Катутла*
facies, ěi *f* 1) лицо; 2) облик, вид
facīle *adv. (compar. facilius, superl. facillīme)* легко, без труда
facīlis, e легкий
facīnus, ōris *n* 1) поступок; 2) проступок, преступление; 3) подвиг

fācio, fġci, factum, ěre 3 делать, совершать
factio, ōnis *f* партия, группировка
factum, i *n* 1) деяние, поступок; 2) подвиг; 3) происшествие, факт
facultas, ātis *f* возможность, способность
Falerii, ōrum *m pl.* Фалерии, *главный город племени фалисков*
Faliscus, i *m* фалиск, *житель города Фалерии*
fallo, fefelli, falsum, ěre 3 обманывать
falsus, a, um 1) *part. perf.* к fallo; 2) *adj.* ложный, неверный
falx, falcis *f* серп, коса
fama, ae *f* 1) молва, слух; 2) слава
fames, is *f* голод
familia, ae *f* семья
I familiāris, e домашний, семейный; *res f.* имущество, состояние
II familiāris, is *m* 1) домочадец; 2) приближенный
familiarīter *adv. (superl. familiarissīme)* по-дружески
fas *n indecl.* дозволенное, разрешенное
fascicūlus, i *m* пучок, связка
fasti, ōrum *m pl. (sc. dies)* календарь (*с записями важнейших событий*)
fastigium, i *n* склон, спуск
fatālis, e роковой
fateor, fassus sum, ěri 2 признавать (-ся), соглашаться, допускать
fatīgo, āvi, ātum, āre 1 утомлять; *pass.* уставать
fatum, i *n* рок, судьба
Faustūlus, i *m* *римск. миф.* Фаустул, *пастух, нашедший и воспитавший Ромула и Рема*
fāveo, fāvi, fautum, ěre 2 благоволить, покровительствовать
fax, facis *f* 1) факел; 2) пламя, огонь
febris, is *f* лихорадка
Februarius, i *m* (*sc. mensis*) февраль

februum, i *n* обряд очищения
fefelli *см. fallo*
fel, fellis *n* желчь
feles, is *f* кошка
felix, icis счастливый
femīna, ae *f* женщина
feminīnum, i *n* (*sc. genus*) *грам.* женский род
femur, ōris *n* бедро
fera, ae *f* (*sc. bestia*) дикий зверь
fercūlum, i *n* поднос
fere *adv.* приблизительно, почти, примерно, около
fēro, tūli, lātum, ferre 1) носить, нести; 2) переносить, терпеть, выдерживать; 3) говорить; называть; *f. legem* вносить законопроект; 4) считать, думать
ferox, ōcis 1) дикий, неукротимый; 2) жестокий, свирепый
ferreus, a, um железный
ferrum, i *n* 1) железо; 2) оружие: меч, кинжал; *ferro ignique* мечом и огнем
ferus, a, um дикий, свирепый, жестокий
fessus, a, um усталый, утомленный
festīno, āvi, ātum, āre 1 торопиться, спешить
festus, a, um праздничный
fidēlis, e верный
fides, ēi *f* 1) вера; 2) верность
fido, fisis sum, ēre 3 верить, доверять
fidus, a, um верный
filia, ae *f* дочь
filius, i *m* сын
tingo, finxi, fictum, ēre 3 выдумывать; лгать
finio, iui, itum, ire 4 1) ограничивать, определять; 2) кончать
finis, is *m* 1) предел, граница; 2) *об. pl.* область, владения; 3) конец; 4) цель
finitīmus, a, um пограничный, соседний

fio, factus sum, fiēri делаться, становиться, происходить, бывать
firmo, āvi, ātum, āre 1 укреплять
firmus, a, um крепкий
Flaccus, i *m* Флакк, *cognōmen поэта Горация*
flagitium, i *n* позорное дело, гнусный поступок
flagro, āvi, ātum, āre 1 гореть, пылать
flamma, ae *f* огонь, пламя
Flavilla, ae *f* Флавилла, *женск. имя*
Flavius, i *m* Флавий, *римск. помен*
flavus, a, um златокудлый
flecto, flexi, flexum, ēre 3 1) сгибать; 2) смягчать, трогать
fleo, flevi, fletum, ēre 2 плакать, рыдать
fletus, us *m* плач, рыдание
flexio, ōnis *f* *грам.* флексия, окончание
flo, āvi, ātum, āre 1 дуть
floreo, ui, —, ēre 2 цвести, процветать
flos, oris *m* 1) цветок; 2) цветущее состояние
flumen, īnis *n* река
fluo, fluxi, fluxum, ēre 3 течь
fluvius, i *m* река
focūlus, i *m* очаг, жаровня
fōdio, fōdi, fossum, ēre 3 рыть, вырывать
foedo, āvi, ātum, āre 1 порочить, позорить
foedus, ēris *n* союз, договор
fons, ntis *m* источник
for, fatus sum, fari 1 говорить
fore = futūrus esse (*inf. fut. κ sum*)
foris *adv.* за пределами отечества; на войне
forma, ae *f* 1) внешний вид; 2) красота; 3) *грам.* форма
formo, āvi, ātum, āre 1 образовывать
formōsus, a, um красивый
fortasse *adv.* возможно, может быть, пожалуй
forte *adv.* случайно

fortis, **e** 1) сильный, крепкий; 2) храбрый, отважный
fortīter *adv.* храбро, мужественно
fortitūdo, **īnis** *f* храбрость
I fortūna, **ae** *f* судьба, случай; счастье, удача
II Fortūna, **ae** *f* *римск. миф.* Фортуна, богиня счастья и удачи
forum, **i** *n* 1) площадь, форум; 2) рынок; *f.* Romānum Римский форум, центр обществ. и политич. жизни Рима; *in* фога на людях
fossa, **ae** *f* ров
fovea, **ae** *f* яма (для ловли зверей)
īoveo, **īovi**, **īotum**, **ēre** 2 греть, согревать
fragor, **ōris** *m* треск, грохот
frango, **frēgi**, **fractum**, **ēre** 3 1) ломать, разбивать; 2) укрощать, усмирять
frater, **tris** *m* брат
fraudo, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 обманывать; обманом лишать (чего — *abl.*)
fraus, **fraudis** *f* обман
frēgi *см.* **frango**
fremītus, **us** *m* шум, грохот
frenum, **i** *n* (*pl.* преимущ. *m*) узда
frequens, **entis** *adj.* часто бывающий, частый; *f.* amīcus множество друзей
frequento, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 часто посещать
fretum, **i** *n* пролив
fretus, **a**, **um** полагающийся (на что — *abl.*)
frigīdus, **a**, **um** холодный
frigus, **ōris** *n* холод, стужа
frons, **frontis** *f* лоб
fructus, **us** *m* плод
frugalitas, **ātis** *f* хозяйственность; благоразумие
fruges, **um** *f pl.* плоды
frumentum, **i** *n* хлеб (*в зерне*)
fruo, **fructus sum**, **frui** 3 1) наслаждаться; 2) пользоваться
frustra *adv.* напрасно

frustum, **i** *n* кусок
fuga, **ae** *f* 1) бег, бегство; 2) изгнание
fūgio, **fūgi**, — , **ēre** 3 (*с. асс.*) бежать, убежать; избегать
fugo, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 1) обращать в бегство; прогонять; 2) отклонять, устранять
fui *см.* **sum**
fulmen, **īnis** *n* молния
fumo, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 дымиться
fumus, **i** *m* дым
fundamentum, **i** *n* фундамент, основание
fundo, **fūdi**, **fūsum**, **ēre** 3 1) лить, сыпать; 2) разбивать
fungor, **functus sum**, **fungi** 3 выполнять, исполнять (что — *abl.*)
funus, **ēris** *n* погребение, похороны
fur, **furis** *m* вор
furor, **ōris** *m* безумие
furtum, **i** *n* кража, воровство
fustis, **is** *m* дубина, палка
fusus, **a**, **um** *см.* **fundo**
futūrus, **a**, **um** 1) *part. fut.* к **sum**; 2) *adj.* предстоящий, будущий

G

Gaius, **i** *m* Гай, *римск. praenōmen* (сокращ. *C.*)
galea, **ae** *f* шлем
Gallia, **ae** *f* Галлия, страна, расположенная на территории совр. Франции, Бельгии, сев. Италии, отчасти Нидерландов и Швейцарии
Gallīcus, **a**, **um** галльский
gallīna, **ae** *f* курица
I gallus, **i** *m* петух
II Gallus, **i** *m* галл, житель Галлии
garrūlus, **a**, **um** болтливый
gaudeo, **gavisus sum**, **ēre** 2 радоваться (чему — *abl.*)
gaudium, **i** *n* радость; **gaudio afficere** радовать
gelīdus, **a**, **um** холодный

gelu, us *n* мороз, холод
gemīni, ōrum *m pl.* близнецы
gemo, ui, ūtum, ěre 3 стонать
gens, gentis *f* 1) род; 2) племя, народ
gentilis, e родовой
genu, us *n* колено
genui, gigno
genus, ěris *n* вид, род, порода
geometria, ae *f* *греч.* (букв.: «измерение земли») геометрия
Germānus, i *m* германец
gero, gessi, gestum, ěre 3 1) нести, носить; 2) вести (bellum); se gerĕre вести (держатъ) себя; 3) совершать; 4) управлять, руководить (чем — *acc.*)
gigno, genui, genĭtum, ěre 3 рожать, производить
gladius, i *m* меч
glans, glandis *f* желудь
gloria, ae *f* 1) слава; 2) честолюбие
Gnaeus, i *m* Гней, *римск. praenomen* (сокращ. **Cn.**)
Gracchus, i *m* Гракх, *римск. cognomen*; C., Tib. Sempronius G. Гай и Тиберий Семпронии Гракхи, *народные трибуны, погибшие в борьбе с оптиматами за попытку облегчить участь малоземельного крестьянства*
gracĭlis, e стройный, изящный
Graece *adv.* по-гречески
Graecia, ae *f* Греция; G. Magna Великая Греция, Сицилия и южная часть Италии, колонизованные греками
I Graecus, a, um греческий
II Graecus, i *m* грек
grammatĭcus, i *m* грамматик
grandis, e большой
Granĭcus, i *m* Граник, *река в Малой Азии*
granum, i *n* крупица
gratiā, ae *f* благодарность; gratiam; agĕre (habĕre) благодарить; благо-склонность, милость

gratiā (*abl. om gratiā в значении postpositum. praep. c. gen.*) для, ради
gratis *adv.* даром, бесплатно
gratŭlor, ātus sum, āri 1 поздравлять (кого — *dat.*, с чем — *de + abl.*)
gratus, a, um 1) приятный; 2) благодарный
gravis, e 1) тяжелый; 2) суровый; 3) важный, серьезный
gravĭter *adv.* сурово; серьезно
gravo, āvi, ātum, āre 1 отягощать
grex, gregis *m* стадо
gubernātor, ōris *m* кормчий
guberno, āvi, ātum, āre 1 1) править; 2) руководить, управлять
gusto, āvi, ātum, āre 1 отведывать, пробовать
gutta, ae *f* капля

Н

habeo, ui, ūtum, ěre 2 1) иметь, держать; se h. владеть собой; oratiōnem h. произносить речь; 2) сохранять, брать; 3) *pass.* считаться, являться
habĭto, āvi, ātum, āre 1 жить, проживать (*зде — acc. или in + abl.*)
Hadria, ae *m* = Hadriatĭcum mare Адриатическое море
Hadriatĭcus, a, um: Hadriatĭcum mare Адриатическое море
haedus, i *m* козленок
haereo, haesi, haesum, ěre 2 висеть, застревать
Hamilcar, āris *m* Гамилькар (ум. в 228 до н. э.), *карфагенский полководец, отец Ганнибала*
Hannĭbal, ālis *m* Ганнибал (248 — 183 до н. э.), *карфагенский полководец*
Harŭdes, um *m* гаруды, *германское племя*
Hasdrŭbal, ālis *m* Гасдрубал, *карфагенский полководец*
hasta, ae *f* копье

haud *adv.* совсем не, не
haurio, hausi, haustum, ĭre 4 черпать
hebesco, —, —, **ĕre 3** ослабевать
Hector, ōris *m греч. миф.* Гектор, главный герой Трои
Несѹба, ae f греч. миф. Гекуба, жена троянского царя Приама, мать Гектора
Helēna, ae f греч. миф. Елена
Hella, ae f греч. миф. Гелла
Hellespontus, i *m* Геллеспонт (ныне Дарданеллы)
Helvetii, ōrum *m* гельветы, кельтское племя
Heraclēa, ae f Гераклея, город в южн. Италии
herba, ae f трава
Hercŭles, is *m* миф. Геркулес (лат.) или Геракл (греч.)
heres, ēdis *m* наследник
heri *adv.* вчера
Herodōtus, i *m* Геродот (484 — 425 до н. э.), греч. историк
Heroīdes, um *f* «Героини», поэма Овидия
Herostrātes, is *m* Герострат, житель города Эфеса в М. Азии
heu *interj.* увы! горе!
Hibernia, ae f Иберния (совр. Ирландия)
hibernus, a, um зимний, холодный
Hibērus, i *m* Ибер, река в Испании (совр. Эбро)
I hic, haec, hoc (*gen. huius, dat. huic*) этот; он; такой
II hīc *adv.* тут, здесь
hiems, hiēmis *f* зима
Hieronȳmus, i *m* Иероним, правитель Сиракуз
hinc *adv.* 1) отсюда; 2) поэтому
Hippocrātes, is *m* Гиппократ (ум. ок. 370 до н. э.), величайший врач древности
hirundo, ĭnis *f* ласточка
Hispania, ae f Испания

historia, ae f история
historīcus, a, um исторический
hodie *adv.* сегодня
Homērus, i *m* Гомер, древнейший греч. поэт; по преданию, автор «Илиады» и «Одиссеи»
homo, ĭnis *m* человек
honestas, ātis *f* честь, честность
honeste *adv.* достойно, с честью
honesto, āvi, ātum, āre 1 почитать, уважать
honestus, a, um честный
honor, ōris *m* 1) честь, почет; 2) почетная (выборная) должность, государственная пост
honōro, āvi, ātum, āre 1 уважать, чтить
hora, ae f час
Horatius, i *m* Гораций, римск. поет; 1) Horatii Горации, три римск. брата-бизнеса; 2) Н. Cocles Г. Коклес, римск. национальный герой; 3) Quintus Н. Flaccus Квинт Г. Флакк (65 — 8 до н. э.), римск. поэт
horrendus, a, um страшный, наводящий ужас
horresco, horrui, —, **ĕre 3** вздыматься; волноваться
horribilis, e ужасный, страшный
hortor, ātus sum, āri 1 побуждать, ободрять, поднимать дух
hortus, i *m* сад
hospes, ĭtis *m* 1) гость; 2) оказывающий гостеприимство, хозяин
hospitium, i *n* 1) гостеприимство; 2) отношения (узы) гостеприимства
Hostilius, i *m* Гостилий, римск. поет
hostis, is *m, f* чужестранец; враг
huc *adv.* сюда
humanitas, ātis *f* образованность, культура
humānus, a, um человеческий
humērus, i *m* плечо
humīlis, e 1) низкий; 2) незначительный, ничтожный; 3) смиренный, покорный

humus, i f земля, почва; **humī** на земле
Hydruntum, i n Гидрунт, *город в Италии*

I

ibi adv. там
ico, ici, ictum, ěre 3 ударять, поражать
ictus, us m удар, укол
idcirco adv. поэтому
idem, eādem, idem тот же, тот же самый
idoneus, a, um удобный, подходящий, благоприятный
Idus, Iduum f pl. иды (*15-й день марта, мая, июля и октября и 13-й день других месяцев*)
igītur adv. итак, следовательно
ignāvus, a, um 1) вялый, бездеятельный; 2) жалкий; 3) бессильный; безвкусный
ignis, is m огонь
ignorantia, ae f незнание
ignōro, āvi, ātum, āre 1 не знать
ignosco, nōvi, nōtum, ěre 3 прощать, извинять
ignōtus, a, um неизвестный
ii см. eo II
Ilia, ae f уроженка Илиона, троянка; *премущ. Рея Сильвия, мать Ромула и Рема, родоначальница римск. народа*
Ilias, ādis f «Илиада»
ille, illa, illud (gen. illius, dat. illi) тот; он
illic adv. там
illustris, e знаменитый
illustro, āvi, ātum, āre 1 освещать
imāgo, ĩnis f образ; изображение, картина
imber, bris m дождь, ливень
imitātor, ōris m подражатель
imītor, ātus sum, āri 1 подражать (*кому — acc.*); воспроизводить
immatūrus, a, um преждевременный

immergo, mersi, mersum, ěre 3 оку-
нать, погружать; **se i.** погружать-
ся, нырять
immīneo, —, —, ěre 2 угрожать
immoderātus, a, um 1) неумеренный;
2) разнузданный
immōlo, āvi, ātum, āre 1 приносить
в жертву
immortalis, e бессмертный
immortalitas, ātis f бессмертие
immōtus, a, um неподвижный
immūto, āvi, ātum, āre 1 изменять
impar, āris неравный
impedimentum, i n обоз
impēdio, ĩvi, ĩtum, ĩre 4 мешать, пре-
пятствовать
impello, pūli, pulsum, ěre 3 толкать,
гнать; продвигать
impendeo, —, —, ěre 2 висеть; пред-
стоять, угрожать
imperatīvus, i m (sc. modus) грам. по-
велительное наклонение
imperātor, ōris m 1) полководец;
2) *поздн.* император
imperatorius, a, um полководческий
imperfectum, i n (sc. tempus) грам. им-
перфект
imperīte adv. неопытно, неумело
imperītus, a, um 1) неопытный, не-
умелый; 2) невежественный, не-
ученый
imperium, i n 1) приказание; 2) власть;
3) империя
impēro, āvi, ātum, āre 1 1) приказыва-
ть, повелевать; 2) властвовать;
i. sibi владеть собой
impersonāle (sc. verbum) грам. безлич-
ный глагол
impētro, āvi, ātum, āre 1 достигать, до-
биваться, получать
impētus, us m нападение
impius, a, um нечестивый, преступ-
ный
impleo, plēvi, plētum, ěre 2 наполнять,
заполнять

implōro, āvi, ātum, āre 1 слезно молить, умолять
implūmis, e беспёрый, лишенный перьев
impōno, posui, posītum, ěre 3 1) класть, ставить; 2) сажать (*на что — dat.*); 3) накладывать
importo, āvi, ātum, āre 1 ввозить
impōtens, entis яростный, неистовый
improbītas, ātis f бесстыдство, наглость
imprōbus, a, um 1) негодный; 2) дерзкий, наглый; 3) неукротимый (*о море*)
improvīsus, a, um непредвиденный
impūdens, entis бесстыжий, бессовестный
impūne adv. 1) безнаказанно; 2) безопасно
impunītus, a, um ненаказанный, не понесший кары
imus, a, um глубокий; внутренний
in praep. 1) *с. асс. на вопрос куда?* в, внутрь, на; по отношению к; против; 2) *с. abl. на вопрос где?* в, на
inānis, e 1) пустой, опустошенный; 2) ненагруженный
inaudītus, a, um 1) невыслушанный; 2) неслышанный
incēdo, cessi, cessum, ěre 3 1) (в)ступать, (в)ходить; 2) подходить
incendium, i n 1) пожар; поджог; 2) пламя
incendo, ndi, nsum, ěre 3 1) зажигать, воспламенять; 2) сжигать
incertus, a, um 1) неопределенный; 2) ненадежный; 3) неверный
incīdo, cīdi, —, ěre 3 1) падать, попадать; 2) охватывать, овладевать
incīpio, cēpi, ceptum, ěre 3 начинать(ся)
incīto, āvi, ātum, āre 1 побуждать, поощрять
inclūdo, clūsi, clūsum, ěre 3 заключать, запира́ть

incognītus, a, um неизвестный
incōla, ae m, f житель(ница)
incōlo, colui, cultum, ěre 3 жить, населять
incolūmis, e невредимый, целый
incommōdum, i n неудобство, неприятность
incredibīlis, e невероятный
incrēpo, ui (āvi), ĭtum (ātum), āre 1 упрекать
incurro, (cu)curri, cursum, ěre 3 бросаться, нападать
indāgo, āvi, ātum, āre 1 выслеживать, отыскивать чутьем
inde adv. 1) оттуда; затем; 2) поэтому
indicatīvus, i m (sc. modus) грам. индикатив, изъявительное наклонение
indiciūm, i n знак, признак
indīco, dixi, dictum, ěre 3 объявлять, провозглашать
indignītas, ātis f позор
indignor, ātus sum, āri 1 негодовать, возмущаться
indignus, a, um позорный, постыдный
indisertus, a, um лишенный дара слова, некрасноречивый
individuus, a, um неделимый
indoctus, a, um неученый, необразованный
indomītus, a, um неукрошенный; необъезженный
indulgeo, dulsei, dultum, ěre 2 быть снисходительным, благоволить
induo, ui, ūtum, ěre 3 надевать (*что — abl.*)
inebrio, āvi, ātum, āre 1 опьянять
ineo, ii, ĭtum, ĭre 1) входить; i. societātem заключать союз; 2) начинать(ся), предпринимать; consilium i. принимать решение
ineptus, a, um неуместный
infans, ntis m, f дитя, младенец
infectum, i n (sc. tempus) грам. инфект, несовершенный вид

infēlix, Icīs несчастливый, несчастный
infēro, intūli, illātum, inferre вносить; bellum i. идти войной
infērus, a, um нижний; подземный; *pl. infēri, ōrum m* 1) обитатели подземного царства; умершие; 2) *поздн.* преисподняя, ад
infestus, a, um враждебный
infigo, fixi, fixum, ēre 3 вонзать
infinītvus, i m (*sc. modus*) *грам.* инфинитив, неопределенная форма глагола
infirmītas, ātis f слабость
infirmus, a, um слабый
inflammo, āvi, ātum, āre 1 поджигать, сжигать
influo, fluxi, fluxum, ēre 3 втекать,ливаться
ingeniōsus, a, um талантливый, способный
ingenium, i n ум, талант
ingens, ntis огромный
ingenuus, a, um свободнорожденный; благородный
ingrēdior, gressus sum, grēdi 3 1) входить; 2) ходить, передвигаться
inhaerescō, haesi, haesum, ēre 3 зацепиться
inhonestus, a, um бесчестный
inhumānus, a, um бесчеловечный
inhumātus, a, um непогребенный
inimicitia, ae f (*преимущ. pl.*) неприязнь, вражда
I inimīcus, a, um враждебный, неприязненный
II inimīcus, i m недруг, враг
iniquītas, ātis f несправедливость
initium, i n начало
injīcio, jēcī, jectum, ēre 3 налагать, класть (*на что-н.*); внушать
injuria, ae f несправедливость; обида, оскорбление; injuriā несправедливо
innōcens, ntis невинный, невинный

innocentia, ae f 1) невиновность; 2) честность, бескорыстие
innōvo, āvi, ātum, āre 1 обновлять, возобновлять
innumerabīlis, e бесчисленный, бесконечный
Ino, ōnis f *греч. миф.* Инó, мачеха Фрикса и Геллы
inopia, ae f бедность, недостаток, нужда
inquam defect. (2-е л. inquis, 3-е л. inquit) говорю
inquīro, sīvi, sītum, ēre 3 1) расспрашивать; 2) разбирать, анализировать
insania, ae f безумие
insānus, a, um 1) безумный; 2) бурный
insīdeo, sēdi, sessum, ēre 2 сидеть, восседать (*на чем — dat. или abl.*)
insidiae, ārum f pl. интриги, козни, ловушка
insigne, is n знак отличия
insignis, e выдающийся, замечательный
insipiens, entis неразумный, глупый
insisto, stīti, — , ēre 3 настаивать, требовать
insolītus, a, um необычный
inspīcio, spexi, spectrum, ēre 3 смотреть, разглядывать
instituo, ui, ūtum, ēre 3 устанавливать, учреждать, постановлять
institūtum, i n обычай, заведенный порядок
insto, stīti, — , āre 1 наступать
instruo, struxi, structum, ēre 3 1) строить, выстраивать; 2) сооружать; 3) вооружать, снабжать
insūla, ae f остров
insum, fui, — , esse 1) быть, находиться (в, внутри); 2) быть присущим, свойственным
intēger, gra, grum нетронутый, невредимый
intēgo, texi, tectum, ēre 3 покрывать

intellēgo, xi, ctum, ěre 3 понимать, знать; замечать
intemperantia, ae f неумеренность, воздержанность
inter praep. c. acc. между, среди
intercālo, āvi, ātum, āre 1 вводить, добавлять; вставляя
intercīpio, cēpi, ceptum, ěre 3 перехватывать
interdum adv. иногда
interea adv. между тем, тем временем
intereo, ii, ĩtum, ĩre 1) погибать; 2) проходить, исчезать
interfīcio, fēcī, fectum, ěre 3 убивать
interfui см. intersum
intērim adv. между тем, тем временем
interjāceo, —, —, ěre 2 лежать, находиться между (*чем — dat.*)
interjīcio, jēcī, jectum, ěre 3 ставить между
interpres, ětis m толкователь
interrogātum, i n вопрос
interrōgo, āvi, ātum, āre 1 спрашивать
interrumpo, rūpi, ruptum, ěre 3 разрывать
intersum, fui, —, esse (c. dat.) 1) находиться между, участвовать; 2) иметь значение; *impers.* **interest** важно
intervallum, i n промежуток, расстояние
intra praep. c. acc. внутри
intrepīde adv. бесстрашно
intrepīdus, a, um 1) недрогнувший; 2) бесстрашный
intro, āvi, ātum, āre 1 входить, вступать (*куда — acc.*)
introdūco, duxi, ductum, ěre 3 вводить, приводить
introĉo, ĩvi (ii), ĩtum, ĩre входить, ходить
intŭli см. infĉro
inutīlis, e бесполезный
invādo, vāsi, vāsum, ěre 3 нападать; охватывать

invĉho, vexe, vectum, ěre 3 1) ввозить; 2) *pass.* въезжать; нападать (*на кого — acc.*)
invĉnio, vĉni, ventum, ĩre 4 1) находить, 2) изобретать, придумывать
inventor, ōris m изобретатель, создатель
inveterātus, a, um застарелый
invīdeo, vīdi, vīsum, ěre 2 завидовать
invidia, ae f зависть, ненависть
invīdus, a, um завистливый
invīsus, a, um ненавистный
invīto, āvi, ātum, āre 1 приглашать
invītus, a, um нежелающий; *invītis dis* против воли богов
Iolcus, i m Иолк, город в Греции
Ionīcus, a, um: mare Ionīcum Ионическое море
Iphigenia, ae f греч. миф. Ифигения, дочь Агамемнона
ipse, ipsa, ipsum (gen. ipsīus, dat. ipsi) сам, самый
ira, ae f гнев
iracundus, a, um вспыльчивый, раздражительный
irascor, —, irasci 3 гневаться
irātus, a, um гневный, сердитый
ire см. eo II
irrideo, rīsi, rīsum, ěre 2 смеяться, насмехаться
irrīgo, āvi, ātum, āre 1 орошать
irrisor, ōris m насмешник
irrīto, āvi, ātum, āre 1 раздражать, озлоблять
irrumpe, rūpi, ruptum, ěre 3 врываться, вторгаться
irruo, rui, —, ěre 3 кидаться, нападать
is, ea, id (gen. ejus, dat. ei) этот; тот; он
Isocrātes, is m Исократ (436 — 338 до н. э.), афинский оратор
iste, ista, istud (gen. istīus, dat. isti) этот; тот; он
ita adv. так, таким образом; *ita ... ut c. conjunct.* так ... что
Itāli, ōrum m итальянцы, древние жители Италии

Italia, ae f Италия

Italīcus, i m италик, древний житель
Италии

Itālus, a, um италийский

itāque conj. поэтому, таким образом

item adv. также, а равно

iter, itinēris n путь; переход; поход;
i. facere совершать путь, идти

itērum adv. еще раз, снова, опять

Ithāca, ae f Итака, остров в Ионическом море, родина Одиссея

J

jaceo, cui, (ītum), ēre 2 лежать, возлежать

jācio, jēci, jactum, ēre 3 бросать

jacto, āvi, ātum, āre 1 бросать

jam adv. уже, еще, даже

janua, ae f дверь; вход

Januarius, i m (sc. mensis) январь

Janus, i m римск. миф. Янус, италийский бог начала и конца

Jaso, ōnis m греч. миф. Ясон, предводитель похода аргонавтов

jocor, ātus sum, āri 1 шутить

jocus, i m шутка; *per jocum* в шутку

Jovis см. Juppīter

jubeo, jussi, jussum, ēre 2 приказывать

jucunditas, ātis f удовольствие

jucundus, a, um приятный; вкусный

judex, īcis m судья

judicium, i n 1) суд; **2)** мнение, суждение

judīco, āvi, ātum, āre 1 1) судить, решать, определять; **2)** объявлять, провозглашать

jugum, i n 1) ярмо, хомут; **2)** иго (низкие ворота из двух копий, воткнутых в землю вертикально, и одного горизонтального, через которые римляне заставляли пройти побежденных в знак их покорности и унижения); *sub j. mittere* прогнать под игом, ярмом

Jugurtha, ae m Югурта (ок. 160 — 104 до н. э.), царь Нумидии (страна в сев. Африке)

Jugurthīnus, a, um югуртинский;
bellum J. война с Югуртой

Julia, ae f Юлия, женск. имя

I Julius, i m Юлий, римск. *poten;*
Gaius J. Caesar см. Caesar

II Julius, i m (sc. mensis) июль

Junius, i m (sc. mensis) июнь

Juno, ōnis f римск. миф. Юнона, супруга Юпитера, покровительница брака и женщин (отождествлялась с греч. Герой)

Juppīter, Jovis m римск. миф. Юпитер, верховный бог римлян (отождествлялся с греч. Зевсом)

jurgium, i n ссора

juro, āvi, ātum, āre 1 клясться

jus, juris n 1) закон; **2)** право; *jure* по праву

jusjurandum, jurisjurandi n клятва, присяга

jussi см. jubeo

jussus, us m приказ; *jussu* по приказу

justitia, ae f справедливость; правосудие

justus, a, um справедливый, честный

Juvenālis, is m Ювенал, римск. *cognōmen;* Децим Юний Ю. (ок. 60 — после 127 н. э.), римск. поэт-сатирик

I juvēnis, e молодой, юный

II juvēnis, is m, f молодой человек; юноша, девушка

juventus, ūtis f молодость

jūvo, jūvi, jūtum, āre 1 помогать (кому — *acc.*)

juxta adv. рядом, возле

K

**Kalendae (Calendae), ārum f pl. (со-
кращ. K., Kal., C., Cal.)** календы, в римск. календаре название первого дня каждого месяца

L

L. = Lucius

labefacto, āvi, ātum, āre 1 потрясать, расшатывать

Labiēnus, i m Лабиев, римск. *cognōmen*; Titus L. Тит Л., *легат Цезаря*

I labor, lapsus sum, labi 3 1) скользить; 2) (*о времени*) протекать, проходить

II labor, ōris m 1) труд, работа; 2) трудность, бедствие; 3) страдание; 4) подвиг

laboriōsus, a, um трудолюбивый

labōro, āvi, ātum, āre 1 1) работать; 2) страдать

lac, lactis n молоко

Lacedaemo(n), ōnis f Лакедемон (Спарта), *главный город Лаконики*

Lacedaemonius, i m спартанец, *житель Спарты*

lacēro, āvi, ātum, āre 1 раздирать

lacrīma, ae f слеза

lacrīmo, āvi, ātum, āre 1 проливать слезы, плакать

lactūca, ae f латук, кочанный салат

lacūna, ae f пропуск

lacus, us m озеро

Laeca, ae m Лека, *сообщник Катилины*

laedo, laesi, laesum, ēre 3 обижать, оскорблять; вредить (*кому — acc.*)

laetitia, ae f радость, веселье

laetor, ātus sum, āri 1 шумно веселиться

laetus, a, um веселый, радостный

lambo, lambi, lambītum, ēre 3 лизать

lamentatio, ōnis f рыдание, вопль

lamento, āvi, ātum, āre 1 рыдать, причитать

lamentum, i n рыдание, причитание

lana, ae f шерсть

lapideus, a, um каменный

lapis, īdis m камень

lapsus, us m ошибка

lateo, ui, —, ēre 2 прятаться, скрываться

laterna, ae f лампа, фонарь

Latīne adv. по-латыни

I Latīnus, a, um латинский

II Latīnus, i m латинянин, *житель Лация*

Latium, i n Лаций, *область в Италии с главным городом Римом*

Latōna, ae f греч. миф. Латона, *мать Аполлона и Дианы*

I latro, āvi, ātum, āre 1 лаять

II latro, ōnis m разбойник

latus, a, um широкий, обширный

laudātus, a, um 1) part. perf. к laudo; 2) *adj.* достойный похвалы

laudo, āvi, ātum, āre 1 хвалить

laurus, i f лавровое дерево, лавр

laus, laudis f похвала; слава

lāvo, lāvi, lautum (lavātum), āre 1 мыть, умывать

lectīca, ae f носилки

lectio, ōnis f 1) чтение; 2) урок

lector, ōris m чтец; читатель

lectūlus, i m ложе, постель

lectus, i m ложе, постель

legālis, e законный

legatio, ōnis f посольство

legātus, i m 1) посол; 2) *воен.* легат, помощник главнокомандующего

legio, ōnis f легион

lēgo, lēgi, lectum, ēre 3 1) собирать; 2) читать

lenio, īvi, ītum, īre 4 утешать

lenītas, ātis f медленное, тихое течение

lente adv. медленно

lentus, a, um медлительный

leo, ōnis m лев

Leonīdas, ae m Леонид, *царь Спарты*

leonīnus, a, um львиный

lepus, ōris m, f заяц

Lesbia, ae f Лесбия, *псевдоним Клодии, возлюбленной Катутла*

Leuconoē, es f Левконоя

levis, e 1) легкий (*по весу*); 2) легкомысленный, ветреный
levĭter adv. 1) легко; 2) легкомысленно
levo, āvi, ātum, āre 1 1) облегчать; 2) освобождать, избавлять
lex, legis *f* закон
libellus, i *m* (*demin.* к liber II) книжка, книга
libens, entis *adj.* охотно, с удовольствием делающий
libenter adv. охотно, с удовольствием
I liber, ĕra, ĕrum свободный
II liber, bri *m* книга
liberālis, e 1) благородный; 2) щедрый
liberalĭtas, ātis *f* образ мыслей и действий (*свободного человека*); благородство
liberalĭter adv. обильно, щедро
libĕri, ōrum *m pl.* дети (*свободнорожденные*)
libĕro, āvi, ātum, āre 1 освобождать (*от чего — abl.*)
libertas, ātis *f* свобода
libertĭnus, i *m* вольноотпущенник
libertus, i *m* вольноотпущенник
libet, libuit, (libĭtum est), ĕre 2 *impers.* хочется, угодно
Libitĭna, ae *f* римск. миф. Либитина, богиня погребения; перен. смерть
licentia, ae *f* вольность
licet, licuit, — , ĕre 2 *impers.* можно, позволено
licĭtus, a, um позволенный, дозволенный
lignum, i *n* полено; *pl.* дрова
ligo, ōnis *m* кирка, мотыга
linea, ae *f* линия, черта
lingua, ae *f* язык
liquo, āvi, ātum, āre 1 очищать; процеживать
lis, litis *f* спор, ссора
litĭgo, āvi, ātum, āre 1 спорить, ссориться

littĕra, ae *f* буква; *pl.* 1) письмо, послание; 2) письменные памятники, литература; 3) науки, образование, ученость
litus, ōris *n* берег (*морской*), побережье
Livius, i *m* Ливий, римск. *nomen*; Titus L. Тит Л. (59 до н. э. — 17 н. э.), римск. историк
loco, āvi, ātum, āre 1 помещать, размещать
locus, i *m* 1) место, положение; 2) *pl.* loca, ōrum *n* местность
longe adv. далеко, вдали
longinquus, a, um дальний, удаленный
longitūdo, ĭnis *f* длина
longus, a, um длинный, долгий, далекий
loquax, ācis болтливый, многословный
loquor, locūtus sum, loqui 3 говорить, разговаривать
lorĭca, ae *f* панцирь, кольчуга
luceo, luxi, — , ĕre 2 светить; рассветать; *lucet impers.* светло; светает
Lucilius, i *m* Луцилий, римск. *nomen*; 1) Gaius L. Гай Л. (180 — 103 до н. э.), римск. поэт-сатирик; 2) L. Junior Л. Младший, друг Сенеки
Lucius, i *m* Луций, римск. *praenōmen* (сокр. L.)
Lucretius, i *m* Лукреций, римск. *nomen*; Titus L. Сатурн Тит Л. Кар (98 — 55 до н. э.), римск. поэт-философ
luctus, us *m* скорбь, траур
ludibrium, i *n* насмешка, издевательство
ludo, lusi, lusum, ĕre 3 играть (*на чем — abl.*)
ludus, i *m* 1) игра; 2) *pl.* публичные игры, состязания; 3) школа
lugeo, luxi, (luctum), ĕre 2 оплакивать
lumen, ĭnis *n* свет
luna, ae *f* луна

luo, lui, — , ěre 3 искупать
lupa, ae f волчица
lupus, i m волк
lux, lucis f свет; дневной свет, день; рассвет; *prīma* 1. рассвет; *sub lucem* на рассвете
luxuria, ae f роскошь
Lycurgus, i m Ликург, легендарный законодатель Спарты (IX в. до н. э.)
Lydia, ae f Лидия, женск. имя
Lydus, i m лидиец, житель Лидии (страна в Малой Азии)
Lysimāchus, i m Лисимах, полководец Александра Македонского

M

M. = Marcus
Macēdo, ōnis m македонянин
machīna, ae f машина
machīnor, ātus sum, āri 1 замышлять, придумывать
Maecēnas, ātis m Меценат, римск. *cognōmen*; Gaius Cilnius M. Гай Цильний М. (ок. 70 — 8 до н. э.), знатный римлянин, покровитель Вергилия, Горация и др. поэтов; поздн. нариц. меценат, покровитель наук и искусств
maeror, ōris m печаль, горе
maestus, a, um грустный, печальный
magīcus, a, um волшебный
magis adv. compar. (superl. maxīme) больше, более
magister, tri m учитель
magistra, ae f учительница
magistrātus, us m магистрат: должность, должностное лицо
magnificus, a, um великолепный
magnitūdo, īnis f величина
magnopĕre adv. очень
magnus, a, um (compar. maior, majus, gen. maiōris; superl. maxīmus, a, um) большой, великий
magus, i m маг, жрец (*у персов*)

Maja (Majesta), ae f римск. миф. Майя (Майеста), богиня плодородной земли
major, majus 1) см. magnus; 2) старший (*по возрасту*); **3) pl. maiōres, um m** предки
Majus, i m (sc. mensis) май
māla, ae f челюсть; зубы
male adv. (compar. pejus, superl. pessīme) плохо
maleficium, i n злодеяние
malevolentia, ae f недоброжелательность, злой умысел
malo, malui, — , malle предпочитать
I mālum, i n 1) зло, беда, несчастье; **2)** недуг, болезнь
II mālum, i n яблоко
I mālus, a, um (compar. pejor, pejus, gen. pejōris; superl. pessīmus, a, um) плохой, дурной, злой
II mālus, i f яблоня
I mando, āvi, ātum, āre 1 верить, доверять; *memoriae m.* запоминать
II mando, mandi, mansum, ěre 3 пережевывать
mandūco, āvi, ātum, āre 1 есть, жевать
mane adv. рано, утром
maneo, mansi, mansum, ěre 2 оставаться, пребывать
Manlius, i m Манлий, римск. *nomen*; Marcus M. Capitolīnus Марк М. Капитолийский
mansi см. maneo
manumitto, mīsi, missum, ěre 3 отпускать на волю
manus, us f 1) рука; **2)** лапа (*животного*); **3)** отряд
mapra, ae f салфетка
Marcellus, i m Марцелл, римск. *cognōmen*; Marcus Claudius M. Марк Клавдий М., римск. полководец (III в. до н. э.)
Marcus, i m Марций, римск. *nomen*
Marcus, i m Марк, римск. *praenōmen* (сокр. M.)

mare, is *n* море
margarīta, ae *f* жемчужина
marīnus, a, um морской
maritīmus, a, um морской, приморский
marītus, i *m* муж, супруг
Marius, i *m* Марий, *римск. помен*; Gaius M. Гай М. (156 — 86 до н. э.), *римск. полководец, политич. противник Суллы*
Maro, ōnis *m* Марон, *cognōmen Вергилия*
Mars, Martis *m* *римск. миф.* Марс, бог войны (отождествлялся с *греч. Аресом*)
Martiālis, is *m* Марциал, *римск. cognōmen*; Marcus Valerius M. Марк Валерий М. (43 — 104 н. э.), *римск. поэт, автор эпиграмм*
I Martius, a, um 1) посвященный Марсу; campus M. Марсово поле; 2) мартовский
II Martius, i *m* (*sc. mensis*) март
masculīnum, i *n* (*sc. genus*) *грам.* мужской род
mater, tris *f* мать
matrimonium, i *n* брак; *in m. ducēre* жениться (*на ком — acc.*)
matrōna, ae *f* матрона, почтенная замужняя женщина
matūro, āvi, ātum, āre 1 спешить
maxīme *adv.* (*superl. к magis*) более всего, особенно, весьма
maxīmus, a, um *см. magnus, a, um*
mecum = *cum me* со мной
Medēa, ae *f* *греч. миф.* Медя, жена Ясона, волшебница
medeor, —, ēri 2 лечить, исцелять (*кого — dat.*)
medicamentum, i *n* лечебное средство, лекарство
medicīna, ae *f* 1) искусство врачевания, медицина; 2) лекарство
medīcus, i *m* врач
mediocrīter *adv.* умеренно, немного

medium, i *n* середина
medius, a, um средний, находящийся посредине
Megāra, ae *f* Мегара, город в Греции, к зап. от Афин
I Megarensis, e мегарский
II Megarensis, is *m* мегарец, житель г. Мегары
mel, mellis *n* мед
melior, melius *см. bonus*
melius *adv. compar.* лучше
Melpomēne, es *f* *греч. миф.* Мельпомена, муза трагедии и лирич. поэзии
membrum, i *n* 1) член; 2) часть
memīni, —, meminisse *defect.* (*c. gen. или acc.*) помнить, упоминать
memor, ōris помнящий; памятный
memoria, ae *f* память; *memoriā tenēre* помнить
memōro, āvi, ātum, āre 1 напоминать
mendax, ācis лживый
Menelāus, i *m* *греч. миф.* Менелай, царь Спарты, муж Елены
Menenius, i *m* Менений, *римск. помен*; M. Agrippa M. Агриппа, *римск. консул 503 г. до н. э.*
mens, mentis *фум.* мысль, рассудок
mensa, ae *f* стол
mensis, is *m* месяц
mentior, mentītus sum, īri 4 лгать
mercātūra, ae *f* 1) приобретение; 2) торговля; 3) *pl.* товары
merces, ēdis *f* плата, вознаграждение
Mercurius, i *m* *римск. миф.* Меркурий, вестник богов, покровитель торговли (отождествлялся с *греч. Гермесом*)
mereor, ītus sum, ēri 2 заслуживать, иметь заслуги; *bene m.* оказать большие услуги (*кому — de + abl.*)
meridies, ēi *m* полдень; *meridie* в полдень
merīto *adv.* справедливо, заслуженно
merītum, i *n* заслуга; *superbia quaesita merītis* законная гордость

merītus, a, um заслуженный, достойный
merus, a, um чистый, неразбавленный
-met усилит. частица личн. местоимений сам; egōmet я сам
metior, mensus sum, īri 4 мерить, измерять
meto, messui, messum, ěre 3 жать
metuo, ui, —, ěre 3 1) бояться (кого — acc.); 2) тревожиться, беспокоиться (за кого — dat.)
metus, us m страх
meus, a, um мой
mi 1) voc. sg. om meus; 2) dat. sg. = mihi
migro, āvi, ātum, āre 1 переселяться
miles, ītis m воин
milia см. mille
militāris, e воинский, военный; res m. военное дело
militia, ae f военная служба; domi militiaeque в мирное и военное время
milīto, āvi, ātum, āre 1 сражаться, воевать
mille n indecl.; pl. milia, gen. milium тысяча
millesīmus, a, um тысячный
minacīter adv. грозно
minae, ārum f pl. угрозы
Minerva, ae f римск. миф. Минерва, покровительница наук, искусств и войны (отождеств. с греч. Афиной)
minīme adv. (superl. к parum) меньше всего, весьма мало
minīmus, a, um см. parvus, a, um; quam minīmus как можно меньше
minister, tri m слуга
minītor, ātus sum, āri 1 грозить, угрожать
minor, minus см. parvus
minōres, um m, f pl. потомки
Minucius, i m Минуций, римск. nomen; Quintus M. Rufus Квинт

М. Руф, начальник римск. конницы во 2-й Пунической войне
minus adv. (compar. к parum) меньше, менее
minūtus, a, um мельчайший
miracūlum, i n чудо, диво
mirīficus, a, um удивительный, необыкновенный
miror, ātus sum, āri 1 удивляться
mirus, a, um удивительный
miser, ěra, ěrum 1) несчастный; жалкий; 2) ужасный
misereor, erītus sum, ěri 2 жалеть, милловать (кого, что — gen.)
misěret, —, —, ěre 2 impers. жаль
miserīcordia, ae f милосердие, сострадание
mitto, misi, missum, ěre 3 посылать; пускать
moderātus, a, um 1) part. perf. к moděror; 2) adj. умеренный
moděror, ātus sum, āri 1 сдерживать; управлять
modestia, ae f скромность
modestus, a, um скромный
modo adv. только; m. ... m. то ... то; non m. ..., sed etiam не только ..., но и
modus, i m 1) мера; 2) образ, способ; 3) ритм, размер; 4) грам. наклонение; ejus (huius) modi такого рода
moenia, ium n pl. городские стены
moleste adv. с трудом
molestia, ae f душевная мука, неприятность, беспокойство
molestus, a, um тяжелый, гнетущий, неприятный
molior, ītus sum, īri 4 стараться; замышлять, предпринимать
mollis, e 1) мягкий; 2) отлогий
mollīter adv. (superl. mollissīme) мягко
momentum, i n значение, важность
moneo, ui, ītum, ěre 2 1) напоминать, предупреждать; 2) увещевать, уговаривать

mons, montis *m* гора; **mons Sacer** Священная гора (*находилась недалеко от Рима*)

monstro, āvi, ātum, āre **1** показывать

monstrum, i *n* чудовище

monumentum, i *n* памятник

mora, ae *f* **1**) промежуток времени, время; **2**) задержка, промедление

morbus, i *m* болезнь

mordeo, momordi, morsum, ēre **2** кусать

Morīni, ōrum *m* морины, *галльское племя*

morior, mortuus sum, mori **3** умирать

moritūrus, a, um *part. fut.* к **morior**

moror, ātus sum, āri **1** задерживаться; пребывать

mors, mortis *f* смерть

morsus, us *m* укус

mortālis, e **1**) *adj.* смертный; **2**) *subst.*

mortāles, ium *m pl.* смертные, люди

mortuus, a, um **1**) *part. perf.* к **morior**; **2**) *adj.* мертвый, умерший

mos, moris *m* нрав, обычай; характер

motus, us *m* движение

mōveo, mōvi, mōtum, ēre **2** **1**) двигать; **castra** *m.* снять лагерь; **2**) волновать

mox *adv.* скоро, в скором времени

Mucius, i *m* Муций, *римск. помен*

mucro, ōnis *m* меч, кинжал

mulier, ēris *f* женский

mulier, ēris *f* женщина

multitūdo, īnis *f* множество; толпа

multo *adv.* намного, значительно, гораздо

multum *adv.* **1**) много; **2**) часто

multus, a, um (*compar. pl.* **plures, a;** *superl.* **plurīmi, ae, a**) **1**) многочисленный; *pl.* многие; **2**) большой, значительный; **3**) поздний; **multo** *die* поздно днем

mundus, i *m* **1**) вселенная, мир; **2**) земля

munio, īvi, ītum, īre **4** **1**) укреплять; **2**) пролагать, прокладывать

munitio, ōnis *f* укрепление

munus, ēris *n* **1**) обязанность, долг;

2) дар, подарок

murus, i *m* стена

mus, muris *m* мышь

Musae, ārum *f pl.* *греч. миф.* Музы, богини — покровительницы искусств и наук

musca, ae *f* муха

muto, āvi, ātum, āre **1** менять, перемещать; превращать

mutus, a, um немой, бессловесный

mutuus, a, um взаимный, обоюдный

N

nactus, a, um *см.* **nanciscor**

I nam *adv.* действительно, ведь

II nam *conj.* так как

nanciscor, nactus sum, nancisci **3** дожидаться

narro, āvi, ātum, āre **1** рассказывать

nascor, natus sum, nasci **3** рождаться

Nasīca, ae *m* Назика, *cognōmen в роде Циципионов*

nasus, i *m* нос

natālis, e родной; **dies** *n.* день рождения

nato, āvi, ātum, āre **1** плавать

natūra, ae *f* природа

naturālis, e природный, естественный

natus, a, um *см.* **nascor**

naufragium, i *n* кораблекрушение

nauta, ae *m* моряк, мореплаватель

navālis, e **1**) судовой, корабельный; **2**) морской

navigabīlis, e судоходный

navigatio, ōnis *f* плавание

navigium, i *n* корабль

navīgo, āvi, ātum, āre **1** плавать, плыть (*на корабле*)

navis, is *f* корабль; *n.* **longa** военный корабль

navīta, ae *m* *поэт.* = **nauta**

I ne *adv.* *при запрещении с. imperat. или conjunct.* не; **ne ... quidem** даже не

II ne conj. c. conjunct. чтобы не; как бы не; не поп что не

III -ne postposit. вопросит. частица (пишется слитно) разве, неужели, ли

nebŭla, ae f туман

nec = neque conj. и не; не; не ... не (neque ... neque) ни ... ни

necessarius, a, um необходимый

necesse est необходимо

necessitas, ātis f необходимость, нужда

necessitudo, īnis f необходимость, нужда

neque conj. или нет

neco, āvi, ātum, āre 1 убивать

nefarius, a, um нечестивый, преступный, беззаконный

nefas n indecl. беззаконие, грех; **n. est** грешно, непозволительно, нельзя

neglegenter adv. небрежно

neglēgo, lexi, lectum, ěre 3 (c. acc.) 1) пренебрегать; 2) презирать

nego, āvi, ātum, āre 1 1) отрицать; 2) отказывать (в чем — *acc.*); **nego + acc. c. inf.** говорю, что не

negotium, i n занятие, дело, работа

nemo (gen. nullius, dat. nemīni, acc. nemīnem, abl. nullo) никто

Nephēla, ae f греч. миф. Нефела, богиня облаков, мать Фрикса и Геллы

nepos, ōtis m 1) внук; 2) потомок

neque см. nec

nequeo, īvi (ii), ītum, īre не быть в состоянии, не мочь

nequitia, ae f легкомыслие; испорченность

Nero, ōnis m Нерон, римск. *cognōmen*; Tiberius Claudius N. Тиберий Клавдий Н., римск. император (54 — 68 н. э.)

nescio, īvi, ītum, īre 4 не знать; не уметь

nescius, a, um незнающий

neuter, tra, trum ни тот, ни другой; ни один (из двух); *грам.* neutrum (*sc. genus*) средний род

nidus, i m гнездо

niger, gra, grum черный

I nihil (nil) n indecl. ничто, ничего

II nihil adv. нисколько, совсем не

nihīlum, i n ничто, ничего

nil = nihil

nilum, i n = nihīlum

Nilus, i m Нил

nimis adv. слишком, чрезмерно

Niōba, ae f греч. миф. Ниоба

nisi conj. если (бы) не; (после отриц. слов) кроме, разве, лишь; поп ... **n.** только, лишь; **n ... ut** разве только

nitor, nixus (nisus) sum, niti 3 опираться; стараться

nobīlis, e известный, знатный

nobilitas, ātis f знать, аристократы

nobiscum = cum nobis с нами

noceo, ui, ītum, ěre 2 вредить

noctu adv. ночью

nocturnus, a, um ночной

nolo, nolui, —, nolle не желать, не хотеть

nomen, īnis n 1) имя, название; 2) звание

nomīno, āvi, ātum, āre 1 именовать, называть

non не

Nonae, ārum f pl. ноны, 7-й день марта, мая, июля и октября и 5-й день остальных месяцев

nonagesīmus, a, um девяностый

nondum adv. еще не

nongentesīmus, a, um девятисотый

nonne 1) в прямых вопросах: не правда ли? разве не?; 2) в косвенных вопросах: не ... ли

nonnullus, a, um некоторый, иной

nonnunquam adv. иногда, подчас

nonus, a, um девятый

nos, gen. nostri u nostrum мы

nosco, novi, notum, ěre 3 познавать, изучать; знать

noster, tra, trum наш

noto, āvi, ātum, āre 1 отмечать, замечать
notus, a, um известный; *notum est* известно
novem девять
November, bris m (*sc. mensis*) ноябрь
novus, a, um новый; ранний; молодой
nox, noctis f ночь; *postea* ночью
nubes, is f облако, туча
nubo, nupsi, nuptum, ěre 3 выходить замуж
nucleus, i m ядро (*ореха*)
nudus, a, um голый, обнаженный
I nullus, a, um (*gen. nullius, dat. nulli*) никакой
II nullus, i m никто
num разве, неужели, ли
Numa Pompilius, Numa Pompilii m
 Нума Помпилий, *второй царь Рима (715 — 672 до н. э.)*
numĕro, āvi, ātum, āre 1 считать, насчитывать, пересчитывать
numĕrus, i m 1) число; 2) *грам.* числительное
Numĭtor, ōris m *римск. миф.* Нумитор, *царь Альбы Лонги*
nunc adv. ныне, теперь
nunquam adv. никогда
nuntia, ae f вестница
nuntio, āvi, ātum, āre 1 1) сообщать, извещать; 2) провозглашать
nuntius, i m 1) вестник; 2) весть, известие
nuper adv. недавно
nupta, ae f жена
nuptiae, ārum f pl. свадьба, бракосочетание
nutrio, ĭvi, ĭtum, ĭre 4 кормить, питать
nux, nucis f орех

О

ob praep. c. acc. вследствие, из-за
obdormisco, ĭvi, — , ěre 3 засыпать (заснуть)

obeo, ii, ĭtum, ĭre 1 погибать; 2) совершать, исполнять; 3) подвергаться (*чему — acc.*)
objĭcio, jĕci, jectum, ěre 3 бросать навстречу; заваливать
obliviscor, oblĭtus sum, oblivisci 3 забывать (*о чем — gen. или acc.*)
obnoxius, a, um покорный, послушный
oboedio, ĭvi, ĭtum, ĭre 4 слушаться, повиноваться
obsĕurus, a, um темный
obsĕcro, āvi, ātum, āre 1 умолять, заклинать
obsecŭtus, a, um см. obsĕquor
obsequium, i n послушание
obsĕquor, secŭtus sum, sĕqui 3 следовать; уступать
observe, āvi, ātum, āre 1 1) наблюдать; 2) соблюдать, выполнять
obses, ĭdis m, f 1) заложник, заложница; 2) поручитель
obsessus, a, um см. obsĭdeo
obsĭdeo, sĕdi, sessum, ěre 2 осаждать
obsidio, ōnis f осада
obsisto, stĭti, stĭtum, ěre 3 противостоять, сопротивляться; возражать
obsto, stĭti, — , āre 1 противостоять, противодействовать
obstrĕpo, strepui, strepĭtum, ěre 3 шуметь, мешать
obstruo, struxi, structum, ěre 3 загромождать, заваливать
obsum, obfui (offui), — , obesse мешать, вредить
obtempĕro, āvi, ātum, āre 1 подчиняться
obtĭneo, tinui, tentum, ěre 2 владеть, овладевать
obtŭli см. offĕro
obviam adv. навстречу
obvolvo, volvi, volŭtum, ěre 3 закутывать, закрывать
occaeco, āvi, ātum, āre 1 лишать зрения, ослеплять
occasio, ōnis f удобный случай

I occīdo, cīdi, cāsum, ěre 3 1) падать; 2) погибать; 3) заходить (*о солнце*)
II occīdo, cīdi, cīsum, ěre 3 убивать
occultus, a, um скрытый, тайный
occūpo, āvi, ātum, āre 1 занимать, захватывать
occurro, curri, cursum, ěre 3 бежать навстречу, повстречаться
Oceānus, i m Океан (*река, обтекавшая, по представлениям древних, всю землю*)
Octaviānus, i m Октавиан, *римск. cognōmen*; О. Augustus *см.* Augustus
I octāvus, a, um восьмой
octo восемь
Octōber, bris m (sc. mensis) октябрь
ocūlus, i m глаз
odi, —, odisse defect. ненавидеть
odiōsus, a, um ненавистный
odium, i n ненависть
odor, ōris m запах
odorātus, a, um душистый
odōror, ātus sum, āri 1 нюхать, обонять
Odysseā, ae f «Одиссея»
Oedīpus, i m греч. миф. Эдип
offendo, ndi, nsum, ěre 3 1) наталкиваться; 2) оскорблять, обижать
offēro, obtūli, oblātum, offerre подносить, предлагать, предоставлять
offīcio, fēci, fectum, ěre 3 мешать, вредить
officium, i n 1) услуга; 2) обязанность, долг
oleo, ui, —, ěre 2 пахнуть
oleum, i n масло (*оливковое*)
olfācio, fēci, factum, ěre 3 нюхать, обонять
olim adv. когда-то, однажды
olīva, ae f 1) оливковое дерево; 2) оливка, маслина
olus, ěris n овощ
Olympius, a, um олимпийский; certamīna Olympia Олимпийские игры

Olympus, i m Олимп, *гора в Греции*
omen, īnis n знак, знамение
omitto, mīsi, missum, ěre 3 1) упускать, ронять; 2) умалчивать
omnīno adv. вообще
omnis, e весь, всякий, каждый
onĕro, āvi, ātum, āre 1 нагружать, обременять; осыпать
opĕra, ae f труд, усилие, старание; opĕram dare (*с. dat.*) прилагать усилия, стараться
opercūlum, i n крышка
opĕrio, perui, pertum, ěre 4 покрывать, окутывать
operōse adv. тщательно, точно
opes см. ops
opinio, ōnis f мнение; o. homīnum общественное мнение
oportet, uit, —, ěre 2 impers. нужно, следует
oppĕto, īvi, ītum, ěre 3 идти навстречу; o. mortem идти на смерть, умирать
oppīdum, i n 1) крепость; 2) город
opportūnus, a, um 1) полезный; 2) удачный, удобный
opposītus, a, um adj. противостоящий
oppressus, a, um см. opprīmo
opprīmo, pressi, pressum, ěre 3 1) сжимать, давить; 2) угнетать; 3) уничтожать; 4) схватить, поймать
oppugnatio, ōnis f штурм, приступ
oppugno, āvi, ātum, āre 1 осаждать, штурмовать; нападать (*асс.*)
ops, opis (nom. и dat. sg. не встречаются) f сила, мощь; *pl.* политич. власть, влияние
optimātes, um m pl. оптиматы, *аристократическая партия*
optīme adv. (superl. к bene) лучше всего, наилучшим образом
optīmus, a, um см. bonus
opto, āvi, ātum, āre 1 желать (*чего — асс.*)
opulentus, a, um богатый

I opus, ěris *n* 1) работа, труд; 2) произведение; *tanto* орѣге так, настолько

II opus *n indecl.* необходимость (в чем — *abl.*)

ora, ae *f* побережье

oracŭlum, i *n* прорицание

oratio, ōnis *f* речь; *oratiōnem habēre* (facēre) произносить речь

orātor, ōris *m* оратор

orba, ae *f* сирота

orbis, is *m* окружность, круг; *o. terrārum* (terrae) земля, мир

Orchomēnum, i *n* Орхомен, город в Беотии (Греция)

ordo, īnis *m* 1) ряд; 2) порядок; *ex ordīne* по порядку

Orgetōrix, Igis *m* Оргеториг, знатный геллвет

oriens, ntis 1) *part. praes.* к *origo*; 2) *subst. m* (*sc. sol*) восход; восток

orīgo, īnis *f* начало, происхождение

orior, ortus sum, īri 4 1) восходить (*sol oriŭtur*); 2) появляться, начинаться, возникать

ornamentum, i *n* украшение; драгоценность

I ornātus, a, um 1) *part. perf.* к *ornare*; 2) *adj.* красивый, прекрасный

II ornātus, us *m* 1) украшение; 2) одежда, наряд

orno, āvi, ātum, āre 1 1) украшать; 2) чтить, прославлять

Ornŭtus, i *m* Орнит, имя

oro, āvi, ātum, āre 1 1) говорить; 2) просить, умолять

Orpheus, i *m* греч. миф. Орфей, поэт и певец

os, oris *n* 1) рот, уста; 2) речь, разговор

os, ossis *n* кость

ostendo, tendi, tentum, ěre 3 показывать, обнаруживать

ostium, i *n* вход

otium, i *n* 1) досуг, свободное время; 2) отдых, покой; 3) мир

Ovidius, i *m* Овидий, римск. поэт; Publius O. Naso Публий О. Назон (43 до н. э. — ок. 18 н. э.), поэт

ovile, is *n* овчарня, загон

ovis, is *f* овца

ovum, i *n* яйцо

Р

P.= Publius

pactum, i *n* соглашение, договор

paedagōgus, i *m* учитель, наставник

paene *adv.* почти

paeninsŭla, ae *f* полуостров

Paetus, i *m* Пет, римск. *cognōmen*

pagus, i *m* сельская община, деревня

palam *adv.* открыто, явно

Palatīnum, i *n* Палатин, один из семи холмов, на которых был расположен древний Рим

palleo, pallui, —, ěre 2 бледнеть

palma, ae *f* пальма

palmŭla, ae *f* финик

I palus, i *m* кол

II palus, ūdis *f* болото

pando, pandi, passum, ěre 3 прости-
рять, протягивать

panis, is *m* хлеб

papilio, ōnis *m* бабочка

Papirius, i *m* Папирий, римск. *nomen*

papŭrus, i *m* папирус

par, paris равный, одинаковый

parātus, a, um 1) *part. perf.* к *parare*; 2) *adj.* готовый

Parca, ae *f* римск. миф. Парка, богиня судьбы (отождествлялась с греч. *Μοῖρᾱι*)

parco, pererci, —, ěre 3 беречь, щадить (кого, что — *dat.*)

parens, ntis *m, f* родитель (мать, отец); *pl.* родители

pareo, ui, ŭtum, ěre 2 1) являться, быть очевидным; 2) подчиняться, повиноваться

pario, pep̃eri, partum, ěre 3 1) рожать; 2) производить
Paris, Īdis *m греч. миф.* Парис, *троянский царевич, похитивший Елену*
parĭter *adv.* равным образом, одинаково
paro, āvi, ātum, āre 1 1) готовить; 2) приобретать, добывать; 3) предоставлять
pars, partis *f* часть, сторона
Parthi, ōrum *m* парфяне, *степное племя к югу от Каспийского моря*
partĭiceps, cĭpis *m* (со)участник
participium, i *n грам.* причастие
partim *adv.* частично
partior, ĭtus sum, ĭri 4 делить, разделять
parturio, ĭvi, —, ĭre 4 мучиться родами, рожать
parum *adv.* мало, немного
parvŭlus, i *m* малыш
parvus, a, um (*compar.* minor, minus, *gen.* minōris; *superl.* minĭmus, a, um) маленький, небольшой
pasco, pavi, pastum, ěre 3 пасти
passer, ěris *m* воробей
passim *adv.* повсюду
passivum, i *n* (*sc. genus*) *грам.* страдательный залог
I passus, a, um *part. perf.* к patior и pando
II passus, us *m* шаг; mille passŭs тысяча шагов, римск. миля = 1478,7 м
pastor, ōris *m* пастух
patefācio, fĕci, factum, ěre 3 раскрывать
patella, ae *f* сковорода
pateo, ui, —, ěre 2 1) быть открытым, раскрываться; 2) простираться
pater, tris *m* 1) отец; 2) предок; *pl.* родители; 3) *pl.* сенаторы, сенат
patĕra, ae *f* чаша
paternus, a, um отцовский
patiens, ntis 1) *part. praes.* к patior; 2) *adj.* терпеливый, стойкий

patior, passus sum, pati 3 1) терпеть, страдать; 2) переносить; 3) допускать, позволять
patria, ae *f* отечество, родина
patrimonium, i *n* наследство
patrius, a, um отцовский, родной
Patrŏclus, i *m греч. миф.* Патрокл, *друг Ахилла*
patrŏnus, i *m* патрон, покровитель; адвокат
patruus, i *m* дядя (*по отцу*)
paucus, a, um 1) малый, небольшой; 2) *преимуц. pl.* немногие, несколько
paulisper *adv.* немного; недолго
paulo *adv.* немного, несколько, чуть-чуть; *p. post* немного позже; *p. ante* незадолго до этого
Paulus, i *m* Павел, *римск. cognŏmen*
pauper, ěris бедный
paupertas, ātis *f* бедность
pavĭdus, a, um робкий, боящийся
pax, pacis *f* мир, покой; мирное время
pecco, āvi, ātum, āre 1 провиниться; ошибаться
pecto, pexi, pexum, ěre 3 причесывать
pectus, ōris *n* грудь
pecunia, ae *f* деньги
pecus, ōris *n* (*мелкий домашний*) скот, *преимуц.* овцы
pedes, ĭtis *m* пешеход, пеший
pedester, tris, tre пеший
peditātus, us *m* пехота
pejor, pejus *см. malus I*
pejus *adv.* (*compar.* к male) хуже
Peleus, i *m греч. миф.* Пелей, *муж Фетиды, отец Ахилла*
Pelias, ae *m греч. миф.* Пелий, *дядя Ясона*
pello, pepŭli, pulsum, ěre 3 1) толкать; 2) изгонять; 3) гнать, разбивать
penātes, ium *m pl.* пенаты, *боги — покровители домашнего очага*
pendeo, pependi, —, ěre 2 висеть
Penelŏpe, es *f греч. миф.* Пенелопа, *жена Одиссея*

penna, *ae f* перо; крыло
peperci *см. parco*
perēri *см. pario*
perūli *см. pello*
per *праер. с. acc.* 1) через, по; 2) посредством, с помощью; 3) из-за, вследствие
perāgro, **āvi**, **ātum**, **āre** **1** проходить; объезжать
percussor, **ōris** *m* убийца
percūtio, **cussi**, **cussum**, **ēre** **3** пронзать, прокалывать
perdītus, **a**, **um** **1)** *part. perf.* к *perdo*; **2)** *adj.* пропащий, бесчестный
perdix, **icis** *m, f* куропатка
perdo, **dīdi**, **dītum**, **ēre** **3** **1)** губить; **2)** терять
perdōceo, **docui**, **doctum**, **ēre** **2** обучать
peregrīnus, **a**, **um** чужестранный, иноземный
perennis, *e* долговечный; прочный
pereo, **ii**, **ītum**, **īre** погибать; умирать
perfectum, **i** *n* (*sc. tempus*) *грам.* перфект
perfectus, **a**, **um** **1)** *part. perf.* к *perficio*; **2)** *adj.* совершенный, превосходный
perficio, **fēci**, **fectum**, **ēre** **3** **1)** совершать; **2)** завершать; доводить до конца
perfidia, *ae f* вероломство
perfidus, **a**, **um** вероломный
pergo, **perrexi**, **perrectum**, **ēre** **3** **1)** идти дальше; **2)** продолжать, не прекращать
Pericles, *is m* Перикл (493 — 429 до н. э.), афинский политик, оратор и полководец
periculōsus, **a**, **um** опасный
periculūm, **i** *n* опасность, риск
perītus, **a**, **um** опытный, умелый, сведущий (*в чем — gen.*)
permōveo, **mōvi**, **mōtum**, **ēre** **2** **1)** двигать; **2)** побуждать, склонять; **3)** волновать

perniciēs, **ēi** *f* уничтожение, гибель
perpauci, *ae, a* очень немногие
perpetuo *adv.* постоянно, всегда
perpetuus, **a**, **um** **1)** непрерывный; **2)** постоянный, вечный; **3)** пожизненный
Persae, **ārum** *m* персы
persēquor, **secūtus sum**, **sēqui** **3** преследовать
persevēro, **āvi**, **ātum**, **āre** **1** упорствовать
persīcum, **i** *n* персик (*плод*)
I Persīcus, **a**, **um** персидский
II persīcus, **i** *f* персик (*дерево*)
persōna, *ae f* личность; лицо
personālis, *e* *грам.* личный
perspicio, **spexi**, **spectum**, **ēre** **3** рассматривать, разглядывать
persuadeo, **suāsi**, **suāsum**, **ēre** **2** убеждать (*кого — dat.*)
perterreo, **ui**, **ītum**, **ēre** **2** устрашать, приводить в ужас
pertīca, *ae f* палка (*которой погоняли скот*)
pertīneo, **tinui**, — , **ēre** **2** касаться, относиться
perturbatio, **ōnis** *f* замешательство, смятение
perturbo, **āvi**, **ātum**, **āre** **1** приводить в замешательство
pervēnio, **vēni**, **ventum**, **īre** **4** подходить, достигать (*чего — ad + acc.*)
pes, **pedis** *m* **1)** нога; **2)** лапа (*у животного*); **pedibus** пешком; **pedibus** *ugnāre* сражаться в пешем строю; **3)** римск. фут = 29,57 см
pessīmus, **a**, **um** *см. malus*
pestis, *is f* чума, моровая язва
petālum, **i** *n* лепесток
peto, **īvi**, **ītum**, **ēre** **3** (*с. acc.*) **1)** стремиться, помогать; **2)** просить, требовать
Petronius, **i** *m* Петроний, *римск. поэт*; Gaius P. Arbiter Гай П. Арбитр (*ум. в 66 н. э.*), *римск. писатель*

Phaedrus, *i m* Федр (*I в н. э.*), римск. баснописец

Phaëthon, *ontis m* греч. миф. Фэтон, сын бога солнца

Pharsallus, *a, um* фарсальский

Pharsalus, *i f* Фарсал, город в Греции

Philippus, *i m* Филипп, имя нескольких македонских царей; наиболее известен отец Александра Великого (правил в 359 — 336 до н. э.)

philosophia, *ae f* философия

philosophor, *ātus sum, āri 1* заниматься философией; философствовать

philosophus, *i m* философ

Phineus, *i m* греч. миф. Финей, прорицатель

Phrixus, *i m* греч. миф. Фрикс

Phrygia, *ae f* Фригия, страна на зап. М. Азии

pictūra, *ae f* картина

pictus, *a, um* см. **pingo**

pie *adv.* благоговейно, благочестиво

pietas, *ātis f* благочестие; любовь

piger, *gra, grum* ленивый

piget, *uit (Itum est), ēre 2* *impers.* стыдно (за кого — *gen.*)

pilum, *i n* метательное копьё, дротик

pilus, *i m* волосяной покров, шкура

pingo, *pinxi, pictum, ēre 3* рисовать, изображать

pinguis, *e* жирный, толстый

pirāta, *ae m* пират

pirum, *i n* груша (плод)

pirus, *i f* груша (дерево)

piscātor, *ōris m* рыбак

piscis, *is m* рыба

Pisistrātus, *i m* Писистрат (ок. 600 — 527 до н. э.), афинский правитель

placātus, *a, um* мирный, спокойный

placeo, *ui, —, ēre 2 1)* нравиться; *2) impers. placet, placuit (placitum est)* угодно; решено

placide *adv.* 1) тихо, бесшумно; 2) спокойно, кротко

placīdus, *a, um 1)* спокойный, тихий; *2)* кроткий

Plancus, *i m* Планк, римск. *cognōmen*

planities, *ēi f* равнина

planus, *a, um* плоский, ровный

Plato, *ōnis m* Платон (427 — 347 до н. э.), древнегреч. философ

plebs, *plebis f* плебс, простой народ

plenus, *a, um* полный

plērīque, **pleraeque**, **plērāque** многие, большинство

plerumque *adv.* по большей части

Plinius, *i m* Плиний, римск. *nomēn*; P. Secundus Major П. Секунд Старший (23 — 79 н. э.), римск. ученый-естествоиспытатель

ploro, *āvi, ātum, āre 1* плакать, рыдать

plurālis, *is m* (*sc. numērus*) грам. множественное число

plures, *a* (*compar.* к *multi*) многочисленные, многие

plurīmi, *ae, a* (*superl.* к *multi*) очень многие, большинство

plurīmum, *i n* очень много, больше всего

plus *adv.* (*compar.* к *multum*) больше

plusquamperfectum, *i n* (*sc. tempus*) грам. плюсквамперфект

Plutarchus, *i m* Плутарх (46 — между 120 и 130 н. э.), греч. историк

Pluto, *ōnis m* греч., римск. миф. Плутон, бог подземного царства

potūlum, *i n* питье, напиток

poēma, *ātis n* поэма; стихотворение

poena, *ae f* наказание; казнь; *roepam dare* понести наказание

Poenus, *i m* пуниец, карфагенинин

poēta, *ae m* поэт

poētīcus, *a, um* поэтический

polliceor, **pollicītus sum**, *ēri 2* обещать

Pollux, *ūcis m* римск. миф. Поллукс (римск. обозначение греч. Полидевка)

Polyphēmus, *i m* греч. миф. Полифем, одноглазый циклоп (киклоп)

pomīfer, ěra, ěrum плодоносный, урожайный

I Pompejānus, a, um принадлежащий Помпею, Помпеев

II Pompejānus, i m помпеянец, сторонник Помпея

Pompejus, i m Помпей, римск. попен; Gnaeus P. Magnus Гней П. Великий (106 — 48 до н. э.), полководец и политич. деятель, член первого триумvirата (вместе с Цезарем и Крассом)

pomum, i n плод

pono, posui, posītum, ěre 3 класть, ставить; castra p. разбивать лагерь

pons, pontis m мост

pontīfex, ĩcis m понтифик, жрец

poposci см. posco

populāres, ium m pl. популяры, народная партия

populāris, e пользующийся любовью народа

popŭlor, ātus sum, āri 1 опустошать, разорять

popŭlus, i m народ

porcus, i m свинья, поросенок

porrīgo, rexi, rectum, ěre 3 протягивать, простирать

porro adv. дальше, вперед

Porsenna, ae m Порсенна, царь этрусков

porta, ae f ворота

portīcus, us f портик, крытая галерея

porto, āvi, ātum, āre 1 носить; переносить, перевозить

portus, us m порт, гавань

posco, poposci, — , ěre 3 требовать

posītus, a, um (part. perf. к ропо) расположенный

possessio, ōnis f собственность, владение, имение

possessīvus, a, um грам. притяжательный

possum, potui, — , posse мочь, быть в состоянии

I post praep. c. acc. позади, после

II post adv. после того, затем, спустя

postea adv. после того, затем, впоследствии

posteaquam = postquam

posterītas, ātis f 1) будущность; 2) потомство, потомки

postĕrus, a, um следующий; postĕra laus посмертная слава; in postĕrum на будущее

posthac adv. 1) после того; 2) отныне, впредь

postquam conj. после того как

postrĕmo adv. наконец, в конце концов

postridie adv. на следующий день

postŭlo, āvi, ātum, āre 1 требовать

potens, entis 1) part. praes. к possum;
2) *adj.* сильный, могучий, могущественный

potentia, ae f сила, власть, могущество

potestas, ātis f 1) господство, власть; 2) возможность, способность

potio, ōnis f напиток

I potior, potītus sum, ĩri 4 овладевать, захватывать

II potior, potius adj. compar. (superl. potissīmus, a, um) предпочтительный, лучший

prae praep. c. abl. впереди, перед

praeacŭtus, a, um заостренный

praebeo, ui, ĩtum, ěre 2 1) давать, предоставлять; 2) предлагать; 3) показывать, высказывать

praeceptum, i n предписание, наставление

praecido, cīdi, cīsum, ěre 3 отрезать, отрубать

praecipue adv. особенно

praecipuus, a, um исключительный, особенный

praeclārus, a, um 1) прекрасный, замечательный; 2) знаменитый, известный

praeda, *ae f* добыча
praedīco, dixi, dictum, ěre 3 предсказывать
praedo, ōnis m грабитель, разбойник
praefectus, i m префект, гос. должность в Риме
praefixum, i n грам. префикс, приставка
praegrāvo, āvi, ātum, āre 1 обременять, отягощать
praemium, i n награда
praenōmen, īnis n личное имя (часто обозначается инициалом)
praepāro, āvi, ātum, āre 1 готовить, готовить
praepositio, ōnis f грам. предлог
praeruptus, a, um крутой, обрывистый
I praesens, ntis 1) part. *praes.* к *praesum*; 2) *adj.* теперешний, нынешний; *грам. n (sc. tempus)* настоящее время
II praesens, ntis n (преимуш. pl.) настоящее время, нынешние обстоятельства
praesentia, ae f присутствие
praesertim adv. особенно
praesidium, i n 1) защита, помощь; 2) гарнизон
praesto, stīti, stītum, āre 1 1) выделяться, превосходить; 2) проявлять, обнаруживать; **praestat impers.** предпочтительнее, лучше
praesum, fui, —, esse (c. dat.) быть впереди, возглавлять
praeter praep. c. acc. за исключением, кроме
praeterea adv. кроме того
praetereo, ii, ītum, īre 1) проходить мимо, миновать; 2) *o времени:* проходить; 3) пропускать
praeterītus, a, um 1) part. perf. к *praetereo*; 2) *adj.* прошедший, прошлый
praeterquam adv. кроме, за исключением

praetexta, ae f претекста, тога с пурпурной каймой, которую носили магистраты и жрецы, а также мальчики свободных сословий до совершеннолетия
praetextātus, a, um 1) носящий претексту; 2) отроческий
praetor, ōris m претор: 1) в древнем Риме второе после консула высшее должностное лицо; 2) наместник в провинции
pratun, i n луг
precor, ātus sum, āri 1 молить, умолять
prehendo, ndi, nsum, ěre 3 брать
premo, pressi, pressum, ěre 3 1) давить; 2) притеснять, угнетать
pretiōsus, a, um 1) дорогой, ценный; 2) богатый
pretium, i n цена, стоимость
prex, precis f (преимуш. pl. preces, um) просьба, мольба
Priāmus, i m греч. миф. Приам, царь Трои
pridem adv. давно, прежде
pridie adv. накануне
primo adv. сперва, вначале
primum adv. сначала, впервые; во-первых; *quam p.* как можно скорее; *ubi (ut, cum) p.* как только
primus, a, um 1) первый; 2) главный, важнейший
I princeps, cīpis первый
II princeps, cīpis m 1) глава; 2) вдохновитель, зачинщик; 3) принцепс, император
principātus, us m принципат, императорская власть
principium, i n начало, основа, принцип
prior, prius, gen. priōris первый, предыдущий
priscus, a, um старинный, старый
prius adv. раньше, прежде, сначала
priusquam conj. прежде чем

privātus, a, um частный, собственный
privo, āvi, ātum, āre 1 отнимать, ли-
шать (*чего — abl.*)

pro *praep. c. abl.* 1) перед; 2) за, в за-
щиту; вместо; 3) относительно,
про

probo, āvi, ātum, āre 1 1) одобрять,
хвалить; 2) доказывать

probrum, i n позор, срам

probus, a, um честный

procēdo, cessi, cessum, ěre 3 1) выхо-
дить; 2) продвигаться; 3) преус-
певать

procellōsus, a, um бурный, порывис-
тый, стремительный

procul *adv.* далеко

prodigium, i n чудо, чудесное явление

prodītōr, ōris m предатель

prodūco, duxi, ductum, ěre 3 проводить

proelium, i n сражение, битва

profectio, ōnis f отправление

profectus, a, um *см.* **proficiscor**

profēro, tūli, lātum, ferre 1 выносить;
2) разглашать

professor, ōris m преподаватель, учи-
тель

proficiscor, fectus sum, ficisci 3 отпра-
вляться, направляться

profiteor, fessus sum, ěri 2 объявлять,
заявлять

profluentia, ae f течение, поток;
p. loquendi многословие

profūgio, fūgi, fugītum, ěre 3 бежать,
убегать

profundo, fūdi, fūsum, ěre 3 тратить,
расточать

progredior, gressus sum, grēdi 3 идти
вперед, продвигаться

prohībeo, ui, ītum, ěre 2 1) удержи-
вать; 2) препятствовать (*кому —*
acc.)

proinde *adv.* поэтому

projīcio, jēci, jectum, ěre 3 бросать; *se*
projicere бросаться

prolātus, a, um *см.* **profēro**

Prometheus, i m *греч. миф.* Прометей

promissum, i n обещание

promitto, mīsi, missum, ěre 3 обещать

pronōmen, īnis n *грам.* местоимение

pronominālis, e *грам.* местоименный

pronuntio, āvi, ātum, āre 1 объявлять,
провозглашать

I prope *adv.* 1) вблизи, рядом; 2) по-
чти, наподобие

II prope *praep. c. acc.* вблизи, около

propello, pūli, pulsum, ěre 3 отгонять,
отражать

propēro, āvi, ātum, āre 1 спешить, на-
правляться

Propertius, i m Проперций, *римск.*
cognōmen; Sextus Aurelius P. Секст
Аврелий П. (*ок. 49 — 15 до н. э.*),
римск. поэт

prophēta, ae m пророк

I propinquus, a, um близкий

II propinquus, i m родственник

propius *adv. (compar. к prope)* ближе

propōno, posui, posītum, ěre 3 1) ста-
вить впереди; 2) предлагать;
3) предполагать

propositio, ōnis f *грам.* предложение

proprietas, ātis f особенность

proprius, a, um собственный

propter *praep. c. acc.* вследствие, из-за

propterea по этой причине, потому;
p. quod потому что

propulso, āvi, ātum, āre 1 отражать, от-
бивать

prora, ae f нос (*корабля*)

prospēre *adv.* благополучно, счастли-
во, удачно

prosum, profui, —, prodesse 1 прино-
сить пользу, помогать; 2) быть
выгодным

protēgo, texi, tectum, ěre 3 1) приккры-
вать; 2) покровительствовать
(*кому — acc.*)

protīnus *adv.* немедленно, тотчас,
сразу же

protūli *см.* **profēro**

proverbium, *i n* пословица
provīdeo, vīdi, vīsum, ēre 2 предвидеть, предусматривать
provincia, *ae f* провинция, *внеиталийская завоеванная область с римск. наместником во главе*
provinciālis, *is m* житель провинции
provōco, āvi, ātum, āre 1 вызывать
proxīme *adv.* близко, ближе всего
proxīmus, *a, um* ближайший
prudens, entis разумный, благоразумный
prudenter *adv.* благоразумно, рассудительно
prudētia, *ae f* благоразумие, рассудительность
prunum, *i n* слива (*плод*)
prunus, *i f* слива (*дерево*)
Pseudōlus, *i m* Псевдол, *имя раба*
Ptolemaeus, *i m* Птолемей, *имя царей Египта (IV — I вв. до н. э.)*
publīcum, *i n* общество; *in publīco* в общественном месте
publīcus, *a, um* общественный, государственный
Publius, *i m* Публий, *римск. praenōmen (сокращ. Р.)*
puDET, puduit (pudītum est), ēre 2 *impers.* стыдно (*за что — gen., кому — acc.*)
pudicitia, *ae f* стыдливость, скромность
pudor, ōris m стыд
puella, *ae f* девочка, девушка
puer, ēri m мальчик, ребенок; *pl.* дети
puerilīter *adv.* по-детски, ребячески
pueritia, *ae f* детство, отрочество
pugio, ōnis m кинжал
pugna, *ae f* битва, сражение
pugno, āvi, ātum, āre 1 сражаться
pulcher, chra, chrum красивый, прекрасный
pulchre *adv.* прекрасно
pulchritūdo, īnis f красота
pullus, *i m* 1) птенец; 2) цыпленок

pulsus, *a, um см. pello*
pumex, īcis m 1) пемза; 2) скала
Punīcus, *a, um* пунический
punio, īvi, ītum, īre 4 наказывать
punītus, *a, um (part. perf. к punio)* назначенный
puppis, *is f* корма корабля
purgo, āvi, ātum, āre 1 чистить, очищать
purus, *a, um* чистый
puteus, *i m* колодец
puto, āvi, ātum, āre 1 думать, считать, полагать
pyrāmis, īdis f пирамида
Pyrrhus, *i m* Пирр (319 — 272 до н. э.), царь Эпира
Pythagōras, *ae m* Пифагор, древнегреч. философ (VI в. до н. э.)
Pythagorēus, *i m* пифагорец, последователь Пифагора

Q

Q. = Quintus II
quā *adv.* где
quacumque *adv.* где бы ни, куда бы ни
quadragesīmus, *a, um* сороковой
quadrāginta сорок
quadrans, ntis m квадрант, четверть асса, мелкой римск. монеты
quadrātus, *a, um* четырехугольный; квадратный
quadrīgae, ārum f pl. квадрига (*колесница, запряженная четверкой*)
quadrīngenti, *ae, a* четыреста
quaero, sīvi, sītum, ēre 3 1) искать; 2) спрашивать; 3) добиваться, приобретать
quaeso прошу, пожалуйста
quaestio, ōnis f вопрос, проблема
quaestor, ōris m квестор, высший финансовый чиновник в Риме
quaestus, us m прибыль, выгода, доход
qualis, e какой (*по качеству*)

quam *adv.* 1) как, насколько; 2) *при compar.* чем, нежели; 3) *при superl.* как можно

quamdiu *conj.* до тех пор, пока

quamquam *conj.* хотя

quamvis *conj.* хотя

quando *adv.* когда

quanto *adv.* насколько

quantum, i n сколько, насколько

quantus, a, um какой (*по количеству*), какой (сколь) большой

quapropter *adv.* 1) почему; 2) поэтому; вот почему

quare *adv.* почему

quartus, a, um четвертый

quasi *adv.* как будто, наподобие, словно

quater *adv. num.* четыре раза, четырежды

quaterni, ae, a num. distribut. по четыре

quattuor четыре

quattuordecim четырнадцать

-que (*постпозит. частица, пишется слитно*) и

quercus, us f дуб

queror, questus sum, queri 3 жаловаться (*на что — acc.*)

qui, quae, quod (*gen. cuius, dat. cui*) *pron. interr. u relat.* который, какой; кто, что

quia *conj.* потому что, так как

quibuscum = cum quibus с которыми

quicumque, quaecumque, quodcumque *pron. indef.* какой бы ни; кто бы ни; всякий (кто)

I quid *adv.* зачем, к чему; что; ну и что же далее

II quid *см. quis*

quidam, quaedam, quoddam (*adj.*), **quiddam** (*subst.*) *pron. indef.* 1) какой-то, некий; 2) кто-то, что-то

quidem *adv.* конечно, по крайней мере; *ne ... quidem* даже ... не

quidquam *см. quisquam*

quidquid *см. quisquis*

quies, ētis f покой, отдых

quiesco, quiēvi, quiētum, ēre 3 успокоиться

quiētus, a, um тихий, спокойный

quilibet, quaelibet, quodlibet *pron. indef. adj.* какой угодно, каждый

I quin *adv.* и даже

II quin *conj.* после глаголов с отрицат. смыслом что

quindēcim пятнадцать

quingentesimus, a, um пятисотый

quingenti, ae, a пятьсот

quinquagesimus, a, um пятидесятый

quinquaginta пятьдесят

quinque пять

quinq̄ues *adv. num.* пять раз

Quintiliānus, i m Квинтилиан, *римск. cognōmen*; Marcus Fabius Q. Марк Фабий К., *римск. ритор и педагог* (I в. н. э.)

Quintilis, is m (*sc. mensis*) квинтилий (*название месяца римск. календаря*)

I quintus, a, um пятый

II Quintus, i m Квинт, *римск. praenōmen* (*сокращ. Q.*)

quintus decimus пятнадцатый

Quirinus, i m Квирин, *эпитет Ромула* после его обожествления

quis, quid *pron. interr.* кто, что

quispiam, quaeipiam (*subst. et adj.*), **quodpiam** (*adj.*), **quidpiam** (*subst.*) *pron. indef.* какой-либо; кто-нибудь, что-нибудь

quisquam, quidquam *pron. indef.* кто-нибудь, что-нибудь; *neque q. и никто*

quisque, quaeque, quidque (*subst.*), **quodque** (*adj.*) *pron. indef.* каждый, всякий

quisquis, quidquid *pron. indef. subst.* кто бы ни, что бы ни

quivis, quaevis, quodvis *pron. indef. adj.* какой угодно, всякий

I quō *adv.* куда

II quo conj. (= ut eo) чтобы тем; quo ...
eo чем ... тем
quoad adv. до тех пор, пока
quocum = cum quo с кем
I quod см. qui
II quod conj. 1) ибо, потому что, так
как; 2) что
quomīnus conj. (*после verba impediendi*)
что не, чтобы не
quomōdo adv. каким образом, как
quondam adv. когда-то, некогда
quoniam conj. так как, потому что, по-
скольку
quoque conj. также, тоже
quot adj. indecl. pl. сколько, сколь
многие; quot ... tot сколько ...
столько
quotannis adv. каждый год, ежегодно
quotus, a, um который (*по порядку*)

R

radix, īcis f корень
raeda, ae f повозка
ramus, i m ветка
rana, ae f лягушка
rapiō, rapui, raptum, ěre 3 хватать, по-
хищать, захватывать
raptus, us m похищение, грабёж
raro adv. редко
rarus, a, um редкий
rasus, a, um чистый, выскобленный
ratio, ōnis f 1) рассудок, разум; 2) спо-
соб, план, образ; 3) довод
ratus, a, um см. reor
reālis, e действительный, реаль-
ный; injuria г. оскорбление дей-
ствием
recēdo, cessi, cessum, ěre 3 отступить
recens, ntis свежий; laude г. покрытый
неувядающей славой
recīpio, cēpi, ceptum, ěre 3 принимать,
получать; se recipere отступить
recītō, āvi, ātum, āre 1 читать вслух
(наизусть)

recognitio, ōnis f обдумывание, раз-
мышление
recognosco, nōvi, nītum, ěre 3 узна-
вать; вспоминать
reconcilio, āvi, ātum, āre 1 сближать;
примирять
recreo, āvi, ātum, āre 1 1) восстанав-
ливать; 2) *pass.* приходить в себя,
выздоровливать
recte adv. правильно, справедливо
rectus, a, um прямой; правильный
recūbo, āvi, — , āre 1 лежать, отдыхать
recumbo, cubui, — , ěre 3 ложиться;
возлежать за столом, *т. е.* обедать
redactus, a, um см. redīgo
reddo, reddīdi, reddītum, ěre 3 1) отда-
вать, возвращать; bene reddita vita
хорошо прожитая жизнь; 2) де-
лать (*кого-либо каким-либо*)
redeo, ii, ītum, īre возвращаться
redīgo, ēgi, actum, ěre 3 1) отгонять;
2) приводить (*in potestatem*)
reditio, ōnis f возвращение
redūco, duxi, ductum, ěre 3 1) отводить
назад, уводить; 2) возвращать
refēro, rettūli, relātum, referre 1) нести
назад, уносить; 2) возвращать;
3) сообщать, докладывать; gratiam
г. благодарить (*кого — dat.*)
refert, retūlit, referre impers. важно,
имеет значение
reflexīvus, a, um грам. возвратный
refugium, i n прибежище
regālis, e царский, царственный
regīna, ae f царица
regio, ōnis f область, местность
regius, a, um царский
regno, āvi, ātum, āre 1 царствовать
(*над кем — gen.*)
regnum, i n 1) царство; 2) царская
власть
rego, xi, ctum, ěre 3 править, управ-
лять, руководить (*кем, чем — acc.*)
regredior, gressus sum, grēdi 3 идти
назад, возвращаться

regŭla, *ae f* правило

Regŭlus, *i m* Регул, *римск. cognōmen*;
Marcus Atilius R. Марк Атилий Р.,
римск. консул; в 255 до н. э. потер-
пел поражение от карфагенян и
был взят ими в плен

rejĭcio, *jĕci*, **jectum**, **ĕre 3** 1) бросать
назад; 2) отправлять, отсылать

relātus, *a, um см. refĕro*

relaxo, *āvi, ātum, āre 1* ослаблять;
г. anĭmum перевести дух, отдохнуть

religio, *ōnis f* совестливость; благооче-
стие

relinquo, *līqui*, **lictum**, **ĕre 3** оставлять,
покидать

reliquiae, *ārum f pl.* останки; остатки

reliq̄uus, *a, um* остальной, остав-
шийся

remāneo, *mansi*, **mansum**, **ĕre 2** оста-
ваться

remedium, *i n* лекарство, средство

remitto, *mīsi*, **misum**, **ĕre 3** отсылать,
отпускать

remōveo, *mōvi, mōtum, ĕre 2* удалять;
г. a ге publiса лишать участия в
политической жизни

I remus, *i m* весло

II Remus, *i m римск. миф.* Рем, брат-
близнец Ромула

renascor, *nātus sum*, **nasci 3** возрож-
даться

renuntio, *āvi, ātum, āre 1* сообщать,
доносить

reor, *ratus sum*, **rĕri 2** считать, думать,
полагать

repello, *pŭli, pulsum, ĕre 3* 1) отталки-
вать; 2) отражать

repente *adv.* внезапно, неожиданно

repentĭnus, *a, um* внезапный

repĕrio, *reppĕri, repertum, ĭre 4* нахо-
дить, открывать

reporto, *āvi, ātum, āre 1* 1) уносить;
2) добывать, приобретать; *victoriam*

г. одерживать победу (*над кем — a,*
ab + abl.); 3) возвращать

reprehendo, *ndi, nsum, ĕre 3* осуждать,
порицать

repŭdio, *āvi, ātum, āre 1* отталкивать,
отвергать; *ixōrem* г. разводиться
с женой

repugno, *āvi, ātum, āre 1* противоре-
чить, не соглашаться

repulsus, *a, um см. repello*

repŭto, *āvi, ātum, āre 1* вычислять;
размышлять

requies, *ĕtis f* покой, отдых

requiesco, *quiĕvi, quiĕtum, ĕre 3* отды-
хаться; покоиться

requĭro, *quisĭvi, quisĭtum, ĕre 3*
1) (pac)- спрашивать; 2) искать;
3) нуждаться

res, *rei f* дело, вещь, обстоятельство;
ob eam rem поэтому; *qua re =*
quare почему, поэтому; *res incerta*,
res adversae (pl.) беда, несчастье;
res secundae (pl.) счастье, удача;
res novae (pl.) государственный
переворот; *nulla res* ничто, ниче-
го; *reum scriptor* историк

res publiса, rei publiсаe f республика,
государство

rescribo, *scripsi, scriptum, ĕre 3* писать
в ответ

resĕco, *secui, sectum, āre 1* 1) обре-
зать; 2) ограничивать

reservo, *āvi, ātum, āre 1* сберегать

resisto, *stĭti, — , ĕre 3* сопротивляться

respĭcio, *spexi, spectrum, ĕre 3* смотреть
назад, оглядываться

respondeo, *ndi, nsum, ĕre 2* 1) отвечать;
2) соответствовать

responsum, *i n* ответ

restĭti perf. k *resisto* и *resto*

restituo, *ui, ūtum, ĕre 3* 1) приводить
в порядок; 2) восстанавливать,
возобновлять

resto, restīti, — , **āre 1** оставаться; предстоять
retīneo, tinui, tentum, ēre 2 сдерживать, удерживать
retrāho, xi, ctum, ēre 3 тащить назад; возвращать
retro *adv.* назад; прочь
retrorsum *adv.* назад
rettūli *см. refēro*
revereor, verītus sum, ēri 2 почитать, уважать
revertor, verti (versus sum), verti 3 возвращаться
revōco, āvi, ātum, āre 1 1) отзывать, призывать; 2) возвращать
rex, regis *m* царь
Rhea Silvia, Rheae Silviae *f римск. миф.*
 Рея Сильвия, мать Ромула и Рема
Rhenus, i m Рейн
rheto, ōris m 1) ритор, учитель красноречия; 2) оратор
Rhodānus, i m Родан, *река в Галлии (совр. Рона)*
rideo, risi, risum, ēre 2 смеяться
ridicūlus, a, um смешной
ripa, ae f берег (*реки*)
risus, us m смех
ritus, us m религиозный обряд
rivus, i m ручей
rixa, ae f ссора
robustus, a, um крепкий, сильный
rogātus, us m просьба; *rogātu* по просьбе
rogo, āvi, ātum, āre 1 просить, спрашивать
Roma, ae f Рим; *Romae* в Риме; *Romat* в Рим; *Romā* из Рима
Romāna, ae f римлянка
I Romānus, a, um римский
II Romānus, i m римлянин
Romūlus, i m *римск. миф.* Ромул, брат-близнец Рема, основатель и первый царь Рима (по преданию, 753 — 716 до н. э.)

rosa, ae f роза
Rossīcus, a, um русский
rostrum, i n нос (*корабля*); *pl. rostra, ōrum* *n* ростральная трибуна (*была украшена носами кораблей*)
rubeo, ui, — , ēre 2 быть красным, краснеть
ruber, bra, brum красный; *mare Rubrum* Красное море
Rufinus, i m Руфин, *римск. cognōmen*
Rufus, i m Руф, *римск. cognōmen*
rumor, ōris m 1) гул; 2) *pl.* молва, пересуды, толки
rumpo, rūpi, ruptum, ēre 3 разрушать
ruo, rui, rutum, ēre 3 1) стремительно выбегать, вырываться; 2) рушиться, обрушиваться
rus, ruris n деревня, поместье; *rure* из деревни; *ruri* в деревне
rusticītas, ātis f сельская простота, простодушие
I rustīcus, a, um деревенский, крестьянский; *res rustīcae (pl.)* сельское хозяйство
II rustīcus, i m крестьянин

S

Sabīna, ae f сабинянка
I Sabīnus, a, um сабинский
II Sabīnus, i m сабинянин
saccūlus, i m мешочек; кошелек
sacer, cra, crum 1) посвященный; 2) священный
sacerdos, ōtis m, f жрец, жрица
sacrificium, i n жертвоприношение
sacrīfco, āvi, ātum, āre 1 совершать жертвоприношение
sacrilegus, i m нечестивец, негодяй
saecūlum, i n 1) век; 2) поколение
saepe *adv. (compar. saepius, superl. saepissime)* часто

saepio, saepsi, saeptum, ĭre 4 огораживать; окружать
saevus, a, um свирепый, злобный, ужасный
sagitta, ae f стрела
sagum, i n плащ
Saguntinus, i m сагунтинец, *житель Сагунта (г. в Испании)*
sal, salis m 1) соль; 2) острога, шутка
Sallustius, i m Саллюстий, *римск. поэт*; Gaius S. Crispus Гай С. Крисп (86 — 34 до н. э.), *римск. историк*
salsus, a, um соленый
saltus, us m лес, лесистое место: горы, ущелье.
salūber, bris, bre целебный
salus, ūtis f 1) приветствие; 2) благополучие, благо; 3) спасение; 4) здоровье
salūto, āvi, ātum, āre 1 приветствовать
salveo, —, —, ēre 2 быть здоровым, здравствовать
salvo, āvi, ātum, āre 1 спасать
salvus, a, um целый, невредимый
sanguis, ĩnis m кровь
sano, āvi, ātum, āre 1 лечить, исцелять
sanus, a, um здоровый
sapiens, entis разумный, мудрый
sapientia, ae f мудрость
sapio, ii, —, ēre 3 быть разумным
Sardinia, ae f Сардиния
sat = satis
satis adv. довольно, достаточно
satisfacio, fēci, factum, ēre 3 удовлетворять (*кого, что — dat.*)
Saturnus, i m *римск. миф.* Сатурн, *бог посевов (отождествлялся с греч. Кроносом)*
saxum, i n камень, скала
scaena, ae f сцена
Scaevola, ae m Сцевола (*букв.: «левша»*), *римск. cognōmen*; Mucius S.

Муций С., *герой войны с этрусками (509 до н. э.)*
scalae, ārum f pl. лестница
scando, ndi, nsum, ēre 3 всходить, подниматься
scelestus, a, um преступный
scelus, ēris n злодеяние, преступление
schola, ae f школа
scholasticus, a, um школьный, учебный
scientia, ae f знание
scindo, scidi, scissum, ēre 3 резать
scio, scivi, scitum, ĭre 4 1) знать; 2) уметь
I scipio, ōnis m посох, жезл
II Scipio, ōnis m Сципион, *римск. cognōmen*; Publius Cornelius S. Africānus Major Публий Корнелий С. Африканский Старший (235 — 183 до н. э.), *победитель Ганнибала во II Пунической войне*
scriba, ae m писец, писарь; секретарь
scribo, psi, ptum, ēre 3 писать
scriptor, ōris m писатель; s. *tegum* летописец, историк
scutum, i n щит
Scythia, ae m скиф
secum = cum se с собой
secundum adv. 1) позади, следом; 2) во-вторых
secundus, a, um 1) следующий, второй; 2) благоприятный; 3) попутный
secūris, is f топор, секира
secūrus, a, um спокойный, уверенный
secūtus, a, um см. sequor
sed conj. а, но
sedēcim шестнадцать
sēdeo, sēdi, sessum, ēre 2 сидеть
sedes, is f 1) сиденье, кресло; 2) место жительства
seditiōsus, a, um мятежный

sella, *ae f* 1) стул, кресло; 2) седло
semel *adv.* однажды
semen, **īnis** *n* семя
semīno, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 сеять
semper *adv.* всегда, постоянно
sempiternus, **a**, **um** вечный
Sempronius, **i** *m* Семпроний, *римск.*
nomen
senātor, **ōris** *m* сенатор
senātus, **us** *m* сенат, *государственный совет Рима*; **senātum dare** дать аудиенцию в сенате
Senēca, *ae m* Сенека, *римск. cognōmen*; Lucius Annaeus S. Луций Анней С. (6-3 до н. э. — 65 н. э.), *римск. философ-стоик, писатель*
senectus, **ūtis** *f* старость
I senex, **senis** *adj.* старый, старческий
II senex, **senis** *m, f* старик, старуха
senior, **ius** *adj.* (*compar.* к **senex** I) старший
sensus, **us** *m* 1) чувство; 2) ощущение, впечатление; 3) восприятие, понимание
sententia, *ae f* 1) мнение; 2) изречение; 3) *грам.* предложение
sentio, **sensi**, **sensum**, **īre** 4 чувствовать; ощущать
sepēlio, **īvi**, **ītum**, **īre** 4 хоронить, погребать
septem семь
September, **bris** *m* (*sc. mensis*) сентябрь
septies *adv. num.* семь раз
septimāna, *ae f* неделя
septīmus, **a**, **um** седьмой
septuaginta семьдесят
sepulchrum, **i** *n* 1) могила; 2) надгробный камень
Sequāni, **ōrum** *m* секваны, *галльское племя*
sequor, **secūtus sum**, **sequi** 3 (*c. acc.*) следовать; принимать чью-л. сторону
serēnus, **a**, **um** ясный, спокойный

Sergius, **i** *m* Сергий, *римск. nomen*
series, **ēi** *f* ряд, вереница
serio *adv.* серьезно
sermo, **ōnis** *m* 1) речь, язык; 2) беседа, разговор
I sēro, **sēvi**, **satum**, **ēre** 3 сеять, сажать
II sēro *adv.* (*compar.* **serius**) поздно
serpens, **ntis** *m, f* змей, змея
serus, **a**, **um** 1) поздний; 2) дальний
serva, *ae f* рабыня
servīlis, *e* рабский
servio, **īvi**, **ītum**, **īre** 4 служить, быть рабом
servitium, **i** *n* рабство
servītus, **ūtis** *f* рабство
Servius, **i** *m* Сервий, *римск. praenōmen*; **S. Tullius** см. **Tullius**
servo, **āvi**, **ātum**, **āre** 1 1) соблюдать; 2) сохранять; 3) спасать
servūlus, **i** *m* раб
servus, **i** *m* раб, слуга
sescenti, *ae, a* шестьсот
sese *intens.* = **se** (*см. sui*)
seu = **sive** или; **s.** ... **s.** или ... или, либо ... либо
sevērus, **a**, **um** строгий, суровый, жестокый
sevi см. **sero** I
sex шесть
sexagesīmus, **a**, **um** шестидесятый
sexaginta шестьдесят
Sextīlis, **is** *m* (*sc. mensis*) секстилий (*название месяца римск. календаря*)
sextus, **a**, **um** шестой
sextus decīmus шестнадцатый
si *conj.* 1) если, если бы; 2) *в косв. вопросах*: ли, не ли
sic *adv.* так, таким образом
sica, *ae f* кинжал
siccum, **i** *n* суша, земля
siccus, **a**, **um** сухой, пересохший
Sicilia, *ae f* Сицилия

sicut *adv.* как
sidus, ĕris *n* звезда, небесное светило
significo, āvi, ātum, āre **1** указывать
signo, āvi, ātum, āre **1** обозначать
signum, i *n* **1)** знак, знамя; **2)** сигнал;
3) девиз, лозунг
silentium, i *n* молчание
silva, ae *f* лес
similis, e похожий, подобный
Simonides, is *m* Симонид (556 — 467 до н. э.), *греч. поэт*
simplex, ĩcis простой
simul *adv.* одновременно
simul primum conj. как только, лишь только
simulac *adv.* как только
simulo, āvi, ātum, āre **1** 1) делать похожим, уподоблять; **2)** se simulāre притворяться
sine praep. c. abl. без
singulāris, e **1)** одиночный, единственный; **2)** исключительный, замечательный; **3)** *грам.* (sc. numērus) единственное число
singuli, ae, a *num. distribut.* по одному
sinister, tra, trum левый
sino, sivi, situm, ĕre **3** допускать, разрешать, позволять
sitio, ĩvi, ĩtum, ĩre **4** испытывать жажду, хотеть пить
sitis, is *f* жажда
I situs, a, um находящийся, расположенный
II situs, us *m* **1)** положение; **2)** строение, здание
sive *см. seu*
socia, ae *f* союзница
sociālis, e общественный
societas, ātis *f* **1)** товарищество, союз, сообщество; **2)** общность
socius, i *m* **1)** союзник; **2)** товарищ
Socrates, is *m* Сократ (469 — 399 до н. э.), *древнегреч. философ*

sodālis, is *m* товарищ, приятель, друг
sol, solis *m* солнце
solacium, i *n* утешение
solea, ae *f* сандалия
soleo, solitus sum, ĕre **2** иметь обычное
solitarius, a, um одинокий; склонный к одиночеству
solitudo, ĩnis *f* одиночество, уединение
sollemnis, e торжественный
sollertia, ae *f* мастерство, большое искусство
sollicitudo, ĩnis *f* волнение, беспокойство
Solo, ōnis *m* Солон (ум. в 559 до н. э.), *афинский законодатель*
solor, ātus sum, āri **1** утешать
I solum *adv.* только, лишь; non s. ..., sed etiam не только ..., но и (даже)
II solum, i *n* земля, почва
solus, a, um (*gen. solius, dat. soli*) один, единственный
solve, solvi, solutum, ĕre **3** **1)** развязывать; navem s. сняться с якоря; **2)** решать, разгадывать
somnium, i *n* сон, сновидение
somnus, i *m* сон, дремота
soror, ōris *f* сестра
sors, sortis *f* **1)** жребий; **2)** судьба
Sparta, ae *f* Спарта (Лакедемон), *главный город Лаконики*
Spartānus, i *m* спартанец
spatium, i *n* **1)** пространство; **2)** расстояние; **3)** промежуток (*времени*)
species, ĕi *f* внешность, наружность
spectaculum, i *n* зрелище, представление
spectator, ōris *m* зритель
specto, āvi, ātum, āre **1** **1)** смотреть; **2)** исследовать
speculor, ātus sum, āri **1** **1)** смотреть, наблюдать; **2)** разведывать, разузнавать

spelunca, *ae f* пещера, грот
spero, *āvi, ātum, āre 1* надеяться
spes, *spei f* надежда
sphaera, *ae f* шар
Sphinx, *ngis f греч. миф.* Сфинкс, чудовище с телом льва, головой женщины и крыльями птицы
spina, *ae f* шип
spiro, *āvi, ātum, āre 1* дышать, выдыхать
spolia, *ōrum n pl.* доспехи
spolio, *āvi, ātum, āre 1* снимать доспехи (*с кого — acc.*)
sponsa, *ae f* невеста
sponsus, *i m* жених
sponte (*abl. к неупотр. spons*) по доброй воле, по собственному побуждению, сам собой (*с местоим. meā, tuā, suā и др.*)
stabilis, *e* твердый, постоянный, непреклонный
stabŭlum, *i n* стойло, хлев
statim *adv.* тотчас, немедленно
statio, *ōnis f* караул, стража
statua, *ae f* статуя
statuo, *ui, ūtum, ěre 3 1)* ставить; 2) постановлять, решать
status, *us m 1)* положение, состояние; 2) сословие, звание
stella, *ae f* звезда, планета
sterilitas, *ātis f* неплодородие
stipendium, *i n 1)* (солдатское) жалование; 2) военная служба; *s. facĕre* нести военную службу
stirps, *stirpis f 1)* ствол (нижняя часть с корнями); 2) потомство; 3) шип, заноза
sto, *stĕti, stātum, āre 1* стоять
Stoīcus, *i m* стоик, философ стоической школы
stomāchus, *i m* желудок
stragŭlum, *i n* покрывало
strangŭlo, *āvi, ātum, āre 1* душить

strenuus, *a, um* храбрый
strepītus, *us m* шум
stringo, *strinxi, strictum, ěre 3* вынимать из ножен, вытаскивать, обнажать
struo, *struxi, structum, ěre 3* строить
studeo, *ui, — , ěre 2* стараться, стремиться (*к чему — dat.*)
studiōse *adv.* старательно, усердно
studiōsus, *a, um* старательно, усердно изучающий
studium, *i n 1)* старание, усердие, стремление; 2) научные занятия, учение; 3) пристрастие
stulte *adv.* глупо
stultitia, *ae f* глупость
I stultus, *a, um* глупый
II stultus, *i m* глупец
stupefācio, *fĕci, factum, ěre 3* удивлять, поражать
suadeo, *suasi, suasum, ěre 2* советовать, убеждать (*кого — dat.*)
suavis, *e* приятный, привлекательный
sub praep. c. acc. u abl. под
subactus, *a, um см. subĭgo*
subĕgi *см. subĭgo*
subeo, *ii, ĭtum, ĩre 1)* подходить (*куда — acc.*); 2) подвергаться (*чему — acc.*)
subĭgo, *ĕgi, actum, ěre 3* подчинять, покорять; *in potestātem s.* подчинять (чьей-л. власти)
subĭto *adv.* неожиданно, внезапно
subĭtus, *a, um* внезапный
subjĭcio, *jĕci, jectum, ěre 3* подставлять
sublātus, *a, um см. tollo*
sublĕvo, *āvi, ātum, āre 1 1)* приподнимать; 2) поддерживать, помогать
sublicius, *a, um* свайный
sublĭgo, *āvi, ātum, āre 1* подвязывать, привязывать
submergo, *mersi, mersum, ěre 3* погружать, топить; *pass.* тонуть

submōveo, mōvi, mōtum, ēre 2 отодвигать, удалять
subscriptio, ōnis f подпись
substantivum, i n (sc. nomen) *грам.* существительное
substerno, strāvi, strātum, ēre 3 подстилать
subvēho, vexi, vectum, ēre 3 подвозить, доставлять
Suebi, ōrum m свебы (свевы), *германское племя*
Suetonius, i m Светоний, *римск. nomen*; Gaius S. Tranquillus Гай С. Транквилл (ок. 75 — 160 н. э.), *римск. историк*
sufficio, fēci, fectum, ēre 3 быть достаточным, хватать (*для чего — dat.*)
suffixum, i n *грам.* суффикс
sui pron. reflexivum себя
Sulla, ae m Сулла, *римск. cognōmen*; Lucius Cornelius S. Луций Корнелий С. (138 — 78 до н. э.), *римск. диктатор в 82 — 79 до н. э.*
Sulpicius, i m Сульпиций, *римск. nomen*; Servius S. Rufus Сервий С. Руф, *римск. оратор, друг Цицерона*
sum, fui, —, esse быть, существовать
summus, a, um 1) высший; 2) величайший; *summus mons* вершина горы; *summa gloria* вершина славы; *summa senectus* глубокая старость
sumo, sumpsi, sumptum, ēre 3 брать
sumptus, us m трата, расход
super praep. c. acc. (*преимущ. о направлении*) и *c. abl.* (*преимущ. о положении*) сверху, над, на
superbe adv. гордо, надменно, высокомерно
superbia, ae f гордость, надменность, высокомерие
superbus, a, um гордый, надменный, высокомерный

superior, ius (*compar. к supērus*) 1) находящийся выше, превосходящий; 2) предыдущий
superlativus, i m (sc. gradus) *грам.* превосходная степень
supēro, āvi, ātum, āre 1 превосходить; побеждать, преодолевать
superstes, stītis переживший (*gen. или dat.*), оставшийся в живых
supersum, fui, —, esse оставаться в живых, уцелеть
supērus, a, um верхний, вышний; *pl. supēri, ōrum m* (sc. dei) 1) небесные боги; 2) *поздн.* рай
supinum, i n *грам.* супин
supplementum, i n подкрепление
supplex, plīcis умоляющий, молящий
supplicium, i n наказание, казнь; *supplicio afficere* подвергнуть наказанию, казнить
supra praep. c. acc. над, выше
surgō, rexi, rectum, ēre 3 вставать, подниматься
suscipio, cēpi, ceptum, ēre 3 брать на себя, предпринимать
suspectus, a, um подозрительный, внушающий подозрения
suspendo, pendi, pensum, ēre 3 подвешивать; *se suspendere* повеситься
suspicio, ōnis f подозрение
suspīcor, ātus sum, āri 1 1) подозревать; 2) догадываться
sustento, āvi, ātum, āre 1 поддерживать
sustīneo, tinui, tentum, ēre 2 поддерживать; удерживать
sustūli см. tollo
suus, a, um свой
Symplegades, um f Симплегады, *острова в Босфоре, у входа в Черное море*
Syracūsae, ārum f Сиракузы, *город на Сицилии*

I Syracusānus, a, um сиракузский
II Syracusānus, i m житель г. Сиракузы
Syria, ae f Сирия
Syrus, i m сириец; Publilius S. Публилий Сир, *римск. поэт (I в. до н. э.)*

Т

T. = Titus
tabella, ae f дощечка, табличка;
 t. picta рисунок
tabellarius, i m посыльный, посланец
taberna, ae f харчевня
tabernacŭlum, i n палатка
tabŭla, ae f доска
taceo, tacui, tacĭtum, ěre 2 молчать
I tacĭtus, a, um молчаливый, безмолвный
II Tacĭtus, i m Тацит, *римск. cognōmen; Publius Cornelius T. Публий Корнелий Т. (ок. 55 — после 117 н. э.), римск. историк*
taedium, i n отвращение
talentum, i n талант, мера веса (26,2 кг) и денежная единица
talis, e такой (*по качеству*)
I tam adv. так, столь, настолько; tam... quam так ... как, настолько ... насколько
II tam = tamen
tamdiu adv. так долго
tamen adv. но, однако, все же
tamquam adv. так (же) как, как будто, словно
tandem adv. наконец, в конце концов
tango, tetĭgi, tactum, ěre 3 трогать, касаться; осязать
Tantālus, i m *греч. миф.* Тантал
tanto adv. настолько; bis t. вдвойне;
 t... quanto настолько ... насколько

I tantum, i n такое количество, столько; tanti (*gen.*) такой стоимости, такой ценности
II tantum adv. только; non t. ..., sed et не только ..., но и
tantummōdo adv. только, исключительно
tantus, a, um такой (столь) большой, такой (*по количеству*)
tarde adv. медленно, неторопливо
tardus, a, um 1) медленный, неторопливый; 2) поздний
Tarentĭnus, i m тарентинец, *житель Тарента (г. в южн. Италии)*
Tarquinius, i m Тарквиний, *имя двух легендарных римск. царей; T. Superbus Т. Гордый (изгнан из Рима в 509 до н. э.)*
taurus, i m вол, бык
tectum, i n 1) крыша, кровля, навес; 2) дом, жилище
tecum = cum te с тобой
tego, texi, tectum, ěre 3 покрывать, скрывать
telum, i n оружие (*метательное*): копье, стрела
temĕre adv. легкомысленно, необдуманно
temperantĭa, ae f сдержанность, самообладание
tempĕro, āvi, ātum, āre 1 1) умерять; 2) управлять; osŭlis t. отводить взгляд
tempestas, ātis f 1) погода; 2) непогода, буря, гроза
templum, i n храм
tempto, āvi, ātum, āre 1 испытывать
tempus, ōris n время
tendo, tetendi, tentum, ěre 3 тянуть, протягивать
teneo, tenui, tentum, ěre 2 1) держать, удерживать; 2) иметь; memoriā t. помнить

tener, ěra, ěrum 1) нежный; 2) молодой, юный
tenuis, e слабый, хилый
tepĭdus, a, um теплый
ter *adv. num.* трижды
Terentia, ae f Теренция, *женск. имя*
Terentius, i m Теренций, *римск. поэт*;
 Publius T. Afer Публий Т. Афр
 (190—159 до н. э.), *автор комедий*
tergum, i n спина
termĭnus, i m пограничный камень;
pl. границы
terni, ae, a num. distribut. по три
terra, ae f земля; страна
terreo, ui, ĭtum, ěre 2 пугать, устра-
 шать
terrestris, e земной, живущий на земле
terribĭlis, e страшный, ужасный
terror, ōris m страх, ужас
tertius, a, um третий
tertius decĭmus тринадцатый
testimonium, i n свидетельство, пока-
 зание
testis, is m, f свидетель(ница)
testūdo, ĭnis f черепаха
tetĭgi *см. tango*
theātrum, i n 1) театр; 2) зрители (*в театре*)
Thebae, ārum f Фивы, *столица Беотии (область в Греции)*
Thebānus, i m фиванец, *житель Фив*
thema, ātis n грам. основа
Themistŏcles, is m Фемистокл (525 — 461 до н. э.), *афинский политик и полководец*
Thermopylae, ārum f Фермопилы, *ущелье в горах Средней Греции*
thesaurus, i m сокровище, клад
Thetis, ĭdis f *греч. миф.* Фетида, *мать Ахилла*
Thressa, ae f фракиянка
Thucydĭdes, is m Фукидид (ок. 465 — 399 до н. э.), *греч. историк*

Thurĭnus, i m туриец, *житель г. Турии (южн. Италия)*
Tiberĭnus, i m *римск. миф.* Тиберин, *бог реки Тибр*
Tibĕris, is m Тибр, *река в Италии*
Tiberius, i m Тиберий, *римск. поэт*;
 T. Claudius Nero Т. Клавдий Нерон, *второй римск. император (14 — 37 н. э.)*
Tibullus, i m Тибулл, *римск. cognŏmen*;
 Albius T. Альбий Т. (ок. 54 — 19 до н. э.), *римск. поэт*
I tigris, is m, f тигр, тигрица
II Tigris, is m Тигр, *река в Персии*
timeo, ui, — , ěre 2 (*с. асс.*) бояться
timĭdus, a, um трусливый
timor, ōris m страх
tingo, tinxī, tinctum, ěre 3 пропиты-
 вать
Tiro, ōnis m Тирон, *вольноотпущенник Цицерона*
Titus, i m Тит, *римск. praepŏmen (со-кращ. Т.)*
toga, ae f тога, *римск. верхняя одежда*
tolĕro, āvi, ātum, āre 1 переносить, терпеть; преодолевать
tollo, sustŭli, sublātum, ěre 3 1) подни-
 мать; *in crucem t.* распять на кре-
 сте; 2) устранять, уничтожать
torreo, torruī, tostum, ěre 2 жечь, сжи-
 гать
tot adj. indecl. pl. столько, так много
totus, a, um (*gen. totĭus, dat. toti*) весь, целый
trado, dĭdi, dĭtum, ěre 3 1) передавать;
se t. сдаваться; 2) сообщать
tradŭco, duxī, ductum, ěre 3 перево-
 дить; переправлять
tragoedia, ae f трагедия
traho, traxī, tractum, ěre 3 1) тащить,
 вытаскивать; 2) увлекать; 3) вес-
 ти; 4) получать (*nomen*)
trajectus, us m переправа

trajĭco, jĕci, jectum, ěre 3 переходить; переплывать
tranquillĭtas, ātis f спокойствие, безмятежность
tranquillus, a, um спокойный
trans praep. c. acc. через, за
Transalpĭnus, a, um заальпийский (относительно Рима)
transeo, ii, ĭtum, ĩre переходить, переправляться
transfigo, fixi, fixum, ěre 3 пронзать
transformo, āvi, ātum, āre 1 преобразовывать
transĭlio, silui, —, ĩre 4 перепрыгивать
transporto, āvi, ātum, āre 1 перевозить
traxi см. traho
trecentēsĭmus, a, um трехсотый
trecenti, ae, a триста
tredĕcim тринадцать
tres, tria три
tribūnal, ālis n трибунал (возвышение, на котором сидели магистраты при исполнении служебных обязанностей)
tribunicus, a, um трибунский; tribunicia potestas власть трибунов
tribūnus, i m трибун: 1) в древнейший период глава каждой из трех триб, составлявших римск. общину; 2) t. plebis народный трибун (выборная должность, установленная для защиты прав плебеев); 3) t. militum (militāris) военный трибун, начальник легиона
tribuo, tribui, tribūtum, ěre 3 1) разделять, распределять; 2) давать, даровать; 3) воздавать, оказывать
tribus, us f триба, административная единица Рима
tribūtum, i n налог, дань
tricĕni, ae, a num. distribut. по тридцати

triclinium, i n триклиний: столовая, обеденный зал
triennium, i n трехлетие
triginta тридцать
triplex, plĕcis тройной
tristis, e грустный, печальный
tristitia, ae f грусть, печаль
triumpho, āvi, ātum, āre 1 получать триумф, становиться триумфатором
triumphus, i m триумф, триумфальное шествие; triumphum canĕre возвещать о победе
Troja, ae f Троя, древний город на сев.-зап. М. Азии
I Trojānus, a, um троянский
II Trojānus, i m троянец
trucĭdo, āvi, ātum, āre 1 резать, убивать
truncus, i m туловище
tu, tui ты
tuba, ae f труба, музыкальный инструмент
tuli см. fero
Tullia, ae f Туллия, женск. имя
Tullius, i m Туллий, римск. помет; Marcus T. Cicĕro см. Cicĕro; Servius T. Сервий Т., шестой римск. царь (578 — 534 до н. э.)
Tullus, i m Тулл; T. Hostilius Тулл Гостилий, третий римск. царь (672 — 640 до н. э.)
tum adv. 1) тогда; 2) затем; cum ... tum с одной стороны ..., с другой; как ..., так
tumultus, us m беспорядок, замешательство
tunc adv. тогда, в то время
tunĭca, ae f туника, нижняя одежда без рукавов
turba, ae f толпа
turbo, āvi, ātum, āre 1 1) приводить в движение, волнение; волновать; 2) мутить, перемешивать

turpis, **e** постыдный, позорный
turpīter *adv.* постыдно, позорно
turris, **is** *f* башня
Tusculānus, **a**, **um** тускуланский;
 Tusculānae disputatiōnes «Тускуланские беседы», *соч. Цицерона*
 (Тускулан — поместье Цицерона)
tutēla, **ae** *f* опека, забота
tutus, **a**, **um** 1) безопасный; 2) находящийся в безопасности, защищенный
tuus, **a**, **um** твой
tyrannus, **i** *m* 1) тиран, правитель; 2) жестокий правитель, деспот
Tyrrhēnus, **a**, **um**: **Tyrrhēnum mare** Тирренское море

U

uber, **ēris** 1) плодородный; 2) обильный
I ubi *adv.* где
Ubi *conj.* когда, всякий раз как; **u. primum** как только
ulciscor, **ultus sum**, **ulcisci** 3 мстить (за кого, что — *acc.*)
Ulixes, **is** *m* *греч. миф.* Улисс (Одиссей)
ullus, **a**, **um** (*gen.* ullius, *dat.* ulli) какой-либо, кто-либо
ulterior, **ius** *adj. compar.* дальнейший, последующий; больший
ultimus, **a**, **um** последний, крайний, дальний
ultio, **ōnis** *f* мщение, месть
ultor, **ōris** *m* мститель
ultra *adv.* более, сверх того
ultra *adv.* по своей воле, добровольно
ultūrus, **a**, **um** *см.* **ulciscor**
umbra, **ae** *f* тень
unā *adv.* вместе
uncus, **i** *m* скобка
unda, **ae** *f* волна

unde *adv.* откуда; поэтому
undecīmus, **a**, **um** одиннадцатый
undetrīginta двадцать девять
undīque *adv.* отовсюду, со всех сторон
unguentum, **i** *n* 1) мазь, снадобье; 2) благовоние
unguis, **is** *m* коготь
universus, **a**, **um** 1) весь, целый; 2) общий, всеобщий
unquam *adv.* когда-либо, когда-нибудь
unus, **a**, **um** (*gen.* unius, *dat.* uni) 1) один; 2) единственный
urbānus, **a**, **um** городской
urbs, **urbis** *f* город (*преимуш.* Рим)
uro, **ussi**, **ustum**, **ēre** 3 жечь, сжигать
ursus, **i** *m* медведь
usītor, **ātus sum**, **āri** 1 часто пользоваться, употреблять
usquam *adv.* куда-либо
usque *adv.* непрерывно, постоянно; usque ... ad вплоть до; usque ... a с, со времени; usque ... eo до тех пор, пока
usus, **us** *m* опыт; опытность
I ut *adv.* как; ut ... ita (sic) как ... так; ut melius насколько уж лучше
Uti *conj.* чтобы; что; так ... что; пусть, даже если
uter, **utra**, **utrum** (*gen.* utrīus, *dat.* utri) который, кто (*из двух*)
uterque, **utrāque**, **utrumque** (*gen.* utriusque; *dat.* utrīque) и тот и другой, оба
utīlis, **e** полезный
utilitas, **ātis** *f* польза, выгода; **u. communis** общественное благо
utīnam *c. conjunct.* о если бы
utor, **usus sum**, **uti** 3 пользоваться, употреблять, применять
utrimque *adv.* с той и с другой стороны; с обеих сторон
utrum ... **an** ли ... или

uva, *ae f* виноград (*гроздь*)
uxor, ōris f жена, супруга; *ихōrem*
ducere жениться

V

vacca, *ae f* корова
vaco, āvi, ātum, āre 1 (*c. abl.*) быть свободным от чего-либо, не иметь
vado, — , — , **ēre 3** идти
vae interj. увы! горе!
vagor, ātus sum, āri 1 блуждать, бродить
valde adv. сильно, очень, весьма
valeo, ui, — , ēre 2 1) быть здоровым; 2) стоять, иметь значение, значить
Valerius, i m Валерий, *римск. nomen*; Publius V. Публий В., *консул 460 до н. э.*
valetūdo, īnis f здоровье
valīdus, a, um здоровый, сильный, крепкий
vallum, i n вал, укрепление
vario, āvi, ātum, āre 1 менять, видоизменять
varius, a, um разный, различный
Varro, ōnis m Варрон, *римск. cognōmen*; Marcus Terentius V. Марк Теренций В. (116 — 27 до н. э.), *римск. историк и грамматик*
vastītas, ātis f опустошение, разорение
vasto, āvi, ātum, āre 1 опустошать, разорять
vastus, a, um пустой, пустынный
vates, is m, f прорицатель
-ve *постпозит.* частица или, ли
vectīgal, ālis n налог
vehēmens, ntis 1) сильный; 2) страстный, пылкий; 3) суровый
vehementer adv. (*compar. vehementius, superl. vehementissime*) сильно, решительно

veho, vexe, vectum, ēre 3 везти; *pass.* ехать
vel или, либо
velle см. volo II
vellus, ēris n шкура, руно
velo, āvi, ātum, āre 1 покрывать, окутывать
velocītas, ātis f скорость, быстрота
velocīter adv. быстро
velox, ōcis быстрый
velut (velūti) словно, как бы, как если бы
venatio, ōnis f 1) охота; 2) бой с дикими зверями (*публичное зрелище*)
vendo, dīdi, dītum, ēre 3 продавать
veneo, ii, — , īre поступать в продажу, продаваться
venia, ae f снисхождение, прощение
vēnio, vēni, ventum, īre 4 1) приходить, приезжать, прибывать; 2) оказываться, попадать
venor, ātus sum, āri 1 охотиться
venter, ventris m желудок; живот
ventricūlus, i m желудок; живот
ventus, i m ветер
Venus, ēris f *римск. миф.* Венера, *богиня любви и красоты (отождествлялась с греч. Афродитой); поэт.* любовь
venustus, a, um красивый, прелестный
ver, veris n весна
verbālis, e словесный
verbēro, āvi, ātum, āre 1 бить; погонять
verbum, i n слово; *грам.* глагол; *verba facere* говорить
vere adv. правильно, истинно
verecundia, ae f стыдливость, скромность
vereor, verītus sum, ēri 2 опасаться, бояться (*кого, чего — асс.*)
Vergilius, i m Вергилий, *римск. nomen*; Publius V. Maro Публий В. Марон (70 — 19 до н. э.), *римск. поэт*

veritas, ātis *f* правда, истина
vero *adv.* же, однако, все же
Verres, is *m* Веррес, *римск. cognōmen*;
 Gaius Cornelius V. Гай Корнелий
 В., наместник Сицилии в 73 — 71
 до н. э.
versicūlus, i *m* (*demin.* к *versus*) сти-
 шок
versor, ātus sum, āri **1** вращаться; пре-
 бывать, находиться
versus, us *m* стихотворная строка,
 стих
verto, verti, versum, ěre **3** **1)** поворачи-
 вать, обращать; **2)** превращать;
3) ввергать, приводить; **4)** отво-
 дить, отвращать
verum, i *n* правда, истина
verus, a, um верный, истинный, на-
 стоящий
vesper, ěri *m* вечер
vespĕri *adv.* вечером
Vesta, ae *f* *римск. миф.* Веста, *богиня*
домашнего очага
vester, tra, trum ваш
vestigium, i *n* след; *pl.* остатки
vestio, ĩvi, ĩtum, ĩre **4** одевать
vestis, is *f* одежда
veto, vetui, vetĭtum, āre **1** запрещать
Veturia, ae *f* Ветурия, *мать Кориолана*
vetus, ěris старый, древний
via, ae *f* путь, дорога
viātor, ōris *m* путник
vicesĭmus, a, um двадцатый
I vicĭnus, a, um соседний, близкий
II vicĭnus, i *m* сосед
victor, ōris *m* победитель
victoria, ae *f* победа; *victoriam*
reportāre *a, ab* + *abl.* одерживать
 победу над кем-л.
vicus, i *m* деревня, поселок
videlĭcet *adv.* очевидно, ясно
vĭdeo, vĭdi, vĭsum, ěre **2** **1)** видеть,
 смотреть, замечать; **2)** заботить-

ся; **3)** понимать; **4)** *pass.* казаться
(с. nom. с. inf.)

vidua, ae *f* вдова
vigeo, ui, —, ěre **2** процветать
vigil, ĩlis *m* страж; *pl.* ночная охрана
vigilia, ae *f* **1)** ночная стража; **2)** чет-
 вертая часть ночи (*караул менялся*
ночью 4 раза); *tertia* *v.* третья стра-
 жа (*время от полуночи до трех ча-*
сов ночи)
vigĭlo, āvi, ātum, āre **1** **1)** бодрство-
 вать; **2)** быть бдительным, забо-
 титься
viginti двадцать
vilis, e дешевый
villa, ae *f* вилла, загородный или де-
 ревенский дом, поместье
vincio, vinxī, vinctum, ĩre **4** связывать,
 сковывать
vinco, vĭci, victum, ěre **3** побеждать
vincūlum, i *n* **1)** путы, оковы, цепи;
2) узы
vindĭco, āvi, ātum, āre **1** мстить (*за*
что — acc.)
vinea, ae *f* виноградник
vinum, i *n* вино
viŏlens, ntis неистовый, стремитель-
 ный; бурный
viŏlo, āvi, ātum, āre **1** **1)** совершать на-
 силие; **2)** поражать, ранить; **3)** на-
 рушать (*jus hospitii*)
vir, viri *m* муж, мужчина, человек
vires *см.* **vis** **II**
virgo, ĩnis *f* девушка, дева
virgūla, ae *f* ветка, розга
virtus, ūtis *f* **1)** мужество, доблесть;
2) добродетель; **3)** отличные
 свойства, достоинства
I vis *2-е л. ед. ч. praes. ind. om volo* **II**
II vis (*gen., dat. sg. nem, acc. sg. vim,*
abl. sg. vi; pl. vires, virium, virĭbus)
1) сила, мощь; **2)** насилие; **3)** на-
 тиск, нападение; **4)** множество

visĭto, āvi, ātum, āre 1 посещать
vĭso, vĭsi, — , ěre 3 посещать, навещать
vĭta, ae f жизнь
vitālis, e жизнеспособный
vitium, i n порок, недостаток
vito, āvi, ātum, āre 1 избегать (чего — acc.)
vitrearius, i m стеклодув
vitrum, i n стекло (чаша, ваза и т. п.)
vitupĕro, āvi, ātum, āre 1 порицать, бранить
vivo, vixi, victum, ěre 3 1) жить; 2) питаться
vivus, a, um живой
vix adv. 1) едва; 2) едва ли, навряд ли
vixdum adv. едва-едва
voco, āvi, ātum, āre 1 1) звать, призывать, созывать; 2) называть
volens, ntis 1) *part. praes.* к volo II; 2) *adj.* добровольный, желающий
volĭto, āvi, ātum, āre 1 летать
I volo, āvi, ātum, āre 1 летать
II volo, volui, — , velle хотеть, желать

Volsci, ōrum m вольски, племя в Лации
volūmen, ĩnis n свиток
Volumnia, ae f Волумния, жена Кориолана
voluntas, ātis f воля, желание
voluptas, ātis f удовольствие, наслаждение
Volusĕnus, i m Волузен, римск. помен; Gaius V. Гай В., военный трибун Юлия Цезаря
vos, gen. vestri u vestrum вы
vox, vocis f 1) голос; 2) речь, слово
vulgus, i n простой народ; толпа, чернь
vulnĕro, āvi, ātum, āre 1 ранить
vulnus, ěris n рана
vulpes, is f лиса
vultur, ūris m коршун
vultus, us m лицо

X

Xerxes, is m Ксеркс, царь Персии в 485 — 465 до н. э.

РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

А

a sed

Аврелия Aurelia, ae *f*

Агамемнон Agamemnon, ōnis *m*

Азия Asia, ae *f*

Александр Alexander, dri *m*; **А. Великий** A. Magnus

алтарь ara, ae *f*

Альпы Alpes, ium *f pl.*

Амулий Amulius, i *m*

Анк Марций Ancus Marcius, Anci Marcii *m*

Аристотель Aristotēles, is *m*

Афины Athēnae, ārum *f pl.*; в Афинах Athēnis

Африканский Africānus, a, um

Б

басня fabūla, ae *f*

бегство см. **обращать в бегство**

бедный pauper, ēris

без sine (*c. abl.*)

белги Belgae, ārum *m pl.*

берег ripa, ae *f (реки)*; litus, ōris *n (моря, озера)*

благо bonum, i *n*

благодетель beneficium, i *n*

блестеть splendo, ui, —, ēre 2

близнецы gemīni, ōrum *m pl.*

бог deus, i *m*

богатый dives, ītis

богиня dea, ae *f*

болен см. **больной**

болеть doleo, ui, —, ēre 2

больной aegrōtus, a, um; aeger, gra, grum

больше (*наречие*) magis

большой magnus, a, um; **большый** major, majus; **самый большой** maxīmus, a, um

бояться timeo, ui, —, ēre 2 (*c. acc.*)

брат frater, tris *m*

бросать jācio, jēci, jactum, ēre 3; jacto, āvi, ātum, āre 1

будущее futūra, ōrum *n pl.*

буква littēra, ae *f*

буря procella, ae *f*; tempestas, ātis *f*

бывать sum, fui, —, esse; fio, factus sum, fiēri

бык bos, bovis *m*; taurus, i *m*

быстрый celer, ēris, ēre; velox, ōcis

быть sum, fui, —, esse

быть здесь adsum, affui, —, adesse

В

в in (*c. acc. et abl.*)

в течение per (*c. acc.*)

вал vallum, i *n*

ваш vester, tra, trum

ввозить importo, āvi, ātum, āre 1

век saecūlum, i *n*

великий magnus, a, um

величайший maxīmus, a, um

верить credo, dīdi, dītum, ēre 3

верный verus, a, um; certus, a, um

весна ver, veris *n*

вести gero, gessi, gestum, ēre 3 (*войну*)

весь omnis, e; totus, a, um

ветер ventus, i *m*

вечный aeternus, a, um

видеть vīdeo, vīdi, visum, ēre 2

вино vinum, i *n*

вишня (*дерево*) cerāsus, i *f*

владения fines, ium *m pl.*

вода aqua, ae *f*

военная служба militia, ae *f*

вождь dux, ducis *m*

возвращаться redeo, ii, ītum, īre; revertor, reverti, reverti 3

возделывать colo, colui, cultum, ēre 3

возникать orior, ortus sum, orīri 4; fio,
 factus sum, fiēri
воин miles, ītis *m*
война bellum, *i n*
войско copiae, ārum *f pl.*; exercītus,
 us *m*
вокруг circum (*c. acc.*)
волк lupus, *i m*
волчица lupa, *ae f*
ворота porta, *ae f*
восемнадцать duodeviginti
восемьдесят octoginta
воспитывать edūco, āvi, ātum, āre 1
восхищаться admīror, ātus sum, āri 1
 (*чем — acc.*)
впоследствии postea
враг inimīcus, *i m*; hostis, *is m*
врач medīcus, *i m*
вредить noceo, ui, ītum, ēre 2
время tempus, ōris *n*
всё omnia, ium *n pl.*
всегда semper
вскармливать *см. кормить*
входить intro, āvi, ātum, āre 1; descendo,
 ndi, nsum, ēre 3
вчера heri
вы vos, *gen. vestri et vestrum*
выбирать elīgo, lēgi, lectum, ēre 3
выдавать dedo, dedīdi, dedītum, ēre 3
выдающийся eximius, a, um
вынуждать cogo, coēgi, coactum, ēre 3
выращивать alo, alui, alītum, ēre 3
выстраивать instruo, struxi, structum,
 ēre 3
выходить exeo, ii, ītum, īre

Г

Гай Gaius, *i m*
галл Gallus, *i m*
Галлия Gallia, *ae f*
галльский Gallīcus, a, um
Ганнибал Hannībal, ālis *m*
где ubi
гельветы Helvetii, ōrum *m pl.*

Гераклит Heraclītus, *i m*
германец Germānus, *i m*
глаз oculus, *i m*
глубокий altus, a, um
гнать āgo, ēgi, actum, ēre 3
говорить dico, dixi, dictum, ēre 3;
 loquor, locūtus sum, loqui 3
год annus, *i m*
голова caput, ītis *n*
Гомер Homērus, *i m*
гора mons, montis *m*
город oppīdum, *i n*; urbs, urbis *f*
гость convīva, *ae m*
готовить paro, āvi, ātum, āre 1
гражданин civis, *is m*
Гракх Gracchus, *i m*
грамота littērae, ārum *f pl.*
грек Graecus, *i m*
Греция Graecia, *ae f*
греческий Graecus, a, um
гром: гремит r. tonat, tonuit, āre 1
 (*impers.*)
груша (плод) pirum, *i n*
груша (дерево) pirus, *i f*
гулять ambūlo, āvi, ātum, āre 1
губить neco, āvi, ātum, āre 1

Д

давать do, dedi, datum, dāre 1
дар donum, *i n*
дарить dono, āvi, ātum, āre 1
дать *см. давать*
два duo, duae, duo
двадцать viginti
дважды bis
двенадцать duodēcim
двести ducenti, *ae, a*
девочка puella, *ae f*
девушка puella, *ae f*; virgo, īnis *f*
девять novem
действовать effīcio, fēcī, fectum, ēre 3
декламировать recīto, āvi, ātum, āre 1
делать facio, feci, factum, ēre 3; ago,
 egi, actum, ēre 3

дело res, rei *f*; negotium, i *n*
 дельфин delphīnus, i *m*
 день dies, ēi *m*
 деревня rus, ruris *n*; в деревне ruri; из деревни rure
 дерево arbor, ōris *f*
 дети libēri, ōrum *m pl.*; puēri, ōrum *m pl.*
 Диана Diāna, ae *f*
 длинный longus, a, um
 для ad (*c. acc.*)
 до ante (*c. acc.*)
 дождь: идет д. pluit, pluit, ěre 3 (*impers.*)
 долго diu
 должный: быть должным debeo, ui, ĭtum, ěre 2
 дом domus, us *f*; дома domi; домой domum
 дорогой carus, a, um
 доставлять praebo, ui, ĭtum, ěre 2; affĕro, attŭli, allātum, afferre
 дочь filia, ae *f*
 древний antīquus, a, um
 друг amīcus, i *m*
 другой alius, a, ud (*из многих*); alter, ěra, ěrum (*из двух*)
 дружба amicitia, ae *f*
 друиды druīdes, um *m pl.*
 думать puto, āvi, ātum, āre 1; arbitror, ātus sum, āri 1
 душа anīmus, i *m*

Е

Европа Eurōpa, ae *f*
 еда cibus, i *m*
 единственный solus, a, um
 Елена Helēna, ae *f*
 если si; о если бы utīnam

Ж

жадность avaritia, ae *f*
 жаль misĕret, — , ěre 2 (*impers.*)
 (кому — *acc.*, кого — *gen.*)
 ждать exspecto, āvi, ātum, āre 1

жена nupta, ae *f*; uxor, ōris *f*
 женщина femīna, ae *f*
 жертва см. приносить в жертву
 жестокий saevus, a, um
 живой vivus, a, um; быть живым vivo, vixi, victum, ěre 3
 животное anīmal, ālis *n*
 жизнь vita, ae *f*
 житель incōla, ae *m*
 жить vivo, vixi, victum, ěre 3; habĭto, āvi, ātum, āre 1

З

за pro (*c. abl.*); extra (*c. acc.*)
 заблуждение error, ōris *m*
 заботиться curo, āvi, ātum, āre 1
 зависть invidia, ae *f*
 завоевывать expugno, āvi, ātum, āre 1
 завтра cras
 заговор conjuratio, ōnis *f*
 закон lex, legis *f*; jus, juris *n*; по закону войны jure belli
 замышлять excogĭto, āvi, ātum, āre 1
 заниматься studeo, ui, — , ěre 2 (*c. dat.*)
 запоминать memoriae mando, āvi, ātum, āre 1
 запрещать veto, vetui, vetĭtum, āre 1
 затем postea; deinde
 захватывать occĭpo, āvi, ātum, āre 1; expugno, āvi, ātum, āre 1
 защищать defendo, defendi, defensum, ěre 3
 звезда stella, ae *f*
 зверь bestia, ae *f*
 звук sonĭtus, us *m*
 здоровый: быть здоровым valeo, ui, — , ěre 2
 земельный agrarius, a, um
 земледелец agricōla, ae *m*
 земледелие agricultŭra, ae *f*
 земля terra, ae *f*; ager, agri *m*
 зима hiems, hiĕmis *f*; зимой hiĕme
 знаменитый clarus, a, um; illustris, e

знать scio, scīvi, scītum, scīre 4; **не знать**
nescio, nescīvi, nescītum, nescīre 4
золото aurum, i *n*
зрение visus, us *m*
зуб dens, dentis *m*

И

и et
играть ludo, lusi, lusum, ěre 3
идти eo, ii, itum, ire
из e, ex (*c. abl.*)
избегать fūgio, fūgi, —, ěre 3 (*чего — acc.*)
избирать creo, āvi, ātum, āre 1
известно constat, constītit, āre 1
(*impers.*); notum est
известный notus, a, um; clarus, a, um
изгонять expello, pūli, pulsum, ěre 3
изображать pingo, pinxi, pictum, ěre 3
изучать disco, didīci, —, ěre 3
изящество elegantia, ae *f*
или aut
«Илиада» Ilias, ādis *f*
иметь habeo, ui, ĭtum, ěre 2
император imperātor, ōris *m*
имя nomen, ĩnis *n*
искать quaero, quaesīvi, quaesītum,
ěre 3

Испания Hispania, ae *f*
история historia, ae *f*
источник fons, fontis *m*
Италия Italia, ae *f*
Ифигения Iphigenia, ae *f*

К

к ad (*c. acc.*)
кабан aper, apri *m*
казаться videor, visus sum, ěri 2
как ut
как бы не
как вдруг cum (*c. ind.*)
какой quantus, a, um; qui, quae, quod
картина pictūra, ae *f*

Карфаген Carthāgo, ĩnis *f*
карфагенинин Carthaginiensis, is *m*
Катилина Catilīna, ae *m*
Квинт Quintus, i *m*
кельты Celtae, ārum *m pl.*
кит cetus, i *m*
книга liber, bri *m*
когда cum (*c. ind. et conjunct.*)
козленок haedus, i *m*
конница equitātus, us *m*
консул consul, ūlis *m*
конь equus, i *m*
копье hasta, ae *f*
корабль navis, is *f*
Корнелий Cornelius, i *m*
короткий brevis, e
который qui, quae, quod
красивый pulcher, chra, chrum; for-
mōsus, a, um
красноречие eloquentia, ae *f*
красный ruber, bra, brum
крепость oppīdum, i *n*
кричать clamo, āvi, ātum, āre 1
кто, что quis, quid; qui, quae, quod
кто-нибудь alīquis
куплен см. **покупать**

Л

лагерь castra, ōrum *n pl.*
латинский Latīnus, a, um
лев leo, leōnis *m*
левый sinister, tra, trum
ленивый piger, gra, grum
лес silva, ae *f*
лето aestas, ātis *f*
лживый falsus, a, um
либо aut; vel
Лукреций Lucretius, i *m*
луна luna, ae *f*
лучше = **лучший, ая, ее** melior, ius
(*compar.*); optīmus, a, um (*superl.*)
любить amo, āvi, ātum, āre 1; placeo,
ui, ĭtum, ěre 2
люди см. **человек**

М

маленький parvus, a, um
мальчик puer, ěri *m*
Марк Marcus, i *m*
мастерство artificium, i *n*
матрона matrōna, ae *f*
мать mater, tris *f*
медленно lente
между inter (*c. acc.*)
менее minus
Менелай Menelāus, i *m*
меньше = **меньший**, ая, ее minor, minus
мертвый mortuus, a, um
место locus, i *m*
меч gladius, i *m*
мешать prohibeo, ui, ĭtum, ěre 2
(кому — acc.)
Микены Mysēnae, ārum *f pl.*
миля mille passūs; *pl. milia passuum*
мир pax, pacis *f*
многие multi, ae, a
много см. **многие**
многочисленные см. **многие**
мой meus, a, um
молния: сверкает м. fulget, fulsit, ěre 2
(impers.)
молчать taceo, ui, ĭtum, ěre 2
мольба preces, um *f pl.*
море mare, is *n*
морской marīnus, a, um; морское сра-
 жение pugna navālis, pugnae navalis *f*
моряк nauta, ae *m*
мочь possum, potui, —, posse
мудрый sapiens, ntis
мужество virtus, ūtis *f*
мы nos, *gen. nostri et nostrum*
мяч pila, ae *f*

Н

на in (*c. acc. et abl.*)
надежда spes, ei *f*
называть appello, āvi, ātum, āre 1;
 nomīno, āvi, ātum, āre 1

найти invēnio, vēni, ventum, ĩre 4
напуганный см. **пугать**
народ popŭlus, i *m*; простой народ
 plebs, plebis *f*
населять incōlo, colui, cultum, ěre 3
настоящее praesentia, ium *n pl.*
настоящий verus, a, um
наступать in eo, inii, inĭtum, inĭre
наука scientia, ae *f*; littērae, ārum *f pl.*
наш noster, tra, trum
не non; ne (*c. conjunct.*)
небо caelum, i *n*
небольшой см. **маленький**
некий quidam, quaedam, quoddam
Нерон Nero, ōnis *m*
несколько alĭquot (*adj. indecl.*)
несчастный miser, ěra, ěrum; infēlix,
 ĩcis
несчастье res adversae, rerum adversār-
 um *f pl.*
никакой nullus, a, um
никто nemo, nemĭnis
ничего nihil
но sed
новый novus, a, um
ночь nox, noctis *f*
ночью noctu; nocte
нравиться placeo, ui, ĭtum, ěre 2
нуждаться egeo, ui, —, ěre 2 (*в чем —*
abl.)

О

о, об de (*c. abl.*)
обед cena, ae *f*
обет votum, i *n*
обрабатывать colo, colui, cultum, ěre 3
образованность eruditio, ōnis *f*; doctri-
 na, ae *f*
обращать в бегство fugo, āvi, ātum,
 āre 1
обстоятельство res, rei *f*
обучать doceo, docui, doctum, ěre 2
общественный publĭcus, a, um
огромный ingens, ntis

одерживать: о. победу над *victoriam*
reporto, āvi, ātum, āre 1 (a, ab +
abl.)

один *unus, a, um*

один и тот же *idem, eādem, idem*

«Одиссея» *Odyssēa, ae f*

озеро *lacus, us m*

олень *cervus, i m*

он *is, ea, id; hic, haec, hoc; ille, illa,*
illud

описывать *describo, scripsi, scriptum,*
ēre 3

определять *finio, īvi, ītum, īre 4*

оптиматы *optimātes, um m pl.*

опыт *usus, us m*

опытный *perītus, a, um*

оратор *orātor, ōris m*

Оргеториг *Orgetōrix, īgis m*

оружие *arma, ōrum n pl.*

осаждать *obsideo, sēdi, sessum, ēre 2*

освобождать *libero, āvi, ātum, āre 1*
(от чего — abl.)

освобождение *vacatio, ōnis f*

основывать *condo, dīdi, dītum, ēre 3*

оставаться *maneo, mansi, mansum,*
ēre 2

осторожный: быть осторожным *cāveo,*
cāvi, cautum, ēre 2

остров *insūla, ae f*

от a, ab *(c. abl.)*

отвечать *respondeo, ndi, nsum, ēre 2*

отец *pater, tris m*

отечество *patria, ae f*

откуда *unde*

отличаться *diffēro, — , — , differre*
(inter se)

отплыть *naves solvo, solvi, solūtum,*
ēre 3 (куда — in + acc.)

отражать *repello, pūli, pulsum, ēre 3*

охватывать *cāpio, cēpi, captum,*
ēre 3

охотно *libenter*

очевидно *appāret, apparuit, ēre 2*
(impers.)

ошибка *error, ōris m*

П

память *memoria, ae f (о чем — gen.)*

Парис *Paris, īdis m*

первый *primus, a, um*

переводить *tradūco, duxi, ductum,*
ēre 3 (через что — acc.)

перед *ante (c. acc.)*

передавать *trado, dīdi, dītum, ēre 3*

переносить *tolero, āvi, ātum, āre 1*

перс *Persa, ae m*

петь *canto, āvi, ātum, āre 1*

пехотинец *pedes, ītis m*

пещера *spelunca, ae f*

писатель *scriptor, ōris m*

писать *scribo, psi, ptum, ēre 3*

письмо *epistūla, ae f; littērae, ārum f pl.*

питать *alo, alui, alītum, ēre 3*

питье *potio, ōnis f*

плавать *nato, āvi, ātum, āre 1; п. на*

корабле *navīgo, āvi, ātum, āre 1*

племя *gens, gentis f*

пленный *captīvus, i m*

плодовый *frugīfer, ēra, ērum*

Плутарх *Plutarchus, i m*

по per *(c. acc.)*

по большей части *plerumque*

победа *victoria, ae f*

победитель *victor, ōris m*

побеждать *vinco, vici, victum, ēre 3*

поверить см. верить

погибать *cado, cecīdi, casum, ēre 3*

погубить см. губить

подготовка *praeparatio, ōnis f*

подобает *decet, decuit, ēre 2 (impers.*
c. acc. c. inf.)

подобие *imāgo, īnis f*

подруга *amica, ae f*

подходить *accēdo, cessi, cessum, ēre 3*

пожар *incendium, i n*

позволено *licet, licuit, ēre 2 (impers.)*

поздно *sero*

показывать *monstro, āvi, ātum, āre 1*

покидать *relinquo, liqui, lictum, ēre 3*

покупать *ēmo, ēmi, emptum, ēre 3*

поле ager, agri *m*; campus, i *m*
полководец dux, ducis *m*; imperātor, ōris *m*
полуостров paeninsŭla, ae *f*
получать accĭpio, cēpi, ceptum, ěre 3
польза utilĭtas, ātis *f*
помешать см. мешать
помнить memoriā teneo, tenui, tentum, ěre 2
помогать (ad)jŭvo, jŭvi, jŭtum, āre 1
(кому — acc.)
помощь auxilium, i *n*
популярны populāres, ium *m pl.*
попутный secundus, a, um
поросенок porcus, i *m*
после post *(c. acc.)*
после того как postquam
последний ultĭmus, a, um
пословица proverbium, i *n*
посол legātus, i *m*
посредством per *(c. acc.)*
посылать mitto, mĭsi, missum, ěre 3
потом deinde
похвала laus, laudis *f*
похищать rāpio, rapui, raptum, ěre 3
почему cur
поэма poēma, ātis *n*
поэт poēta, ae *m*
править rego, rexi, rectum, ěre 3
практика experientia, ae *f*; usus, us *m*
превосходить supĕro, āvi, ātum, āre 1
предвидеть provĭdeo, vĭdi, vĭsum, ěre 2
предлагать propōno, posui, posĭtum, ěre 3
предложение sententia, ae *f*
предполагать opĭnor, ātus sum, āri 1
прибывать advĕnio, vĕni, ventum, ěre 4
прибытие adventus, us *m*
приглашать invĭto, āvi, ātum, āre 1
приготовить см. готовить
прийти см. приходиться
приказывать jubeo, jussi, jussum, ěre 2
применять adhĭbeo, ui, ĭtum, ěre 2
пример exemplum, i *n*
примерно fere; circĭter

принимать участие intersum, interfui, —, interesse *(в чем — dat.)*
приносить в жертву immŏlo, āvi, ātum, āre 1
приобретать compāro, āvi, ātum, āre 1
природа natŭra, ae *f*
приходить vĕnio, vĕni, ventum, ěre 4
приятный jucundus, a, um; dulcis, e
проверять cerno, crevi, cretum, ěre 3
провинция provincia, ae *f*
прогонять см. гнать
продавать vendo, dĭdi, dĭtum, ěre 3
произведение opus, ěris *n*
промежуток spatium, i *n*
простой народ plebs, plebis *f*
против contra *(c. acc.)*
проходить progredior, gressus sum, grēdi 3
прочитать см. читать
прыгать desilio, silui, sultum, ěre 4
птица avis, is *f*
Публий Сервий Publius Servius, Publii Servii *m*
пугать perterreo, ui, ĭtum, ěre 2
путь via, ae *f*
пять quinque

Р

раб servus, i *m*
работа labor, ōris *m*
работать labōro, āvi, ātum, āre 1
равнина planities, ēi *f*
ради causā *(c. gen. постпозитивно)*
радоваться gaudeo, gavĭsus sum, gaudĕre 2 *(чему — abl.)*
радость gaudium, i *n*; laetitia, ae *f*
разбивать (лагерь) pono, posui, posĭtum, ěre 3 *(castra)*
раздор discordia, ae *f*
разрушать deleo, ēvi, ētum, ěre 2
разум mens, mentis *f*; ratio, ōnis *f*
район regio, ōnis *f*
ранить vulnĕro, āvi, ātum, āre 1
раскрывать aperio, aperui, apertum, ěre 4
рассказ fabŭla, ae *f*
рассказывать narro, āvi, ātum, āre 1

рассуждать dispūto, āvi, ātum, āre 1
расцветать floresco, —, —, ěre 3
река fluvius, i *m*; flumen, ĩnis *n*
Рем Remus, i *m*
республика res publĭca, rei publĭcae *f*
речь oratio, ōnis *f*
решать constituo, ui, ūtum, ěre 3
Рим Roma, ae *f*; из Рима Romā; в Риме
 Romae; в Рим Romam
римлянин Romānus, i *m*
римский Romānus, a, um
риск pericŭlum, i *n*
ров fossa, ae *f*
рог cornu, us *n*
родина patria, ae *f*
родители parentes, um *m pl.*
роза rosa, ae *f*
Ромул Romŭlus, i *m*
рост statūra, ae *f*
рука manus, us *f*
рыба piscis, is *m*
рынок forum, i *n*

C

с, вместе с cum (*c. abl.*)
сабиняне Sabīni, ōrum *m pl.*
сад hortus, i *m*
сам ipse, ipsa, ipsum
свет lux, lucis *f*
свобода libertas, ātis *f*
свой suus, a, um
себя sui, sibi, se, se
сегодня hodie
семь septem
сенат senātus, um *m*
серебро argentum, i *n*
сестра soror, ōris *f*
сидеть sedeo, sēdi, sessum, ěre 2
сила vis *f*
сильный fortis, e; vehemens, ntis; ro-
 bustus, a, um; сильная буря procel-
 la, ae *f*
сказать *см. говорить*
склон clivus, i *m*

скот (крупный) armentum, i *n*
слава gloria, ae *f*
следовать sequor, secŭtus sum, sequi 3
 (за кем, чем — *acc.*)
следует oportet, oportuit, ěre 2 (*impers.*
c. acc. c. inf.)
слепой caecus, a, um
слива (дерево) prunus, i *f*
слово verbum, i *n*
служить sum, fui, —, esse + *dat. duplex*
 (кому-нибудь чем-нибудь)
слух audĭtus, us *m*
случаться accĭdo, accĭdi, —, ěre 3
слушать audio, īvi, ĭtum, ĩre 4
слышать *см. слушать*
смелый fortis, e; audax, ācis
смерть mors, mortis *f*
сначала primum
снег: идет снег ningit, —, ěre 3 (*impers.*)
собака canis, is *m, f*
согласие concordia, ae *f*
Сократ Socrātes, is *m*
солнце sol, solis *m*
сомневаться dubĭto, āvi, ātum, āre 1
сообщать nuntio, āvi, ātum, āre 1
сооружать aedifĭco, āvi, ātum, āre 1
сорок quadraginta; сорок девять unde-
 quinquaginta
сороковой quadragesĭmus, a, um
соседний finitĭmus, a, um
сохранять servo, āvi, ātum, āre 1
спасать *см. сохранять*
спать dormio, īvi, ĭtum, ĩre 4
спешить propĕro, āvi, ātum, āre 1;
 festĭno, āvi, ātum, āre 1
справедливость iustitia, ae *f*
справедливый iustus, a, um
спрашивать interrŏgo, āvi, ātum, āre 1
спускаться descendo, ndi, nsum, ěre 3
сражаться pugno, āvi, ātum, āre 1
сражение pugna, ae *f*
среди inter (*c. acc.*)
ссора rixa, ae *f*
становиться fio, factus sum, fiĕri
стихи *см. стихотворение*

стихотворение carmen, īnis *n*; versus, uum *m pl.*
сто centum
сторож custos, ōdis *m*
стоять во главе praesum, praefui, — , praeesse (*c. dat.*)
страна terra, ae *f*
страх timor, ōris *m*
стрела sagitta, ae *f*
стремиться studeo, ui, — , ēre 2
стремление studium, i *n*; cupiditas, ātis *f*
стыдно pudet, puduit, — , ēre 2 (*impers., кому — acc., за что — gen.*)
судья iudex, īcis *m*
Сципион Scipio, ōnis *m*
считать existimo, āvi, ātum, āre 1
сын filius, i *m*

Т

так ita, sic
так как cum (*c. conjunct.*); quia, quod (*c. ind.*)
также quoque
там ibi
твой tuus, a, um
тело corpus, ōris *n*
Тиберий Tiberius, i *m*
товар mercatūra, ae *f*
тоже quoque
только: не только ... но и non solum ... sed etiam
торопиться см. спешить
тот ille, illa, illud; is, ea, id
тот же idem, eādem, idem
трава herba, ae *f*
три tres, tria
трибун tribūnus, i *m*; народный т. tribūnus plebis
Троя Troja, ae *f*
троянец Trojānus, i *m*
троянский Trojānus, a, um
труд labor, ōris *m*
трудность см. труд
трудный incertus, a, um

Тулл Гостилий Tullus Hostilius, Tulli Hostilii *m*
Туллия Tullia, ae *f*
ты tu, tui
тяжелый gravis, e

У

у apud (*c. acc.*)
убеждать moneo, ui, itum, ēre 2; persuadeo, suāsi, suāsum, ēre 2 (*кого — dat.*)
убивать occīdo, cīdi, cīsum, ēre 3; neco, āvi, ātum, āre 1; interficio, fēcī, fectum, ēre 3
увеличивать augeo, auxi, auctum, ēre 2
увидеть см. видеть
удобный idoneus, a, um
удовольствие: с удовольствием libenter
уже jam
узнавать cognosco, cognōvi, cognītum, ēre 3
украшать orno, āvi, ātum, āre 1
украшение ornamentum, i *n*
укреплять munio, īvi, itum, īre 4; firmo, āvi, ātum, āre 1
улыбаться rideo, risi, risum, ēre 2
ум mens, mentis *f*; ratio, ōnis *f*
усердие diligentia, ae *f*
утешение consolatio, ōnis *f*
утром mane
ученик discipūlus, i *m*
ученица discipūla, ae *f*
учитель magister, tri *m*
учительница magistra, ae *f*
учить doceo, docui, doctum, ēre 2
учиться disco, didīci, — , ēre 3

Ф

Фаустул Faustūlus, i *m*
Федр Phaedrus, i *m*
Филипп Philippus, i *m*
философ philosophus, i *m*
фланг cornu, us *n*

Х

хвалить laudo, āvi, ātum, āre 1
хитрость dolus, i *m*
хитрый callīdus, a, um
хороший bonus, a, um
хорошо bene
хотеть volo, volui, —, velle; очень х.
 cupio, īvi, ītum, ěre 3
хотя cum (*c. conjunct.*)
храбро fortīter
храбрый fortis, e; audax, ācis
храм templum, i *n*
художник pictor, ōris *m*

Ц

царь rex, regis *m*
цвет color, ōris *m*
цветок flos, floris *m*
Цезарь Caesar, āris *m*
целебный salūber, bris, bre
Цицерон Cicĕro, ōnis *m*
цыпленок pullus, i *m*

Ч

часто saepe
человек homo, īnis *m*; vir, viri *m*
чем quam
через trans (*c. acc.*); per (*c. acc.*)
честный honestus, a, um
четыре quattuor
число numĕrus, i *m*
читать lĕgo, lĕgi, lectum, ěre 3
чтение lectio, ōnis *m*
что quid (*interrog.*); quĭn (*при выраже-
 нии отсутствия сомнения*); ut
(c. conjunct.)

что не ne ... non, *реже* ut (*при глаголах
 боязни*)
чтобы ut (*c. conjunct.*)
чудовище monstrum, i *n*

Ш

шестисотый sescentēsīmus, a, um
шестнадцать sedĕcim
шесть sex
школа schola, ae *f*; ludus, i *m*

Щ

щит scutum, i *n*

Э

эдуи Aedui, ōrum *m pl.*
Эзоп Aesōpus, i *m*
Эней Aenĕas, ae *m*
Эпикур Epicūrus, i *m*
эра aera, ae *f*
этот is, ea, id; hic, haec, hoc

Ю

Юлий Julius, i *m*
Юлия Julia, ae *f*
юноша juvĕnis, is *m*
Юпитер Jupitĕr, Jovis *m*

Я

я ego, *gen. mei*
яблоко mālum, i *n*
яблоны mālus, i *f*
ягненок agnus, i *m*
язык lingua, ae *f*

Фонетика

Фонетика и графика (19). Латинский алфавит (20). Гласные и дифтонги (21). Особенности чтения согласных и буквосочетаний с согласными (22). Слогораздел и количество слога (23). Ударение (25).

Морфология

Имя существительное. Общие сведения (26). Первое склонение (27). Второе склонение: мужской род (40); средний род (43); особенности второго склонения (50). Третье склонение: согласный тип (112); смешанный тип (113); гласный тип (122, 123). Четвертое склонение (137). Пятое склонение (143). Система латинского склонения (148).

Имя прилагательное. Прилагательные I и II склонения (46). Местоименные прилагательные (69). Прилагательные III склонения (120, 121). Степени сравнения прилагательных (156).

Местоимения: личные (53); возвратное (54); притяжательные (47); указательные (68, 71, 150); определительные (68, 72); отрицательные (144); относительно-вопросительные (88); неопределенные (144); заключительный обзор (150).

Числительные. Общие сведения (198). Количественные и порядковые числительные (199). Разделительные числительные, числительные-наречия (203). Склонение числительных (201).

Наречие (164). Степени сравнения наречий (165).

Предлоги (38).

Глагол. Общие сведения (31). Типы спряжения (31). Основы и основные формы (83).

Система инфекта: praesens indicativi activi (33, 36). Praesens ind. pass. (57). Imperfectum ind. act. et pass. (61). Futurum I ind. act. et pass. (64). Praesens et imperfectum conjunctivi act. et pass. (238, 240—243). Повторительная таблица времен системы инфекта (80, 252). Imperativus (54).

Система перфекта: perfectum indicativi activi (86); perf. ind. passivi (94); plusquamperfectum ind. act. et pass. (97); futurum II ind. act. et pass. (102). Perfectum et plusquamperfectum conjunctivi act. et pass. (249—251). Повторительные таблицы (107, 252, 253).

Отложительные глаголы (208, 242). Полуотложительные глаголы (213). Недостаточные глаголы (228). Безличные глаголы (231). Неправильные глаголы: fero (99, 187, 238, 242, 243), eo (104, 187, 238, 242, 243), volo (108, 187, 233, 242, 243), sum (28, 62, 65, 81, 87, 187, 238, 242, 243); сложные с sum (76, 187, 238); fio (213, 238, 241). Заключительный обзор (230, 242, 244). Таблицы спряжения (232—234, 241—243).

¹ Цифры в скобках указывают страницы.

Неличные формы глагола. Причастия: *participium praesentis activi* (124, 186), *participium perfecti passivi* (90, 186), *participium futuri activi* (91, 186). Инфинитивы: *inf. praesentis act.* (32, 180), *inf. praesentis pass.* (58, 180), *inf. perfecti act.* (179), *inf. perfecti pass.* (179), *inf. futuri act.* (179), *inf. futuri pass.* (180). Герундий (217). Герундив (220).

Синтаксис

Употребление падежей: *nominativus* (301), *genetivus* (304), *dativus* (309), *accusativus* (313), *ablativus* (316), обозначение места, пространства, времени (321).

Синтаксис глагола. Причастия: согласованный причастный оборот (187); независимый причастный оборот: *ablativus absolutus cum part. praes. act.* (190); *abl. abs. sine participio* (191); *abl. abs. cum part. perf. pass.* (192).

Инфинитивные конструкции: *accusativus cum infinitivo* (170, 178); *nominativus cum inf.* (174, 178).

Герундий (217). Герундив (220).

Употребление конъюнктива в независимых предложениях (239, 243, 244).

Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях. *Consecutio temporum* (261—262).

Придаточные предложения: цели (262); дополнительные: с союзом *ut*, *ne* *objectivum* (262), с союзом *quin* *dubitativum* (264), косвенный вопрос (264); и з ъ я с н и т е л ь н ы е (265, 266), следствия (266).

Придаточные предложения времени: с союзом *cum temporale* (275), *cum iterativum* (275), *cum inversum* (276), *cum coincidens* (276), *cum historicum* (277), *cum adversativum* (277); с другими союзами (278).

Придаточные предложения причины: с союзом *cum causale* (279), *quod causale* (280), с другими союзами (280).

Придаточные предложения уступительные: с союзами *cum concessivum*, *ut concessivum* и другими союзами (280).

Придаточные предложения относительные (281).

Условные периоды (255).

Косвенная речь (293). *Attractio modi* (294).

Словообразование

Префиксация: в системе глагольного словообразования (75, 324); в системе именного словообразования (327). Суффиксация. Отглагольное словообразование: существительные (327); прилагательные (329); глаголы (331). Отыменное словообразование: существительные (332, 333); прилагательные (332, 333).

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Введение	6
Lectio 1. Фонетика и графика	19
Lectio 2. Nomina substantiva: общие сведения. Declinatio prima. Praesens indicativi activi глагола esse	26
Lectio 3. Verbum: общие сведения; типы спряжения. Praesens indicativi activi глаголов I, II, IV спряжения	31
Lectio 4. Praesens indicativi activi глаголов III спряжения. Praepositiones	36
Lectio 5. Declinatio secunda: nomina masculina	40
Lectio 6. Declinatio secunda: nomina neutra	43
Lectio 7. Adjectiva I—II declinationis. Pronomina possessiva	46
Lectio 8. Особенности II склонения. Nomina Romanorum	50
Lectio 9. Pronomina personalia. Pronomen reflexivum. Modus imperativus	53
Lectio 10. Praesens indicativi passivi. Infinitivus praesentis passivi. Ablativus auctoris; ablativus instrumenti	57
Lectio 11. Imperfectum indicativi activi et passivi	61
Lectio 12. Futurum I indicativi activi et passivi	64
Lectio 13. Pronomina demonstrativa ille, iste. Pronomen determinativum ipse. Adjectiva pronominalia	68
Lectio 14. Pronomen demonstrativum is. Pronomen determinativum idem	71
Lectio 15. Praefixa. Verba, composita cum esse	75
Lectio 16. Tempora infecta (заключительный обзор)	80
Lectio 17. Основные формы латинского глагола. Perfectum indicativi activi. Относительное и вопросительное местоимения	83
Lectio 18. Participia	90
Lectio 19. Perfectum indicativi passivi	94
Lectio 20. Plusquamperfectum indicativi activi et passivi. Verbum fero	97
Lectio 21. Futurum II (secundum) indicativi activi et passivi. Verbum eo	102

Lectio 22. Tempora perfecta (заключительный обзор)	106
Lectio 23. Declinatio tertia	112
Lectio 24. Declinatio tertia (продолжение): adjectiva; substantiva. Participium praesentis activi	120
Lectio 25. Declinatio quarta	137
Lectio 26. Declinatio quinta. Pronomina negativa. Pronomina indefinita	143
Lectio 27. Declinationis Latinae ratio (система латинского склонения). Pronomen demonstrativum hic, haec, hoc. Pronomina (заключительный обзор)	148
Lectio 28. Adjectiva. Gradus comparationis	156
Lectio 29. Adverbia	164
Lectio 30. Инфинитивные конструкции. Accusativus cum infinitivo	170
Lectio 31. Инфинитивные конструкции (продолжение). Nominativus cum infinitivo	174
Lectio 32. Инфинитивные конструкции (продолжение)	178
Lectio 33. Participia (повторение). Согласованные причастные обороты. Независимый причастный оборот ablativus absolutus	186
Lectio 34. Numeralia	198
Lectio 35. Verba deponentia. Verba semideponentia	208
Lectio 36. Gerundium. Gerundivum	217
Lectio 37. Verba defectiva. Verba impersonalia. Verba anomala	228
Lectio 38. Modus conjunctivus. Tempora infecta	238
Lectio 39. Modus conjunctivus. Tempora perfecta. Условные периоды	249
Lectio 40. Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях	261
Lectio 41. Употребление времен и наклонений в придаточных предложениях (продолжение)	275
Lectio 42. Oratio obliqua	293
Lectio 43. Syntaxis casuum	301
Lectio 44. Verborum formatio	324
Тексты для чтения (после изучения конъюнктива)	337
Основные правила латинского стихосложения	349
Otium post negotium. Aenigmata. Carmina. Spectacula	353
Латинско-русский словарь	371
Русско-латинский словарь	435
Систематический указатель по грамматике	445